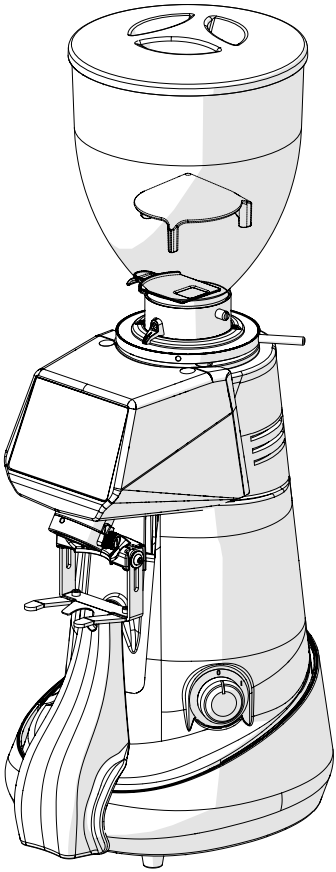
IT

Macinadosatore elettronico per caffè

Fiorenzato



F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi

Manuale di installazione, uso e manutenzione

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo utilizzo.

CE

ISTRUZIONI ORIGINALI

Rev_00 Ed_04/2022

1 INFORMAZIONI GENERALI 5

1.1 Informazioni generali sul manuale e sulla sua consultazione 5
1.2 Simbologia utilizzata nel manuale 5
1.3 Avvertenze per l'acquirente 6
1.4 Recapiti del costruttore 6
1.5 Istruzioni per richiesta interventi 6
1.6 Garanzia 7
1.7 Direttive applicate 7

2 DATI DI IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE 8

2.1 Introduzione 8
2.2 Identificazione apparecchio 8
2.3 Identificazione parti principali Macinadosatore 9
2.4 Destinazioni d'uso 10
2.5 Modelli Serie XGi e caratteristiche tecniche 10
2.6 Rumore 12

3 SICUREZZA 12

3.1 Informazioni generali 12
3.2 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile 12
3.3 Attenzioni per un uso corretto e sicuro 13
3.4 Dispositivi di sicurezza applicati al macinadosatore 14
3.5 Rischi residui 15
3.6 Etichette di segnalazione applicate alla macchina 16

4 INSTALLAZIONE 16

4.1 Immagazzinamento 16
4.2 Scelta del punto di installazione 17
4.3 Disimballo e movimentazione dell'apparecchio 17
4.4 Installazione e collegamento alla rete elettrica 18

5 UTILIZZO DEL MACINADOSATORE 19

5.1 Comandi macchina 19
5.1.1 Interruttore 19
5.2 Preparazione all'uso del macinadosatore 20
5.3 Procedura di "Primo avvio" 21
5.4 Pannello operatore 23
5.4.1 Pagina Home 24
5.4.2 Disattivazione/Attivazione sistema automatico di pesatura XGi 27
5.4.2.1 Disattivazione sistema automatico di pesatura XGi 27
5.4.2.2 Attivazione sistema automatico di pesatura XGi 27
5.4.3 Menù Impostazioni 28

5.4.3.1 Cambio pesi macinatura 30
5.4.3.2 Visibilità pesi dosi 30
5.4.3.3 Cambio tempi dose 31
5.4.3.4 Visibilità tempi macinatura 31
5.4.3.5 Mostra statistiche 32
5.4.3.6 Visibilità tripla dose 32
5.4.3.7 Sistema XGi 33
5.4.3.8 Primo Avvio 33
5.4.3.9 Luminosità display 34
5.4.3.10 Aspetto schermo 34
5.4.3.11 Salvaschermo 35
5.4.3.12 Lingua 35
5.4.3.13 Data e ora 36
5.4.3.14 Informazioni 36
5.4.3.15 Reset tempi dose 37
5.4.3.16 Password amministratore 38
5.5 Regolazione grado di macinatura 39
5.6 Autocalibrazione sistema XGi 39
5.7 Erogazione delle dosi 40

6 MANUTENZIONE MACINADOSATORE 41

6.1 Manutenzione ordinaria 41
6.1.1 Pulizia apparecchio 42
6.1.2 Controllo stato cavo di alimentazione 44
6.1.3 Pulizia a fondo delle macine 45
6.1.4 Messa a riposo del macinadosatore 45
6.1.5 Sostituzione delle macine 46
6.2 Manutenzione straordinaria 46

7 ANOMALIE - CAUSE - RIMEDI 47

8 RICHIESTA PARTI DI RICAMBIO 51

9 SMALTIMENTO 51

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Informazioni generali sul manuale e sulla sua consultazione

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di installare e utilizzare per la prima volta il Macinadosatore elettronico per caffè della Fiorenzato M.C. S.r.l.

Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità a quanto previsto dalla direttiva 2006/42/CE e fornisce tutte le indicazioni utili all'utilizzatore finale per installare, regolare e utilizzare il Macinadosatore elettronico per caffè prodotto dalla Fiorenzato M.C. S.r.l.

Il contenuto del presente manuale deve essere letto e compreso in ogni sua parte prima di installare e utilizzare il macinadosatore e deve essere conservato e manutenuto in buone condizioni per consentire eventuali consultazioni future.

Immagini, dati, testi e descrizioni contenuti in questa documentazione sono di proprietà della Fiorenzato M.C. S.r.l. e rispecchiano lo stato dell'arte della macchina al momento della sua immissione nel mercato.

La Fiorenzato M.C. S.r.l. è sempre alla continua ricerca di nuove soluzioni per migliorare i propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di apportare nel tempo modifiche al macinadosatore e alla relativa documentazione senza per questo ritenere inadeguati e/o obsoleti i prodotti già venduti.

La consultazione del presente manuale è favorita da un indice generale che facilita l'individuazione dell'argomento di interesse e da una serie di simboli informativi che richiamano l'attenzione dell'utilizzatore sui contenuti di particolare interesse al fine della propria sicurezza e del corretto utilizzo del macinadosatore.

1.2 Simbologia utilizzata nel manuale

AVVERTENZA - NOTA! Indica una avvertenza o una nota importante relativa a funzioni specifiche e/o a informazioni utili all'utilizzatore. Prestare attenzione ai paragrafi contrassegnati dal presene simbolo.

PERICOLO GENERICO - ATTENZIONE! Segnale di pericolo generico. Il testo contrassegnato da questo simbolo indica che la mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni alla macchina e/o comportare rischi di infortunio per l'utilizzatore.

APPERECCHIATURA IN TENSIONE - ATTENZIONE! Il testo contrassegnato da questo simbolo indica il possibile rischio di elettrocuzione. Prestare attenzione alle indicazioni impartite.

OPERAZIONE DESTINATA A TECNICI AUTORIZZATI: Il testo contrassegnato da questo simbolo indica che l'azione descritta deve essere eseguita da un tecnico specializzato (assistenza tecnica).

1.3 Avvertenze per l'acquirente

Il presente manuale, al pari della Dichiarazione CE di Conformità, è parte integrante del vostro macinadosatore pertanto deve essere trattato e custodito con cura, reso disponibile a tutti gli utilizzatori e seguire la macchina in caso di suo spostamento o rivendita a terzi.



In caso di smarrimento e/o deteriorazione della presente documentazione, è possibile richiedere una copia al costruttore indicando il codice del manuale riportato sul retro di copertina.

Prima di consentire l'uso del Macinadosatore per caffè ad altro utilizzatore, assicurarsi che abbia letto e compreso il contenuto del presente manuale.

Il manuale di istruzioni contiene tutte le indicazioni e le procedure d'uso che, se correttamente seguite, consentono di operare in sicurezza senza arrecare danni a se stessi ed alla macchina.



È obbligo dell'acquirente fornire una adeguata formazione all'uso e alla manutenzione del Macinadosatore per caffè al personale preposto al suo utilizzo.



L'acquirente e tutti gli utilizzatori del macinadosatore sono chiamati a seguire con attenzione tutte le specifiche avvertenze contenute all'interno del presente manuale.

1.4 Recapiti del costruttore

Per qualsiasi chiarimento è possibile contattare la Fiorenzato M.C. S.r.l. al seguente indirizzo:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Istruzioni per richiesta interventi

Per l'assistenza tecnica sulla macchina, l'utilizzatore deve necessariamente rivolgersi al rivenditore dal quale ha acquistato l'apparecchiatura. Per ulteriori informazioni o chiarimenti relativi all'uso e/o alla manutenzione del Macinadosatore, la **Fiorenzato M.C. S.r.l.** rimane a disposizione e può essere contattata ai recapiti sopra riportati.

1.6 Garanzia

Fiorenzato M.C. S.r.l. applica ai propri prodotti una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data della fattura di vendita emessa da Fiorenzato M.C. S.r.l.

Nel periodo di garanzia il costruttore si impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti e/o i componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

La garanzia a copertura del prodotto decade nel caso in cui:

- Non siano state rispettate le avvertenze/istruzioni contenute nel presente manuale.
- Le operazioni di manutenzione ordinaria e pulizia macchina non siano state eseguite da un utilizzatore debitamente istruito sulle corrette modalità di esecuzione.
- Eventuali operazioni di riparazione siano state affidate a personale non qualificato o non autorizzato dal costruttore.
- Il prodotto venga usato per scopi diversi da quelli previsti nel presente manuale.
- Eventuali sostituzioni siano state eseguite utilizzando parti di ricambio non originali (si ricorda che le sostituzioni con ricambi non originali, oltre ad annullare la garanzia, fanno decadere anche la validità della "Dichiarazione di conformità" che accompagna l'apparecchio.
- La garanzia decade per danni provocati all'apparecchio da: incuria, installazione e/o uso non conformi a quanto prescritto nel presente manuale, carente manutenzione (pulizia), danni provocati da fulmini e fenomeni atmosferici, errata alimentazione elettrica, sovratensioni e sovracorrenti.

1.7 Direttive applicate

Tutti i Macinadosatori per caffè prodotti dalla Fiorenzato M.C. S.r.l. sono stati progettati e costruiti in conformità ai requisiti essenziali delle seguenti direttive comunitarie:

- 2006/42/EC [*Direttiva Macchine*].
- 2014/35/UE [*Direttiva Bassa Tensione*].
- 2014/30/UE [*Direttiva Compatibilità Elettromagnetica*].
- 2011/65/UE [*Direttiva RoHS*].
- 2015/863/UE [*Direttiva Delegata RoHS*].
- 2012/19/UE [*Direttiva RAEE*].

2 DATI DI IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1 Introduzione

Fare il caffè è un'arte e per impararne a fondo i segreti bisogna seguire regole precise. La formula per ottenere una perfetta tazzina di caffè espresso è, infatti, molto articolata e la parte svolta dall'apparecchiatura è di estrema importanza Per una riuscita ottimale ed una qualità indiscutibile è necessario combinare correttamente tre elementi:

- Una miscela pregiata.
- L'uso appropriato delle apparecchiature disponibili.
- La sapiente abilità e professionalità di chi lo prepara. Per gustare un buon caffè, diversamente da come si crede, non basta soltanto scegliere una miscela particolare.

L'esperienza e la bravura dell'operatore nel seguire le giuste procedure di preparazione della bevanda e di utilizzo di macchinari adeguati, contribuiscono in maniera determinante a creare un piccolo capolavoro. Per questo i professionisti danno tanta importanza alla macchina espresso e al macinadosatore. Conoscere bene questi strumenti, mantenerli in perfetta efficienza ed impiegarli al massimo delle loro possibilità è un'abilità che appartiene ai veri maestri del caffè. La qualità di un buon caffè espresso deriva da una serie di operazioni, tra le quali la macinazione ha un ruolo importante. Il macinadosatore, quindi, rappresenta per l'operatore uno degli strumenti basilari, la cui struttura deve rispondere a determinate caratteristiche che sono: robustezza, resistenza e funzionalità, caratteristiche soddisfatte appieno da tutti i macinadosatori prodotti dalla **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Identificazione apparecchio

Sul fianco sinistro di tutti i macinadosatori prodotti dalla Fiorenzato M.C. S.r.l. , viene applicata una etichetta di identificazione sulla quale sono sempre riportati i seguenti dati:

- Ragione sociale della Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Marchiatura CE e anno di costruzione.
- Altri eventuali marchi di certificazione.
- Modello e numero di matricola.
- Potenza dell'apparecchio.
- Tensione e frequenza di alimentazione richieste.



2.3 Identificazione parti principali Macinadosatore

I macinadosatori sono composti da un corpo macchina con tutti i dispositivi necessari ad eseguire la macinatura del caffè e da una tramoggia di alimentazione sulla parte superiore per l'alimentazione del caffè torrefatto in grani da macinare.

Con riferimento alla Fig. 1 tutti i macinadosatori della serie XGi sono composti dalle seguenti parti principali:

1	Coperchio tramoggia
2	Tramoggia di carico caffè in grani
3	Serranda su tramoggia
4	Leva blocco ghiera con microinterruttore
5	Ghiera per regolazione del grado di macinatura
6	Pannello di controllo
7	Display di interfaccia macchina/ utilizzatore
8	Tubo estraibile di scarico caffè macinato
9	Forcella coppa portafiltro
10	Interruttore di accensione/ spegnimento macchina
11	Complessivo guance protezione bilancia
12	Lamina rompi caffè
13	Ventilatore di raffreddamento (solo su mod. "EVO" e "EK")

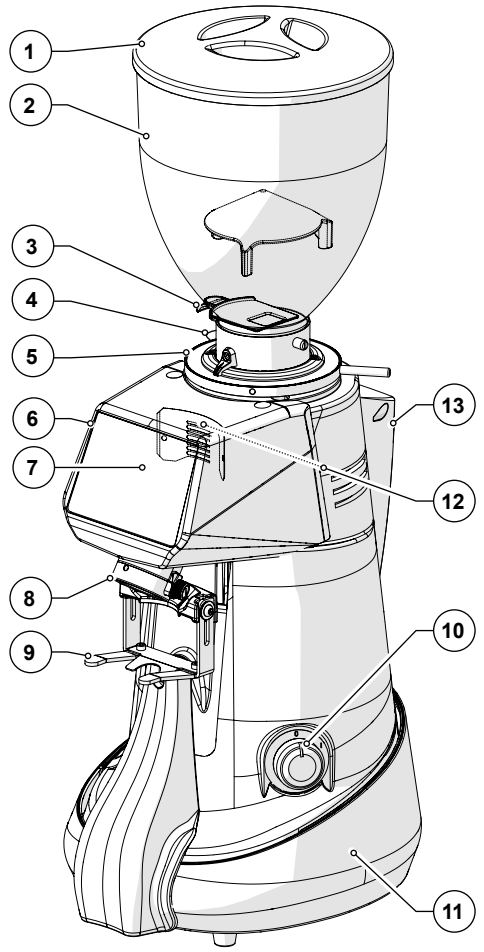


Fig. 1 - Identificazione parti

2.4 Destinazioni d'uso

Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per macinare grani di caffè torrefatto. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti ad uso improprio od errato. Non utilizzare l'apparecchio per macinare altri tipi di alimenti o altri materiali in grani. I nostri macinadosatori sono apparecchi destinati a personale qualificato per un utilizzo professionale e non per uso domestico.

2.5 Modelli Serie XGi e caratteristiche tecniche

La Fiorenzato M.C. S.r.l. produce i macinadosatori della serie XGi nei seguenti modelli:

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

Come leggere la sigla del modello

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Modello elettronico*	*Modello elettronico ad alta velocità*	*Macine coniche*	*Sistema di pesatura integrato*

Nelle tabelle che seguono vengono riportate le misure di ingombro e le principali caratteristiche tecniche dei macinadosatori per caffè serie XGi.

Dimensioni e pesi

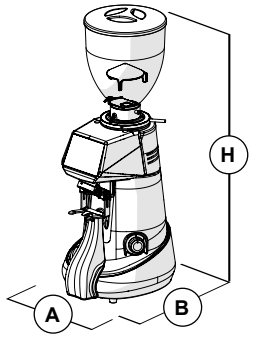


Fig. 2 - Dimensioni

Modelli	Dimensioni [A x B x H mm]	Peso [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Caratteristiche tecniche

Modello	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Alimentazione	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Potenza [Watt]	350	350	650	850
Tipo macine	Piane tipo B	Piane tipo C	Piane tipo B	Coniche
Diametro macine [mm]	64	64	83	71
Velocità di rotazione delle macine giri/min	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	300 a 50 Hz
	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	300 a 60 Hz
Capacità tramoggia [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tolleranza (*) sul peso di una dose singola [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Peso (**) dose singola [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tolleranza (*) sul peso di una dose doppia [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Peso (**) dose doppia [g]	14	14	14	14
Macinatura giornaliera [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Frequenza sostituzione macine espressa in ore lavoro (h) e in Kg di caffè macinato [kg]				
Macine "Standard" (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Macine "Red Speed" (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Optional				
Campana 500 g	☑	☑	☑	☑
Forcella regolabile con appoggio	☑	☑	☑	☑
Pressino in metallo	☑	☑	☑	☑
Macine "Red Speed"	☑	☑	☑	☑

(*) La tolleranza sul peso della dose rilevato dal sistema di pesatura varia in modo proporzionale all'aumento o alla diminuzione della dosata.

(*) Impostazioni di fabbrica.

2.6 Rumore

La massima emissione sonora dei nostri macinadosatori, misurata in camera riverberante UNI EN ISO 3741 in accordi con le norme EN 60704-1, risulta in accordo con le norme EN 60704-1: 1998 e EN 607043: 1996. Il livello equivalente di esposizione sonora per un operatore, legato esclusivamente ad un funzionamento limite dell'apparecchio di 240 min su otto ore, è pari a **78 dB(A)**, in accordo con la Direttiva Europea 86/188/EEC e successiva revisione 2003/1 0/ EEC. L'utilizzo dell'apparecchio non necessita pertanto di nessuna precauzione contro rischi derivanti da esposizione al rumore nei luoghi di lavoro (articoli 3-8 della DE 2003/1 0/EEC).

3 SICUREZZA

3.1 Informazioni generali

L'acquirente deve provvedere ad informare tutto il personale utilizzatore sui possibili rischi derivanti da un uso improprio dell'apparecchio, sui dispositivi di sicurezza adottati dal costruttore e sulle regole generali in tema di antinfortunistica previste dalle direttive comunitarie e dalla legislazione del paese dove l'apparecchio viene utilizzato.

Gli utilizzatori devono essere a conoscenza della posizione e del funzionamento di tutti i comandi e delle caratteristiche della macchina riportati in questo manuale.

ATTENZIONE! Prima di installare, accendere ed utilizzare per la prima volta un macinadosatore della Fiorenzato M.C. S.r.l. è necessario aver letto e compreso tutti i contenuti della presente documentazione e del fascicolo "SAFETY INSTRUCTIONS".

ATTENZIONE: La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o più parti della macchina, l'adozione di accessori che modifichino l'uso della stessa e l'impiego di parti di ricambio non originali, possono divenire causa di rischi di infortunio e compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio.

L'inosservanza di quanto sopra riportato solleva la Fiorenzato M.C. S.r.l. da ogni responsabilità per danni a persone e/o a cose.

3.2 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Fiorenzato M.C. S.r.l. declina qualsiasi responsabilità e la garanzia decade in caso di negligenza al momento dell'utilizzo della macchina o del non rispetto da parte dell'utilizzatore delle istruzioni per l'uso riportate nel presente manuale.

Viene considerato scorretto qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto riportato nel presente manuale.

Durante l'utilizzo dell'apparecchio non sono ammessi altri tipi di lavori e attività considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli utilizzatori e/o danni alla macchina.

Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- Utilizzo della macchina per la macinazione di prodotti diversi dal caffè tostato in grani (es. pepe, sale ecc..).
- Utilizzo dell'apparecchio con caffè già macinato.
- Utilizzo scorretto dell'apparecchio da parte di personale non istruito all'uso e/o che non abbia preso visione del presente manuale di istruzioni.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali e/o non specifici per il modello di macinadosatore in vostro possesso.
- Utilizzo della macchina in ambiente potenzialmente esplosivo.

Inoltre l'utilizzatore non deve mai e in nessun caso:

- Tentare di rimuovere eventuali corpi estranei caduti accidentalmente all'interno della tramoggia di alimentazione caffè e/o della zona di macinazione senza prima aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Introdurre liquidi di qualsiasi genere all'interno della tramoggia di alimentazione caffè e della zona di macinatura.

In caso di comportamento anomalo della macchina, qualsiasi tipo d'intervento necessario è di competenza degli operatori addetti alla manutenzione.

3.3 Attenzioni per un uso corretto e sicuro

Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore e per gestire in modo ottimale l'apparecchio è importante soddisfare alcune semplici ma importanti disposizioni, ovvero:

- Evitare un errato impiego del cavo di alimentazione. Utilizzare solo cavi o prolunghe di sezione adeguati alla potenza installata nella macchina.
- Salvaguardare il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
- Variazioni rispetto al normale funzionamento (assorbimento di potenza maggiorato, aumento della temperatura, vibrazioni eccessive, rumori anomali o segnalazioni di allarme sul display) fanno prevedere che il funzionamento non sia corretto. Per impedire guasti, che possono recare direttamente od indirettamente danni a persone o all'apparecchio, provvedere alla necessaria manutenzione o, se necessario, contattare il rivenditore o un riparatore specializzato.
- Apparecchio pesante! Prestare attenzione durante le fasi di trasporto, movimentazione ed installazione! Consultare il capitolo 4 per la corretta movimentazione dell'apparecchio.

3.4 Dispositivi di sicurezza applicati al macinadosatore

Tutti i macinadosatori prodotti dalla Fiorenzato M.C. S.r.l. sono dotati di adeguati dispositivi meccanici ed elettromeccanici atti a salvaguardare la sicurezza dell'utilizzatore e l'integrità/funzionalità dell'apparecchio durante il suo utilizzo.

I macinadosatori della serie XGi sono dotati dei seguenti dispositivi di sicurezza:

- **Protettore termico motore:** Il motore dell'apparecchio ha un protettore termico che lo protegge da eccessivi riscaldamenti dovuti a sovracorrenti ed interviene interrompendo l'alimentazione del motore.

- **Ventola di raffreddamento (Fig. 3):** Solo sui macinadosatori modello F64 EVO e F71 EK è prevista, sul retro del corpo macchina, una ventola di raffreddamento che permette di evitare il surriscaldamento del motore di azionamento delle macine. Questa ventola viene attivata elettronicamente. L'avvio si attiva al termine della comunicazione tra macinacaffè e software di calcolo del peso.
- **Fungo anti intrusione su tramoggia di alimentazione caffè (Fig. 4):** Il fungo anti intrusione (Part. 1) presente all'interno della tramoggia di alimentazione (Part. 2) consente il passaggio dei grani di caffè verso la camera di macinatura impedendo una accidentale introduzione delle dita da parte dell'operatore.

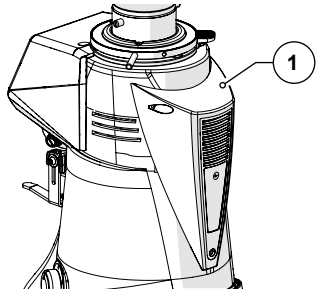


Fig. 3

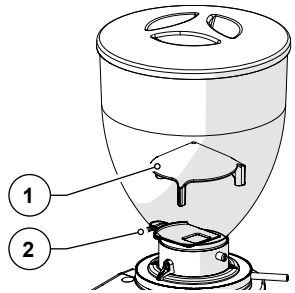


Fig. 4

- **Leva blocca-ghiera di sicurezza (Fig. 5):** Per impedire una accidentale rotazione della ghiera di regolazione (Part. 1), è presente una leva blocca-ghiera (Part. 2) che deve essere premuta per consentirne la rotazione.

- **Microinterruttore di rilevamento variazione grado di macinatura (Fig. 6):** Questo microinterruttore (Part. 1), attivato ad ogni pressione della leva blocca-ghiera (Part. 2), serve a comunicare al sistema di controllo che può essere avvenuta una variazione del grado di macinatura rispetto all'ultima dose eseguita e attiva la modalità "Eroga dose".

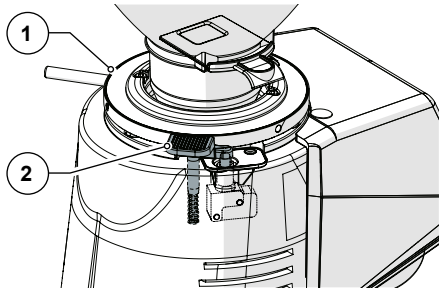


Fig. 5

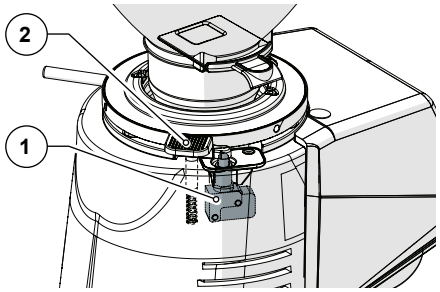


Fig. 6

3.5 Rischi residui

La Fiorenzato M.C. S.r.l. ha adottato durante la progettazione tutte le precauzione necessarie a garantire l'utilizzo del macinadosatore in condizioni di massima sicurezza. Tuttavia durante l'installazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio permangono dei rischi residui non eliminabili i cui effetti possono essere affrontati formando adeguatamente l'utilizzatore secondo le disposizioni riportate nella tabella che segue.

Per ogni rischio residuo vengono indicate le disposizioni utili a limitare e/o annullare l'entità dei singoli rischi.

Rischio residuo	Presente durante:	Disposizioni per ridurre il rischio
Contusione e/o Schiacciamento degli arti superiori e inferiori a causa del peso dell'apparecchio	Movimentazione dell'apparecchio per: • Disimballo. • Installazione. • Movimentazione dell'apparecchio per la pulizia del relativo piano di appoggio.	• Afferrare saldamente l'apparecchio prima di eseguirne la movimentazione. • Assicurarsi di avere sufficiente spazio per movimentare l'apparecchio in sicurezza senza urtare ostacoli. • Utilizzare eventuali guanti anti scivolamento per la movimentazione del macinadosatore.
Elettrocuzione	• Collegamento e scollegamento del cavo di alimentazione elettrica.	• Verificare frequentemente lo stato del cavo di alimentazione e sostituirlo quando riscontrato deteriorato o danneggiato. • Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "O" (OFF) prima di collegare il cavo di alimentazione al macinadosatore.

3.6 Etichette di segnalazione applicate alla macchina

Sul fondo del macinadosatore, in prossimità del cavo di alimentazione, viene applicata una etichetta adesiva (vedi Fig. 7) indicante il pericolo di elettrocuzione. L'etichetta segnala la presenza di componenti sotto tensione all'interno del corpo macchina.

ATTENZIONE! E' vietato rimuovere il coperchio di chiusura inferiore con spina collegata alla presa di alimentazione. Tutti gli interventi di manutenzione elettrica (es. sostituzione del cavo eventualmente danneggiato) devono essere eseguiti da personale qualificato e con apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

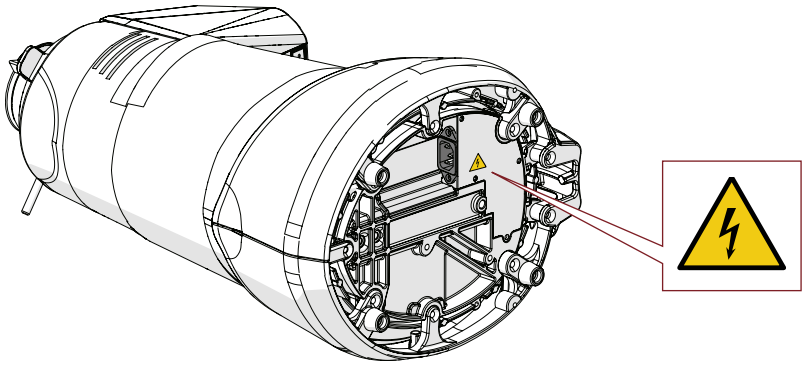


Fig. 7

4 INSTALLAZIONE

ATTENZIONE! Prima di procedere all'installazione e alla messa in funzione dell'apparecchio leggere attentamente quanto segue.

4.1 Immagazzinamento

Nel caso in cui l'apparecchio non venga subito installato nel luogo di utilizzo e si renda necessario un suo momentaneo immagazzinamento, si consiglia di deporlo in un luogo sicuro che soddisfi le seguenti caratteristiche:

- il luogo scelto per il deposito momentaneo dell'apparecchio sia un ambiente chiuso, al riparo dal sole e dalle intemperie;
- la temperatura del luogo di deposito sia compresa tra i 5C° e i 40°C, con umidità relativa compresa tra il 30% e 90%;
- qualora l'apparecchio debba rimanere in deposito per molto tempo prima di essere installato, si consiglia di conservarlo nel suo imballo originale per garantirne una più adeguata protezione.

4.2 Scelta del punto di installazione

Considerata la funzione del macinadosatore, si consiglia di POSIZIONARLO in prossimità della macchina per caffè.

Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi inoltre che il punto di installazione soddisfi i seguenti requisiti:

- La superficie destinata al posizionamento dell'apparecchio deve essere piana, ben livellata e sufficientemente robusta per sostenerne il peso;
- Lo spazio a disposizione deve essere sufficientemente ampio per consentire la corretta installazione e un agevole utilizzo dell'apparecchio;
- L'apparecchio non deve essere installato in prossimità di lavelli e/o rubinetti che possano bagnarlo con getti e/o schizzi d'acqua;
- Il luogo di utilizzo sia sufficientemente illuminato e ben areato;
- In prossimità del punto di installazione sia prevista una presa per l'allacciamento elettrico dell'apparecchio conforme alle normative vigenti nel paese di utilizzo.

ATTENZIONE! La presa di corrente deve essere fornita di un efficiente impianto di messa a terra.

ATTENZIONE! L'impianto elettrico di alimentazione deve inoltre essere dotato di magnetotermico di sicurezza posto a monte della presa, in posizione conosciuta e facilmente raggiungibile dall'operatore, al fine di proteggere l'apparecchio da sovraccarichi e sbalzi di tensione e l'utilizzatore dal rischio di elettrocuzione.

4.3 Disimballo e movimentazione dell'apparecchio

Dopo aver aperto l'imballo, controllare con cura che l'apparecchio sia integro e che non ci siano parti danneggiate.

- Aprire l'imballo in prossimità del punto di installazione assicurandosi di avere sufficiente spazio per maneggiare in sicurezza l'apparecchio.
- Estrarre l'apparecchio dall'imballo, afferrandolo in modo saldo e sicuro.
- Posizionare il macinadosatore sul piano di utilizzo.

ATTENZIONE! Prestare la massima attenzione durante la movimentazione dell'apparecchio. Il suo peso (18 ÷ 25 kg) e la particolare forma arrotondata del corpo macchina possono generare il rischio di scivolamento e perdita della presa con possibile caduta e contusione/schiacciamento dei piedi durante il sollevamento e/o delle mani durante il posizionamento dell'apparecchio sul piano di lavoro. Se non ci si sente sicuri della presa si consiglia di chiedere l'aiuto di una seconda persona.

ATTENZIONE! Le parti dell'imballaggio non devono essere lasciate alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo. Conservare l'imballo fino a garanzia scaduta.

4.4 Installazione e collegamento alla rete elettrica

Per completarne l'installazione ed iniziare ad utilizzare il vostro nuovo macinadosatore per caffè è sufficiente:

- Accertarsi che la tensione dell'impianto elettrico di alimentazione soddisfi i requisiti di alimentazione richiesti e che la portata elettrica dell'impianto sia adeguata a sopportare la potenza assorbita dall'apparecchio (vedi etichetta di identificazione prodotto applicata sul fianco del macinadosatore).
- Innestare la presa del cavo di alimentazione (Fig. 8 Part. 1) al connettore IEC sulla parte inferiore dell'apparecchio (Fig. 8 Part. 2);

ATTENZIONE! Per innestare la presa alla spina di alimentazione del macinadosatore è necessario inclinarlo completamente ed appoggiarlo su un fianco. Afferrare saldamente l'apparecchio e movimentarlo con cautela prestando attenzione a non danneggiarlo e a non schiacciarsi mani o dita.

Qualora si renda necessario l'utilizzo di adattatori di corrente, prese multiple o prolunghe, è fatto obbligo l'utilizzo di prodotti conformi alle norme di certificazione vigenti nel paese di utilizzo.

- Riportare il macinadosatore nella posizione verticale, quindi collegare il cavo alla presa di alimentazione predisposta (Fig. 9).
- Se presente, portare il magnetotermico di protezione posto a monte della presa di alimentazione in posizione "ON" (Fig. 10).
- Ruotare in posizione "I" l'interruttore di accensione macchina (vedi Par. 5.1.1).

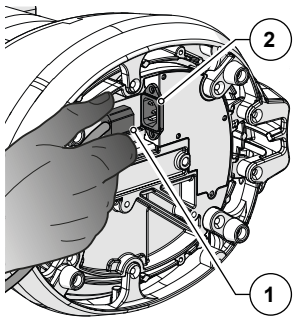
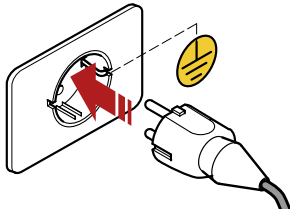


Fig. 8


Fig. 9

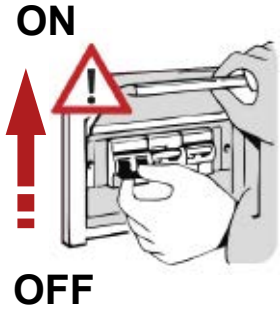


Fig. 10

A questo punto il macinadosatore è alimentato e pronto per essere utilizzato.

5 UTILIZZO DEL MACINADOSATORE

5.1 Comandi macchina

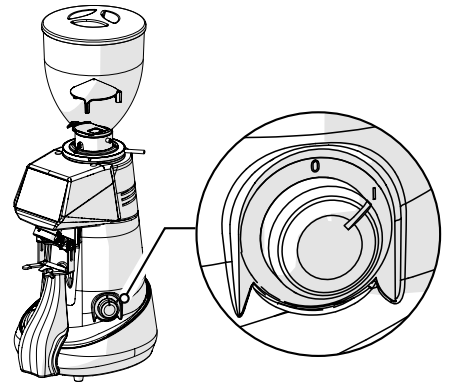
Il macinadosatore viene gestito attraverso l'interruttore di accensione/spegnimento (vedi paragrafo 5.1.1) e un pannello operatore con display di tipo TOUCH dal quale è possibile selezionare e impostare tutte le funzioni operative dell'apparecchio (vedi paragrafo 5.4). Tutte le informazioni sullo stato di funzionamento dell'apparecchio, i parametri di lavoro e i comandi impartibili vengono visualizzati sul display posto sulla parte frontale della macchina. Di seguito vengono descritti tutti i dispositivi comando e di segnalazione previsti sul macinadosatore.

Il macinadosatore viene consegnato con il sistema di pesatura XGi già correttamente calibrato dal costruttore. Una eventuale nuova calibratura del sistema di pesatura (qualora necessaria) può essere eseguita solo da tecnici specializzati del costruttore e/o dai suoi rivenditori autorizzati in possesso della "Password amministratore" che consente l'accesso alle pagine riservate del sistema di gestione del macinadosatore.

5.1.1 Interruttore

Consente di accendere e spegnere l'apparecchio.

- Ruotato in posizione "O": apparecchio spento (alimentazione elettrica sezionata).
- Ruotato in posizione "I": apparecchio acceso (alimentato elettricamente).



5.2 Preparazione all'uso del macinadosatore

Ad installazione completata, la macchina è pronta all'uso e può essere caricata con il caffè in grani da macinare. Con riferimento alla Fig. 11, per caricare i grani di caffè è necessario:

- Montare la tramoggia (Part. 1) sul macinadosatore (Part. 2) e bloccarla in posizione di lavoro serrando la relativa vite di fissaggio (Part. 3).
- Assicurarsi che la serranda (Part. 4) sia completamente chiusa.
- Rimuovere il coperchio (Part. 5) e riempire la tramoggia con i grani di caffè torrefatto da macinare.
- Chiudere la tramoggia con il relativo coperchio (Part. 5).
- Aprire gradualmente la serranda (Part. 4) per consentire l'afflusso dei grani di caffè nella camera di macinatura.
- Accendere il macinadosatore ruotando in posizione "I" (ON) l'apposito interruttore (Part. 6).
- Trascorsi alcuni secondi il display visualizza la pagina "Conferma Avvio" e si pone in attesa che l'utilizzatore esegua la procedura di "Primo avvio" (§ 5.3) necessaria a rendere operativo il sistema XGi di pesatura, attivo di default alla prima accensione dell'apparecchio.

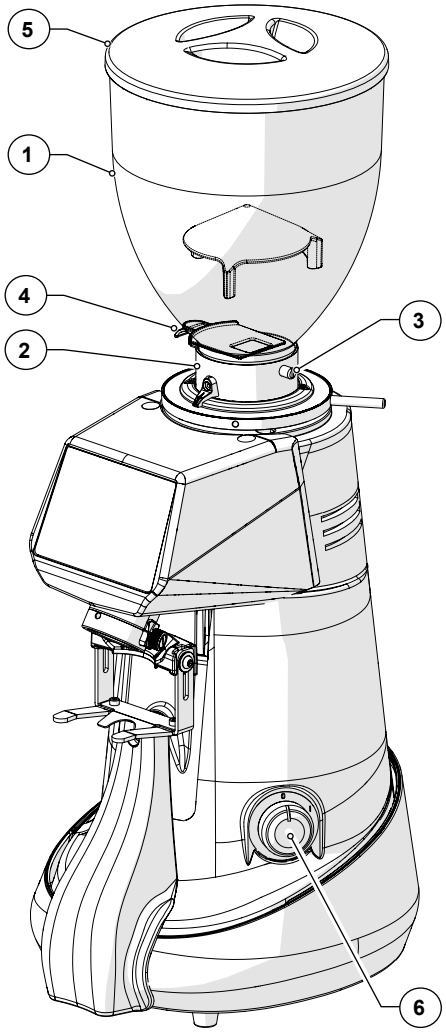


Fig. 11

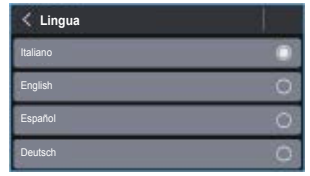
5.3 Procedura di "Primo avvio"

É la procedura guidata necessaria al primo avvio del macinadosatore.

Alla prima accensione il macinadosatore è configurato di default per funzionare con il sistema XGi attivato. Attraverso questa procedura l'operatore viene guidato all'inserimento e/o conferma dei dati necessari per rendere operativo il macinadosatore.

- Assicurarsi che nella tramoggia di carico sia presente una sufficiente quantità di caffè da macinare. Aprire la serranda per alimentare le macine.
- Alimentare l'apparecchio ruotando l'interruttore in posizione "I" e attendere l'inizializzazione del pannello operatore.
- Alla comparsa della schermata di "Conferma Avvio" premere Lingua per selezionare.
- Dalla pagina "Lingua" selezionare la lingua desiderata tra quelle disponibili quindi premere Lingua per ritornare alla pagina precedente.

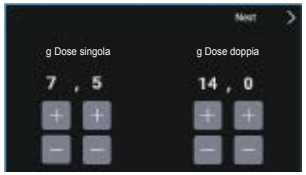




- Procedere alla regolazione del grado di macinatura ruotando la ghiera (vedi Par. 5.5). Agire alternativamente sulla regolazione della ghiera e sul comando di erogazione del caffè fino a raggiungere la granulometria desiderata. Quindi, mantenere premuto il tasto fino a riempire completamente la barra di avanzamento. Se necessario è possibile proseguire alla macinazione anche dopo il riempimento della barra di avanzamento.
- Raggiunta la granulometria desiderata, premere il tasto funzione "Next" per proseguire.



- Premere "Conferma Avvio" per passare alla pagina "Cambio Pesi Dose".
- Impostare il peso in grammi per la singola dose.
- Impostare il peso in grammi per la doppia dose.
- Premere il tasto " Next " per proseguire.



• Attendere qualche istante senza toccare l'apparecchio per consentire il rilevamento della tara da parte del sistema di pesatura. • Attendere la comparsa a display del comando "Erogare dose singola".	
• Avviare l'erogazione di una dose singola di caffè toccando ad impulso il tasto funzione visualizzato a display. La macinatura della dose singola di caffè inizia e si arresta al termine del riempimento della barra rossa di avanzamento.	
• Attendere qualche istante senza toccare l'apparecchio per consentire il rilevamento della tara da parte del sistema di pesatura. • Attendere la comparsa a display del comando "Erogare dose doppia".	
• Avviare l'erogazione di una dose doppia di caffè toccando ad impulso il tasto funzione visualizzato a display. La macinatura della dose doppia di caffè inizia e si arresta al termine del riempimento della barra rossa di avanzamento.	
• Attendere qualche istante senza toccare l'apparecchio per consentire il rilevamento della tara da parte del sistema di pesatura. • Attendere la comparsa a display del messaggio "Primo avvio completato con successo".	
• Premere il tasto per ritornare alla schermata HOME. • A questo punto è possibile utilizzare l'apparecchio nella modalità di erogazione dosi a "PESO".	 

5.4 Pannello operatore

All'accensione del macinadosatore, trascorsi alcuni secondi per l'avvio del sistema, il display del pannello di comando visualizza la pagina HOME nella quale sono presenti tutti i tasti funzione necessari all'utilizzo e alla gestione dell'apparecchio.

L'utilizzo del software di gestione adottato dalla Fiorenzato per i propri macinadosatori di caffè è estremamente intuitivo e la presente guida all'uso vi consentirà di familiarizzare velocemente con i tasti funzione e con le varie possibilità di settaggio del vostro nuovo apparecchio. Il pannello è di tipo touch-screen pertanto i comandi funzionali, la navigazione nel menù e l'impostazione delle preferenze e dei parametri di lavoro si eseguono con un semplice tocco del dito sulle aree sensibili del display.

Tutti i macinadosatori della serie XGi possono funzionare indistintamente sia nella modalità di erogazione a **PESO** (sistema di pesatura automatico XGi attivo) che nella modalità di erogazione dosi a **TEMPO** (sistema di pesatura automatico XGi disattivo).

In base al tipo di funzionamento selezionato, la pagina HOME (§ 5.4.1) e alcune voci del menù "Impostazioni tecniche" (vedi § 5.4.3) cambieranno aspetto passando dalla visualizzazione/impostazione dei parametri di macinatura espressi in PESO (grammi) alla visualizzazione/impostazione degli stessi parametri espressi in TEMPO (secondi). Per disattivare o attivare il sistema automatico di pesatura XGi vedi paragrafo 5.4.2.

5.4.1 Pagina Home

In Fig. 12 viene illustrata la pagina HOME con la descrizione dei tasti funzione e dei campi di visualizzazione presenti. La pagina HOME è personalizzabile dal “Menù impostazioni” pertanto l’immagine riportata in figura può differire dalla videata effettivamente visualizzata sul vostro apparecchio alla sua prima accensione.

Tutte le funzioni accessibili da “Menù impostazioni”, sono descritte ai paragrafi successivi.

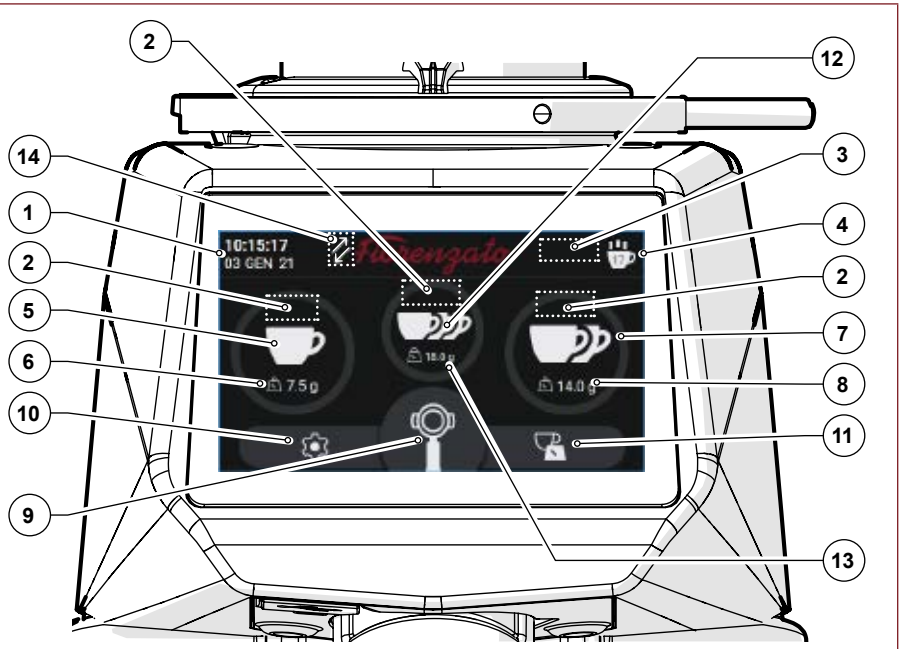


Fig. 12 - Pagina Home

Con riferimento alla Fig. 12 i campi di visualizzazione e i tasti funzione presenti nella pagina HOME sono:

	Descrizione
1	Campo di visualizzazione della data e dell’ora correnti. I dati sono impostabili accedendo alla schermata “**Data e ora**” dal menù impostazioni *(§ 5.4.3.13)*.

2	In questo campo vengono visualizzate in tempo reale le icone dello stato di funzionamento del sistema di pesatura XGi (se attivo) ad indicare la conformità o meno della dose erogata. In particolare possono essere visualizzate le seguenti icone:	
		Bilancia verde: indica che il peso del caffè erogato risulta in tolleranza con il peso impostato per la dose selezionata (§ 5.4.3.1)
		Bilancia gialla: indica che il peso del caffè erogato risulta fuori tolleranza rispetto al peso impostato per la dose selezionata (§ 5.4.3.1)
		Bilancia azzurra: compare dopo aver erogato due dosi fuori tolleranza (bilanci gialla) a segnalare che il sistema XGi ha eseguito il ricalcolo dei secondi necessari ad erogare nuovamente le dosi corrette. Dopo il ricalcolo la nuova dose (terza dose) verrà erogata correttamente e segnalata dalla comparsa dell’icona “Bilancia verde”.
		Bilancia rossa: Viene visualizzata quando il sistema XGi riscontra una anomalia nella fase di pesatura a causa di possibili aggiunte o rimozioni di peso sull’apparecchio, di possibili vibrazioni sul piano di appoggio, collegamento dell’apparecchio ad una presa non idonea. Dopo l’erogazione di tre dosi anomale consecutive il display visualizzerà a tutto schermo un messaggio di controllo e il sistema XGi effettuerà un ricalcolo forzato delle dosi. Per eseguire la procedura di ricalcolo è necessario erogare tre dosi seguendo le indicazioni visualizzate sul display.
3	Campo di sola visualizzazione dell’eventuale sequenza consecutiva di dosi fuori tolleranza, delle pesate anomale e/o dell’avvenuto ricalcolo dei secondi necessari alla corretta erogazione della dose selezionata. In questo campo possono pertanto essere visualizzate fino a due icone “Bilancia gialla”, fino a tre icone “Bilancia rossa” o una icona “Bilancia azzurra” in funzione del tipo di pesata eseguita dal sistema (ovvero: fino a due pesate fuori tolleranza, fino a tre pesate anomale o una pesata a seguito del ricalcolo automatico dei tempi di macinatura). In questo campo viene inoltre visualizzato il peso totale di caffè macinato nel caso in cui vengano erogate più dosi consecutivamente.	
4	Tasto “**Statistiche**”. Comanda l’apertura della finestra con i conteggi del numero di dosi erogate nel giorno e nella settimana correnti e il numero totale di dosi erogate dal primo utilizzo del macinadosatore. Per chiudere la finestra “Statistiche” è sufficiente premere una seconda volta il tasto funzione “Statistiche”. Il tasto “Statistiche” viene visualizzato solo se la funzione “Mostra statistiche” è stata abilitata dal menù impostazioni *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Tasto Erogazione Dose Singola**. Attiva l’erogazione di una dose singola di caffè secondo i pesi impostati nella schermata “Cambio pesi dose” *(§ 5.4.3.1)*. Nel caso in cui il sistema di pesatura automatica XGi non sia abilitato *(§ 5.4.2)*, la dosata viene eseguita a tempo secondo i parametri impostati nella schermata “Cambio tempi dose” *(§ 5.4.3.1)*. L’accesso alla pagina di impostazione dei tempi dose viene eseguito solo quando il sistema XGi non è abilitato al funzionamento.	

6	Campo di sola visualizzazione del peso (o del tempo) di macinatura impostato per la dose singola che si può nascondere da menù.
7	**Tasto Erogazione Dose doppia**. Abilita l'erogazione di una dose doppia di caffè secondo i pesi impostati nella schermata "Cambio pesi dose" *(§ 5.4.3.1)*. Nel caso in cui il sistema di pesatura automatica XGi non sia abilitato *(§ 6.1.5)*, la dosata viene eseguita a tempo secondo i parametri impostati nella schermata "Cambio tempi dose" *(§ 5.4.3.1)*. L'accesso alla pagina di impostazione dei tempi dose viene eseguito solo quando il sistema XGi non è abilitato al funzionamento.
8	Campo di sola visualizzazione del peso (o del tempo) di macinatura impostato per la dose doppia che si può nascondere da menù.
9	**Tasto Macinatura Manuale**. Comando ad azione mantenuta per l'erogazione del caffè in modalità manuale. La macinatura del caffè inizia alla pressione del tasto stesso e continua fino al suo rilascio. Quando il sistema XGi è abilitato l'erogazione avviene in grammi e il peso viene visualizzato a cresceere fino ad una erigazione massima di 96 grammi, quando non è abilitato l'eragazione avviene in secondi e il tempo viene visualizzato a crescere fino ad una erogazione massima di 25 secondi.
10	**Tasto Menù Impostazioni**. Consente di accedere al menù delle impostazioni *(§ 5.4.3)* attraverso il quale è possibile modificare le varie impostazioni e le modalità di utilizzo dell'apparecchio.
11	Tasto scorciatoia per accedere alla pagina "**Cambio pesi dose**" (o "Cambio tempi dose"). Consente di accedere direttamente alla pagina di impostazione dei pesi o dei tempi di erogazione delle dosi *(§ 5.4.3.1)* senza passare dal "Menù impostazioni" *(§ 5.4.3)*. L'accesso alla pagina di impostazione dei tempi dose viene eseguito solo quando il sistema XGi non è abilitato al funzionamento.
12	**Tasto Erogazione Tripla Dose**. Abilita l'erogazione di una tripla dose di caffè secondo i pesi impostati nella schermata "Cambio pesi dose" *(§ 5.4.3.1)*. Nel caso in cui il sistema di pesatura automatica XGi non sia abilitato *(§ 5.4.2.1)*, la dosata viene eseguita a tempo secondo i parametri impostati nella schermata "Cambio tempi dose" *(§ 5.4.3.3)*. L'accesso alla pagina di impostazione dei tempi dose viene eseguito solo quando il sistema XGi non è abilitato al funzionamento. Il tasto funzione viene visualizzato solo se la funzione "Visibilità tripla dose" è stata abilitata dal "Menù impostazioni" *(§ 5.4.3.6)*.
13	Campo di sola visualizzazione del peso (o del tempo) di macinatura impostato per la tripla dose che si può nascondere da menù.

14	In questo campo possono essere visualizzate due diverse icone ovvero:	
		Icona di visualizzazione sistema XGi attivo. Viene visualizzata solo quando il sistema di pesatura XGi è abilitato *(§ 5.4.2.2)*. Se il sistema XGi è disabilitato l'icona non viene visualizzata a display.
		Icona di avviso. Compare solo allo scadere del tempo impostato dalla Fiorenzato per segnalare la necessità di sostituire le macine *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Disattivazione/Attivazione sistema automatico di pesatura XGi

Alla prima accensione dell'apparecchio viene caricata di default la modalità di funzionamento con pesatura automatica delle dosi (XGi attivo).

5.4.2.1 Disattivazione sistema automatico di pesatura XGi

Per disattivare il funzionamento del sistema XGi e passare alla modalità di erogazione dosi a TEMPO è necessario premere il tasto funzione  (vedi Fig. 12 Part. 9) e scorrere il menù fino a raggiungere la voce "SISTEMA XGi", quindi:

- Disattivare il sistema XGi agendo sul relativo selettore.



- Premere il tasto funzione "  " per tornare alla pagina HOME.
- Il sistema di pesatura automatica XGi è stato disattivato e il macinadosatore utilizzerà il sistema di erogazione dosi a TEMPO secondo i parametri impostati nella pagina "Cambia tempo dose" del menù (§ vedi 5.4.3.1).

5.4.2.2 Attivazione sistema automatico di pesatura XGi

Per attivare il funzionamento del sistema XGi e tornare alla modalità di erogazione dosi a PESO è necessario premere il tasto funzione  (vedi Fig. 12 Part. 9) e scorrere il menù fino a raggiungere la voce "SISTEMA XGi" quindi:

- Attivare il sistema XGi agendo sul relativo selettore.



- Premere il tasto funzione "  " per tornare alla pagina HOME.
- Il sistema di pesatura automatica XGi è stato riattivato e il macinadosatore richiederà di eseguire la procedura di "Primo avvio" (vedi § 5.3) per tarare l'apparecchio prima di poter erogare nuovamente le dosi a PESO secondo i parametri impostati nella pagina "Cambio pesi macinatura" del menù (§ vedi 5.4.3.1).

5.4.3 Menù Impostazioni

Attraverso il “Menù impostazioni” avrete la possibilità di impostare e settare tutti i parametri e le modalità di funzionamento del vostro macinadosatore.

Per accedere al Menù impostazioni basta premere il tasto funzione sempre visibile nella parte inferiore sinistra del display (vedi Fig. 12 Part. 9). A comando impartito il display caricherà il menù attraverso il quale sarà possibile selezionare il parametro da modificare e/o la funzionalità da attivare/disattivare semplicemente scorrendo verso il basso la lista delle possibili opzioni fino a individuare la voce di proprio interesse.

Come già descritto al paragrafo 5.4, alcune voci del menù “Impostazioni” cambiano in base al tipo di erogazione dosi selezionato (a PESO o a TEMPO). Di seguito vengono illustrati i menù visualizzati nel caso di sistema XGi attivo (dosaggio a PESO) e nel caso di sistema XGi disattivo (dosaggio a TEMPO). Ad ogni voce dei due menù è associato il rimando al paragrafo descrittivo della singola funzione/schermata.

Menù Impostazioni con sistema XGi attivo (Erogazione dosi a PESO):

Impostazioni Tecniche

- Cambio pesi macinatura *(§ 5.4.3.1)*
- Visibilità pesi dosi *(§ 5.4.3.2)*
- Mostra statistiche *(§ 5.4.3.5)*
- Visibilità tripla dose *(§ 5.4.3.6)*

Impostazioni XGi

- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primo avvio *(§ 5.4.3.8)*

Impostazioni Utente

- Luminosità display *(§ 5.4.3.9)*
- Aspetto schermo *(§ 5.4.3.10)*
- Salvaschermo *(§ 5.4.3.11)*
- Lingua *(§ 5.4.3.12)*
- Data e ora *(§ 5.4.3.13)*
- Informazioni *(§ 5.4.3.14)*

Impostazioni Sicurezza

- Reset pesi dose *(§ 5.4.3.15)*
- Password amministratore *(§ 5.4.3.16)*



Menù Impostazioni con sistema XGi disattivo (erogazione dosi a TEMPO):

Impostazioni Tecniche

- Cambio tempi dose *(§ 5.4.3.3)*
- Visibilità tempi macinatura *(§ 5.4.3.4)*
- Mostra statistiche *(§ 5.4.3.5)*
- Visibilità tripla dose *(§ 5.4.3.6)*

Impostazioni XGi

- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primo avvio *(Disabilitato)*

Impostazioni Utente

- Luminosità display *(§ 5.4.3.9)*
- Aspetto schermo *(§ 5.4.3.10)*
- Salvaschermo *(§ 5.4.3.11)*
- Lingua *(§ 5.4.3.12)*
- Data e ora *(§ 5.4.3.13)*
- Informazioni *(§ 5.4.3.14)*

Impostazioni Sicurezza

- Reset tempi dose *(§ 5.4.3.15)*
- Password amministratore *(§ 5.4.3.16)*



5.4.3.1 Cambio pesi macinatura

Premendo la voce “Cambio pesi macinatura” dal menù “Impostazioni Tecniche” quando il sistema XGi è attivo (vedi § 5.4.2.2) si accede alla pagina di impostazione dei pesi di caffè macinato per la dose singola, per la dose doppia e per la tripla dose.

Nota: Il peso della tripla dose viene visualizzato solo se l’opzione “Visibilità tripla dose” è stata attivata dal menù Impostazioni *(§ 5.4.3.6)*.

Agire sui tasti funzione + o − per aumentare o diminuire i tempi di erogazione.

Il salvataggio dei parametri modificati avviene in modo automatico all’uscita dalla pagina.



5.4.3.2 Visibilità pesi dosi

Con sistema XGi attivo (vedi § 5.4.2.2), abilitando la voce “Visibilità pesi dosi” dal menù “Impostazioni Tecniche” ( ), nella schermata HOME vengono visualizzati i pesi impostati per l’erogazione delle diverse dosi.

Durante l’erogazione l’icona del tasto relativo alla dose selezionata inizia a colorarsi progressivamente di rosso fino al completo riempimento visualizzando così la fase di macinatura in corso. Nel caso di macinatura manuale, il peso viene visualizzato a crescere fino ad una erogazione massima di 96 grammi, raggiunti i quali la macinatura viene automaticamente arrestata. Se l’opzione “Visibilità pesi macinatura” è disabilitata ( ), i pesi delle dosi non vengono visualizzati nella schermata HOME.



HOME con pesi dosi visibili



HOME con pesi dosi non visibili

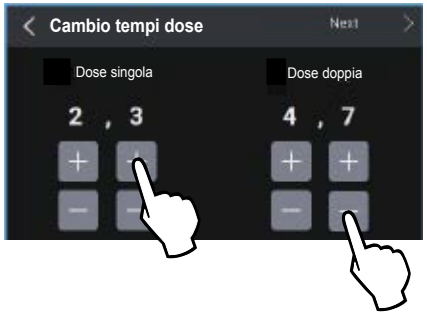
5.4.3.3 Cambio tempi dose

Premendo la voce “Cambio tempi dose” dal menù “Impostazioni Tecniche” quando il sistema XGi è disattivato (vedi § 5.4.2.1), si accede alla pagina di impostazione dei tempi di macinatura per la dose singola, per la dose doppia e per la tripla dose.

Nota: Il tempo di macinatura della tripla dose viene visualizzato solo se l’opzione “Visibilità tripla dose” è stata attivata dal menù Impostazioni *(§ 5.4.3.6)*.

Agire sui tasti funzione + o − per aumentare o diminuire i tempi di erogazione.

Il salvataggio dei parametri modificati avviene in modo automatico all’uscita dalla pagina.



5.4.3.4 Visibilità tempi macinatura

Con sistema XGi disattivo (vedi § 5.4.2.1), abilitando la voce “Visibilità tempi macinatura” del menù “Impostazioni Tecniche” ( ), nella schermata HOME vengono visualizzati i tempi impostati per l’erogazione delle diverse dosi.

Durante l’erogazione l’icona del tasto relativo alla dose selezionata inizia a colorarsi progressivamente di rosso fino al completo riempimento visualizzando così la fase di macinatura in corso. Nel caso di macinatura manuale, il tempo viene visualizzato a crescere fino ad una erogazione massima di 25 secondi raggiunti i quali la macinatura viene automaticamente arrestata.

Se l’opzione “Visibilità tempi macinatura” è disabilitata ( ), i tempi di erogazione dosi non vengono visualizzati nella schermata HOME.



HOME con tempi di macinatura visibili



HOME con tempi di macinatura non visibili

5.4.3.5 Mostra statistiche

Consente di abilitare ( ) o disabilitare ( ) la visualizzazione del tasto funzione “Statistiche” sulla schermata HOME (vedi Fig. 12 Part. 4).

Nota: Il conteggio delle dosi erogate viene incrementato e salvato in memoria anche se l’opzione “Mostra statistiche” è disabilitata.



HOME con tasto “Statistiche” disattivato

5.4.3.6 Visibilità tripla dose

Consente di abilitare ( ) o disabilitare ( ) la visualizzazione e la gestione del tasto funzione per l’erogazione della tripla dose dalla schermata HOME.



HOME con tasto “Tripla dose” abilitato

5.4.3.7 Sistema XGi

Consente di attivare ( ) o disattivare ( ) il sistema XGi di pesatura automatica delle dosi.

- Quando il sistema XGi è attivato, il macinadosatore funziona erogando le dosi in base ai pesi impostati (§ 5.4.3.1).
- Quando il sistema XGi è disattivato, il macinadosatore funziona come un On Demand standard erogando le dosi in base ai tempi impostati (§ 5.4.3.3).

Nota: Ad ogni riattivazione del “Sistema XGi” viene richiesto di eseguire la procedura di “Primo avvio” (§ 5.4.3.8 e § 5.3) necessaria per tarare il sistema di pesatura.



HOME con “Sistema XGi” attivo (dosaggio a PESO)



HOME con “Sistema XGi” disattivo (dosaggio a TEMPO)

5.4.3.8 Primo Avvio

La procedura di “Primo avvio” viene richiesta in automatico alla prima accensione dell’apparecchio e ogni volta che il sistema di pesatura automatico XGi viene riattivato (§ 5.4.3.7).

La sequenza operativa della procedura di “**Primo avvio**” è descritta al paragrafo 5.3.

Nota: Se il “Sistema XGi” è attivato, la procedura di “Primo avvio” può essere eseguita, in caso di bisogno, in qualsiasi momento.

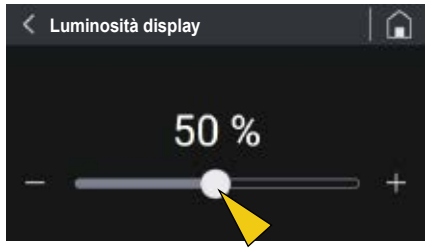
Nota: Se il “Sistema XGi” è disattivato, La voce “Primo avvio” non è abilitata e viene visualizzata in grigio.



Pagina di inizio procedura di “Primo Avvio”

5.4.3.9 Luminosità display

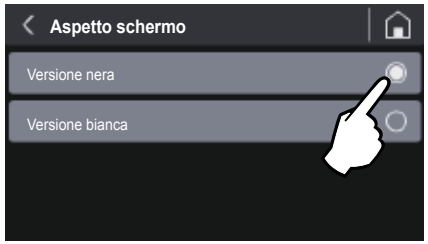
Selezionando la voce “Luminosità display” si accede alla videata riportata in figura attraverso la quale è possibile aumentare o diminuire la luminosità dello schermo semplicemente spostando a destra (aumento) o a sinistra (diminuzione) il cursore di regolazione.



HOME con tasto “Tripla dose” abilitato

5.4.3.10 Aspetto schermo

Selezionando la voce “Aspetto schermo” si accede alla videata riportata in figura attraverso la quale è possibile scegliere se visualizzare le schermate nella “Versione nera” (Dark mode) o nella “Versione bianca” (Light mode).



La diversa modalità di visualizzazione delle schermate non comporta ulteriori variazioni sulle altre opzioni e/o sui vari parametri impostabili.



HOME in “Versione nera”



HOME in “Versione bianca”

5.4.3.11 Salvaschermo

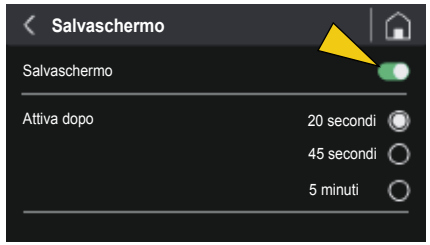
Selezionando la voce “Salvaschermo” si accede alla videata riportata in figura attraverso la quale è possibile attivare ( ) o disabilitare ( ) l’omonima funzione e selezionare dopo quanto tempo di inattività comandarne l’avvio.

L’avvio del salvaschermo può essere impostato dopo 20”, 45” o 5 minuti di inutilizzo dell’apparecchio.

Quando abilitato, e trascorso il tempo selezionato, il display entra nella modalità di risparmio energetico visualizzando solo il logo del costruttore, la data e l’ora correnti.

Dopo 15 minuti di inattività lo schermo si spegne.

Per uscire dalla modalità di risparmio energetico o dalla modalità salvaschermo è sufficiente toccare il display.



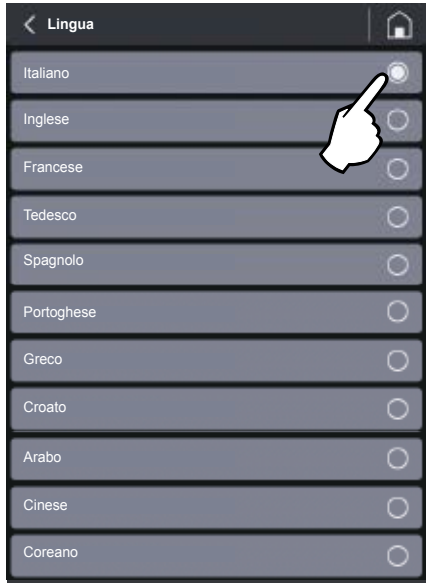
HOME con tasto “Tripla dose” abilitato

5.4.3.12 Lingua

Selezionando la voce “Lingua” si accede alla videata dalla quale è possibile impostare la lingua di visualizzazione del pannello. Una volta selezionata la lingua preferita, tutti i menù e i tasti funzione verranno visualizzati nella lingua desiderata.

Le lingue disponibili sono:

- Italiano
- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Spagnolo
- Portoghese
- Greco
- Corato
- Arabo
- Cinese
- Coreano



Selezione lingua

5.4.3.13 Data e ora

La voce “Data e ora” consente di caricare la pagina di impostazione della data e dell’ora correnti.

Attraverso i due selettori ( ) l’orario può essere settato sulle 24 o sulle 12 ore e, nel caso delle 12 ore, deve essere specificata la fascia dell’ora “AM” (Ante meridiem) o “PM” (Post meridiem) per consentire al sistema di aggiornare correttamente la data allo scadere della mezzanotte.

Per regolare l’orario (ore e minuti) o la data (giorno / mese / anno) è sufficiente agire opportunamente (tap singoli o pressione mantenuta) sui tasti funzione + o −.

Nota: La regolazione viene salvata in memoria in tempo reale pertanto, usciti dal menù, la pagina HOME visualizzerà la data e l’ora corrette.

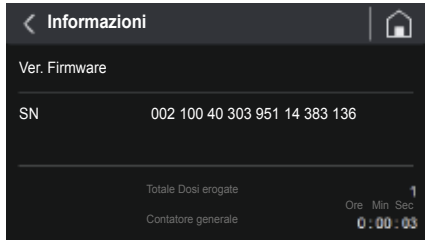


Regolazione data e ora

5.4.3.14 Informazioni

Selezionando la voce “Informazioni” dal menù delle impostazioni si accede alla pagina rappresentata in figura nella quale vengono riportati:

- La versione del Firmware installato sul pannello;
- Il numero di serie del pannello installato sull’apparecchio;
- Il numero totale di dosi erogate dalla prima messa in funzione dell’apparecchio;
- Il contatore generale indicante il tempo totale di effettivo funzionamento dell’apparecchio (tempo di lavoro del motore di azionamento macine).



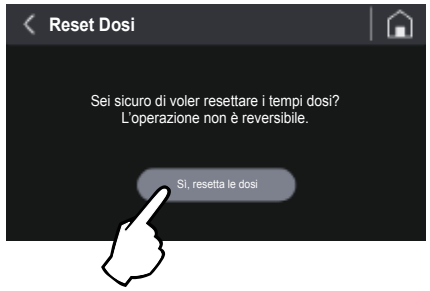
Pagina “Informazioni”

5.4.3.15 Reset pesi dose

La voce “Reset pesi dose” consente di accedere alla pagina di reset illustrata in figura attraverso la quale è possibile resettare i pesi di erogazione dosi personalizzati dall’utilizzatore e ripristinare i parametri di fabbrica impostati dal costruttore.

Attenzione: Il comando di “Reset pesi dose” è irreversibile e comporta la perdita dei pesi di erogazione delle dosi personalizzati dall’utilizzatore. Per evitare la perdita accidentale dei pesi impostati, il sistema chiederà all’utilizzatore di confermare l’azione premendo sul tasto “SI, CONFERMA” prima di ripristinare i pesi di fabbrica.

Tornando al menù [←] o caricando la pagina HOME [⌂] senza confermare l’azione di Reset, i pesi personalizzati saranno mantenuti in memoria.



Reset pesi dose

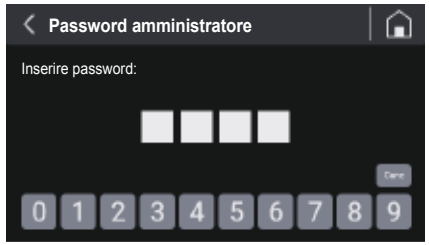
5.4.3.16 Password amministratore

Premendo sulla voce “Password amministratore” (ultima voce del “Menù Impostazioni”) si carica la pagina di autenticazione illustrata in figura che consente ai soli tecnici autorizzati di accedere alle pagine riservate contenenti particolari settaggi e funzioni di inizializzazione dell’apparecchio.

Nota: La password numerica di autenticazione non viene fornita all’utilizzatore finale ma solo ai tecnici specializzati del costruttore e ai suoi rivenditori autorizzati.

in questo menu sono presenti le seguenti voci:

- abilitazione cambio pesi dose
- abilitazione visibilità pesi dose
- macina manuale
- abilita logo custom
- reset totale statistiche
- contatori macine
- inizializzazione
- calibrazione bilancia
- controllo bilancia



Autenticazione per accesso alle pagine protette da password

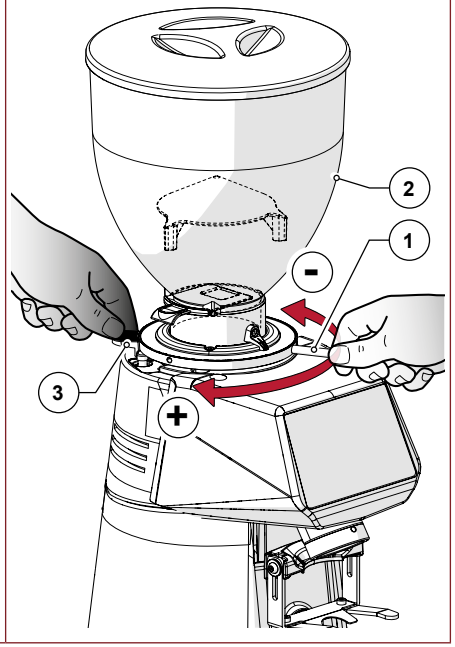
5.5 Regolazione grado di macinatura

Per macinare il caffè più o meno fine si deve agire sulla ghiera di regolazione (Part. 1) posta sotto alla tramoggia (Part. 2).

La regolazione va effettuata solo durante la fase di macinatura. È consigliabile eseguire la regolazione durante l’erogazione della dose doppia di caffè.

Per variare la granulometria del macinato è necessario:

- Avviare la macinatura della dose doppia;
- Premere e mantenere premuta la leva blocca-ghiera (Part. 3);
- Ruotare la ghiera in senso orario per macinare più grosso;
- Ruotare la ghiera in senso antiorario per macinare più fine;
- Rilasciare la leva (Part. 3) per bloccare la ghiera nella nuova posizione.



5.6 Autocalibrazione sistema XGi

Ad ogni pressione della leva blocca-ghiera e/o ad ogni modifica del peso delle dosi (§ 5.4.3.1) nella pagina HOME compare il messaggio “EROGA DOSE” e il sistema XGi obbligherà l’utilizzatore ad eseguire la procedura guidata per il ricalcolo forzato delle dosi.

Le tre erogazioni successive serviranno per ricalcolare il tempo di macinatura necessario ad erogare il peso delle dosi impostato.

Dopo la terza erogazione, la comparsa a display dell’icona (bilancia blu) indicherà che il ricalcolo forzato delle dosi è stato eseguito e che i pesi delle dosi erogate successivamente saranno in tolleranza con i pesi nominali impostati.



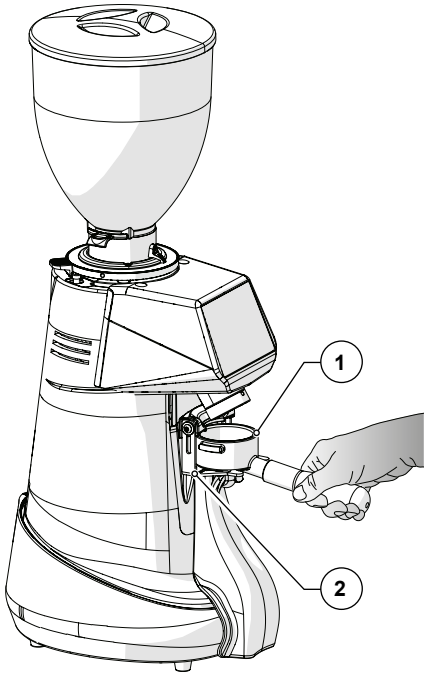
5.7 Erogazione delle dosi

Con macinadosatore pronto all'utilizzo è sufficiente posizionare la coppa porta filtro (Part. 1) sull'apposita forcella di supporto (Part. 2) e premere i tasti , o per erogare la dose desiderata.

E' inoltre possibile premere il tasto per avviare la macinazione continua del caffè. L'erogazione continua viene arrestata in automatico al rilascio del pulsante .

Alla pressione dei tasti , o il macinadosatore erogherà le dosi secondo la modalità di funzionamento attiva:

- Erogazione a PESO (con Sistema XGi attivato, modalità attiva di default).
- Erogazione a TEMPO (con Sistema XGi disattivato).



6 MANUTENZIONE MACINADOSATORE

6.1 Manutenzione ordinaria

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria sul macinadosatore, scollegarlo dalla alimentazione elettrica ruotando in posizione "O" (OFF) l'apposito interruttore (Fig. 13) e scollegare la spina di alimentazione dalla relativa presa (Fig. 14).

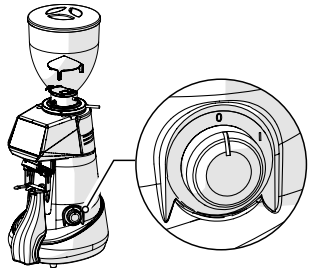


Fig. 13

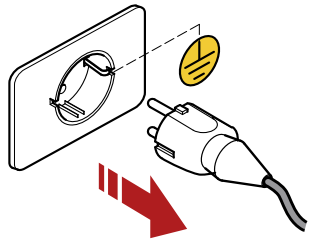


Fig. 14

Tutti gli interventi di manutenzione ordinaria del vostro apparecchio sono riassunti nella tabella che segue.

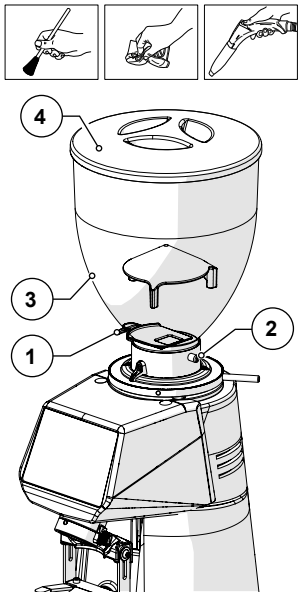
Fiorenzato M.C. S.r.l. raccomanda ai propri clienti di seguire scrupolosamente gli interventi indicati eseguendoli nei tempi e secondo le modalità descritte.

INTERVENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA			
Frequenza	**Tipo Intervento**	**Esecutore**	**Par.**
Ogni fine turno	Accurata pulizia dell'apparecchio	Utilizzatore	6.1.1
Ogni fine turno	Controllo stato cavo di alimentazione	Utilizzatore	6.1.2
Ogni mese	Pulizia fine delle macine	Utilizzatore	6.1.3
Quando necessario	Messa a riposo Macinadosatore	Utilizzatore	6.1.4
Alla scadenza impostata (segnalata in pagina "HOME" dalla comparsa dell'icona " " alla sinistra del logo).	Sostituzione delle macine	Operatore qualificato o Tecnico specializzato	6.1.5

6.1.1 Pulizia apparecchio

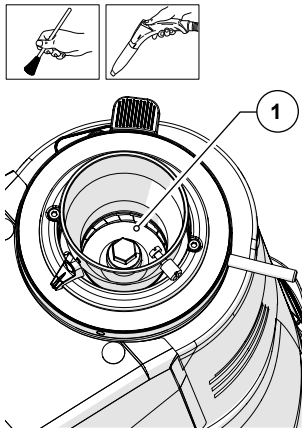
AD OGNI FINE TURNO: eseguire una accurata pulizia dell'apparecchio.

- Chiudere la serranda (Part. 1), svitare la vite di fissaggio (Part. 2) e rimuovere la tramoggia (Part. 3) dall'apparecchio.
- Togliere il coperchio (Part. 4) dalla tramoggia e svuotarla dai grani di caffè contenuti al suo interno. Si consiglia di riversare il caffè nel sacchetto di origine e di chiuderlo ermeticamente per preservarne l'aroma.
- Pulire le superfici interne ed esterne della tramoggia utilizzando acqua calda e un prodotto detergente e sgrassante non profumato a PH neutro adatto al settore alimentare. Non utilizzare spugne abrasive e/o detergenti aggressivi che possano danneggiare le superfici della tramoggia.
- Asciugare accuratamente le parti lavate utilizzando un panno morbido e asciutto.



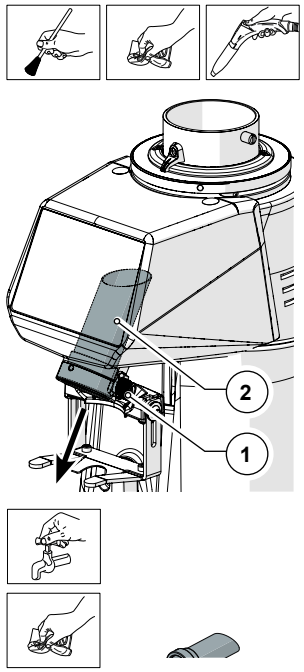
ATTENZIONE! La tramoggia non può essere lavata in lavastoviglie.

- Con un pennello a setole morbide (pulito e igienizzato) e un aspiratore, rimuovere i chicchi e i residui di polvere di caffè dalla camera di macinatura (Part. 1).



ATTENZIONE! Non utilizzare acqua e/o detergenti per la pulizia della camera di macinatura e delle macine.

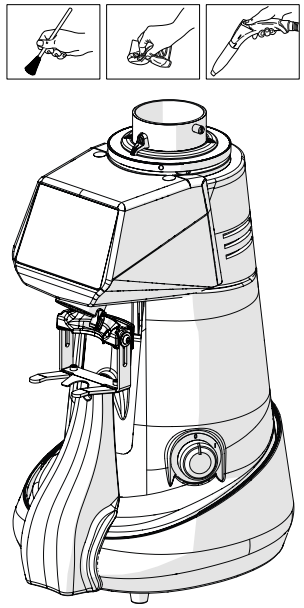
- Allentare la vite di fissaggio (Part. 1) ed estrarre il tubo di scarico caffè (Part. 2) dalla relativa sede.
- Lavare il tubo con acqua calda e un prodotto detergente e sgrassante non profumato a PH neutro e specifico per il campo alimentare.
- Asciugare con un panno morbido.
- Con un aspiratore e un panno asciutto, pulire la sede del tubo di scarico da tutti i residui di polvere di caffè.



- La pulizia esterna del corpo macchina deve essere eseguita utilizzando panni morbidi e prodotti idonei al settore alimentare.

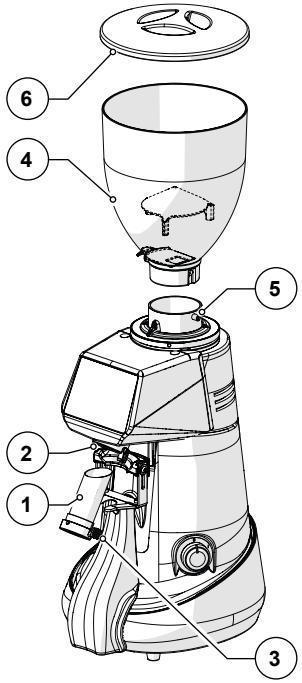
ATTENZIONE! Non utilizzare spugne abrasive e/o prodotti aggressivi che possano danneggiare le superfici esterne della macchina.

ATTENZIONE! È vietato usare getti di acqua o di vapore per eseguire la pulizia del corpo macchina.



- A pulizia eseguita, provvedere al rimontaggio della macchina inserendo il tubo di scarico (Part. 1) nella relativa sede (Part. 2) e fissarlo in posizione serrando la vite (Part. 3).
- Montare la tramoggia (Part. 4) e fissarla con la relativa vite (Part. 5).
- Chiudere la tramoggia con il relativo coperchio (Part. 6).

La macchina è pronta per essere nuovamente utilizzata dopo essere stata alimentata e riempita di caffè.

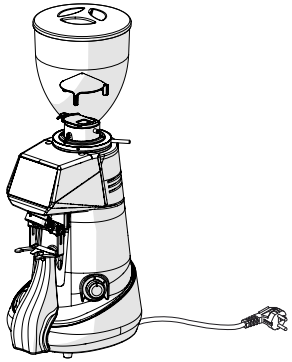


6.1.2 Controllo stato cavo di alimentazione

AD OGNI FINE TURNO: verifica cavo di alimentazione.

- Con il cavo scollegato dalla presa di alimentazione, verificare visivamente e al tatto che la guaina di protezione sia integra, che i fili non risultino scoperti e che la spina non sia danneggiata.

ATTENZIONE! Qualora si riscontrino danneggiamenti al cavo di alimentazione, provvedere alla sua sostituzione con uno di uguali caratteristiche.

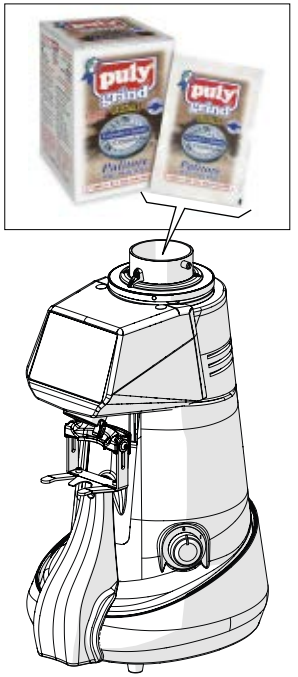


6.1.3 Pulizia a fondo delle macine

OGNI MESE: eseguire una pulizia a fondo delle macine

La pulizia approfondita delle macine deve essere eseguita una volta al mese (o quando necessario), utilizzando prodotti specifici per la pulizia dei macinadosatori reperibili facilmente nel mercato (es. il detergente PULY GRIND per macina caffè).

- La pulizia a fondo va eseguita al termine della pulizia di fine turno, con macchina priva di caffè e senza la tramoggia di alimentazione.
- La pulizia delle macine viene eseguita versando nella camera di macinazione (completamente vuota) una dose di prodotto ed avviando la macinatura. Durante la macinazione il prodotto (in grani o in cristalli) rigenera le macine rimuovendo completante dalle loro superfici ogni deposito di caffè, incrostazioni, muffe e depositi grassi, assorbendo l'olio e distruggendo il rancido senza lasciare residui.
- In questo modo la rigenerazione avviene senza la necessità di smontare le macine e senza dover variare la posizione di macinatura impostata.

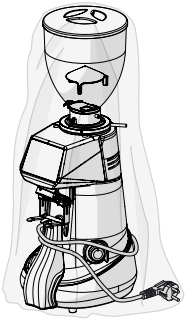


6.1.4 Messa a riposo del macinadosatore

Se la macchina non viene utilizzata per lunghi periodi (es. festività, ferie, ecc...), si raccomanda di eseguire le seguenti operazioni di pulizia per conservarla in buono stato ed evitare possibili inconvenienti al successivo riavvio.

QUANDO NECESSARIO: pulizia e messa a riposo macchina.

- Eseguire una accurata pulizia del macinadosatore come riportato al Par. 6.1.1.
- Eseguire la pulizia a fondo delle macine come riportato al Par. 6.1.3.
- Disinserire il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di alimentazione.
- Coprire la macchina con un telo per impedire l'accumulo di polvere e sporco.



6.1.5 Sostituzione delle macine

La scadenza programmata per la sostituzione delle macine è impostata dalla Fiorenzato M.C. S.r.l. in funzione del tipo di macine e del modello di macinadosatore.

Alla scadenza del tempo impostato dal costruttore sul display compare l'icona di avviso " " che segnala la necessità di provvedere alla loro sostituzione.

ATTENZIONE! La sostituzione delle macine deve essere affidata ad un tecnico specializzato o al rivenditore autorizzato dal costruttore che eseguirà la sostituzione utilizzando parti di ricambio originali. Al termine della sostituzione, l'operatore qualificato/rivenditore, in possesso della "Password amministratore" *(§ 5.4.3.16)* per l'accesso al menù "Impostazioni di sicurezza", provvederà inoltre ad azzerare i contatori delle macine, controllare la precisione della bilancia e, se necessario, ad eseguirne una nuova calibrazione.

6.2 Manutenzione straordinaria

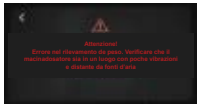
Per il macinadosatore non sono previste operazioni di manutenzione straordinaria programmate. Tuttavia, qualora si presentassero rotture e/o mal funzionamenti non contemplati nella sezione "7 ANOMALIE - CAUSE - RIMEDI", non intervenire sull'apparecchio di propria iniziativa ma informare il proprio rivenditore di zona che provvederà a contattare il servizio di assistenza della Fiorenzato M.C. S.r.l. per risolvere il problema emerso.

7 ANOMALIE - CAUSE - RIMEDI

In tabella sono riportate le possibili anomalie che possono causare un mancato e/o non regolare funzionamento del macinadosatore. Per ogni anomalia viene indicata la possibile causa che l'ha generata e le azioni da intraprendere per ripristinare il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Anomalia	Causa	Rimedio
Il macinadosatore non si accende.	Mancanza di alimentazione.	• Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "I" (ON); • Assicurarsi che il magnetotermico a monte della presa (se presente) sia in posizione ON. • Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e correttamente collegato sia alla spina di alimentazione che alla presa dell'apparecchio.
I grani di caffè non scendono dalla tramoggia di alimentazione.	Serranda chiusa.	• Aprire la serranda.
All'accensione il sistema perde i dati delle impostazioni precedenti.	Batteria tampone del sistema di gestione macchina esaurita.	• Rivolgersi al servizio assistenza per la sostituzione della batteria tampone.
A display compare l'icona (Bilancia gialla) a segnalare che il peso dell'ultima dose erogata è risultato fuori tolleranza rispetto al peso impostato.	• Prime dosi giornaliere • Cambio tipologia di caffè all'interno della tramoggia • Caffè ad alta percentuale di robusta • Macine non ancora ben rodate	• Erogare altre dosi senza cambiare nessuna impostazione sull'apparecchio. • Dopo due dosi consecutive fuori tolleranza Il software XGi effettua in automatico il calcolo dei secondi necessari ad erogare correttamente la dose impostata. La notifica dell'avvenuto ricalcolo viene segnalata dalla comparsa dell'icona (Bilancia azzurra). • Le dosi erogate dopo il ricalcolo risulteranno corrette e saranno notificate dalla comparsa dell'icona (Bilancia verde)

Anomalia	Causa	Rimedio
A display compare l'icona (Bilancia rossa) a segnalare che si è verificata una anomalia nella fase di pesatura dell'ultima dose erogata.	• Possibile aggiunta (o rimozione) di peso sull'apparecchio durante il ciclo di erogazione/ pesatura dose. • L'apparecchio poggia su un piano di lavoro instabile che compromette il corretto rilevamento del peso. • L'apparecchio è collegato ad una presa multipla non idonea.	• Assicurarsi che l'apparecchio poggi su una superficie stabile e priva di vibrazioni. • Verificare e/o sostituire l'eventuale presa multipla alla quale è collegato l'apparecchio. • Erogare ulteriori dosi fino alla comparsa dell'icona (Bilancia verde) a segnalare che la dose erogata è corretta. • Dopo la terza dose anomala consecutiva (- tre icone "bilancia rossa" visualizzate a display) compare a tutto schermo il seguente messaggio di controllo:  Dopo essere tornati alla schermata HOME il sistema XGi attiva la sequenza per il ricalcolo forzato delle dosi e sarà necessario erogare tre dosi seguendo le indicazioni visualizzate sul display per consentire al sistema XGi di eseguire il ricalcolo. La notifica dell'avvenuto ricalcolo viene segnalata dalla comparsa dell'icona (Bilancia azzurra). Le dosi erogate dopo il ricalcolo risulteranno corrette e saranno notificate dalla comparsa dell'icona (Bilancia verde).

Anomalia	Causa	Rimedio
Dopo una erogazione compare a tutto schermo il messaggio "Errore nel rilevamento del peso": 	• Un corpo estraneo è appoggiato all'apparecchio e il sistema XGi non riesce a rilevare la tara. • L'apparecchio è sottoposto a vibrazioni e/o a forti correnti d'aria. • Possibile corpo estraneo tra le guance e il corpo macchina.	• Controllare il perimetro del macinacaffè e rimuovere tutti gli oggetti eventualmente appoggiati all'apparecchio . • Assicurarsi che il macinacaffè non sia sottoposto a vibrazioni prodotte da altri apparecchi (es. lavastoviglie, frullatori, centrifughe ecc..) o a forti correnti d'aria prodotte, ad esempio, da un ventilatore. • Verificare e rimuovere i corpi estranei dalle guance dell'apparecchio utilizzando un pennello sottile, un aspiratore o un foglio di carta piegato.
A display compare l'icona " " accompagnata da un messaggio di Allert sulla necessità di sostituire le macine	Le macine stanno raggiungendo il limite delle ore di lavoro impostato dal costruttore e pertanto dovrà essere pianificata la loro sostituzione.	• E' possibile continuare a utilizzare il macinadosatore fino al raggiungimento del limite di tempo impostato. A limite raggiunto, per garantire la massima efficienza della macchina, è necessario sostituire le macine seguendo le indicazioni riportate al paragrafo 6.1.5. • A sostituzione eseguita il tecnico specializzato provvede a resettare il contatore del tempo di lavoro delle macine.

Anomalia	Causa	Rimedio
Durante la macinazione il motore si ferma.	Intervento del termico di protezione del motore a causa del blocco del sistema di macinatura in presenza di oggetti o corpi estranei tra le macine.	• Spegnere l'apparecchio e attendere che si sia completamente raffreddato. • Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. • Chiudere la serranda e rimuovere la tramoggia di alimentazione. • Provvedere alla pulizia della camera di macinatura ed alla rimozione degli eventuali corpi estranei. • Rimontare l'apparecchio e avviare un ciclo di macinatura.

ATTENZIONE! Se l'anomalia persiste anche dopo aver eseguito le azioni correttive suggerite, o qualora si verifichino anomalie funzionali non riportate in tabella, contattare il proprio rivenditore di zona il quale deciderà se interessare il servizio assistenza della Fiorenzato M.C. S.r.l. o affidare ad un tecnico specializzato la riparazione o revisione dell'apparecchio.

8 RICHIESTA PARTI DI RICAMBIO

Qualora si renda necessaria la sostituzione di parti usurate del macinadosatore (es. macine) l'utilizzatore finale (es. barista / ristoratore ecc..) dovrà necessariamente contattare il proprio distributore di zona quale intermediario diretto con la Fiorenzato M.C. S.r.l. e comunicare il modello del macinadosatore in proprio possesso per l'individuazione, la richiesta e l'approvvigionamento dei ricambi originali. Solo ai distributori di zona autorizzati sarà poi concessa la possibilità di registrarsi al nostro sito web per procedere all'ordinazione del ricambio necessario.

I distributori di zona per richiedere i ricambi dovranno:

- Accedere al sito www.fiorenzato.com, entrare nella sezione dedicata ai ricambi e selezionare il modello di macinadosatore indicato dall'utilizzatore finale.
- Accedere all'area riservata inserendo nell'apposita form le proprie credenziali (al primo accesso è richiesta la registrazione con inserimento dei propri dati identificativi).
- Selezionare i ricambi necessari utilizzando le tavole in esploso del prodotto presenti nel portale.
- Seguire la procedura guidata per completare l'ordine ed inviarlo alla Fiorenzato M.C. S.r.l. .
- Il distributore di zona verrà contattato dal personale della Fiorenzato M.C. S.r.l. che prenderà in carico la richiesta.

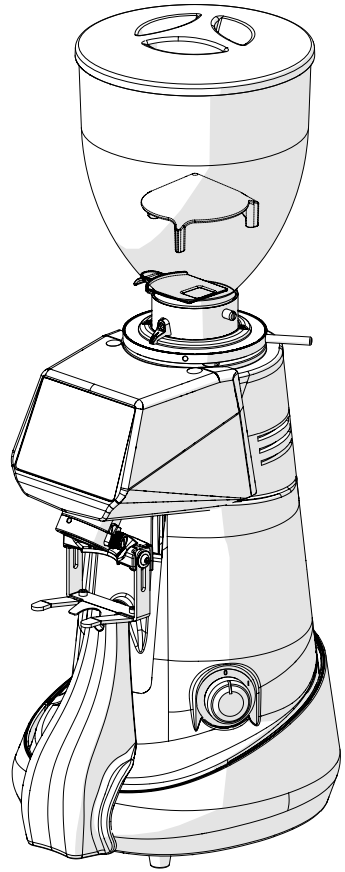
ATTENZIONE! Si ricorda che gli interventi di sostituzione delle macine e in generale di tutti gli organi interni del macinadosatore devono essere eseguiti da personale tecnico specializzato.

ATTENZIONE! La Fiorenzato M.C. S.r.l. non si ritiene responsabile di eventuali infortuni a persone e/o danni all'apparecchio causati dalla sostituzione di componenti con ricambi non originali ed eseguite da personale non qualificato.

EN

Electronic coffee grinder-doser

Fiorenzato



F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi

Installation, operation and maintenance manual

Read these instructions carefully before using for the first time.

CE

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Rev_00 Ed_04/2022

1 GENERAL INFORMATION 5

1.1 General information on the manual and how to consult it 5
1.2 Symbols used in the manual 5
1.3 Warnings for the buyer 6
1.4 Manufacturer's contact details 6
1.5 Instructions for requesting assistance 6
1.6 Warranty 7
1.7 Applicable directives 7

2 IDENTIFICATION DATA AND TECHNICAL SPECIFICATIONS 8

2.1 Introduction 8
2.2 Appliance identification 8
2.3 Identification of the main parts of the grinder-doser 9
2.4 Intended use 10
2.5 The models in the XGi line and technical specifications 10
2.6 Noise level 12

3 SAFETY 12

3.1 General information 12
3.2 Reasonably foreseeable misuse 12
3.3 Precautions for proper and safe use 13
3.4 Safety devices on the grinder-doser 14
3.5 Residual risks 15
3.6 Warning labels attached to the machine 16

4 INSTALLATION 16

4.1 Storage 16
4.2 Choosing the installation location 17
4.3 Unpacking and handling the appliance 17
4.4 Installation and mains connection 18

5 USING THE GRINDER-DOSER 19

5.1 Machine controls 19
5.1.1 Switch 19
5.2 Preparing to use the grinder-doser 20
5.3 "Initial start-up" procedure 21
5.4 Operator control panel 23
5.4.1 Home page 24
5.4.2 Disabling/Enabling the XGi automatic weighing system 27
5.4.2.1 Disabling the XGi automatic weighing system 27
5.4.2.2 Activation of the XGi automatic weighing system 27
5.4.3 Settings Menu 28

5.4.3.1 Change grinding weights 30
5.4.3.2 Dose weight display 30
5.4.3.3 Change dose times 31
5.4.3.4 Grinding time display 31
5.4.3.5 Show statistics 32
5.4.3.6 Triple dose display 32
5.4.3.7 XGi System 33
5.4.3.8 Initial start-up 33
5.4.3.9 Display brightness 33
5.4.3.10 Screen appearance 34
5.4.3.11 Screensaver 35
5.4.3.12 Language 35
5.4.3.13 Date and time 36
5.4.3.14 Information 36
5.4.3.15 Resetting dose weights 37
5.4.3.16 Administrator password 38
5.5 Adjusting the degree of grinding 39
5.6 XGi system auto-calibration 39
5.7 Dispensing doses 40

6 GRINDER-DOSER MAINTENANCE 41

6.1 Routine maintenance 41
6.1.1 Cleaning the appliance 42
6.1.2 Checking the power cable status 44
6.1.3 Thoroughly cleaning the grinding blades 45
6.1.4 Shutting down the grinder-doser 45
6.1.5 Replacing the grinding blades 46
6.2 Supplementary maintenance 46

7 ANOMALIES - CAUSES - REMEDIES 47

8 REQUESTING SPARE PARTS 51

1 GENERAL INFORMATION

1.1 General information on the manual and how to consult it



Please read this instruction manual carefully before installing and using the electronic coffee grinder-doser by Fiorenzato M.C. S.r.l. for the first time.

This instruction manual has been drawn up in compliance with the provisions of Directive 2006/42/EC and provides all the useful information for the end user to install, adjust and use the electronic coffee grinder-doser manufactured by the company Fiorenzato M.C. S.r.l.

The content of this manual must be thoroughly read and understood before installing and using the grinder-doser. It must also be stored and kept in good condition for future reference.

The images, data, texts and descriptions included in this documentation are the property of Fiorenzato M.C. S.r.l. and reflect the state of the art of the machine at the time it was placed on the market.



Fiorenzato M.C. S.r.l. is always looking for new solutions to improve its products and therefore reserves the right to make changes to the grinder-doser and related documentation over time without considering the products already sold to be inadequate and/or obsolete.

A general index makes it easy to find the subject of interest, and a number of informative symbols draw the user's attention to the contents of particular interest for their own safety and for the correct use of the grinder-doser.

1.2 Symbols used in the manual



WARNING - NOTE! Indicates a warning or important note relating to specific functions and/or useful information for the user. Bear in mind the paragraphs marked with this symbol.



GENERAL DANGER - ATTENTION! General danger sign. Text marked with this symbol indicates that failure to follow the instructions given may result in damage to the machine and/or risk of injury to the user.



LIVE APPLIANCE - ATTENTION! Text marked with this symbol indicates a possible risk of electrocution. Follow the instructions provided.



OPERATION INTENDED FOR AUTHORISED TECHNICIANS: Text marked with this symbol indicates that the action described must be carried out by a specialised technician (technical service).

1.3 Warnings for the buyer

This manual, like the EC Declaration of Conformity, is an integral part of your grinder-doser and must therefore be treated and stored with care. It must be made available to all users and accompany the machine when it is moved or resold to third parties.



In the event of loss and/or deterioration of this documentation, a copy can be obtained from the manufacturer by specifying the manual code on the back cover.

Before allowing another user to use the coffee grinder-doser, please ensure that this person has read and understood the contents of this manual.

The instruction manual contains all the instructions and procedures for use. When correctly followed, they allow you to work safely without causing damage to yourself or to the machine.



It is the purchaser's obligation to provide appropriate training in the use and maintenance of the coffee grinder-doser for the personnel assigned to use it.



The purchaser and all users of the grinder-doser must carefully observe all the specific warnings included in this manual.

1.4 Manufacturer's contact details

If you have any questions, please contact Fiorenzato M.C. S.r.l. at the following address:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Instructions for requesting assistance

For technical assistance on the machine, the user must contact the dealer from whom the appliance was purchased. For further information or clarification regarding the use and/or maintenance of the grinder-doser, **Fiorenzato M.C. S.r.l.** remains at your disposal and can be contacted at the above addresses.

1.6 Warranty

Fiorenzato M.C. S.r.l. provides a 24-month warranty for its products from the date of the sales invoice issued by Fiorenzato M.C. S.r.l..

During the warranty period, the manufacturer undertakes to repair or replace, free of charge, any parts and/or components that are originally faulty due to manufacturing defects.

The warranty covering the product shall become void if:

- The warnings/instructions in this manual have not been followed.
- Routine maintenance and machine cleaning operations have not been carried out by a user who has been properly instructed in the correct way to carry them out.
- Repair work has been carried out by personnel who are untrained or not authorised by the manufacturer.
- The product is used for purposes other than those specified in this manual.
- Replacements have been carried out using non-original spare parts (please note that replacements with non-original parts, in addition to invalidating the warranty, also invalidate the "Declaration of Conformity" that accompanies the appliance.
- The warranty is void in the event of damage to the appliance caused by: neglect, installation and/or use not in accordance with the instructions in this manual, poor maintenance (cleaning), damage caused by lightning and atmospheric events, incorrect power supply, overvoltage and overcurrents.

1.7 Applicable directives

All coffee Grinder-dosers manufactured by Fiorenzato M.C. S.r.l. have been designed and made in accordance with the essential requirements of the following EU directives:

- 2006/42/EC *[Machinery Directive]*.
- 2014/35/EU *[Low Voltage Directive]*.
- 2014/30/EU *[Electromagnetic Compatibility Directive]*.
- 2011/65/EU *[RoHS Directive]*.
- 2015/863/EU *[RoHS Delegated Directive]*.
- 2012/19/EU *[WEEE Directive]*.

2 IDENTIFICATION DATA AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1 Introduction

Making coffee is an art and in order to master its secrets, you need to follow precise rules. The formula for a perfect cup of espresso coffee is, indeed, very complex and the part played by the appliance is extremely important. For an excellent result and unquestionable quality, three factors must be successfully combined:

- A fine blend.
- The appropriate use of available appliances.
- The skill and professionalism of those who make it. To enjoy a good coffee, contrary to popular belief, it is not enough just to choose a particular blend.

The experience and skill of the operator in following the right procedures for preparing the drink and using the appropriate machinery greatly help to create a small masterpiece. This is why professionals attach so much importance to the espresso machine and grinder-doser. Being familiar with these appliances, keeping them in perfect working order and using them to their full potential is a skill that belongs to true coffee masters. The quality of a good espresso coffee depends on a number of operations, including grinding which plays an important role. The grinder-doser is therefore one of the basic appliances for the operator. Its structure must comply with certain characteristics: robustness, resistance and functionality, characteristics that are fully satisfied by all the grinder-dosers manufactured by **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Appliance identification

On the left side of all grinder-dosers manufactured by Fiorenzato M.C. S.r.l., an identification label is attached, on which the following data is always shown:

- Company name of Fiorenzato M.C. S.r.l.
- CE marking and year of construction.
- Any other certification markings.
- Model and serial number.
- Appliance power.
- Supply voltage and frequency required.



2.3 Identification of the main parts of the grinder-doser

Grinder-dosers consist of a machine body, with all the necessary devices for grinding coffee, and a supply hopper on the top for feeding in the roasted coffee beans to be ground.

With reference to the Fig. 1, all grinder-dosers in the XGi line consist of the following main parts:

1	Hopper lid
2	Coffee bean feed hopper
3	Locking slide on hopper
4	Adjustment disk lock lever with microswitch
5	Grinding adjustment disk
6	Control panel
7	Machine/user interface display
8	Removable ground coffee discharge tube
9	Filter holder cup fork
10	Machine On/Off switch
11	Curved protective elements for scales
12	Anti-clumping blade
13	Cooling fan (only on mod. “EVO” and “EK”)

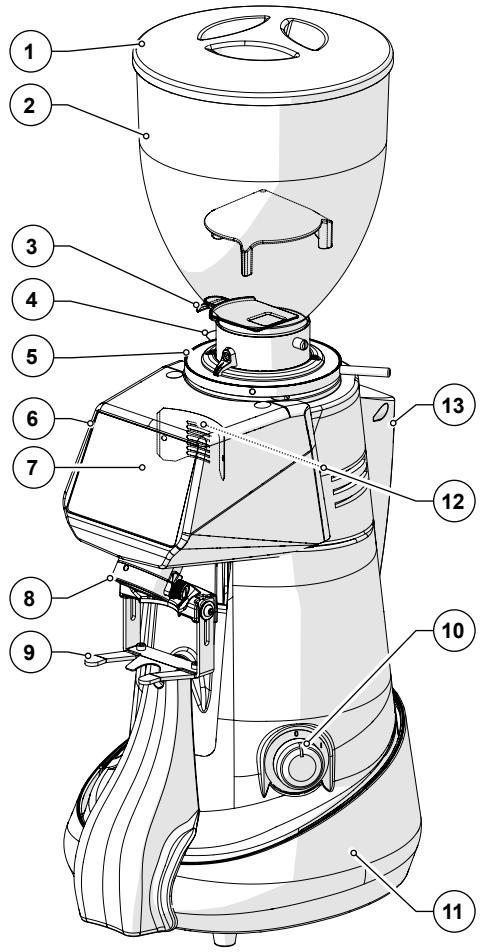


Fig. 1 - Identification of parts

2.4 Intended use

This appliance has been designed exclusively for grinding roasted coffee beans. Any other use is considered improper and therefore dangerous. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Do not use the appliance to grind other types of food or other materials into granules. Our grinder-dosers are intended for professional use by specialised personnel, and are not for domestic use.

2.5 The models in the XGi line and technical specifications

Fiorenzato M.C. S.r.l. manufactures grinder-dosers in the XGi line in the following models:

- **F64 E XGi**
- **F64 EVO XGi**
- **F83 E XGi**
- **F71 EK XGi**

	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

How to read the model number

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Electronic model*	*High-speed electronic model*	*Conical grinding blades*	*Integrated weighing system*

The tables below show the overall dimensions and the main technical features of the XGi **line of coffee grinder-dosers**.

Dimensions and weights

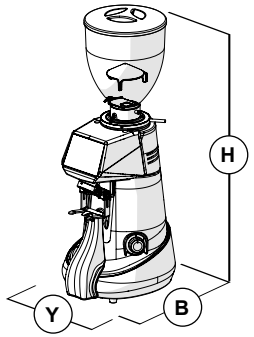


Fig. 2 - Dimensions

Models	Dimensions [A x B x H mm]	Weight [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Technical specifications

Model	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Power supply	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Power [Watt]	350	350	650	850
Grinding blade type	Flat type B	Flat type C	Flat type B	Conical
Grinding blade diameter [mm]	64	64	83	71
Grinding blade rotation speed rpm	1350 at 50 Hz	1350 at 50 Hz	1350 at 50 Hz	300 at 50 Hz
	1550 at 60 Hz	1550 at 60 Hz	1550 at 60 Hz	300 at 60 Hz
Hopper capacity [kg]	1.5	1.5	1.5	1.5
Tolerance (*) on the weight of a single dose [g]	± 0.3	± 0.3	± 0.3	± 0.3
Weight (**) single dose [g]	7.5	7.5	7.5	7.5
Tolerance (*) on the weight of a single dose [g]	± 0.6	± 0.6	± 0.6	± 0.6
Weight (**) double dose [g]	14	14	14	14
Daily grinding [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Frequency of grinding blade replacement in working hours (h) and in kg of ground coffee [kg]				
"Standard" grinding blades (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
"Red Speed" grinding blades (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Optional				
Hopper 500 g	☑	☑	☑	☑
Adjustable fork with support	☑	☑	☑	☑
Metal tamper	☑	☑	☑	☑
"Red Speed" grinding blades	☑	☑	☑	☑

(*) The tolerance on the weight of the dose detected by the weighing system varies proportionally to the increase or decrease in the dose.

(*) Manufacturer's settings.

2.6 Noise level

The maximum noise emission of our grinder-dosers, measured in a UNI EN ISO 3741 reverberation chamber in accordance with EN 60704-1 standards: 1998 and EN 607043:1996. The equivalent noise exposure level for an operator, exclusively related to an appliance operation limit of 240 min over eight hours, is **78 dB(A)**, in accordance with European Directive 86/188/EEC and subsequent revision 2003/1 0/ EEC. Using the appliance does not therefore require any precautions against risks arising from exposure to noise in workplaces (Articles 3-8 of ED 2003/1 0/EEC).

3 SAFETY

3.1 General information

The purchaser must inform all personnel of any risks arising from the improper use of the appliance, of the safety devices used by the manufacturer and of the general regulations on accident prevention laid down by EU directives and by the legislation of the country where the appliance is used.

Users must be aware of the location and operation of all controls and machine features specified in this manual.

ATTENTION! Before installing, switching on and using the grinder-doser of Fiorenzato M.C. S.r.l. for the first time, you must have read and understood all the contents of this documentation and the “SAFETY INSTRUCTIONS” booklet.

ATTENTION: Tampering with or unauthorised replacement of one or more parts of the machine, the use of accessories that alter the use of the machine and the use of non-original spare parts may result in the risk of injury and compromise the proper operation of the machine.

Failure to comply with the above releases Fiorenzato M.C. S.r.l. from any liability for damage to people and/or to property.

3.2 Reasonably foreseeable misuse

Fiorenzato M.C. S.r.l. accepts no liability and the warranty will be rendered null and void in the event of negligence when using the machine or failure by the user to comply with the operating instructions in this manual.

Any use of the appliance other than that described in this manual is considered improper.

When using the machine, no other work or activities are permitted which are considered to be improper and which, in general, may involve risks in terms of user safety and/or damage to the machine.

Reasonably foreseeable misuse includes:

- Using the machine for grinding products other than roasted coffee beans (e.g. pepper, salt, etc.).
- Using the appliance with pre-ground coffee.
- Improper use of the appliance by personnel who have not been trained to use it and/or have not read this instruction manual.
- Using spare parts that are not original and/or not specifically for the grinder-doser model in your possession.
- Using the machine in a potentially explosive environment.

In addition, the user must never under any circumstances:

- Attempt to remove any foreign objects that may have accidentally fallen into the coffee feed hopper and/or grinding chamber without first disconnecting the appliance from the mains power supply.
- Use the appliance with wet or damp hands.
- Introduce liquids of any kind into the coffee feed hopper and the grinding chamber.

If the machine is not working properly, any necessary steps are the responsibility of the maintenance technicians.

3.3 Precautions for proper and safe use

In order to ensure user safety and to operate the appliance in the best possible way, it is important to comply with some simple but important provisions, namely:

- Avoid improper use of the power cable. Use only cables or extensions with a cross-section suitable for the power installed in the machine.
- Protect the cable from high temperatures, oil and sharp edges.
- Any changes in normal operation (increased power absorption, a rise in temperature, excessive vibration, abnormal noises or alarm signals on the display) indicate improper operation. In order to prevent malfunctioning, which may directly or indirectly cause damage to people or the appliance, ensure you carry out the required maintenance or, if necessary, contact your dealer or a specialised repairer.
- Heavy appliance! Be careful during the phases of transport, handling and installation! Please refer to chapter 4 for proper handling of the appliance.

3.4 Safety devices on the grinder-doser

All grinder-dosers manufactured by Fiorenzato M.C. S.r.l. are equipped with appropriate mechanical and electromechanical devices to protect the safety of the user and the integrity/functionality of the appliance during use.

The grinder-dosers in the XGi series are equipped with the following safety devices:

- **Motor thermal cut-out**: The motor of the appliance has a thermal cut-out which protects it against overheating due to overcurrents and intervenes by interrupting the power supply to the motor.

- **Cooling fan (Fig. 3)**: Only the grinder-doser models F64 EVO and F71 EK have a cooling fan on the back of the machine body to prevent overheating of the grinding blade drive motor. This fan is activated electronically. Start-up is enabled when communication between the coffee grinder and the weight calculation software has terminated.
- **Anti-intrusion device on coffee supply hopper (Fig. 4)**: The anti-intrusion device (Part 1) inside the supply hopper (Part 2) allows the coffee beans to pass through to the grinding chamber, preventing operators from accidentally inserting their fingers.

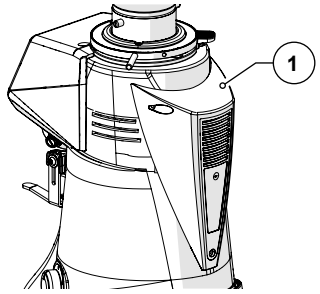


Fig. 3

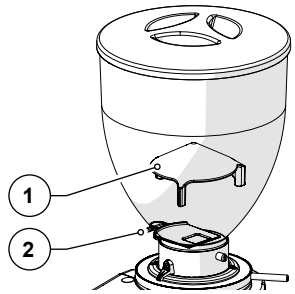


Fig. 4

- **Safety adjustment disk lock lever (Fig. 5):** To prevent any accidental rotation of the grinding adjustment disk (Part 1), there is an adjustment disk lock lever (Part 2) which must be pressed to allow rotation.

- **Microswitch for detection of grinding degree variation (Fig. 6):** This microswitch (Part 1), enabled each time the lock lever is pressed (Part 2), is used to inform the control system that a change in the grinding degree may have occurred since the last dose was dispensed and enables the “Dispense dose” mode.

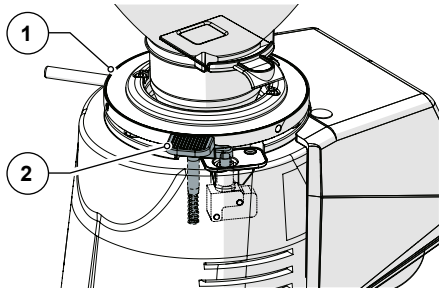


Fig. 5

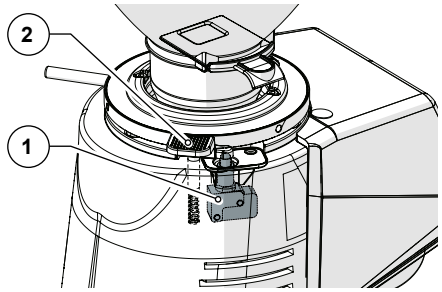


Fig. 6

3.5 Residual risks

Fiorenzato M.C. S.r.l. has taken all necessary precautions during the design phase to ensure that the grinder-doser can be used under the safest possible conditions. However, during installation, cleaning and maintenance of the appliance, there are still some residual risks that cannot be eliminated. Their effects can be prevented by appropriately training the user in accordance with the provisions set out in the table below.

For each residual risk, provisions are indicated to limit and/or eliminate the extent of individual risks.

Residual risk	Present during:	Provisions for reducing the risk
Bruising and/or crushing of the upper and lower limbs due to the weight of the appliance.	Handling the appliance when: • Unpacking. • Installing. • Handling the appliance to clean the surface on which it stands.	• Grip the appliance firmly before handling it. • Make sure you have enough space to handle the appliance safely without hitting any obstacles. • Use non-slip gloves if necessary when handling the grinder-doser.
Electrocution	• Connecting and disconnecting the power supply cable.	• Check the condition of the power cable frequently and replace it when it appears to be deteriorated or damaged. • Make sure that the switch is in the “O” (OFF) position before connecting the power cable to the grinder-doser.

3.6 Warning labels attached to the machine

An adhesive label indicating the danger of electrocution is attached to the bottom of the grinder-doser near the power cable (see Fig. 7) The label indicates the presence of live components inside the machine body.

ATTENTION! It is forbidden to remove the bottom cover when the plug is connected to the power socket. All electrical maintenance work (e.g. replacement of a damaged cable) must be carried out by qualified technicians when the appliance is disconnected from the mains power supply.

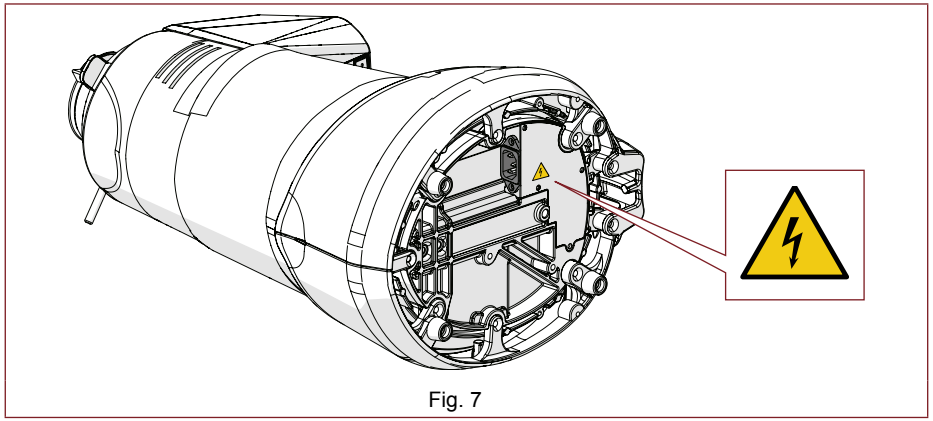


Fig. 7

4 INSTALLATION

ATTENTION! Please read the following instructions carefully before installing and operating the appliance.

4.1 Storage

If the appliance is not immediately installed where it is to be used and it is necessary to store it temporarily, it should be put in a safe place that meets the following requirements:

- the place chosen for temporarily storing the appliance should be a closed environment, protected from the sun and bad weather conditions;
- the temperature of the storage location must be between 5°C and 40°C, with a relative humidity of between 30% and 90%;
- if the appliance is to be stored for a long time before being installed, it should be kept in its original packaging to ensure better protection.

4.2 Choosing the installation location

Given the function of the grinder-doser, it is advisable to PLACE IT close to the coffee machine.

Before installing the appliance, please also ensure that the installation location meets the following requirements:

- The surface on which the appliance is to be placed must be flat, well-levelled and strong enough to support its weight;
- the available space must be large enough to allow proper installation and easy use of the appliance;
- the appliance must not be installed near sinks and/or taps, which may cause it to become wet with jets and/or splashes of water;
- The place of use must be sufficiently well-lit and well-ventilated;
- Close to the installation position, there must be a socket, which complies with the regulations in force in the country of use, for connecting the appliance to the mains power supply.

ATTENTION! The socket must be equipped with an efficient earthing system.

ATTENTION! The mains power supply must also be equipped with a thermal-magnetic circuit breaker located upstream of the socket, in a position known to and easily accessible by the operator in order to protect the appliance from overloads and voltage fluctuations and the user from the risk of electrocution.

4.3 Unpacking and handling the appliance

After opening the packaging, carefully check that the appliance is intact and that there are no damaged parts.

- Open the packaging near the point of installation, ensuring that there is enough space to handle the appliance safely.
- Take the appliance out of its packaging, holding it firmly and securely.
- Place the grinder-doser on the worktop.

ATTENTION! Take extreme care when handling the appliance. Its weight (18 ÷ 25 kg) and the particular rounded shape of the machine body may lead to the risk of slipping and loss of grip, with possible falling and bruising/ crushing of the feet when lifting and/or of the hands when positioning the appliance on the worktop. If you are not sure you have a secure grip, it is advisable to ask another person to help.

ATTENTION! Packaging parts must not be left within the reach of children as they are a potential source of danger. Keep the packaging until the warranty expires.

4.4 Installation and mains connection

To complete installation and start using your new coffee grinder-doser, all you need to do is:

- Ensure that the voltage of the mains power supply meets the required power requirements and that the electrical rating of the system is adequate to support the power absorbed by the appliance (see product identification label on the side of the grinder-doser).
- Put the power cable plug (Fig. 8 Part 1) into the IEC connector on the bottom of the appliance (Fig. 8 Part 2);

ATTENTION! To connect the power plug of the grinder-doser to the socket, it is necessary to tilt it completely and place it on one side. Hold the appliance firmly and handle it carefully, taking care not to damage it and not to crush your hands or fingers.

If it is necessary to use power adapters, power strips or extension cables, it is mandatory to use products that comply with the certification standards in force in the country of use.

- Put the grinder-doser back into the upright position and then connect the cable to the power socket provided (Fig. 9).
- If present, set the thermal-magnetic circuit breaker located upstream of the power socket to the “ON” position (Fig. 10).
- Turn the machine power switch to the “I” position (see Part 5.1.1).

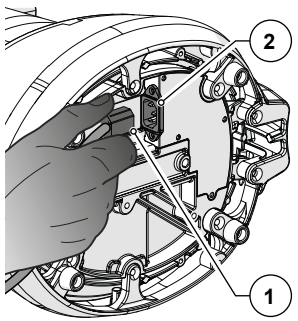


Fig. 8

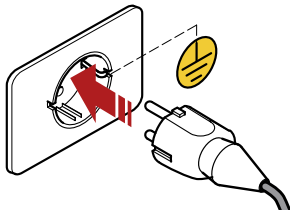

Fig. 9



Fig. 10

The grinder-doser is now powered and ready for use.

5 USING THE GRINDER-DOSER

5.1 Machine controls

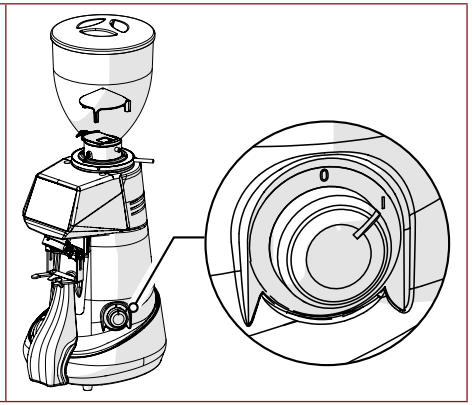
The grinder-doser is controlled by the On/Off switch (see paragraph 5.1.1) and an operator control panel with a TOUCH-type display, for selecting and setting all the operating functions of the appliance (see paragraph 5.4). All information on the operating status of the appliance, working parameters and commands that can be given are shown on the display on the front of the machine. All the command and signalling devices on the grinder-doser are described below.

The grinder-doser is delivered with a XGi weighing system already correctly calibrated by the manufacturer. The weighing system can only be calibrated again (if required) by the specialised technicians of the manufacturer and/or its authorised retailers, who are in possession of the “Administrator Password”, thereby allowing access to the reserved pages of the grinder-doser management system.

5.1.1 Switch

Switches the appliance on and off.

- Turned to the “O” position: appliance off (power supply disconnected).
- Turned to the “I” position: appliance on (electrically powered).



5.2 Preparing to use the grinder-doser

When installation has been completed, the machine is ready for use and can be loaded with coffee beans to be ground. With reference to Fig. 11, to load coffee beans it is necessary to:

- Place the hopper (Part 1) on the grinder-doser (Part 2) and lock it into the operating position by tightening the appropriate fastening screw (Part 3).
- Ensure that the locking slide (Part 4) is completely closed.
- Remove the lid (Part 5) and fill the hopper with the roasted coffee beans to be ground.
- Close the hopper with its lid (Part 5).
- Gradually open the locking slide (Part 4) to allow the coffee beans to fall into the grinding chamber.
- Switch on the grinder-doser by turning the appropriate switch to the “I” (ON) position (Part 6).
- After a few seconds, the display shows the “Confirm Start-up” page and waits for the user to carry out the “Initial Start-up” procedure (§5.3) required in order to make the XGi weighing system operational, which is enabled by default when the appliance is first switched on.

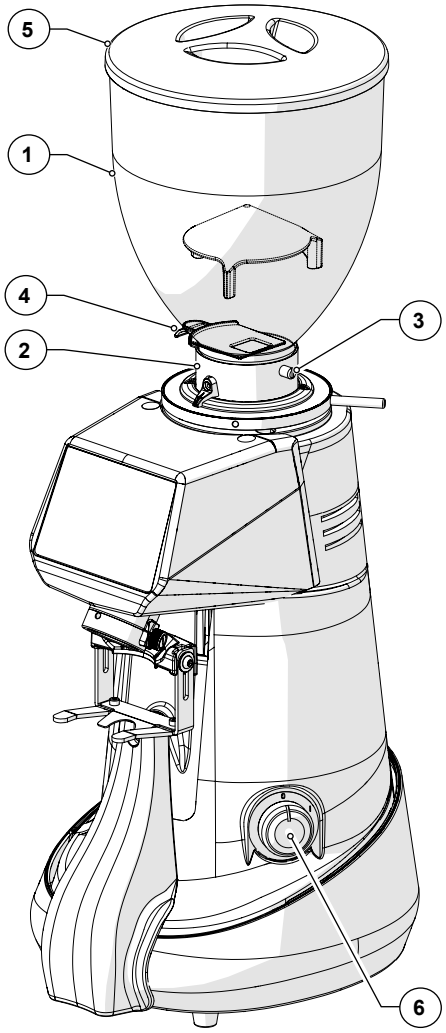


Fig. 11

5.3 “Initial start-up” procedure

This is the procedure required to start the grinder-doser for the first time.

At initial start-up, the grinder-doser is configured by default to operate with the enabled XGi system. With this procedure, the operator is guided to enter and/or confirm the data required to make the grinder-doser operational.

- Check that there is an adequate amount of coffee to grind in the loading hopper. Open the locking slide to feed the grinding blades.
- Power up the machine by turning the switch to the “I” position and wait for the operator panel to initialise.
- When the “Confirm Start” screen appears, press Language to select.
- On the “Language” page, select the required language from those available, then press “Language” to return to the previous page.





- Proceed with adjusting the degree of grinding by turning the adjustment disk (see Part 5.5). Alternately adjust the adjustment disk and the coffee dispensing command until the required grain size is reached. Then press down the button until the progress bar is completely filled. If necessary, you can continue grinding even after the progress bar has been filled.
- When the required grain size has been reached, press the “Next” function key to continue.

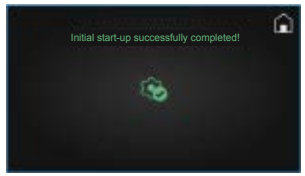


- Press “Confirm Start” to switch to the “Change Dose Weight” page.
- Set the weight in grams for the single dose.
- Set the weight in grams for the double dose.
- Press the “Next” button to continue.



- Wait a few seconds without touching the appliance to allow the weighing system to detect the tare weight.
- Wait for the “Dispense single dose” command to appear on the display.



• Start dispensing a single dose of coffee by pulse pressing the function key shown on the display. The grinding of the single dose of coffee starts and stops when the red progress bar is filled.	
• Wait a few seconds without touching the appliance to allow the weighing system to detect the tare weight. • Wait for the “Dispense double dose” command to appear on the display.	
• Start dispensing a double dose of coffee by pulse pressing the function key shown on the display. The grinding of the double dose of coffee starts and stops when the red progress bar is filled.	
• Wait a few seconds without touching the appliance to allow the weighing system to detect the tare weight. • Wait for the “Initial start-up successfully completed” message to appear on the display.	
• Press the  button to return to the HOME page. • You can now use the appliance in “WEIGHT” dispensing mode.	 

5.4 Operator control panel

When the grinder-doser is switched on, after a few seconds for the system to start up, the control panel display shows the HOME page, with all the function buttons required to use and manage the appliance.

The management software adopted by Fiorenzato for its coffee grinder-dosers is extremely intuitive to use. This user guide will allow you to quickly become familiar with the function buttons and the various setting options on your new appliance. It has touch-screen panel, which means that functional commands, menu navigation and the setting of preferences and working parameters are carried out with a simple touch of the finger on the sensitive areas of the display.

All the grinder-dosers in the XGi series can operate in both the **WEIGHT** (XGi automatic weighing system enabled) dispensing mode and the **TIME** (XGi automatic weighing system disabled) dispensing mode.

Depending on the type of operation selected, the HOME page (§5.4.1) and certain options in the “Technical Settings” menu (see §5.4.3) will change their appearance from display/setting of grinding parameters expressed in WEIGHT (grams) to display/setting of the same parameters expressed in TIME (seconds). To disable or enable the XGi automatic weighing system, see paragraph5.4.2.

5.4.1 Home page

Fig. 12 shows the HOME page with a description of the function buttons and display fields. The HOME page can be customised from the “Settings menu”, therefore the image shown in the figure below may differ from the screen actually displayed on your appliance when it is first switched on.

All the functions accessible from the “Settings menu” are described in the following paragraphs.

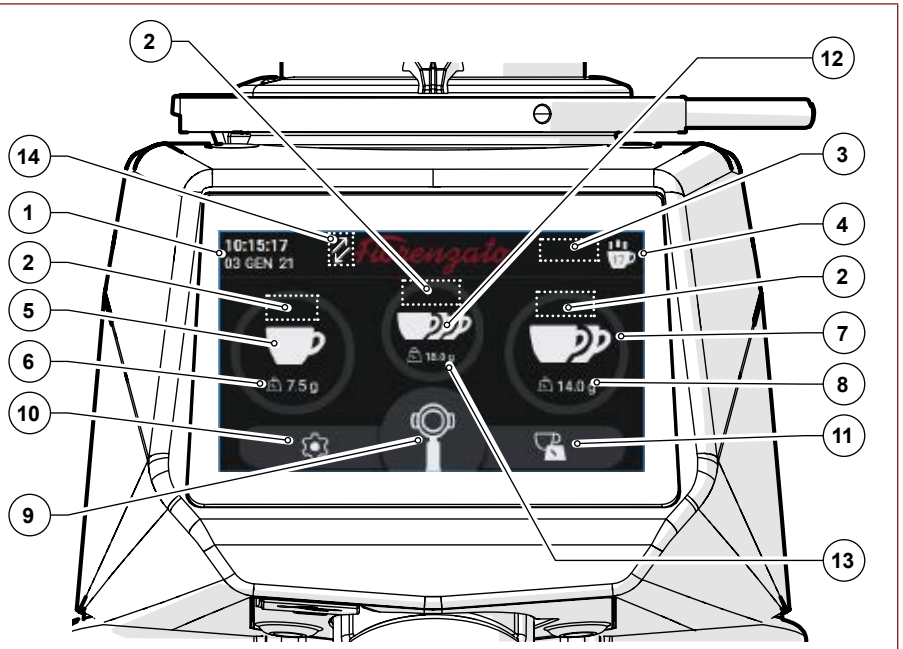


Fig. 12 - Home page

With reference to Fig. 12, the display fields and function buttons on the HOME page are:

	Description
1	Display field for the current date and time. The data can be set by accessing the “**Date and time**” screen from the settings menu *(§ 5.4.3.13)*.

2	In this field, the icons for the operating status of the XGi weighing system (if enabled) are displayed in real time to indicate the conformity or otherwise of the dose dispensed. In particular, the following icons may be displayed:	
		Green scales: indicate that the dispensed coffee weight is within tolerance of the weight set for the selected dose (§ 5.4.3.1)
		Yellow scales: indicate that the dispensed coffee weight is not within tolerance of the weight set for the selected dose (§ 5.4.3.1)
		Blue scales: it appears after dispensing two doses that are not within tolerance (yellow scales) to indicate that the XGi system has recalculated the seconds required to dispense the correct doses again. After recalculation, the new dose (third dose) will be dispensed correctly and indicated by the appearance of the “Green Scales” icon.
		Red scales: It is displayed when the XGi system detects an anomaly in the weighing phase due to the possible addition or removal of weight on the appliance, possible vibrations on the support surface, or connection of the appliance to an unsuitable socket. After three consecutive incorrect doses have been dispensed, the display will show a full-screen control message and the XGi system will perform a forced recalculation of the doses. To perform the recalculation procedure, three doses must be dispensed following the instructions on the display.
3	Display-only field for any consecutive sequence of doses not within tolerance, incorrect weighing and/or recalculation of the seconds required to correctly dispense the selected dose. In this field, up to two “Yellow Scales” icons, up to three “Red Scales” icons or one “Blue Scales” icon can therefore be displayed depending on the type of weighing performed by the system (i.e. up to two weighing processes not within tolerance, up to three incorrect weighing processes or one weighing process following automatic recalculation of the grinding times). This field also displays the total weight of ground coffee if several doses are dispensed in succession.	
4	“**Statistics**” button. It controls the opening of the window and shows the number of doses dispensed on the current day and week, and the total number of doses dispensed since the grinder-doser was first used. To close the “Statistics” window, simply press the “Statistics” function button again. The “Statistics” button is only displayed if the “Show statistics” function has been enabled in the settings menu *(§ 5.4.3.5)*.	

5	**Single Dose Dispensing Button**. It enables the dispensing of a single dose of coffee according to the weights set on the “Change dose weight” screen *(§5.4.3.1)*. If the XGi automatic weighing system is not enabled *(§ 5.4.2)*, dosing is carried out on a time basis according to the parameters set in the 'Change dose times' screen *(§ 5.4.3.1)*. Access to the dose time setting page is only possible when the XGi system is not enabled for operation.
6	Display field showing only the weight (or time) of grinding set for the single dose, which can be hidden from the menu.
7	**Double Dose Dispensing Button**. It enables the dispensing of a double dose of coffee according to the weights set on the “Change dose weight” screen *(§5.4.3.1)*. If the XGi automatic weighing system is not enabled *(§ 6.1.5)*, dosing is carried out on a time basis according to the parameters set in the 'Change dose times' screen *(§ 5.4.3.1)*. Access to the dose time setting page is only possible when the XGi system is not enabled for operation.
8	Display field showing only the weight (or time) of grinding set for the double dose, which can be hidden from the menu.
9	**Manual Grinding Button**. Hold-to-run control for dispensing coffee in the manual mode. Coffee grinding starts when the button is pressed and continues until it is released. When the XGi system is enabled, dispensing occurs in grams and the weight is displayed in increments up to a maximum dispensing of 96 grams. When it is not enabled, dispensing occurs in seconds and the time is displayed in increments up to a maximum dispensing of 25 seconds.
10	**Menu Settings Button**. It provides access to the settings menu *(§ 5.4.3)*, which allows the operator to change the various settings and operating modes of the appliance.
11	Shortcut button to access the “**Change dose weights**” (or “Change dose times”). It allows direct access to the page for setting the weights or dose dispensing times *(§5.4.3.1)* without using the “Settings menu” *(§5.4.3)*. Access to the dose time setting page is only possible when the XGi system is not enabled for operation.
12	**Triple Dose Dispensing Button**. It enables the dispensing of a triple dose of coffee according to the weights set on the “Change dose weights” screen *(§5.4.3.1)*. If the XGi automatic weighing system is not enabled *(§ 5.4.2.1)*, dosing is carried out on a time basis according to the parameters set in the 'Change dose times' screen *(§ 5.4.3.3)*. Access to the dose time setting page is only possible when the XGi system is not enabled for operation. The function button is only displayed if the “Triple dose display” function has been enabled in the “Settings menu” *(§ 5.4.3.6)*.
13	Display field showing only the weight (or time) of grinding set for the triple dose, which can be hidden from the menu.

14	In this field, two different icons can be displayed:	
		XGi system display icon enabled. This is only displayed when the XGi weighing system is enabled *(§5.4.2.2)*. If the XGi system is disabled, the icon is not shown on the display.
		Warning icon. It only appears at the end of the time set by Fiorenzato to indicate the need to replace the grinding blades *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Disabling/Enabling the XGi automatic weighing system

When the appliance is switched on for the first time, the default mode of operation with the automatic weighing of doses is loaded (XGi enabled).

5.4.2.1 Disabling the XGi automatic weighing system

To disable the operation of the XGi system and switch to dispensing doses in the TIME mode, it is necessary to press the function key  (seeFig. 12 Part 9) and scroll through the menu until you reach the “XGi SYSTEM” option, then:

- Disable the XGi system by pressing the relevant selector.



- Press the “” function key to return to the HOME page.
- The XGi automatic weighing system has been disabled and the grinder-doser will use the dose dispensing by TIME mode according to the parameters set in the “Change dose time” page of the menu (§ see 5.4.3.1).

5.4.2.2 Activation of the XGi automatic weighing system

To enable the operation of the XGi system and switch to dose dispensing by WEIGHT mode, it is necessary to press the function key  (seeFig. 12 Part 9) and scroll through the menu until you reach the “XGi SYSTEM” option, then:

- Enable the XGi system by pressing the relevant selector.



- Press the “” function key to return to the HOME page.
- The XGi automatic weighing system has been enabled again and the grinder-doser will ask you to perform the 'Initial start-up' procedure (see §5.3) to calibrate the appliance before it can dispense the doses again by WEIGHT using the parameters set on the “Change grinding weights” page of the menu (§ see5.4.3.1).

5.4.3 Settings Menu

The 'Settings menu' allows you to set and adjust all the parameters and operating modes of your grinder-doser.

The Settings menu is accessed by pressing the function button, always visible in the bottom left-hand corner of the display (see Fig. 12 Part 9). Once the command has been given, the display will load the menu, allowing you to select the parameter to be changed and/or the function to be enabled/disabled by simply scrolling down the list of possible options until you find the option you require.

As already described in paragraph5.4, some options in the “Settings” menu change according to the type of dose dispensing selected (by WEIGHT or by TIME). Below are the menus displayed for an XGi enabled system (dosing by WEIGHT) and a XGi disabled system (dosing by TIME). Each option in the two menus is associated with a reference to the paragraph describing the individual function/screen.

Settings menu with XGi enabled system (dose dispensing by WEIGHT):

Technical Settings

- Change grinding weights *(§ 5.4.3.1)*
- Dose weight display *(§ 5.4.3.2)*
- Show statistics *(§ 5.4.3.5)*
- Triple dose display *(§ 5.4.3.6)*

XGi Settings

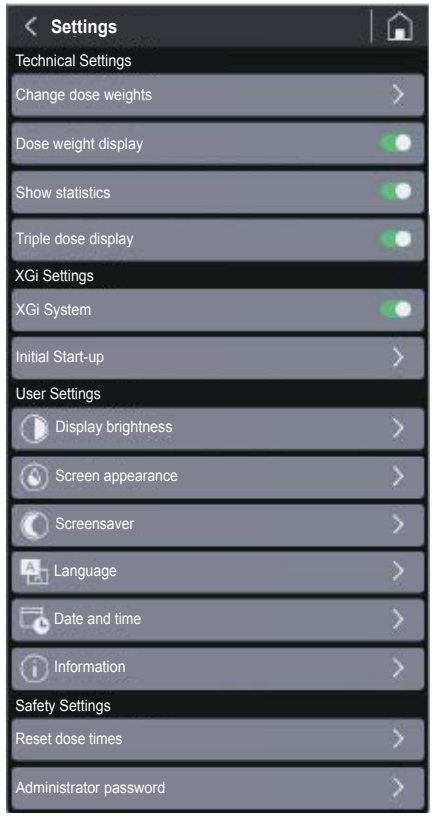
- XGi system *(§ 5.4.3.7)*
- Initial start-up *(§ 5.4.3.8)*

User Settings

- Display brightness *(§ 5.4.3.9)*
- Screen appearance *(§ 5.4.3.10)*
- Screensaver *(§ 5.4.3.11)*
- Language *(§ 5.4.3.12)*
- Date and time *(§ 5.4.3.13)*
- Information *(§ 5.4.3.14)*

Safety Settings

- Reset dose weights *(§ 5.4.3.15)*
- Administrator password *(§ 5.4.3.16)*



Settings menu with a XGi disabled system (dose dispensing by TIME):

Technical Settings

- Change dose times *(§ 5.4.3.3)*
- Grinding time display *(§ 5.4.3.4)*
- Show statistics *(§ 5.4.3.5)*
- Triple dose display *(§ 5.4.3.6)*

XGi Settings

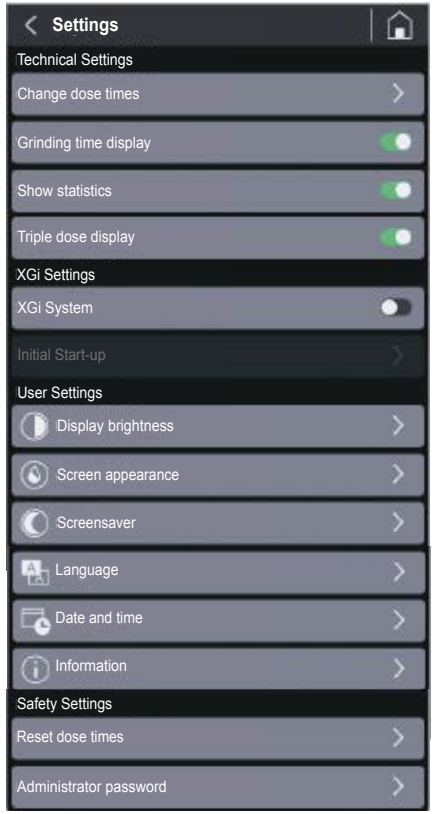
- XGi system *(§ 5.4.3.7)*
- Initial start-up *(Disabled)*

User Settings

- Display brightness *(§ 5.4.3.9)*
- Screen appearance *(§ 5.4.3.10)*
- Screensaver *(§ 5.4.3.11)*
- Language *(§ 5.4.3.12)*
- Date and time *(§ 5.4.3.13)*
- Information *(§ 5.4.3.14)*

Safety Settings

- Reset dose times *(§ 5.4.3.15)*
- Administrator password *(§ 5.4.3.16)*



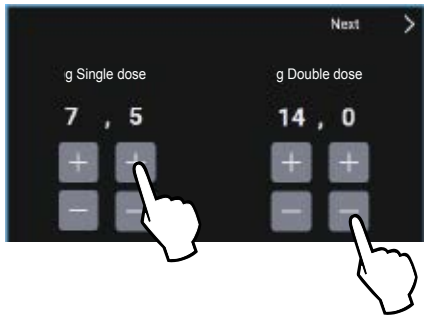
5.4.3.1 Change grinding weights

By pressing the “Change grinding weights” option in the “Technical Settings” when the XGi system is enabled (see § 5.4.2.2), you can access the page for setting the grinding weights for a single, double and triple dose.

N.B. The triple dose grinding time is only displayed if the “Triple dose display” option has been enabled in the Settings menu *(§ 5.4.3.6)*.

Use the function buttons + or − to increase or decrease dispensing times.

The changed parameters are saved automatically when exiting the page.



5.4.3.2 Dose weight display

With the XGi system enabled (see §5.4.2.2), by enabling the “Grinding time display” option in the “Technical Settings” menu (), the weights set for dispensing the different doses are displayed on the HOME page.

During dispensing, the button icon for the selected dose starts to gradually turn red until it is completely filled, thus displaying the current grinding phase. For manual grinding, the weight is displayed to increase up to a dispensing dose of maximum 96 grams, at which point grinding is automatically stopped. If the “Grinding weight display” option is disabled (), the dispensing weights are not displayed on the HOME page.



HOME page with visible dose weights



HOME page without visible dose weights

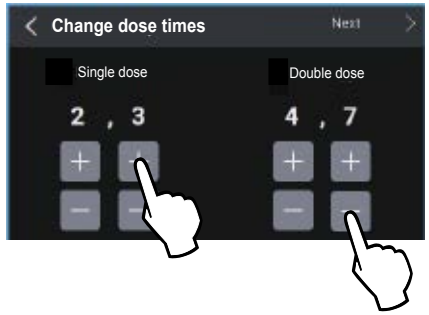
5.4.3.3 Change dose times

By pressing the “Change dose times” option in the “Technical Settings” menu when the XGi system is disabled (see § 5.4.2.1), you can access the page for setting the grinding times for a single, double and triple dose.

N.B. The triple dose grinding time is only displayed if the “Triple dose display” option has been enabled in the Settings menu *(§ 5.4.3.6)*.

Use the function buttons + or − to increase or decrease dispensing times.

The changed parameters are saved automatically when exiting the page.



5.4.3.4 Grinding time display

With the XGi system disabled (see § 5.4.2.1), by enabling the “Grinding time display” option in the “Technical Settings” (), the times set for dispensing the different doses are displayed on the HOME page.

During dispensing, the button icon for the selected dose starts to gradually turn red until it is completely filled, thus displaying the current grinding phase. For manual grinding, the time is displayed to increase up to a dispensing dose of maximum 25 seconds, at which point grinding is automatically stopped.

If the “Grinding time display” option is disabled (), the dispensing times are not displayed on the HOME page.



HOME page with grinding times displayed



HOME page without grinding times displayed

5.4.3.5 Show statistics

It enables ( ) or disables ( ) the “Statistics” function button display on the HOME screen (see Fig. 12 Part 4).

N.B. The dispensed dose count is increased and stored in the memory even if the “Show statistics” option is disabled.



HOME page with “Statistics” button disabled

5.4.3.6 Triple dose display

It enables ( ) or disables ( ) the display and management of the triple dose dispensing function button from the HOME page.



HOME page with “Triple dose” button enabled

5.4.3.7 XGi System

It allows you to enable ( ) or disable ( ) the XGi automatic dose weighing system.

- When the XGi system is enabled, the grinder-doser works by dispensing doses according to the set weights (§5.4.3.1).
- When the XGi system is disabled, the grinder-doser works by dispensing standard On Demand doses according to the set times (§5.4.3.3).

N.B. Each time the “XGi System” is enabled again, you are requested to follow the “Initial start-up” procedure (§5.4.3.8 and §5.3) required to calibrate the weighing system.



Home page with “XGi System” enabled (dosing by WEIGHT)



Home page with “XGi System” disabled (dosing by TIME)

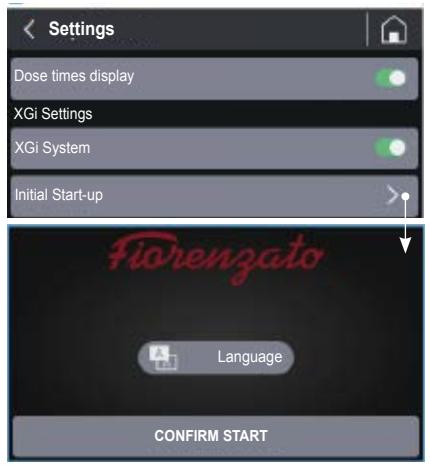
5.4.3.8 Initial start-up

The “Initial start-up” procedure is requested automatically when the appliance is switched on for the first time and each time the XGi automatic weighing system is enabled again (§ 5.4.3.7).

The operating sequence of the “**Initial start-up**” procedure is described in paragraph 5.3.

N.B. If the “XGi System” is enabled, the “Initial start-up” procedure can be carried out at any time, if required.

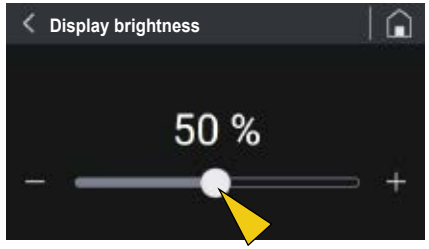
N.B. If the “XGi System” is disabled, the 'Initial start-up' option is not enabled and is displayed in grey.



First page for “Initial start-up” procedure

5.4.3.9 Display brightness

When you select the “Display brightness” option, you can access the screen shown in the figure, using it to increase or decrease the brightness of the screen by simply moving the adjustment cursor to the right (increase) or to the left (decrease).



5.4.3.10 Screen appearance

When you select the “Screen appearance” option, the screen shown in the figure below opens, and you can choose whether to display the screens in “Dark mode” or “Light mode”.



The different way in which the screens are displayed does not affect other options and/or the various parameters that can be set.



HOME page: “Black version”



HOME page: “White version”

5.4.3.11 Screensaver

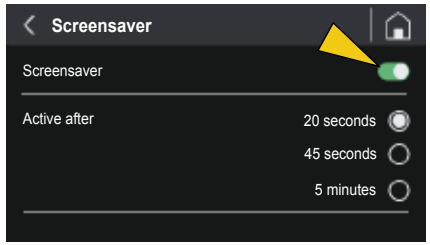
When you select the “Screensaver” option, you can access the screen shown in the figure and use it to enable ( ) or disable ( ) the function of the same name and select the duration of stand-by after which it is to be started up.

The start of the screen saver can be set after the appliance has been on stand-by for 20 secs, 45 secs or 5 minutes.

When enabled, and after the selected time has elapsed, the display enters the energy-saving mode, showing only the manufacturer's logo and the current date and time.

After 15 minutes of stand-by, the screen switches off.

To exit power-saving or screen saver mode, simply touch the display.

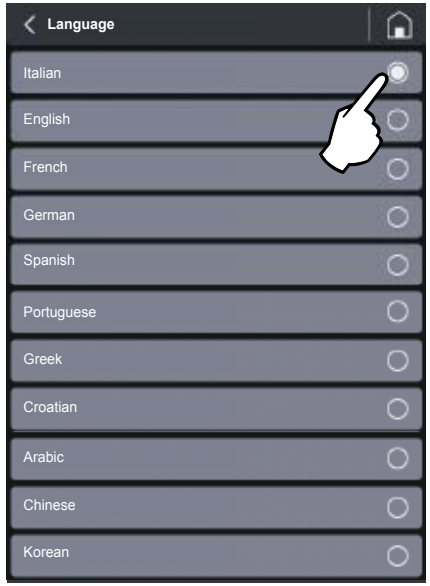


5.4.3.12 Language

Select “Language” to access the screen where you can set the language on the display. Once the chosen language has been selected, all menus and function buttons will be displayed in the required language.

The available languages are:

- Italian
- English
- French
- German
- Spanish
- Portuguese
- Greek
- Croatian
- Arabic
- Chinese
- Korean



Language selection

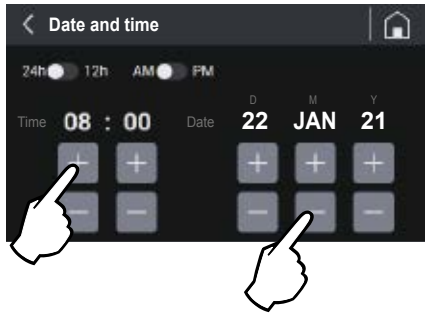
5.4.3.13 Date and time

The “Date and Time” option allows the current date and time setting page to be loaded.

The two selectors ( ) are for setting the time to the 24 or 12-hour clock. For the 12-hour clock, the time band “AM” (Ante meridiem) or “PM” (Post meridiem) must be specified to allow the system to update the date correctly at midnight.

To adjust the time (hours and minutes) or the date (day/month/year), simply press (single tap or hold) the function buttons + or −.

N.B. The setting is stored in the memory in real time, so when you exit the menu, the HOME page will display the correct date and time.

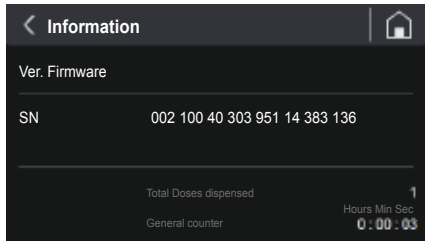


Date and time adjustment

5.4.3.14 Information

Selecting the “Information” option from the Settings menu will take you to the page shown in the figure below, where you will find the following information:

- The version of the Firmware installed on the panel;
- The serial number of the panel installed on the appliance;
- The total number of doses dispensed since the appliance was first used;
- The general counter showing the total time the appliance is actually running (working time of the grinding blade drive motor).



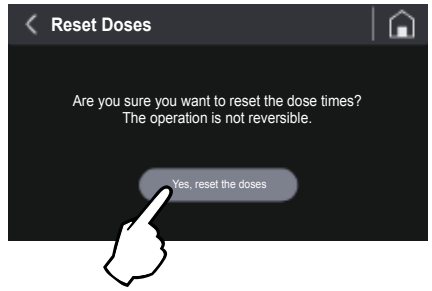
“Information” page

5.4.3.15 Resetting dose weights

The “Reset dose weights” option allows you to access the reset page illustrated in the figure, so the user can reset customised dose weights and restore the factory parameters set by the manufacturer.

Warning: The “Reset dose weights” command is irreversible and results in the loss of the user's customised dose dispensing weights. To prevent accidental loss of the set weights, the system will ask the user to confirm the action by pressing the “YES, CONFIRM” button before restoring the weights set by the manufacturer.

If you return to the menu [ ] or load the HOME page [ ] without confirming the Reset action, the customised weights will be stored in the memory.



Resetting dose weights

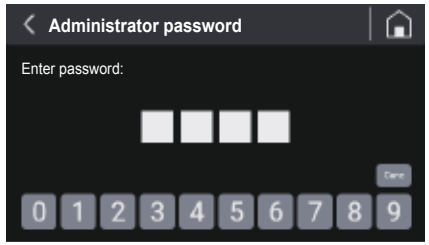
5.4.3.16 Administrator password

When you press the “Administrator password” option (last option in the “Settings menu”), the authentication page is loaded, shown in the figure, which allows only authorised technicians to access the reserved pages containing particular settings and functions for initialising the appliance.

N.B. The numerical authentication password is not given to the end user but only to the manufacturer's specialised technicians and authorised dealers.

In this menu, the following options are available:

- enable change in dose weights
- enable display of dose weights
- manual grinder
- enable custom logo
- total reset of statistics
- grinding blade counters
- initialisation
- scales calibration
- scales check



Authentication for access to password-protected pages

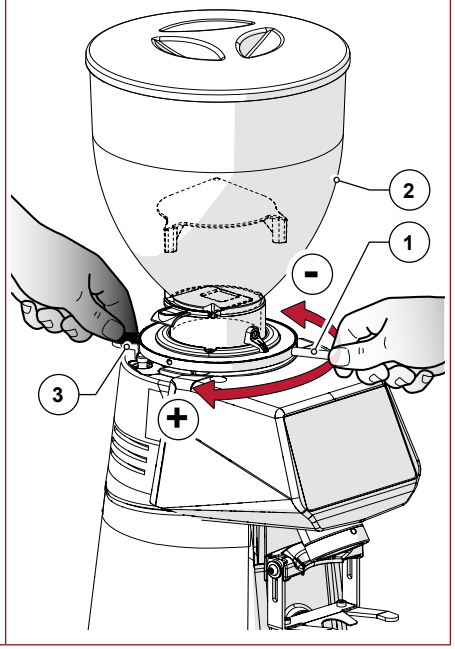
5.5 Adjusting the degree of grinding

To grind coffee more or less finely, adjust the grinding adjustment disk (Part 1) located under the hopper (Part 2).

Adjustment should only be carried out during the grinding phase. We recommend carrying out adjustment when dispensing a double dose of coffee.

To change the grain size, it is necessary to:

- Start grinding the double dose;
- Press and hold the adjustment disk lock lever (Part 3);
- Turn the adjustment disk clockwise for coarser grinding;
- Turn the adjustment disk anti-clockwise for finer grinding.
- Release the lever (Part 3) to lock the adjustment disk in the new position.

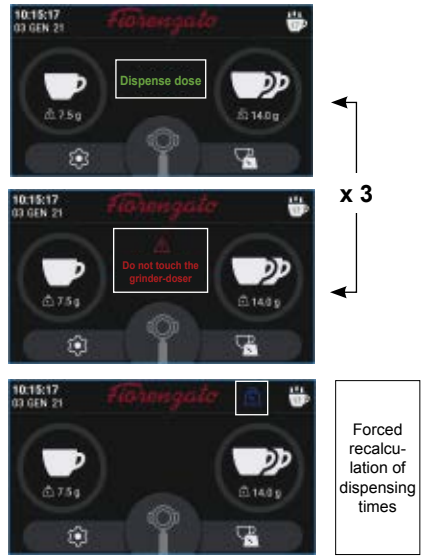


5.6 XGi system auto-calibration

Each time the adjustment disk lock lever is pressed and/or each time the dose weight (§5.4.3.1) is changed, the message “DISPENSE DOSE” appears on the HOME page and the XGi system will oblige the user to follow the guided procedure for a forced recalculation of the doses.

The following three dispensing operations are used to recalculate the grinding time required to dispense the set weight of the doses.

After the third dispensing operation, the appearance of the icon (blue scales) on the display will indicate that the compulsory recalculation of doses has been carried out and that the weights subsequently dispensed will be within tolerance of the set nominal weights.



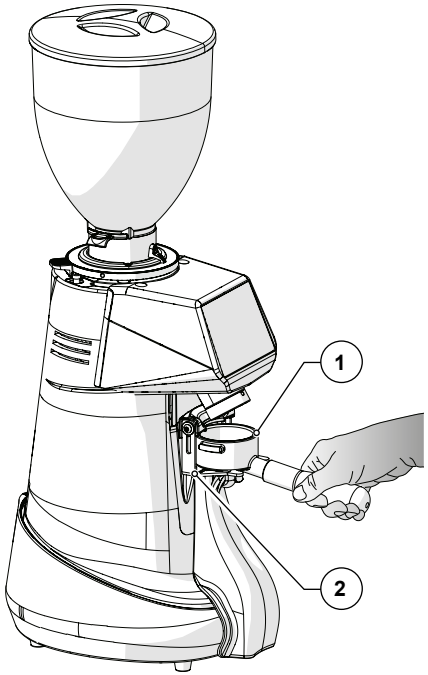
5.7 Dispensing doses

With the grinder-doser ready to use, simply place the filter cup holder (Part 1) on the special support fork (Part 2) and press the , , or buttons to dispense the required dose.

You can also press the button to start continuous grinding of coffee. Continuous dispensing stops automatically when the button is released.

When the , , or buttons are pressed, the grinder-doser will dispense doses according to the enabled operating mode:

- Dispensing by WEIGHT (with the XGi System enabled, default mode enabled).
- Dispensing by TIME (with the XGi System disabled).



6 GRINDER-DOSER MAINTENANCE

6.1 Routine maintenance

ATTENTION! Before carrying out any routine maintenance work on the grinder-doser, disconnect it from the power supply by turning the power switch (Fig. 13) to the “O” (OFF) position and disconnect the power plug from its socket (Fig. 14).

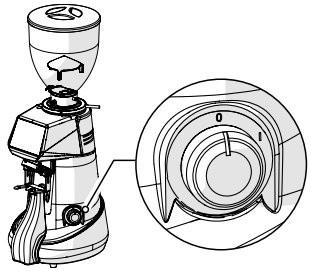


Fig. 13

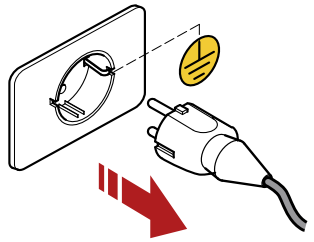


Fig. 14

All routine maintenance for your appliance is summarised in the table below.

Fiorenzato M.C. S.r.l. recommends that customers strictly follow the instructions given and carry them out within the stated times and as described.

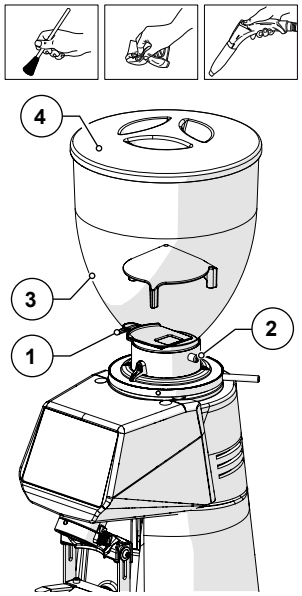
ROUTINE MAINTENANCE WORK			
Frequency	**Type of intervention**	**Implemented by**	**Par.**
At the end of every shift	Thorough cleaning of the appliance	User	6.1.1
At the end of every shift	Checking the power cable status	User	6.1.2
Every month	Thorough cleaning of the grinding blades	User	6.1.3
When necessary	Shutting down the Grinder-doser	User	6.1.4
On the set deadline (indicated on the “HOME” page by the appearance of the “” icon to the left of the logo).	Replacing the grinding blades	Qualified operator or specialised technician	6.1.5

6.1.1 Cleaning the appliance

AT THE END OF EVERY SHIFT: Thoroughly clean the appliance.

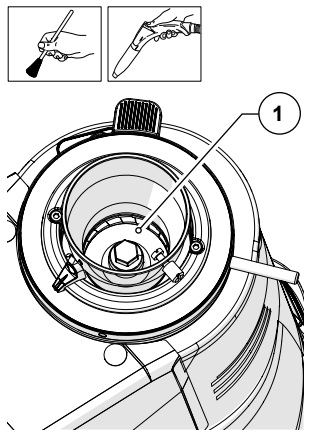
- Close the locking slide (Part 1), loosen the fastening screw (Part 2) and remove the hopper (Part 3) from the appliance.
- Remove the lid (Part 4) from the hopper and empty out the coffee beans inside it. We recommend that you pour the coffee back into the original bag and seal it hermetically to preserve the aroma.
- Clean the inner and outer surfaces of the hopper using warm water and a pH-neutral, unscented, degreasing and cleaning agent specifically for use in the food industry. Do not use abrasive sponges and/or aggressive detergents that may damage the hopper surfaces.
- Thoroughly dry the washed parts with a soft, dry cloth.

ATTENTION! The hopper cannot be washed in a dishwasher.

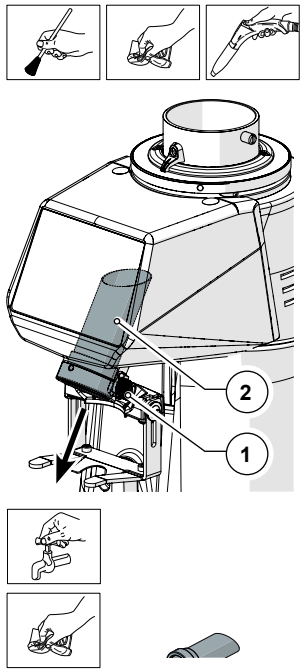


- Using a soft-bristled brush (clean and sanitised) and a vacuum cleaner, remove the coffee beans and coffee powder residue from the grinding chamber (Part 1).

ATTENTION! Do not use water and/or detergents to clean the grinding chamber and grinding blades.



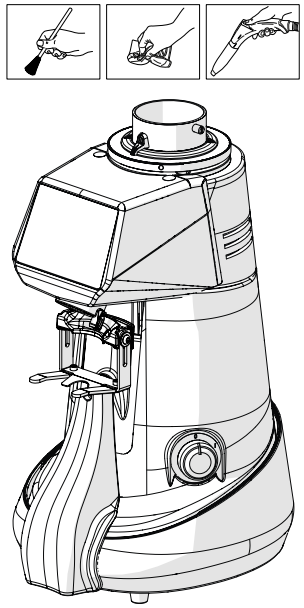
- Loosen the fastening screw (Part 1) and pull out the coffee discharge tube (Part 2) from its position.
- Wash the tube with warm water and a pH-neutral, unscented, degreasing and cleaning agent specifically for use in the food industry.
- Wipe dry with a soft cloth.
- Using a vacuum cleaner and a dry cloth, clean all coffee powder residues from the discharge tube housing.



- The exterior of the machine body must be cleaned using soft cloths and products suitable for use in the food industry.

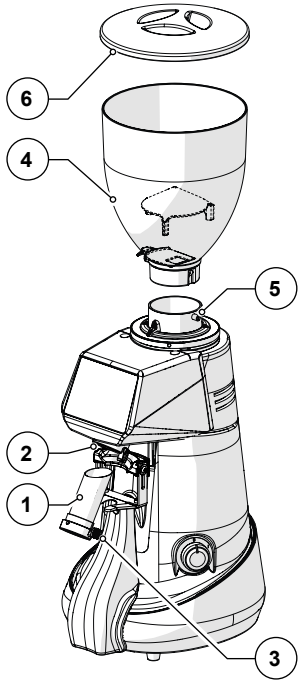
ATTENTION! Do not use abrasive sponges and/or aggressive products that may damage the external surfaces of the machine.

ATTENTION! It is forbidden to use water or steam jets to clean the machine body.



- After cleaning, reassemble the machine, put the discharge tube (Part 1) back into place (Part 2) and secure it by tightening the screw (Part 3).
- Place the hopper (Part 4) and secure it with the appropriate screw (Part 5).
- Close the hopper with its lid (Part 6).

The machine is ready to be used again after being fed and filled with coffee beans.

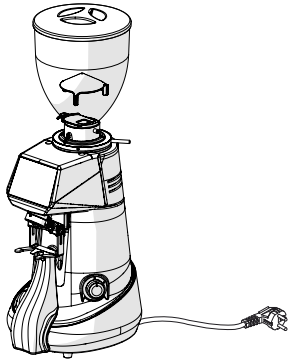


6.1.2 Checking the power cable status

AT THE END OF EVERY SHIFT: check the power supply cable.

- Disconnect the cable from the power socket, check visually and by touching that the protective sleeve is intact, that the wires are not exposed and that the plug is not damaged.

ATTENTION! If the power cable is damaged, replace it with one of the same type.

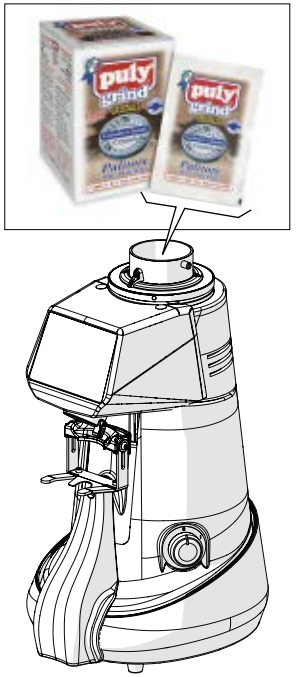


6.1.3 Thoroughly cleaning the grinding blades

EVERY MONTH: thoroughly clean the grinding blades

The grinding blades should be thoroughly cleaned once a month (or when necessary), using specific cleaning products for grinder-dosers, which are readily available on the market (e.g. PULY GRIND coffee grinder cleaner).

- Thorough cleaning must be carried out after the end-of-shift cleaning. No coffee must be in the machine and the supply hopper must not be attached.
- The grinding blades can be cleaned by pouring a dose of the product into the (completely empty) grinding chamber and starting the grinding process. During grinding, the product (in grains or crystals) regenerates the grinding blades by completely removing all coffee, scale, mould and greasy deposits from their surfaces, absorbing oil and destroying any rancid deposits without leaving any residues.
- In this way, regeneration takes place without the need to disassemble the grinding blades and without having to change the set grinding position.

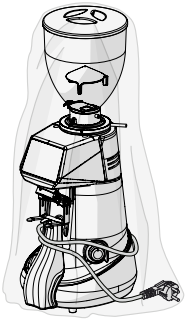


6.1.4 Shutting down the grinder-doser

If the machine is not used for long periods of time (e.g. festive periods, holidays, etc...), we recommended carrying out the following cleaning operations to keep it in good condition and avoid any potential problems when restarting it.

WHEN NECESSARY: cleaning and shutting down the machine.

- The grinder-doser should be thoroughly cleaned as described in Par. 6.1.1.
- Thoroughly clean the grinding blades as described in Par. 6.1.3.
- Disconnect the power supply cable from the power socket.
- Cover the machine with a cloth to prevent any accumulation of dust and dirt.



6.1.5 Replacing the grinding blades

The scheduled deadline for replacing the grinding blades is set by Fiorenzato M.C. S.r.l. depending on the type of grinders and the grinder-doser model.

At the end of the time set by the manufacturer, the warning icon “” appears on the display, indicating that they need to be replaced.

ATTENTION! Replacement of the grinding blades must be entrusted to a specialised technician or the manufacturer's authorised dealer, who will replace them with original spare parts. When replacement has been completed, the qualified operator/dealer in possession of the “Administrator Password” *(§5.4.3.16)*for accessing the “Safety Settings” menu will also reset the grinding blade counters, check the accuracy of the scales and, if required, calibrate them again.

6.2 Supplementary maintenance

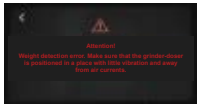
There are no scheduled supplementary maintenance operations for the grinder-doser. However, in the event of breakages and/or malfunctioning not covered in the section “7 ANOMALIES - CAUSES - REMEDIES”, do not intervene on the appliance yourself but inform your local dealer who will contact the Fiorenzato M.C. S.r.l. service department to solve the problem.

7 ANOMALIES - CAUSES - REMEDIES

The table shows possible faults that may cause the grinder-doser not to work and/or not to function properly. For each anomaly, the possible cause is indicated along with the actions to be taken to restore the correct operation of the appliance.

Anomaly	Cause	Remedy
The grinder-doser does not switch on.	No power supply.	• Make sure that the switch is in the “I” (ON) position; • Make sure that the thermal-magnetic circuit breaker upstream of the socket (if present) is in the “ON” position. • Make sure that the power cable is intact and correctly connected to the power plug and the socket on the appliance.
The coffee beans do not fall out of the supply hopper.	Locking slide closed.	• Open the locking slide.
The system loses data from previous settings when it is switched on.	The backup battery of the machine management system is flat.	• Contact the service department to replace the backup battery.
The icon (Yellow scales) appears on the display to indicate that the weight of the last dose dispensed was not within tolerance of the set weight.	• First daily doses • A change in the type of coffee in the hopper • Coffee with a high percentage of robusta • Grinding blades not well-tuned yet	• Dispense further doses without changing any settings on the appliance. • After two doses in succession not within tolerance, the XGi software automatically calculates the seconds required to correctly dispense the set dose. Notification of recalculation is indicated by the appearance of the icon (Blue scales). • The doses dispensed after recalculation will be correct and will be indicated by the appearance of the icon (Green scales).

Anomaly	Cause	Remedy
The icon (Red scales) appears on the display to indicate that a fault has occurred in the weighing of the last dose dispensed.	• Possible addition (or removal) of weight on the appliance during the dispensing/ dose weighing cycle. • The appliance is placed on an unstable work surface that affects the correct detection of weight. • The appliance is connected to an unsuitable power strip.	• Make sure that the appliance is placed on stable, vibration-free surface. • Check and/or replace any power strip to which the device is connected. • Dispense further doses until the icon (Green scales) indicates that the dose dispensed is correct. • After the third incorrect dose in succession (- three “Red scales” icons appear on the display), the following message of control appears full screen:  After returning to the HOME page, the XGi system enables the sequence for the forced recalculation of the doses and it will be necessary to dispense three doses following the instructions on the display in order to allow the XGi system to perform the recalculation. Notification of successful recalculation is indicated by the appearance of the icon (Blue scales). The doses dispensed after recalculation will be correct and will be indicated by the appearance of the icon (Green scales).

Anomaly	Cause	Remedy
After dispensing, the message “Weight detection error” appears full screen. 	• A foreign body is placed on the appliance and the XGi system fails to detect the tare weight. • The appliance is subjected to vibrations and/ or strong air currents. • Possible foreign body between the curved protective elements and the machine body.	• Check the perimeter of the grinder-doser and remove any objects that may be placed on the appliance. • Make sure that the grinder-doser is not subject to vibrations from other appliances (e.g. dishwashers, blenders, juicers, etc.) or strong air currents from, for example, a fan. • Check and remove foreign bodies from the curved protective elements of the appliance using a fine brush, a suction device or a folded piece of paper.
The icon “” appears on the display accompanied by an alert message about the need to replace the grinding blades.	The grinding blades are close to the manufacturer’s working hour limit and therefore their replacement must be planned.	• The grinder-doser can be used until the set time limit is reached. When the time limit has been reached, the grinding blades must be replaced in order to guarantee maximum machine efficiency, following the instructions given in paragraph 6.1.5. • Once they have been replaced, the specialist technician resets the time counter for the grinding blades.

Anomaly	Cause	Remedy
During grinding the motor stops.	Triggering of the motor thermal-magnetic circuit breaker due to blockage of the grinding system if objects or foreign bodies are between the grinding blades.	• Switch off the appliance and wait until it has cooled down completely. • Disconnect the appliance from the mains power supply. • Close the locking slide and remove the supply hopper. • Clean the grinding chamber and remove any foreign bodies. • Reassemble the appliance and start a grinding cycle.

ATTENTION! If the anomaly persists even after carrying out the recommended corrective actions, or if functional anomalies occur that are not indicated in the table, contact your local dealer, who will decide whether to contact the Fiorenzato M.C. S.r.l. service department or have the appliance repaired or overhauled by a specialised technician.

8 REQUESTING SPARE PARTS

If it is necessary to replace worn parts of the grinder-doser (e.g. grinding blades), the end user (e.g. bartender/restaurateur, etc.) must contact their local distributor, a direct intermediary with Fiorenzato M.C. S.r.l., and communicate the grinder-doser model in their possession for identification and to request the supply of original spare parts. Only authorised local distributors will then be given the opportunity to register on our website to order the required spare part.

To request spare parts, local distributors must:

- Visit www.fiorenzato.com, enter the spare parts section and select the grinder-doser model indicated by the end user.
- Access the reserved area by entering their credentials on the form provided (at the first login, they must register by entering their identification data).
- Select the necessary spare parts using the exploded view tables of the product on the portal.
- Follow the guided procedure to complete their order and send it to Fiorenzato M.C. S.r.l..
- The local distributor will be contacted by personnel of Fiorenzato M.C. S.r.l., who will take care of the request.

ATTENTION! Please note that the replacement of grinding blades and, in general, of all internal parts of the grinder-doser must be carried out by specialised technicians.

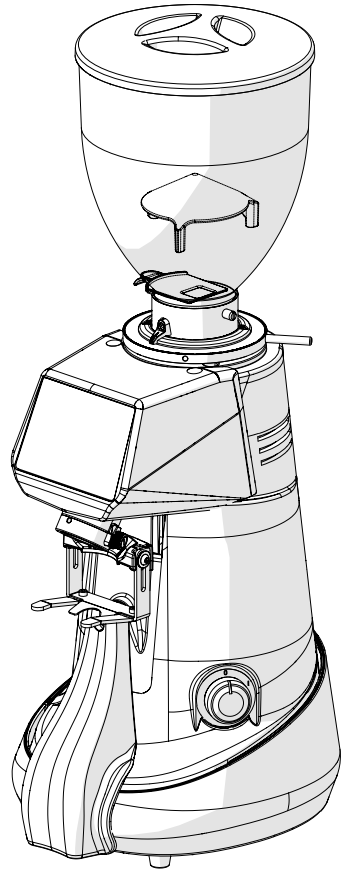
ATTENTION! Fiorenzato M.C. S.r.l. is not liable for any personal injury and/or damage to the appliance caused by the replacement of components with non-original spare parts by unqualified persons.

Moulin-doseur à café électronique

FR

Fiorenzato

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation.

CE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Rév_00 Ed_04/2022

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES 5

1.1 Informations générales sur le manuel et sa consultation 5
1.2 Symboles utilisés dans le manuel 5
1.3 Avertissements pour l'acheteur 6
1.4 Coordonnées du fabricant 6
1.5 Instructions pour toute demande d'intervention 6
1.6 Garantie 7
1.7 Lignes directrices appliquées 7

2 DONNÉES D'IDENTIFICATION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 8

2.1 Introduction 8
2.2 Identification de l'appareil 8
2.3 Identification des pièces principales du Moulin-doseur 9
2.4 Utilisation prévue 10
2.5 Modèles Série XG*i* et caractéristiques techniques 10
2.6 Bruit 12

3 SÉCURITÉ 12

3.1 Informations générales 12
3.2 Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible 12
3.3 Précautions pour une utilisation correcte et sûre 13
3.4 Dispositifs de sécurité appliqués au moulin-doseur 14
3.5 Risques résiduels 15
3.6 Étiquettes d'avertissement apposées sur la machine 16

4 INSTALLATION 16

4.1 Stockage 16
4.2 Choix de l'endroit d'installation 17
4.3 Déballage et déplacement de l'appareil 17
4.4 Installation et raccordement à la ligne électrique 18

5 UTILISATION DU MOULIN-DOSEUR 19

5.1 Commandes de la machine 19
5.1.1 Interrupteur 19
5.2 Préparation de l'utilisation du moulin-doseur 20
5.3 Procédure du « Premier démarrage » 21
5.4 Panneau opérateur 23
5.4.1 Page Home 24
5.4.2 Désactivation/Activation du système de pesage automatique XG*i* 27
5.4.2.1 Désactivation du système de pesage automatique XG*i* 27
5.4.2.2 Activation du système de pesage automatique XG*i* 27

5.4.3 Menu Réglages 28
5.4.3.1 Changement du poids de mouture 30
5.4.3.2 Visualisation du poids des doses 30
5.4.3.3 Modification des temps de dosage 31
5.4.3.4 Visualisation des temps de mouture 31
5.4.3.5 Afficher les statistiques 32
5.4.3.6 Visualisation de la triple dose 32
5.4.3.7 Système XGi 33
5.4.3.8 Premier démarrage 33
5.4.3.9 Luminosité de l'afficheur 34
5.4.3.10 Aspect de l'afficheur 34
5.4.3.11 Écran de veille 35
5.4.3.12 Langue 35
5.4.3.13 Date et heure 36
5.4.3.14 Informations 36
5.4.3.15 Réinitialisation du poids des doses 37
5.4.3.16 Mot de passe administrateur 38
5.5 Réglage du degré de mouture 39
5.6 Auto-tarage du système XGi 39
5.7 Distribution des doses 40

6 ENTRETIEN DU MOULIN-DOSEUR 41

6.1 Entretien ordinaire 41
6.1.1 Nettoyage de l'appareil 42
6.1.2 Contrôle de l'état du câble d'alimentation 44
6.1.3 Nettoyage minutieux des meules 45
6.1.4 Mise au repos du moulin-doseur 45
6.1.5 Remplacement des meules 46
6.2 Entretien extraordinaire 46

7 ANOMALIES - CAUSES - REMÈDES 47

8 DEMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES 51

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 Informations générales sur le manuel et sa consultation



Lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer et d'utiliser le Moulin-doseur à café électronique pour la première fois Fiorenzato M.C. S.r.l.

Ce manuel d'instructions a été rédigé conformément aux dispositions de la directive 2006/42/CE et fournit toutes les informations utiles à l'utilisateur final pour installer, régler et utiliser le Moulin-doseur à café électronique fabriqué par la Fiorenzato M.C. S.r.l.

Le contenu de ce manuel doit être lu et compris dans son intégralité avant d'installer et d'utiliser le moulin-doseur et doit être conservé et maintenu en bon état pour toute référence ultérieure.

Les images, les données, les textes et les descriptions contenus dans cette documentation sont de la propriété de Fiorenzato M.C. S.r.l. et reflètent l'état de l'art de la machine au moment où elle a été mise sur le marché.



Fiorenzato M.C. S.r.l. est toujours à la recherche de nouvelles solutions pour améliorer ses produits, elle se réserve donc le droit d'apporter dans le temps des modifications au moulin-doseur et à la documentation correspondante, sans pour autant considérer les produits déjà vendus comme inadéquats et/ou obsolètes.

La consultation de ce manuel est simplifiée par un index général facilitant l'identification du sujet d'intérêt et par une série de symboles d'information qui attirent l'attention de l'utilisateur sur les contenus d'intérêt particulier à des fins de sécurité et de bonne utilisation du moulin-doseur.

1.2 Symboles utilisés dans le manuel



AVERTISSEMENT - ATTENTION ! Indique un avertissement ou une note importante concernant des fonctions spécifiques et/ou des informations utiles pour l'utilisateur. Faire attention aux paragraphes marqués de ce symbole.



DANGER GÉNÉRIQUE - ATTENTION ! Signe de danger général. Le texte marqué par ce symbole indique que le non-respect des instructions fournies peut entraîner des dommages à la machine et/ou un risque de blessure pour l'utilisateur.



APPAREIL SOUS TENSION - ATTENTION ! Le texte marqué par ce symbole indique un risque possible d'électrocution. Faire attention aux instructions données.



OPÉRATION DESTINÉE AUX TECHNICIENS AUTORISÉS : Le texte marqué par ce symbole indique que l'action décrite doit être effectuée par un technicien spécialisé (assistance technique).

1.3 Avertissements pour l'acheteur

Ce manuel, ainsi que la Déclaration de conformité CE, font partie intégrante de votre moulin-doseur et doivent donc être traités et conservés avec soin, mis à la disposition de tous les utilisateurs et suivre la machine en cas de déplacement ou de revente à des tiers.



En cas de perte et/ou de détérioration de cette documentation, une copie peut être demandée auprès du fabricant en indiquant le code du manuel figurant sur la dernière page de couverture.

Avant de permettre l'utilisation du Moulin-doseur à café à un autre utilisateur, s'assurer qu'il ait lu et compris le contenu de ce manuel.

Le manuel d'instructions contient toutes les indications et les procédures d'utilisation qui, si correctement effectuées, permettent de travailler en toute sécurité sans causer de dommages personnels ou à la machine.



L'acheteur a le devoir de fournir une formation adéquate sur l'utilisation et l'entretien du moulin-doseur à café au personnel responsable de son utilisation.



L'acheteur et tous les utilisateurs du moulin-doseur doivent suivre attentivement tous les avertissements spécifiques contenus dans ce manuel.

1.4 Coordonnées du fabricant

Pour toute question, veuillez contacter le Fiorenzato M.C. S.r.l. à l'adresse suivante :

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Instructions pour toute demande d'intervention

Pour obtenir une assistance technique sur la machine, l'utilisateur doit nécessairement s'adresser au revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil. Pour toute information ou explication concernant l'utilisation et/ou l'entretien du Moulin-doseur, l'entreprise **Fiorenzato M.C. S.r.l.** reste à votre disposition et peut être contactée aux coordonnées fournies ci-dessus.

1.6 Garantie

Fiorenzato M.C. S.r.l. applique une garantie de 24 mois sur ses produits à compter de la date de la facture de vente émise par Fiorenzato M.C. S.r.l..

Au cours de la période de garantie, le fabricant s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les pièces et/ou les composants défectueux à l'origine en raison de défauts de fabrication.

La garantie couvrant le produit sera annulée si :

- Les avertissements/instructions contenues dans ce manuel n'ont pas été respectés.
- Les opérations d'entretien courant et de nettoyage de la machine n'ont pas été effectuées par un utilisateur dûment instruit sur les bonnes modalités à suivre.
- D'éventuelles opérations de réparation ont été confiées à du personnel non qualifié ou non autorisé par le fabricant.
- L'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Les remplacements éventuels ont été effectués avec des pièces de rechange non originales (il faut savoir que les remplacements avec des pièces non originales, en plus d'annuler la garantie, annulent également la « Déclaration de conformité » qui accompagne l'appareil).
- La garantie est annulée en cas de dommages causés à l'appareil par : négligence, installation et/ou utilisation non conforme aux prescriptions de ce manuel, mauvais entretien (nettoyage), dommages causés par la foudre et phénomènes atmosphériques, alimentation électrique incorrecte, surtension et surintensité.

1.7 Lignes directrices appliquées

Tous les Moulins-doseurs à café fabriqués par Fiorenzato M.C. S.r.l. ont été conçus et construits conformément aux exigences essentielles des directives européennes suivantes :

- 2006/42/CE *[Directive sur les machines]*.
- 2014/35/EU *[Directive sur la basse tension]*.
- 2014/30/EU *[Directive sur la compatibilité électromagnétique]*.
- 2011/65/EU *[Directive RoHS]*.
- 2015/863/EU *[Directive Déléguée RoHS]*.
- 2012/19/EU *[Directive DEEE]*.

2 DONNÉES D'IDENTIFICATION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1 Introduction

Faire du café est un art, et pour en apprendre tous les secrets, il faut suivre des règles précises. La formule pour obtenir une tasse de café expresso parfaite est en effet très complexe et la partie réalisée par l'appareil est d'une extrême importance. Pour une réussite optimale et une qualité indiscutable, trois éléments doivent être combinés correctement :

- Un mélange de qualité.
- Une bonne utilisation des appareils disponibles.
- La compétence et le professionnalisme de ceux qui le préparent. Pour déguster un bon café, contrairement aux idées reçues, il ne suffit pas de choisir un mélange particulier.

L'expérience et l'habileté de l'opérateur à suivre les bonnes procédures de préparation de la boisson et à utiliser les machines appropriées contribuent grandement à la création d'un petit chef-d'œuvre. C'est pourquoi les professionnels attachent tant d'importance à la machine à expresso et au moulin-doseur. Bien connaître ces appareils, les maintenir en parfait état de marche et les utiliser au maximum de leur potentiel est une compétence qui appartient aux vrais maîtres du café. La qualité d'un bon café expresso dérive d'une série d'opérations, parmi lesquelles la mouture joue un rôle important. Le moulin-doseur est donc l'un des outils de base de l'opérateur, dont la structure doit répondre à certaines caractéristiques : robustesse, résistance et fonctionnalité, caractéristiques pleinement satisfaites par tous les moulins-doseurs produits par l'entreprise **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Identification de l'appareil

Une étiquette d'identification est apposée sur le côté gauche de tous les moulins-doseurs produits par l'entreprise Fiorenzato M.C. S.r.l., elle fournit les données suivantes :

- Raison sociale de l'entreprise de Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Marquage CE et année de construction.
- Autres éventuelles marques de certification.
- Modèle et numéro de série.
- Puissance de l'appareil.
- Tension et fréquence d'alimentation requises.



2.3 Identification des pièces principales du Moulin-doseur

Les moulins-doseurs sont composés d'un corps de machine avec tous les dispositifs nécessaires pour moudre le café et d'une trémie d'alimentation sur le dessus pour introduire les grains de café torréfiés à moudre.

En référence à la Fig 1, tous les moulins-doseurs de la série XGi sont composés des pièces principales suivantes :

1	Couvercle de la trémie
2	Trémie pour grains de café
3	Vanne sur la trémie
4	Levier de blocage de la frette avec micro-interrupteur
5	Frette de réglage du degré de mouture
6	Panneau de contrôle
7	Afficheur interface machine/ utilisateur
8	Tube extractible de sortie du café moulu
9	Fourchette porte-filtre
10	Interrupteur marche/arrêt de la machine
11	Groupe joues de protection de la balance
12	Peigne anti-blocs de café
13	Ventilateur de refroidissement (uniquement sur les mod. « EVO » et « EK »)

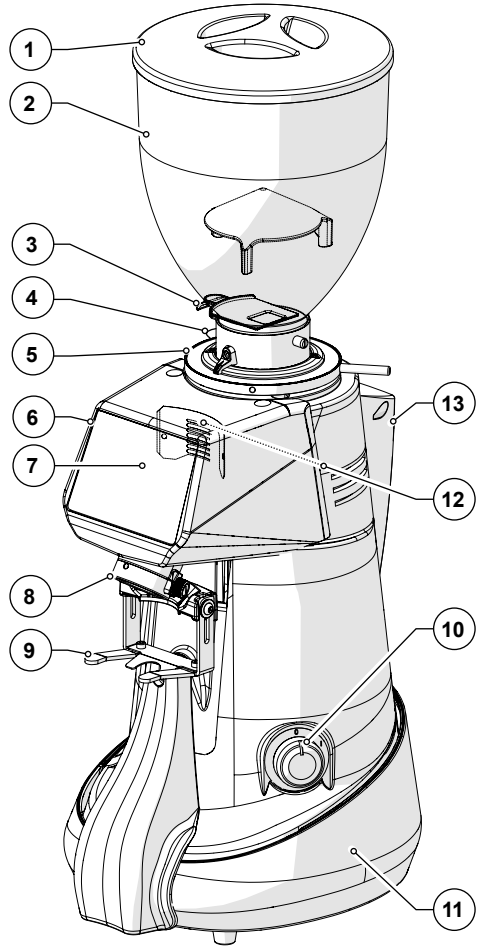


Fig 1 - Identification des pièces

2.4 Utilisation prévue

Cet appareil a été exclusivement conçu pour moudre des grains de café torréfiés. Toute autre utilisation doit considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou erronée. Ne pas utiliser l'appareil pour moudre d'autres types d'aliments ou d'autres matériaux en grains. Nos moulins-doseurs sont destinés au personnel qualifié pour un usage professionnel et non pour un usage domestique.

2.5 Modèles Série XG*i* et caractéristiques techniques

Fiorenzato M.C. S.r.l. produit les moulins-doseurs de la série XG*i* dans les modèles suivants :

- **F64 E** XG*i*
- **F64 EVO** XG*i*
- **F83 E** XG*i*
- **F71 EK** XG*i*

	E	
Fxx	EVO	XG*i*
	K	

Comment lire le sigle du modèle

Fxx	E	EVO	K	XG*i*
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Modèle électronique*	*Modèle électronique à grande vitesse*	*Meules coniques*	*Système de pesage intégré*

Les tableaux ci-dessous présentent les dimensions hors tout et les principales caractéristiques techniques des moulins-doseurs à café de la série XG*i*.

Dimensions et poids

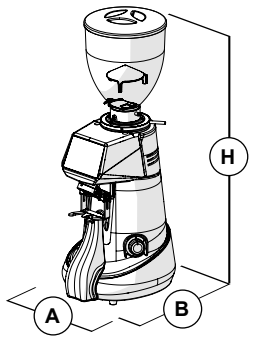


Fig 2 - Dimensions

Modèles	Dimensions [A x B x H mm]	Poids [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Caractéristiques techniques

Modèle	F64 E XG*i*	F64 EVO XG*i*	F83 E XG*i*	F71 EK XG*i*
				
Alimentation électrique	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Puissance [Watt]	350	350	650	850
Type de meules	Plates de type B	Plates de type C	Plates de type B	Coniques
Diamètre des meules [mm]	64	64	83	71
Vitesse de rotation des meules tours/min	1350 à 50 Hz	1350 à 50 Hz	1350 à 50 Hz	300 à 50 Hz
	1550 à 60 Hz	1550 à 60 Hz	1550 à 60 Hz	300 à 60 Hz
Capacité de la trémie [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tolérance (*) sur le poids d'une dose unique [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Poids (**) d'une dose unique [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tolérance (*) sur le poids d'une double dose [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Poids (**) d'une double dose [g]	14	14	14	14
Mouture quotidienne [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Fréquence de remplacement des meules exprimée en heures de travail (h) et en kg de café moulu [kg]				
Meules « Standard » (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Meules « Red Speed » (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
En option				
Trémie 500 g	☑	☑	☑	☑
Fourchette réglable avec appui	☑	☑	☑	☑
Tasseur en métal	☑	☑	☑	☑
Meules « Red Speed »	☑	☑	☑	☑

(*) La tolérance sur le poids de la dose mesuré par le système de pesée varie proportionnellement selon l'augmentation ou la diminution de la dose.

(*) Configuration d'usine

2.6 Bruit

L'émission sonore maximale de nos moulins-doseurs, mesurée dans une chambre réverbérante UNI EN ISO 3741, dans le respect des normes EN 60704-1, résulte conforme aux normes EN 60704-1:1998 et EN 607043:1996. Le niveau d'exposition sonore équivalent pour un opérateur, lié exclusivement à un fonctionnement limite de l'appareil de 240 min sur huit heures, est de **78 dB(A)**, conformément à la Directive européenne 86/188/CEE et à sa révision ultérieure 2003/1 0/ CEE. L'utilisation de l'appareil ne nécessite donc aucune précaution contre les risques liés à l'exposition au bruit sur le lieu de travail (articles 3-8 de la DE 2003/1 0/CEE).

3 SÉCURITÉ

3.1 Informations générales

L'acheteur doit informer tout le personnel utilisateur des risques possibles découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil, des dispositifs de sécurité adoptés par le fabricant et des règles générales de prévention des accidents prévues par les directives européennes et par la législation du pays où l'appareil est utilisé.

Les utilisateurs doivent connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes et caractéristiques de la machine indiquées dans ce manuel.

ATTENTION ! Avant d'installer, d'allumer et d'utiliser un moulin-doseur Fiorenzato M.C. S.r.l. pour la première fois, il est nécessaire d'avoir lu et compris tout le contenu de cette documentation et du livret « SAFETY INSTRUCTIONS ».

ATTENTION : L'altération ou le remplacement non autorisé d'une ou plusieurs parties de la machine, l'utilisation d'accessoires qui en modifient l'utilisation et l'utilisation de pièces de rechange non originales peuvent entraîner un risque d'accident et compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Le non-respect de ce qui précède dégage l'entreprise Fiorenzato M.C. S.r.l. de toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes et/ou aux biens.

3.2 Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible

Fiorenzato M.C. S.r.l. décline toute responsabilité et la garantie sera annulée en cas de négligence lors de l'utilisation de la machine ou de non-respect de la part de l'utilisateur des instructions d'utilisation contenues dans ce manuel.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme incorrecte.

Lors de l'utilisation de la machine, il est interdit d'effectuer d'autres travaux ou activités considérés comme incorrects et qui, en général, peuvent comporter des risques pour la sécurité des utilisateurs et/ou endommager la machine.

Des utilisations incorrectes raisonnablement prévisibles sont prises en compte :

- Utilisation de la machine pour moudre des produits autres que des grains de café torréfiés (par ex, poivre, sel, etc.).
- Utilisation de l'appareil avec du café déjà moulu.
- Utilisation incorrecte de l'appareil par du personnel n'ayant pas été formé à son utilisation et/ou n'ayant pas lu ce manuel d'instructions.
- Utilisation de pièces de rechange non originales et/ou non spécifiques au modèle de moulin-doseur possédé.
- Utilisation de la machine dans un environnement potentiellement explosif.

De plus, l'utilisateur ne doit jamais et en aucun cas :

- Essayer d'enlever tout corps étranger accidentellement tombé dans la trémie à café et/ou la zone de mouture sans avoir préalablement débranché l'appareil du courant électrique.
- Utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Introduire des liquides de toute nature dans la trémie d'alimentation du café et dans la zone de mouture.

En cas de comportement anormal de la machine, toute intervention nécessaire relève de la responsabilité des opérateurs chargés de l'entretien.

3.3 Précautions pour une utilisation correcte et sûre

Afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur et d'utiliser l'appareil de manière optimale, il est important de respecter certaines dispositions simples mais importantes, à savoir :

- Éviter toute utilisation incorrecte du câble d'alimentation. Utiliser seulement des câbles ou des rallonges dont la section est adaptée à la puissance installée dans la machine.
- Protéger le câble des températures élevées, de l'huile et des bords tranchants.
- Tout écart par rapport au fonctionnement normal (consommation d'énergie accrue, augmentation de la température, vibrations excessives, bruit anormal ou signaux d'alarme sur l'afficheur) indique un fonctionnement incorrect. Afin d'éviter les dysfonctionnements susceptibles de causer directement ou indirectement des dommages aux personnes ou à l'appareil, effectuer l'entretien requis ou, si nécessaire, contacter le revendeur ou un réparateur spécialisé.
- Appareil lourd ! Faire très attention pendant les phases de transport, de déplacement et d'installation ! Consulter le chapitre 4 pour un déplacement correct de l'appareil.

3.4 Dispositifs de sécurité appliqués au moulin-doseur

Tous les moulins-doseurs fabriqués par Fiorenzato M.C. S.r.l. sont équipés de dispositifs mécaniques et électromécaniques appropriés pour garantir la sécurité de l'utilisateur et l'intégrité/fonctionnalité de l'appareil pendant son utilisation.

Les moulins-doseurs de la série XG*i* sont équipés des dispositifs de sécurité suivants :

- **Protection thermique du moteur :** Le moteur de l'appareil est doté d'un protecteur thermique qui le protège de tout échauffement excessif dû à des surintensités et intervient en coupant l'alimentation du moteur.

- **Ventilateur de refroidissement (Fig 3) :** Seuls les moulins-doseurs modèles F64 EVO et F71 EK sont équipés, à l'arrière du corps de la machine, d'un ventilateur de refroidissement permettant d'éviter la surchauffe du moteur d'actionnement des meules. Ce ventilateur est activé électroniquement. Le démarrage s'active au terme de la communication entre le moulin-doseur et le logiciel de calcul du poids.
- **Champignon anti-intrusion sur la trémie d'alimentation du café (Fig 4) :** Le champignon anti-intrusion (Élém. 1) présent à l'intérieur de la trémie d'alimentation (Élém. 2) permet le passage des grains de café vers la chambre de mouture, évitant ainsi l'introduction accidentelle des doigts de l'opérateur.

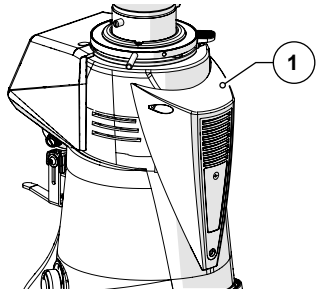


Fig 3

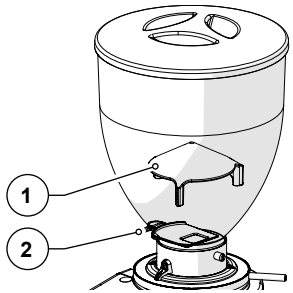


Fig 4

- **Levier de blocage de la frette de sécurité (Fig 5):** Pour éviter toute rotation accidentelle de la frette de réglage (Élém. 1), un levier de blocage est présent (Élém. 2), il doit être pressé pour en permettre la rotation.

- **Micro-interrupteur de détection de variation du degré de mouture (Fig 6) :** Ce micro-interrupteur (Élém. 1), activé à chaque pression du levier de blocage de la frette (Élém. 2), sert à communiquer au système de contrôle qu'un changement du degré de mouture peut s'être produit par rapport à la dernière dose effectuée, il active alors le mode « Distribution dose ».

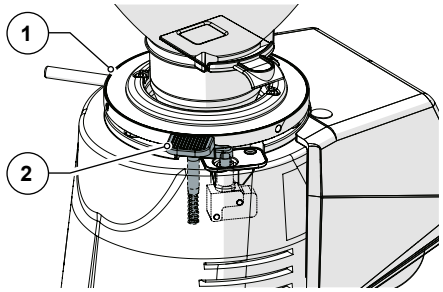


Fig 5

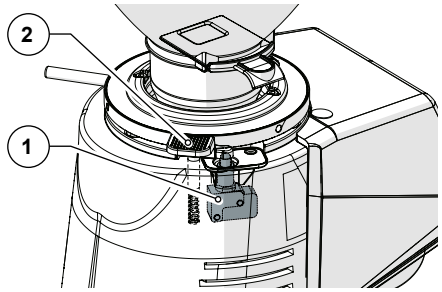


Fig 6

3.5 Risques résiduels

L'entreprise Fiorenzato M.C. S.r.l. a adopté toutes les précautions nécessaires au cours de la conception pour s'assurer que le moulin-doseur puisse être utilisé en toute sécurité. Toutefois, durant l'installation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil, des risques résiduels, non éliminables, subsistent, leurs effets peuvent être affrontés en formant adéquatement l'utilisateur, conformément aux dispositions prévues dans le tableau ci-dessous.

Pour chaque risque résiduel, des dispositions utiles pour limiter et/ou éliminer leur ampleur sont indiquées.

Risque résiduel	Présent pendant :	Dispositions pour réduire le risque
Contusion et/ ou Écrasement des membres supérieurs et inférieurs en raison du poids de l'appareil	Déplacement de l'appareil pour : • Déballage. • Installation. • Déplacement de l'appareil pour nettoyer la surface d'appui.	• Tenir fermement l'appareil avant de le déplacer. • S'assurer d'avoir suffisamment d'espace pour déplacer l'appareil en toute sécurité sans heurter d'obstacles. • Utiliser des gants antidérapants si nécessaire pour manipuler le moulin-doseur.
Électrocution	• Connexion et déconnexion du câble d'alimentation électrique.	• Vérifier fréquemment l'état du câble d'alimentation et le remplacer lorsqu'il semble détérioré ou endommagé. • S'assurer que l'interrupteur soit en position « O » (OFF) avant de brancher le câble d'alimentation au moulin-doseur.

3.6 Étiquettes d'avertissement apposées sur la machine

Une étiquette adhésive (voir Fig 7) indiquant le danger d'électrocution est apposée en bas du moulin-doseur, près du câble d'alimentation électrique (voir Fig. L'étiquette indique la présence de composants sous tension à l'intérieur du corps de la machine.

ATTENTION ! Il est interdit de retirer le couvercle inférieur avec la fiche branchée dans la prise de courant. Toutes les interventions d'entretien électrique (par ex., le remplacement d'un câble endommagé) doivent être effectuées par du personnel qualifié et avec l'appareil débranché du courant électrique.

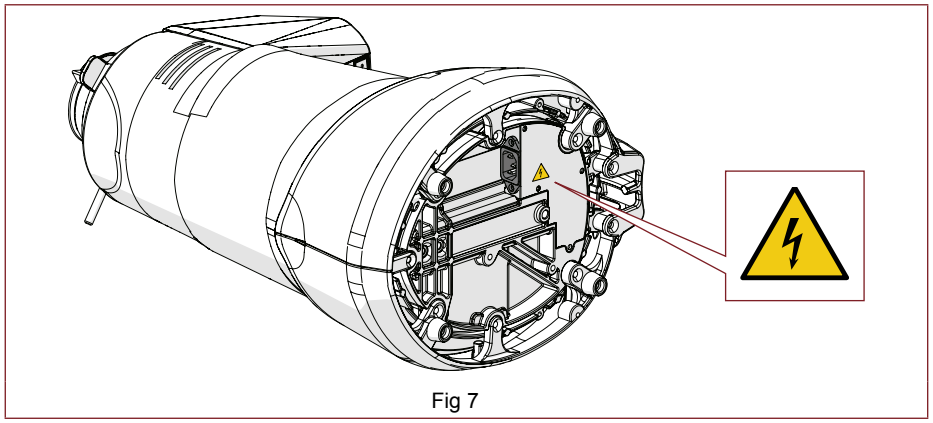


Fig 7

4 INSTALLATION

ATTENTION ! Lire attentivement ce qui suit avant d'installer et de mettre l'appareil en marche.

4.1 Stockage

Si l'appareil n'est pas immédiatement installé dans le lieu d'utilisation et qu'il est nécessaire de le stocker temporairement, il doit être placé dans un endroit sûr répondant aux exigences suivantes :

- le lieu choisi pour le stockage temporaire de l'appareil doit être un espace fermé, protégé du soleil et des intempéries ;
- la température du lieu de stockage doit être comprise entre 5 C° et 40 °C, avec une humidité relative comprise entre 30 % et 90 % ;
- si l'appareil doit être stocké pendant une longue période avant d'être installé, il doit être conservé dans son emballage d'origine pour une meilleure protection.

4.2 Choix de l'endroit d'installation

Considérant la fonction du moulin-doseur, il est conseillé de LE POSITIONNER à proximité de la machine à café.

Avant d'installer l'appareil, il faut également s'assurer que le lieu d'installation réponde aux exigences suivantes :

- La surface sur laquelle l'appareil sera positionné doit être plane, bien nivelée et suffisamment solide pour supporter son poids ;
- L'espace disponible doit être suffisamment grand pour permettre une installation correcte et une utilisation facile de l'appareil ;
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité d'éviers et/ou de robinets qui pourraient le mouiller par des jets et/ou des éclaboussures d'eau ;
- Le lieu d'utilisation doit être suffisamment éclairé et bien ventilé ;
- À proximité du lieu d'installation, prévoir une prise pour le branchement électrique de l'appareil conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

ATTENTION ! La prise doit être équipée d'un système de mise à la terre efficace.

ATTENTION ! Le système d'alimentation électrique doit également être équipé d'un interrupteur magnétothermique de sécurité situé en amont de la prise, dans une position connue et facilement accessible par l'opérateur, afin de protéger l'appareil contre les surcharges et les écarts de tension et l'utilisateur contre le risque d'électrocution.

4.3 Déballage et déplacement de l'appareil

Après avoir ouvert l'emballage, vérifier soigneusement que l'appareil soit intact et qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.

- Ouvrir l'emballage près du lieu d'installation, en s'assurant qu'il y ait suffisamment d'espace pour manipuler l'appareil en toute sécurité.
- Sortir l'appareil de son emballage, en le tenant fermement et solidement.
- Placer le moulin-doseur sur le plan d'utilisation.

ATTENTION ! Faire très attention durant le déplacement de l'appareil. Son poids (18 ÷ 25 kg) et la forme arrondie particulière du corps de l'appareil peuvent générer un risque de glissement et de perte de prise avec une chute possible et contusions/écrasement des pieds lors du levage et/ou des mains lors du positionnement de l'appareil sur le plan de travail. Si la prise n'est pas assez sûre, il est conseillé de demander l'aide d'une deuxième personne.

ATTENTION ! Les pièces d'emballage ne doivent pas être laissées à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger. Conserver l'emballage jusqu'à l'expiration de la garantie.

4.4 Installation et raccordement à la ligne électrique

Pour terminer l'installation et commencer à utiliser le nouveau moulin à café, il suffit de :

- s'assurer que la tension du système électrique réponde aux exigences de puissance requises et que la capacité électrique du système soit suffisante pour supporter la puissance absorbée par l'appareil (voir l'étiquette d'identification du produit apposée sur le côté du moulin-doseur).
- brancher la fiche du câble d'alimentation (Fig 8 Élém. 1) au connecteur IEC située sur la partie inférieure de l'appareil (Fig 8 Élém. 2) ;

ATTENTION ! Pour brancher la fiche dans la prise d'alimentation du moulin à café, il est nécessaire de l'incliner complètement et de le poser sur le côté. Saisir fermement l'appareil et le manipuler avec précaution en prenant soin de ne pas l'endommager et de ne pas se pincer les mains ou les doigts.

Si l'utilisation d'adaptateurs électriques, de multiprises ou de rallonges est nécessaire, il est obligatoire d'utiliser des produits conformes aux normes de certification en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Repositionner le moulin-doseur en position verticale, puis raccorder le câble à la prise d'alimentation prédisposée (Fig 9).
- Si présent, mettre le disjoncteur de protection situé en amont de la prise de courant sur la position « ON » (Fig 10).
- Tourner l'interrupteur d'alimentation de la machine en position « I » (voir le Par. 5.1.1).

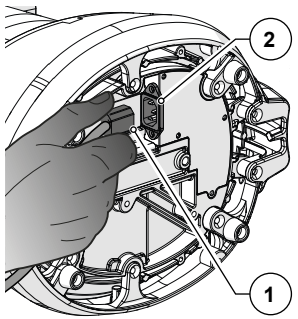


Fig 8

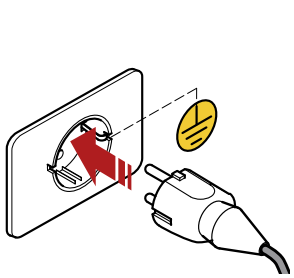

Fig 9



Fig 10

Le moulin-doseur est désormais branché et prêt à être utilisé.

5 UTILISATION DU MOULIN-DOSEUR

5.1 Commandes de la machine

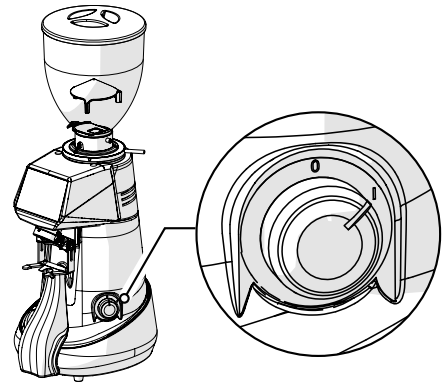
Le moulin-doseur est commandé par l'interrupteur marche/arrêt (voir le paragraphe 5.1.1) et par un panneau de commande avec afficheur TACTILE permettant de sélectionner et de régler toutes les fonctions de l'appareil (voir le paragraphe 5.4). Toutes les informations sur l'état de fonctionnement de l'appareil, les paramètres de travail et les commandes données sont affichées sur l'afficheur présent sur le devant de l'appareil. Tous les dispositifs de commande et de signalisation du moulin-doseur sont décrits ci-dessous.

Le moulin-doseur est livré avec le système de pesage XGi déjà correctement calibré par le fabricant. Tout nouvel étalonnage du système de pesée (si nécessaire) peut être effectué uniquement par des techniciens spécialisés du fabricant et/ou par ses revendeurs agréés possédant le « Mot de passe administrateur » qui permet d'accéder aux pages réservées du système de gestion du moulin-doseur.

5.1.1 Interrupteur

Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

- Tourné sur la position « O » : appareil éteint (alimentation électrique coupée).
- Tourné sur la position « I » : appareil en marche (alimenté électriquement).



5.2 Préparation de l'utilisation du moulin-doseur

Une fois l'installation terminée, la machine est prête à être utilisée et peut être chargée de grains de café à moudre. En référence à la Fig 11, pour charger les grains de café, il est nécessaire de :

- Monter la trémie (Élém. 1) sur le moulin-doseur (Élém. 2) et la bloquer en position de travail en serrant la vis de fixation relative (Élém. 3).
- S'assurer que la vanne (Élém. 4) soit complètement fermée.
- Retirer le couvercle (Élém. 5) et remplir la trémie avec les grains de café torréfiés à moudre.
- Fermer la trémie avec son couvercle (Élém. 5).
- Ouvrir progressivement la vanne (Élém. 4) pour permettre aux grains de café de tomber dans la chambre de mouture.
- Allumer le moulin-doseur en tournant l'interrupteur spécifique (Élém. 6) en position « I » (ON).
- Après quelques secondes, l'afficheur affiche la page « Confirmation Démarrage » et attend que l'utilisateur effectue la procédure du « Premier démarrage »(§ 5.3) nécessaire pour rendre le système XGi de pesage opérationnel, actif par défaut lors du premier allumage de l'appareil.

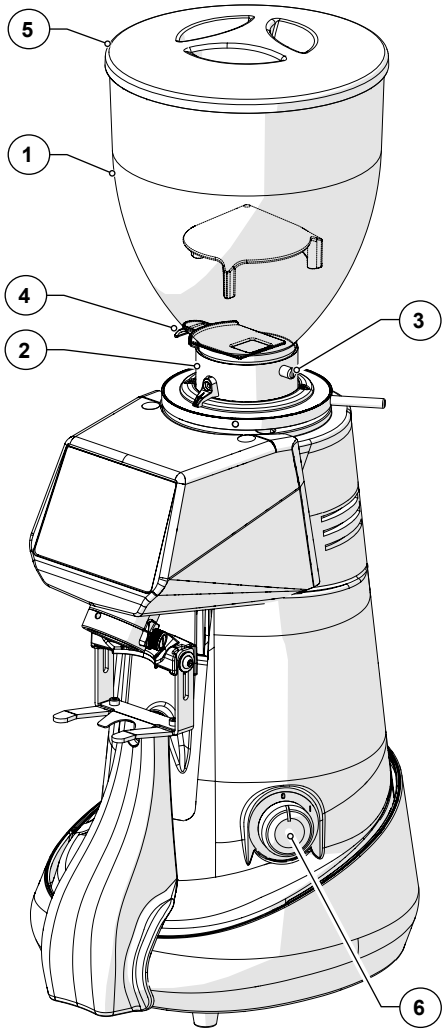


Fig 11

5.3 Procédure du « Premier démarrage »

Il s'agit de la procédure guidée nécessaire pour le premier démarrage du moulin-doseur.

Au premier démarrage, le moulin-doseur est configuré par défaut pour fonctionner avec le système XGi activé. Grâce à cette procédure, l'opérateur est guidé pour saisir et/ou confirmer les données nécessaires afin de rendre le moulin-doseur opérationnel.

- S'assurer qu'il y ait une quantité suffisante de café à moudre dans la trémie d'alimentation. Ouvrir la vanne pour alimenter les meules.
- Mettre l'appareil sous tension en tournant l'interrupteur sur la position « I » et attendre l'initialisation du panneau opérateur.
- Lorsque la page-écran de « Confirmation Démarrage » apparaît, appuyer sur Langue pour sélectionner.
- Depuis la page « Langue », sélectionner la langue souhaitée parmi celles disponibles, puis appuyer sur Langue pour revenir à la page précédente.





- Procéder au réglage du degré de mouture en tournant la frette (voir le Par. 5.5). Régler alternativement la frette puis agir sur la commande de distribution du café jusqu'à ce que la granulométrie souhaitée soit atteinte.

  Puis maintenir le bouton pressé jusqu'à ce que la barre de progression soit complètement remplie. Si nécessaire, il est possible de continuer la mouture même avec la barre de progression remplie.
- Une fois la granulométrie souhaitée obtenue, appuyer sur la touche de fonction « Next » pour continuer.



- Appuyer sur « Confirmer le Démarrage » pour passer à la page « Modifier les poids des doses ».
- Régler le poids en grammes pour la dose unique.
- Régler le poids en grammes pour la double dose.
- Appuyer sur la touche « Next » pour continuer.



• Attendre quelques instants sans toucher l'appareil pour permettre la mesure de la tare de la part du système de pesage. • Attendre que la commande « Distribuer une dose unique » s'affiche.	
• Démarrer la distribution d'une dose unique de café en touchant par impulsion la touche fonction affichée à l'écran. La mouture de la dose unique de café commence et s'arrête au terme du remplissage de la barre rouge de progression.	
• Attendre quelques instants sans toucher l'appareil pour permettre la mesure de la tare de la part du système de pesage. • Attendre que la commande « Distribuer une double dose » s'affiche.	
• Démarrer la distribution d'une double dose de café en touchant par impulsion la touche fonction affichée à l'écran. La mouture de la double dose de café commence et s'arrête au terme du remplissage de la barre rouge de progression.	
• Attendre quelques instants sans toucher l'appareil pour permettre la mesure de la tare de la part du système de pesage. • Attendre que le message « Premier démarrage effectué avec succès » s'affiche.	
• Appuyer sur la touche pour revenir à la page-écran HOME. • À ce stade, il est possible d'utiliser l'appareil en mode de distribution des doses par « POIDS ».	 

5.4 Panneau opérateur

Dès la mise en marche du moulin-doseur, après quelques secondes nécessaires pour le démarrage du système, l'afficheur du panneau de commande affiche la page HOME dans laquelle sont présentes toutes les touches de fonction nécessaires à l'utilisation et à la gestion de l'appareil.

L'utilisation du logiciel de gestion adopté par Fiorenzato pour ses moulins-doseurs à café est extrêmement intuitive et ce guide d'utilisation vous permettra de vous familiariser rapidement avec les touches de fonction et les différentes possibilités de réglage de votre nouvel appareil. L'afficheur est de type tactile, ce qui signifie que les commandes fonctionnelles, la navigation dans le menu et le réglage des préférences et des paramètres de travail s'effectuent par une simple pression du doigt sur les zones sensibles de l'afficheur.

Tous les moulins-doseurs de la série XGi peuvent fonctionner indifféremment aussi bien en mode distribution par **POIDS** (système de pesage automatique XGi activé) qu'en mode de distribution des doses par **TEMPS** (système de pesage automatique XGi désactivé).

En fonction du type de fonctionnement sélectionné, la page HOME (§ 5.4.1) et certaines rubriques du menu « Réglages techniques » (voir § 5.4.3) changeront d'aspect en passant de la visualisation/réglage des paramètres de la mouture exprimés en POIDS (grammes) à la visualisation de ces mêmes paramètres exprimés en TEMPS (secondes). Pour désactiver ou activer le système automatique de pesage, XGi voir le paragraphe 5.4.2.

5.4.1 Page Home

La Fig 12 illustre la page HOME avec la description des touches de fonction et des champs d'affichage présents. La page HOME peut être personnalisée depuis le « menu Réglages », l'image représentée sur la figure peut donc différer de la page-écran réellement visualisée sur votre appareil lors de sa première mise en marche.

Toutes les fonctions accessibles depuis le « Menu Réglages » sont décrites dans les paragraphes suivants.

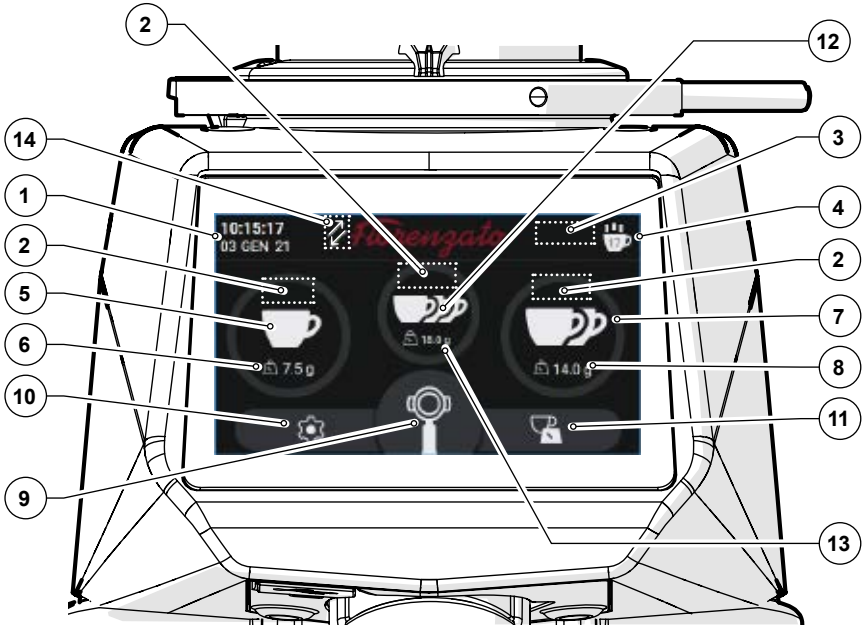


Fig 12 - Page Home

En référence à la Fig 12, les champs d'affichage et les touches de fonction de la page HOME sont :

	Description
1	Champ d'affichage de la date et de l'heure courantes. Ces données peuvent être réglées en accédant à la page-écran « **Date et heure** » depuis le menu des réglages *(§ 5.4.3.13)*.

2	Dans ce champ, les icônes de l'état de fonctionnement du système de pesage XG*i* (si activé) s'affichent en temps réel pour indiquer si la dose distribuée est conforme ou non. En particulier, les icônes suivantes peuvent être affichées :	
		Poids vert : indique que le poids du café distribué est en tolérance avec le poids réglé pour la dose sélectionnée (§ 5.4.3.1)
		Poids jaune : indique que le poids du café distribué est hors tolérance avec le poids réglé pour la dose sélectionnée (§ 5.4.3.1)
		Poids bleu : apparaît après avoir distribué deux doses hors tolérance (poids jaunes) afin de signaler que le système XG*i* a recalculé les secondes nécessaires pour délivrer à nouveau les bonnes doses. Après le recalcul, la nouvelle dose (troisième dose) sera correctement distribuée et signalée par l'apparition de l'icône « Poids vert ».
		Poids rouge : Elle s'affiche lorsque le système XG*i* détecte une anomalie dans la phase de pesée due à d'éventuels ajouts ou retraits de poids sur l'appareil, à d'éventuelles vibrations sur la surface d'appui, au branchement de l'appareil sur une prise inadaptée. Après la distribution de trois doses anormales consécutives, un message de contrôle s'affichera en plein écran et le système XG*i* effectuera un recalcul forcé des doses. Pour effectuer la procédure de recalcul, il est nécessaire de distribuer trois doses en suivant les indications affichées.
3	Champ de lecture uniquement de l'éventuelle séquence consécutive de doses hors tolérances, de pesées anormales et/ou du recalcul des secondes nécessaires pour la distribution correcte de la dose sélectionnée. Ce champ peut donc afficher jusqu'à deux icônes « Poids jaune », jusqu'à trois icônes « Poids rouge » ou une icône « Poids bleu » selon le type de pesée effectuée par le système (c'est-à-dire : jusqu'à deux pesées hors tolérance, jusqu'à trois pesées anormales ou une pesée suite au recalcul automatique des temps de mouture). Ce champ affiche également le poids total de café moulu si plusieurs doses consécutives sont distribuées.	
4	Touche « **Statistiques** ». Elle permet d'ouvrir la fenêtre contenant le nombre de doses distribuées le jour et la semaine en cours, et le nombre total de doses distribuées depuis la première utilisation du moulin-doseur. Pour fermer la fenêtre « Statistiques », il suffit d'appuyer une deuxième fois sur la touche de fonction « Statistiques ». La touche « Statistiques » est uniquement affichée si la fonction « Afficher les statistiques » a été activée dans le menu des réglages *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Touche de distribution d'une dose unique**. Elle active la distribution d'une dose unique de café selon les poids définis sur la page-écran « Modifier les poids des doses » *(§ 5.4.3.1)*. Si le système de pesage automatique XG*i* n'est pas activé *(§ 5.4.2)*, le dosage est effectué par temps selon les paramètres définis sur la page-écran « Changement des temps de dosage » *(§ 5.4.3.1)*. L'accès à la page de réglage des temps de dosage est effectué uniquement lorsque le système XG*i* n'est pas activé pour le fonctionnement.	

6	Champ de lecture uniquement du poids (ou du temps) de mouture défini pour la dose unique, qui peut être masqué depuis le menu.
7	**Touche de distribution d'une double dose**. Elle active la distribution d'une double dose de café selon les poids définis sur la page-écran « Modifier les poids des doses » *(§ 5.4.3.1)*. Si le système de pesage automatique XGi n'est pas activé *(§ 6.1.5)*, le dosage est effectué par temps selon les paramètres définis sur la page-écran « Changement des temps de dosage » *(§ 5.4.3.1)*. L'accès à la page de réglage des temps de dosage est effectué uniquement lorsque le système XGi n'est pas activé pour le fonctionnement.
8	Champ de lecture uniquement du poids (ou du temps) de mouture défini pour la double dose, qui peut être masqué depuis le menu.
9	**Touche de Mouture manuelle**. Commande à action maintenue pour la distribution du café en mode manuel. La mouture du café commence dès la pression de la touche et continue jusqu'à ce qu'elle soit relâchée. Lorsque le système XGi est activé, la distribution a lieu en grammes et le poids affiché augmente jusqu'à une distribution maximale de 96 grammes ; lorsqu'il n'est pas activé, la distribution a lieu en secondes et le temps affiché augmente jusqu'à une distribution maximale de 25 secondes.
10	**Touche Menu des Réglages**. Elle permet d'accéder au menu des réglages *(§ 5.4.3)* à travers lequel les différents réglages et modes d'utilisation de l'appareil peuvent être modifiés.
11	Touche de raccourci pour accéder à la page « **Modifier les poids des doses** » (ou « Modification des temps de dosage »). Elle permet d'accéder directement à la page de réglage des poids ou des temps de distribution des doses *(§ 5.4.3.1)* sans passer par le « Menu réglages » *(§ 5.4.3)* L'accès à la page de réglage des temps de dosage est effectué uniquement lorsque le système XGi n'est pas activé pour le fonctionnement.
12	**Touche de distribution de la triple dose**. Elle active la distribution d'une triple dose de café selon les poids définis sur la page-écran « Modifier les poids des doses » *(§ 5.4.3.1)*. Si le système de pesage automatique XGi n'est pas activé *(§ 5.4.2.1)*, le dosage est effectué par temps selon les paramètres définis sur la page-écran « Changement des temps de dosage » *(§ 5.4.3.3)*. L'accès à la page de réglage des temps de dosage est effectué uniquement lorsque le système XGi n'est pas activé pour le fonctionnement. La touche de fonction s'affiche uniquement si la fonction « Visualisation de la triple dose » a été activée dans le « Menu réglages » *(§ 5.4.3.6)*.
13	Champ de lecture uniquement du poids (ou du temps) de mouture défini pour la triple dose, qui peut être masqué depuis le menu.
14	Dans ce champ peuvent apparaître deux icônes différentes, soit :
	Icône de visualisation du système XGi activé. Elle s'affiche uniquement lorsque le système de pesage XGi est activé *(§ 5.4.2.2)*. Si le système XGi est désactivé, l'icône ne s'affiche pas.
	Icône d'avertissement. Elle apparaît uniquement à la fin du temps fixé par Fiorenzato pour signaler la nécessité de remplacer les meules *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Désactivation/Activation du système de pesage automatique XGi

Dès le premier allumage de l'appareil, le mode de fonctionnement avec pesée automatique des doses (XGi activée) est programmé par défaut.

5.4.2.1 Désactivation du système de pesage automatique XGi

Pour désactiver le fonctionnement du système XGi et passer au mode de distribution des doses par TEMPS, il est nécessaire de presser la touche fonction  (voir Fig 12 Élém. 9) et faire défiler le menu jusqu'à atteindre la rubrique « SYSTÈME XGi », puis :

- Désactiver le système XGi en agissant sur le sélecteur relatif.



- Appuyer sur la touche fonction «  » pour revenir à la page-écran HOME.
- Le système de pesage automatique XGi a été désactivé et le moulin-doseur utilisera le système de distribution des doses par TEMPS selon les paramètres définis dans la page « Modification des temps de dosage » du menu (§ voir 5.4.3.1).

5.4.2.2 Activation du système de pesage automatique XGi

Pour activer le fonctionnement du système XGi et revenir au mode de distribution des doses par POIDS, il est nécessaire de presser la touche fonction  (voir Fig 12 Élém. 9) et faire défiler le menu jusqu'à atteindre la rubrique « SYSTÈME XGi » puis :

- Activer le système XGi en agissant sur le sélecteur relatif.



- Appuyer sur la touche fonction «  » pour revenir à la page-écran HOME.
- Le système de pesage automatique XGi a été réactivé et le moulin-doseur demandera d'effectuer la procédure « Premier démarrage » (voir § 5.3) pour tarer l'appareil avant de pouvoir distribuer à nouveau les doses par POIDS selon les paramètres définis à la page « Changement des poids de mouture » (§ voir 5.4.3.1).

5.4.3 Menu Réglages

Le menu « Paramètres » permet de définir et de régler tous les paramètres et modes de fonctionnement du moulin-doseur.

Pour accéder au Menu Réglages, appuyer sur la touche de fonction , toujours visible en bas à gauche de l'écran (voir Fig 12 Élém. 9). Une fois la commande donnée, l'afficheur chargera le menu depuis lequel il sera possible de sélectionner le paramètre à modifier et/ou la fonction à activer/désactiver en faisant simplement défiler vers le bas la liste des options possibles jusqu'à trouver la rubrique souhaitée.
Comme il est déjà décrit dans le paragraphe 5.4, certaines rubriques du menu « Réglages » changent en fonction du type de distribution des doses sélectionné (POIDS ou TEMPS). Les menus affichés dans le cas d'un système XGi actif (dosage par POIDS) et dans le cas d'un système XGi désactivé (dosage par TEMPS) sont illustrés ci-dessous. Chaque rubrique des deux menus est associée à un renvoi au paragraphe descriptif de la fonction / page-écran.

Menu Réglages avec système XGi activé (Distribution des doses par POIDS) :

Réglages Techniques

- Changement du poids de mouture *(§ 5.4.3.1)*
- Visualisation des poids des doses *(§ 5.4.3.2)*
- Afficher les statistiques *(§ 5.4.3.5)*
- Visualisation de la triple dose *(§ 5.4.3.6)*

Réglages XGi

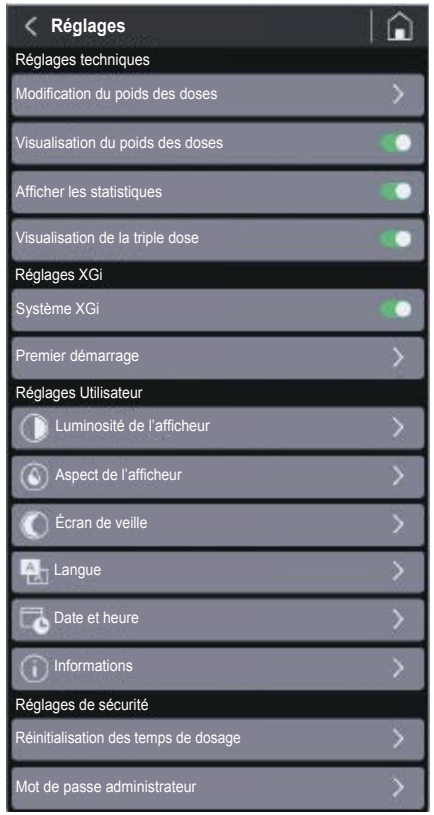
- Système XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Premier démarrage *(§ 5.4.3.8)*

Réglages Utilisateur

- Luminosité de l'afficheur *(§ 5.4.3.9)*
- Aspect de l'afficheur *(§ 5.4.3.10)*
- Écran de veille *(§ 5.4.3.11)*
- Langue *(§ 5.4.3.12)*
- Date et heure *(§ 5.4.3.13)*
- Informations *(§ 5.4.3.14)*

Réglages de Sécurité

- Réinitialisation du poids des doses *(§ 5.4.3.15)*
- Mot de passe administrateur *(§ 5.4.3.16)*



Menu Réglages avec système XGi désactivé (distribution des doses par TEMPS) :

Réglages Techniques

- Modification des temps de dosage *(§ 5.4.3.3)*
- Visualisation des temps de mouture *(§ 5.4.3.4)*
- Afficher les statistiques *(§ 5.4.3.5)*
- Visualisation de la triple dose *(§ 5.4.3.6)*

Réglages XGi

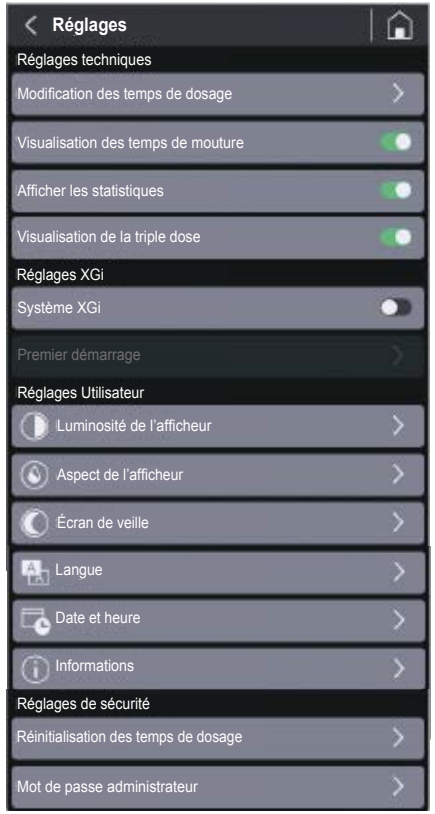
- Système XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Premier démarrage *(Désactivé)*

Réglages Utilisateur

- Luminosité de l'afficheur *(§ 5.4.3.9)*
- Aspect de l'afficheur *(§ 5.4.3.10)*
- Écran de veille *(§ 5.4.3.11)*
- Langue *(§ 5.4.3.12)*
- Date et heure *(§ 5.4.3.13)*
- Informations *(§ 5.4.3.14)*

Réglages de Sécurité

- Réinitialisation des temps de dosage *(§ 5.4.3.15)*
- Mot de passe administrateur *(§ 5.4.3.16)*



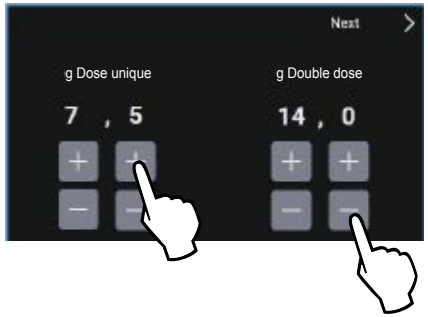
5.4.3.1 Changement du poids de mouture

En pressant la rubrique « Changement du poids de la Mouture » depuis le menu « Réglages techniques », lorsque le système XGi est activé (voir le § 5.4.2.2), on accède à la page de réglage des poids de café moulu pour la dose unique, la double dose et la triple dose.

Remarque : Le poids de la triple dose s'affiche uniquement si l'option « Visualisation de la triple dose » a été activée depuis le menu Réglages *(§ 5.4.3.6)*.

Utiliser les touches de fonction + ou − pour augmenter ou diminuer les temps de distribution.

Les paramètres modifiés sont sauvegardés automatiquement en quittant la page.



5.4.3.2 Visualisation du poids des doses

Avec le système XGi activé (voir § 5.4.2.2), en activant la rubrique « Visualisation du poids des doses » depuis le menu « Réglages Techniques » (), la page-écran HOME affichent les poids réglés pour la distribution des différentes doses.

Lors de la distribution, l'icône du bouton relatif à la dose sélectionnée commence à virer progressivement au rouge jusqu'au remplissage complet, affichant ainsi la phase de mouture en cours. En cas de mouture manuelle, le poids affiché augmente jusqu'à une distribution maximale de 96 grammes, une fois atteints la mouture est automatiquement arrêtée. Si l'option « Visualisation du poids de la mouture » est désactivée (), les poids des doses ne sont pas affichés sur la page-écran HOME.



HOME avec les poids de doses visibles



HOME avec les poids de doses non visibles

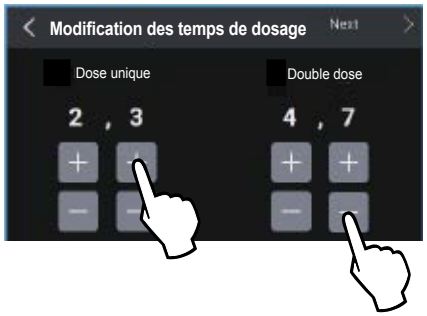
5.4.3.3 Modification des temps de dosage

En appuyant sur la rubrique « Modification des temps de dosage » depuis le menu « Réglages techniques », lorsque le système XGi est désactivé (voir § 5.4.2.1), on accède à la page de réglage des temps de mouture pour la dose unique, la double dose et la triple dose.

Remarque : Le temps de mouture de la triple dose s'affiche uniquement si la rubrique « Visualisation de la triple dose » a été activée depuis le menu Réglages *(§ 5.4.3.6)*.

Utiliser les touches de fonction + ou − pour augmenter ou diminuer les temps de distribution.

Les paramètres modifiés sont sauvegardés automatiquement en quittant la page.



5.4.3.4 Visualisation des temps de mouture

Avec le système XGi désactivé (voir § 5.4.2.1), et la rubrique « Visualisation des temps de mouture » activée depuis le menu « Réglages techniques » (), les temps définis pour la distribution des différentes doses sont affichés sur la page-écran HOME.

Lors de la distribution, l'icône du bouton relatif à la dose sélectionnée commence à virer progressivement au rouge jusqu'au remplissage complet, affichant ainsi la phase de mouture en cours. En cas de mouture manuelle, le poids affiché augmente jusqu'à une distribution maximale de 25 secondes, une fois atteintes la mouture est automatiquement arrêtée.

Si l'option « Visualisation des temps de mouture » est désactivée (), les temps de distribution des doses ne sont pas affichés sur la page-écran HOME.



HOME avec des temps de mouture visibles



HOME avec des temps de mouture non visibles

5.4.3.5 Afficher les statistiques

Permet d'activer ( ) ou de désactiver ( ) l'affichage de la touche de fonction « Statistiques » sur la page-écran HOME (voir Fig 12 Élém. 4).

Remarque : Le nombre de doses distribuées est incrémenté et enregistré dans la mémoire même si l'option « Afficher les statistiques » est désactivée.



HOME avec touche « Statistiques » désactivée

5.4.3.6 Visualisation de la triple dose

Permet d'activer ( ) ou de désactiver ( ) l'affichage et la gestion de la touche fonction pour distribuer la triple dose depuis la page-écran HOME.



HOME avec la touche « Triple dose » activée

5.4.3.7 Système XGi

Il permet d'activer ( ) ou de désactiver ( ) le système XGi de pesée automatique des doses.

- Lorsque le système XGi est activé, le moulin-doseur fonctionne en distribuant les doses en fonction des poids réglés (§ 5.4.3.1).
- Lorsque le système XGi est désactivé, le moulin-doseur fonctionne comme un On Demand standard, en distribuant les doses en fonction des temps définis (§ 5.4.3.3).

Remarque : À chaque réactivation du « Système XGi », la procédure de « Premier démarrage » (§ 5.4.3.8 et § 5.3) nécessaire pour tarer le système de pesée doit être effectuée.



HOME avec « Système XGi » activé (dosage par POIDS)



HOME avec « Système XGi » désactivé (dosage par TEMPS)

5.4.3.8 Premier démarrage

La procédure de « Premier démarrage » est demandée automatiquement lors du premier allumage de l'appareil et à chaque XGi réactivation du système de pesée automatique (§ 5.4.3.7).

La séquence opérationnelle de la procédure de « **Premier démarrage** » est décrite au paragraphe 5.3.

Remarque : Si le « Système XGi » est activé, la procédure du « Premier démarrage » peut être effectuée, en cas de besoin, à tout moment.

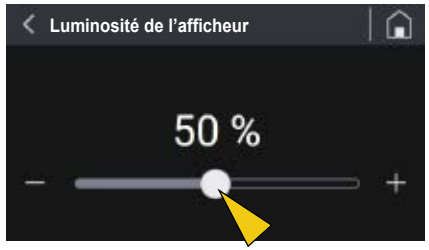
Remarque : Si le « Système XGi » est désactivé, la rubrique « Premier démarrage » n'est pas activée et est affichée en gris.



Page du début de la procédure de « Premier démarrage »

5.4.3.9 Luminosité de l'afficheur

En sélectionnant la rubrique « Luminosité de l'afficheur », on accède à la page-écran illustrée sur la figure, à travers laquelle il est possible d'augmenter ou de diminuer la luminosité de l'afficheur en déplaçant simplement le curseur de réglage à droite (augmentation) ou à gauche (diminution).



5.4.3.10 Aspect de l'afficheur

La sélection de la rubrique « Aspect de l'afficheur » ouvre la page-écran illustrée sur la figure ci-dessous, depuis laquelle il est possible de choisir d'afficher les pages-écrans en « version sombre » (Dark mode) ou en « version claire » (Light mode).



Le mode d'affichage différent des pages-écrans n'affecte pas les autres options et/ou les différents paramètres réglables.



HOME en « version noire »



HOME en « version blanche »

5.4.3.11 Écran de veille

En sélectionnant la rubrique « Écran de veille », on accède à la page-écran illustrée sur la figure qui permet d'activer ( ) ou de désactiver ( ) la fonction du même nom et de sélectionner le temps d'inactivité après lequel la machine peut être à nouveau mise en marche.

Le démarrage de l'écran de veille peut être réglé après 20", 45" ou 5 minutes d'inactivité de l'appareil.

Lorsqu'il est activé, et une fois le temps sélectionné écoulé, l'afficheur passe en mode d'économie d'énergie et affiche uniquement le logo du fabricant ainsi que la date et l'heure courantes.

Après 15 minutes d'inactivité, l'afficheur s'éteint.

Pour quitter le mode d'économie d'énergie ou écran de veille, il suffit de toucher l'écran.

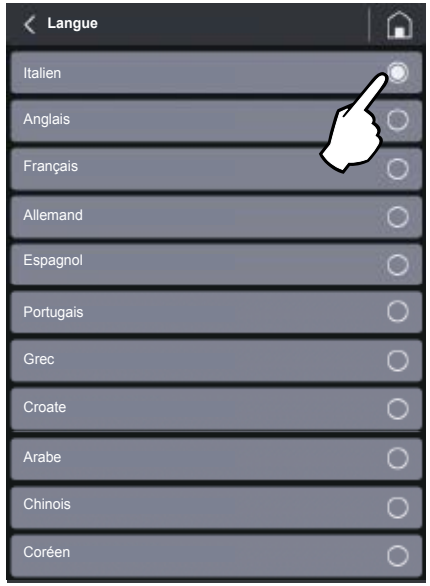


5.4.3.12 Langue

Sélectionner la rubrique « Langue » pour accéder à la page-écran depuis laquelle il est possible de régler la langue d'affichage du panneau. Une fois que la langue préférée a été sélectionnée, tous les menus et les touches de fonction s'afficheront dans la langue souhaitée.

Les langues disponibles sont :

- Italien
- Anglais
- Français
- Allemand
- Espagnol
- Portugais
- Grec
- Croate
- Arabe
- Chinois
- Coréen



Sélection de la langue

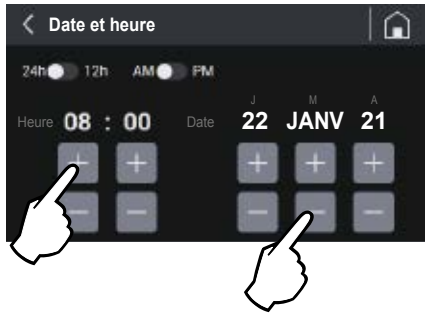
5.4.3.13 Date et heure

La rubrique « Date et heure » permet de charger la page des réglages de la date et de l'heure courantes.

Les deux sélecteurs ( ) permettent de régler l'heure sur 24 ou 12 heures ; dans le cas du format 12 heures, il faut spécifier la tranche horaire « AM » (Ante meridiem) ou « PM » (Post meridiem) pour permettre au système de mettre à jour la date une fois minuit passé.

Pour régler l'heure (heures et minutes) ou la date (jour/mois/année), il suffit d'appuyer simultanément (appui simple ou prolongé) sur les touches de fonction + ou −.

Remarque : Le réglage est sauvegardé dans la mémoire en temps réel, afin que la page HOME affiche la date et l'heure exactes après avoir quitté le menu.

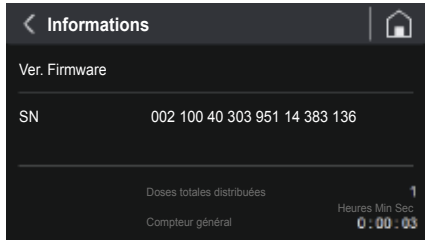


Réglage de la date et de l'heure

5.4.3.14 Informations

En sélectionnant la rubrique « Informations » dans le menu des paramètres, on accède à la page illustrée dans la figure qui indique :

- La version du Firmware installé sur le panneau ;
- Le numéro de série du panneau installé sur l'appareil ;
- Le nombre total de doses distribuées depuis la première mise en marche de l'appareil ;
- Le compteur général indiquant le temps total de fonctionnement effectif de l'appareil (temps de fonctionnement du moteur d'actionnement des meules).



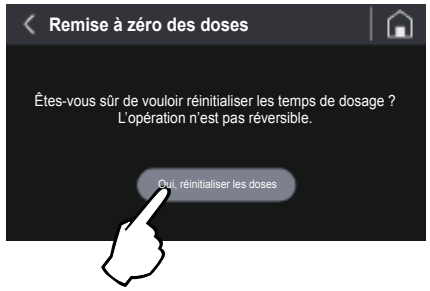
Page « Informations »

5.4.3.15 Réinitialisation du poids des doses

La rubrique « Réinitialisation du poids des doses » permet d'accéder à la page de réinitialisation illustrée sur la figure. À travers cette page, il est possible de remettre à zéro les poids des doses personnalisés par l'utilisateur et de rétablir les paramètres d'usine définis par le fabricant.

Attention : La commande « Réinitialisation du poids des doses » est irréversible et entraîne la perte des poids des doses personnalisés par l'utilisateur. Pour éviter la perte accidentelle des poids programmés, le système demandera à l'utilisateur de confirmer l'action en appuyant sur la touche « OUI, CONFIRMER » avant de rétablir les poids d'usine.

En revenant au menu [<] ou à la page-écran HOME [⌂] sans confirmer l'action de Réinitialisation, les poids personnalisés seront maintenus en mémoire.



Réinitialisation du poids des doses

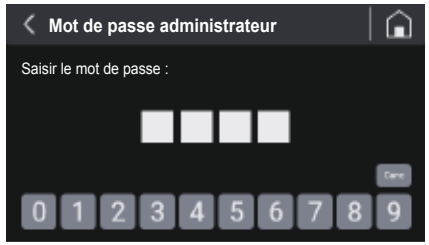
5.4.3.16 Mot de passe administrateur

En appuyant sur la rubrique « Mot de passe administrateur » (dernière rubrique du « Menu Réglages »), la page d'authentification illustrée sur la figure apparaît, elle permet aux techniciens autorisés d'accéder aux pages réservées contenant des réglages particuliers et des fonctions d'initialisation du dispositif.

Remarque : le mot de passe numérique d'authentification n'est pas fourni à l'utilisateur final mais uniquement aux techniciens spécialisés du fabricant et aux revendeurs agréés.

Ce menu contient les rubriques suivantes :

- activation modification du poids des doses
- activation visualisation des poids des doses
- meule manuelle
- activer le logo custom
- réinitialisation totale des statistiques
- compteurs meules
- initialisation
- étalonnage de la balance
- contrôle de la balance



Authentification pour l'accès aux pages protégées par un mot de passe

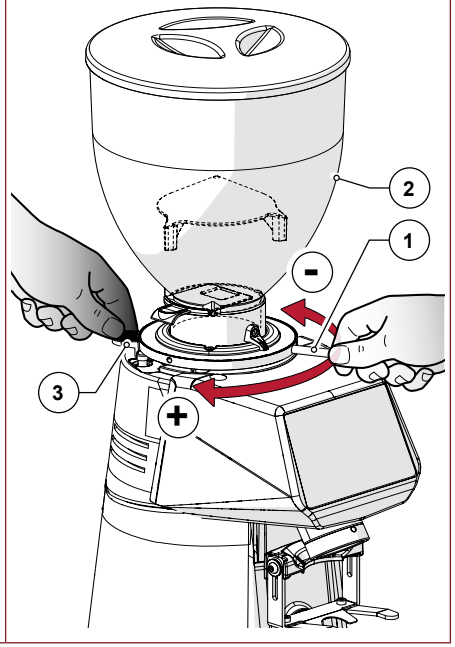
5.5 Réglage du degré de mouture

Pour moudre le café plus ou moins finement, tourner la frette de réglage (Élém. 1) situé sous la trémie (Élém. 2).

Le réglage doit être effectué uniquement pendant la phase de mouture. Il est conseillé d'effectuer le réglage pendant la distribution de la double dose de café.

Pour modifier la grosseur du café moulu, il est nécessaire de :

- Activer la mouture de la double dose ;
- Appuyer et maintenir appuyé le levier de blocage de la frette (Pièce. 3) ;
- Tourner la frette dans le sens horaire pour moudre le café plus grossièrement ;
- Tourner la frette dans le sens anti-horaire pour moudre plus finement ;
- Relâcher le levier (Élém. 3) pour bloquer la frette dans la nouvelle position.

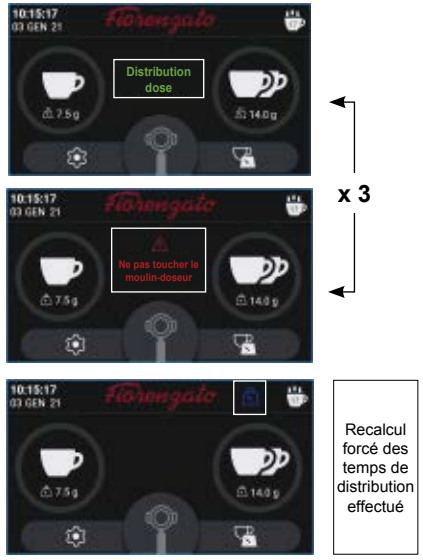


5.6 Auto-tarage du système XGi

À chaque pression du levier de blocage de la frette et/ou à chaque modification du poids des doses (§ 5.4.3.1), le message « DISTRIBUTION DOSE » apparaît sur la page d'accueil et le système XGi obligera l'utilisateur à effectuer la procédure guidée de recalcul forcé de la dose.

Les trois distributions successives serviront à recalculer le temps de mouture nécessaire pour distribuer le poids des doses fixées.

Après la troisième distribution, l'apparition de l'icône (poids bleu) sur l'afficheur indiquera que le recalcul forcé des doses a été effectué et que les poids des doses successivement distribuées seront en tolérance avec les poids nominaux programmés.



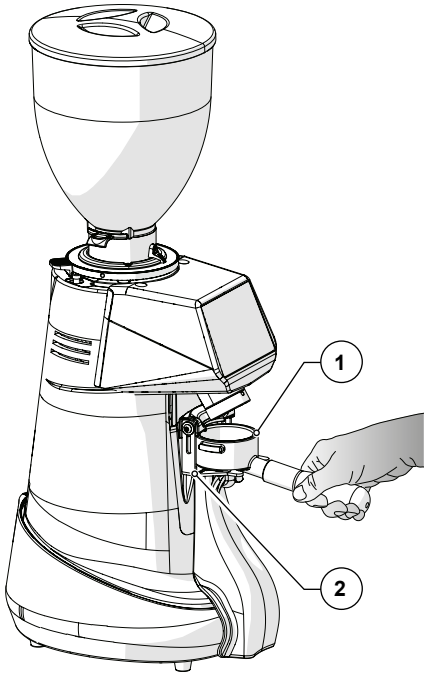
5.7 Distribution des doses

Avec le moulin-doseur prêt à l'utilisation, il suffit de positionner le porte-filtre (Élém. 1) sur la fourchette du support spécifique (Élém. 2) et de presser les touches , , ou pour distribuer la dose souhaitée.

De plus, il est possible de presser la touche pour démarrer la mouture continue du café La distribution s'arrête automatiquement dès que le bouton est relâché.

À la pression des touches , , ou , le moulin-doseur distribuera les doses selon le mode de fonctionnement activé :

- Distribution par POIDS (avec Système XGi activé, mode activé par défaut).
- Distribution par TEMPS (avec Système XGi désactivé).



6 ENTRETIEN DU MOULIN-DOSEUR

6.1 Entretien ordinaire

ATTENTION ! Avant d'effectuer toute opération d'entretien ordinaire sur le moulin-doseur, le débrancher de l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur (Fig 13) sur la position « O » (OFF) et retirer la fiche d'alimentation de la prise (Fig 14).

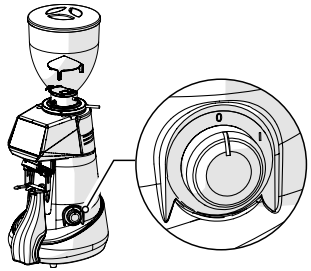


Fig 13

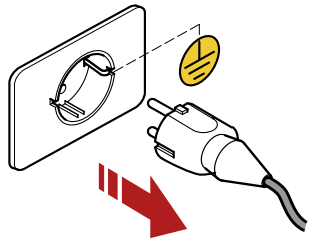


Fig 14

Tous les entretiens ordinaires de votre appareil sont résumés dans le tableau ci-dessous.

Fiorenzato M.C. S.r.l. recommande aux clients de suivre scrupuleusement les interventions indiquées et de les exécuter dans les délais et selon les modalités décrites.

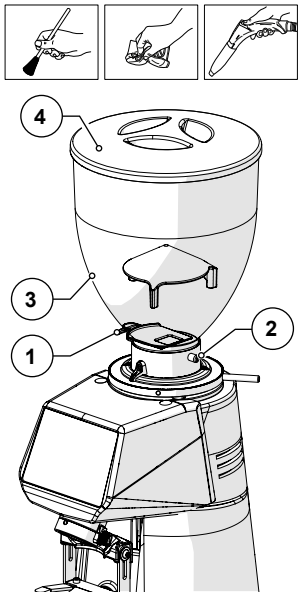
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE			
Fréquence	**Type d'intervention**	**Exécutant**	**Par.**
Chaque fin de service	Nettoyage minutieux de l'appareil	Utilisateur	6.1.1
Chaque fin de service	Contrôle de l'état du câble d'alimentation	Utilisateur	6.1.2
Tous les mois	Nettoyage soigné des meules	Utilisateur	6.1.3
En cas de besoin	Mise au repos Moulin-doseur	Utilisateur	6.1.4
À la date limite fixée (indiquée sur la page « HOME » par l'apparition de l'icône « » à gauche du logo).	Remplacement des meules	Opérateur qualifié ou Technicien spécialisé	6.1.5

6.1.1 Nettoyage de l'appareil

À CHAQUE FIN DE SERVICE : effectuer un nettoyage complet de l'appareil.

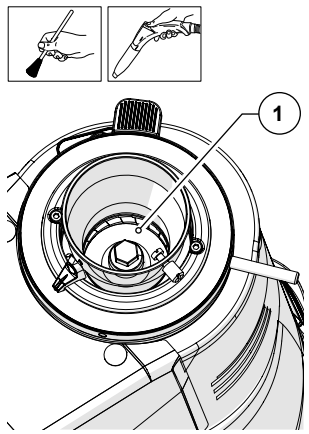
- Fermer la vanne (Élém. 1), dévisser la vis de fixation (Élém. 2) et retirer la trémie (Élém. 3) de l'appareil.
- Retirer le couvercle (Élém. 4) de la trémie et vider les grains de café qui y sont contenus. Il est recommandé de reverser le café dans le sac d'origine et de le fermer hermétiquement pour en préserver l'arôme.
- Nettoyer les surfaces internes et externes de la trémie en utilisant de l'eau chaude et un nettoyant et dégraissant à pH neutre, non parfumé, adapté au secteur alimentaire. Ne pas utiliser d'éponges abrasives et/ou de détergents agressifs qui pourraient endommager les surfaces de la trémie.
- Sécher soigneusement les parties lavées à l'aide d'un chiffon doux et sec.

ATTENTION ! La trémie ne peut pas être lavée au lave-vaisselle.

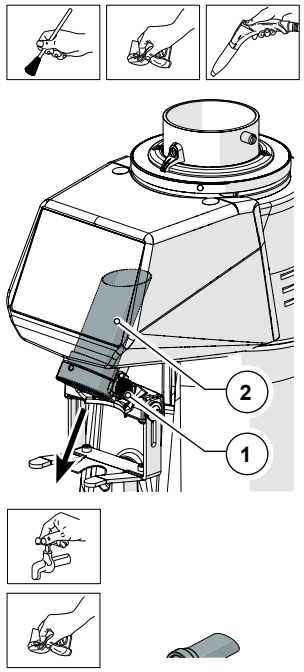


- À l'aide d'un pinceau à poils doux (propre et aseptisé) et d'un aspirateur, retirer les grains et les résidus de poudre de café de la chambre de mouture (Élém. 1).

ATTENTION ! Ne pas utiliser d'eau et/ou de nettoyants pour nettoyer la chambre de mouture et les meules.



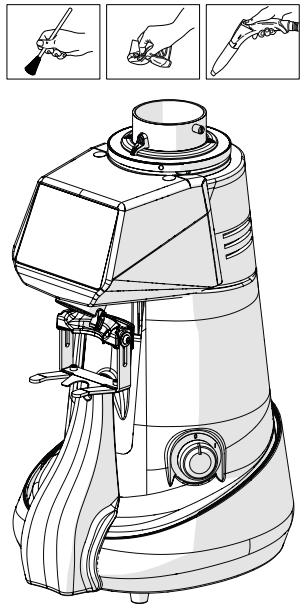
- Desserrer la vis de fixation (Élém. 1) et extraire le tube de sortie du café (Élém. 2) de son siège.
- Laver le tube à l'eau chaude et avec un produit nettoyant et dégraissant non parfumé au pH neutre, spécialement conçu pour le secteur alimentaire.
- L'essuyer avec un chiffon doux.
- Éliminer tous les résidus de poudre de café présents dans le siège du tube de sortie du café à l'aide d'un aspirateur et d'un chiffon sec.



- L'extérieur du corps de la machine doit être nettoyé avec des chiffons doux et des produits adaptés au secteur alimentaire.

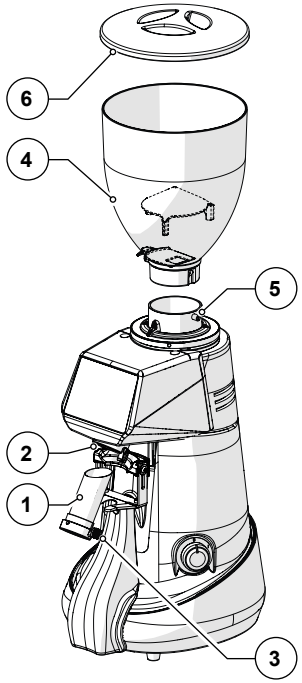
ATTENTION ! Ne pas utiliser d'éponges abrasives et/ou de produits agressifs pouvant endommager les surfaces externes de la machine.

ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser des jets d'eau ou de vapeur pour nettoyer le corps de la machine.



- Après le nettoyage, remonter la machine en insérant le tube de sortie du café (Élém. 1) dans son siège (Élém. 2) et le fixer en serrant la vis (partie 3).
- Monter la trémie (Élém. 4) et la fixer à l'aide de la vis relative (Élém. 5).
- Fermer la trémie avec son couvercle (Élém. 6).

La machine est prête à être réutilisée après avoir été branchée et remplie de café.

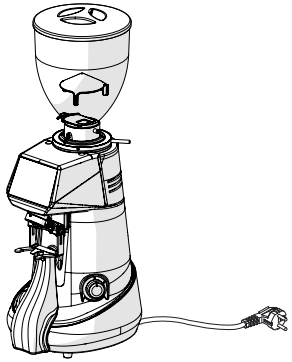


6.1.2 Contrôle de l'état du câble d'alimentation

À CHAQUE FIN DE SERVICE : vérifier le câble d'alimentation.

- Avec le câble débranché de la prise de courant, vérifier visuellement et au toucher que la gaine de protection soit intacte, que les fils ne soient pas découverts et que la fiche ne soit pas endommagée.

ATTENTION ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un autre câble de même type.

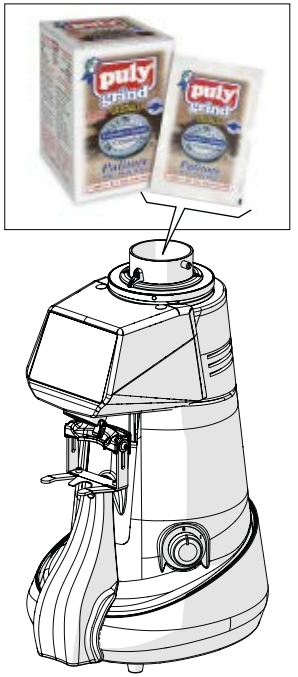


6.1.3 Nettoyage minutieux des meules

TOUS LES MOIS : nettoyer soigneusement les meules

Un nettoyage approfondi des meules doit être effectué une fois par mois (ou lorsque cela s'avère nécessaire), en utilisant des produits de nettoyage spécifiques pour moulins à café disponibles sur le marché (par ex., le nettoyant PULY GRIND pour moulins à café).

- Un nettoyage profond doit être effectué à la fin du service, avec la machine sans café et sans la trémie d'alimentation.
- Le nettoyage des meules s'effectue en versant une dose de produit dans la chambre de mouture (complètement vide) et en démarrant le processus de mouture. Pendant la mouture, le produit (en grains ou en cristaux) régénère les meules en éliminant complètement de leur surface tous les dépôts de café, les incrustations, les moisissures et les dépôts de graisse, en absorbant l'huile et en détruisant le rance sans laisser de résidus.
- De cette manière, la régénération s'effectue sans qu'il soit nécessaire de démonter les meules et de modifier la position de mouture réglée.

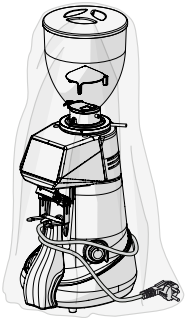


6.1.4 Mise au repos du moulin-doseur

Si la machine n'est pas utilisée pendant de longues périodes (par ex., vacances, congés, etc...), il est recommandé d'effectuer les opérations de nettoyage suivantes pour la maintenir en bon état et éviter d'éventuels problèmes pour la prochaine remise en marche.

SI NÉCESSAIRE : nettoyage et mise en veille de la machine.

- Effectuer un nettoyage complet du moulin-doseur comme décrit au Par. 6.1.1.
- Effectuer un nettoyage soigneux des meules comme décrit au Par. 6.1.3.
- Débrancher le câble d'alimentation électrique de la prise de courant.
- Couvrir la machine avec une toile pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté.



6.1.5 Remplacement des meules

L'échéance prévue pour le remplacement des meules est fixée par l'entreprise Fiorenzato M.C. S.r.l. selon le type de meules et le modèle du moulin-doseur.

À l'expiration du délai fixé par le fabricant, l'icône d'avertissement «  », indiquant que les meules doivent être remplacées, s'affiche.



ATTENTION ! Le remplacement des meules doit être confié à un technicien spécialisé ou au revendeur agréé par le fabricant qui effectuera le remplacement en utilisant des pièces de rechange d'origine. À la fin du remplacement, l'opérateur qualifié/revendeur, possédant le « Mot de passe administrateur » *(§ 5.4.3.16)* pour l'accès au menu « Paramètres de sécurité », réinitialisera également les compteurs des meules, vérifiera la précision de la balance et, si nécessaire, effectuera un nouvel étalonnage.

6.2 Entretien extraordinaire

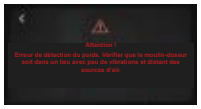
Aucune opération d'entretien extraordinaire n'est prévue pour le moulin-doseur. Toutefois, en cas de pannes et/ou de dysfonctionnements non indiqués dans la section « 7 ANOMALIES - CAUSES - REMÈDES », il ne faut intervenir de sa propre initiative mais informer le revendeur local qui contactera le service d'assistance technique Fiorenzato M.C. S.r.l. pour résoudre le problème.

7 ANOMALIES - CAUSES - REMÈDES

Le tableau indique les défauts possibles pouvant entraîner une panne et/ou un mauvais fonctionnement du moulin-doseur. Pour chaque anomalie, la cause possible ainsi que les actions à entreprendre pour rétablir le bon fonctionnement de l'équipement sont indiquées.

Anomalie	Cause	Remède
Le moulin-doseur ne s'allume pas.	Panne de courant.	• S'assurer que l'interrupteur soit en position « I » (ON) ; • S'assurer que le disjoncteur situé en amont de la prise (si présent) soit en position ON. • S'assurer que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé et qu'il soit correctement connecté à la prise électrique et à celle de l'appareil.
Les grains de café ne tombent pas de la trémie d'alimentation.	La vanne est fermée.	• Ouvrir la vanne.
Le système perd les données des réglages précédents lors de la mise en marche.	La batterie tampon du système de gestion de la machine est épuisée.	• Contacter le service après-vente pour remplacer la batterie tampon.
L'afficheur affiche l'icône  (Poids jaune) pour signaler que le poids de la dernière dose distribuée était hors tolérance par rapport au poids réglé.	• Premières doses quotidiennes • Changement du type de café à l'intérieur de la trémie • Café avec un haut pourcentage de robusta • Meules non encore bien rodées	• Distribuer d'autres doses sans modifier les réglages de l'appareil. • Après deux doses consécutives hors tolérance, le logiciel XGi calcule automatiquement les secondes nécessaires pour distribuer correctement la dose réglée. La notification du recalcul est signalée par l'apparition de l'icône  (Poids bleu). • Les doses distribuées après le recalcul seront correctes et notifiées par l'apparition de l'icône  (Poids vert)

Anomalie	Cause	Remède
L'icône (Poids rouge) apparaît à l'écran pour indiquer qu'une anomalie s'est produite dans la phase de pesée de la dernière dose distribuée.	• Ajout (ou retrait) possible de poids sur l'appareil pendant le cycle de distribution/ pesée de la dose. • L'appareil repose sur un plan de travail instable qui compromet la bonne mesure du poids. • L'appareil est branché sur une multiprise inadaptée.	• S'assurer que l'appareil repose sur une surface stable et exempte de vibrations. • Vérifier et/ou remplacer l'éventuelle prise multiple à laquelle l'appareil est connecté. • Distribuer d'autres doses jusqu'à ce que l'icône (Poids vert) apparaisse pour indiquer que la dose distribuée est correcte. • Après la troisième dose anormale consécutive (- trois icônes « Poids rouge » affichées à l'écran), le message de contrôle suivant apparaît en plein écran :  Après être revenu à la page-écran HOME, le système XGi active la séquence de recalcul forcé des doses, il sera nécessaire de distribuer trois doses en suivant les indications affichées à l'écran pour permettre au système XGi d'effectuer le recalcul. La notification du recalcul est signalée par l'apparition de l'icône (Poids bleu). Les doses distribuées après le recalcul seront correctes et notifiées par l'apparition de l'icône (Poids vert).

Anomalie	Cause	Remède
Après une distribution, le message « Erreur de détection de poids » apparaît en plein écran : 	• Un corps étranger est posé contre l'appareil et le système XGi ne parvient pas à mesurer la tare. • L'appareil est soumis à des vibrations et/ou à de forts courants d'air. • Corps étranger possible entre les joues et le corps de la machine.	• Contrôler le périmètre du moulin-doseur et retirer tout objet posé sur l'appareil. • S'assurer que le moulin-doseur ne soit pas soumis à des vibrations produites par d'autres appareils (par exemple lave-vaisselle, mixeurs, centrifugeuses, etc.) ou à de forts courants d'air produits, par exemple, par un ventilateur. • Vérifier et retirer les corps étrangers encastrés dans les joues de l'appareil à l'aide d'un pinceau fin, d'un aspirateur ou d'une feuille de papier pliée.
L'icône « » accompagnée d'un message d'alerte sur la nécessité de remplacer les meules s'affiche à l'écran	Les meules ont quasiment atteint la limite des heures de travail fixée par le fabricant et leur remplacement doit donc être planifié.	• Il est possible de continuer à utiliser le moulin-doseur jusqu'à ce que la limite de temps fixée soit atteinte. Lorsque la limite est atteinte, les meules doivent être remplacées afin de garantir une efficacité maximale de la machine, en suivant les instructions fournies au paragraphe 6.1.5. • Une fois le remplacement effectué, le technicien spécialisé remet le compteur de temps des meules à zéro.

Anomalie	Cause	Remède
Le moteur s'arrête pendant la mouture.	Déclenchement du disjoncteur du moteur à cause du blocage du système de mouture en présence d'objets ou de corps étrangers entre les meules.	• Éteindre l'appareil et attendre qu'il soit complètement refroidi. • Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. • Fermer la vanne et retirer la trémie d'alimentation. • Nettoyer la chambre de mouture et retirer les corps étrangers éventuels. • Remonter l'appareil et lancer un cycle de mouture.

ATTENTION ! Si l'anomalie persiste même après avoir effectué les actions correctives suggérées, ou si des anomalies fonctionnelles non indiquées dans le tableau se produisent, contacter le revendeur local qui décidera entre faire intervenir le service assistance de Fiorenzato M.C. S.r.l. ou confier la réparation ou la révision de l'appareil à un technicien spécialisé.

8 DEMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

S'il est nécessaire de remplacer des pièces usées du moulin-doseur (par ex. les meules), l'utilisateur final (par ex. le barman/restaurateur, etc.) doit nécessairement contacter son distributeur local en tant qu'intermédiaire direct avec Fiorenzato M.C. S.r.l. et communiquer le modèle du moulin-doseur possédé pour l'identification, la demande et la fourniture de pièces de rechange originales. Seuls les distributeurs locaux agréés auront alors la possibilité de s'enregistrer sur notre site web pour commander la pièce de rechange requise.

Pour demander des pièces de rechange, les distributeurs locaux devront :

- Accéder au site www.fiorenzato.com, entrer dans la section des pièces de rechange et sélectionner le modèle de moulin-doseur indiqué par l'utilisateur final.
- Accéder à l'espace réservé en saisissant vos identifiants dans le formulaire prévu à cet effet (l'enregistrement avec saisie des données d'identification est requis dès le premier accès).
- Sélectionner les pièces de rechange nécessaires en utilisant les vues éclatées du produit présentes dans le portail.
- Suivre la procédure guidée pour compléter la commande et l'envoyer à Fiorenzato M.C. S.r.l..
- Le distributeur local sera contacté par le personnel de Fiorenzato M.C. S.r.l. qui se chargera de la demande.

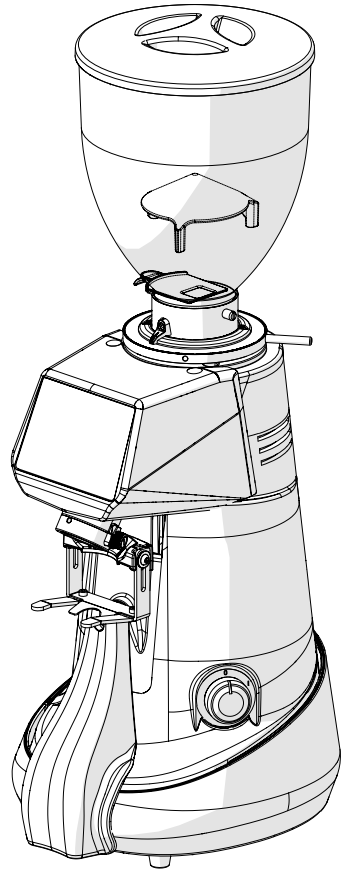
ATTENTION ! Il faut savoir que le remplacement des meules et en général de toutes les pièces internes du moulin-doseur doit être effectué par du personnel technique spécialisé.

ATTENTION ! L'entreprise Fiorenzato M.C. S.r.l. n'est pas responsable des accidents aux personnes et/ou des dommages à l'appareil provoqués par le remplacement de composants avec des pièces de rechange non originales et effectué par du personnel non qualifié.

Elektronische Kaffeedosiermühle

DE

Fiorenzato



F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi

Installations-, Benutzungs- und Wartungshandbuch

Vor dem ersten Gebrauch die vorliegenden Anweisungen aufmerksam durchlesen.

CE

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANWEISUNGEN

Überarb. 00, Ausg. 04/2022

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN 5

1.1 Allgemeine Informationen zum Handbuch und seiner Benutzung 5
1.2 Im Handbuch verwendete Symbole 5
1.3 Hinweise für den Käufer 6
1.4 Kontaktdaten des Herstellers 6
1.5 Anweisungen für Wartungs- oder Reparatureinsätze 6
1.6 Garantie 7
1.7 Angewandte Richtlinien 7

2 KENNDATEN UND TECHNISCHE MERKMALE 8

2.1 Einleitung 8
2.2 Identifizierung des Geräts 8
2.3 Identifizierung der Hauptbestandteile der Dosiermühle 9
2.4 Zweckbestimmung 10
2.5 Modelle der Serie XG*i* und technische Merkmale 10
2.6 Lärm 12

3 SICHERHEIT 12

3.1 Allgemeine Informationen 12
3.2 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung 12
3.3 Vorsichtsmaßnahmen für einen korrekten und sicheren Gebrauch 13
3.4 An der Dosiermühle angebrachte Sicherheitsvorrichtungen 14
3.5 Restrisiken 15
3.6 Am Gerät angebrachte Signaletiketten 16

4 INSTALLATION 16

4.1 Lagerung 16
4.2 Wahl des Aufstellorts 17
4.3 Auspacken und Handling des Geräts 17
4.4 Installation und Anschluss an das Stromnetz 18

5 BENUTZUNG DER DOSIERMÜHLE 19

5.1 Befehle 19
5.1.1 Hauptschalter 19
5.2 Vorbereitung 20
5.3 „Erstinbetriebnahme“-Vorgang 21
5.4 Bedienfeld 23
5.4.1 Startseite 24
5.4.2 Deaktivierung/Aktivierung des automatischen XG*i*-Wiegesystems 27
5.4.2.1 Deaktivierung des automatischen XG*i*-Wiegesystems 27
5.4.2.2 Aktivierung des automatischen XG*i*-Wiegesystems 27
5.4.3 Einstellungsmenü 28

5.4.3.1 Dosisgewichte ändern 30
5.4.3.2 Dosisgewichte anzeigen 30
5.4.3.3 Dosis-Mahlzeit ändern 31
5.4.3.4 Mahlzeit-Anzeige 31
5.4.3.5 Statistiken anzeigen 32
5.4.3.6 Dreifachdosis anzeigen 32
5.4.3.7 XGi-System 33
5.4.3.8 Erstinbetriebnahme 33
5.4.3.9 Display-Helligkeit 34
5.4.3.10 Bildschirmeinstellung 34
5.4.3.11 Bildschirmschoner 35
5.4.3.12 Sprache 35
5.4.3.13 Datum und Uhrzeit 36
5.4.3.14 Informationen 36
5.4.3.15 Dosisgewichte zurücksetzen 37
5.4.3.16 Verwalterpasswort 38
5.5 Regulierung des Mahlgrads 39
5.6 Selbstkalibrierung des XGi -Systems 39
5.7 Dosisausgabe 40

6 DIE WARTUNG DER DOSIERMÜHLE 41

6.1 Die ordentliche Wartung 41
6.1.1 Reinigung des Geräts 42
6.1.2 Kontrolle des Zustands des Speisekabels 44
6.1.3 Feinreinigung des Mahlwerks 45
6.1.4 Stilllegung der Dosiermühle 45
6.1.5 Ersatz des Mahlwerks 46
6.2 Die außerordentliche Wartung 46

7 BETRIEBSSTÖRUNGEN - URSACHEN - ABHILFE 47

8 ERSATZTEIL-ANFRAGE 51

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Allgemeine Informationen zum Handbuch und seiner Benutzung

Vor der Installation und dem ersten Gebrauch der elektronischen Kaffeedosiermühle Fiorenzato M.C. S.r.l. dieses Benutzungshandbuch aufmerksam durchlesen.

Dieses Benutzungshandbuch wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG verfasst und liefert alle Angaben und Anweisungen, die der Endbenutzer für die Installation, Einstellung und Benutzung der von Fiorenzato M.C. S.r.l. hergestellten elektronischen Kaffeedosiermühle braucht.
Der Inhalt dieses Handbuchs muss vor der Installation und der Benutzung der Dosiermühle in allen seinen Teilen gelesen und verstanden worden sein. Das Handbuch selbst ist aufzubewahren und in gutem Zustand zu erhalten, damit es auch zu späteren Zeitpunkten eingesehen werden kann.
Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder, Daten, Texte und Beschreibungen sind Eigentum der Fiorenzato M.C. S.r.l. und entsprechen dem Stand des Geräts bei seiner Markteinführung.

Fiorenzato M.C. S.r.l. ist stets auf der Suche nach neuen Lösungen, die die eigenen Produkte verbessern können, und behält sich daher das Recht vor, im Laufe der Zeit Änderungen an der Dosiermühle sowie am entsprechenden Handbuch vorzunehmen, ohne die bereits verkauften Produkte deshalb als unangemessen und/oder obsolet zu betrachten.

Dieses Handbuch verfügt über ein allgemeines Inhaltsverzeichnis, das seine Benutzung vereinfacht und es ermöglicht, spezifische Themen umgehend zu finden, und ist mit einer Reihe von Infosymbolen versehen, die die Aufmerksamkeit des Benutzers auf besonders wichtige Inhalte bzgl. der Sicherheit und der korrekten Benutzung der Dosiermühle lenken.

1.2 Im Handbuch verwendete Symbole

HINWEIS - VORSICHT! Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Hinweis bzgl. spezifischer Funktionen und/oder nützlicher Informationen für den Benutzer hin. Absätze, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sind besonders aufmerksam zu lesen.

ALLGEMEINE GEFAHR - ACHTUNG! Allgemeines Gefahrensymbol. Ist ein Absatz mit diesem Symbol gekennzeichnet, bedeutet dies, dass die Missachtung der darin enthaltenen Anweisungen dem Gerät Schäden und/oder dem Benutzer Verletzungen zufügen könnte.

GERÄT UNTER SPANNUNG - ACHTUNG! Mit diesem Symbol gekennzeichnete Absätze weisen auf eine mögliche Elektrokution hin. Die gelieferten Anweisungen strengstens befolgen.

BEFUGTEN TECHNIKERN VORBEHALTENER VORGANG: Dieses Symbol weist darauf hin, dass der im betreffenden Absatz beschriebene Vorgang von einem spezialisierten Techniker (Kundendienst) durchgeführt werden muss.

1.3 Hinweise für den Käufer

Dieses Handbuch sowie die EU-Konformitätserklärung sind ein fester Bestandteil Ihrer Dosiermühle und deshalb sorgfältig zu behandeln und aufzubewahren, allen Benutzern zur Verfügung zu stellen und dem Gerät bei Ortswechsel oder Verkauf an Dritte beizulegen.



Geht dieses Handbuch verloren oder wird es beschädigt, so können Sie unter Angabe des auf der Rückseite angeführten Handbuchcodes beim Hersteller eine Kopie desselben anfordern.

Bevor Sie die Benutzung der Kaffeedosiermühle einem anderen Benutzer gestatten, vergewissern Sie sich bitte, dass dieser den Inhalt dieses Handbuchs gelesen und verstanden hat.

Das Handbuch enthält alle Anweisungen und Benutzungsvorgänge, die - wenn sie korrekt ausgeführt werden - einen sicheren Betrieb ohne Schäden für Benutzer und/oder Gerät ermöglichen.



Der Käufer ist dazu verpflichtet, das mit der Benutzung der Kaffeedosiermühle beauftragte Personal angemessen bzgl. der Benutzung und Wartung des Geräts zu schulen.



Der Käufer und alle Benutzer der Dosiermühle haben alle in diesem Handbuch enthaltenen spezifischen Hinweise sorgfältig zu beachten.

1.4 Kontaktdaten des Herstellers

Die Fiorenzato M.C. S.r.l. kann jederzeit unter folgender Adresse kontaktiert werden:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Anweisungen für Wartungs- oder Reparatureinsätze

Ist technische Hilfe für das Gerät notwendig, so muss sich der Benutzer an den Verkäufer wenden, bei dem er das Gerät gekauft hat. Für weitere Informationen oder Erläuterungen bzgl. der Benutzung und/oder Wartung der Dosiermühle steht **Fiorenzato M.C. S.r.l.** gerne zur Verfügung und kann jederzeit unter den oben angeführten Kontaktdaten kontaktiert werden.

1.6 Garantie

Fiorenzato M.C. S.r.l. bietet eine Garantie von 24 Monaten auf alle Produkte, und zwar ab dem Datum der von Fiorenzato M.C. S.r.l. ausgestellten Verkaufsrechnung.

Der Hersteller verpflichtet sich, während des Garantiezeitraums die Bestandteile und/oder Komponenten, die aufgrund von Herstellungsmängeln defekt sein sollten, kostenlos zu reparieren oder auszuwechseln.

Die Produktgarantie verfällt in folgenden Fällen:

- Falls die in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise/Anweisungen nicht eingehalten wurden.
- Falls die regelmäßigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nicht von einem angemessen bzgl. der korrekten Ausführung derselben angewiesenen Benutzer durchgeführt wurden.
- Falls eventuelle Reparaturen nicht qualifiziertem oder nicht vom Hersteller befugtem Personal übertragen wurden.
- Falls das Produkt für andere als in diesem Handbuch angegebene Zwecke benutzt wurde.
- Falls eventuelle Auswechslungen nicht mit Originalersatzteilen durchgeführt wurden (es wird darauf hingewiesen, dass die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen nicht nur die Garantie annulliert, sondern auch die „Konformitätserklärung“, die das Gerät begleitet, ungültig macht).
- Die Garantie verfällt bei Schäden, die dem Gerät aufgrund von Nachlässigkeit, einer nicht diesem Handbuch entsprechenden Installation und/oder Benutzung oder mangelnder Wartung (Reinigung) zugefügt wurden bzw. bei Schäden, die von Blitzen oder anderen Wetterphänomenen, einer falschen elektrischen Speisung, Überspannung und Überstrom verursacht wurden.

1.7 Angewandte Richtlinien

Alle von Fiorenzato M.C. S.r.l. hergestellten Kaffeedosiermühlen wurden in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entwickelt und gefertigt:

- 2006/42/EG [*Maschinenrichtlinie*].
- 2014/35/EU [*Niederspannungsrichtlinie*].
- 2014/30/EU [*EMV-Richtlinie*].
- 2011/65/EU [*RoHS-Richtlinie*].
- 2015/863/EU [*delegierte RoHS-Richtlinie*].
- 2012/19/EU [*WEEE-Richtlinie*].

2 KENNDATEN UND TECHNISCHE MERKMALE

2.1 Einleitung

Kaffee zuzubereiten ist eine Kunst. Wer die Geheimnisse dieser Kunst beherrschen will, muss eine ganze Reihe sehr präziser Regeln befolgen. Die Formel für ein Tässchen perfekten Espressos ist nämlich ausgesprochen komplex und der Anteil, den das verwendete Gerät dabei spielt, ist von extremer Wichtigkeit. Für ein optimales Gelingen und eine unanfechtbare Qualität müssen drei Elemente korrekt miteinander kombiniert werden:

- Eine hochwertige Mischung.
- Eine angemessene Benutzung der verfügbaren Geräte.
- Das Geschick und die Professionalität des Zubereiters. Für einen guten Kaffee reicht es also nicht, wie häufig angenommen, aus, eine besondere Mischung zu wählen.

Die Erfahrung und die Bravour des Kaffeebereiters bei der Befolgung der richtigen Zubereitungsschritte und bei der Benutzung angemessener Geräte, tragen ausschlaggebend dazu bei, aus einem Kaffee ein kleines Meisterwerk zu machen. Deshalb messen echte Profis Espressomaschinen und Dosiermühlen soviel Bedeutung bei. Nur echte Kaffeemeister kennen diese Geräte gut, sind imstande ihre perfekte Effizienz zu erhalten und ihr Potential voll auszuschöpfen. Die Qualität eines guten Espressos beruht auf einer Reihe von Vorgängen, darunter auch das Mahlen, das eine wesentliche Rolle spielt. Die Dosiermühle stellt also für den Kaffeebereiter ein grundlegendes Gerät dar und sollte bestimmte Eigenschaften, wie etwa Robustheit, Strapazierfähigkeit und Zweckmäßigkeit aufweisen. Alle von **Fiorenzato M.C. S.r.l.** hergestellten Dosiermühlen entsprechen diesen Anforderungen vollkommen.

2.2 Identifizierung des Geräts

An der linken Seite aller von Fiorenzato M.C. S.r.l. hergestellter Dosiermühlen ist ein Produkterkennungsschild angebracht, auf welchem die folgenden Daten angegeben sind:

- Geschäftsbezeichnung der Fiorenzato M.C. S.r.l.
- CE-Kennzeichnung und Baujahr.
- Eventuelle weitere Zertifizierungskennzeichen.
- Modell und Seriennummer.
- Leistung des Geräts.
- Erforderliche Speisespannung und -frequenz.



2.3 Identifizierung der Hauptbestandteile der Dosiermühle

Die Dosiermühlen bestehen aus einem Gehäuse mit allen notwendigen Vorrichtungen zum Mahlen von Kaffee und einem Trichter an der Oberseite, der dem Gerät die gerösteten Kaffeebohnen zuführt.

Mit Bezug auf Abb. 1 weisen alle Dosiermühlen der Serie XG*i* folgende Hauptbestandteile auf:

1	Trichterdeckel
2	Kaffeebohnentrichter
3	Schieber
4	Hebel zur Blockierung des Drehrings mit Mikroschalter
5	Drehring zur Regulierung des Mahlgrads
6	Bedienfeld
7	Gerät/Benutzer-Schnittstellendisplay
8	Ausziehbares Ausgaberohr
9	Siebträger-Gabel
10	Ein/Aus-Schalter des Geräts
11	Waage-Schonbacken
12	Entklumpungsvorrichtung
13	Kühlgebläse (nur an Mod. „EVO“ und „EK“)

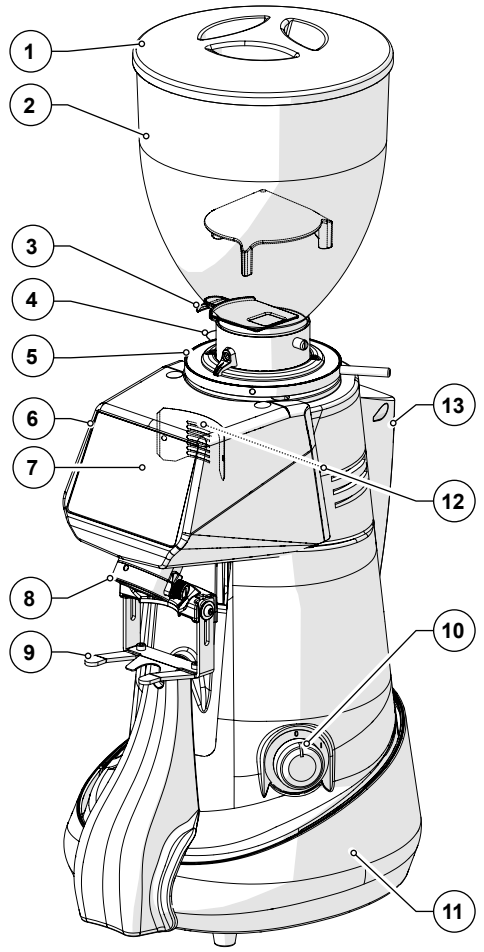


Abb. 1 - Identifizierung der Bestandteile

2.4 Zweckbestimmung

Dieses Gerät wurde ausschließlich zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen entwickelt. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und demnach gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet auf keinem Fall für eventuelle Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Benutzung zurückzuführen sind. Das Gerät nicht zum Mahlen von anderen Lebensmitteln oder anderen körnigen Materialien verwenden. Unsere Dosiermühlen sind für qualifiziertes Personal zu einem professionellen Gebrauch und nicht zum Haushaltsgebrauch bestimmt.

2.5 Modelle der Serie XG*i* und technische Merkmale

Fiorenzato M.C. S.r.l. stellt folgende Modelle der Serie XG*i* her:

- **F64 E** XG*i*
- **F64 EVO** XG*i*
- **F83 E** XG*i*
- **F71 EK** XG*i*

	E	
Fxx	EVO	XG*i*
	K	

Bedeutung des Namenszeichens

Fxx	E	EVO	K	XG*i*
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Elektronisches Modell*	*Elektronisches Hochgeschwindigkeitsmodell*	*Konisches Mahlwerk*	*Integriertes Wiegesystem*

In den folgenden Tabellen sind die Abmessungen und wichtigsten technischen Merkmale der Kaffeedosiermühlen der Serie XG*i* angegeben.

Abmessungen und Gewichte

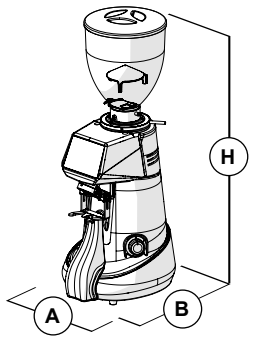


Abb. 2 - Abmessungen

Modelle	Abmessungen [A x B x H mm]	Gewicht [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Technische Merkmale

Modell	F64 E XG*i*	F64 EVO XG*i*	F83 E XG*i*	F71 EK XG*i*
				
Stromversorgung	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Leistung [Watt]	350	350	650	850
Mahlwerktyp	Flach Typ B	Flach Typ C	Flach Typ B	Konisch
Mahlwerkdurchmesser [mm]	64	64	83	71
Drehgeschwindigkeit des Mahlwerks U/Min.	1350 bei 50 Hz	1350 bei 50 Hz	1350 bei 50 Hz	300 bei 50 Hz
	1550 bei 60 Hz	1550 bei 60 Hz	1550 bei 60 Hz	300 bei 60 Hz
Fassungsvermögen des Trichters [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Einzeldosis-Gewichtstoleranz [g] (*)	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Einzeldosis-Gewicht [g] (**)	7,5	7,5	7,5	7,5
Doppeldosis-Gewichtstoleranz [g] (*)	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Doppeldosis-Gewicht [g] (**)	14	14	14	14
Tagesmahlmenge [kg]	1÷ 2	2÷ 3	3÷ 7	8÷ 14
Mahlwerk-Ersatzhäufigkeit ausgedrückt in Betriebsstunden (h) und in Kilo gemahlenen Kaffees [kg]				
„Standard"-Mahlwerk (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
„Red Speed" Mahlwerk (h)-[kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Optionales Zubehör				
500 g Kaffeebohnenbehälter	☑	☑	☑	☑
Regulierbare Gabel mit Stütze	☑	☑	☑	☑
Kaffeestopfer aus Metall	☑	☑	☑	☑
„Red Speed" Mahlwerk	☑	☑	☑	☑

(*) Die Toleranz bzgl. des vom Wiegesystems erfassten Dosisgewichts variiert entsprechend der Erhöhung oder Senkung der Dosiermenge.

(*) Werkseinstellungen.

2.6 Lärm

Die maximale Geräuschemission unserer Dosiermühlen, entsprechend der Norm EN 60704-1 in einem UNI EN ISO 3741 Hallraum gemessen, entspricht den Anforderungen der Normen EN 60704-1:1998 und EN 607043:1996. Die Lärmexposition des Bedieners beträgt bei einem Grenzbetrieb des Geräts von 240 Min. in acht Stunden **78 dB(A)**, was den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 86/188/EWG und ihrer nachfolgenden Überarbeitung 2003/1 0/ EWG entspricht. Bei der Benutzung des Geräts sind daher keine Vorkehrungen gegen eventuelle Risiken, die aus der Lärmexposition an Arbeitsplätzen entstehen könnten (Art. 3-8 der Europäischen Richtlinie 2003/10/EWG), notwendig.

3 SICHERHEIT

3.1 Allgemeine Informationen

Der Käufer hat das gesamte Benutzerpersonal über die möglichen Gefahren aufzuklären, die aus einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts entstehen könnten, sowie über die vom Hersteller angebrachten Sicherheitsvorrichtungen und die allgemeinen, von den europäischen Richtlinien und den Gesetzen des Benutzerlandes vorgesehenen Unfallverhütungsvorschriften.

Die Benutzer müssen genau wissen, wo sich alle Befehle befinden und wie diese funktionieren, sowie alle in diesem Handbuch angegebenen Merkmale des Geräts kennen.

ACHTUNG! Bevor Sie eine Dosiermühle der Fiorenzato M.C. S.r.l. installieren, einschalten und zum ersten Mal in Gebrauch nehmen, müssen Sie alle Inhalte dieses Handbuchs sowie des Heftchens „SAFETY INSTRUCTIONS“ gelesen und verstanden haben.

ACHTUNG: Missbräuchliche Eingriffe am Gerät oder die nicht erlaubte Auswechslung eines oder mehrerer Bestandteile desselben, die Verwendung von Zubehörteilen, die den Gebrauch des Geräts verändern, sowie die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen können Unfälle verursachen und den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

Die Nichtbeachtung der oben angeführten Hinweise entbindet die Fiorenzato M.C. S.r.l. von jeglicher Haftpflicht für Sach- und/oder Personenschäden.

3.2 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Fiorenzato M.C. S.r.l. haftet nicht und die Garantie verfällt, falls bei der Benutzung des Geräts Nachlässigkeit vorliegt oder der Benutzer die in diesem Handbuch angegebenen Gebrauchsanweisungen nicht befolgt hat.

Jede Benutzung des Geräts, die nicht den Anweisungen dieses Handbuchs entspricht, wird als Fehlanwendung betrachtet.

Während der Benutzung des Geräts sind keine anderen Arbeiten oder Tätigkeiten zugelassen, die als nicht korrekt betrachtet werden und die im Allgemeinen Gefahren für die Sicherheit der Benutzer und/oder Schäden am Gerät verursachen könnten.

Folgende werden als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen betrachtet:

- Verwendung des Geräts zum Mahlen von anderen Produkten als geröstetem Kaffee (z.B. Pfeffer, Salz usw.).
- Verwendung des Geräts mit bereits gemahlenem Kaffee.
- Unkorrekte Verwendung des Geräts durch nicht in der Benutzung geschultes Personal bzw. von Bedienern, die dieses Handbuch nicht gelesen haben.
- Verwendung von nicht originalen und/oder nicht für das bestimmte Dosiermühlenmodell spezifischen Ersatzteilen.
- Verwendung des Geräts in einem explosionsgefährdeten Bereich.

Außerdem darf der Bediener niemals und in keinem Fall:

- Eventuelle, zufällig in den Kaffeebohnentrichter und/oder in den Mahlbereich gefallene Fremdkörper zu entfernen versuchen, ohne vorher das Gerät ausgesteckt zu haben.
- Das Gerät mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Flüssigkeiten jeder Art in den Kaffeebohnentrichter und in den Mahlbereich einführen.

Treten Anomalien oder Störungen am Gerät auf, sind alle notwendigen Eingriffe ausschließlich von befugten Wartungsfachleuten durchzuführen.

3.3 Vorsichtsmaßnahmen für einen korrekten und sicheren Gebrauch

Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten und das Gerät auf optimale Weise zu verwenden, ist es wichtig, einige einfache, jedoch wesentliche Regeln zu befolgen, und zwar:

- Eine Fehlverwendung des Stromkabels vermeiden. Ausschließlich Kabel oder Verlängerungskabel verwenden, die einen für die installierte Leistung des Geräts angemessenen Kabelquerschnitt aufweisen.
- Das Kabel vor hohen Temperaturen, Öl und schneidenden Kanten schützen.
- Im Vergleich zum normalen Betrieb auftretende Veränderungen (höhere Leistungsaufnahme, Erhöhung der Temperatur, übermäßiges Vibrieren, ungewöhnliche Geräusche oder Alarmsignale auf dem Display) zeigen an, dass der Betrieb des Geräts gestört ist. Um Störungen zu vermeiden, die direkt oder indirekt zu Personen- oder Geräteschäden führen könnten, die notwendige Wartung durchführen oder, falls notwendig, den Händler oder einen spezialisierten Reparaturservice kontaktieren.
- Schweres Gerät! Vorsicht bei Transport, Handling und Installation! Kapitel 4 zum korrekten Handling des Geräts durchlesen.

3.4 An der Dosiermühle angebrachte Sicherheitsvorrichtungen

Alle von Fiorenzato M.C. S.r.l. hergestellte Dosiermühlen sind mit angemessenen mechanischen und elektromechanischen Vorrichtungen ausgestattet, die die Sicherheit des Bedieners und die Unversehrtheit/Funktion des Geräts während seiner Benutzung gewährleisten.

Die Dosiermühlen der Serie XG*i* sind mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet:

- **Überhitzungsschutz für den Motor:** Der Motor des Geräts verfügt über eine Schutzvorrichtung, die ihn vor auf Überstrom zurückzuführender Überhitzung schützt und die Stromversorgung des Motors unterbricht.

- **Kühlgebläse (Abb. 3):** Nur an den Dosiermühlen Modell F64 EVO und F71 EK ist ein Kühlgebläse an der Rückseite angebracht, das eine Überhitzung des Mahlwerkmotors vermeidet. Das Gebläse wird elektronisch aktiviert. Der Start erfolgt nach Abschluss der Kommunikation zwischen Dosiermühle und Gewichtsberechnungs-Software.
- **Fingerschutz am Kaffeebohnentrichter (Abb. 4):** Der Fingerschutz (Bestandteil 1) im Inneren des Kaffeebohnentrichters (Bestandteil 2) ermöglicht das Einfüllen von Kaffeebohnen in die Mahlkammer und verhindert dabei, dass die Finger des Bedieners unbeabsichtigt ebenfalls dort hineingelangen.

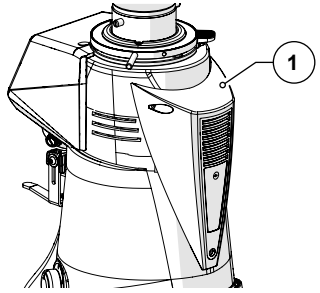


Abb. 3

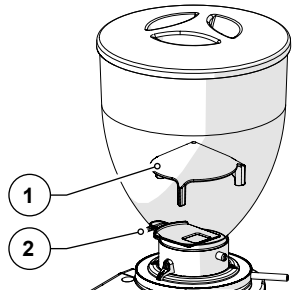


Abb. 4

- **Sicherheitshebel zur Blockierung des Drehrings (Abb. 5):** Um eine unbeabsichtigte Drehung des Drehrings (Bestandteil 1) zu verhindern, ist ein Hebel zur Blockierung desselben (Bestandteil 2) vorhanden, der gedrückt werden muss, um die Drehung zu ermöglichen.

- **Mikroschalter zur Erfassung von Mahlgrad-Änderungen (Abb. 6):** Dieser Mikroschalter (Bestandteil 1) wird bei jeder Betätigung des Hebels zur Blockierung des Drehrings (Bestandteil 2) aktiviert, teilt dem Kontrollsystem mit, dass im Vergleich zur letzten ausgegebenen Dosis eine Änderung des Mahlgrads erfolgt sein könnte und aktiviert den „Dosisausgabe“-Modus

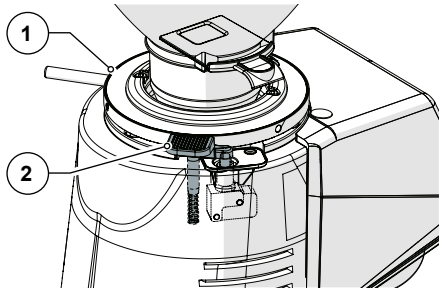


Abb. 5

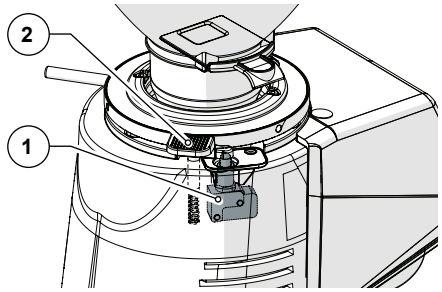


Abb. 6

3.5 Restrisiken

Fiorenzato M.C. S.r.l. hat bei der Projektentwicklung alle notwendigen Vorkehrungen getroffen, um eine sichere Benutzung der Dosiermühle zu gewährleisten. Dennoch können einige Restrisiken während der Installation, Reinigung und Wartung des Geräts nicht vermieden werden. Diese können jedoch durch eine angemessene Schulung des Bedieners entsprechend der Anweisungen der folgenden Tabelle überwunden werden.

Für jedes Restrisiko werden im Folgenden die zur Einschränkung/Aufhebung desselben notwendigen Anweisungen geliefert.

Restrisiko	Vorhanden während:	Anweisung zur Risikobegrenzung:
Prellung und/ oder Quetschung der oberen und unteren Gliedmaßen aufgrund des Gewichtes des Geräts	Handling des Geräts bei: • Auspacken. • Installation. • Handling des Geräts zur Reinigung der Arbeitsfläche.	• Das Gerät vor dem Verstellen fest anpacken. • Sicherstellen, genügend Bewegungsraum zu haben, um das Gerät in Sicherheit und ohne an Hindernisse zu stoßen verstellen zu können. • Eventuell rutschfeste Handschuhe für das Handling der Dosiermühle verwenden.
Elektrokution	• Ein- und Ausstecken des Speisekabels.	• Den Zustand des Speisekabels häufig überprüfen. Das Speisekabel falls abgenutzt oder beschädigt ersetzen. • Vor dem Anschluss des Speisekabels an die Dosiermühle sicherstellen, dass der Schalter auf „O“ (OFF) steht.

3.6 Am Gerät angebrachte Signaletiketten

Am Boden der Dosiermühle, in der Nähe des Speisekabels, ist ein Klebeetikett angebracht (siehe Abb. 7), das auf die Elektrokutionsgefahr hinweist. Das Etikett signalisiert, dass das Gehäuse unter Spannung stehende Bestandteile enthält.

ACHTUNG! Die untere Abdeckung darf nicht entfernt werden, wenn das Speisekabel noch im Stromstecker eingesteckt ist. Alle elektrischen Wartungsarbeiten (z.B. der Ersatz des eventuell beschädigten Kabels) müssen von qualifiziertem Personal und bei ausgestecktem Gerät durchgeführt werden.

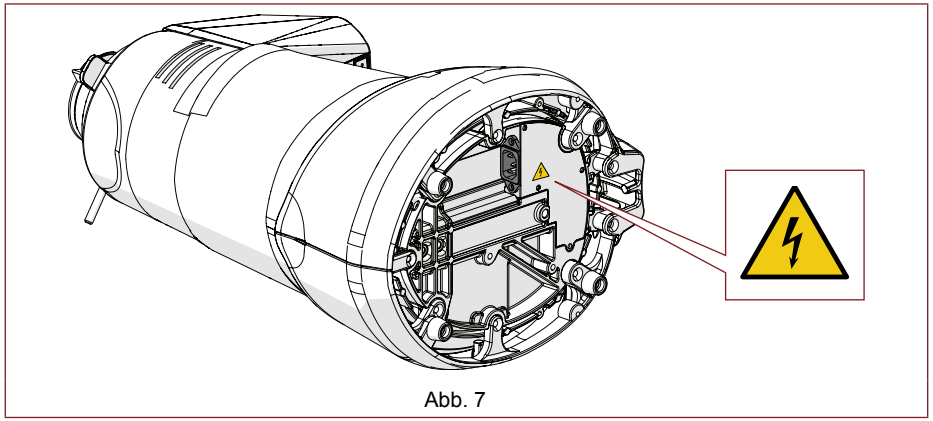


Abb. 7

4 INSTALLATION

ACHTUNG! Vor der Installation und der Inbetriebnahme des Geräts folgende Anleitungen aufmerksam durchlesen.

4.1 Lagerung

Wird das Gerät nicht sofort an seinem Gebrauchsort installiert, sondern muss vorübergehend gelagert werden, so ist es an einem sicheren Ort zu verwahren, der folgenden Anforderungen entspricht:

- der für die momentane Lagerung gewählte Ort muss ein geschlossener, vor Sonne und Wetter geschützter Raum sein;
- die Temperatur des Lagerortes muss zwischen 5°C und 40°C betragen und eine relative Feuchte zwischen 30% und 90% aufweisen;
- sollte das Gerät lange Zeit im Lager bleiben, bevor es installiert werden kann, ist es ratsam, es in seiner Originalverpackung aufzubewahren, damit es besser geschützt ist.

4.2 Wahl des Aufstellorts

In Anbetracht der Funktion der Dosiermühle wird empfohlen, diese in der Nähe der Kaffeemaschine aufzustellen.

Vor der Installation des Geräts zudem sicherstellen, dass der Aufstellort folgenden Anforderungen entspricht:

- Die Oberfläche, auf die das Gerät gestellt werden soll, muss eben, gut abgeflacht und ausreichend robust sein, um dem Gewicht des Geräts standzuhalten;
- Es muss ausreichend Platz zur Verfügung stehen, um eine korrekte Installation und eine bequeme Benutzung des Geräts zu ermöglichen;
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Spülbecken und/oder Wasserhähnen installiert werden: es könnte sonst durch einen Wasserstrahl und/oder Spritzer nass gemacht werden;
- Der Benutzungsort muss ausreichend beleuchtet und gut durchlüftet sein;
- In der Nähe des Aufstellorts sollte eine Steckdose sein, um das Gerät in Übereinstimmung mit den im Benutzungsland geltenden Vorschriften an das Stromnetz anzuschließen.

ACHTUNG! Die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.

ACHTUNG! Die elektrische Anlage, die das Gerät speist, muss zudem über einen vor der Steckdose angebrachten thermisch-magnetischen Schutzschalter verfügen, dessen Lage dem Bediener bekannt und für diesen leicht zugänglich ist, um das Gerät vor Überlast und Spannungsschwankungen und den Bediener vor Elektrokution zu schützen.

4.3 Auspacken und Handling des Geräts

Nach dem Öffnen der Verpackung, sorgfältig überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist und keine beschädigten Bestandteile vorliegen.

- Die Verpackung in der Nähe des Aufstellorts öffnen, dabei sicherstellen, dass ausreichend Platz für ein sicheres Handling vorhanden ist.
- Das Gerät fest und sicher anpacken und aus der Verpackung ziehen.
- Die Dosiermühle auf die Aufstellfläche stellen.

ACHTUNG! Beim Handling des Geräts ist maximale Vorsicht geboten. Sein Gewicht (18 ÷ 25 kg) und die besondere, abgerundete Form des Gehäuses könnten ein Abrutschen und Entgleiten des Geräts verursachen, was zu einem Sturz desselben und zur Prellung/Quetschung der Füße beim Hochheben und/oder der Hände beim Aufstellen des Geräts auf die Arbeitsfläche führen könnte. Sind Sie sich nicht sicher, das Gerät fest halten zu können, holen Sie sich bitte Hilfe von einer zweiten Person.

ACHTUNG! Die Teile der Verpackung sind nicht in Reichweite von Kindern zu lassen, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen. Die Verpackung bis zum Ablauf der Garantie aufbewahren.

4.4 Installation und Anschluss an das Stromnetz

Um die Installation abzuschließen und Ihre neue Kaffeedosiermühle in Gebrauch zu nehmen, reicht es aus:

- Sicherzustellen, dass die Spannung des Speisestromnetzes den erforderten Speiseanforderungen entspricht und dass die elektrische Leistung der Anlage für die Leistungsaufnahme des Geräts ausreicht (siehe Produkterkennungsschild an der Seite der Dosiermühle);
- Die Steckdose des Speisekabels (Abb. 8 Bestandteil 1) mit dem IEC-Verbinder unten am Gerät verbinden (Abb. 8 Bestandteil 2);

ACHTUNG! Zur Verbindung der Steckdose mit dem Speisestecker der Dosiermühle muss diese vollständig gekippt und auf eine Seite gelegt werden. Das Gerät fest anfassen und vorsichtig handhaben, dabei achtgeben, das Gerät nicht zu beschädigen und Hände und Finger nicht einzuquetschen.

Sollte die Verwendung von Stromadaptern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln notwendig sein, müssen Produkte verwendet werden, die den Zertifizierungsnormen des jeweiligen Benutzerlandes entsprechen.

- Die Dosiermühle wieder in ihre senkrechte Position bringen und das Kabel mit der angebrachten Speisesteckdose verbinden (Abb. 9).
- Falls vorhanden, den vor der Speisesteckdose angebrachten thermisch-magnetischen Schutzschalter auf „ON“ stellen (Abb. 10).
- Den Hauptschalter des Geräts auf „I“ drehen (siehe Abs. 5.1.1).

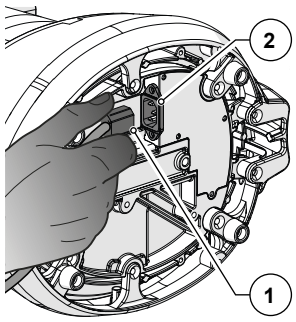


Abb. 8

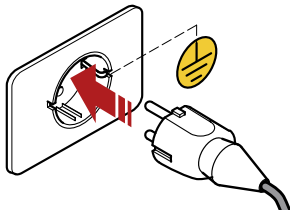

Abb. 9



Abb. 10

Nun ist die Dosiermühle mit Strom versorgt und betriebsbereit.

5 BENUTZUNG DER DOSIERMÜHLE

5.1 Befehle

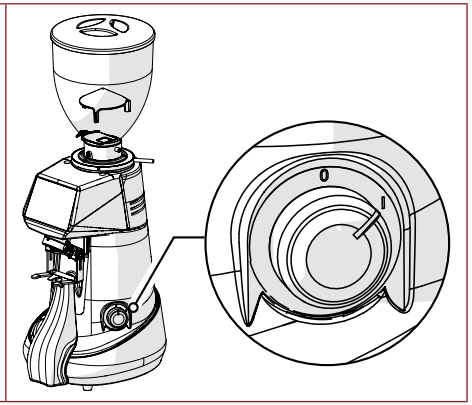
Die Dosiermühle wird über den Ein/Aus-Schalter (siehe Absatz 5.1.1) und ein Bedienfeld mit Touchscreen, von dem aus alle Betriebsfunktionen des Geräts ausgewählt und eingestellt werden können (siehe Absatz 5.4), gesteuert. Alle Informationen zum Betriebszustand des Gerätes, die Betriebsparameter und die verfügbaren Befehle werden auf dem Display auf der Vorderseite des Geräts angezeigt. Im Folgenden werden alle Steuer- und Anzeigevorrichtungen der Dosiermühle beschrieben.

Die Dosiermühle wird mit bereits vom Hersteller korrekt kalibriertem XG*i*-Wiegesystem geliefert. Eine eventuelle neue Kalibrierung des Wiegesystems ist (falls notwendig) ausschließlich von spezialisierten Technikern des Herstellers und/oder seinen befugten Wiederverkäufern durchzuführen, die im Besitz des „Verwalterpassworts“ sind, welches den Zugang zu den vorbehaltenen Seiten des Verwaltungssystems der Dosiermühle gewährt.

5.1.1 Hauptschalter

Schaltet das Gerät ein und aus.

- Auf „O“: Gerät aus (keine Stromversorgung)
- Auf „I“: Gerät an (mit Stromversorgung)



5.2 Vorbereitung

Nach Abschluss der Installation ist das Gerät betriebsbereit und kann mit Kaffeebohnen gefüllt werden. Mit Bezug auf Abb. 11, zur Befüllung mit Kaffeebohnen:

- Den Trichter (Bestandteil 1) auf die Dosiermühle (Bestandteil 2) montieren und mit der entsprechenden Schraube befestigen (Bestandteil 3).
- Sicherstellen, dass der Schieber (Bestandteil 4) vollständig geschlossen ist.
- Den Deckel (Bestandteil 5) abnehmen und den Trichter mit gerösteten Kaffeebohnen füllen.
- Den Trichter mit seinem Deckel verschließen (Bestandteil 5).
- Den Schieber (Bestandteil 4) langsam öffnen, damit die Kaffeebohnen in die Mahlkammer gelangen können.
- Die Dosiermühle einschalten, dazu den Schalter (Bestandteil 6) auf „I“ (ON) drehen.
- Nach einigen Sekunden zeigt das Display die Seite „Start bestätigen“ an und wartet darauf, dass der Bediener den Vorgang „Erstinbetriebnahme“ (Abs. 5.3) durchführt, durch den das XG*i*-Wiegesystem, das beim ersten Einschalten des Gerätes aktiviert ist, betriebsbereit gemacht wird.

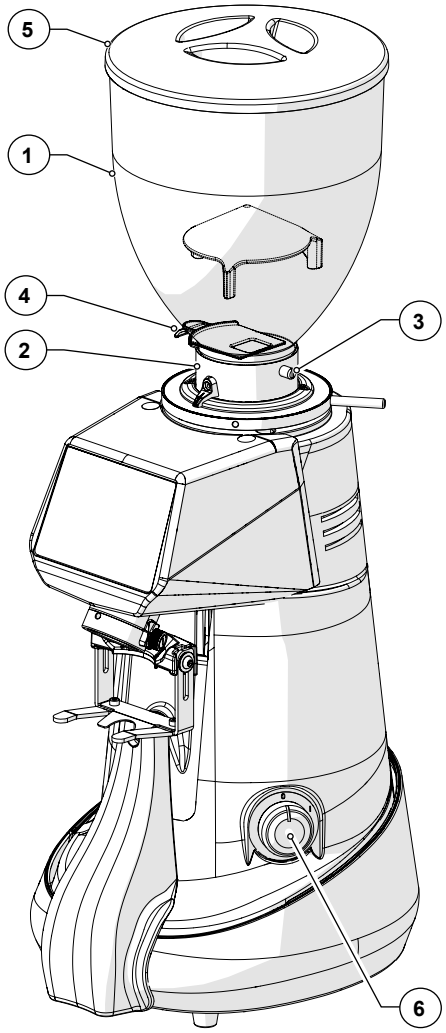


Abb. 11

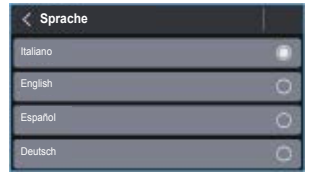
5.3 „Erstinbetriebnahme“-Vorgang

Hierbei handelt es sich um den bei der Erstinbetriebnahme der Dosiermühle notwendigen angeleiteten Vorgang.

Beim ersten Start ist die Dosiermühle standardmäßig für einen Betrieb mit aktiviertem XG*i*-System konfiguriert. Durch diesen Vorgang wird der Bediener angeleitet, alle notwendigen Daten einzugeben und/oder zu bestätigen, um die Dosiermühle betriebsbereit zu machen.

- Sicherstellen, dass im Kaffeebohnentrichter ausreichend Kaffeebohnen vorhanden sind. Den Schieber öffnen, um dem Mahlwerk Kaffeebohnen zuzuführen.
- Das Gerät einschalten, dazu den Schalter auf „I“ drehen und die Initialisierung des Bedienfelds abwarten.
- Sobald die Seite „Start bestätigen“ erscheint, die Taste „Sprache“ drücken.
- Auf der Seite „Sprache“ die gewünschte Sprache auswählen, dann wieder auf Sprache drücken, um zur vorherigen Seite zu gelangen.

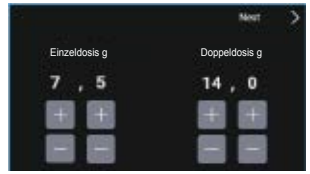


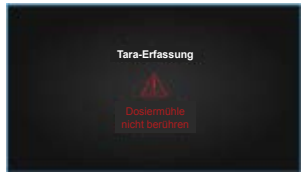
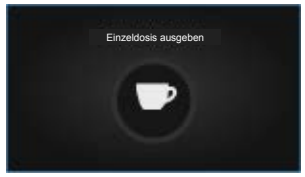
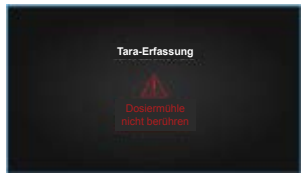
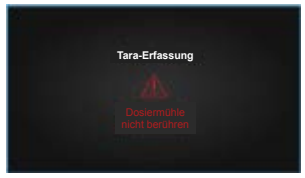


- Nun durch Drehen des Drehrings den Mahlgrad einstellen (siehe Abs. 5.5). Abwechselnd den Drehring drehen und die Kaffeeausgabe betätigen, bis der gewünschte Mahlgrad erzielt ist. Dann die Taste gedrückt halten, bis die Fortschrittsanzeige vollständig geladen ist. Falls notwendig, kann das Mahlen auch nach der Aufladung der Fortschrittsanzeige fortgesetzt werden.
- Sobald der gewünschte Mahlgrad erzielt ist, die Funktionstaste „Next“ drücken, um mit dem Vorgang fortzufahren.



- „Start bestätigen“ drücken, um auf die Seite „Dosisgewichte ändern“ zu gelangen.
- Das Gewicht in Gramm für die Einzeldosis einstellen.
- Das Gewicht in Gramm für die Doppeldosis einstellen.
- Die Taste „Next“ drücken, um fortzufahren.



• Einige Sekunden abwarten, ohne das Gerät zu berühren, damit das Wiegesystem die Tara erfassen kann. • Warten, bis auf dem Display der Befehl „Einzeldosis ausgeben“ erscheint.	
• Die Ausgabe einer Einzeldosis durch pulsierende Betätigung der auf dem Display angezeigten Funktionstaste starten. Der Mahlvorgang der Einzeldosis Kaffee beginnt und hört nach dem Aufladen der roten Fortschrittsanzeige auf.	
• Einige Sekunden abwarten, ohne das Gerät zu berühren, damit das Wiegesystem die Tara erfassen kann. • Warten, bis auf dem Display der Befehl „Doppeldosis ausgeben“ erscheint.	
• Die Ausgabe einer Doppeldosis durch pulsierende Betätigung der auf dem Display angezeigten Funktionstaste starten. Der Mahlvorgang der Doppeldosis Kaffee beginnt und hört nach dem Aufladen der roten Fortschrittsanzeige auf.	
• Einige Sekunden abwarten, ohne das Gerät zu berühren, damit das Wiegesystem die Tara erfassen kann. • Warten, bis auf dem Display die Nachricht „Erstinbetriebnahme erfolgreich abgeschlossen“ erscheint.	
• Die Taste  drücken, um zur Startseite zu gelangen. • Nun kann das Gerät im Dosis-Ausgabemodus nach „GEWICHT“ verwendet werden.	 

5.4 Bedienfeld

Beim Einschalten der Dosiermühle, einige Sekunden nach dem Start des Systems, zeigt das Display des Bedienfelds die STARTSEITE an, auf der alle zur Benutzung und Steuerung des Geräts notwendigen Funktionstasten zu finden sind.

Die Verwendung der von Fiorenzato für seine Kaffeedosiermühlen angewandten Steuersoftware ist ausgesprochen intuitiv und diese Gebrauchsanleitung ermöglicht es Ihnen, schnell mit den Funktionstasten und den verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten Ihres neuen Geräts vertraut zu werden. Das Bedienfeld ist ein Touchscreen, deshalb erfolgen die Funktionsbefehle, die Menü-Navigation und die Einstellung der Präferenzen und der Betriebsparameter ganz einfach per Fingerdruck auf das Display.

Alle Dosiermühlen der Serie XGi können gleichermaßen sowohl im Ausgabemodus nach **GEWICHT** (automatisches XGi-Wiegesystem aktiviert) als auch im Ausgabemodus nach **ZEIT** (automatisches XGi -Wiegesystem deaktiviert) funktionieren.

Je nach gewähltem Modus, verändern die Startseite (Abs. 5.4.1) sowie einige Punkte des Menüs „Technische Einstellungen“ (siehe Abs. 5.4.3) ihr Aussehen und gehen von einer Anzeige/Einstellung der Mahlparameter nach GEWICHT (in Gramm) zu einer Anzeige/Einstellung derselben nach ZEIT (in Sekunden) über. Zur Deaktivierung oder Aktivierung des automatischen XGi-Wiegesystems siehe Absatz 5.4.2.

5.4.1 Startseite

Auf Abb. 12 wird die STARTSEITE mit der Beschreibung ihrer Funktionstasten und Anzeigefelder dargestellt. Die STARTSEITE kann über das „Einstellungsmenü“ individuell gestaltet werden. Das in der Abbildung wiedergegebene Bild kann also anders sein, als jenes, das beim ersten Einschalten Ihres Geräts auf dem Display angezeigt wird.

Alle vom „Einstellungsmenü“ zugänglichen Funktionen werden in den nächsten Absätzen näher beschrieben.

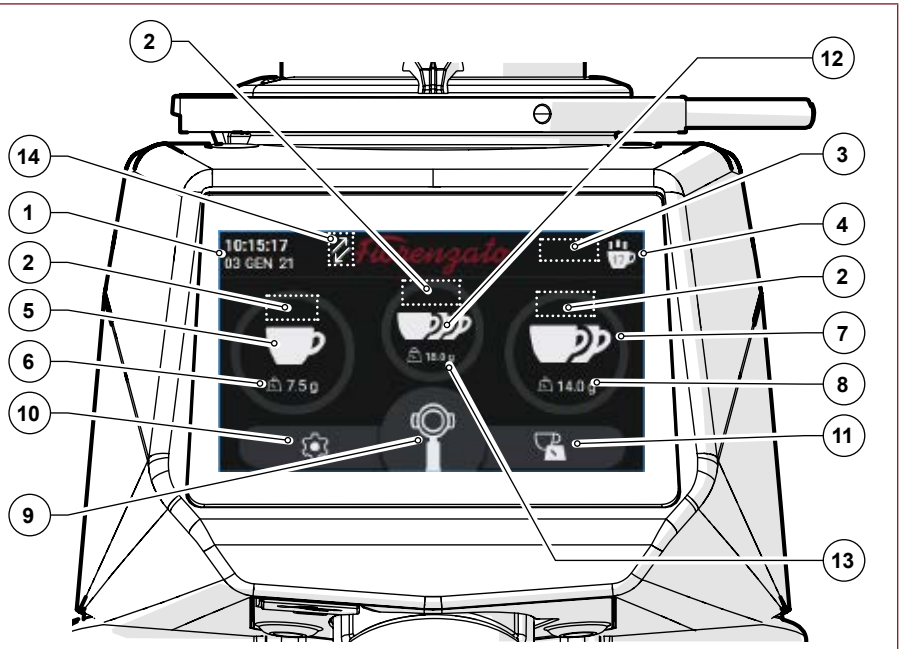


Abb. 12 - Startseite

Mit Bezug auf Abb. 12, sind auf der STARTSEITE folgende Anzeigefelder und Funktionstasten vorhanden:

	Beschreibung
1	Anzeigefeld des laufenden Datums und der aktuellen Uhrzeit. Die Daten können auf der Bildschirmseite „**Datum und Uhrzeit**“ vom Einstellungsmenü aus eingestellt werden *(Absatz 5.4.3.13)*.

2	Auf diesem Feld werden die Funktionsstatus-Icons des XG*i*-Wiegesystems (falls aktiv) angezeigt, um die Konformität oder Nicht-Konformität der ausgegebenen Dosis anzugeben. Es können folgende Icons angezeigt werden:	
		Grüne Waage: gibt an, dass das Gewicht des ausgegebenen Kaffees im Toleranzbereich des für die gewählte Dosis eingestellten Gewichtes liegt (Abs. 5.4.3.1)
		Gelbe Waage: gibt an, dass das Gewicht des ausgegebenen Kaffees außerhalb des Toleranzbereichs des für die gewählte Dosis eingestellten Gewichtes liegt (Abs. 5.4.3.1)
		Hellblaue Waage: erscheint nach der Ausgabe von zwei nicht im Toleranzbereich liegenden Dosen (gelbe Waage) und signalisiert, dass das XG*i*-System die Sekunden neu berechnet hat, die zur Ausgabe von korrekten Dosen notwendig sind. Nach der Neuberechnung wird die neue Dosis (dritte Dosis) dann korrekt ausgegeben, was durch das Erscheinen des Icons „grüne Waage“ angezeigt wird.
		Rote Waage: erscheint, wenn das XG*i*-System beim Wiegen eine Anomalie festgestellt hat, die auf eventuell hinzugefügtes oder entnommenes Gewicht, Vibrationen der Auflagefläche oder den Anschluss des Geräts an eine nicht geeignete Steckdose zurückzuführen sein könnte. Nach der Ausgabe von drei aufeinander folgenden anormalen Dosen zeigt das Display eine Kontrollnachricht an und das XG*i*-System führt eine forcierte Neuberechnung der Dosen durch. Zur Durchführung des Neuberechnungsvorgangs sind drei Dosen entsprechend der auf dem Display angezeigten Anweisungen auszugeben.
3	Anzeigefeld der eventuellen aufeinander folgenden Sequenz außerhalb des Toleranzbereichs liegender Dosen, der Wiege-Anomalien und/oder der erfolgten Neuberechnung der zur korrekten Ausgabe der gewählten Dosis notwendigen Sekunden. Auf diesem Feld können somit bis zu zwei „gelbe Waage“-Icons, bis zu drei „rote Waage“-Icons oder ein „hellblaue Waage“-Icon angezeigt werden, je nach vom System durchgeführtem Wiegevorgang (d.h.: bis zur zwei Wiegevorgänge außerhalb des Toleranzbereichs, bis zu drei anormale Wiegevorgänge oder ein Wiegevorgang nach der automatischen Neuberechnung der Mahlzeiten). In diesem Feld wird außerdem das Gesamtgewicht des gemahlenen Kaffees angezeigt, falls mehrere Dosen nacheinander ausgegeben werden.	
4	Taste „**Statistiken**“. Diese Taste öffnet ein Fenster, in dem die Anzahl der am betreffenden Tag oder in der laufenden Woche ausgegebenen Dosen sowie die Gesamtzahl der ab dem ersten Gebrauch der Dosiermühle ausgegebenen Dosen angezeigt wird. Um das „Statistiken“-Fenster wieder zu schließen, reicht es aus, ein zweites Mal die Funktionstaste „Statistiken“ zu drücken. Die Taste „Statistiken“ wird nur angezeigt, wenn die Funktion „Statistiken anzeigen“ im Einstellungsmenü freigegeben wurde *(Absatz 5.4.3.5)*.	

5	**Einzeldosis-Ausgabetaste**. Startet die Ausgabe einer Einzeldosis Kaffee entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosisgewichte ändern“ eingestellten Gewichte *(Absatz 5.4.3.1)*. Ist das automatische XGi-Wiegesystem nicht aktiviert *(Absatz 5.4.2)*, erfolgt die Dosierung nach Zeit und zwar entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosis-Mahlzeit ändern“ *(Absatz 5.4.3.1)* eingestellten Parameter. Der Zugang zur Mahlzeiten-Einstellungsseite ist nur möglich, wenn das XGi-System nicht für den Betrieb aktiviert ist.
6	Anzeigefeld des für die Einzeldosis eingestellten Gewichtes (oder Mahlzeit), kann vom Menü aus versteckt werden.
7	**Doppeldosis-Ausgabetaste**. Startet die Ausgabe einer Doppeldosis Kaffee entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosisgewichte ändern“ eingestellten Gewichte *(Absatz 5.4.3.1)*. Ist das automatische XGi-Wiegesystem nicht aktiviert *(Absatz 6.1.5)*, erfolgt die Dosierung nach Zeit und zwar entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosis-Mahlzeit ändern“ *(Absatz 5.4.3.1)* eingestellten Parameter. Der Zugang zur Mahlzeiten-Einstellungsseite ist nur möglich, wenn das XGi-System nicht für den Betrieb aktiviert ist.
8	Anzeigefeld des für die Doppeldosis eingestellten Gewichtes (oder Mahlzeit), kann vom Menü aus versteckt werden.
9	**Taste Manueller Mahlbetrieb**. Taste zur manuellen Ausgabe von gemahlenem Kaffee. Der Mahlvorgang beginnt mit der Betätigung der Taste und hört auf, sobald diese freigelassen wird. Ist das XGi-System aktiviert, erfolgt die Ausgabe in Gramm und das Gewicht wird ansteigend bis zu einer maximalen Ausgabe von 96 Gramm angezeigt, ist das System nicht aktiviert, erfolgt die Ausgabe in Sekunden und die Mahlzeit wird ansteigend bis zu einer maximalen Ausgabe von 25 Sekunden angezeigt.
10	**Einstellungsmenü-Taste**. Ermöglicht den Zugang zum Einstellungsmenü *(Absatz 5.4.3)* mit dem die verschiedenen Einstellungen und Betriebsarten des Geräts geändert werden können.
11	Abkürzungstaste für den Zugang zur Seite „**Dosisgewichte ändern**“ (oder „Dosis-Mahlzeit ändern“). Ermöglicht einen direkten Zugang zur Einstellungsseite der Dosisgewichte oder Dosis-Mahlzeiten *(Absatz 5.4.3.1)* ohne über das „Einstellungsmenü“ gehen zu müssen *(Absatz 5.4.3)*. Der Zugang zur Mahlzeiten-Einstellungsseite ist nur möglich, wenn das XGi-System nicht für den Betrieb aktiviert ist.
12	**Dreifachdosis-Ausgabetaste**. Startet die Ausgabe einer Dreifachdosis Kaffee entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosisgewichte ändern“ eingestellten Gewichte *(Absatz 5.4.3.1)*. Ist das automatische XGi-Wiegesystem nicht aktiviert *(Absatz 5.4.2.1)*, erfolgt die Dosierung nach Zeit und zwar entsprechend der auf der Bildschirmseite „Dosis-Mahlzeit ändern“ *(Absatz 5.4.3.3)* eingestellten Parameter. Der Zugang zur Mahlzeiten-Einstellungsseite ist nur möglich, wenn das XGi-System nicht für den Betrieb aktiviert ist. Die Funktionstaste wird nur angezeigt, wenn die Funktion „Dreifachdosis anzeigen“ im „Einstellungsmenü“ freigegeben wurde *(Absatz 5.4.3.6)*.
13	Anzeigefeld des für die Dreifachdosis eingestellten Gewichtes (oder Mahlzeit), kann vom Menü aus versteckt werden.

14	In diesem Feld können zwei verschiedene Icons angezeigt werden, d.h.:	
		Anzeige-Icon XGi-System aktiv. Wird nur angezeigt, wenn das XGi -Wiegesystem aktiviert ist *(Abs. 5.4.2.2)*. Ist das XGi -System deaktiviert, wird dieses Icon nicht auf dem Display angezeigt.
		Warn-Icon. Erscheint ausschließlich, wenn der von Fiorenzato für den Ersatz des Mahlwerks eingestellte Zeitpunkt überschritten wurde *(Absatz 6.1.5)*.

5.4.2 Deaktivierung/Aktivierung des automatischen XGi-Wiegesystems

Beim ersten Einschalten des Geräts wird standardmäßig der Betriebsmodus mit automatischem Dosis-Wiegesystem (XGi aktiv) geladen.

5.4.2.1 Deaktivierung des automatischen XGi-Wiegesystems

Zur Deaktivierung des XGi-Systems und zum Übergang zum Dosis-Ausgabemodus nach ZEIT die Funktionstaste  (siehe Abb. 12 Bestandteil 9) drücken und im Menü den Menüpunkt „XGi-System“ wählen und dann:

- Das XGi-System durch Betätigung des entsprechenden Wahlschalters deaktivieren.



- Die Funktionstaste „“ drücken, um zur Startseite zu gelangen.
- Das automatische XGi-Wiegesystem wurde deaktiviert und die Dosiermühle verwendet nun das Dosis-Ausgabesystem nach ZEIT entsprechend der auf der Seite „Dosis-Mahlzeit ändern“ des Menüs eingestellten Parameter (siehe Abs. 5.4.3.1).

5.4.2.2 Aktivierung des automatischen XGi-Wiegesystems

Zur Aktivierung des XGi-Systems und zur Rückkehr zum Dosis-Ausgabemodus nach GEWICHT die Funktionstaste  (siehe Abb. 12 Bestandteil 9) drücken und im Menü den Menüpunkt „XGi-System“ wählen und dann:

- Das XGi-System durch Betätigung des entsprechenden Wahlschalters aktivieren.



- Die Funktionstaste „“ drücken, um zur Startseite zu gelangen.
- Das automatische XGi-Wiegesystem wurde reaktiviert, die Dosiermühle verlangt nun die Durchführung des „Erstinbetriebnahme“-Vorgangs (siehe Abs. 5.3) zur Austarierung des Geräts, bevor die Dosen wieder nach GEWICHT entsprechend der auf der Seite „Dosisgewichte ändern“ des Menüs eingestellten Parameter (siehe Abs. 5.4.3.1) ausgegeben werden können.

5.4.3 Einstellungsmenü

Über das „Einstellungsmenü“ können alle Parameter und Betriebsarten Ihrer Dosiermühle eingestellt und geregelt werden. Um Zugang zum Einstellungsmenü zu erhalten reicht es aus, auf die Funktionstaste  zu drücken, die immer am linken unteren Rand des Displays sichtbar ist (siehe Abb. 12 Bestandteil 9). Nach erteiltem Befehl lädt das Display dann das Menü, über welches der zu ändernde Parameter und/oder die zu aktivierende/deaktivierende Funktion ausgewählt werden können, und zwar ganz einfach, indem die Liste der möglichen Optionen nach unten durchgegangen wird, bis der gewünschte Menüpunkt gefunden ist. Wie bereits in Absatz 5.4 beschrieben, ändern sich einige Punkte des Einstellungsmenüs je nach gewähltem Dosis-Ausgabemodus (nach GEWICHT oder nach ZEIT). Im Folgenden werden die Menüs bei aktiviertem XGi-System (Dosierung nach GEWICHT) und bei deaktiviertem XGi -System (Dosierung nach ZEIT) veranschaulicht. Jedem Menüpunkt ist der Verweis auf den Absatz zugeordnet, in dem die einzelne Funktion/Bildschirmseite beschrieben wird.

Einstellungsmenü mit aktiviertem XGi-System (Dosisausgabe nach GEWICHT):

Technische Einstellungen

- Dosisgewichte ändern *(Absatz 5.4.3.1)*
- Dosisgewichte anzeigen *(Absatz 5.4.3.2)*
- Statistiken anzeigen *(Absatz 5.4.3.5)*
- Dreifachdosis anzeigen *(Absatz 5.4.3.6)*

XGi-Einstellungen

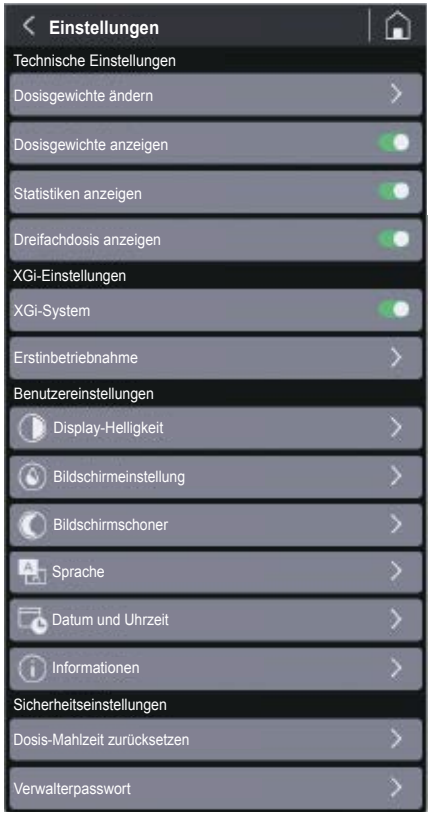
- XGi-System *(Absatz 5.4.3.7)*
- Erstinbetriebnahme *(Absatz 5.4.3.8)*

Benutzereinstellungen

- Display-Helligkeit *(Absatz 5.4.3.9)*
- Bildschirmeinstellung *(Absatz 5.4.3.10)*
- Bildschirmschoner *(Absatz 5.4.3.11)*
- Sprache *(Absatz 5.4.3.12)*
- Datum und Uhrzeit *(Absatz 5.4.3.13)*
- Informationen *(Absatz 5.4.3.14)*

Sicherheitseinstellungen

- Dosisgewichte zurücksetzen *(Absatz 5.4.3.15)*
- Verwalterpasswort *(Absatz 5.4.3.16)*



Einstellungsmenü mit deaktiviertem XGi-System (Dosisausgabe nach ZEIT):

Technische Einstellungen

- Dosis-Mahlzeit ändern *(Absatz 5.4.3.3)*
- Mahlzeit-Anzeige *(Absatz 5.4.3.4)*
- Statistiken anzeigen *(Absatz 5.4.3.5)*
- Dreifachdosis anzeigen *(Absatz 5.4.3.6)*

XGi-Einstellungen

- XGi-System *(Absatz 5.4.3.7)*
- Erstinbetriebnahme *(deaktiviert)*

Benutzereinstellungen

- Display-Helligkeit *(Absatz 5.4.3.9)*
- Bildschirmeinstellung *(Absatz 5.4.3.10)*
- Bildschirmschoner *(Absatz 5.4.3.11)*
- Sprache *(Absatz 5.4.3.12)*
- Datum und Uhrzeit *(Absatz 5.4.3.13)*
- Informationen *(Absatz 5.4.3.14)*

Sicherheitseinstellungen

- Dosis-Mahlzeit zurücksetzen *(Absatz 5.4.3.15)*
- Verwalterpasswort *(Absatz 5.4.3.16)*



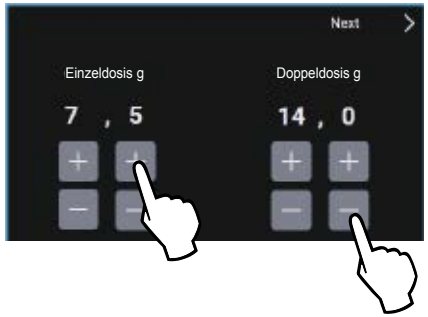
5.4.3.1 Dosisgewichte ändern

Durch Drücken auf den Menüpunkt „Dosisgewichte ändern“ des Menüs „Technische Einstellungen“ gelangt man, wenn das XGi-System aktiviert ist (siehe Abs. 5.4.2.2), auf die Einstellungsseite der Gewichte gemahlenen Kaffees für die Einzel-, Doppel- und Dreifachdosis.

Anmerkung: Das Gewicht der Dreifachdosis wird nur angezeigt, wenn die Option „Dreifachdosis anzeigen“ im Einstellungsmenü freigegeben wurde *(Absatz 5.4.3.6)*.

Mit den Funktionstasten + oder − die Gewichte erhöhen oder reduzieren.

Das Speichern der geänderten Parameter erfolgt automatisch beim Verlassen der Seite.



5.4.3.2 Dosisgewichte anzeigen

Bei aktiviertem XGi-System (siehe Abs. 5.4.2.2) und bei Freigabe des Menüpunkts „Dosisgewichte anzeigen“ des Menüs „Technische Einstellungen“ (), werden auf der Startbildschirmseite die für die Ausgabe der verschiedenen Dosen eingestellten Gewichte angezeigt.

Während der Dosis-Ausgabe färbt sich die der gewählten Dosis entsprechende Taste allmählich rot und zeigt dadurch den Fortschritt des Mahlvorgangs an. Bei manuellem Mahlbetrieb wird das Gewicht ansteigend bis zu einer maximalen Ausgabe von 96 Gramm angezeigt, nach deren Erreichung der Mahlvorgang automatisch abgebrochen wird. Ist die Option „Dosisgewichte anzeigen“ deaktiviert (), werden die Dosisgewichte nicht auf der Startbildschirmseite angezeigt.



Startseite mit sichtbaren Dosisgewichten



Startseite mit nicht sichtbaren Dosisgewichten

5.4.3.3 Dosis-Mahlzeit ändern

Durch Drücken auf den Menüpunkt „Dosis-Mahlzeit ändern“ des Menüs „Technische Einstellungen“ gelangt man, wenn das XGi-System deaktiviert ist (siehe Abs. 5.4.2.1) auf die Einstellungsseite der Mahlzeiten für die Einzel-, Doppel- und Dreifachdosis.

Anmerkung: Die Mahlzeit der Dreifachdosis wird nur angezeigt, wenn die Option „Dreifachdosis anzeigen“ im Einstellungsmenü freigegeben wurde *(Absatz 5.4.3.6)*.

Mit den Funktionstasten + oder − die Ausgabezeiten erhöhen oder reduzieren.

Das Speichern der geänderten Parameter erfolgt automatisch beim Verlassen der Seite.



5.4.3.4 Mahlzeit-Anzeige

Bei aktiviertem XGi-System (siehe Abs. 5.4.2.1), und bei Freigabe des Menüpunkts „Mahlzeit-Anzeige“ des Menüs „Technische Einstellungen“ (), werden auf der Startbildschirmseite die für die Ausgabe der verschiedenen Dosen eingestellten Zeiten angezeigt.

Während der Dosis-Ausgabe färbt sich die der gewählten Dosis entsprechende Taste allmählich rot und zeigt dadurch den Fortschritt des Mahlvorgangs an. Bei manuellem Mahlbetrieb wird die Zeit ansteigend bis zu einer maximalen Ausgabe von 25 Sekunden angezeigt, nach deren Erreichung der Mahlvorgang automatisch abgebrochen wird.

Ist die Option „Mahlzeit-Anzeige“ deaktiviert (), werden die Dosis-Ausgabezeiten nicht auf der Startbildschirmseite angezeigt.



Startbildschirmseite mit sichtbaren Mahlzeiten



Startbildschirmseite mit nicht sichtbaren Mahlzeiten

5.4.3.5 Statistiken anzeigen

Ermöglicht die Aktivierung ( ) oder Deaktivierung ( ) der Anzeige der Funktionstaste „Statistiken“ auf der Startbildschirmseite (siehe Abb. 12 Bestandteil 4).

Anmerkung: Die ausgegebenen Dosen werden gezählt und gespeichert, auch wenn die Option „Statistiken anzeigen“ deaktiviert ist.



Startseite mit deaktivierter „Statistiken“-Taste.

5.4.3.6 Dreifachdosis anzeigen

Ermöglicht die Aktivierung ( ) oder Deaktivierung ( ) der Anzeige und Steuerung der Funktionstaste für die Ausgabe einer Dreifachdosis auf der Startbildschirmseite.



Startseite mit aktivierter „Dreifachdosis“-Taste

5.4.3.7 XGi-System

Ermöglicht die Aktivierung ( ) oder Deaktivierung ( ) des automatischen XGi -Dosis-Wiegesystems.

- Ist das XGi-System aktiviert, gibt die Dosiermühle die Dosen entsprechend der eingestellten Gewichte aus (Absatz 5.4.3.1).
- Ist das XGi-System deaktiviert, funktioniert die Dosiermühle wie ein Standard On Demand und gibt die Dosen entsprechend der eingestellten Zeiten aus (Absatz 5.4.3.3).

Anmerkung: Bei jeder Reaktivierung des „XGi-Systems“ ist der „Erstinbetriebnahme“-Vorgang (Abs. 5.4.3.8 Und Abs. 5.3) durchzuführen, um das Wiegesystem zu tarieren.



STARTSEITE mit aktiviertem „XGi-System“ (Dosierung nach GEWICHT)



STARTSEITE mit deaktiviertem „XGi-System“ (Dosierung nach ZEIT)

5.4.3.8 Erstinbetriebnahme

Der „Erstinbetriebnahme“-Vorgang wird automatisch beim ersten Einschalten des Geräts und bei jeder Reaktivierung des automatischen XGi-Wiegesystems (Abs. 5.4.3.7) verlangt.

Die Durchführung des „**Erstinbetriebnahme**“-Vorgangs wird in Absatz 5.3 beschrieben.

Anmerkung: Ist das „XGi-System“ aktiviert, kann der „Erstinbetriebnahme“-Vorgang jederzeit bei Bedarf durchgeführt werden.

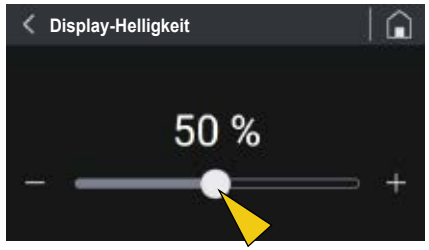
Anmerkung: Ist das „XGi-System“ deaktiviert, ist der Menüpunkt „Erstinbetriebnahme“ nicht freigegeben und wird in grau angezeigt.



Startseite des „Erstinbetriebnahme“-Vorgangs

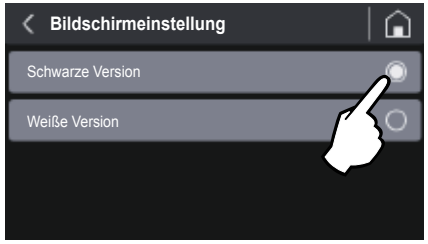
5.4.3.9 Display-Helligkeit

Durch die Auswahl des Menüpunkts „Display-Helligkeit“ gelangt man auf die in der Abbildung gezeigte Bildschirmseite, auf der die Helligkeit des Bildschirms erhöht oder reduziert werden kann, und zwar ganz einfach durch Verschieben des Cursors nach rechts (heller) oder links (dunkler).



5.4.3.10 Bildschirmeinstellung

Durch die Auswahl des Menüpunkts „Bildschirmeinstellung“ gelangt man auf die in der Abbildung gezeigte Bildschirmseite, auf der gewählt werden kann, ob der Bildschirm in der „schwarzen Version“ (Dark mode) oder in der „weißen Version“ (Light mode) angezeigt werden soll.



Die unterschiedliche Bildschirmeinstellung hat keine weiteren Änderungen in Bezug auf andere Optionen und/oder einstellbare Parameter zur Folge.



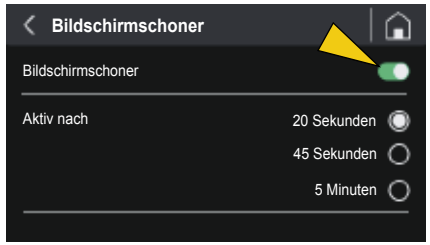
Startseite in „schwarzer Version“



Startseite in „weißer Version“

5.4.3.11 Bildschirmschoner

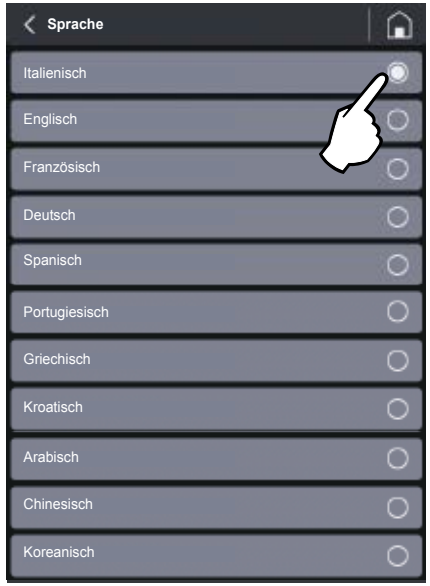
Durch die Auswahl des Menüpunkts „Bildschirmschoner“ gelangt man auf die in der Abbildung gezeigte Bildschirmseite, auf der die gleichnamige Funktion aktiviert ( ) oder deaktiviert ( ) werden kann, sowie eingestellt werden kann, wann diese gestartet werden soll. Der Start des Bildschirmschoners kann wahlweise nach 20 Sek., 45 Sek. oder 5 Min. Inaktivität des Geräts eingestellt werden. Ist der Bildschirmschoner aktiviert und die eingestellte Zeit vergangen, wird der Bildschirm in einen stromsparenden Modus versetzt und zeigt nur mehr Herstellerlogo, Datum und Uhrzeit an. Nach 15 Minuten Inaktivität schaltet sich der Bildschirm aus. Um den Energiesparmodus oder den Bildschirmschoner-Modus zu verlassen, reicht es aus, das Display zu berühren.



5.4.3.12 Sprache

Durch die Auswahl des Menüpunkts „Sprache“ gelangt man auf eine Bildschirmseite, auf der die Sprache des Bedienfelds eingestellt werden kann. Nach erfolgter Auswahl werden alle Menüs und Funktionstasten in der gewünschten Sprache angezeigt. Folgende Sprachen können eingestellt werden:

- Italienisch
- Englisch
- Französisch
- Deutsch
- Spanisch
- Portugiesisch
- Griechisch
- Kroatisch
- Arabisch
- Chinesisch
- Koreanisch



Sprachauswahl

5.4.3.13 Datum und Uhrzeit

Der Menüpunkt „Datum und Uhrzeit“ führt auf eine Bildschirmseite, auf der das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden können.

Anhand von zwei Schaltern ( ) kann die Uhrzeit im 24- oder 12-Stunden-Format eingestellt werden. Beim 12-Stunden-Format muss die Abkürzung „AM“ (Ante meridiem) oder „PM“ (Post meridiem) spezifiziert werden, damit das System das Datum um Mitternacht korrekt aktualisieren kann.

Um die Uhrzeit (Stunden und Minuten) oder das Datum (Tag / Monat / Jahr) einzustellen, reicht es aus, die Funktionstasten + oder − zu berühren (kurze einzelne Berührungen oder längerer Druck).

Anmerkung: Die Einstellung wird in Echtzeit gespeichert, deshalb werden auf der Startseite nach Verlassen des Menüs das korrekte Datum und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

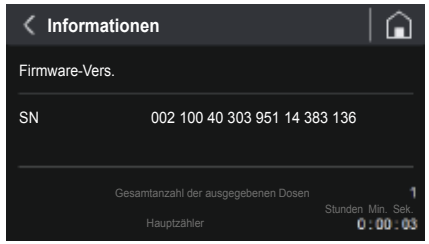


Einstellung von Datum und Uhrzeit

5.4.3.14 Informationen

Durch die Auswahl des Menüpunkts „Informationen“ aus dem Einstellungsmenü gelangt man auf die in der Abbildung gezeigte Seite, auf der folgende Angaben angezeigt werden:

- Die auf dem Bedienfeld installierte Firmware-Version;
- Die Seriennummer des auf dem Gerät installierten Bedienfelds;
- Die Gesamtanzahl der ausgegebenen Dosen seit der ersten Inbetriebnahme des Geräts;
- Der die effektive Gesamtbetriebszeit des Geräts (Betriebszeit des Mahlwerk-Motors) angebende Hauptzähler.



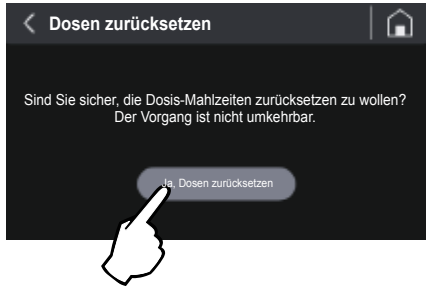
Bildschirmseite „Informationen“

5.4.3.15 Dosisgewichte zurücksetzen

Der Menüpunkt „Dosisgewichte zurücksetzen“ führt auf die in der Abbildung gezeigte Reset-Seite, auf der die vom Benutzer eingestellten Dosisgewichte zurückgesetzt und die vom Hersteller eingestellten Parameter wiederhergestellt werden können.

Achtung: Der Befehl „Dosisgewichte zurücksetzen“ ist irreversibel und hat den Verlust der vom Benutzer selbst eingestellten Dosisgewichte zur Folge. Um einen unbeabsichtigten Verlust der vom Benutzer eingestellten Gewichte zu verhindern, bittet das System den Benutzer, den Schritt durch Berühren der Taste „JA, BESTÄTIGEN“ zu bestätigen, bevor es die Werkeinstellungen wiederherstellt.

Kehrt der Benutzer zum Menü [<] oder zur Startseite [⌂] zurück, ohne die Rücksetzung zu bestätigen, bleiben die von ihm eingestellten Gewichte gespeichert.



Dosisgewichte zurücksetzen

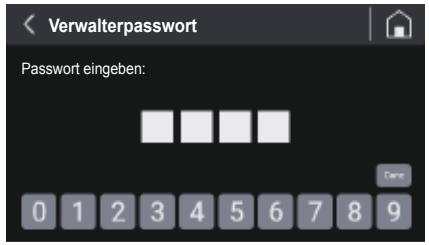
5.4.3.16 Verwalterpasswort

Durch Berühren des Menüpunkts „Verwalterpasswort“ (letzter Punkt des Einstellungsmenüs) gelangt man auf die in der Abbildung gezeigte Authentifizierungsseite, die es ausschließlich befugten Technikern ermöglicht, Zugang zu den ihnen vorbehaltenen Seiten mit besonderen Einstellungen und Initialisierungsfunktionen zu erhalten.

Anmerkung: Das numerische Passwort wird nicht dem Endbenutzer, sondern ausschließlich spezialisierten Technikern des Herstellers sowie seinen zugelassenen Händlern geliefert.

Dieses Menü weist folgende Menüpunkte auf:

- Dosisgewichte ändern aktivieren
- Dosisgewichte anzeigen aktivieren
- manueller Mahlbetrieb
- Custom Logo aktivieren
- Statistiken zurücksetzen
- Mahlscheiben-Zähler
- Initialisierung
- Waage kalibrieren
- Waage kontrollieren

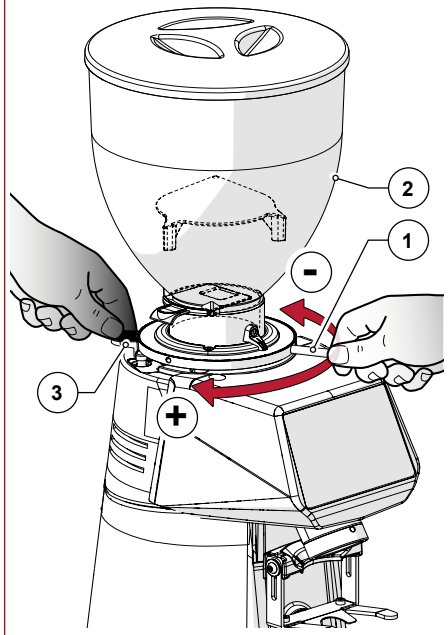


Authentifizierung für den Zugang zu den Passwortgeschützten Seiten

5.5 Regulierung des Mahlgrads

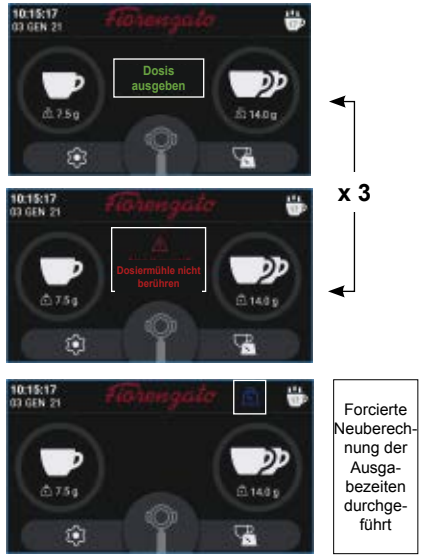
Um den Kaffee mehr oder weniger fein zu mahlen, muss man den Drehring (Bestandteil 1) unter dem Trichter (Bestandteil 2) drehen.
Die Regulierung ist ausschließlich während des Mahlvorgangs vorzunehmen, am besten während der Ausgabe einer Doppeldosis Kaffee.
Die Regulierung des Mahlgrads erfolgt folgendermaßen:

- Den Mahlvorgang einer Doppeldosis starten;
- Den Hebel zur Blockierung des Drehrings (Bestandteil 3) drehen und gedrückt halten;
- Für einen gröberen Mahlgrad den Drehring im Uhrzeigersinn drehen.
- Für einen feineren Mahlgrad den Drehring entgegen dem Uhrzeigersinn drehen;
- Den Hebel (Bestandteil 3) loslassen, um den Drehring in der neuen Position zu blockieren.



5.6 Selbstkalibrierung des XGi-Systems

Jedes Mal, wenn der Drehring-Hebel gedrückt und/oder wenn die Dosisgewichte geändert werden (Absatz 5.4.3.1), erscheint auf der Startseite die Nachricht „DOSIS AUSGEBEN“ und das XGi-System zwingt den Benutzer, den angeleiteten Vorgang zur forcierten Neuberechnung der Dosen durchzuführen. Die drei darauf folgenden Ausgaben dienen der Neuberechnung der Mahlzeit, die notwendig ist, um das eingestellte Dosisgewicht auszugeben. Nach der dritten Ausgabe zeigt das Erscheinen des Icons (hellblaue Waage) auf dem Display an, dass die forcierte Neuberechnung der Dosen ausgeführt wurde und die Gewichte der nächsten ausgegebenen Dosen in den Toleranzbereich der eingestellten Gewichte fallen werden.



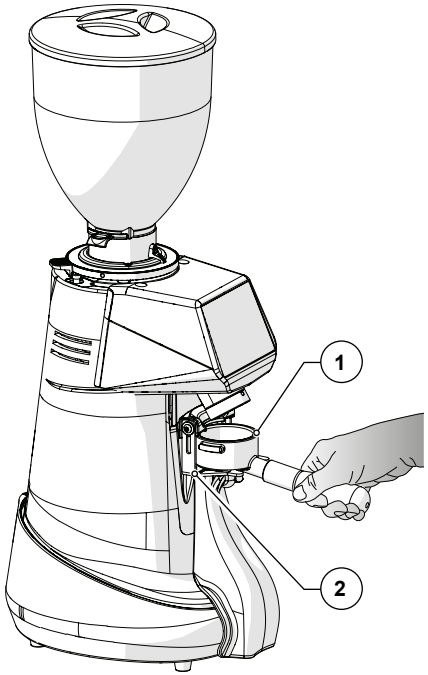
5.7 Dosisausgabe

Bei betriebsbereiter Dosiermühle den Siebträger (Bestandteil 1) in die eigens dafür vorgesehene Gabel (Bestandteil 2) stellen und die Tasten , , oder drücken, um die gewünschte Dosis auszugeben.

Es kann auch die Taste gedrückt werden, die einen kontinuierlichen Mahlvorgang startet. Die kontinuierliche Ausgabe wird automatisch durch die Freigabe der Taste abgebrochen.

Bei Betätigung der Tasten , , oder gibt die Dosiermühle die Dosen entsprechend des aktiven Betriebsmodus aus:

- Ausgabe nach GEWICHT (bei aktiviertem XGi-System, Standardeinstellung)
- Ausgabe nach ZEIT (bei deaktiviertem XGi-System).



6 DIE WARTUNG DER DOSIERMÜHLE

6.1 Die ordentliche Wartung

ACHTUNG! Vor der Durchführung jeder Art von ordentlichen Wartungseingriffen an der Dosiermühle, das Gerät vom Stromnetz trennen. Dazu den Hauptschalter auf „O“ (OFF) stellen (Abb. 13) und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (Abb. 14).

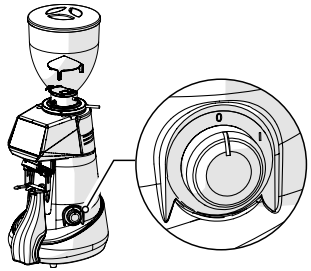


Abb. 13

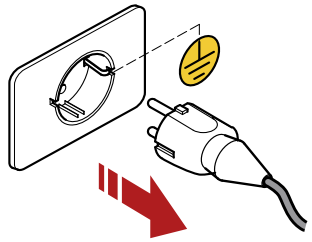


Abb. 14

Alle Eingriffe der ordentlichen Wartung Ihres Geräts sind in folgender Tabelle zusammengefasst.

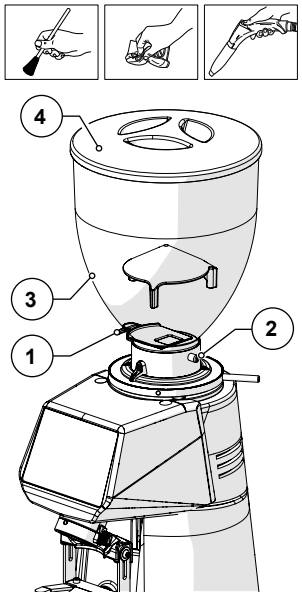
Fiorenzato M.C. S.r.l. möchte allen Kunden nahe legen, die angegebenen Eingriffe mit großer Sorgfalt in den spezifizierten Zeitabständen und nach den beschriebenen Modalitäten auszuführen.

ORDENTLICHE WARTUNGSEINGRIFFE			
Häufigkeit	**Art des Eingriffs**	**Ausführender**	**Abs.**
Nach jedem Schichtende	Akkurate Reinigung des Geräts	Benutzer	6.1.1
Nach jedem Schichtende	Kontrolle des Zustands des Speisekabels	Benutzer	6.1.2
Jeden Monat	Feinreinigung des Mahlwerks	Benutzer	6.1.3
Bei Bedarf	Stilllegung der Dosiermühle	Benutzer	6.1.4.
Zum voreingestellten Termin (der auf der Startseite durch das Erscheinen des Icons „ “ links vom Logo signalisiert wird).	Ersatz des Mahlwerks	Qualifizierter Bediener oder spezialisierter Techniker	6.1.5.

6.1.1 Reinigung des Geräts

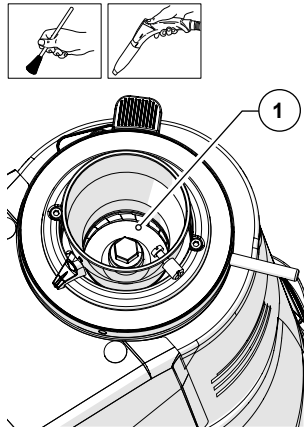
NACH JEDEM SCHICHTENDE: eine akkurate Reinigung des Geräts durchführen.

- Den Schieber (Bestandteil 1) schließen, die Befestigungsschraube (Bestandteil 2) lockern und den Trichter (Bestandteil 3) vom Gerät trennen.
- Den Deckel (Bestandteil 4) vom Trichter nehmen und diesen entleeren. Man empfiehlt, die Kaffeebohnen in den ursprünglichen Beutel zurückzuschütten und diesen gut zu versiegeln, damit das Aroma erhalten bleibt.
- Die inneren und äußeren Oberflächen des Trichter mit warmem Wasser und einem für den Lebensmittelbereich geeigneten reinigenden und entfettenden Mittel ohne Duftstoffe und mit neutralem pH-Wert reinigen. Keine scheuernden Putzschwämme und/oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberflächen des Trichters beschädigen könnten.
- Die gereinigten Teile sorgfältig mit einem weichen trockenen Tuch abtrocknen.



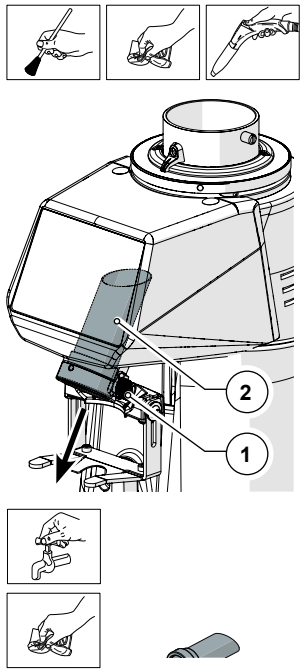
ACHTUNG! Der Trichter darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

- Mit einem (gereinigten und desinfizierten) Pinsel mit weichen Borsten und einem Absauggerät die in der Mahlkammer vorhandenen Kaffeebohnen und Kaffeepulverreste entfernen (Bestandteil 1).



ACHTUNG! Für die Reinigung der Mahlkammer und des Mahlwerks weder Wasser noch Reinigungsmittel verwenden.

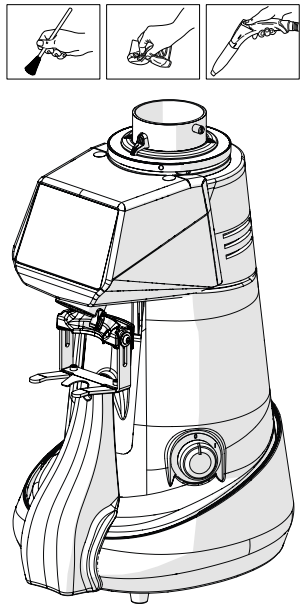
- Die Befestigungsschraube (Bestandteil 1) lockern und das Ausgaberohr (Bestandteil 2) herausziehen.
- Das Ausgaberohr mit warmem Wasser und einem für den Lebensmittelbereich geeigneten reinigenden und entfettenden Mittel ohne Duftstoffe und mit neutralem pH-Wert reinigen.
- Mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Mit einem Absauggerät und einem trockenen Tuch den Sitz des Ausgaberohrs von jeglichen Kaffeepulverrückständen befreien.



- Die äußere Reinigung des Gehäuses ist mit einem weichen Tuch und für den Lebensmittelbereich geeigneten Produkten durchzuführen.

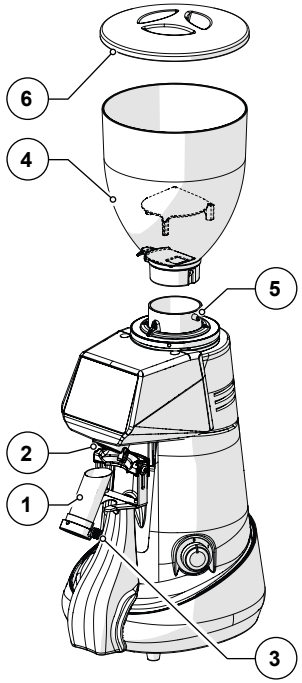
ACHTUNG! Keine scheuernden Putzschwämme und/oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, da diese die äußeren Oberflächen des Gerätes beschädigen könnten.

ACHTUNG! Zur Reinigung des Gehäuses dürfen keine Wasser- oder Dampfstrahlen verwendet werden.



- Nach der Reinigung das Gerät wieder zusammensetzen. Dazu das Ausgaberohr (Bestandteil 1) in seinen Sitz stecken (Bestandteil 2) und mit der entsprechenden Schraube befestigen (Bestandteil 3).
- Den Trichter (Bestandteil 4) montieren und mit der entsprechenden Schraube befestigen (Bestandteil 5).
- Den Trichter mit seinem Deckel verschließen (Bestandteil 6).

Das Gerät kann nun ans Stromnetz angeschlossen, mit Kaffeebohnen gefüllt und wieder benutzt werden.

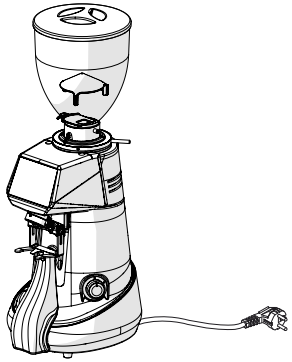


6.1.2 Kontrolle des Zustands des Speisekabels

NACH JEDEM SCHICHTENDE: das Speisekabel überprüfen.

- Das Kabel aus der Steckdose ziehen und durch Sichtkontrolle und Berühren überprüfen, ob die Schutzhülse unversehrt, die Drähte gut bedeckt und der Stecker unbeschädigt sind.

ACHTUNG! Sollten irgendwelche Schäden am Speisekabel festgestellt werden, ist dieses umgehend mit einem dieselben Eigenschaften aufweisenden Ersatzkabel zu ersetzen.

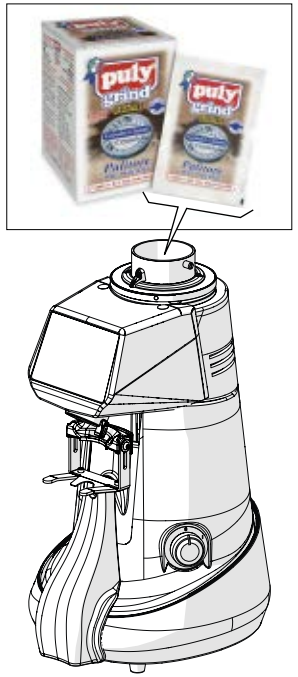


6.1.3 Feinreinigung des Mahlwerks

JEDEN MONAT: eine Feinreinigung des Mahlwerks durchführen

Die Feinreinigung des Mahlwerks ist einmal monatlich (oder bei Bedarf) durchzuführen. Dazu sind spezifische, eigens für die Reinigung von Dosiermühlen vorgesehene und problemlos auf dem Markt erhältliche Produkte zu verwenden (z.B. das Reinigungsmittel PULY GRIND für Kaffeemühlen).

- Die Feinreinigung ist nach der Reinigung nach Schichtende, an einem kaffeefreien Gerät und ohne Trichter durchzuführen.
- Zur Reinigung des Mahlwerks eine Dosis Reinigungsprodukt in die (vollkommen leere) Mahlkammer geben und den Mahlvorgang starten. Während des Mahlvorgangs regeneriert das Produkt (in Körnern oder Kristallen) das Mahlwerk und entfernt alle Kaffeerückstände, Verkrustungen, Schimmel und Fettablagerungen von seinen Oberflächen, saugt das Öl auf und zerstört den ranzigen Geschmack, ohne Rückstände zu hinterlassen.
- Auf diese Weise erfolgt die Regenerierung ganz einfach, ohne das Mahlwerk auseinanderbauen und ohne die eingestellte Mahlposition verändern zu müssen.

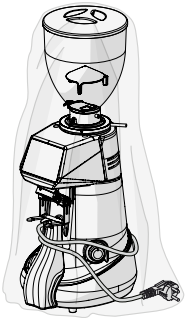


6.1.4 Stilllegung der Dosiermühle

Wird das Gerät über längere Zeiträume hinweg nicht benutzt (z.B. Feiertage, Ferien usw.) wird empfohlen, die folgenden Reinigungsarbeiten durchzuführen, um es in gutem Zustand zu erhalten und mögliche Unannehmlichkeiten beim späteren Betrieb zu vermeiden.

BEI BEDARF: Reinigung und Stilllegung des Geräts.

- Eine akkurate Reinigung der Dosiermühle entsprechend Abs, 6.1.1. durchführen.
- Eine Feinreinigung des Mahlwerks entsprechend Abs. 6.1.3. durchführen.
- Das Speisekabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Das Gerät mit einem Tuch abdecken, damit sich kein Staub oder Schmutz darauf ansammelt.



6.1.5 Ersatz des Mahlwerks

Der programmierte Termin für den Ersatz des Mahlwerks wird von Fiorenzato M.C. S.r.l. je nach Mahlwerktyp und Dosiermühlenmodell voreingestellt.

Rückt dieser vom Hersteller eingestellte Termin näher, erscheint auf dem Display das Warn-Icon „“, das die Notwendigkeit signalisiert, das Mahlwerk auszuwechseln.

ACHTUNG! Der Ersatz des Mahlwerks ist einem spezialisierten Techniker bzw. einem vom Hersteller befugten Händler anzuvertrauen, der den Ersatz unter Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen hat. Nach dem Ersatz stellt der im Besitz des „Verwalterpassworts“ *(Abs. 5.4.3.16)* für den Zugang zum Menü „Sicherheitseinstellungen“ stehende Techniker/Händler die Zähler der Mahlscheiben auf Null, überprüft die Präzision der Waage und führt, falls notwendig, eine neue Kalibrierung derselben durch.

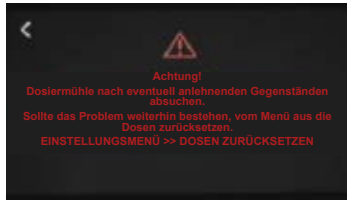
6.2 Die außerordentliche Wartung

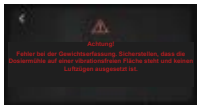
Für die Dosiermühle sind keine programmierten außerordentlichen Wartungseingriffe vorgesehen. Dennoch, sollten nicht im Abschnitt „7 BETRIEBSSTÖRUNGEN - URSACHEN - ABHILFE“ beschriebene Störungen und/oder Ausfälle auftreten, nicht aus eigener Initiative am Gerät eingreifen, sondern dies dem Gebietshändler melden, welcher dann den Kundendienst der Fiorenzato M.C. S.r.l. kontaktieren wird, um das Problem zu lösen.

7 BETRIEBSSTÖRUNGEN - URSACHEN - ABHILFE

In der folgenden Tabelle werden mögliche Betriebsstörungen angeführt, die einen mangelnden und/oder unregelmäßigen Betrieb der Dosiermühle verursachen könnten. Für jede Störung wird ihre mögliche Ursache angegeben sowie die zu unternehmenden Schritte, um den korrekten Betrieb des Geräts wiederherzustellen.

Betriebsstörung	Ursache	Abhilfe
Die Dosiermühle schaltet sich nicht ein.	Stromversorgung fehlt.	• Sicherstellen, dass der Hauptschalter auf „I“ (ON) steht; • Sicherstellen, dass der thermisch-magnetische Schutzschalter vor der Steckdose (falls vorhanden) auf ON steht. • Sicherstellen, dass das Speisekabel unversehrt und korrekt sowohl mit dem Speisestecker als auch mit der Netzsteckdose verbunden ist.
Die Kaffeebohnen fallen nicht durch den Trichter.	Der Schieber ist zu.	• Schieber öffnen.
Beim Einschalten verliert das System die Daten der vorherigen Einstellungen.	Die Pufferbatterie des Gerätesteuersystems ist verbraucht.	• Den Kundendienst zum Auswechseln der Pufferbatterie kontaktieren.
Auf dem Display erscheint das Icon  (gelbe Waage), welches anzeigt, dass das Gewicht der zuletzt ausgegebenen Dosis außerhalb der eingestellten Gewichtstoleranz liegt.	• Erste Dosen des Tages • Eine andere Kaffeebohnenart im Trichter • Kaffee mit hohem Robusta-Anteil • Mahlwerk noch nicht gut eingelaufen	• Weitere Dosen ausgeben, ohne irgendwelche Einstellungen am Gerät zu verändern. • Nach zwei aufeinander folgenden außerhalb des Toleranzbereichs liegenden Dosen führt die XGi-Software automatisch eine Neuberechnung der zur korrekten Ausgabe der Dosen notwendigen Sekunden durch. Das Erscheinen des Icons  (hellblaue Waage) zeigt an, dass die Neuberechnung abgeschlossen wurde. • Die nach der Neuberechnung ausgegebenen Dosen sind dann richtig, was durch das Erscheinen des Icons  (grüne Waage) angezeigt wird.

Betriebsstörung	Ursache	Abhilfe
Auf dem Display erscheint das Icon (rote Waage), welches anzeigt, dass beim Wiegen der letzten ausgegebenen Dosis eine Anomalie aufgetreten ist.	• Mögliche Zunahme (oder Abnahme) des auf dem Gerät lastenden Gewichtes während der Ausgabe/des Wiegens der Dosis. • Das Gerät steht auf einer instabilen Arbeitsfläche, die die korrekte Erfassung des Gewichtes beeinträchtigt. • Das Gerät ist an eine nicht geeignete Mehrfachsteckdose angeschlossen.	• Sicherstellen, dass das Gerät auf einer stabilen, vibrationsfreien Oberfläche steht. • Die eventuelle Mehrfachsteckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, überprüfen und/oder auswechseln. • Weitere Dosen ausgeben, bis das Icon (grüne Waage) erscheint, das anzeigt, dass die ausgegebene Dosis korrekt ist. • Nach der dritten aufeinander folgenden anormalen Dosis (- drei „rote Waage“-Icons auf dem Display) erscheint auf dem Bildschirm folgende Kontrollnachricht:  Nach der Rückkehr zur Startseite, startet das XGi-System die forcierte Neuberechnung der Dosen: dazu drei Dosen nach den auf dem Display angezeigten Anleitungen ausgeben, damit das XGi-System die Neuberechnung durchführen kann. Das Erscheinen des Icons (hellblaue Waage) zeigt an, dass die Neuberechnung abgeschlossen wurde. Die nach der Neuberechnung ausgegebenen Dosen sind dann richtig, was durch das Erscheinen des Icons (grüne Waage) angezeigt wird.

Betriebsstörung	Ursache	Abhilfe
Nach der Ausgabe einer Dosis erscheint die Nachricht „Fehler bei der Gewichtserfassung“ auf dem Bildschirm. 	• Ein Fremdkörper lehnt am Gerät und das XGi-System kann die Tara nicht erfassen. • Das Gerät ist Vibrationen und/oder starkem Luftzug ausgesetzt. • Möglicher Fremdkörper zwischen Schonbacken und Gehäuse.	• Die Dosiermühle begutachten und alle eventuell anlehnenden Gegenstände entfernen. • Sicherstellen, dass die Dosiermühle keinen von anderen Geräten (z.B. Geschirrspülmaschine, Mixer, Entsafter usw.) erzeugten Vibrationen oder starken, z.B. von einem Ventilator erzeugten, Luftzügen ausgesetzt ist. • Mit einem feinen Pinsel, einem Absauggerät oder einem Blatt Papier eventuelle Fremdkörper von den Schonbacken des Geräts entfernen.
Auf dem Display erscheint das Icon „“ zusammen mit einer Warnnachricht, dass das Mahlwerk ersetzt werden muss.	Das Mahlwerk hat seine vom Hersteller eingestellten Betriebsstunden fast erreicht. Deshalb muss sein Ersatz geplant werden.	• Die Dosiermühle kann weiter verwendet werden, bis das eingestellte Zeitlimit erreicht ist. Dann ist, um eine maximale Effizienz des Geräts zu gewährleisten, das Mahlwerk entsprechend der in Absatz 6.1.5 enthaltenen Anweisungen auszuwechseln. • Nach dem Auswechseln setzt der spezialisierte Techniker den Betriebsstundenzähler des Mahlwerks wieder zurück.

Betriebsstörung	Ursache	Abhilfe
Während des Mahlens bleibt der Motor stehen.	Eingriff des Motor-Überhitzungsschutzes aufgrund einer Blockierung des Mahlsystems wegen Vorhandensein von Fremdkörpern im Mahlwerk.	• Das Gerät ausschalten und warten, bis es völlig abgekühlt ist. • Das Gerät ausstecken. • Den Schieber schließen und den Trichter abmontieren. • Die Mahlkammer reinigen und eventuelle Fremdkörper entfernen. • Das Gerät wieder zusammensetzen und einen Mahlzyklus starten.

ACHTUNG! Besteht die Störung auch nach der Durchführung der empfohlenen Abhilfen weiter oder treten nicht in der Tabelle angeführte Störungen auf, den Bezugshändler des Benutzungsgebiets kontaktieren, der dann entscheidet, ob das Problem an den Kundendienst der Fiorenzato M.C. S.r.l. weitergeleitet oder das Gerät zur Reparatur oder Revision einem spezialisierten Techniker übergeben werden soll.

8 ERSATZTEIL-ANFRAGE

Falls der Ersatz von abgenutzten Bestandteilen (z.B. des Mahlwerks) notwendig sein sollte, muss der Endbenutzer (z.B. Barkeeper / Gastwirt) den eigenen Gebietshändler kontaktieren, der als direkte Mittelsperson zur Fiorenzato M.C. S.r.l. fungiert, und das Modell seiner Dosiermühle mitteilen, damit die Originalersatzteile bestimmt, beantragt und beschaffen werden können. Nur befugte Gebietshändler erhalten die Möglichkeit, sich auf unserer Website zu registrieren, um das notwendige Ersatzteil zu bestellen.

Um Ersatzteile zu beantragen, müssen die Gebietshändler folgendermaßen vorgehen:

- Auf die Webseite www.fiorenzato.com und dann auf die Ersatzteil-Seite gehen und das vom Endbenutzer angegebene Dosiermühlenmodell auswählen.
- Sich einloggen: dazu Benutzername und Passwort in das dafür vorgesehene Formular eintragen. (Bei ersten Einloggen ist eine Registrierung erforderlich, dazu die Personendaten des Händlers eingeben).
- Die notwendigen Ersatzteile anhand der auf der Webseite vorhandenen Explosionszeichnungen auswählen.
- Das angeleitete Verfahren bis zum Abschluss der Bestellung befolgen und diese dann an Fiorenzato M.C. S.r.l. schicken.
- Der Gebietshändler wird dann vom Personal der Fiorenzato M.C. S.r.l., das die Anfrage erledigt, kontaktiert.

ACHTUNG! Es wird darauf hingewiesen, dass der Ersatz des Mahlwerks und im Allgemeinen aller inneren Bestandteile der Dosiermühle von spezialisiertem technischem Personal durchgeführt werden muss.

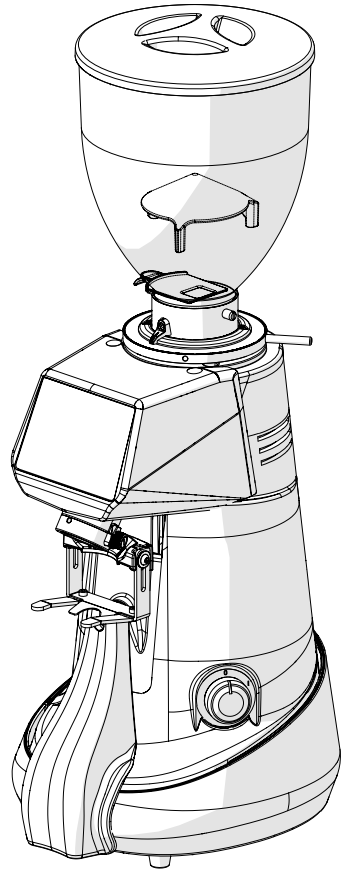
ACHTUNG! Fiorenzato M.C. S.r.l. haftet nicht für eventuelle Unfälle und/oder Geräteschäden, wenn diesen eine Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und ein nicht von qualifiziertem Personal durchgeführter Ersatz zugrunde liegt.

Elektronische koffiemolen

NL

Fiorenzato

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud

Lees deze instructies zorgvuldig voor het eerste gebruik.

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES IN HET ITALIAANS

Rev_00 Ed_04/2022

1 ALGEMENE INFORMATIE 5

1.1 Algemene informatie over de handleiding en de raadpleging ervan 5
1.2 Symbolen gebruikt In de handleiding 5
1.3 Waarschuwingen voor de koper 6
1.4 Contactgegevens van de fabrikant 6
1.5 Instructies voor het aanvragen van interventies 6
1.6 Garantie 7
1.7 Toegepaste richtlijnen 7

2 IDENTIFICATIEGEGEVENS EN TECHNISCHE KENMERKEN 8

2.1 Inleiding 8
2.2 Identificatie van de apparatuur 8
2.3 Identificatie van de belangrijkste onderdelen van de Koffiemolen 9
2.4 Gebruiksdoelen 10
2.5 Modellen Serie XGi en technische kenmerken 10
2.6 Geluid 12

3 VEILIGHEID 12

3.1 Algemene informatie 12
3.2 Redelijkerwijs voorspelbaar verkeerd gebruik 12
3.3 Aandacht voor een correct en veilig gebruik 13
3.4 Veiligheidsvoorzieningen op de koffiemolen 14
3.5 Restrisico's 15
3.6 Op de machine aangebrachte waarschuwingslabels 16

4 INSTALLATIE 16

4.1 Opslag 16
4.2 Keuze van de installatieplaats 17
4.3 Het apparaat uitpakken en verplaatsen 17
4.4 Installatie en aansluiting op het elektriciteitsnet 18

5 GEBRUIK VAN DE KOFFIEMOLEN 19

5.1 Bedieningen machine 19
5.1.1 Schakelaar 19
5.2 Voorbereiding op het gebruik van de koffiemolen 20
5.3 Procedure "Eerste Inbedrijfstelling" 21
5.4 Bedieningspaneel 23
5.4.1 Home-Pagina 24
5.4.2 Uitschakelen/Inschakelen automatisch weegsysteem XGi 27
5.4.2.1 Uitschakelen automatisch weegsysteem XGi 27
5.4.2.2 Inschakelen automatisch weegsysteem XGi 27
5.4.3 Menu Instellingen 28

5.4.3.1 Wijziging Maalgewicht 30
5.4.3.2 Weergave Gewicht Doses 30
5.4.3.3 Wijziging van doseringstijden 31
5.4.3.4 Weergave maalduur 31
5.4.3.5 Statistieken Tonen 32
5.4.3.6 Weergave drievoudige dosis 32
5.4.3.7 XGi Systeem 33
5.4.3.8 Eerste Inbedrijfstelling 33
5.4.3.9 Helderheid display 34
5.4.3.10 Schermweergave 34
5.4.3.11 Screensaver 35
5.4.3.12 Taal 35
5.4.3.13 Datum en tijd 36
5.4.3.14 Informatie 36
5.4.3.15 Reset Doseringsgewicht 37
5.4.3.16 Beheerder wachtwoord 38
5.5 Regeling van de maalgraad 39
5.6 Zelfkalibratie van het systeem XGi 39
5.7 Dosering 40

6 ONDERHOUD KOFFIEMOLEN 41

6.1 Gewoon onderhoud 41
6.1.1 Het apparaat reinigen 42
6.1.2 Controle staat voedingskabel 44
6.1.3 Grondige reiniging van de maalelementen 45
6.1.4 De koffiemolen opbergen 45
6.1.5 Vervanging van de maalelementen 46
6.2 Buitengewoon onderhoud 46

7 PROBLEMEN - OORZAKEN - OPLOSSINGEN 47

8 ONDERDELEN AANVRAGEN 51

1 ALGEMENE INFORMATIE

1.1 Algemene informatie over de handleiding en de raadpleging ervan

Lees deze instructiehandleiding aandachtig alvorens de Elektronische koffiemolen voor de eerste keer in gebruik te nemen Fiorenzato M.C. S.r.l.

Deze instructiehandleiding voldoet aan de bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EG en verstrekt de eindgebruiker alle nuttige informatie voor de installatie, de afstelling en het gebruik van de Elektronische koffiemolen geproduceerd door Fiorenzato M.C. S.r.l.

De inhoud van deze handleiding moet in zijn geheel worden gelezen en begrepen vóór de installatie en het gebruik van dekoffiemolen en moet in goede staat worden bewaard voor toekomstige raadplegingen.

Afbeeldingen, gegevens, teksten en beschrijvingen in deze documentatie zijn de eigendom van Fiorenzato M.C. S.r.l. en geven de stand van de techniek van de machine weer op het moment dat die op de markt werd gebracht.

Het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. streeft steeds naar nieuwe oplossingen om de eigen producten te verbeteren en behoudt zich derhalve het recht voor om in de loop van de tijd wijzigingen aan te brengen aan de koffiemolen en relatieve documentatie, zonder dat de reeds verkochte producten als tekortschietend en/of verouderd mogen worden beschouwen.

Een algemene inhoudstafel zorgt ervoor dat de handleiding vlot geraadpleegd kan worden, aan de hand van symbolen die volgens het onderwerp de aandacht van de gebruiker vestigen op inhoud die van bijzonder belang is voor zijn eigen veiligheid en voor het correct gebruik van de koffiemolen.

1.2 Symbolen gebruikt In de handleiding

WAARSCHUWING - OPMERKING! Duidt op een waarschuwing of belangrijke opmerking in verband met specifieke functies en/of nuttige informatie voor de gebruiker. Let op de paragrafen aangegeven met dit symbool.

ALGEMEEN GEVAAR - LET OP! Algemeen gevaarteken. Tekst waarnaast dit symbool staat geeft aan dat het niet naleven van de geleverde instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en/of risico van letsels voor de gebruiker.

APPARATUUR ONDER SPANNING - LET OP! Tekst waarnaast dit symbool staat duidt op een mogelijk risico van elektrocutie. Let op de gegeven instructies.

HANDELING VOORBEHOUDEN AAN BEVOEGDE TECHNICI: Tekst waarnaast dit symbool staat geeft aan dat de beschreven handeling door een gespecialiseerd technicus (technische assistentie) moet worden uitgevoerd.

1.3 Waarschuwingen voor de koper

Deze handleiding maakt, evenals de EG-Conformitietsverklaring, wezenlijk deel uit van uw koffiemolen en moet daarom met zorg worden behandeld en bewaard, aan alle gebruikers ter beschikking worden gesteld en de machine altijd vergezellen, ook wanneer die doorverkocht wordt aan derden.



In geval van verlies en/of beschadiging van deze documentatie kan bij de fabrikant een kopie worden verkregen, met vermelding van de code de achter op de cover staat.

Alvorens een andere gebruiker de Koffiemolen te laten gebruiken, dient u zich ervan te vergewissen dat die persoon de inhoud van deze handleiding heeft gelezen en begrepen.

De instructiehandleiding bevat alle aanwijzingen en procedures voor het gebruik die u, indien ze correct worden opgevolgd, in staat stellen veilig te werken zonder schade aan uzelf of aan de machine te berokkenen.



De koper is verplicht het personeel dat met het gebruik van de Koffiemolen is belast voldoende voor te lichten over het gebruik en het onderhoud van de koffiemolen.



De koper en alle gebruikers van de koffiemolen dienen alle specifieke waarschuwingen in deze handleiding zorgvuldig in acht te nemen.

1.4 Contactgegevens van de fabrikant

Voor vragen kunt u contact opnemen met het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. op het volgende adres:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Instructies voor het aanvragen van interventies

Voor technische assistentie met betrekking tot de machine moet de gebruiker zich noodzakelijkerwijs wenden tot de dealer bij wie hij het apparaat heeft gekocht. Voor meer informatie of verduidelijking betreffende het gebruik en/of onderhoud van de koffiemolen, kan **Fiorenzato M.C. S.r.l.** altijd worden gecontacteerd op de hierboven vermelde adressen.

1.6 Garantie

Fiorenzato M.C. S.r.l. past een garantie van 24 maanden toe op haar producten vanaf de verkoopdatum op de factuur van Fiorenzato M.C. S.r.l.

In de garantieperiode verbindt de fabrikant zich ertoe de onderdelen en/of componenten die defect blijken omwille van fabrieksfouten gratis te repareren of te vervangen.

De garantie op het product vervalt indien:

- De waarschuwingen/instructies in deze handleiding niet zijn opgevolgd.
- Het gewoon en buitengewoon onderhoud en de reiniging van de machine zijn niet uitgevoerd door een gebruiker die voldoende was opgeleid omtrent de werkwijzen.
- Eventuele reparaties uitgevoerd door niet-gekwalificeerd of niet door de fabrikant geautoriseerd personeel.
- Het product wordt gebruikt voor andere doeleinden dan aangegeven in deze handleiding.
- Eventuele vervangingen zijn uitgevoerd met niet-originele wisselonderdelen (vervangingen met niet-originele wisselonderdelen doen niet alleen de garantie vervallen, maar ook de “Conformiteitsverklaring” die bij het apparaat wordt geleverd.
- De garantie vervalt in geval van schade aan het apparaat veroorzaakt door: onachtzaamheid, installatie en/of gebruik dat afwijkt van de aanwijzingen in deze handleiding, gebrekkig onderhoud (reiniging), schade veroorzaakt door blikseminslag en atmosferische verschijnselen, verkeerde stroomtoevoer, overspanning en overstroom.

1.7 Toegepaste richtlijnen

Alle Koffiemolens vervaardigd door het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. zijn ontworpen en gebouwd in overeenstemming met de essentiële vereisten van de volgende gemeenschapsrichtlijnen:

- 2006/42/EC [*Machinerichtlijn*].
- 2014/35/UE [*Laagspanningsrichtlijn*].
- 2014/30/UE [*Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit*].
- 2011/65/UE [*RoHS-richtlijn*].
- 2015/863/UE [*RoHS-gedelegeerde richtlijn*].
- 2012/19/UE [*AEEA.richtlijn*].

2 IDENTIFICATIEGEGEVENS EN TECHNISCHE KENMERKEN

2.1 Inleiding

Koffiezetten is een kunst, en om de geheimen ervan grondig te leren kennen, moet je nauwkeurige regels volgen. De formule voor een perfect kopje espressokoffie is zeer complex, en de apparatuur speelt daarbij een uiterst belangrijke rol. Voor een optimaal succes en een onbetwistbare kwaliteit moeten drie elementen op de juiste wijze worden gecombineerd:

- Een fijne mix.
- Het juiste gebruik van de beschikbare apparatuur.
- De vakkundigheid en professionaliteit van de persoon die de koffie bereidt. Om van een goede koffie te genieten is het, in tegenstelling tot wat vaak wordt gedacht, niet voldoende om alleen maar een bepaalde mix te kiezen.

De ervaring en vaardigheid bij het toepassen van de juiste procedures en de juiste machines, dragen in grote mate bij tot de verwezenlijking van een klein meesterwerk. Daarom hechten professionals zoveel belang aan de espressomachine en de koffiemolen. Deze instrumenten door en door kennen, ze in perfecte staat houden en ten volle benutten is iets wat enkel ware koffiemeesters toebehoort. De kwaliteit van een goede espressokoffie hangt af van een aantal handelingen, waaronder het malen van de koffiebonen een belangrijke rol speelt. De koffiemolen is dus één van de essentiële instrumenten, die weliswaar aan bepaalde kenmerken moet beantwoorden: robuustheid, weerstand en functionaliteit, wat men bij **Fiorenzato M.C. S.r.l.** maar al te goed weet.

2.2 Identificatie van de apparatuur

Op de linkerzijde van de koffiemolens van Fiorenzato M.C. S.r.l. is een identificatielabel aangebracht waarop de volgende gegevens zijn vermeld:

- Bedrijfsnaam van Fiorenzato M.C. S.r.l.
- CE-markering en bouwjaar.
- Andere mogelijke certificatiemerken.
- Model en serienummer.
- Vermogen van het apparaat.
- Voedingsspanning en -frequentie.



2.3 Identificatie van de belangrijkste onderdelen van de Koffiemolen

De koffiemolens bestaan uit een romp met alle toebehoren voor het malen van de koffiebonen en een vultrechter aan de bovenzijde om de te malen gebrande koffiebonen in de koffiemolen te doen.

Met verwijzing naar Fig. 1 bestaan alle koffiemolens van de serie XGi uit de volgende hoofdonderdelen:

1	Deksel vultrechter
2	Vultrechter koffiebonen
3	Klep op trechter
4	Blokkeerhendel ring met microschakelaar
5	Ring voor het regelen van de maalgraad
6	Bedieningspaneel
7	Display interface machine/ gebruiker
8	Verwijderbare afvoerbuis voor gemalen koffie
9	Vork filterbeker
10	Schakelaar in-/uitschakeling machine
11	Bescherming zijkanten weegschaal
12	Breekplaatje koffie
13	Koelventilator (alleen op mod. “EVO” en “EK”)

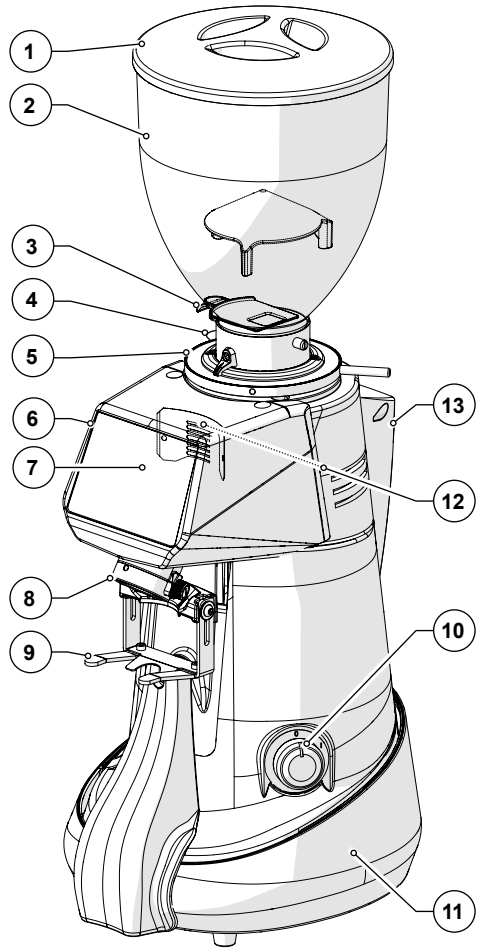


Fig. 1 - Identificatie van de onderdelen

2.4 Gebruiksdoelen

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor het malen van gebrande koffiebonen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en dus gevaarlijk. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door een oneigenlijk of verkeerd gebruik. Gebruik het apparaat niet om andere soorten voedsel of andere materialen in korrels te vermalen. Onze koffiemolens zijn bestemd voor gekwalificeerd personeel, voor professioneel en niet voor huishoudelijk gebruik.

2.5 Modellen Serie XGi en technische kenmerken

Het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. produceert de koffiemolens van de serie XGi in de volgende modellen:

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

Hoe het modelnummer lezen

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Elektronisch model*	*Elektronisch model met hoge snelheid*	*Conische maalelementen*	*Geïntegreerd weegsysteem*

In de onderstaande tabellen vindt u de totale afmetingen en de belangrijkste technische kenmerken van de koffiemolens van de serie XGi.

Afmetingen en gewichten

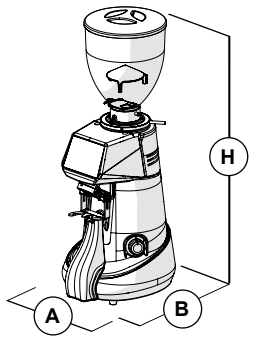


Fig. 2 - Afmetingen

Modellen	Afmetingen [H x B x L mm]	Gewicht [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Technische kenmerken

Model	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Stroomvoorziening	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Vermogen [Watt]	350	350	650	850
Type maalelementen	Plat type B	Plat type C	Plat type B	Conisch
Diameter maalelementen [mm]	64	64	83	71
Toerental maalelementen toeren/min	1350 bij 50 Hz	1350 bij 50 Hz	1350 bij 50 Hz	300 bij 50 Hz
	1550 bij 60 Hz	1550 bij 60 Hz	1550 bij 60 Hz	300 bij 60 Hz
Inhoud vultrechter [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tolerantie (*) op het gewicht van een enkele dosis [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Gewicht (**) enkele dosis [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tolerantie (*) op het gewicht van een dubbele dosis [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Gewicht (**) dubbele dosis [g]	14	14	14	14
Dagelijks malen [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Frequentie vervanging maalelementen uitgedrukt in werkuren (u) en in Kg gemalen koffie [kg]				
“Standaard” slijpelementen (u) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Slijpelementen “Red Speed” (u) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Optioneel				
Bel 500 g	☑	☑	☑	☑
Verstelbare vork met steun	☑	☑	☑	☑
Metalen stamper	☑	☑	☑	☑
Maalelementen “Red Speed”	☑	☑	☑	☑

(*) De tolerantie op het gewicht van de dosis waargenomen door het weegsysteem varieert evenredig met de toe- of afname van de dosis.

(*) Fabrieksinstellingen.

2.6 Geluid

De maximale geluidsemissie van onze koffiemolens, gemeten in een UNI EN ISO 3741 galmkamer volgens de normen EN 60704-1, voldoet aan de normen EN 60704-1:1998 en EN 607043:1996. Het equivalente geluidsblootstellingsniveau voor een bediener, uitsluitend met betrekking tot een bediening van het apparaat van minstens 240 min op acht uren, bedraagt **78 dB(A)**, overeenkomstig de Europese Richtlijn 86/188/EEG en de daaropvolgende herziening 2003/1 0/ EEG. Het gebruik van het apparaat vergt derhalve geen voorzorgsmaatregelen tegen risico's in verband met blootstelling aan lawaai op de werkplaats (artikelen 3-8 van DE 2003/1 0/EEG).

3 VEILIGHEID

3.1 Algemene informatie

De koper moet het personeel dat het toestel gebruikt op de hoogte brengen van de risico's verbonden met een verkeerd gebruik van het apparaat, de veiligheidsvoorzieningen van de fabrikant en de algemene regels ter voorkoming van ongevallen bepaald in de gemeenschapsrichtlijnen en de wetgeving van het land waar het apparaat wordt gebruikt.

De gebruikers moeten op de hoogte zijn van de plaats en werking van alle bedieningen en kenmerken van de machine beschreven in deze handleiding.

LET OP! Voordat u de koffiemolen van Fiorenzato M.C. S.r.l. installeert, inschakelt en voor de eerste keer gebruikt, moet u de volledige inhoud van deze documentatie en het boekje "VEILIGHEIDSINSTRUCTIES" gelezen en begrepen hebben.

LET OP: Het manipuleren of niet-geautoriseerd vervangen van één of meer onderdelen van de machine, het gebruik van accessoires die het gebruik van de machine wijzigen en het gebruik van niet-originele reserveonderdelen kunnen het risico van letsels inhouden en de correcte werking van het apparaat in het gedrang brengen.

Het niet naleven van wat voorafgaat ontheft Fiorenzato M.C. S.r.l. van elke aansprakelijkheid voor schade aan personen en/of voorwerpen.

3.2 Redelijkerwijs voorspelbaar verkeerd gebruik

Fiorenzato M.C. S.r.l. kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden en de garantie vervalt bij nalatigheid bij het gebruik van het apparaat of het niet in acht nemen door de gebruiker van de bedieningsinstructies in deze handleiding.

Elk gebruik van het apparaat dat afwijkt van wat in deze handleiding staat wordt beschouwd als verkeerd.

Bij het gebruik van het apparaat zijn geen andere werkzaamheden of activiteiten toegestaan die als verkeerd worden beschouwd en die in het algemeen risico's kunnen inhouden voor de veiligheid van de gebruikers en/of schade aan de machine kunnen berokkenen.

Met redelijkerwijs voorspelbaar verkeer gebruik bedoelt men:

- Gebruik van de machine voor het malen van andere producten dan gebrande koffiebonen (vb. peper, zout, enz.).
- Gebruik van het apparaat met reeds gemalen koffie.
- Verkeerd gebruik van het apparaat door personeel dat niet is opgeleid in het gebruik ervan en/of deze handleiding niet heeft gelezen.
- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen en/of onderdelen die niet specifiek zijn voor het model van koffiemolen in uw bezit.
- Gebruik van de machine in een potentieel explosieve omgeving.

Bovendien mag de gebruiker in geen geval:

- Vreemde voorwerpen die per ongeluk in de vultrechter voor koffiebonen en/of on de maalzone gevallen zijn te verwijderen zonder eerst de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken.
- Het apparaat gebruiken met natte of vochtige handen.
- Vloeistoffen in de vultrechter en in de maalzone gieten.

Bij een abnormaal gedrag van de machine, moet elke noodzakelijke interventie worden toevertrouwd aan de onderhoudstechnici.

3.3 Aandacht voor een correct en veilig gebruik

Om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen en het apparaat zo goed mogelijk te laten functioneren, moet men een aantal eenvoudige maar belangrijke bepalingen in acht te nemen, namelijk:

- Gebruik het voedingskabel op correcte wijze. Gebruik alleen kabels of verlengsnoeren met een doorsnede die geschikt is voor het in de machine geïnstalleerde vermogen.
- Bescherm de kabel tegen hoge temperaturen, olie en scherpe randen.
- Afwijkingen van de normale werking (hoger stroomverbruik, temperatuurstijging, overmatige trillingen, abnormaal geluid of alarmsignalen op de display) wijzen op een verkeerde werking. Om storingen te voorkomen die direct of indirect schade kunnen toebrengen aan personen of aan het apparaat, dient u het nodige onderhoud te verrichten of, indien nodig, contact op te nemen met uw verkoper of een gespecialiseerd reparateur.
- Zwaar apparaat! Wees voorzichtig tijdens het transport, de verplaatsing en installatie! Raadpleeg hoofdstuk 4 voor de juiste hantering van het apparaat.

3.4 Veiligheidsvoorzieningen op de koffiemolen

Alle koffiemolens van Fiorenzato M.C. S.r.l. zijn uitgerust met passende mechanische en elektromechanische voorzieningen om de veiligheid van de gebruiker en de integriteit/functionaliteit van het apparaat tijdens het gebruik te waarborgen.

De koffiemolens van de serie XG*i* zijn uitgerust met de volgende veiligheidsvoorzieningen:

- **Thermische motorbeveiliging:** De motor van het apparaat is thermisch beveiligd tegen oververhitting als gevolg van overstroom en grijpt in door de stroomtoevoer naar de motor te onderbreken.

- **Koelventilator (Fig. 3):** Alleen op de koffiemolens model F64 EVO en F71 EK is een koelventilator voorzien aan de achterkant van de machineromp om oververhitting van de aandrijfmotor van de maalelementen te voorkomen. Deze ventilator wordt elektronisch geactiveerd. Het systeem wordt gestart aan het einde van de communicatie tussen de koffiemolen en de weegsoftware.
- **Noodpaddenstoelknop op vultrechter koffiebonen (Fig. 4):** De noodpaddenstoelknop (Ond. 1) aanwezig in de vultrechter (Ond. 2) laat de koffiebonen door naar de maalkamer, zonder dat de vingers van de gebruiker per ongeluk ingevoerd kunnen worden.

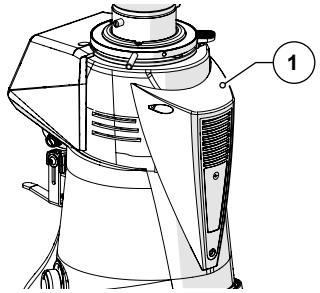


Fig. 3

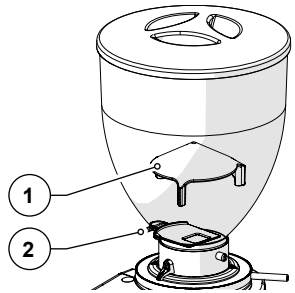


Fig. 4

- **Blokkeerhendel ring (Fig. 5):** Om te voorkomen dat de regelring per ongeluk wordt verdraaid (Ond. 1), is er een hendel voorzien om de ring in kwestie te blokkeren (Ond. 2) die moet worden ingedrukt om hem te laten draaien.

- **Microschakelaar voor het detecteren van variaties in de maalgraad (Fig. 6):** Deze microschakelaar (Ond. 1), die wordt geactiveerd telkens als de blokkeerhendel van de ring (Ond. 2), wordt ingedrukt om het besturingssysteem te informeren dat er een verandering in de maalgraad kan zijn opgetreden ten opzichte van de laatst uitgevoerde dosis en activeert de modus “Afgifte dosis”.

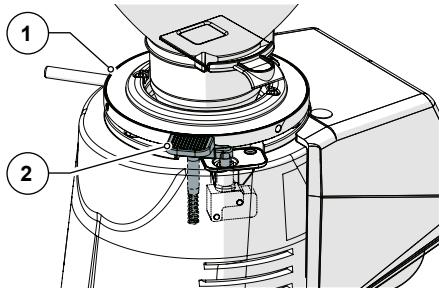


Fig. 5

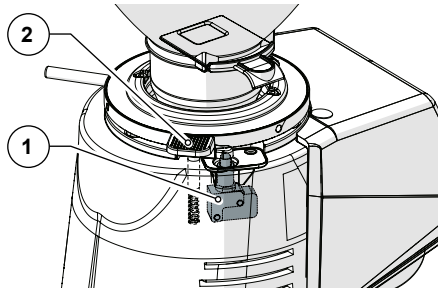


Fig. 6

3.5 Restrisico’s

Het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. heeft in de ontwerpfase alle nodige voorzorgsmaatregelen getroffen om ervoor te zorgen dat de koffiemolen op de meest veilige manier kan worden gebruikt. Tijdens de installatie, de reiniging en het onderhoud van het apparaat blijven er evenwel restrisico’s bestaan die niet kunnen worden uitgesloten en waarvan de gevolgen kunnen worden opgevangen door een passende vorming van de gebruiker volgens de bepalingen in de onderstaande tabel.

Voor elk restrisico wordt aangegeven hoe elk afzonderlijk risico kan worden beperkt en/of de omvang ervan kan worden geannuleerd.

Restrisico	Aanwezig tijdens:	Bepalingen om het risico te beperken
Kneuzing en/of Verplettering van de bovenste en onderste ledematen door het gewicht van het apparaat	Verplaatsen van het apparaat voor: • Uitpakken. • Installatie. • Verplaatsen van het apparaat om het steunoppervlak schoon te maken.	• Houd het apparaat stevig vast voordat u het verplaatst. • Zorg ervoor dat u voldoende ruimte hebt om het apparaat veilig te verplaatsen zonder obstakels te raken. • Gebruik indien nodig slipvrije handschoenen om de koffiemolen te verplaatsen.
Elektrocutie	• Aansluiten en loskoppelen van de voedingskabel.	• Regelmatig de toestand van de voedingskabel controleren en hem vervangen wanneer hij versleten of beschadigd lijkt. • Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand “O” (UIT) staat alvorens de voedingskabel op de koffiemolen aan te sluiten.

3.6 Op de machine aangebrachte waarschuwingslabels

Op de bodem van de koffiemolen wordt, vlakbij de voedingskabel, een sticker aangebracht (zie Fig. 7), die duidt op het gevaar van elektrocutie. Het etiket duidt op de aanwezigheid van componenten die onder spanning staan in de machineromp.

LET OP! Het is verboden de onderste beschermkap te verwijderen wanneer de stekker in het stopcontact zit. Alle elektrische onderhoudsinterventies (vb. het vervangen van een beschadigde kabel) moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en wanneer het apparaat losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.

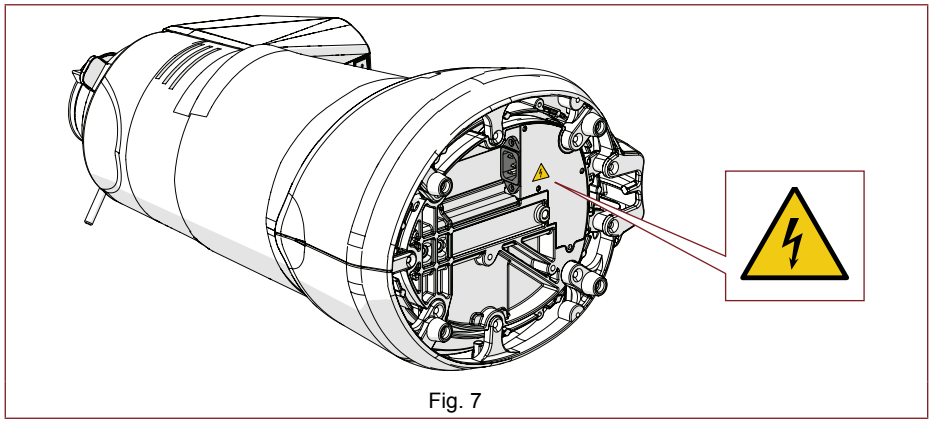


Fig. 7

4 INSTALLATIE

LET OP! Lees het volgende aandachtig voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt.

4.1 Opslag

Indien het apparaat niet onmiddellijk op de plaats van gebruik wordt geïnstalleerd en een tijdelijke opslag nodig is, wordt een veilige plaats aanbevolen die aan de volgende eisen voldoet:

- de tijdelijke opslagplaats van het apparaat moet een gesloten omgeving zijn, afgeschermd van zon en ongunstige weersomstandigheden;
- de temperatuur van de opslagplaats ligt tussen 5C° en 40°C, met een relatieve vochtigheidsgraad tussen 30% en 90%;
- als het apparaat lange tijd moet worden opgeslagen voor de installatie, wordt aangeraden dit in de oorspronkelijke verpakking te doen voor een betere bescherming.

4.2 Keuze van de installatieplaats

Gezien de functie van de koffiemolen, wordt aanbevolen deze dichtbij de koffiemachine te POSITIONEREN.

Voordat u het apparaat installeert, controleer of de installatieplaats aan de volgende eisen voldoet:

- Het oppervlak waarop het apparaat wordt geplaatst moet vlak, goed genivelleerd en sterk genoeg zijn om het gewicht van het apparaat te dragen;
- Er moet voldoende ruimte beschikbaar zijn voor een correcte installatie en een vlot gebruik van het apparaat;
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd vlakbij wastafels en/of kranen, om niet nat te worden door waterstralen en/of -spatten;
- De plaats van gebruik moet voldoende verlicht en geventileerd zijn;
- In de nabijheid van de installatieplaats moet een stopcontact aanwezig zijn voor de elektrische aansluiting van het apparaat, in overeenstemming met de voorschriften die gelden in het land van gebruik.

LET OP! De contactdoos moet efficiënt geaard zijn.

LET OP! Het elektriciteitsnet moet tevens voorzien zijn van een magneetthermische veiligheidsschakelaar stroomopwaarts van het stopcontact, op een plaats die de gebruiker kent en makkelijk kan bereiken, teneinde het apparaat te beschermen tegen overbelasting en spanningspieken en de gebruiker tegen het risico van elektrocutie.

4.3 Het apparaat uitpakken en verplaatsen

Controleer na het openen van de verpakking zorgvuldig of het apparaat intact is en of er geen beschadigde onderdelen zijn.

- Open de verpakking in de buurt van de installatieplaats en zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om het apparaat veilig te hanteren.
- Hou het apparaat stevig en veilig vast om het uit de verpakking te halen.
- Plaats de koffiemolen op het werkblad.

LET OP! Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat. Het gewicht (18 ÷ 25 kg) en de bijzondere ronde vorm van de romp verhogen het risico van wegglijden en verlies van grip met mogelijk vallen en kneuzing/verplettering van de voeten tijdens het tillen en/of de handen tijdens het positioneren van het apparaat op het werkblad. Als u zich niet zeker voelt, vraag voor het tillen dan de hulp van een tweede persoon.

LET OP! De onderdelen van de verpakking moeten buiten het bereik van kinderen gehouden worden, omdat ze gevaarlijk kunnen zijn. Bewaar de verpakking tot het einde van de garantieperiode.

4.4 Installatie en aansluiting op het elektriciteitsnet

Om de installatie te voltooien en uw nieuwe koffiemolen in gebruik te nemen, volstaat het:

- Te controleren of de spanning van het elektriciteitsnet voldoet aan de vereisten en of het elektrisch vermogen van het systeem geschikt is voor het vermogen geabsorbeerd door het apparaat (zie identificatielabel van het product aangebracht op de zijkant van de koffiemolen).
- Steek de stekker van de voedingskabel (Fig. 8 Ond. 1) in de IEC-aansluiting aan de onderkant van het apparaat (Fig. 8 Ond. 2);

LET OP! Om de contactdoos op de stekker van de koffiemolen aan te sluiten, moet deze volledig worden gekanteld en op zijn kant worden gelegd. Pak het apparaat stevig vast en ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat u de automaat niet beschadigt en uw handen of vingers niet beklemd raken.

Indien men adapters, stekkerdozen of verlengsnoeren moet gebruiken, moet men producten gebruiken die voldoen aan de certificatienormen die van kracht zijn in het land van gebruik.

- Zet de koffiemolen weer rechtop en sluit vervolgens het snoer aan op het daarvoor bestemde stopcontact (Fig. 9).
- Zet, indien aanwezig, de magneetthermische veiligheidsschakelaar stroomopwaarts van het stopcontact in de stand “ON” (Fig. 10).
- Zet de schakelaar van de machine in de stand “I” (zie Par. 5.1.1).

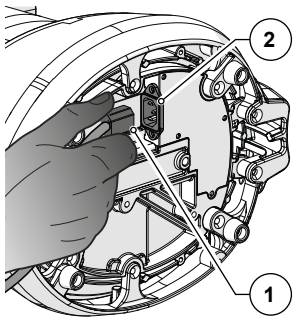


Fig. 8

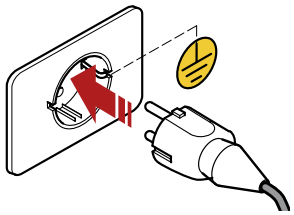

Fig. 9



Fig. 10

De koffiemolen is nu ingeschakeld en klaar voor gebruik.

5 GEBRUIK VAN DE KOFFIEMOLEN

5.1 Bedieningen machine

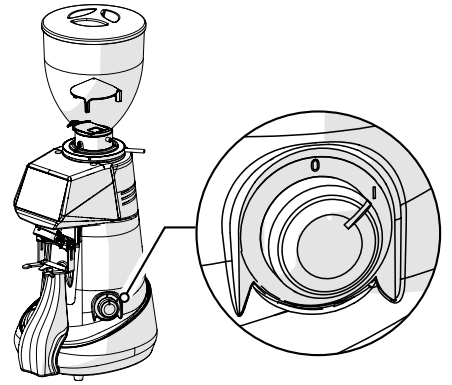
De koffiemolen wordt bediend met de schakelaar (zie paragraaf 5.1.1) en een bedieningspaneel met display van het TOUCH-type voor de selectie en instelling van alle functies van het bedrijfsapparaat (zie paragraaf 5.4). Alle informatie over de bedrijfsstaat van het apparaat, de bedrijfsparameters en de commando’s die kunnen worden gegeven, worden weergegeven op de display aan de voorzijde van de machine. Hierna worden alle bedienings- en signaleringsinrichtingen van de koffiemolen beschreven.

De slijpmachine wordt geleverd met het weegsysteem XG*i* dat reeds correct door de fabrikant is gekalibreerd. Een eventuele herkalibratie van het weegsysteem (indien nodig) mag alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici van de fabrikant en/of zijn erkende verkopers die in het bezit zijn van het “Beheerderswachtwoord” dat toegang geeft tot de gereserveerde pagina’s van het beheersysteem van de koffiemolen.

5.1.1 Schakelaar

Schakelt het apparaat in en uit.

- In stand “O”: apparaat uit (stroomvoorziening onderbroken).
- In stand “I”: apparaat aan (elektrische gevoed).



5.2 Voorbereiding op het gebruik van de koffiemolen

Na de installatie is de machine klaar voor gebruik en kan hij worden gevuld met te malen koffiebonen. Raadpleeg Fig. 11, om de koffiebonen te laden:

- Monteer de trechter (Ond. 1) op de koffiemolen (Ond. 2) en blokkeer in de werkstand door de desbetreffende bevestigingsschroef aan te draaien (Ond. 3).
- Zorg ervoor dat de klep (Ond. 4) volledig dicht is.
- Verwijder het deksel (Ond. 5) en vul de trechter met de te malen gebrande koffiebonen.
- Sluit de trechter met het deksel (Ond. 5).
- Open de klep geleidelijk aan (Ond. 4) om de koffiebonen in de maalkamer te laten vallen.
- Schakel de koffiemolen in door de betreffende schakelaar in stand “I” (ON) te zetten (Ond. 6).
- Na enkele seconden toont het display de pagina “Bevestig Opstarten” en wacht het op de gebruiker om de procedure “Eerste Inbedrijfstelling” (§ 5.3) uit te voeren, die nodig is om het weegsysteem XGi operationeel te maken, en die standaard actief is wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld.

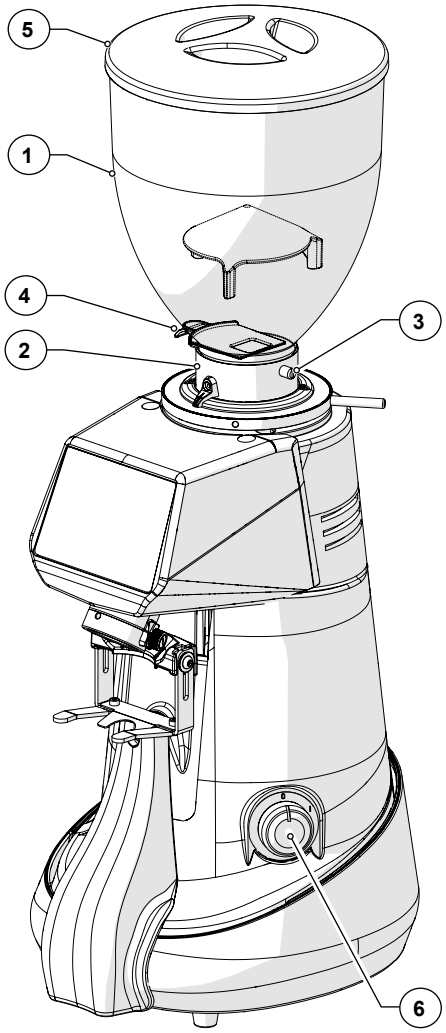


Fig. 11

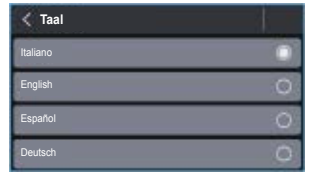
5.3 Procedure “Eerste Inbedrijfstelling”

Dit is de geleide procedure die nodig is voor de eerste inbedrijfstelling van de koffiemolen.

Wanneer de koffiemolen voor de eerste keer wordt ingeschakeld, is hij standaard geconfigureerd om te werken met het systeem XGi geactiveerd. Via deze procedure wordt de bediener begeleid bij het invoeren en/of bevestigen van de gegevens die nodig zijn om de koffiemachine operationeel te maken.

- Zorg ervoor dat er voldoende koffie in de vultrechter zit om te malen. Open de klep om de maalelementen te voeden.
- Zet het apparaat aan door de schakelaar in de stand “I” te draaien en wacht tot het bedieningspaneel is geïnitialiseerd.
- Druk op “Taal” om uw taal te selecteren wanneer het scherm met “Bevestig Opstarten” verschijnt.
- Selecteer van de pagina “Taal” de gewenste taal uit de beschikbare talen en druk vervolgens op “Taal” om terug te keren naar de vorige pagina.



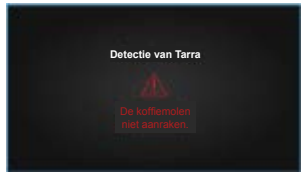
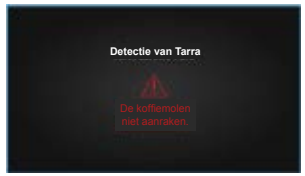
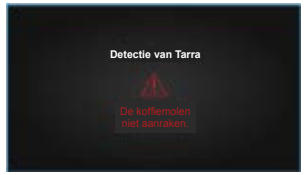
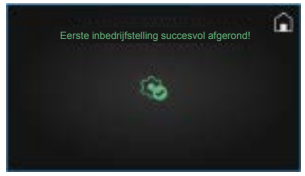


- Ga verder met het instellen van de maalgraad door aan de ring te draaien (zie Par. 5.5). Bedien afwisselend de ring en de bediening van de koffieafgifte totdat de gewenste korrelgrootte is bereikt. Houd vervolgens de toets ingedrukt tot de voortgangsbalk volledig is gevuld. Indien nodig kunt u doorgaan met malen, zelfs nadat de voortgangsbalk gevuld is.
- Wanneer de gewenste korrelgrootte is bereikt, drukt u op de functietoets “Next” om verder te gaan.



- Druk op “Bevestig Opstarten” om naar de pagina “Wijziging Doseringsgewicht” te gaan.
- Stel het gewicht in grammen in voor de enkele dosis.
- Stel het gewicht in grammen in voor de dubbele dosis.
- Druk op de knop “Next” om verder te gaan.



• Wacht enkele ogenblikken zonder het apparaat aan te raken, zodat het weegsysteem het tarra-gewicht kan detecteren. • Wacht tot het commando “Afgifte enkele dosis” op het display verschijnt.	
• Start de afgifte van een enkele dosis koffie door de op het display weergegeven functietoets aan te raken. Het malen van de enkele dosis koffie begint en stopt wanneer de rode voortgangsbalk gevuld is.	
• Wacht enkele ogenblikken zonder het apparaat aan te raken, zodat het weegsysteem het tarra-gewicht kan detecteren. • Wacht tot het commando “Afgifte dubbele dosis” op het display verschijnt.	
• Start de afgifte van een dubbele dosis koffie door de op het display weergegeven functietoets aan te raken. Het malen van de dubbele dosis koffie begint en stopt wanneer de rode voortgangsbalk gevuld is.	
• Wacht enkele ogenblikken zonder het apparaat aan te raken, zodat het weegsysteem het tarra-gewicht kan detecteren. • Wacht tot het bericht “Eerste Start succesvol voltooid” op het display verschijnt.	
• Druk op de toets om terug te keren naar de HOME-pagina. • U kunt het apparaat nu gebruiken in de doseer-modus op “GEWICHT”.	 

5.4 Bedieningspaneel

Bij het inschakelen van de koffiemolen verschijnt, enkele seconden na het opstarten van het systeem, op de display van het bedieningspaneel de HOME-pagina met alle functietoetsen die nodig zijn voor het gebruik en het beheer van het apparaat.

De beheersoftware die Fiorenzato voor zijn koffiemolens heeft gekozen is bijzonder gebruiksvriendelijk en deze gids maakt u snel vertrouwd met de functietoetsen en de verschillende instellingsmogelijkheden van uw nieuw apparaat. Het paneel is van het type met touchscreen. De functionele bedieningen, het overlopen van het menu en de instelling van de voorkeuren en bedrijfsparameters vindt derhalve plaats met een simpele aanraking van de vinger op de gevoelige delen van de display.

Alle koffiemolens van de serie XGi kunnen zonder onderscheid werken in de doseermodus op **GEWICHT** (automatisch weegsysteem XGi actief) of in de doseermodus op **TIJD** (automatisch weegsysteem XGi inactief).

Afhankelijk van het gekozen type werking zullen de HOME-pagina (§ 5.4.1) en sommige items van het menu “Technische instellingen” (zie § 5.4.3) veranderen van weergave/instelling van de maalparameters uitgedrukt in GEWICHT (gram) naar weergave/instelling van dezelfde parameters uitgedrukt in TIJD (seconden). Voor het deactiveren of activeren van het automatische weegsysteem XGi zie § 5.4.2.

5.4.1 Home-Pagina

Fig. 12 Toont de HOME-pagina met een beschrijving van de functietoetsen en aanwezige weergavevelden. De HOME-pagina kan worden aangepast in het “Menu Instellingen”. De afbeelding in de figuur kan dus verschillen van wat daadwerkelijk op uw apparaat wordt weergegeven wanneer het voor het eerst wordt ingeschakeld.

Alle functies die toegankelijk zijn vanuit het “Menu Instellingen” worden in de volgende paragrafen beschreven.

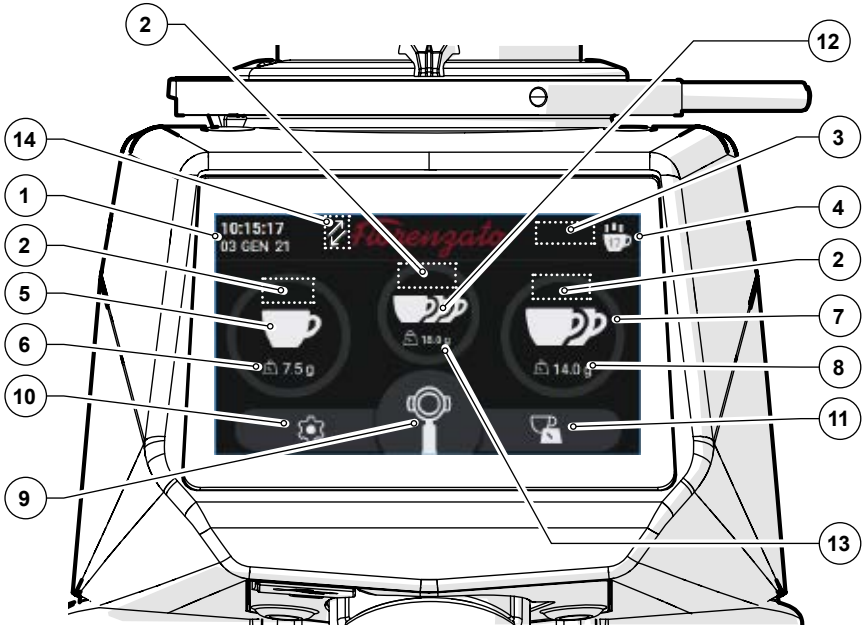


Fig. 12 - Home-pagina

Met betrekking tot Fig. 12 zijn de weergavevelden en functietoetsen aanwezig in de HOME-pagina:

	Beschrijving
1	Weergaveveld huidige datum en tijd. De gegevens kunnen worden ingesteld in het scherm “**Datum en tijd**” in het menu instellingen *(§ 5.4.3.13)*.

2	In dit veld worden de pictogrammen van de werkingstoestand van het weegsysteem **XG*i*** (indien actief) in real time weergegeven om de conformiteit of niet van de afgegeven dosis aan te geven. In het bijzonder kunnen de volgende pictogrammen worden weergegeven:	
		Groene weegschaal: geeft aan dat het gewicht van de afgegeven koffie overeenkomt met het ingestelde gewicht voor de geselecteerde dosering (§ 5.4.3.1)
		Gele weegschaal: geeft aan dat het gewicht van de afgegeven koffie niet overeenkomt met het ingestelde gewicht voor de geselecteerde dosering (§ 5.4.3.1)
		Blauwe weegschaal: verschijnt na afgifte van twee doses buiten de tolerantie (gele weegschaal) om aan te geven dat het systeem **XG*i*** de seconden heeft herberekend die nodig zijn om opnieuw de juiste doses af te geven. Na herberekening zal de nieuwe dosis (derde dosis) correct worden afgegeven en aangegeven door het verschijnen van het pictogram van de “groene weegschaal”.
		Rode weegschaal: verschijnt wanneer het systeem **XG*i*** een onregelmatigheid in de weegfase vaststelt, die te wijten is aan het eventueel toevoegen of verwijderen van gewicht op het apparaat, eventuele trillingen op het steunvlak of aansluiting van het apparaat op een ongeschikt stopcontact. Nadat drie opeenvolgende abnormale doses zijn afgegeven, verschijnt op het scherm een controlebericht en voert het systeem **XG*i*** een gedwongen herberekening van de doses uit. Om de herberekeningsprocedure uit te voeren, moeten drie doses worden afgegeven volgens de aanwijzingen op het display.
3	Veld voor het uitsluitend weergeven van een opeenvolgende reeks doses buiten tolerantie, abnormale wegingen en/of herberekening van de seconden die nodig zijn voor een correcte afgifte van de geselecteerde dosis. In dit veld kunnen dus maximaal twee pictogrammen van een “gele weegschaal”, drie pictogrammen van een “rode weegschaal” of één pictogram van een “blauwe weegschaal” worden weergegeven, afhankelijk van het type weging dat door het systeem is uitgevoerd (d.w.z.: maximaal twee wegingen buiten de tolerantie, maximaal drie abnormale wegingen of één weging na automatische herberekening van de maalduur). Het totale gewicht van de gemalen koffie wordt ook in dit veld weergegeven als er meerdere doses na elkaar worden afgegeven.	
4	Toets “**Statistieken**”. Regelt de opening van het venster met de telling van het aantal verstrekte dosissen voor de huidige dag en week en het totaal aantal verstrekte dosissen sinds de eerste ingebruikname van de koffiemolen. Om het venster “Statistieken” te sluiten, volstaat het een tweede keer op de toets “Statistieken” te drukken. De toets “Statistieken” wordt alleen weergegeven als de functie “Statistieken weergeven” in het menu instellingen is ingeschakeld *(§ 5.4.3.5)*.	

5	**Toets voor afgifte van Eén Dosis**. Activeert de afgifte van een enkele dosis koffie volgens de gewichten die zijn ingesteld in het scherm “Wijziging Doseringsgewicht” *(§ 5.4.3.1)*. Indien het automatische weegsysteem XGi niet is ingeschakeld *(§ 5.4.2)*, wordt de afgifte van de dosis uitgevoerd in de tijd volgens de parameters die zijn ingesteld in het scherm “Wijziging van doseringstijden” *(§ 5.4.3.1)*. Toegang tot de pagina voor het instellen van de doseringstijden vindt alleen plaats wanneer het systeem XGi niet is ingeschakeld voor gebruik.
6	Veld voor het uitsluitend weergeven van het maalgewicht (of de maalduur) dat is ingesteld voor de enkele dosis en dat kan worden verborgen in het menu.
7	**Toets voor afgifte Dubbele Dosis**. Activeert de afgifte van een dubbele dosis koffie volgens de gewichten die zijn ingesteld in het scherm “Wijziging Doseringsgewicht” *(§ 5.4.3.1)*. Indien het automatische weegsysteem XGi niet is ingeschakeld *(§ 6.1.5)*, wordt de afgifte van de dosis uitgevoerd in de tijd volgens de parameters die zijn ingesteld in het scherm “Wijziging van doseringstijden” *(§ 5.4.3.1)*. Toegang tot de pagina voor het instellen van de doseringstijden vindt alleen plaats wanneer het systeem XGi niet is ingeschakeld voor gebruik.
8	Veld voor het uitsluitend weergeven van het maalgewicht (of de maalduur) dat is ingesteld voor de dubbele dosis en dat kan worden verborgen in het menu.
9	**Toets Handmatig Malen**. Commando met gehandhaafde actie om handmatig koffie te zetten. Het malen van de koffie start zodra de toets wordt ingedrukt en gaat door totdat de toets wordt losgelaten. Wanneer het systeem XGi is ingeschakeld, vindt de afgifte plaats in grammen en wordt het gewicht weergegeven in stappen tot een maximale afgifte van 96 gram. Wanneer het systeem niet is ingeschakeld, vindt de afgifte plaats in seconden en wordt de tijd weergegeven in stappen tot een maximale afgifte van 25 seconden.
10	**Toets Menu Instellingen**. Geeft toegang tot het menu van de instellingen *(§ 5.4.3)* waarmee de verschillende instellingen en bedrijfsmodi van het apparaat kunnen worden gewijzigd.
11	Sneltoets voor toegang tot de pagina “**Wijziging Doseringsgewicht**” (of “Wijziging Doseringstijden”). Biedt rechtstreeks toegang tot de pagina voor het instellen van het doseringsgewicht of de doseringstijden *(§ 5.4.3.1)* zonder langs het “Menu Instellingen” te gaan *(§ 5.4.3)*. Toegang tot de pagina voor het instellen van de doseringstijden vindt alleen plaats wanneer het systeem XGi niet is ingeschakeld voor gebruik.
12	**Toets Afgifte Drievoudige Dosis**. Activeert de afgifte van een drievoudige dosis koffie volgens het gewicht dat is ingesteld in het scherm “Wijziging Doseringsgewicht” *(§ 5.4.3.1)*. Indien het automatische weegsysteem XGi niet is ingeschakeld *(§ 5.4.2.1)*, wordt de afgifte van de dosis uitgevoerd in de tijd volgens de parameters die zijn ingesteld in het scherm “Wijziging van doseringstijden” *(§ 5.4.3.3)*. Toegang tot de pagina voor het instellen van de doseringstijden vindt alleen plaats wanneer het systeem XGi niet is ingeschakeld voor gebruik. De functietoets wordt alleen weergegeven als de functie “Weergave drievoudige dosis” in het “Menu Instellingen” is ingeschakeld *(§ 5.4.3.6)*.
13	Veld voor het uitsluitend weergeven van het maalgewicht (of de maalduur) dat is ingesteld voor de drievoudige dosis en dat kan worden verborgen in het menu.

14	In dit veld kunnen twee verschillende pictogrammen worden weergegeven, namelijk:	
		Pictogram weergave systeem XGi actief. Dit wordt alleen weergegeven als het weegsysteem XGi is ingeschakeld *(§ 5.4.2.2)*. Als het systeem XGi is uitgeschakeld, wordt het pictogram niet op het display weergegeven.
		Waarschuwingsicoon. Verschijnt pas wanneer de tijd door Fiorenzato ingesteld om aan te geven dat de maalelementen moeten worden vervangen verlopen is *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Uitschakelen/Inschakelen automatisch weegsysteem XGi

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, wordt de bedrijfsmodus met automatische weging van de dosering standaard geladen (XGi actief).

5.4.2.1 Uitschakelen automatisch weegsysteem XGi

Om de werking van het systeem XGi uit te schakelen en over te schakelen naar de doseermodus op TIJD, drukt u op de functietoets  (zie Fig. 12 Ond. 9) en scrolt u omlaag in het menu tot u het item “XGi SYSTEEM” bereikt, dan:

- Schakel het systeem XGi uit door de betreffende keuzeschakelaar in te drukken.



- Druk op functietoets “” om terug te keren naar de HOME-pagina.
- Het automatische weegsysteem XGi wordt uitgeschakeld en de koffiemolen zal het doseringssysteem op TIJD gebruiken volgens de parameters die zijn ingesteld op de pagina “Doseertijd wijzigen” van het menu (§ zie 5.4.3.1).

5.4.2.2 Inschakelen automatisch weegsysteem XGi

Om de werking van het systeem XGi in te schakelen en terug te schakelen naar de doseermodus op GEWICHT, drukt u op de functietoets  (zie Fig. 12 Ond. 9) en scrolt u omlaag in het menu tot u het item “XGi SYSTEEM” bereikt, dan:

- Schakel het systeem XGi in door de betreffende keuzeschakelaar in te drukken.



- Druk op functietoets “” om terug te keren naar de HOME-pagina.
- Het automatische weegsysteem XGi is opnieuw geactiveerd en de molen vereist dat u de procedure “Eerste Inbedrijfstelling” (zie § 5.3) uitvoert om het apparaat te kalibreren voordat het weer kan doseren op GEWICHT volgens de parameters die zijn ingesteld op de pagina “Maalgewichten wijzigen” van het menu (§ zie 5.4.3.1).

5.4.3 Menu Instellingen

In het “Menu Instellingen” kunt u alle parameters en bedrijfsmodi van uw koffiemolen instellen en aanpassen.

Om naar het Menu instellingen te gaan, druk op de functietoets  die altijd zichtbaar is linksonder op de display (zie Fig. 12 Ond. 9). Zodra het commando is gegeven, laadt de display het menu voor de selectie van de te wijzigen parameter en/of de te activeren/deactiveren functie, door eenvoudig naar beneden te scrollen in de lijst met mogelijke opties totdat het gewenste item is gevonden.
Zoals reeds beschreven in paragraaf 5.4, veranderen sommige items in het menu “Instellingen” al naar gelang het gekozen doseertype (op GEWICHT of TIJD). Hieronder worden de menu’s geïllustreerd die worden weergegeven als het systeem XGi actief is (dosering op GEWICHT) en als het systeem XGi inactief is (dosering op TIJD). Elk item in de twee menu’s wordt geassocieerd met een verwijzing naar de paragraaf waarin de afzonderlijke functie/het scherm wordt beschreven.

Menu Instellingen met systeem XGi actief (Dosering op GEWICHT):

Technische instellingen

- Wijziging maalgewicht *(§ 5.4.3.1)*
- Weergave gewicht doses *(§ 5.4.3.2)*
- Statistieken tonen *(§ 5.4.3.5)*
- Weergave drievoudige dosis *(§ 5.4.3.6)*

XGi Instellingen

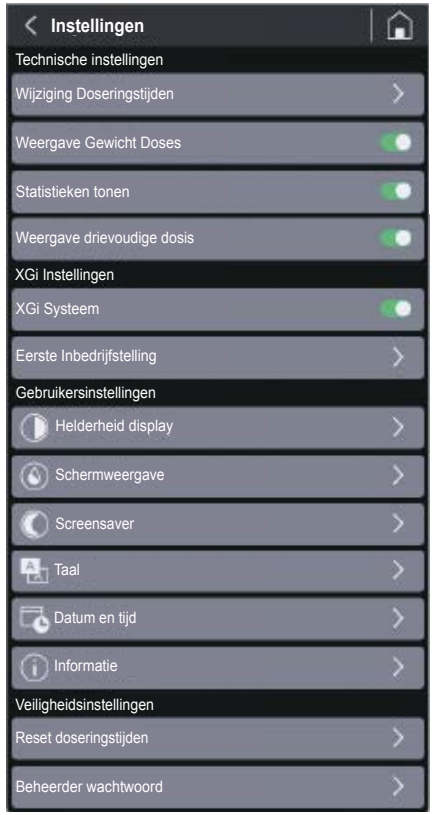
- XGi Systeem *(§ 5.4.3.7)*
- Eerste Inbedrijfstelling *(§ 5.4.3.8)*

Gebruikersinstellingen

- Helderheid van de display *(§ 5.4.3.9)*
- Schermweergave *(§ 5.4.3.10)*
- Screensaver *(§ 5.4.3.11)*
- Taal *(§ 5.4.3.12)*
- Datum en tijd *(§ 5.4.3.13)*
- Informatie *(§ 5.4.3.14)*

Veiligheidsinstellingen

- Reset doseringsgewicht *(§ 5.4.3.15)*
- Beheerder wachtwoord *(§ 5.4.3.16)*



Menu Instellingen met systeem XGi inactief (Dosering op TIJD):

Technische instellingen

- Wijziging van doseringstijden *(§ 5.4.3.3)*
- Weergave van de maalduur *(§ 5.4.3.4)*
- Statistieken tonen *(§ 5.4.3.5)*
- Weergave drievoudige dosis *(§ 5.4.3.6)*

XGi Instellingen

- XGi Systeem *(§ 5.4.3.7)*
- Eerste Inbedrijfstelling *(Uitgeschakeld)*

Gebruikersinstellingen

- Helderheid van de display *(§ 5.4.3.9)*
- Schermweergave *(§ 5.4.3.10)*
- Screensaver *(§ 5.4.3.11)*
- Taal *(§ 5.4.3.12)*
- Datum en tijd *(§ 5.4.3.13)*
- Informatie *(§ 5.4.3.14)*

Veiligheidsinstellingen

- Reset doseringstijden *(§ 5.4.3.15)*
- Beheerder wachtwoord *(§ 5.4.3.16)*



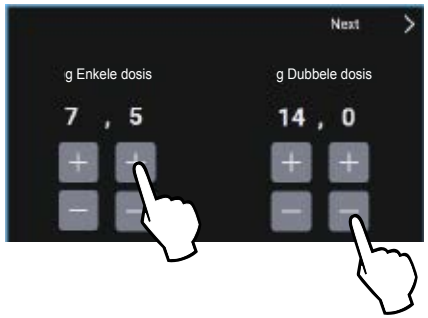
5.4.3.1 Wijziging Maalgewicht

Door in het menu “Technische instellingen” op het item “Wijzigen maalgewicht” te drukken wanneer het systeem XGi actief is (zie § 5.4.2.2), gaat u naar de pagina voor het instellen van het gewicht van gemalen koffie voor een enkele dosis, een dubbele dosis en een drievoudige dosis.

Opmerking: Het gewicht van de drievoudige dosis wordt alleen weergegeven als de optie “Weergave drievoudige dosis” in het menu Instellingen is geactiveerd *(§ 5.4.3.6)*.

Gebruik de functietoetsen + of − om de doseertijden te verlengen of te verkorten.

De gewijzigde parameters worden automatisch opgeslagen bij het verlaten van de pagina.



5.4.3.2 Weergave Gewicht Doses

Wanneer het item “Weergave gewicht doses” in het menu “Technische instellingen” is geactiveerd (toggle) en het systeem XGi actief is (zie § 5.4.2.2), wordt het ingestelde gewicht voor de verschillende doseringen weergegeven op het HOME-scherm.

Tijdens de afgifte van de dosis begint het sleutelpictogram voor de gekozen dosis geleidelijk rood te kleuren totdat deze volledig is gevuld, waarna de huidige maalfase wordt weergegeven. Bij manueel malen wordt het gewicht oplopend weergegeven tot een maximum afgifte van 96 gram, waarna het malen automatisch wordt gestopt. Als de optie “Weergave doseringsgewicht” is uitgeschakeld (toggle), wordt het gewicht niet weergegeven op het HOME-scherm.



HOME-scherm met doseringsgewicht weergegeven



HOME-scherm met doseringsgewicht niet weergegeven

5.4.3.3 Wijziging van doseringstijden

Door in het menu “Technische instellingen” op het item “Wijzigen doseringstijden” te drukken wanneer het systeem XGi inactief is (zie § 5.4.2.1), gaat u naar de pagina voor het instellen van de maalduur voor een enkele dosis, een dubbele dosis en een drievoudige dosis.

Opmerking: De maalduur van de drievoudige dosis wordt alleen weergegeven als de optie “Weergave drievoudige dosis” in het menu Instellingen is geactiveerd *(§ 5.4.3.6)*.

Gebruik de functietoetsen + of − om de doseertijden te verlengen of te verkorten.

De gewijzigde parameters worden automatisch opgeslagen bij het verlaten van de pagina.



5.4.3.4 Weergave maalduur

Wanneer het item “Weergave maalduur” in het menu “Technische instellingen” is geactiveerd (toggle) en het systeem XGi inactief is (zie § 5.4.2.1), worden de ingestelde tijden voor de verschillende doseringen weergegeven op het HOME-scherm.

Tijdens de afgifte van de dosis begint het sleutelpictogram voor de gekozen dosis geleidelijk rood te kleuren totdat deze volledig is gevuld, waarna de huidige maalfase wordt weergegeven. Bij manueel malen wordt de tijd oplopend weergegeven tot een maximum afgifte van 25 seconden, waarna het malen automatisch wordt gestopt.

Als de optie “Weergave maalduur” is uitgeschakeld (toggle), worden de doseertijden niet weergegeven in het HOME-scherm.



HOME met weergegeven maalduur



HOME met niet-weergegeven maalduur

5.4.3.5 Statistieken Tonen

Activeert ( ) of deactiveert ( ) de weergave van de functietoets “Statistieken” op het HOME-scherm (zie Fig. 12 Ond. 4).

Opmerking: De telling van het aantal dosissen neemt toe en wordt in het geheugen opgeslagen, zelfs als de optie “Statistieken tonen” is uitgeschakeld.



HOME met toets “Statistieken” gedeactiveerd

5.4.3.6 Weergave drievoudige dosis

Activeert ( ) of deactiveert ( ) de weergave en het beheer van de functietoets voor de afgifte van de drievoudige dosis vanaf het HOME-scherm.



HOME met de toets “Drievoudige dosis” ingeschakeld

5.4.3.7 XGi Systeem

Schakelt het automatische doseerweegsysteem XGi in ( ) of uit ( ).

- Wanneer het systeem XGi is geactiveerd, werkt de molen door doses af te geven volgens het ingestelde gewicht (§ 5.4.3.1).
- Wanneer het systeem XGi is gedeactiveerd, werkt de molen als een On Demand Standard door doses af te geven volgens de ingestelde tijden (§ 5.4.3.3).

Opmerking: Telkens wanneer het “XGi Systeem” opnieuw wordt geactiveerd, wordt de procedure “Eerste Inbedrijfstelling” (§ 5.4.3.8 en § 5.3) gevraagd die nodig is om het weegsysteem te kalibreren.



HOME-scherm met “XGi Systeem” actief (dosering op GEWICHT)



HOME-scherm met “XGi Systeem” inactief (dosering op TIJD)

5.4.3.8 Eerste Inbedrijfstelling

De procedure “Eerste Inbedrijfstelling” wordt automatisch gevraagd wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld en telkens wanneer het automatisch weegsysteem XGi opnieuw wordt geactiveerd (§ 5.4.3.7).

Het verloop van de procedure “**Eerste Inbedrijfstelling**” wordt beschreven in paragraaf 5.3.

Opmerking: Als het “Systeem XGi” geactiveerd is, kan de procedure “Eerste Inbedrijfstelling”, indien nodig, op elk moment worden uitgevoerd.

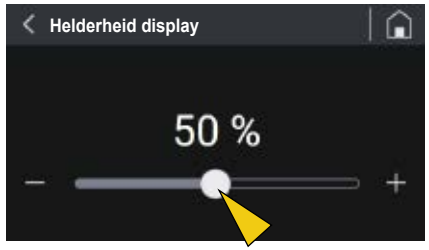
Opmerking: Als het “Systeem XGi” is gedeactiveerd, wordt het item “Eerste Inbedrijfstelling” niet ingeschakeld en wordt het grijs weergegeven.



Beginpagina van de procedure “Eerste Inbedrijfstelling”

5.4.3.9 Helderheid display

Door het item “Helderheid display” te selecteren gaat u naar het scherm waar het mogelijk is de helderheid van het scherm te verhogen of te verlagen door de regelcursor naar rechts (verhogen) of links (verlagen) te verplaatsen.



5.4.3.10 Schermweergave

Door het item “Schermweergave” te selecteren gaat men naar een scherm waar het mogelijk is te kiezen of de schermen worden weergegeven in de “Donkere modus” (Dark mode) of “Heldere modus” (Light mode).



De schermweergave heeft geen invloed op de andere opties en/of de parameters die kunnen worden ingesteld.



HOME in “Donkere modus”



HOME in “Heldere modus”

5.4.3.11 Screensaver

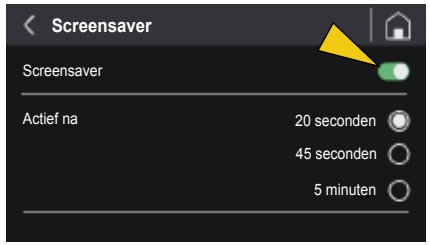
Door het item “Screensaver” te selecteren gaat u naar een scherm waar u de functie met dezelfde naam kunt activeren ( ) of deactiveren ( ) en de tijd van inactiviteit voor het opstarten ervan kunt selecteren.

De start van de screensaver kan worden ingesteld na 20", 45" of 5 minuten inactiviteit van het apparaat.

Indien ingeschakeld en nadat de geselecteerde tijd is verstreken, schakelt de display over op de energiebesparingsmodus en toont alleen het logo van de fabrikant en de huidige datum en tijd.

Na 15 minuten inactiviteit schakelt het scherm uit.

Om de energiebesparende modus of de screensaver-modus te verlaten, raakt u gewoon de display aan.

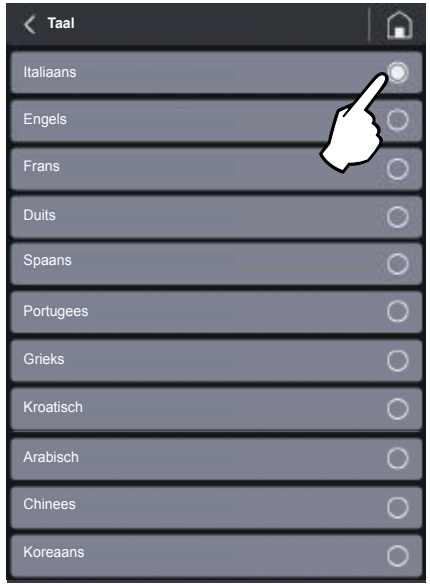


5.4.3.12 Taal

Selecteer “Taal” om toegang te krijgen tot het scherm waarin de taal van het paneel wordt ingesteld. Zodra de gewenste taal is gekozen, zullen alle menu’s en functietoetsen in de gewenste taal worden weergegeven.

De beschikbare talen zijn:

- Italiaans
- Engels
- Frans
- Duits
- Spaans
- Portugees
- Grieks
- Kroatisch
- Arabisch
- Chinees
- Koreaans



Taalkeuze

5.4.3.13 Datum en tijd

Met het item “Datum en tijd” kunt u de pagina voor de instelling van datum en tijd laden.

Met behulp van de twee keuzeschakelaars ( ) kan de tijd worden ingesteld volgens het formaat 24 of 12 uren en, in het geval van 12 uren, moet de tijdband “AM” (Ante meridiem) of “PM” (Post meridiem) worden gespecificeerd om het systeem in staat te stellen de datum om middernacht correct bij te werken.

Om de tijd (uren en minuten) of de datum (dag/maand/jaar) in te stellen, drukt u gewoon op de functietoetsen + of − (één keer aanraken of ingedrukt houden).

Opmerking: De instelling wordt in real-time in het geheugen opgeslagen, zodat wanneer u het menu verlaat, de HOME-pagina de juiste datum en tijd weergeeft.

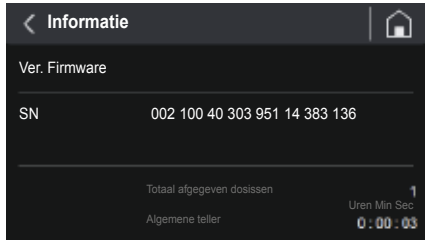


Datum en tijd aanpassen

5.4.3.14 Informatie

Als u in het menu instellingen het item “Informatie” selecteert, gaat u naar de in de onderstaande figuur getoonde pagina, waar u de volgende informatie vindt:

- De versie van de Firmware die op het paneel is geïnstalleerd;
- Het serienummer van het paneel dat op het apparaat is geïnstalleerd;
- Het totale aantal dosissen afgegeven sinds de ingebruikneming van het apparaat;
- De algemene teller geeft de totale tijd aan dat het apparaat werkelijk heeft gefunctioneerd (werktijd van de aandrijfmotor van de maalelementen).



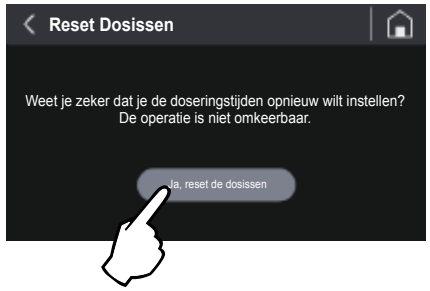
Pagina “Informatie”

5.4.3.15 Reset Doseringsgewicht

Het item “Reset doseringsgewicht” geeft toegang tot de resetpagina afgebeeld in de figuur waarin het mogelijk is het door de gebruiker aangepaste doseringsgewicht te resetten en de fabrieksinstellingen te herstellen.

Let op: Het commando “Reset doseringsgewicht” is onomkeerbaar en leidt tot het verlies van het door de gebruiker aangepaste doseringsgewicht. Om te voorkomen dat het ingestelde gewicht per ongeluk verloren gaat, zal het systeem de gebruiker vragen de actie te bevestigen door op de toets “JA, BEVESTIGEN” te drukken alvorens de fabrieksinstellingen te herstellen.

Door terug te keren naar het menu [ ] of de HOME-pagina [ ] zonder de Reset-actie te bevestigen, blijft het gepersonaliseerde gewicht in het geheugen bewaard.



Reset doseringsgewicht

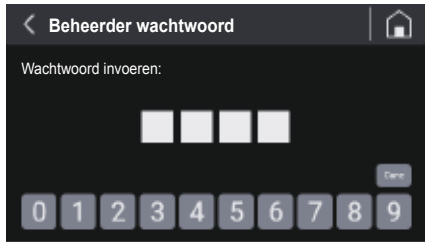
5.4.3.16 Beheerder wachtwoord

Door op het item “Beheerder wachtwoord” (laatste item in het “Menu Instellingen”) te drukken, wordt de in de figuur getoonde authentificatiepagina geladen die alleen bevoegde technici toegang geeft tot de gereserveerde pagina’s met bepaalde instellingen en functies voor het initialiseren van het apparaat.

Opmerking: Het numerieke authenticatiewachtwoord wordt niet aan de eindgebruiker verstrekt, maar alleen aan de gespecialiseerde technici en erkende dealers van de fabrikant.

Dit menu bevat de volgende opties:

- inschakeling wijziging doseringsgewicht
- inschakeling weergave dubbele dosis
- manueel maalelement
- inschakeling custom logo
- volledige reset statistieken
- teller maalelementen
- initialisatie
- kalibratie weegschaal
- controle weegschaal



Authenticatie voor toegang tot de pagina’s beveiligd met wachtwoord

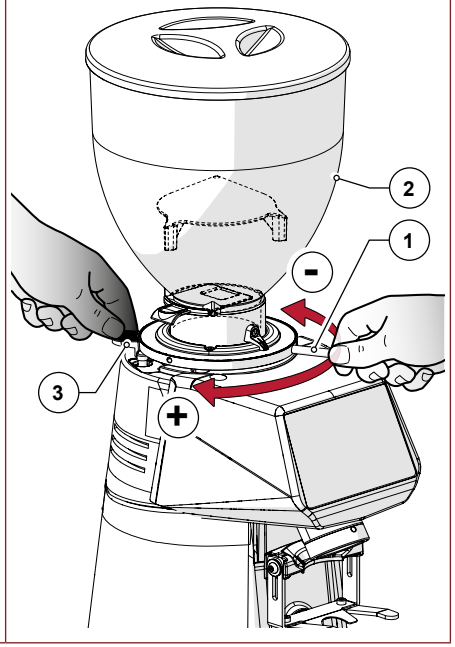
5.5 Regeling van de maalgraad

Om de koffie fijner of minder fijn te malen, draait u aan de regelring (Ond. 1) onder de vultrechter (Ond. 2).

De afstelling mag alleen tijdens de maalfase worden uitgevoerd. Het wordt aanbevolen de afstelling uit te voeren tijdens de afgifte van de dubbele dosering koffie.

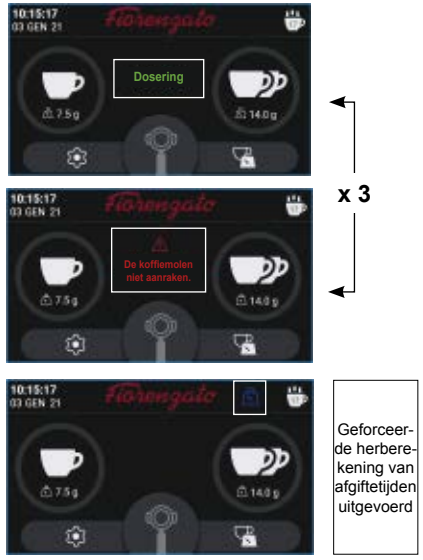
Om de korrelgrootte van de gemalen koffiebonen te veranderen:

- Start het maalproces voor de dubbele dosis;
- Hou de hendel voor het blokkeren van de ring ingedrukt (Ond. 3);
- Draai de ring rechtsom om grover te malen;
- Draai de ring linksom om fijner te malen;
- Laat de hendel los (Ond. 3) om de ringmoer in de nieuwe positie vast te zetten.



5.6 Zelfkalibratie van het systeem XGi

Elke keer dat de blokkeerhendel van de ring wordt ingedrukt en/of elke keer dat het doseringsgewicht wordt gewijzigd (§ 5.4.3.1), verschijnt het bericht “AFGIFTE DOSE” op de HOME-pagina en zal het XGi Systeem de gebruiker dwingen de geleide procedure voor de gedwongen herberekening van de doseringen uit te voeren. De volgende drie doseringen worden gebruikt om de maalduur te herberekenen die nodig is om het ingestelde doseringsgewicht af te geven.
Na de derde afgifte verschijnt het pictogram (blauwe weegschaal) op het display, dat aangeeft dat de gedwongen herberekening van de dosering is uitgevoerd en dat het volgende afgegeven doseringsgewicht in overeenstemming is met de ingestelde streefgewichten.



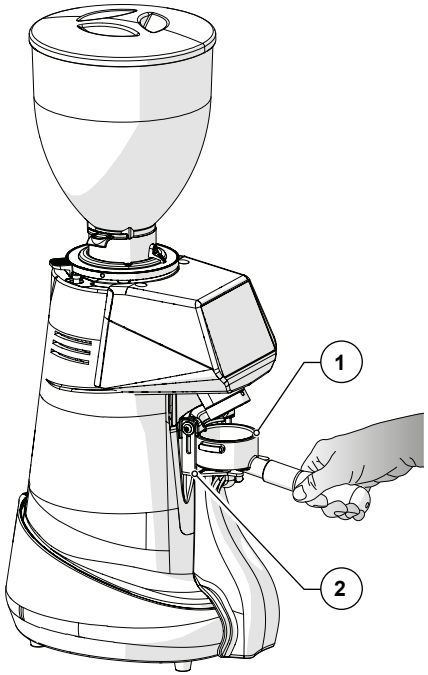
5.7 Dosering

Als de koffiemolen klaar is voor gebruik, plaatst u de filterbeker (Ond. 1) op de steunvork (Ond. 2) en drukt u op de toetsen , of om de gewenste dosis af te geven.

U kunt ook op de toets drukken om de koffie continu te malen. Het continu afgeven wordt automatisch gestopt wanneer de toets wordt losgelaten.

Wanneer de toetsen , of worden ingedrukt, zal de koffiemolen de doses afgeven volgens de actieve werkingsmodus:

- Dosering op GEWICHT (met XGi Systeem actief, actieve standaardmodus).
- Dosering op TIJD (met XGi Systeem inactief).



6 ONDERHOUD KOFFIEMOLEN

6.1 Gewoon onderhoud

LET OP! Alvorens gewone onderhoudswerkzaamheden aan de koffiemolen uit te voeren, dient u hem los te koppelen van het elektriciteitsnet door de schakelaar in de stand “O” (UIT) te zetten (Fig. 13) en de stekker uit het stopcontact te trekken (Fig. 14).

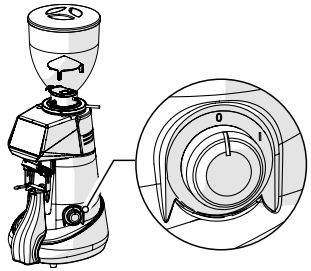


Fig. 13

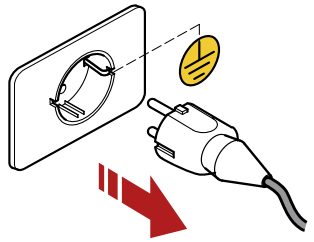


Fig. 14

Alle gewone onderhoudswerkzaamheden van uw apparaat worden opgesomd in de onderstaande tabel.

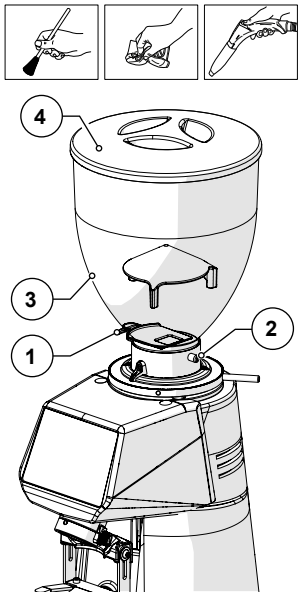
Fiorenzato M.C. S.r.l. raadt haar klanten aan de gegeven instructies strikt op te volgen en deze volgens de aangegeven tijden en modaliteiten uit te voeren.

GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN			
Frequentie	**Type interventie**	**Uitvoerder**	**Par.**
Elke werkdienst	Grondige reiniging van het apparaat	Gebruiker	6.1.1
Elke werkdienst	Controle staat voedingskabel	Gebruiker	6.1.2
Elke maand	Diepe reiniging van de maalelementen	Gebruiker	6.1.3
Wanneer nodig	Afdanking Koffiemolen	Gebruiker	6.1.4.
Op de vastgestelde vervaldatum (in de “HOME”-pagina aangegeven met het pictogram “ ” links van het logo).	Vervanging van de maalelementen	Gekwalificeerde operator of gespecialiseerde technicus	6.1.5.

6.1.1 Het apparaat reinigen

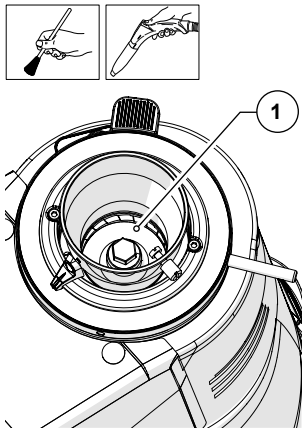
OP HET EINDE VAN ELKE WERKDIENST: reinig het apparaat grondig.

- Sluit de klep (Ond. 1), draai de bevestigingsschroef los (Ond. 2) en verwijder de vultrechter (Ond. 3) van het apparaat.
- Haal het deksel (Ond. 4) van de vultrechter en verwijder alle koffiebonen. Wij raden aan de koffiebonen terug te gieten in de oorspronkelijke zak en deze hermetisch af te sluiten om het aroma te behouden.
- Reinig de binnen- en buitenkant van de trechter met warm water en een pH-neutraal reinigings- en ontvettingsproduct zonder parfum dat geschikt is voor de voedingsmiddelenindustrie. Gebruik geen schurende sponzen en/of agressieve schoonmaakmiddelen die de oppervlakken van de trechter kunnen beschadigen.
- Droog de gewassen onderdelen grondig af met een zachte en droge doek.



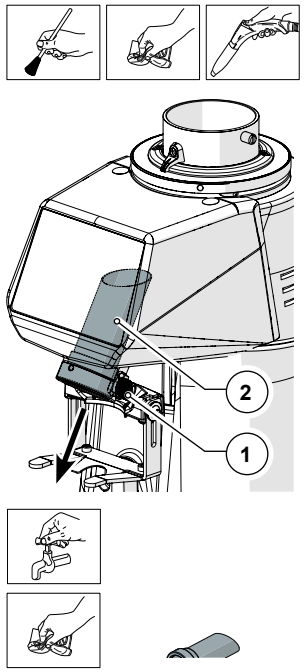
LET OP! De trechter kan niet in een vaatwasmachine worden gewassen.

- Verwijder met een borstel met zachte haren (schoon en ontsmet) en een stofzuiger de koffiebonen en de restjes koffiepoeder uit de maalkamer (Ond. 1).



LET OP! Gebruik geen water en/of reinigingsproducten om de maalkamer en de maalelementen te reinigen.

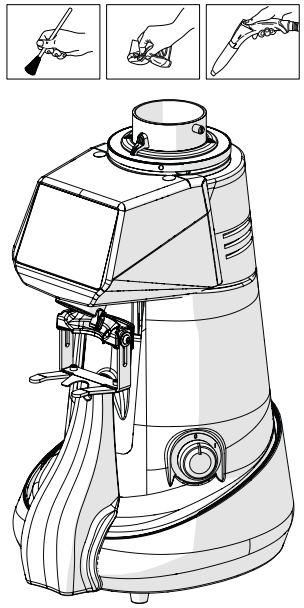
- Draai de bevestigingsschroef los (Ond. 1) en verwijder de koffieafvoerslang (Ond. 2) uit zijn zitting.
- Was de buis met warm water en een pH-neutraal ontvettings- en reinigingsproduct zonder parfum speciaal voor de voedingsmiddelenindustrie.
- Wrijf droog met een zachte doek.
- Maak met een stofzuiger en een droge doek de zitting van de afvoerbuis vrij van alle restjes koffiepoeder.



- De buitenkant van de romp moet worden gereinigd met zachte doeken en producten die geschikt zijn voor de voedingsmiddelenindustrie.

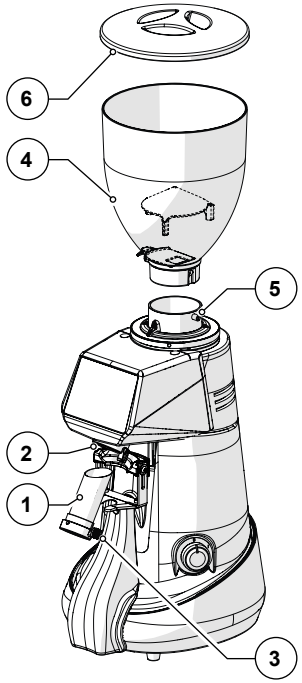
LET OP! Gebruik geen schurende sponzen en/of agressieve producten die de buitenkant van het apparaat kunnen beschadigen.

LET OP! Het is verboden water- of stoomstralen te gebruiken om de romp van de machine te reinigen.



- Hermonteer de machine na het reinigen door de afvoerbuis (Ond. 1) in zijn zitting te voeren (Ond. 2) en te bevestigen door de schroef vast te draaien (Ond. 3).
- Monteer de trechter (Ond. 4) en zet hem vast met de bijbehorende schroef (Ond. 5).
- Sluit de trechter met het deksel (Ond. 6).

De machine is weer klaar voor gebruik na te zijn ingeschakeld en gevuld met koffiebonen.

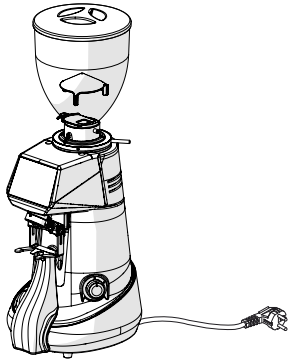


6.1.2 Controle staat voedingskabel

NA ELKE WERKDIENST: controleer de voedingskabel.

- Controleer, terwijl de kabel uit het stopcontact is getrokken, visueel en op de tast of de beschermhuls intact is, of de draden niet blootliggen en of de stekker niet beschadigd is.

LET OP! Als de voedingskabel beschadigd is, vervang die dan door een van hetzelfde type.

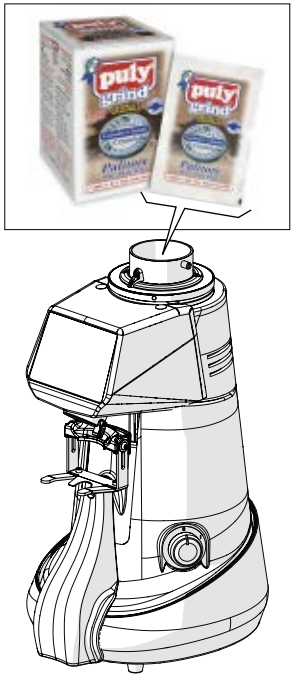


6.1.3 Grondige reiniging van de maalelementen

ELKE MAAND: maak de maalelementen grondig schoon

De maalelementen moeten eenmaal per maand (of wanneer nodig) grondig worden gereinigd met specifieke, in de handel verkrijgbare reinigingsproducten voor koffiemolens (vb. PULY GRIND voor koffiemolens).

- De grondige reiniging vindt plaats op het einde van de werkdienst, zonder koffiebonen in de machine en zonder vultrechter.
- Om de maalelementen te reinigen wordt in de maalkamer (die volledig leeg is) een dosis product gegoten en wordt het malen gestart. Tijdens het malen regenereert het product (in korrels of kristallen) de maalelementen door alle resten van koffie, kalk, schimmel en vet van hun oppervlak volledig te verwijderen, olie te absorberen en ranzigheid te vernietigen zonder enig residu achter te laten.
- Zo vindt de regeneratie plaats zonder dat de maalelementen moeten worden gedemonteerd en zonder dat de ingestelde maalstand moet worden gewijzigd.

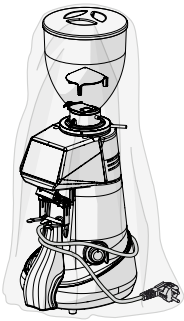


6.1.4 De koffiemolen opbergen

Indien de machine voor lange tijd niet zal worden gebruikt (vb. vakantie, feestdagen, enz.), is het raadzaam de volgende handelingen uit te voeren, met het oog op een goede staat van bewaring en om mogelijke problemen bij de volgende inschakeling te voorkomen.

WANNEER NODIG: de machine reinigen en opbergen.

- Voer een grondige reiniging van de koffiemolen uit zoals beschreven in Par. 6.1.1.
- Voer een grondige reiniging van de maalelementen uit zoals beschreven in Par. 6.1.3.
- Koppel de voedingskabel los van het elektriciteitsnet.
- Dek het apparaat af met een zeil om ophoping van stof en vuil te voorkomen.



6.1.5 Vervanging van de maalelementen

De geplande vervaldatum voor de vervanging van de maalelementen wordt bepaald door Fiorenzato M.C. S.r.l. in functie van het type van maalelementen en het model van koffiemolen.

Na de periode die de fabrikant instelde verschijnt op de display het waarschuwingspictogram “ ” om aamn te geven dat ze vervangen moeten worden.

LET OP! De vervanging van de maalelementen moet worden toevertrouwd aan een gespecialiseerde technicus of aan een verkoper erkend door de fabrikant, die de vervanging uitvoert met originele reserveonderdelen. Zodra de vervanging is voltooid, zal de gekwalificeerde technicus/verkoper, in het bezit van het “Beheerderswachtwoord” *(§ 5.4.3.16)* voor toegang tot het menu “Veiligheidsinstellingen”, ook de tellers van de maalelementen opnieuw instellen, de nauwkeurigheid van de weegschaal controleren en, indien nodig, een nieuwe kalibratie uitvoeren.

6.2 Buitengewoon onderhoud

Er zijn geen buitengewone onderhoudswerkzaamheden voor de koffiemolen gepland. In geval van breuken en/of storingen die niet worden behandeld in de rubriek “7 PROBLEMEN - OORZAKEN - OPLOSSINGEN”, mag u evenwel niet zelf aan het apparaat sleutelen, maar moet u uw plaatselijke verkoper waarschuwen die contact zal opnemen met Fiorenzato M.C. S.r.l. om het probleem op te lossen.

7 PROBLEMEN - OORZAKEN - OPLOSSINGEN

In de tabel staan de mogelijke problemen die aanleiding kunnen geven tot een gebrek aan en/of onregelmatige werking van de koffiemolen. Voor elk probleem wordt aangegeven wat de mogelijke oorzaak is en welke acties moeten worden ondernomen om de correcte werking van de apparatuur te herstellen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De koffiemolen schakelt niet in.	Geen stroomtoevoer.	• Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand “I” (AAN) staat; • Zorg ervoor dat de magneetthermische schakelaar stroomopwaarts van het stopcontact (indien aanwezig) in de stand ON staat. • Zorg ervoor dat de voedingskabel onbeschadigd en correct is aangesloten op zowel de stekker als het stopcontact van het apparaat.
De koffiebonen vallen niet uit de vultrechter.	De klep is dicht.	• Open de klep.
Bij de inschakeling verliest het systeem de eerdere instellingen.	De bufferbatterij van de machine is plat.	• Neem contact op met de assistentie om de bufferbatterij te vervangen.
Het pictogram (gele weegschaal) verschijnt op het display om aan te geven dat het gewicht van de laatst afgegeven dosis buiten de tolerantie was in vergelijking met het ingestelde gewicht.	• Eerste dagelijkse doses • Veranderen van koffiesoort in de vultrechter • Koffie met een hoog percentage robusta • Nog niet goed ingewerkte maalelementen	• Geef meer doses af zonder de instellingen van het apparaat te veranderen. • Na twee opeenvolgende doses die buiten de tolerantie vallen, berekent de XGi-software automatisch de tijd die nodig is om de ingestelde dosis correct toe te dienen. Kennisgeving van herberekening wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram (blauwe weegschaal). • De doses die na herberekening worden afgegeven, zijn correct en zullen worden gemeld door het verschijnen van het pictogram (groene weegschaal)

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het symbool (rode weegschaal) verschijnt op het display om aan te geven dat er een fout is opgetreden tijdens het wegen van de laatst afgegeven dosis.	• Mogelijke toevoeging (of verwijdering) van gewicht aan het apparaat tijdens de cyclus van dosering/weging. • Het apparaat staat op een onstabiel werkvlak, waardoor het gewicht niet correct wordt gedetecteerd. • De automaat is aangesloten op een ongeschikte stekkerdoos.	• Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele ondergrond staat zonder trillingen. • Controleer en/of vervang de stekkerdoos waarop het apparaat is aangesloten. • Geef meer doses af totdat het pictogram (groene weegschaal) verschijnt om aan te geven dat de afgegeven dosis correct is. • Na de derde opeenvolgende abnormale dosis (- drie pictogrammen van een “rode weegschaal” verschijnen op het display), verschijnt het volgende controlebericht op het volledige scherm:  Nadat u bent teruggekeerd naar het HOME-scherm, activeert het XGi Systeem de sequentie voor geforceerde herberekening van de dosis en moet u drie doses afgeven volgens de aanwijzingen op het scherm, zodat het XGi Systeem de herberekening kan uitvoeren. Kennisgeving van herberekening wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram (blauwe weegschaal). De doses die na herberekening worden afgegeven, zijn correct en zullen worden gemeld door het verschijnen van het pictogram (groene weegschaal).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Na een afgifte verschijnt de boodschap “Fout bij gewichtsbepaling” op het volledige scherm: 	• Er ligt een vreemd voorwerp op het apparaat en het XGi Systeem kan het tarragewicht niet detecteren. • Het apparaat is blootgesteld aan trillingen en/of sterke luchtstromen. • Mogelijk vreemd voorwerp tussen zijkanten en machinelichaam.	• Controleer de omgeving van de koffiemachine en verwijder eventuele voorwerpen die op het apparaat rusten. • Zorg ervoor dat de koffiemolen niet wordt blootgesteld aan trillingen van andere apparaten (bijv. vaatwassers, staafmixers, centrifuges enz.) of aan sterke luchtstromen van bijv. een ventilator. • Controleer en verwijder vreemde voorwerpen van de zijkanten van het toestel met een fijn borsteltje, een stofzuiger of een gevouwen stuk papier.
Het pictogram “ ” verschijnt op de display, vergezeld van een bericht dat waarschuwt voor de noodzaak om de maalelementen te vervangen	De maalelementen hebben de limiet van bedrijfsuren van de fabrikant bijna bereikt en zijn bijna aan vervanging toe.	• De koffiemolen kan verder gebruikt blijven worden tot de ingestelde limiettijd bereikt is. Wanneer de limiet bereikt is, moeten de maalelementen vervangen worden om een maximaal rendement van de machine te garanderen. Doe dit volgens de aanwijzingen in de paragraaf 6.1.5. • Nadat de vervanging zal de gespecialiseerd technicus de teller van de bedrijfsuren van de maalelementen terugstellen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het malen stopt de motor.	De thermische beveiliging van de motor treedt in werking door een blokkering van het maalsysteem in aanwezigheid van vreemde voorwerpen tussen de maalelementen.	• Schakel het apparaat uit en wacht tot het volledig is afgekoeld. • Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet. • Sluit de klep en verwijder de vultrechter. • Reinig de maalkamer en verwijder eventuele vreemde voorwerpen. • Hermonteer het apparaat en start een maalcyclus.

LET OP! Als het probleem aanhoudt na de voorgestelde maatregelen, of als er zich functionele problemen voordoen die niet in de tabel zijn aangegeven, contacteer dan uw plaatselijke verkoper die zal beslissen of contact wordt genomen met Fiorenzato M.C. S.r.l. of een gespecialiseerd technicus voor de reparatie of revisie van het apparaat.

8 ONDERDELEN AANVRAGEN

Indien versleten onderdelen van de koffiemolen (vb. de maalelementen) moeten worden vervangen, moet de eindgebruiker (vb. barman / restauranthouder, enz.) zich noodzakelijkerwijs wenden tot zijn plaatselijke distributeur die optreedt als rechtstreeks tussenpersoon met Fiorenzato M.C. S.r.l. en het model van de koffiemolen in zijn bezit meedelen voor de identificatie, de aanvraag en bevoorrading van de reserveonderdelen. Alleen erkende distributeurs uit de regio kunnen zich registreren op onze website om het vereiste reserveonderdeel te bestellen.

De distributeurs uit de regio zijn:

- Ga naar de website www.fiorenzato.com, ga naar de rubriek gewijd aan de reserveonderdelen en selecteer het model van koffiemolen aangegeven door de eindgebruiker.
- Ga naar de toegewijde rubriek door uw gegevens in te voeren in het daartoe bestemde formulier (de eerste keer dat u inlogt moet u registreren door uw identificatiegegevens in te voeren).
- Selecteer de benodigde reserveonderdelen aan de hand van de tabellen met producten die op de website vindt.
- Volg de geleide procedure om uw bestelling af te ronden en op te sturen naar de Fiorenzato M.C. S.r.l..
- De plaatselijke distributeur zal door het personeel van Fiorenzato M.C. S.r.l. gecontacteerd worden om uw verzoek in behandeling zal nemen.

LET OP! De vervanging van de maalelementen en in het algemeen van alle interne onderdelen van de koffiemolen moet toevertrouwd worden aan gespecialiseerd technisch personeel.

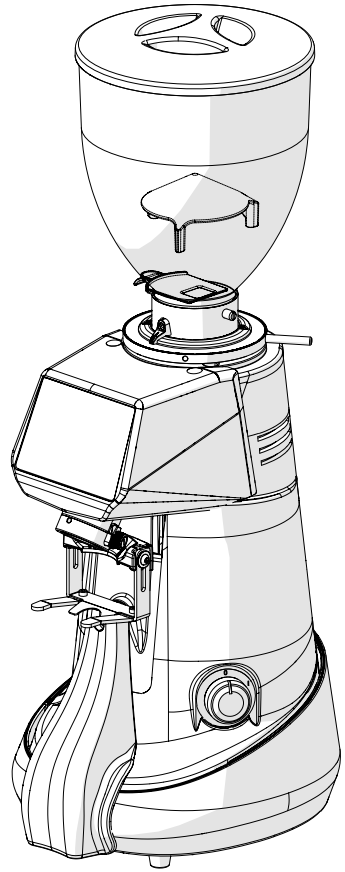
LET OP! Het bedrijf Fiorenzato M.C. S.r.l. is niet aansprakelijk voor persoonlijke letsele en/of schade aan de apparatuur veroorzaakt door het vervangen van onderdelen door niet-originele reserveonderdelen, uitgevoerd door niet-gekwalificeerd personeel.

Ηλεκτρονικός δοσομετρικός μύλος καφέ

Fiorenzato

EL

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες.

CE

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
Αναθ_00 Έκδ_04/2022

1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ 5

1.1 Γενικές πληροφορίες για το εγχειρίδιο και την κατανόησή του 5
1.2 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο 5
1.3 Προειδοποιήσεις για τον πελάτη 6
1.4 Επικοινωνία με τον κατασκευαστή 6
1.5 Οδηγίες για αιτήματα επέμβασης 6
1.6 Εγγύηση 7
1.7 Εφαρμοζόμενες οδηγίες 7

2 ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 8

2.1 Εισαγωγή 8
2.2 Αναγνώριση της συσκευής 8
2.3 Αναγνώριση κύριων εξαρτημάτων δοσομετρικού μύλου 9
2.4 Προορισμός χρήσης 10
2.5 Μοντέλα Σειράς XGi και τεχνικά χαρακτηριστικά 10
2.6 Θόρυβος 12

3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ 12

3.1 Γενικές πληροφορίες 12
3.2 Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση 12
3.3 Κανόνες για τη σωστή και ασφαλή χρήση 13
3.4 Διατάξεις ασφαλείας του δοσομετρικού μύλου 14
3.5 Εναπομένοντες κίνδυνοι 15
3.6 Ετικέτες σήμανσης στη μηχανή 16

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 16

4.1 Αποθήκευση 16
4.2 Επιλογή σημείου εγκατάστασης 17
4.3 Αποσυσκευασία και μετακίνηση της συσκευής 17
4.4 Εγκατάσταση και σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο 18

5 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΟΥ ΜΥΛΟΥ 19

5.1 Χειριστήρια μηχανής 19
5.1.1 Διακόπτης 19
5.2 Προετοιμασία του δοσομετρικού μύλου για χρήση 20
5.3 Διαδικασία «Πρώτη εκκίνηση» 21
5.4 Πίνακας χειρισμού 23
5.4.1 Αρχική σελίδα 24
5.4.2 Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi 27
5.4.2.1 Απενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi 27
5.4.2.2 Ενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi 27
5.4.3 Μενού ρυθμίσεων 28

5.4.3.1 Αλλαγή βάρους άλεσης 30
5.4.3.2 Εμφάνιση βάρους δόσεων 30
5.4.3.3 Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης 31
5.4.3.4 Εμφάνιση χρόνων άλεσης 31
5.4.3.5 Εμφάνιση στατιστικών 32
5.4.3.6 Εμφάνιση τριπλής δόσης 32
5.4.3.7 Σύστημα XGi 33
5.4.3.8 Πρώτη εκκίνηση 33
5.4.3.9 Φωτεινότητα οθόνης 34
5.4.3.10 Εμφάνιση οθόνης 34
5.4.3.11 Προστασία οθόνης 35
5.4.3.12 Γλώσσα 35
5.4.3.13 Ημερομηνία και ώρα 36
5.4.3.14 Πληροφορίες 36
5.4.3.15 Reset βάρους δόσης 37
5.4.3.16 Password διαχειριστή 38
5.5 Ρύθμιση βαθμού άλεσης 39
5.6 Αυτόματη βαθμονόμηση συστήματος XGi 39
5.7 Παροχή των δόσεων 40

6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΟΥ ΜΥΛΟΥ 41

6.1 Τακτική συντήρηση 41
6.1.1 Καθαρισμός συσκευής 42
6.1.2 Έλεγχος κατάστασης ηλεκτρικού καλωδίου 44
6.1.3 Βαθύς καθαρισμός μαχαιριών 45
6.1.4 Θέση δοσομετρικού μύλου εκτός λειτουργίας 45
6.1.5 Αντικατάσταση μαχαιριών 46
6.2 Έκτακτη συντήρηση 46

7 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΑΙΤΙΕΣ - ΛΥΣΕΙΣ 47

8 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ 51

1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1.1 Γενικές πληροφορίες για το εγχειρίδιο και την κατανόησή του

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τον ηλεκτρονικό δοσομετρικό μύλο καφέ της Fiorenzato M.C. S.r.l.

Το παρόν εγχειρίδιο έχει συνταχθεί σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην οδηγία 2006/42/ΕΚ και παρέχει στον τελικό χρήστη όλες τις χρήσιμες οδηγίες για την εγκατάσταση, τη ρύθμιση και τη χρήση του ηλεκτρονικού δοσομετρικού μύλου καφέ της Fiorenzato M.C. S.r.l.

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του δοσομετρικού μύλου, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου και στη συνέχεια να το φυλάξετε και να το διατηρήσετε σε καλή κατάσταση για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση.

Οι εικόνες, τα στοιχεία, τα κείμενα και οι περιγραφές του εγχειριδίου αποτελούν ιδιοκτησία της Fiorenzato M.C. S.r.l. και αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά της μηχανής τη στιγμή της διάθεσής της στην αγορά.

Η Fiorenzato M.C. S.r.l. αναζητά διαρκώς νέες λύσεις με σκοπό τη βελτίωση των προϊόντων της και, συνεπώς, διατηρεί ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσει στον δοσομετρικό μύλο και στα έγγραφά του χωρίς αυτό να καθιστά ακατάλληλα ή/και απαρχαιωμένα τα προϊόντα που έχουν πωληθεί ήδη.

Για την καλύτερη κατανόηση του εγχειριδίου, υπάρχει ένα γενικό ευρετήριο, το οποίο διευκολύνει την ανεύρεση του θέματος που ενδιαφέρει, καθώς και μια σειρά από ενημερωτικά σύμβολα, τα οποία επισημαίνουν στον χρήστη ιδιαιτέρως σημαντικά σημεία που αφορούν την ασφάλεια και τη σωστή χρήση του δοσομετρικού μύλου.

1.2 Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Επισημαίνει μια προειδοποίηση ή μια σημαντική σημείωση για ειδικές λειτουργίες ή/και χρήσιμες πληροφορίες για τον χρήστη. Δώστε προσοχή στις παραγράφους που επισημαίνονται με το σύμβολο αυτό.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΠΡΟΣΟΧΗ! Σήμα γενικού κινδύνου. Όταν το κείμενο επισημαίνεται με το σύμβολο αυτό, σημαίνει ότι η μη τήρηση των οδηγιών που παρέχει μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη μηχανή ή/και κινδύνους ατυχήματος για τον χρήστη.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΟ ΤΑΣΗ - ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κείμενο που επισημαίνεται με το σύμβολο αυτό, αναφέρεται σε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Δώστε προσοχή στις σχετικές οδηγίες.

ΕΠΕΜΒΑΣΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ: Το κείμενο που επισημαίνεται με το σύμβολο αυτό, περιγράφει επέμβαση που πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο τεχνικό (Σέρβις).

1.3 Προειδοποιήσεις για τον πελάτη

Το παρόν εγχειρίδιο, όπως και η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του δοσομετρικού μύλου και, συνεπώς, πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά, να είναι διαθέσιμο για όλους τους χρήστες και να συνοδεύει τη μηχανή σε περίπτωση μετακίνησης ή μεταπώλησης σε τρίτους.

Σε περίπτωση απώλειας ή/και καταστροφής του εγχειριδίου, μπορείτε να ζητήσετε αντίγραφο από τον κατασκευαστή, δηλώνοντας τον κωδικό του εγχειριδίου που αναγράφεται στο οπισθόφυλλο.

Πριν επιτρέψετε τη χρήση του δοσομετρικού μύλου καφέ σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι έχει διαβάσει και κατανοήσει το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου.

Το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις οδηγίες και τις διαδικασίες χρήσης οι οποίες, αν εκτελούνται σωστά, επιτρέπουν την ασφαλή χρήση, αποφεύγοντας τραυματισμούς ή βλάβες στη μηχανή.

Ο αγοραστής υποχρεούται να παρέχει κατάλληλη κατάρτιση για τη χρήση και τη συντήρηση του δοσομετρικού μύλου καφέ στο προσωπικό που είναι υπεύθυνο για τη χρήση του.

Ο αγοραστής και όλοι οι χρήστες του δοσομετρικού μύλου οφείλουν να τηρούν πιστά όλες τις ειδικές προειδοποιήσεις που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο.

1.4 Επικοινωνία με τον κατασκευαστή

Για οποιαδήποτε διευκρίνιση, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη Fiorenzato M.C. S.r.l. στις ακόλουθες διευθύνσεις:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Οδηγίες για αιτήματα επέμβασης

Για το σέρβις της μηχανής, ο χρήστης πρέπει να απευθύνεται πάντα στο κατάστημα από το οποίο αγόρασε τη συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινήσεις σχετικά με τη χρήση ή/και τη συντήρηση του δοσομετρικού μύλου, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη **Fiorenzato M.C. S.r.l.** στις παραπάνω διευθύνσεις.

1.6 Εγγύηση

Η Fiorenzato M.C. S.r.l. παρέχει στα προϊόντα της εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία του τιμολογίου πώλησης που εκδίδει η Fiorenzato M.C. S.r.l..

Κατά την περίοδο της εγγύησης, ο κατασκευαστής δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τα εξαρτήματα ή/και τα μέρη που αποδεικνύονται ελαττωματικά λόγω κατασκευαστικής αστοχίας.

Η εγγύηση που καλύπτει το προϊόν ακυρώνεται σε περίπτωση που:

- Δεν τηρούνται οι προειδοποιήσεις/οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Οι επεμβάσεις τακτικής συντήρηση και καθαρισμού της μηχανής δεν εκτελούνται από κατάλληλα εκπαιδευμένο χρήστη για τον σωστό τρόπο εκτέλεσης.
- Έχουν πραγματοποιηθεί ενδεχόμενες επεμβάσεις επισκευής από μη εξειδικευμένο ή μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό του κατασκευαστή.
- Το προϊόν χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Έχουν πραγματοποιηθεί αντικαταστάσεις χρησιμοποιώντας μη γνήσια ανταλλακτικά (υπενθυμίζεται ότι οι αντικαταστάσεις με μη γνήσια ανταλλακτικά ακυρώνουν την εγγύηση, αλλά και την ισχύ της «Δήλωσης συμμόρφωσης» που συνοδεύει τη συσκευή.
- Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται στη συσκευή από: αμέλεια, εγκατάσταση ή/και χρήση κατά παράβαση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου, ελλιπή συντήρηση (καθαρισμό), κεραυνούς και ατμοσφαιρικά φαινόμενα, λανθασμένη ηλεκτρική τροφοδοσία, υπερτάσεις και υπερεντάσεις.

1.7 Εφαρμοζόμενες οδηγίες

Όλοι οι δοσομετρικοί μύλοι καφέ της Fiorenzato M.C. S.r.l. έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων κοινοτικών οδηγιών:

- 2006/42/ΕΚ [*Οδηγία Μηχανών*].
- 2014/35/ΕΕ [*Οδηγία Χαμηλής Τάσης*].
- 2014/30/ΕΕ [*Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας*].
- 2011/65/ΕΕ [*Οδηγία RoHS*].
- 2015/863/ΕΕ [*Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία RoHS*].
- 2012/19/UE [*Οδηγία ΑΗΗΕ*].

2 ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

2.1 Εισαγωγή

Η παρασκευή του καφέ είναι τέχνη και για να μάθει κανείς όλα τα μυστικά της πρέπει να εφαρμόζει συγκεκριμένους κανόνες. Πράγματι, η συνταγή για ένα τέλειο φλιτζάνι καφέ εσπρέσο είναι πολύ περίπλοκη και ο ρόλος του εξοπλισμού είναι εξαιρετικά σημαντικός. Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα και μια ασυναγώνιστη ποιότητα, πρέπει να συνδυαστούν σωστά τρία στοιχεία:

- Το καλό χαρμάνι.
- Η σωστή χρήση του διαθέσιμου εξοπλισμού.
- Η επιδεξιότητα και ο επαγγελματισμός του παρασκευαστή. Αντίθετα από ό,τι πιστεύουν πολλοί, για ένα καλό φλιτζάνι καφέ δεν αρκεί μόνο το καλό χαρμάνι.

Η εμπειρία και η ικανότητα του παρασκευαστή στην τήρηση της σωστής διαδικασίας παρασκευής του ροφήματος και η χρήση κατάλληλων μηχανών, συμβάλλουν αποφασιστικά στην παρασκευή ενός αριστουργήματος. Για τον λόγο αυτό, οι επαγγελματίες δίνουν πολύ μεγάλη σημασία στη μηχανή εσπρέσο και στον δοσομετρικό μύλο. Η καλή γνώση αυτών των συσκευών, η διατήρησή τους σε τέλεια κατάσταση και η σωστή χρήση τους είναι δεξιότητες που διαθέτουν οι πραγματικοί καλλιτέχνες του καφέ. Η ποιότητα ενός καλού καφέ εσπρέσο οφείλεται σε μια σειρά από διαδικασίες, μεταξύ των οποίων η άλεση έχει εξαιρετικά σημαντικό ρόλο. Συνεπώς, ο δοσομετρικός μύλος αντιπροσωπεύει για την παρασκευαστή ένα από τα βασικά του εργαλεία που πρέπει να διαθέτει συγκεκριμένα χαρακτηριστικά, όπως: στιβαρότητα, αντοχή και ευχρηστία, όπως όλοι οι δοσομετρικοί μύλοι της **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Αναγνώριση της συσκευής

Στην αριστερή πλευρά όλων των δοσομετρικών μύλων της Fiorenzato M.C. S.r.l. υπάρχει ετικέτα αναγνώρισης στην οποία αναγράφονται πάντα τα ακόλουθα στοιχεία:

- Όνομα κατασκευαστή Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Σήμανση ΕΚ και έτος κατασκευής.
- Άλλα ενδεχόμενα σήματα πιστοποίησης.
- Μοντέλο και αριθμός σειράς.
- Ισχύς της συσκευής.
- Απαιτούμενη τάση και συχνότητα τροφοδοσίας.

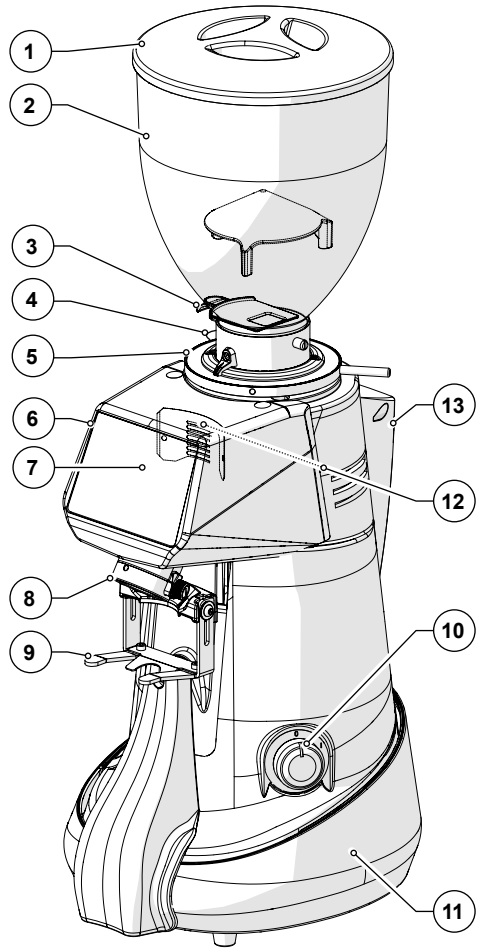


2.3 Αναγνώριση κύριων εξαρτημάτων δοσομετρικού μύλου

Οι δοσομετρικοί μύλοι αποτελούνται από ένα σώμα μηχανής με όλα τα αναγκαία εξαρτήματα για την άλεση του καφέ και από μια χοάνη τροφοδοσίας στο πάνω μέρος για την τροφοδοσία με καβουρδισμένο καφέ σε κόκκους για άλεση.

Όπως φαίνεται στην Εικ. 1 όλοι οι δοσομετρικοί μύλοι της σειράς XGi αποτελούνται από τα ακόλουθα κύρια μέρη:

1	Καπάκι χοάνης
2	Χοάνη εισαγωγής καφέ σε κόκκους
3	Κλείστρο χοάνης
4	Μοχλός ασφάλισης δακτυλίου με μικροδιακόπτη
5	Δακτύλιος ρύθμισης βαθμού άλεσης
6	Πίνακας ελέγχου
7	Οθόνη επικοινωνίας μηχανής/ χρήστη
8	Αποσπώμενος σωλήνας εξόδου αλεσμένου καφέ
9	Διχάλα θήκης υποδοχής φίλτρου
10	Διακόπτης ON/OFF
11	Καλύμματα προστασίας ζυγού
12	Έλασμα διάλυσης σβόλων
13	Ανεμιστήρας ψύξης (μόνο στα μοντ. «EVO» και «EK»)



Εικ. 1 - Αναγνώριση εξαρτημάτων

2.4 Προορισμός χρήσης

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την άλεση κόκκων καβουρδισμένου καφέ. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και, συνεπώς, επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αλέσετε άλλα είδη τροφίμων ή άλλα υλικά σε κόκκους. Οι δοσομετρικοί μύλοι μας είναι συσκευές που προορίζονται για εξειδικευμένο προσωπικό για επαγγελματική και όχι οικιακή χρήση.

2.5 Μοντέλα Σειράς XGi και τεχνικά χαρακτηριστικά

Η Fiorenzato M.C. S.r.l. κατασκευάζει τα ακόλουθα μοντέλα δοσομετρικών μύλων της σειράς XGi:

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

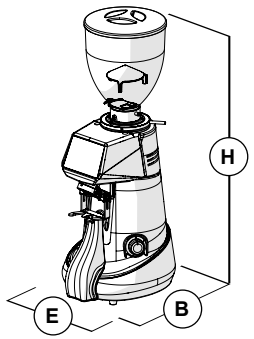
	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

Επεξήγηση κωδικών μοντέλων

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Ηλεκτρονικό μοντέλο*	*Ηλεκτρονικό μοντέλο υψηλής ταχύτητας*	*Κωνικά μαχαίρια*	*Ενσωματωμένο σύστημα ζυγίσματος*

Στους πίνακες που ακολουθούν παρουσιάζονται οι διαστάσεις και τα κύρια τεχνικά χαρακτηριστικά των δοσομετρικών μύλων καφέ της σειράς XGi.

Διαστάσεις και βάρος



Εικ. 2 - Διαστάσεις

Μοντέλα	Διαστάσεις [A x B x H mm]	Βάρος [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Τροφοδοσία	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Ισχύς [Watt]	350	350	650	850
Τύπος μαχαιριών	Επίπεδα τύπου B	Επίπεδα τύπου C	Επίπεδα τύπου B	Κωνικά
Διάμετρος μαχαιριών [mm]	64	64	83	71
Ταχύτητα περιστροφής μαχαιριών σ.α.λ.	1350 στα 50 Hz	1350 στα 50 Hz	1350 στα 50 Hz	300 στα 50 Hz
	1550 στα 60 Hz	1550 στα 60 Hz	1550 στα 60 Hz	300 στα 60 Hz
Χωρητικότητα χοάνης [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Ανοχή (*) βάρους μονής δόσης [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Βάρος (**) μονής δόσης [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Ανοχή (*) βάρους διπλής δόσης [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Βάρος (**) διπλής δόσης [g]	14	14	14	14
Ημερήσια άλεση [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Συχνότητα αντικατάστασης μαχαιριών σε ώρες εργασίας (h) και σε Kg αλεσμένου καφέ [kg]				
Μαχαίρια «Standard» (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Μαχαίρια «Red Speed» (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Προαιρετικά				
Χοάνη 500 g	☑	☑	☑	☑
Ρυθμιζόμενη διχάλα με στήριγμα	☑	☑	☑	☑
Μεταλλικό πατητήρι	☑	☑	☑	☑
Μαχαίρια «Red Speed»	☑	☑	☑	☑

(*) Η ανοχή στο βάρος της δόσης που μετράται από το σύστημα ζυγίσματος διαφέρει αναλόγως με την αύξηση ή τη μείωση της δόσης.

(*) Εργοστασιακές ρυθμίσεις.

2.6 Θόρυβος

Η μέγιστη εκπομπή θορύβου των δοσομετρικών μύλων σε θάλαμο αντήχησης UNI EN ISO 3741 κατά τα πρότυπα EN 60704-1, ανταποκρίνεται στα πρότυπα EN 60704-1:1998 και EN 607043:1996. Η ισοδύναμη στάθμη έκθεσης ενός χειριστή αποκλειστικά για περιορισμένη χρήση 240 min ανά οκτάωρο, είναι **78 dB(A)**, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 86/188/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2003/10/ΕΟΚ. Η χρήση της συσκευής δεν απαιτεί συνεπώς κανένα μέτρο πρόληψης κατά των κινδύνων από την έκθεση στον θόρυβο στους χώρους εργασίας (άρθρα 3-8 της οδηγίας 2003/10/ΕΟΚ).

3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

3.1 Γενικές πληροφορίες

Ο αγοραστής οφείλει να ενημερώσει όλο το προσωπικό που χρησιμοποιεί τη συσκευή για τους πιθανούς κινδύνους που προκύπτουν από την κακή χρήση της συσκευής, για τις διατάξεις ασφαλείας που χρησιμοποιεί ο κατασκευαστής και για τους γενικούς κανόνες πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπονται από τις κοινοτικές οδηγίες και τη νομοθεσία της χώρας χρήσης της συσκευής.

Οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν τη θέση και τη λειτουργία όλων των χειριστηρίων και τα χαρακτηριστικά της μηχανής που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την εγκατάσταση, την ενεργοποίηση και την πρώτη χρήση ενός δοσομετρικού μύλου της Fiorenzato M.C. S.r.l., πρέπει να έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλο το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου και του φυλλαδίου «SAFETY INSTRUCTIONS».

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη εγκεκριμένη μετατροπή ή αντικατάσταση ενός ή περισσοτέρων εξαρτημάτων της μηχανής, η χρήση αξεσουάρ που μεταβάλλουν τη λειτουργία της μηχανής, καθώς και μη γνήσιων ανταλλακτικών, μπορούν να αποτελέσουν αιτία κινδύνου ατυχήματος και να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Κατά συνέπεια, η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών απαλλάσσει τη Fiorenzato M.C. S.r.l. από κάθε ευθύνη για ατυχήματα ή/και βλάβες.

3.2 Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση

Η Fiorenzato M.C. S.r.l. δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση αμέλειας στη χρήση της μηχανής ή μη τήρησης από τον χρήστη των οδηγιών χρήσης του παρόντος εγχειριδίου.

Κακή χρήση θεωρείται οποιαδήποτε χρήση της συσκευής κατά παράβαση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Κατά τη χρήση της συσκευής δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι εργασίας και δραστηριότητες που θεωρούνται λανθασμένες και, γενικότερα, μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους για την ασφάλεια των χρηστών ή/και βλάβες στη μηχανή.

Ευλόγως προβλέψιμη κακή χρήση θεωρείται:

- Η χρήση της μηχανής για την άλεση άλλων προϊόντων πλην του καβουρδισμένου καφέ σε κόκκους (π.χ. πιπέρι, αλάτι κ.λπ.).
- Η χρήση της συσκευής με ήδη αλεσμένο καφέ.
- Η κακή χρήση της συσκευής από προσωπικό που δεν έχει εκπαιδευτεί στη χρήση της ή/και δεν έχει μελετήσει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η χρήση μη γνήσιων ή/και μη κατάλληλων ανταλλακτικών για το συγκεκριμένο μοντέλο δοσομετρικού μύλου.
- Η χρήση της μηχανής σε εν δυνάμει εκρήξιμο περιβάλλον.

Επίσης, ο χρήστης δεν πρέπει ποτέ και σε καμία περίπτωση:

- Να επιχειρεί να αφαιρέσει ενδεχόμενα ξένα σώματα που έχουν πέσει τυχαία στο εσωτερικό της χοάνης τροφοδοσίας καφέ ή/και της ζώνης άλεσης χωρίς να έχει αποσυνδέσει τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Να χρησιμοποιεί τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Να εισάγει υγρά παντός τύπου στο εσωτερικό της χοάνης τροφοδοσίας καφέ και στη ζώνη άλεσης.

Σε περίπτωση ανώμαλης λειτουργίας της μηχανής, οποιαδήποτε αναγκαία επέμβαση πρέπει να εκτελείται από τεχνικούς υπεύθυνους για τη συντήρηση.

3.3 Κανόνες για τη σωστή και ασφαλή χρήση

Για την ασφάλεια του χρήστη και τη σωστή διαχείριση της συσκευής είναι σημαντικό να τηρείτε ορισμένους απλούς, αλλά σημαντικούς κανόνες, όπως:

- Αποφεύγετε τη λανθασμένη χρήση του ηλεκτρικού καλωδίου. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια ή προεκτάσεις κατάλληλης διατομής για την εγκατεστημένη ισχύ της μηχανής.
- Προστατεύετε το καλώδιο από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και αιχμηρές επιφάνειες.
- Οι μεταβολές στην ομαλή λειτουργία (αυξημένη κατανάλωση ισχύος, αύξηση της θερμοκρασίας, υπερβολικοί κραδασμοί, ανώμαλοι θόρυβοι ή σήματα συναγερμού στην οθόνη) υποδηλώνουν λανθασμένη λειτουργία. Για την αποφυγή βλαβών που μπορούν να προκαλέσουν άμεσα ή έμμεσα ατυχήματα ή βλάβες, εκτελείτε την αναγκαία συντήρηση ή, αν χρειάζεται, απευθύνεστε στην αντιπροσωπεία ή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
- Συσκευή μεγάλου βάρους! Προσοχή κατά τη μεταφορά, τη μετακίνηση και την εγκατάσταση! Για τη σωστή μετακίνηση της συσκευής, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο 4.

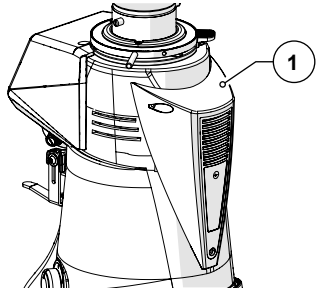
3.4 Διατάξεις ασφαλείας του δοσομετρικού μύλου

Όλοι οι δοσομετρικοί μύλοι της Fiorenzato M.C. S.r.l. διαθέτουν ειδικές μηχανικές και ηλεκτρομηχανικές διατάξεις για την προστασία της ασφάλειας του χρήστη και της ακεραιότητας/λειτουργίας της συσκευής κατά τη χρήση της.

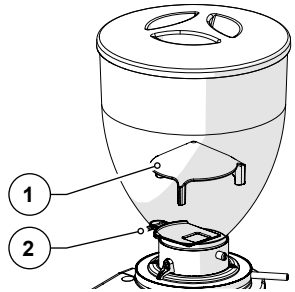
Οι δοσομετρικοί μύλοι της σειράς XG*i* διαθέτουν τις ακόλουθες διατάξεις ασφαλείας:

- **Θερμική ασφάλεια μοτέρ:** Το μοτέρ της συσκευής διαθέτει θερμική ασφάλεια που το προστατεύει από υπερθέρμανση λόγω υπερεντάσεων και επεμβαίνει διακόπτοντας την τροφοδοσία του μοτέρ.

- **Ανεμιστήρας ψύξης (Εικ. 3):** Μόνο οι δοσομετρικοί μύλοι μοντ. F64 EVO και F71 EK διαθέτουν στο πίσω μέρος της μηχανής ανεμιστήρα ψύξης που επιτρέπει την αποφυγή της υπερθέρμανσης του μοτέρ κίνησης των μαχαιριών. Ο ανεμιστήρας αυτός ενεργοποιείται ηλεκτρονικά. Η εκκίνηση ενεργοποιείται στο τέλος της επικοινωνίας μεταξύ μύλου και λογισμικού υπολογισμού του βάρους.
- **Μανιτάρι προστασίας εισόδου στη χοάνη τροφοδοσίας καφέ (Εικ. 4):** Το μανιτάρι προστασίας εισόδου (αριθ. 1) στο εσωτερικό της χοάνης τροφοδοσίας (αριθ. 2) επιτρέπει τη διέλευση των κόκκων του καφέ προς τον θάλαμο άλεσης, εμποδίζοντας την ακούσια είσοδο των δακτύλων του χειριστή.



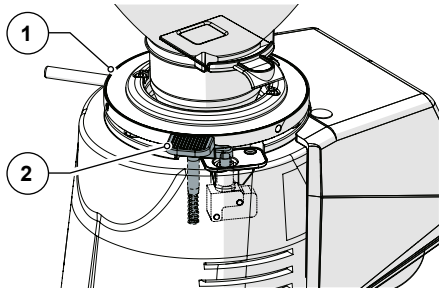
Εικ. 3



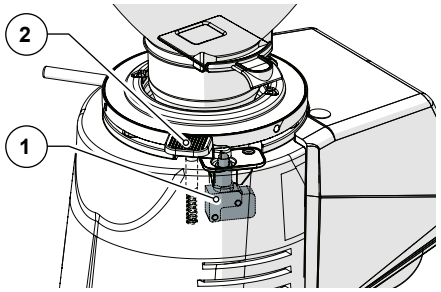
Εικ. 4

- **Μοχλός ασφάλισης δακτυλίου ασφαλείας (Εικ. 5):** Για να αποφεύγεται η ακούσια περιστροφή του δακτυλίου ρύθμισης (αριθ. 1), υπάρχει ένας μοχλός ασφάλισης (αριθ. 2) ο οποίος πρέπει να είναι πατημένος για να επιτρέπει την περιστροφή.

- **Μικροδιακόπτης ανίχνευσης μεταβολής του βαθμού άλεσης (Εικ. 6):** Ο μικροδιακόπτης αυτός (αριθ. 1), ενεργοποιείται πιέζοντας τον μοχλό ασφάλισης δακτυλίου (αριθ. 2), χρησιμεύει για να ενημερώνει το σύστημα ελέγχου ότι μπορεί να υπήρξε μεταβολή του βαθμού άλεσης σε σχέση με την τελευταία δόση και ενεργοποιεί τη λειτουργία «Παροχή δόσης».



Εικ. 5



Εικ. 6

3.5 Εναπομένοντες κίνδυνοι

Στο στάδιο του σχεδιασμού, η Fiorenzato M.C. S.r.l. έχει λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την επίτευξη της χρήσης του δοσομετρικού μύλου σε συνθήκες μέγιστης ασφάλειας. Ωστόσο, κατά την εγκατάσταση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής, υπάρχουν εναπομένοντες κίνδυνοι που δεν μπορούν να εξαλειφθούν, οι συνέπειες των οποίων πρέπει να αποφεύγονται με τη σωστή κατάρτιση του χρήστη σύμφωνα με τις οδηγίες του πίνακα που ακολουθεί.

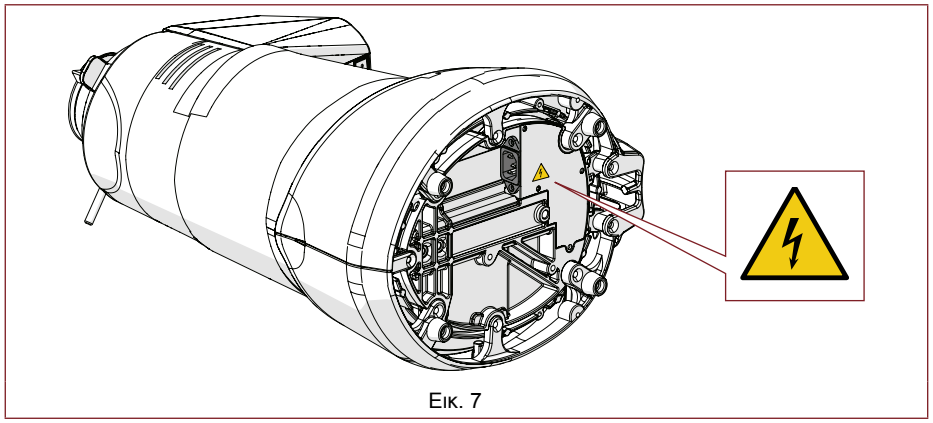
Για κάθε εναπομένοντα κίνδυνο παρέχονται χρήσιμες οδηγίες για τον περιορισμό ή/και την εξάλειψη του κινδύνου.

Εναπομένων κίνδυνος	Περιστάσεις:	Οδηγίες περιορισμού του κινδύνου
Μώλωπες ή/και σύνθλιψη των άνω και κάτω άκρων λόγω του βάρους της συσκευής	Μετακίνηση της συσκευής για: • Αποσυσκευασία. • Εγκατάσταση. • Μετακίνηση της συσκευής για καθαρισμό της επιφάνειας στήριξης.	• Κρατήστε σταθερά τη συσκευή πριν τη μετακινήσετε. • Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος για τη μετακίνηση της συσκευής με ασφάλεια και χωρίς εμπόδια. • Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως αντιολισθητικά γάντια για τη μετακίνηση του δοσομετρικού μύλου.
Ηλεκτροπληξία	• Σύνδεση και αποσύνδεση του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας.	• Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και, σε περίπτωση φθοράς ή ζημίας, φροντίστε για την αντικατάστασή του. • Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «O» (OFF) πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο στον δοσομετρικό μύλο.

3.6 Ετικέτες σήμανσης στη μηχανή

Στο κάτω μέρος του δοσομετρικού μύλου, κοντά στο ηλεκτρικό καλώδιο, υπάρχει αυτοκόλλητη ετικέτα (βλ. Εικ. 7) που επισημαίνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Η ετικέτα επισημαίνει την ύπαρξη εξαρτημάτων υπό τάση στο εσωτερικό του σώματος της μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η αφαίρεση του καλύμματος στο κάτω μέρος με το φις συνδεδεμένο στην πρίζα του ρεύματος. Όλες οι επεμβάσεις ηλεκτρικής συντήρησης (π.χ. αντικατάσταση καλωδίου σε περίπτωση βλάβης) πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό και με τη συσκευή αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο.



Εικ. 7

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες.

4.1 Αποθήκευση

Σε περίπτωση που η συσκευή δεν εγκατασταθεί αμέσως στον χώρο χρήσης και καταστεί αναγκαία η προσωρινή αποθήκευσή της, συνιστάται η τοποθέτησή της σε ασφαλή χώρο που πληροί τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- ο επιλεγμένος χώρος για την προσωρινή αποθήκευση της συσκευής πρέπει να είναι κλειστός και προστατευμένος από τον ήλιο και τις καιρικές συνθήκες,
- η θερμοκρασία του χώρου αποθήκευσης πρέπει να κυμαίνεται από 5°C έως 40°C, με σχετική υγρασία από 30% έως 90%,
- σε περίπτωση που η συσκευή πρέπει να παραμείνει αποθηκευμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα πριν εγκατασταθεί, συνιστάται η φύλαξή της στην αρχική συσκευασία της έτσι ώστε να προστατεύεται σωστά.

4.2 Επιλογή σημείου εγκατάστασης

Λαμβάνοντας υπόψη τη λειτουργία του δοσομετρικού μύλου, συνιστάται η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ του κοντά στη μηχανή του καφέ.

Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το σημείο εγκατάστασης πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- Η επιφάνεια για την τοποθέτηση της συσκευής πρέπει να είναι επίπεδη, καλά αλφαδιασμένη και επαρκώς ανθεκτική για το βάρος της,
- Ο διαθέσιμος χώρος πρέπει να είναι επαρκής για να επιτρέπεται η σωστή εγκατάσταση και η ευχερής χρήση της συσκευής,
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται κοντά σε νεροχύτες ή/και βρύσες, προκειμένου να μην βρέχεται από πίδακες ή/και σταγόνες νερού,
- Ο χώρος χρήσης πρέπει να είναι καλά φωτισμένος και αεριζόμενος,
- Κοντά στο σημείο εγκατάσταση πρέπει να υπάρχει πρίζα ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η πρίζα του ρεύματος πρέπει να διαθέτει κατάλληλη εγκατάσταση γείωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ηλεκτρική εγκατάσταση τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτει επίσης αυτόματο διακόπτη ασφαλείας πριν την πρίζα, σε θέση γνωστή και με εύκολη πρόσβαση από τον χειριστή, προκειμένου να προστατεύει τη συσκευή από υπερφορτώσεις και αυξομειώσεις τάσης και τον χρήση από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

4.3 Αποσυσκευασία και μετακίνηση της συσκευής

Αφού ανοίξετε τη συσκευασία, ελέγξετε προσεκτικά αν η συσκευή βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημίες.

- Ανοίξτε τη συσκευασία κοντά στο σημείο εγκατάστασης και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος για την ασφαλή μετακίνηση της συσκευής.
- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία κρατώντας την σταθερά και με ασφάλεια.
- Τοποθετήστε τον δοσομετρικό μύλο στην επιφάνεια στήριξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Το βάρος της (18 ÷ 25 kg) και το στρογγυλεμένο σχήμα της μηχανής μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ολίσθησης και απώλειας της στήριξης με πιθανή πτώση και τραυματισμό/σύνθλιψη των κάτω άκρων κατά την ανύψωση ή/και των άνω άκρων κατά την τοποθέτηση της συσκευής στην επιφάνεια στήριξης. Αν δεν είστε βέβαιοι για το σωστό κράτημα, συνιστάται να ζητήσετε τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα στοιχεία της συσκευασίας, καθώς αποτελούν πηγή πιθανού κινδύνου. Φυλάξτε τη συσκευασία έως τη λήξη της εγγύησης.

4.4 Εγκατάσταση και σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο

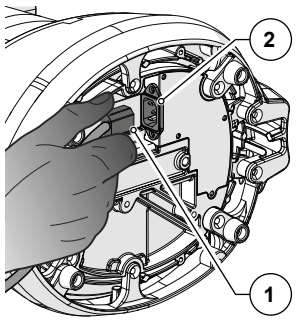
Για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση και να ξεκινήσετε τη χρήση του δοσομετρικού μύλου καφέ, αρκεί:

- Να βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης τροφοδοσίας πληροί τις απαιτήσεις τροφοδοσίας που απαιτούνται και ότι η ηλεκτρική παροχή της εγκατάστασης είναι κατάλληλη για την απορρόφηση ισχύος της συσκευής (βλ. ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος στο πλευρό του δοσομετρικού μύλου).
- Συνδέστε το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου (Εικ. 8 αριθ. 1) στον συνδετήρα IEC στο κάτω μέρος της συσκευής (Εικ. 8 αριθ. 2)

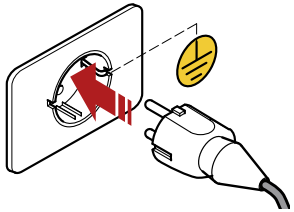
ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να συνδέσετε το βύσμα στην υποδοχή τροφοδοσίας του δοσομετρικού μύλου, πρέπει να τον γείρετε εντελώς και να τον στηρίξετε στη μία πλευρά. Πιάστε σταθερά τη συσκευής και μετακινήστε τη προσεκτικά, έτσι ώστε να αποφύγετε πιθανές ζημίες και να μην χτυπήσετε χέρια ή δάχτυλα.

Σε περίπτωση που είναι αναγκαία η χρήση αντάπτορα ρεύματος, πολύπριζου ή προεκτάσεων, είναι υποχρεωτική η χρήση προϊόντων που πληρούν τους ισχύοντες κανόνες πιστοποίησης στη χώρα χρήσης.

- Τοποθετήστε τον δοσομετρικό μύλο και πάλι στην κατακόρυφη θέση και στη συνέχεια συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα του ρεύματος (Εικ. 9).
- Αν υπάρχει, γυρίστε τον αυτόματο διακόπτη προστασίας πριν την πρίζα τροφοδοσίας στη θέση «ON» (Εικ. 10).
- Γυρίστε στη θέση «I» τον διακόπτη ενεργοποίησης της μηχανής (βλ. παρ. 5.1.1).



Εικ. 8


Εικ. 9



Εικ. 10

Στο σημείο αυτό, ο δοσομετρικός μύλος έχει συνδεθεί με την τροφοδοσία και μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

5 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΟΥ ΜΥΛΟΥ

5.1 Χειριστήρια μηχανής

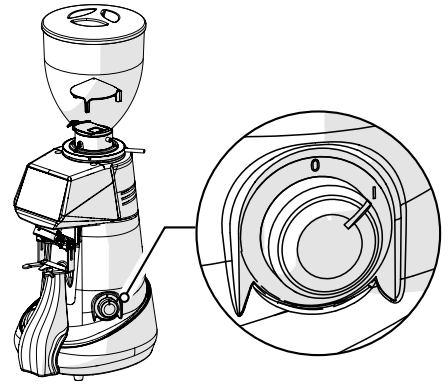
Η λειτουργία του δοσομετρικού μύλου ελέγχεται με τον διακόπτη ON/OFF (βλ. παρ. 5.1.1) και έναν πίνακα χειρισμού με οθόνη ΑΦΗΣ από τον οποίο μπορείτε να επιλέξετε και να ρυθμίσετε όλες τις λειτουργίες της συσκευής (βλ. παρ. 5.4). Όλες οι πληροφορίες για την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής, οι παράμετροι λειτουργίας και οι διαθέσιμες εντολές εμφανίζονται στην οθόνη που βρίσκεται στο εμπρός μέρος της συσκευής. Στη συνέχεια περιγράφονται όλα τα χειριστήρια και οι σημάνσεις του δοσομετρικού μύλου.

Ο δοσομετρικός μύλος παραδίδεται με το σύστημα ζυγίσματος XGi σωστά βαθμονομημένο από τον κατασκευαστή. Μια ενδεχόμενη νέα βαθμονόμηση του συστήματος ζυγίσματος (αν είναι αναγκαία) μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό του κατασκευαστή ή/και των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων του που διαθέτουν «Password διαχειριστή» για είσοδο στις σελίδες του συστήματος διαχείρισης του δοσομετρικού μύλου.

5.1.1 Διακόπτης

Επιτρέπει την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής.

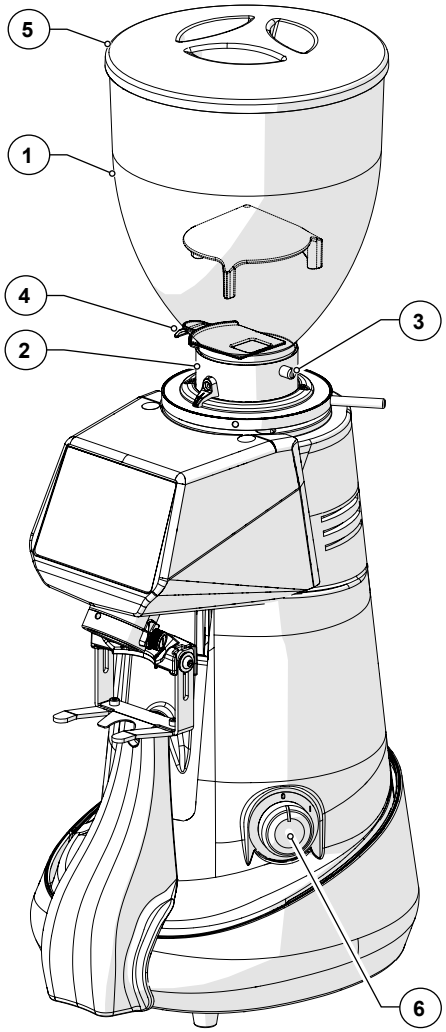
- Στη θέση «O»: συσκευή απενεργοποιημένη (διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας).
- Στη θέση «I»: συσκευή ενεργοποιημένη (παροχή ηλεκτρικής τροφοδοσίας).



5.2 Προετοιμασία του δοσομετρικού μύλου για χρήση

Μετά την εγκατάσταση, η μηχανή είναι έτοιμη για χρήση και μπορεί να φορτωθεί με τους κόκκους καφέ για άλεση. Με οδηγό την Εικ. 11, για τη φόρτωση των κόκκων καφέ:

- Τοποθετήστε τη χοάνη (αριθ. 1) στον δοσομετρικό μύλο (αριθ. 2) και ασφαλίστε τη στη θέση λειτουργίας σφίγγοντας τη σχετική βίδα στερέωσης (αριθ. 3).
- Βεβαιωθείτε ότι το κλείστρο (αριθ. 4) είναι εντελώς κλειστό.
- Αφαιρέστε το καπάκι (αριθ. 5) και γεμίστε τη χοάνη με τους κόκκους καβουρδισμένου καφέ για άλεση.
- Κλείστε τη χοάνη με το καπάκι της (αριθ. 5).
- Ανοίξτε σταδιακά το κλείστρο (αριθ. 4) για να επιτρέψετε τη ροή των κόκκων του καφέ στον θάλαμο άλεσης.
- Ενεργοποιήστε τον δοσομετρικό μύλο γυρνώντας στη θέση «I» (ON) τον ειδικό διακόπτη (αριθ. 6).
- Μετά την πάροδο λίγων δευτερολέπτων, η οθόνη εμφανίζει τη σελίδα «Επιβεβαίωση Εκκίνησης» και τίθεται σε αναμονή εκτέλεσης από τον χρήστη της διαδικασίας «Πρώτη εκκίνηση» (§ 5.3), η οποία είναι αναγκαία για να λειτουργήσει το σύστημα XG*i* ζύγισης που ενεργοποιείται βάσει της εργοστασιακής ρύθμισης, όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά η συσκευή.



Εικ. 11

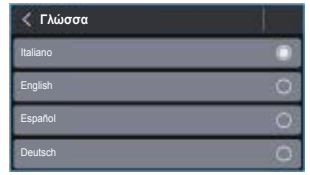
5.3 Διαδικασία «Πρώτη εκκίνηση»

Είναι η αναγκαία καθοδηγούμενη διαδικασία για την πρώτη εκκίνηση του δοσομετρικού μύλου.

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, ο δοσομετρικός μύλος είναι διαμορφωμένος από το εργοστάσιο για να λειτουργεί με το σύστημα XG*i* ενεργοποιημένο. Μέσω της διαδικασίας αυτής, ο χειριστής καθοδηγείται στην εισαγωγή ή/και την επιβεβαίωση των αναγκαίων δεδομένων για να λειτουργήσει ο δοσομετρικός μύλος

- Βεβαιωθείτε ότι στη χοάνη εισαγωγής υπάρχει επαρκής ποσότητα καφέ για άλεση. Ανοίξτε το κλείστρο για να τροφοδοτηθούν τα μαχαίρια.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή γυρνώντας τον διακόπτη στη θέση «I» και περιμένετε να ολοκληρωθεί η αρχικοποίηση του πίνακα χειρισμού.
- Όταν εμφανιστεί η σελίδα «Επιβεβαίωση Εκκίνησης» πιέστε Γλώσσα για να επιλέξετε.
- Στη σελίδα «Γλώσσα» επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα από τις διαθέσιμες και στη συνέχεια πιέστε Γλώσσα για επιστροφή στην προηγούμενη σελίδα.



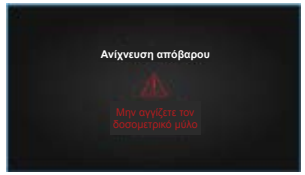
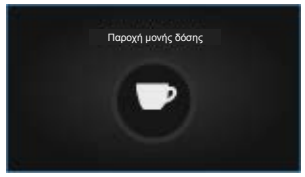
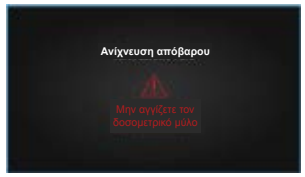
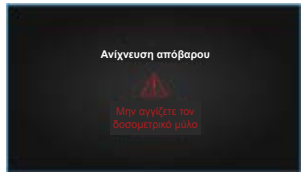
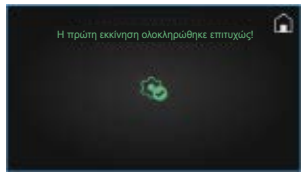


- Στη συνέχεια, ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης περιστρέφοντας τον δακτύλιο (βλ. παρ. 5.5). Χρησιμοποιήστε εναλλάξ τη ρύθμιση μέσω του δακτυλίου και το χειριστήριο παροχής καφέ, έως ότου επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός άλεσης. Στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έως ότου συμπληρωθεί η γραμμή εξέλιξης. Αν χρειάζεται, μπορείτε να συνεχίσετε την άλεση ακόμη και μετά την πλήρωση της γραμμής εξέλιξης.
- Όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός άλεσης, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας «Next» για να συνεχίσετε.



- Πιέστε «Επιβεβαίωση Εκκίνησης» για μετάβαση στη σελίδα «Αλλαγή Βάρους Δόσης».
- Επιλέξτε το βάρος σε γραμμάρια της μονής δόσης.
- Επιλέξτε το βάρος σε γραμμάρια της διπλής δόσης.
- Πιέστε το πλήκτρο «Next» για να συνεχίσετε.



• Περιμένετε λίγα λεπτά χωρίς να αγγίξετε τη συσκευή, έτσι ώστε να ολοκληρωθεί η μέτρηση του απόβαρου από το σύστημα ζύγισης. • Περιμένετε έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η εντολή «Παροχή μονής δόσης».	
• Ξεκινήστε την παροχή μιας μονής δόσης καφέ αγγίζοντας στιγμιαία το πλήκτρο λειτουργίας που εμφανίζεται στην οθόνη. Η άλεση της μονής δόσης καφέ ξεκινάει και διακόπτεται όταν γεμίσει η κόκκινη γραμμή εξέλιξης.	
• Περιμένετε λίγα λεπτά χωρίς να αγγίξετε τη συσκευή, έτσι ώστε να ολοκληρωθεί η μέτρηση του απόβαρου από το σύστημα ζύγισης. • Περιμένετε έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η εντολή «Παροχή διπλής δόσης».	
• Ξεκινήστε την παροχή μιας διπλής δόσης καφέ αγγίζοντας στιγμιαία το πλήκτρο λειτουργίας που εμφανίζεται στην οθόνη. Η άλεση της διπλής δόσης καφέ ξεκινάει και διακόπτεται όταν γεμίσει η κόκκινη γραμμή εξέλιξης.	
• Περιμένετε λίγα λεπτά χωρίς να αγγίξετε τη συσκευή, έτσι ώστε να ολοκληρωθεί η μέτρηση του απόβαρου από το σύστημα ζύγισης. • Περιμένετε έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα «Επιτυχής ολοκλήρωση πρώτης εκκίνησης».	
• Πιέστε το πλήκτρο για επιστροφή στην ΑΡΧΙΚΗ οθόνη. • Στο σημείο αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία παροχής δόσεων με καθορισμένο «ΒΑΡΟΣ».	 

5.4 Πίνακας χειρισμού

Με την ενεργοποίηση του μύλου, μετά από λίγα δευτερόλεπτα για την εκκίνηση του συστήματος, η οθόνη του πίνακα χειρισμού εμφανίζει την ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με όλα τα πλήκτρα των λειτουργιών για τη χρήση και τη ρύθμιση της συσκευής.

Η χρήση του λογισμικού χειρισμού που διαθέτει η Fiorenzato για τους δοσομετρικούς μύλους καφέ είναι εξαιρετικά διαισθητική και ο παρών οδηγός χρήσης θα σας επιτρέψει να εξοικειωθείτε γρήγορα με τα πλήκτρα λειτουργιών και με τις δυνατότητες ρύθμισης της συσκευής σας. Ο πίνακας είναι τύπο αφής και, συνεπώς, τα χειριστήρια λειτουργιών, η πλοήγηση στο μενού και η επιλογή των προτιμήσεων και των παραμέτρων λειτουργίας πραγματοποιούνται με ένα απλό άγγιγμα των δακτύλων στις ευαίσθητες περιοχές της οθόνης.

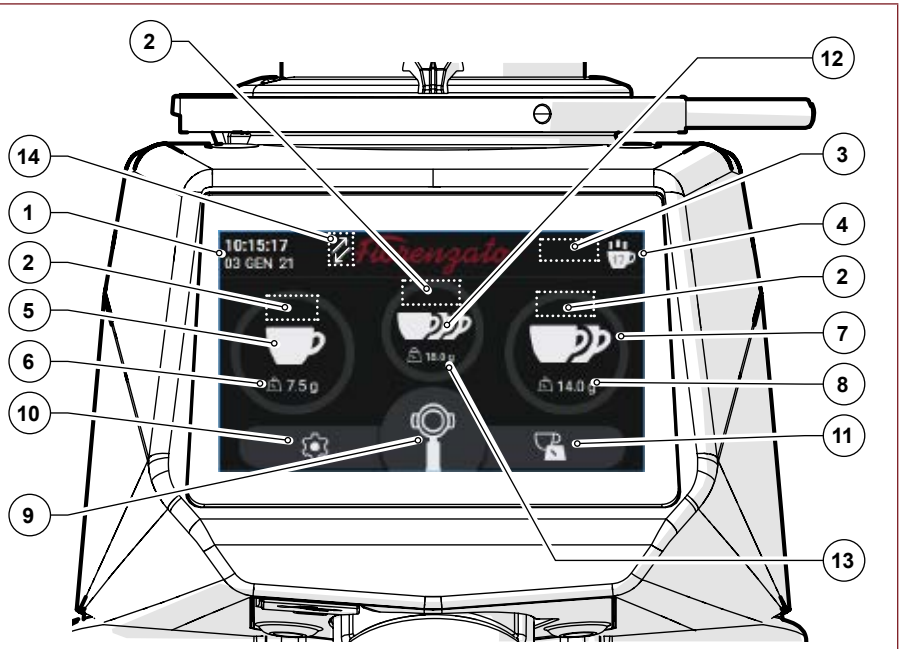
Όλοι οι δοσομετρικοί μύλοι της σειράς XGi μπορούν να λειτουργούν είτε με λειτουργία παροχής με καθορισμένο **ΒΑΡΟΣ** (αυτόματο σύστημα ζύγισης XGi ενεργοποιημένο) είτε με λειτουργία παροχής δόσεων με καθορισμένο **ΧΡΟΝΟ** (αυτόματο σύστημα ζύγισης XGi απενεργοποιημένο).

Ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας, η ΑΡΧΙΚΗ σελίδα (§ 5.4.1) και ορισμένα στοιχεία στο μενού «Τεχνικές Ρυθμίσεις» (βλ. § 5.4.3) αλλάζουν όψη από την προβολή/ρύθμιση των παραμέτρων άλεσης με ΒΑΡΟΣ (γραμμάρια) στην προβολή/ρύθμιση των ίδιων παραμέτρων με ΧΡΟΝΟ (δευτερόλεπτα). Για να απενεργοποιήσετε ή ενεργοποιήσετε το αυτόματο σύστημα ζύγισης XGi συμβουλευτείτε την παρ. 5.4.2.

5.4.1 Αρχική σελίδα

Στην Εικ. 12 απεικονίζεται η ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με την περιγραφή των πλήκτρων λειτουργίας και των πεδίων εμφάνισης. Η ΑΡΧΙΚΗ σελίδα μπορεί να διαμορφωθεί από το «Μενού ρυθμίσεων» και, συνεπώς, η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την οθόνη που εμφανίζεται στη συσκευή σας μετά την πρώτη ενεργοποίηση.

Όλες οι διαθέσιμες λειτουργίες από το «Μενού ρυθμίσεων» περιγράφονται στις επόμενες παραγράφους.



Εικ. 12 - Αρχική σελίδα

Με οδηγό την Εικ. 12 τα πεδία εμφάνισης και τα πλήκτρα λειτουργιών στην αρχική ΣΕΛΙΔΑ είναι:

	Περιγραφή
1	Πεδίο εμφάνισης τρέχουσας ημερομηνίας και ώρας. Τα δεδομένα ρυθμίζονται από την οθόνη «**Ημερομηνία και ώρα**» του μενού ρυθμίσεων *(§ 5.4.3.13)*.

2	Στο πεδίο αυτό εμφανίζονται σε πραγματικό χρόνο τα εικονίδια της κατάστασης λειτουργίας του συστήματος ζύγισης **XG*i*** (αν είναι ενεργοποιημένο) που υποδηλώνουν τη συμμόρφωση ή όχι της παρεχόμενης δόσης. Ειδικότερα, μπορεί να εμφανίζονται τα ακόλουθα εικονίδια:	
		Πράσινος ζυγός: υποδηλώνει ότι το βάρος του παρεχόμενου καφέ βρίσκεται εντός των ορίων βάρους που έχουν οριστεί για την επιλεγμένη δόση (§ 5.4.3.1)
		Κίτρινος ζυγός: υποδηλώνει ότι το βάρος του παρεχόμενου καφέ βρίσκεται εκτός των ορίων βάρους που έχουν οριστεί για την επιλεγμένη δόση (§ 5.4.3.1)
		Γαλάζιος ζυγός: εμφανίζεται μετά την παροχή δύο δόσεων εκτός ορίων (κίτρινοι ζυγοί) υποδηλώνοντας ότι το σύστημα **XG*i*** εκτέλεσε τον επανυπολογισμό των αναγκαίων δευτερολέπτων για την παροχή των σωστών δόσεων. Μετά τον επανυπολογισμό, η νέα δόση (τρίτη) παρέχεται σωστά και υποδηλώνεται από την εμφάνιση του εικονιδίου «Πράσινος ζυγός».
		Κόκκινος ζυγός: Εμφανίζεται όταν το σύστημα **XG*i*** διαπιστώνει πρόβλημα στο στάδιο της ζύγισης εξαιτίας ενδεχόμενων προσθηκών ή αφαιρέσεων βάρους από τη συσκευή, πιθανών κραδασμών στη βάση στήριξης ή λανθασμένης σύνδεσης της συσκευής στην πρίζα. Μετά την παροχή τριών διαδοχικών προβληματικών δόσεων, εμφανίζεται σε πλήρη οθόνη ένα μήνυμα ελέγχου και το σύστημα **XG*i*** εκτελεί έναν επανυπολογισμό των δόσεων. Για την εκτέλεση της διαδικασίας επανυπολογισμού, είναι αναγκαία η παροχή τριών δόσεων εφαρμόζοντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
3	Πεδίο μόνο για την προβολή ενδεχόμενης διαδικασίας διαδοχικών δόσεων εκτός ορίων, προβληματικής ζύγισης ή/και επανυπολογισμού των δευτερολέπτων που είναι αναγκαία για τη σωστή παροχή της επιλεγμένης δόσης. Στο πεδίο αυτό μπορούν συνεπώς να εμφανίζονται έως δύο εικονίδια «Κίτρινου ζυγού», ένας τρία εικονίδια «Κόκκινου ζυγού» ή ένα εικονίδιο «Γαλάζιου ζυγού», αναλόγως με τον τύπο ζύγισης που εκτελεί το σύστημα (δηλαδή: έως δύο ζυγίσεις εκτός ορίων, έως τρεις προβληματικές ζυγίσεις ή μια ζύγιση μετά από αυτόματο επανυπολογισμό των χρόνων άλεσης). Στο πεδίο αυτό εμφανίζεται επίσης το συνολικό βάρος του αλεσμένου καφέ σε περίπτωση παροχής περισσότερων διαδοχικών δόσεων.	
4	Πλήκτρο «**Στατιστικά**». Επιτρέπει το άνοιγμα του παραθύρου με τις μετρήσεις του αριθμού των δόσεων της ημέρας και της εβδομάδας και του συνολικού αριθμού δόσεων από την πρώτη χρήση του δοσομετρικού μύλου. Για να κλείσει το παράθυρο «Στατιστικά» αρκεί να πιέστε πάλι το πλήκτρο λειτουργίας «Στατιστικά». Το πλήκτρο «Στατιστικά» εμφανίζεται μόνο αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία «Εμφάνιση στατιστικών» από το μενού ρυθμίσεων *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Πλήκτρο παροχής Μονής Δόσης**. Ενεργοποιεί την παροχή μονής δόσης καφέ με το επιλεγμένο βάρος στην οθόνη «Αλλαγή βάρους δόσης» *(§ 5.4.3.1)*. Σε περίπτωση που το σύστημα αυτόματης ζύγισης **XG*i*** δεν είναι ενεργοποιημένο *(§ 5.4.2)*, η δόση παρέχεται με χρόνο σύμφωνα με τις επιλεγμένες παραμέτρους στην οθόνη «Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης» *(§ 5.4.3.1)*. Η πρόσβαση στη σελίδα ρύθμισης των χρόνων άλεσης δόσης επιτρέπεται μόνο όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία του συστήματος **XG*i***.	

6	Πεδίο μόνο για την προβολή του επιλεγμένου βάρους (ή χρόνου) άλεσης για τη μονή δόση, το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί από το μενού.
7	**Πλήκτρο παροχής Διπλής Δόσης**. Ενεργοποιεί την παροχή διπλής δόσης καφέ με το επιλεγμένο βάρος στην οθόνη «Αλλαγή βάρους δόσης» *(§ 5.4.3.1)*. Σε περίπτωση που το σύστημα αυτόματης ζύγισης XGi δεν είναι ενεργοποιημένο *(§ 6.1.5)*, η δόση παρέχεται με χρόνο σύμφωνα με τις επιλεγμένες παραμέτρους στην οθόνη «Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης» *(§ 5.4.3.1)*. Η πρόσβαση στη σελίδα ρύθμισης των χρόνων άλεσης δόσης επιτρέπεται μόνο όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία του συστήματος XGi.
8	Πεδίο μόνο για την προβολή του επιλεγμένου βάρους (ή χρόνου) άλεσης για τη διπλή δόση, το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί από το μενού.
9	**Πλήκτρο Μη Αυτόματης Άλεσης**. Πλήκτρο συνεχούς πίεσης για τη μη αυτόματη παροχή καφέ. Η άλεση του καφέ αρχίζει πιέζοντας το πλήκτρο και συνεχίζεται έως ότου απελευθερωθεί. Όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα XGi, η παροχή γίνεται σε γραμμάρια και το βάρος εμφανίζεται καθώς αυξάνεται έως τη μέγιστη παροχή 96 γραμμαρίων. Όταν δεν είναι ενεργοποιημένο, η παροχή γίνεται σε χρόνο και ο αυξανόμενος χρόνος εμφανίζεται έως τη μέγιστη παροχή 25 δευτερολέπτων.
10	**Πλήκτρο Μενού Ρυθμίσεων**. Επιτρέπει την πρόσβαση στο μενού των ρυθμίσεων *(§ 5.4.3)* μέσω του οποίου μπορείτε να αλλάξετε ποικίλες ρυθμίσεις και τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
11	Πλήκτρο άμεσης πρόσβασης στη σελίδα «**Αλλαγή βάρους δόσης**» (ή «Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης»). Επιτρέπει την απευθείας πρόσβαση στη σελίδα ρύθμισης του βάρους ή των χρόνων παροχής των δόσεων *(§ 5.4.3.1)* παρακάμπτοντας το «Μενού ρυθμίσεων» *(§ 5.4.3)* Η πρόσβαση στη σελίδα ρύθμισης των χρόνων άλεσης δόσης επιτρέπεται μόνο όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία του συστήματος XGi.
12	**Πλήκτρο παροχής Τριπλής Δόσης**. Ενεργοποιεί την παροχή τριπλής δόσης καφέ με το επιλεγμένο βάρος στην οθόνη «Αλλαγή βάρους δόσης» *(§ 5.4.3.1)*. Σε περίπτωση που το σύστημα αυτόματης ζύγισης XGi δεν είναι ενεργοποιημένο *(§ 5.4.2.1)*, η δόση παρέχεται με χρόνο σύμφωνα με τις επιλεγμένες παραμέτρους στην οθόνη «Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης» *(§ 5.4.3.3)*. Η πρόσβαση στη σελίδα ρύθμισης των χρόνων άλεσης δόσης επιτρέπεται μόνο όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία του συστήματος XGi. Το πλήκτρο λειτουργίας εμφανίζεται μόνο αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία «Εμφάνιση τριπλής δόσης» από το μενού ρυθμίσεων *(§ 5.4.3.6)*.
13	Πεδίο μόνο για την προβολή του επιλεγμένου βάρους (ή χρόνου) άλεσης για την τριπλή δόση, το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί από το μενού.
14	Στο πεδίο αυτό μπορούν να εμφανιστούν δύο διαφορετικά εικονίδια:
	 Εικονίδιο ενεργοποιημένου συστήματος XGi. Εμφανίζεται μόνο όταν το σύστημα ζύγισης XGi είναι ενεργοποιημένο *(§ 5.4.2.2)*. Αν το σύστημα XGi είναι απενεργοποιημένο, το εικονίδιο δεν εμφανίζεται στην οθόνη.
	 Εικονίδιο ειδοποίησης. Εμφανίζεται μόνο όταν λήξει ο επιλεγμένος χρόνος από τη Fiorenzato για να επισημάνει την ανάγκη αντικατάστασης των μαχαιριών *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi

Κατά την πρώτη εκκίνηση της συσκευής, ενεργοποιείται η λειτουργία με αυτόματη ζύγιση των δόσεων (XGi ενεργοποιημένο).

5.4.2.1 Απενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi

Για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία του συστήματος XGi και να επανέλθει η λειτουργία παροχής δόσεων με ΧΡΟΝΟ, πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο λειτουργίας  (βλ. Εικ. 12 αριθ. 9), να επιλέξετε το στοιχείο του μενού «ΣΥΣΤΗΜΑ XGi» και στη συνέχεια:

- Να απενεργοποιήσετε το σύστημα XGi μέσω του ειδικού επιλογέα.



- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας «» για επιστροφή στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα.
- Το σύστημα αυτόματης ζύγισης XGi έχει απενεργοποιηθεί και ο δοσομετρικός μύλος θα χρησιμοποιεί το σύστημα παροχής δόσεων με ΧΡΟΝΟ, σύμφωνα με τις επιλεγμένες παραμέτρους στη σελίδα «Αλλαγή χρόνου άλεσης δόσης» του μενού (§ βλ. 5.4.3.1).

5.4.2.2 Ενεργοποίηση αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi

Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία του συστήματος XGi και να επανέλθει η λειτουργία παροχής δόσεων με ΒΑΡΟΣ, πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο λειτουργίας  (βλ. Εικ. 12 αριθ. 9), να επιλέξετε το στοιχείο του μενού «ΣΥΣΤΗΜΑ XGi» και στη συνέχεια:

- Να ενεργοποιήσετε το σύστημα XGi μέσω του ειδικού επιλογέα.



- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας «» για επιστροφή στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα.
- Το σύστημα αυτόματης; ζύγισης XGi ενεργοποιήθηκε εκ νέου και ο δοσομετρικός μύλος θα ζητήσει την εκτέλεση της διαδικασίας «Πρώτη εκκίνηση» (βλ. § 5.3) για να ρυθμίσει τη συσκευή πριν ξεκινήσει πάλι την παροχή των δόσεων με ΒΑΡΟΣ σύμφωνα με τις επιλεγμένες παραμέτρους στη σελίδα «Αλλαγή βάρους άλεσης» του μενού (§ βλ. 5.4.3.1).

5.4.3 Μενού ρυθμίσεων

Από το «Μενού ρυθμίσεων» έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε και να ρυθμίσετε όλες τις παραμέτρους και τις λειτουργίες του δοσομετρικού μύλου. Για την πρόσβαση στο Μενού ρυθμίσεων, αρκεί να πιέσετε το πλήκτρο λειτουργίας  που εμφανίζεται πάντα στο κάτω αριστερό τμήμα της οθόνης (βλ. Εικ. 12 αριθ. 9). Με την πίεση του πλήκτρου, η οθόνη εμφανίζει το μενού μέσω του οποίου μπορείτε να επιλέξετε την παράμετρο προς τροποποίηση ή/και τη λειτουργία προς ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μετακινώντας προς τα κάτω τη λίστα με τις διαθέσιμες επιλογές, έως ότου εμφανιστεί το στοιχείο που σας ενδιαφέρει. Όπως περιγράφεται ήδη στην παρ. 5.4, ορισμένα στοιχεία του μενού «Ρυθμίσεις» αλλάζουν αναλόγως με τον επιλεγμένο τύπο παροχής δόσεων (με ΒΑΡΟΣ ή ΧΡΟΝΟ). Στη συνέχεια παρουσιάζονται τα μενού που εμφανίζεται σε περίπτωση ενεργοποιημένου συστήματος XGi (δοσομέτρηση με ΒΑΡΟΣ) και σε περίπτωση απενεργοποιημένου συστήματος XGi (δοσομέτρηση με ΧΡΟΝΟ). Σε κάθε στοιχείο των δύο μενού υπάρχει παραπομπή στην παράγραφο που περιγράφει την επιμέρους λειτουργία/οθόνη.

Μενού ρυθμίσεων με ενεργοποιημένο σύστημα XGi (Παροχή δόσεων με ΒΑΡΟΣ):

Τεχνικές Ρυθμίσεις

- Αλλαγή βάρους άλεσης *(§ 5.4.3.1)*
- Εμφάνιση βάρους δόσεων *(§ 5.4.3.2)*
- Εμφάνιση στατιστικών στοιχείων *(§ 5.4.3.5)*
- Εμφάνιση τριπλής δόσης *(§ 5.4.3.6)*

Ρυθμίσεις XGi

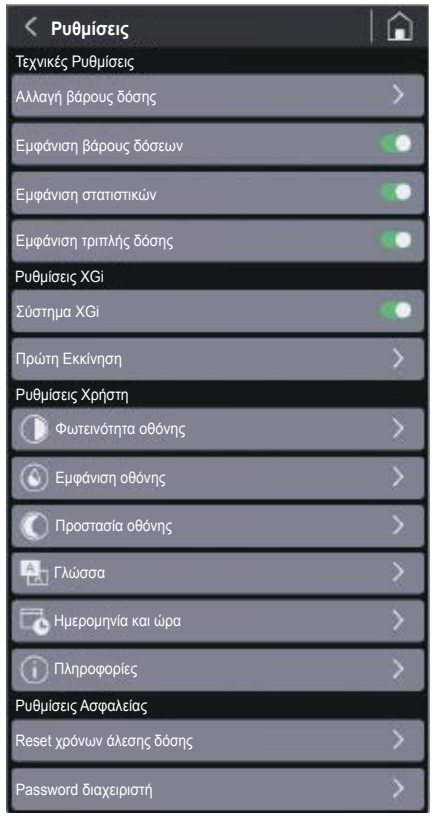
- Σύστημα XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Πρώτη εκκίνηση *(§ 5.4.3.8)*

Ρυθμίσεις Χρήστη

- Φωτεινότητα οθόνης *(§ 5.4.3.9)*
- Εμφάνιση οθόνης *(§ 5.4.3.10)*
- Προστασία οθόνης *(§ 5.4.3.11)*
- Γλώσσα *(§ 5.4.3.12)*
- Ημερομηνία και ώρα *(§ 5.4.3.13)*
- Πληροφορίες *(§ 5.4.3.14)*

Ρυθμίσεις Ασφαλείας

- Reset βάρους δόσης *(§ 5.4.3.15)*
- Password διαχειριστή *(§ 5.4.3.16)*



Μενού ρυθμίσεων με απενεργοποιημένο σύστημα XGi (Παροχή δόσεων με ΧΡΟΝΟ):

Τεχνικές Ρυθμίσεις

- Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης *(§ 5.4.3.3)*
- Εμφάνιση χρόνων άλεσης *(§ 5.4.3.4)*
- Εμφάνιση στατιστικών *(§ 5.4.3.5)*
- Εμφάνιση τριπλής δόσης *(§ 5.4.3.6)*

Ρυθμίσεις XGi

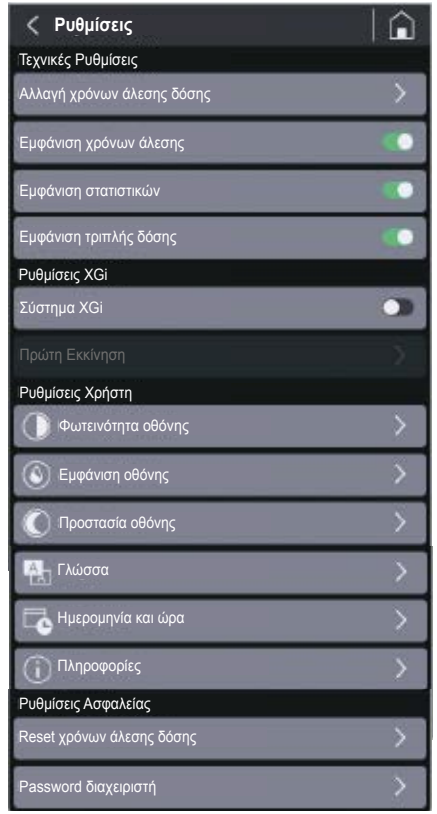
- Σύστημα XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Πρώτη εκκίνηση *(Απενεργοποιημένο)*

Ρυθμίσεις Χρήστη

- Φωτεινότητα οθόνης *(§ 5.4.3.9)*
- Εμφάνιση οθόνης *(§ 5.4.3.10)*
- Προστασία οθόνης *(§ 5.4.3.11)*
- Γλώσσα *(§ 5.4.3.12)*
- Ημερομηνία και ώρα *(§ 5.4.3.13)*
- Πληροφορίες *(§ 5.4.3.14)*

Ρυθμίσεις Ασφαλείας

- Reset χρόνων άλεσης δόσης *(§ 5.4.3.15)*
- Password διαχειριστή *(§ 5.4.3.16)*



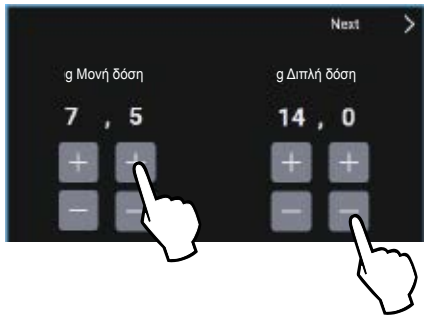
5.4.3.1 Αλλαγή βάρους άλεσης

Πιέζοντας το στοιχείο «Αλλαγή βάρους άλεσης» στο μενού «Τεχνικές Ρυθμίσεις» με το σύστημα XGi ενεργοποιημένο (βλ. § 5.4.2.2) ανοίγει η σελίδα ρύθμισης του βάρους αλεσμένου καφέ για τη μονή, τη διπλή και την τριπλή δόση.

Σημείωση: Το βάρος της τριπλής δόσης εμφανίζεται μόνο αν έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή «Εμφάνιση τριπλής δόσης» στο μενού Ρυθμίσεις *(§ 5.4.3.6)*.

Πιέστε τα πλήκτρα λειτουργιών + ή − για να αυξήσετε ή να μειώσετε τους χρόνους παροχής.

Οι τροποποιημένες παράμετροι αποθηκεύονται αυτόματα με την έξοδο από τη σελίδα.



5.4.3.2 Εμφάνιση βάρους δόσεων

Με το σύστημα XGi ενεργοποιημένο (βλ. § 5.4.2.2), επιλέγοντας το στοιχείο «Εμφάνιση βάρους δόσεων» στο μενού «Τεχνικές Ρυθμίσεις» (), θα εμφανίζεται στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα το επιλεγμένο βάρος για την παροχή των διαφόρων δόσεων.

Κατά τη διάρκεια της παροχής, το εικονίδιο του πλήκτρου που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη δόση, αρχίζει να κοκκινίζει σταδιακά έως την πλήρη πλήρωση, υποδηλώνοντας έτσι το στάδιο της άλεσης που εκτελείται. Σε περίπτωση μη αυτόματης άλεσης, το βάρος εμφανίζεται αυξανόμενο έως τη μέγιστη παροχή 96 γραμμαρίων. Όταν συμπληρωθεί το βάρος αυτό, η άλεση διακόπτεται αυτόματα. Αν η επιλογή «Εμφάνιση βάρους άλεσης» είναι απενεργοποιημένη (), το βάρος των δόσεων δεν εμφανίζεται στην ΑΡΧΙΚΗ οθόνη.



ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με εμφάνιση βάρους των δόσεων



ΑΡΧΙΚΗ σελίδα χωρίς εμφάνιση βάρους των δόσεων

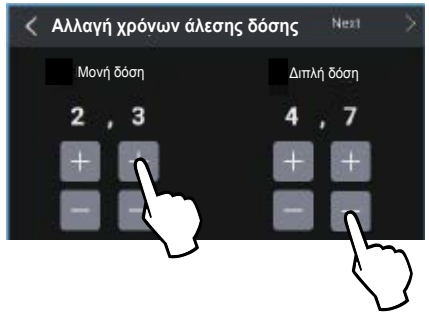
5.4.3.3 Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης

Πιέζοντας το στοιχείο «Αλλαγή χρόνων άλεσης δόσης» στο μενού «Τεχνικές Ρυθμίσεις» με το σύστημα XGi απενεργοποιημένο (βλ. § 5.4.2.1) ανοίγει η σελίδα ρύθμισης του χρόνου άλεσης για τη μονή, τη διπλή και την τριπλή δόση.

Σημείωση: Το πλήκτρο άλεσης τριπλής δόσης εμφανίζεται μόνο αν έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή «Εμφάνιση τριπλής δόσης» στο μενού ρυθμίσεων *(§ 5.4.3.6)*.

Πιέστε τα πλήκτρα λειτουργιών + ή − για να αυξήσετε ή να μειώσετε τους χρόνους παροχής.

Οι τροποποιημένες παράμετροι αποθηκεύονται αυτόματα με την έξοδο από τη σελίδα.



5.4.3.4 Εμφάνιση χρόνων άλεσης

Με το σύστημα XGi απενεργοποιημένο (βλ. § 5.4.2.1), επιλέγοντας το στοιχείο «Εμφάνιση χρόνων άλεσης» στο μενού «Τεχνικές Ρυθμίσεις» (), θα εμφανίζεται στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα ο επιλεγμένος χρόνος για την παροχή των διαφόρων δόσεων.

Κατά τη διάρκεια της παροχής, το εικονίδιο του πλήκτρου που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη δόση, αρχίζει να κοκκινίζει σταδιακά έως την πλήρη πλήρωση, υποδηλώνοντας έτσι το στάδιο της άλεσης που εκτελείται. Σε περίπτωση μη αυτόματης άλεσης, ο χρόνος εμφανίζεται αυξανόμενος έως τη μέγιστη παροχή 25 δευτερολέπτων. Όταν συμπληρωθεί ο χρόνος αυτός, η άλεση διακόπτεται αυτόματα.

Αν έχει απενεργοποιηθεί η επιλογή «Εμφάνιση χρόνων άλεσης» (), οι χρόνοι παροχής των δόσεων δεν εμφανίζονται στην ΑΡΧΙΚΗ οθόνη.



ΑΡΧΙΚΗ οθόνη με εμφάνιση των χρόνων άλεσης



ΑΡΧΙΚΗ οθόνη χωρίς εμφάνιση των χρόνων άλεσης

5.4.3.5 Εμφάνιση στατιστικών

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ( ) ή απενεργοποίηση ( ) της εμφάνισης του πλήκτρου «Στατιστικά» στην ΑΡΧΙΚΗ οθόνη (βλ. Εικ. 12 αριθ. 4).

Σημείωση: Η μέτρηση των δόσεων που αλέθονται αυξάνεται και αποθηκεύεται στη μνήμη ακόμη και αν έχει απενεργοποιηθεί η λειτουργία «Εμφάνιση στατιστικών».



ΑΡΧΙΚΗ οθόνη με απενεργοποιημένο πλήκτρο «Στατιστικά»

5.4.3.6 Εμφάνιση τριπλής δόσης

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ( ) ή απενεργοποίηση ( ) της εμφάνισης και τη χρήσης του πλήκτρου λειτουργίας για παροχή τριπλής δόσης από την ΑΡΧΙΚΗ οθόνη.



ΑΡΧΙΚΗ οθόνη με πλήκτρο «Τριπλή δόση» απενεργοποιημένο

5.4.3.7 Σύστημα XGi

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ( ) ή απενεργοποίηση ( ) του συστήματος XGi αυτόματης ζύγισης των δόσεων.

- Όταν το σύστημα XGi είναι ενεργοποιημένο, ο δοσομετρικός μύλος λειτουργεί παρέχοντας τις δόσεις σύμφωνα με το επιλεγμένο βάρος δόσης (§ 5.4.3.1).
- Όταν το σύστημα XGi είναι απενεργοποιημένο, ο δοσομετρικός μύλος λειτουργεί παρέχοντας τις δόσεις σύμφωνα με τους επιλεγμένους χρόνους (§ 5.4.3.3).

Σημείωση: Σε κάθε επανενεργοποίηση του «Συστήματος XGi», θα ζητηθεί η εκτέλεση της διαδικασίας «Πρώτη εκκίνηση» (§ 5.4.3.8 και § 5.3) που είναι αναγκαία για τη βαθμονόμηση του συστήματος ζύγισης.



ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με ενεργοποιημένο «Σύστημα XGi» (δοσομέτρηση με ΒΑΡΟΣ)



ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με απενεργοποιημένο «Σύστημα XGi» (δοσομέτρηση με ΧΡΟΝΟ)

5.4.3.8 Πρώτη εκκίνηση

Η διαδικασία «Πρώτη εκκίνηση» εκτελείται αυτόματα μετά την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής και μετά από κάθε επανενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος ζύγισης XGi (§ 5.4.3.7).

Η σειρά των λειτουργιών που εκτελούνται στη διαδικασία «**Πρώτη εκκίνηση**» περιγράφεται στην παράγραφο 5.3.

Σημείωση: Σε περίπτωση ανάγκης, αν το «Σύστημα XGi» είναι ενεργοποιημένο, η διαδικασία «Πρώτη εκκίνηση» μπορεί να εκτελεστεί ανά πάσα στιγμή.

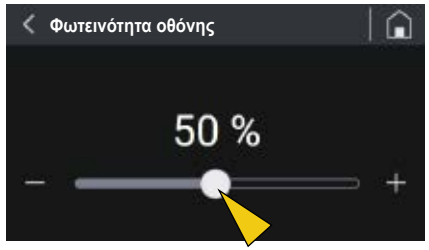
Σημείωση: Αν το «Σύστημα XGi» είναι απενεργοποιημένο, το στοιχείο «Πρώτη εκκίνηση» δεν είναι ενεργό και εμφανίζεται με γκρι χρώμα



Σελίδα έναρξης διαδικασίας «Πρώτη Εκκίνηση»

5.4.3.9 Φωτεινότητα οθόνης

Επιλέγοντας το στοιχείο «Φωτεινότητα οθόνης» ανοίγει η σελίδα που εμφανίζεται στην εικόνα, από την οποία μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε τη φωτεινότητα της οθόνης μετακινώντας τον κέρσορα ρύθμισης προς τα δεξιά (για αύξηση) ή προς τα αριστερά (για μείωση).



5.4.3.10 Εμφάνιση οθόνης

Επιλέγοντας το στοιχείο «Εμφάνιση οθόνης» ανοίγει η σελίδα που εμφανίζεται στην εικόνα, από την οποία μπορείτε να επιλέξετε αν θα εμφανίζεται «Μαύρη» (Dark mode) ή «Λευκή» (Light mode) οθόνη.



Η διαφορετική εμφάνιση της οθόνης δεν προκαλεί μεταβολές στις άλλες επιλογές ή/και στις άλλες διαθέσιμες επιλογές.



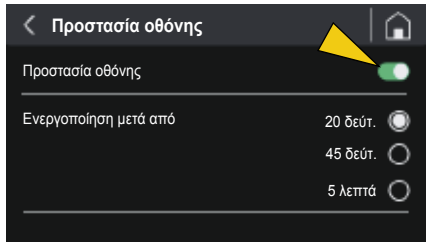
ΑΡΧΙΚΗ οθόνη με «Μαύρη» εμφάνιση



ΑΡΧΙΚΗ οθόνη με «Λευκή» εμφάνιση

5.4.3.11 Προστασία οθόνης

Επιλέγοντας το στοιχείο «Προστασία οθόνης» ανοίγει η σελίδα που εμφανίζεται στην εικόνα, από την οποία μπορείτε να ενεργοποιήσετε ( ) ή να απενεργοποιήσετε ( ) τη σχετική λειτουργία και να επιλέξετε τον χρόνο αδράνειας για την ενεργοποίηση της προστασίας. Η έναρξη της προστασίας οθόνης μπορεί να επιλεχθεί μετά από 20», 45» ή 5 λεπτά αδράνειας της συσκευής. Όταν είναι ενεργοποιημένη η προστασία και παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος, η οθόνη τίθεται σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας εμφανίζοντας μόνο το λογότυπο του κατασκευαστή, την τρέχουσα ημερομηνία και την ώρα. Μετά από 15 λεπτά αδράνειας, η οθόνη σβήνει. Για έξοδο από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και προστασίας οθόνης, αρκεί να αγγίξετε την οθόνη.

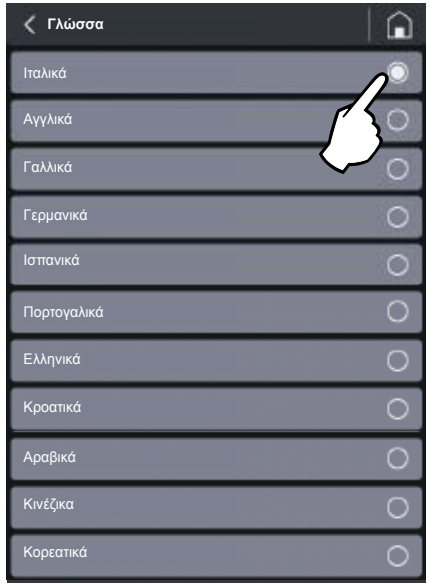


5.4.3.12 Γλώσσα

Επιλέγοντας το στοιχείο «Γλώσσα» ανοίγει τη σελίδα από την οποία μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα εμφάνισης των ενδείξεων του πίνακα. Μετά την επιλογή της επιθυμητής γλώσσας, όλα τα μενού και τα πλήκτρα λειτουργιών θα εμφανίζονται στην επιθυμητή γλώσσα.

Οι διαθέσιμες γλώσσες είναι:

- Ιταλικά
- Αγγλικά
- Γαλλικά
- Γερμανικά
- Ισπανικά
- Πορτογαλικά
- Ελληνικά
- Κροατικά
- Αραβικά
- Κινέζικα
- Κορεατικά



Επιλογή γλώσσας

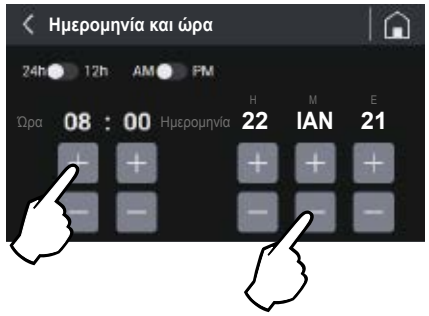
5.4.3.13 Ημερομηνία και ώρα

Το στοιχείο «Ημερομηνία και ώρα» επιτρέπει το άνοιγμα της σελίδας ρύθμισης της ημερομηνίας και της ώρας.

Μέσω των δύο επιλογέων ( ) η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί σε μορφή 24 ή 12 ωρών και, σε περίπτωση 12 ωρών, πρέπει να επιλέξετε ζώνη ώρας «ΠΜ» (προς μεσημβρίας) ή «ΜΜ» (μετά μεσημβρίας) έτσι ώστε το σύστημα να μπορεί να ενημερώνει σωστά την ημερομηνία μετά τα μεσάνυχτα.

Για να ρυθμίσετε την ώρα (ώρα και λεπτά) ή την ημερομηνία (ημέρα / μήνας / έτος) αρκεί να χρησιμοποιήσετε (με διαδοχικές ή συνεχή πίεση) τα πλήκτρα λειτουργιών + ή −.

Σημείωση: Η ρύθμιση αποθηκεύεται στη μνήμη σε πραγματικό χρόνο και συνεπώς, μετά την έξοδο από το μενού, η ΑΡΧΙΚΗ σελίδα εμφανίζει τη σωστή ημερομηνία και ώρα.

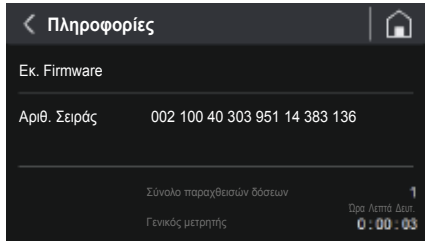


Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

5.4.3.14 Πληροφορίες

Επιλέγοντας το στοιχείο «Πληροφορίες» στο μενού ρυθμίσεων ανοίγει η σελίδα που εμφανίζεται στην εικόνα, η οποία περιέχει:

- Την έκδοση του εγκατεστημένου λογισμικού του πίνακα,
- Τον αριθμό σειράς του πίνακα της συσκευής,
- Τον συνολικό αριθμό δόσεων που έχει παράγει η συσκευή από την πρώτη θέση σε λειτουργία,
- Τον γενικό μετρητή με τον συνολικό πραγματικό χρόνο λειτουργίας της συσκευής (χρόνος λειτουργίας του μοτέρ κίνησης μαχαιριών).



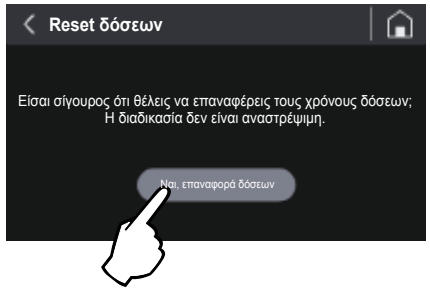
Σελίδα «Πληροφορίες»

5.4.3.15 Reset βάρους δόσης

Το στοιχείο «Reset βάρους δόσης» επιτρέπει την πρόσβαση στη σελίδα reset που εμφανίζεται στην εικόνα, από την οποία μπορείτε να επαναφέρεται το βάρος παροχής δόσεων που έχει επιλέξει ο χρήστης, αποκαθιστώντας τις εργοστασιακές παραμέτρους του κατασκευαστή.

Προσοχή: Η εντολή «Reset βάρους δόσης» δεν είναι αντιστρεπτή και προκαλεί την απώλεια του βάρους παροχής που έχει επιλέξει ο χρήστης. Για να αποφεύγεται η ακούσια απώλεια του επιλεγμένου βάρους, το σύστημα απαιτεί από τον χρήστη την επιβεβαίωση της ενέργειας με το πλήκτρο «ΝΑΙ, ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ» πριν επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις βάρους.

Επιστρέφοντας στο μενού [ ] ή ανοίγοντας την ΑΡΧΙΚΗ σελίδα [ ] χωρίς επιβεβαίωση του Reset, το επιλεγμένο βάρος από τον χρήστη διατηρείται στη μνήμη.



Reset βάρους δόσης

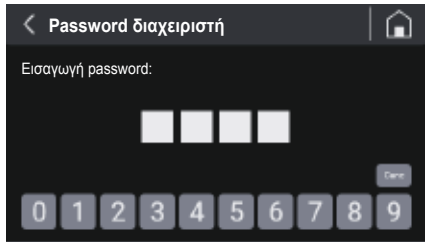
5.4.3.16 Password διαχειριστή

Επιλέγοντας το στοιχείο «Password διαχειριστή» (τελευταίο στοιχείο στο «Μενού Ρυθμίσεων») ανοίγει η σελίδα αναγνώρισης που εμφανίζεται στην εικόνα, η οποία επιτρέπει μόνο στους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς την είσοδο στις σελίδες περιορισμένης πρόσβασης για ειδικές ρυθμίσεις και λειτουργίες αρχικοποίησης της συσκευής.

Σημείωση: Το αριθμητικό password αναγνώρισης δεν παρέχεται στον τελικό χρήστη, αλλά μόνο στους εξειδικευμένους τεχνικούς του κατασκευαστή και στους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους του.

Αυτό το μενού περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- ενεργοποίηση αλλαγής βάρους δόσης
- ενεργοποίηση εμφάνισης βάρους δόσης
- μη αυτόματη άλεση
- ενεργοποίηση λογότυπου πελάτη
- reset όλων των στατιστικών
- μετρητές μαχαιριών
- αρχικοποίηση
- βαθμονόμηση ζυγού
- έλεγχος ζυγού



Αναγνώριση για είσοδο σε σελίδες προστατευόμενες από password

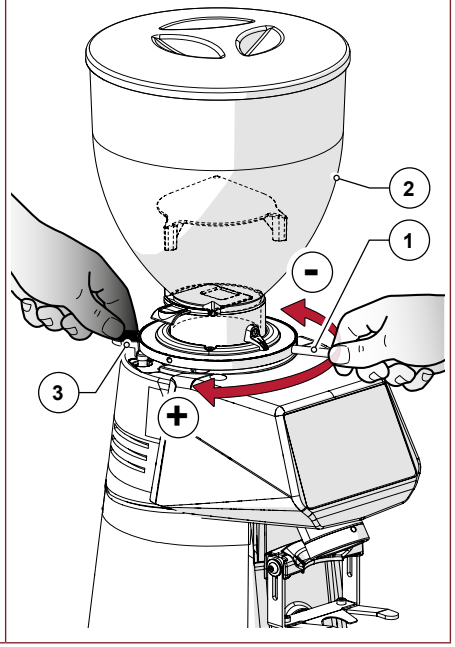
5.5 Ρύθμιση βαθμού άλεσης

Για να ρυθμίσετε τον βαθμό άλεσης, γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης (αριθ. 1) κάτω από τη χοάνη (αριθ. 2).

Η ρύθμιση γίνεται μόνο κατά τη διάρκεια του σταδίου άλεσης. Συνιστάται η εκτέλεση της ρύθμισης κατά τη διάρκεια της παροχής διπλής δόσης καφέ.

Για να αλλάξετε βαθμό άλεσης:

- Ξεκινήστε την άλεση διπλής δόσης,
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο τον μοχλό ασφάλισης του δακτυλίου (αριθ. 3)
- Γυρίστε τον δακτύλιο δεξιόστροφα για πιο χοντροκομμένο καφέ,
- Γυρίστε τον δακτύλιο αριστερόστροφα για πιο ψιλοκομμένο καφέ,
- Ελευθερώστε τον μοχλό (αριθ. 3) για να ασφαλίσει ο δακτύλιος στη νέα θέση.



5.6 Αυτόματη βαθμονόμηση συστήματος XGi

Κάθε φορά που πιέζετε τον μοχλό ασφάλισης δακτυλίου ή/και σε κάθε αλλαγή του βάρους των δόσεων (§ 5.4.3.1), στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα εμφανίζεται το μήνυμα «ΠΑΡΟΧΗ ΔΟΣΗΣ» και το σύστημα XGi υποχρεώνει τον χρήστη να εκτελέσει την καθοδηγούμενη διαδικασία επανυπολογισμού των δόσεων. Οι τρεις επόμενες παροχές χρησιμεύουν για τον επανυπολογισμό του χρόνου άλεσης που είναι αναγκαίος για την παροχή του επιλεγμένου βάρους των δόσεων. Μετά την τρίτη παροχή, η εμφάνιση του εικονιδίου (γαλάζιος ζυγός) στην οθόνη, υποδηλώνει την ολοκλήρωση του επανυπολογισμού των δόσεων και ότι το βάρος των δόσεων που θα παρέχονται στη συνέχεια θα είναι εντός των επιλεγμένων ονομαστικών ορίων.



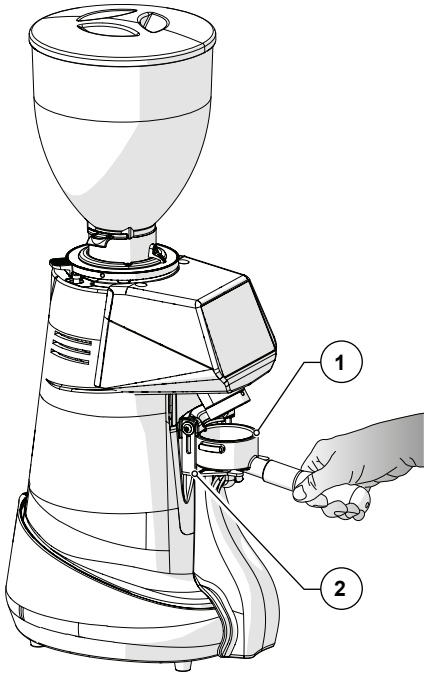
5.7 Παροχή των δόσεων

Με τον δοσομετρικό μύλο έτοιμο προς χρήση, αρκεί να τοποθετήσετε τη θήκη υποδοχής φίλτρου (αριθ. 1) στην ειδική διχάλα στήριξης (αριθ. 2) και να πιέσετε τα πλήκτρα , , ή για την παροχή της επιθυμητής δόσης.

Μπορείτε επίσης να πιέσετε το πλήκτρο για να ξεκινήσει η συνεχής άλεση του καφέ. Η παροχή συνεχίζεται έως ότου διακοπεί αυτόματα ελευθερώνοντας το πλήκτρο .

Πιέζοντας τα πλήκτρα , , ή ο δοσομετρικός μύλος παρέχει τις δόσεις σύμφωνα με τον ενεργοποιημένο τρόπο λειτουργίας:

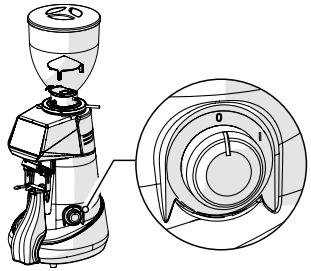
- Παροχή με ΒΑΡΟΣ (με το Σύστημα XGi ενεργοποιημένο, προκαθορισμένος τρόπος λειτουργίας).
- Παροχή με ΧΡΟΝΟ (με Σύστημα XGi απενεργοποιημένο).



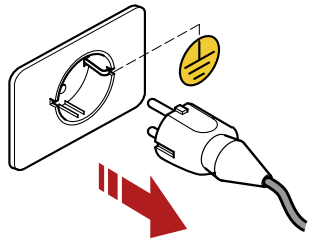
6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΟΥ ΜΥΛΟΥ

6.1 Τακτική συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση τακτικής συντήρησης στον δοσομετρικό μύλο, αποσυνδέστε τον από την ηλεκτρική τροφοδοσία γυρίζοντας στη θέση «O» (OFF) τον διακόπτη (Εικ. 13) και αποσυνδέοντας το φις του καλωδίου από την πρίζα (Εικ. 14).



Εικ. 13



Εικ. 14

Όλες οι επεμβάσεις τακτικής συντήρησης της συσκευής συνοψίζονται στον πίνακα που ακολουθεί.

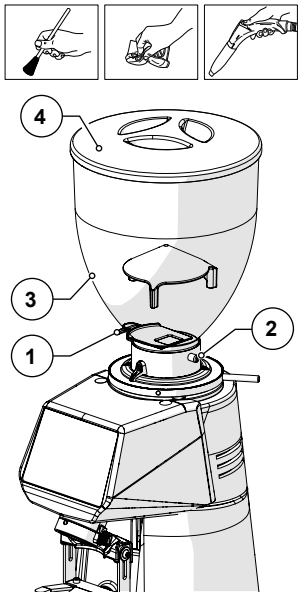
Η Fiorenzato M.C. S.r.l. συνιστά στους πελάτες της τη σχολαστική εκτέλεση των επεμβάσεων αυτών με τη συνιστώμενη συχνότητα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ			
Συχνότητα	**Τύπος επέμβασης**	**Υπεύθυνος**	**Παρ.**
Τέλος βάρδιας	Επιμελής καθαρισμός της συσκευής	Χρήστης	6.1.1
Τέλος βάρδιας	Έλεγχος κατάστασης ηλεκτρικού καλωδίου	Χρήστης	6.1.2
Ανά μήνα	Βαθύς καθαρισμός μαχαιριών	Χρήστης	6.1.3
Όταν χρειάζεται	Θέση Δοσομετρικού Μύλου εκτός λειτουργίας	Χρήστης	6.1.4.
Στη λήξη του επιλεγμένου διαστήματος (επισημαίνεται στην ΑΡΧΙΚΗ σελίδα με την εμφάνιση του εικονιδίου «» αριστερά από το λογότυπο).	Αντικατάσταση μαχαιριών	Εξειδικευμένος χειριστής ή τεχνικός	6.1.5.

6.1.1 Καθαρισμός συσκευής

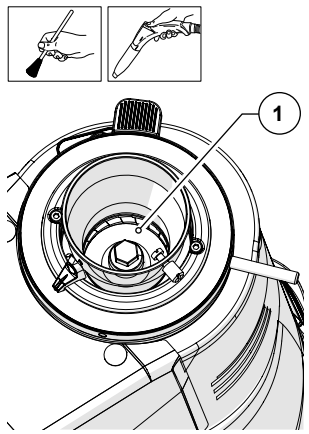
ΤΕΛΟΣ ΒΑΡΔΙΑΣ: καθαρίστε επιμελώς τη συσκευή.

- Κλείστε το κλείστρο (αριθ. 1), ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης (αριθ. 2) και αφαιρέστε τη χοάνη (αριθ. 3) από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το καπάκι (αριθ. 4) από τη χοάνη και αδειάστε τους κόκκους καφέ από το εσωτερικό της. Συνιστάται να ρίχνετε τον καφέ στο σακουλάκι της συσκευασίας του και να το κλείνετε ερμητικά για να διατηρεί το άρωμά του.
- Καθαρίστε τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες της χοάνης με ζεστό νερό και απολιπαντικό καθαριστικό ουδέτερου PH χωρίς άρωμα που είναι κατάλληλο για τρόφιμα. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγαράκια ή/και καθαριστικά σε σκόνη που μπορούν να χαράξουν τις επιφάνειες της χοάνης.
- Σκουπίστε καλά τις πλυμένες επιφάνειες με μαλακό και στεγνό πανί.



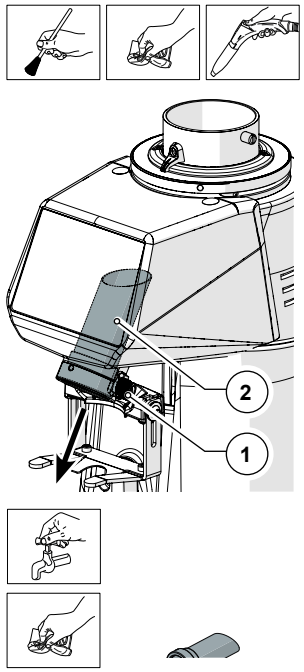
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χοάνη δεν πλένεται σε πλυντήριο πιάτων.

- Με ένα μαλακό πινέλο (καθαρό και στείρο) και ένα ηλεκτρικό σκουπάκι, αφαιρέστε τους κόκκους και τα υπολείμματα σκόνης καφέ από τον θάλαμο άλεσης (αριθ. 1).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε νερό ή/και καθαριστικά για τον θάλαμο άλεσης και τα μαχαίρια.

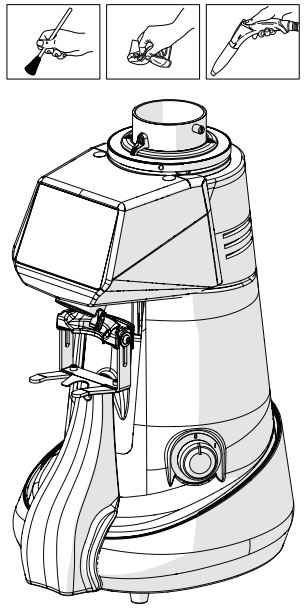
- Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (αριθ. 1) και αφαιρέστε τον σωλήνα εξαγωγής καφέ (αριθ. 2) από τη θέση του.
- Πλύνετε τον σωλήνα με ζεστό νερό και απολιπαντικό καθαριστικό προϊόν ουδέτερου PH χωρίς άρωμα που είναι κατάλληλο για τρόφιμα.
- Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.
- Με ένα ηλεκτρικό σκουπάκι και ένα στεγνό πανί, καθαρίστε την υποδοχή του σωλήνα εξαγωγής από τα υπολείμματα σκόνης καφέ.



- Ο εξωτερικός καθαρισμός του σώματος της μηχανής πρέπει να γίνεται με μαλακό πανί και προϊόντα κατάλληλα για τρόφιμα.

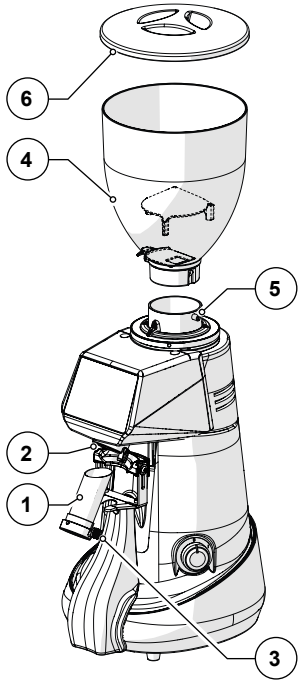
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγαράκια ή/και καθαριστικά σε σκόνη που μπορούν να χαράξουν τις εξωτερικές επιφάνειες της μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η χρήση νερού υπό πίεση ή ατμού για τον καθαρισμό του σώματος της μηχανής.



- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε στη μηχανή τον σωλήνα εξαγωγής (αριθ. 1) στην υποδοχή του (αριθ. 2) και στερεώστε τον σφίγγοντας τη βίδα (αριθ. 3).
- Τοποθετήστε τη χοάνη (αριθ. 4) και στερεώστε τη με τη βίδα (αριθ. 5).
- Κλείστε τη χοάνη με το καπάκι της (αριθ. 6).

Η μηχανή είναι έτοιμη για να χρησιμοποιηθεί εκ νέου, συνδέοντας την τροφοδοσία και γεμίζοντας τη χοάνη με καφέ.

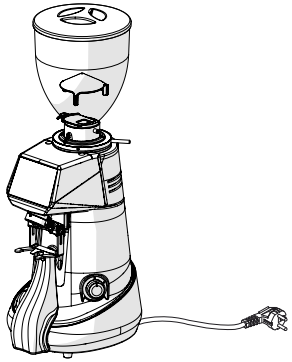


6.1.2 Έλεγχος κατάστασης ηλεκτρικού καλωδίου

ΤΕΛΟΣ ΒΑΡΔΙΑΣ: έλεγχος ηλεκτρικού καλωδίου.

- Με το καλώδιο αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του ρεύματος, ελέγξτε οπτικά και με την αφή για να βεβαιωθείτε ότι ο μανδύας προστασίας είναι ανέπαφος, οι αγωγοί δεν έχουν αποκαλυφθεί και το φις δεν είναι ελαττωματικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ελαττώματα στο ηλεκτρικό καλώδιο, φροντίστε για την αντικατάστασή του με καλώδιο ίδιων χαρακτηριστικών.

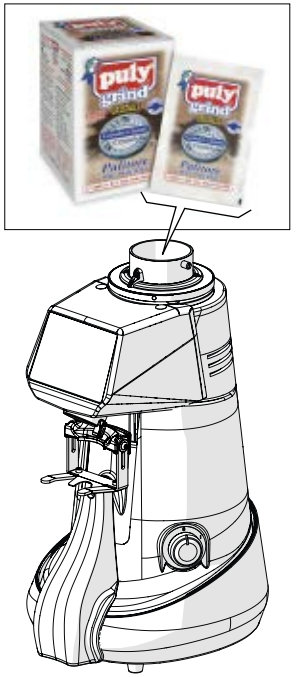


6.1.3 Βαθύς καθαρισμός μαχαιριών

ΑΝΑ ΜΗΝΑ: καθαρίστε επιμελώς τα μαχαίρια

Ο βαθύς καθαρισμός των μαχαιριών πρέπει να γίνεται μια φορά τον μήνα (ή όταν χρειάζεται), χρησιμοποιώντας ειδικά προϊόντα για τον καθαρισμό δοσομετρικών μύλων που κυκλοφορούν στην αγορά (π.χ. καθαριστικό PULY GRIND για μύλους καφέ).

- Ο βαθύς καθαρισμός πρέπει να γίνεται στο τέλος του καθαρισμού τέλους βάρδιας, με τη μηχανή χωρίς καφέ και χωρίς τη χοάνη τροφοδοσίας.
- Ο καθαρισμός των μαχαιριών επιτυγχάνεται ρίχνοντας στον (εντελώς άδειο) θάλαμο άλεσης μια δόση προϊόντος και ενεργοποιώντας την άλεση. Κατά τη διάρκεια της άλεσης, το προϊόν (σε κόκκους ή κρυστάλλους) αναγεννά τα μαχαίρια αφαιρώντας πλήρως από την επιφάνειά τους όλες τις επικαθήσεις καφέ, άλατα, μύκητες και λίπη, απορροφώντας το λάδι και καταστρέφοντας την ταγκάδα χωρίς να αφήνει υπολείμματα.
- Με τον τρόπο αυτό, η αναγέννηση επιτυγχάνεται χωρίς να αφαιρεθούν τα μαχαίρια και χωρίς να αλλάζει η επιλεγμένη θέση άλεσης.

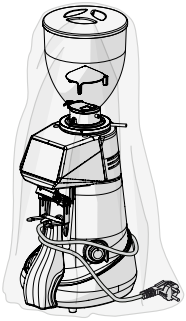


6.1.4 Θέση δοσομετρικού μύλου εκτός λειτουργίας

Αν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. γιορτές, διακοπές κ.λπ.), συνιστάται η εκτέλεση των ακόλουθων επεμβάσεων καθαρισμού για να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση και να αποφευχθούν ενδεχόμενα προβλήματα κατά την επανεκκίνηση.

ΟΤΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ: καθαρισμός και θέση εκτός λειτουργίας της μηχανής.

- Καθαρίστε επιμελώς τον δοσομετρικό μύλος σύμφωνα με τις οδηγίες της παρ. 6.1.1.
- Καθαρίστε σε βάθος τα μαχαίρια σύμφωνα με τις οδηγίες της παρ. 6.1.3.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος.
- Καλύψτε τη μηχανή με ένα πανί για να αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης και βρωμιάς.



6.1.5 Αντικατάσταση μαχαιριών

Ο προγραμματισμένος χρόνος για την αντικατάσταση των μαχαιριών έχει επιλεχθεί από τη Fiorenzato M.C. S.r.l. ανάλογα με τον τύπο των μαχαιριών και το μοντέλο του μύλου.

Με τη λήξη του επιλεγμένου χρόνου από τον κατασκευαστή, εμφανίζεται στην οθόνη το εικονίδιο ειδοποίησης «» που επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντικατάσταση των μαχαιριών πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Μετά την αντικατάσταση, ο εξειδικευμένος τεχνικός/αντιπρόσωπος που διαθέτει «Password διαχειριστή» *(§ 5.4.3.16)* για είσοδο στο μενού «Ρυθμίσεις ασφαλείας», θα μηδενίσει τους μετρητές των μαχαιριών, θα ελέγξει την ακρίβεια του ζυγού και, αν είναι αναγκαίο, θα εκτελέσει μια νέα βαθμονόμηση.

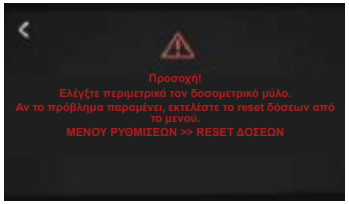
6.2 Έκτακτη συντήρηση

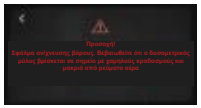
Για τον δοσομετρικό μύλο δεν προβλέπονται προγραμματισμένες επεμβάσεις έκτακτης συντήρησης. Ωστόσο, σε περίπτωση βλαβών ή/και κακής λειτουργίας που δεν προβλέπονται στο κεφάλαιο «7 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΑΙΤΙΕΣ - ΛΥΣΕΙΣ», αποφύγετε τις επεμβάσεις στη συσκευή με δική σας πρωτοβουλία και ενημερώστε τον τοπικό αντιπρόσωπο για να επικοινωνήσει με το Σέρβις της Fiorenzato M.C. S.r.l. με σκοπό την επίλυση του προβλήματος.

7 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΑΙΤΙΕΣ - ΛΥΣΕΙΣ

Στον πίνακα παρουσιάζονται τα πιθανά προβλήματα που μπορούν να θέσουν εκτός λειτουργίας ή να προκαλέσουν ανώμαλη λειτουργία του δοσομετρικού μύλου. Για κάθε πρόβλημα παρατίθενται η πιθανή αιτία που το προκαλεί και οι αναγκαίες ενέργειες για την αποκατάσταση της σωστής λειτουργίας της συσκευής.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο μύλος δεν ενεργοποιείται	Διακοπή τροφοδοσίας.	• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «I» (ON) • Βεβαιωθείτε ότι ο αυτόματος διακόπτης πριν από την πρίζα (αν υπάρχει) βρίσκεται σε θέση ON. • Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι καλή κατάσταση και σωστά συνδεδεμένο στο βύσμα τροφοδοσίας και στην υποδοχή της συσκευής.
Οι κόκκοι του καφέ δεν κατεβαίνουν από τη χοάνη τροφοδοσίας.	Κλείστρο κλειστό.	• Ανοίξτε το κλείστρο.
Με την ενεργοποίηση, το σύστημα χάνει τις προηγούμενες ρυθμίσεις.	Εφεδρική μπαταρία της μηχανής άδεια.	• Απευθυνθείτε στο Σέρβις για την αντικατάσταση της εφεδρικής μπαταρίας.
Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο (Κίτρινος ζυγός) που υποδηλώνει ότι το βάρος της τελευταίας δόσης ήταν εκτός ορίων σε σχέση με το επιλεγμένο βάρος.	• Πρώτες δόσεις της ημέρας • Αλλαγή τύπου καφέ στο εσωτερικό της χοάνης • Καφές με υψηλό ποσοστό robusta • Καινούργια μαχαίρια	• Εκτελέστε την παροχή και άλλων δόσεων χωρίς να αλλάξετε καμία ρύθμιση της συσκευής. • Μετά από δύο διαδοχικές δόσεις εκτός ορίων, το λογισμικό XGi εκτελεί τον αυτόματο επανυπολογισμό των αναγκαίων δευτερολέπτων για τη σωστή παροχή της επιλεγμένης δόσης. Η ολοκλήρωση του επανυπολογισμού επισημαίνεται με την εμφάνιση του εικονιδίου (Γαλάζιος ζυγός). • Οι δόσεις που παρέχονται μετά τον επανυπολογισμό θα είναι σωστές, όπως επισημαίνεται με την εμφάνιση του εικονιδίου (Πράσινος ζυγός)

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο (Κόκκινος ζυγός) που υποδηλώνει ότι παρουσιάστηκε πρόβλημα στο στάδιο ζύγισης της τελευταίας δόσης.	• Πιθανή προσθήκη (ή αφαίρεση) βάρους από τη συσκευή κατά τη διάρκεια του κύκλου παροχής/ζύγισης της δόσης. • Η συσκευή στηρίζεται σε ασταθή επιφάνεια εργασίας που δεν επιτρέπει τη σωστή ανίχνευση του βάρους. • Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ακατάλληλο πολύπριζο.	• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια χωρίς κραδασμούς. • Ελέγξτε ή/και αντικαταστήστε το πολύπριζο στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή. • Εκτελέστε την παροχή νέων δόσεων, έως ότου εμφανιστεί το εικονίδιο (Πράσινος ζυγός) που υποδηλώνει σωστό υπολογισμό της δόσης. • Μετά την τρίτη διαδοχική προβληματική δόση (- τρία εικονίδια «κόκκινος ζυγός» στην οθόνη) εμφανίζεται σε πλήρη οθόνη το ακόλουθο μήνυμα ελέγχου:  Μετά την επιστροφή στην ΑΡΧΙΚΗ οθόνη, το σύστημα XGi ενεργοποιεί τη διαδικασία επανυπολογισμού των δόσεων και απαιτείται η παροχή τριών δόσεων εφαρμόζοντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να επιτραπεί στο σύστημα XGi η εκτέλεση του επανυπολογισμού. Η ολοκλήρωση του επανυπολογισμού επισημαίνεται με την εμφάνιση του εικονιδίου (Γαλάζιος ζυγός). Οι δόσεις που παρέχονται μετά τον επανυπολογισμό θα είναι σωστές, όπως επισημαίνεται με την εμφάνιση του εικονιδίου (Πράσινος ζυγός)

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Μετά την παροχή μιας δόσης, εμφανίζεται σε πλήρη οθόνη το μήνυμα «Σφάλμα ανίχνευσης βάρους»: 	• Κάποιο ξένο σώμα στηρίζεται στη συσκευή και το σύστημα XGi δεν καταφέρνει να αναγνωρίσει το απόβαρο. • Η συσκευή εκτίθεται σε κραδασμούς ή/και σε ισχυρά ρεύματα αέρα. • Πιθανό ξένο σώμα μεταξύ των καλυμμάτων και του σώματος του μηχανήματος.	• Ελέγξτε την περίμετρο του μύλου και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. • Βεβαιωθείτε ότι ο μύλος δεν είναι εκτεθειμένος σε κραδασμούς που προκαλούν άλλες συσκευές (π.χ. πλυντήρια πιάτων, μπλέντερ, φυγόκεντρες κ.λπ.) ή σε ισχυρά ρεύματα αέρα, π.χ. από ανεμιστήρα. • Εντοπίστε και αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τα καλύμματα της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα λεπτό πινέλο, ηλεκτρικό σκουπάκι ή διπλωμένο φύλλο χαρτιού.
Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο «» συνοδευόμενο από μήνυμα Συναγερμού για την αντικατάσταση των μαχαιριών	Τα μαχαίρια έχουν συμπληρώσει το όριο των ωρών λειτουργίας που έχει επιλέξει ο κατασκευαστής και, συνεπώς, πρέπει να προγραμματίσετε την αντικατάστασή τους.	• Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση του μύλου έως ότου συμπληρωθεί το επιλεγμένο χρονικό όριο. Όταν συμπληρωθεί το όριο, για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της μηχανής, πρέπει να αντικαταστήσετε τα μαχαίρια σύμφωνα με τις οδηγίες της παρ, 6.1.5. • Μετά την αντικατάσταση, ο εξειδικευμένος τεχνικός μηδενίζει τον μετρητή του χρόνου λειτουργίας των μαχαιριών.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το μοτέρ διακόπτει την άλεση.	Επέμβαση θερμικής ασφάλειας προστασίας του μοτέρ λόγω εμπλοκής του συστήματος άλεσης από αντικείμενα ή ξένα σώματα στα μαχαίρια.	• Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει καλά. • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία. • Κλείστε το κλείστρο και αφαιρέστε τη χοάνη τροφοδοσίας. • Καθαρίστε τον θάλαμο άλεσης και αφαιρέστε ενδεχόμενα ξένα σώματα. • Συναρμολογήστε τη συσκευή και ξεκινήστε έναν κύκλο άλεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν το πρόβλημα παραμένει και μετά την εκτέλεση των συνιστώμενων ενεργειών ή αν παρουσιαστούν προβλήματα λειτουργίας που δεν προβλέπονται στον πίνακα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για να επικοινωνήσει με το Σέρβις της Fiorenzato M.C. S.r.l.ή να αναθέσει την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο τεχνικό.

8 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Σε περίπτωση που καταστεί αναγκαία η αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων του δοσομετρικού μύλου (π.χ. μαχαίρια) ο τελικός χρήστης (π.χ. ιδιοκτήτης μπαρ/εστιατορίου κ.λπ.) πρέπει να επικοινωνήσει με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Fiorenzato M.C. S.r.l. και να δηλώσει το μοντέλο του δοσομετρικού μύλου του με σκοπό τον εντοπισμό, την παραγγελία και τη διάθεση των γνήσιων ανταλλακτικών. Μόνο οι τοπικοί αντιπρόσωποι έχουν δικαίωμα εγγραφής στην ιστοσελίδα της εταιρείας για την παραγγελία γνήσιων ανταλλακτικών.

Για να παραγγείλουν τα ανταλλακτικά οι τοπικοί αντιπρόσωποι:

- Πρέπει να επισκεφθούν την ιστοσελίδα www.fiorenzato.com, και να επιλέξουν το μοντέλο δοσομετρικού μύλου που δηλώνει ο τελικός χρήστης στην ενότητα των ανταλλακτικών.
- Να επισκεφθούν το τμήμα περιορισμένης πρόσβασης εισάγοντας τους κωδικούς τους στην ειδική φόρμα (για την πρώτη πρόσβαση απαιτείται εγγραφή με την εισαγωγή των στοιχείων αναγνώρισης).
- Να επιλέξουν τα αναγκαία ανταλλακτικά από τους αναλυτικούς πίνακες του προϊόντος.
- Να ακολουθήσουν την καθοδηγούμενη διαδικασία για συμπλήρωση της παραγγελίας και αποστολή στη Fiorenzato M.C. S.r.l..
- Το προσωπικό της Fiorenzato M.C. S.r.l. που χρεώνεται με την παραγγελία θα επικοινωνήσει με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπενθυμίζεται ότι οι επεμβάσεις αντικατάστασης των μαχαιριών και γενικότερα όλων των εσωτερικών οργάνων του δοσομετρικού μύλου πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

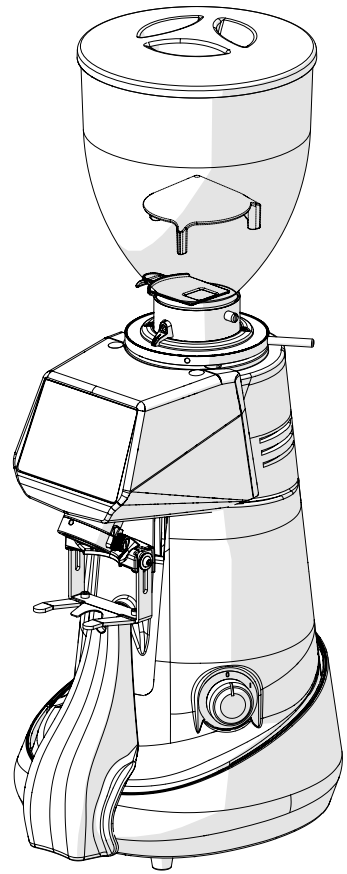
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Fiorenzato M.C. S.r.l. δεν είναι υπεύθυνη για ενδεχόμενα ατυχήματα ή/και βλάβες στη συσκευή που οφείλονται στην αντικατάσταση εξαρτημάτων με μη γνήσια ανταλλακτικά ή από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Elektronikus kávédaráló-adagoló

Fiorenzato

HU

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Telepítési, használati és karbantartási kézikönyv

Első használat előtt olvassa el körültekintően az utasításokat.

CE

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Rev_00 Ed_04/2022

1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK 5

1.1 Általános információk a kézikönyvről és a kézikönyv tanulmányozásáról 5
1.2 A kézikönyvben használt szimbólumok 5
1.3 Vásárlóra vonatkozó figyelmeztetések 6
1.4 A gyártó elérhetőségei 6
1.5 Beavatkozásra vonatkozó utasítások 6
1.6 Garancia 7
1.7 Alkalmazott irányelvek 7

2 AZONOSÍTÓ ADATOK ÉS MŰSZAKI JELLEMZŐK 8

2.1 Bevezetés 8
2.2 Készülék azonosítás 8
2.3 A kávédaráló-adagoló fő részeinek azonosítása 9
2.4 Felhasználási terület 10
2.5 Az XGi sorozat modelljei és műszaki jellemzői 10
2.6 Zaj 12

3 BIZTONSÁG 12

3.1 Általános információk 12
3.2 Észszerűen elkerülhető nem megfelelő használat 12
3.3 Figyelmeztetések a helyes és biztonságos használatával kapcsolatosan 13
3.4 Biztonsági berendezések a kávédaráló-adagolón 14
3.5 Fennmaradó kockázatok 15
3.6 Figyelmeztető címkék a gépen 16

4 TELEPÍTÉS 16

4.1 Tárolás 16
4.2 A telepítési pont kiválasztása 17
4.3 A készülék kicsomagolása és mozgatása 17
4.4 Telepítés, elektromos hálózatra való bekötés 18

5 A KÁVÉDARÁLÓ-ADAGOLÓ HASZNÁLATA 19

5.1 A gép vezérlői 19
5.1.1 Főkapcsoló 19
5.2 A kávédaráló-adagoló előkészítése 20
5.3 Első indításra vonatkozó előírások 21
5.4 Kezelőpanel 23
5.4.1 Kezdőlap 24
5.4.2 XGi automatikus súlymérő rendszer deaktiválása / aktiválása 27
5.4.2.1 XGi automatikus súlymérő rendszer deaktiválása 27
5.4.2.2 XGi automatikus súlymérő rendszer aktiválása 27
5.4.3 Beállítások menü 28

5.4.3.1 Őrlési súly módosítása 30
5.4.3.2 Adag súly megjelenítése 30
5.4.3.3 Adagolási idő módosítás 31
5.4.3.4 Őrlési idők megjelenítése 31
5.4.3.5 Statisztikák megjelenítése 32
5.4.3.6 Tripla adag megjelenítése 32
5.4.3.7 XGi rendszer 33
5.4.3.8 Első indítás 33
5.4.3.9 Kijelző megvilágítás 34
5.4.3.10 Képernyő megjelenése 34
5.4.3.11 Képernyőkímélő 35
5.4.3.12 Nyelv 35
5.4.3.13 Dátum és idő 36
5.4.3.14 Információk 36
5.4.3.15 Adag súly helyreállítás 37
5.4.3.16 Rendszergazda jelszó 38
5.5 Őrlési fokozat beállítása 39
5.6 XGi rendszer automatikus kalibrálása 39
5.7 Adagol adagolása 40

6 KÁVÉDARÁLÓ-ADAGOLÓ KARBANTARTÁSA 41

6.1 Rendes karbantartás 41
6.1.1 A készülék tisztítása 42
6.1.2 Tápkábel ellenőrzése 44
6.1.3 Őrlők finom tisztítása 45
6.1.4 Kávédaráló-adagoló alaphelyzetbe állítása 45
6.1.5 Őrlők cseréje 46
6.2 Rendkívüli karbantartás 46

7 RENDELLENESSÉGEK - OKOK - MEGOLDÁSOK 47

8 CSEREALKATRÉSZ KÉRELEM 51

1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1.1 Általános információk a kézikönyvről és a kézikönyv tanulmányozásáról



Olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, mielőtt üzembe helyezi és első alkalommal használja a Fiorenzato M.C. S.r.l. elektronikus kávédaráló-adagolóját

Ez a használati útmutató a 2006/42/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban készült, és minden hasznos információt tartalmaz a végfelhasználó számára a Fiorenzato M.C. S.r.l. által gyártott elektronikus kávédaráló-adagoló telepítéséhez, beállításához és használatához.
Ennek a kézikönyvnek a tartalmát teljes egészében el kell olvasni és meg kell érteni a kávédaráló-adagoló üzembe helyezése és használata előtt, és jó állapotban kell tárolni és karbantartani, hogy a későbbiekben megtekinthető legyen.
A jelen dokumentációban található képek, adatok, szövegek és leírások a Fiorenzato M.C. S.r.l. tulajdonát képezik és tükrözik a gép legkorszerűbb állapotát a forgalomba hozatal időpontjában.



A Fiorenzato M.C. S.r.l. vállalat folyamatosan új megoldásokat keres termékei fejlesztésére, ezért fenntartja a jogot, hogy idővel változtatásokat hajtson végre a kávédaráló-adagolón és annak dokumentációjában anélkül, hogy a már eladott termékeket nem megfelelőnek és/vagy elavultnak tekintené.

A kézikönyv elolvasását egy általános tárgymutató segíti, amely megkönnyíti a téma azonosítását, valamint egy sor információs szimbólum, amelyek saját biztonsága és a kávédaráló-adagoló helyes használata érdekében felhívják a felhasználó figyelmét a különösen érdekes tartalomra.

1.2 A kézikönyvben használt szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS - MEGJEGYZÉS! Figyelmeztetést vagy fontos megjegyzést jelez bizonyos funkciókkal és/vagy a felhasználó számára hasznos információkkal kapcsolatban. Ügyeljen az ezzel a szimbólummal jelölt bekezdésekre.



VESZÉLY ÁLTALÁNOS - FIGYELEM! Jelzés általános veszélyről. Az ezzel a szimbólummal jelölt szöveg azt jelzi, hogy a mellékelt utasítások figyelmen kívül hagyása a gép károsodását és/vagy a felhasználó sérülésének kockázatát okozhatja.



FESZÜLTSÉG ALATT BERENDEZÉS - FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal jelölt szöveg az áramütés lehetséges veszélyére utal. Ügyeljen a megadott utasításokra.



FELHATALMAZOTT TECHNIKUSOK ÁLTAL ELVÉGZENDŐ MŰVELET Az ezzel a szimbólummal jelölt szöveg azt jelzi, hogy a leírt műveletet szakképzett technikusnak kell elvégeznie (műszaki segítség).

1.3 Vásárlóra vonatkozó figyelmeztetések

Ez a kézikönyv, akárcsak az EK-megfelelőségi nyilatkozat, az Ön kávédaráló-adagolójának szerves részét képezi, ezért gondosan kell kezelni és tárolni, minden felhasználó számára elérhetővé kell tenni, áthelyezés vagy harmadik fél részére történő továbbadás esetén a gépet kell kísérnie.



A dokumentáció elvesztése és/vagy megrongálódása esetén a gyártótól kérhet másolatot a hátlapon feltüntetett kézikönyvkód feltüntetésével.

Mielőtt egy másik felhasználó számára engedélyezné a kávédaráló-adagoló használatát, győződjön meg arról, hogy elolvasta és megértette a kézikönyv tartalmát.

A kezelési útmutató minden olyan utasítást és használati eljárást tartalmaz, amelyek megfelelő betartása esetén biztonságos működést tesz lehetővé anélkül, hogy kárt okozna önmagában és a gépben.



A vásárló kötelessége, hogy a használatáért felelős személyzetet megfelelő képzésben részesítse a kávédaráló-adagoló használatáról és karbantartásáról.



A vásárló és a kávédaráló-adagoló minden felhasználója köteles gondosan betartani az ebben a kézikönyvben található specifikus figyelmeztetéseket.

1.4 A gyártó elérhetőségei

Bármilyen pontosításért kérjük, forduljon a Fiorenzato M.C. S.r.l. vállalathoz az alábbi címen:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Beavatkozásra vonatkozó utasítások

A géppel kapcsolatos műszaki segítségért a felhasználónak feltétlenül kapcsolatba kell lépnie azzal a kereskedővel, akitől a berendezést vásárolta. A kávédaráló-adagoló használatával és/vagy karbantartásával kapcsolatos további információkért vagy felvilágosításért a **Fiorenzato M.C. S.r.l.** továbbra is elérhető, és a fent felsorolt címeken érhető el.

1.6 Garancia

A Fiorenzato M.C. S.r.l. az általa kiállított eladási számla keltétől számított 24 hónap garanciát vállal Fiorenzato M.C. S.r.l.

A gyártó vállalja, hogy a jótállási idő alatt a gyártási hibából eredően hibás alkatrészeket és/vagy alkatrészeket ingyenesen megjavítja vagy kicseréli.

A termékre vonatkozó garancia érvényét veszti, ha:

- A kézikönyvben található figyelmeztetéseket/utasításokat nem vették figyelembe.
- A szokásos karbantartási és géptisztítási műveleteket nem olyan felhasználó végezte, aki megfelelően eligazította a végrehajtás helyes módját.
- A javításokat szakképzetlen vagy a gyártó által nem felhatalmazott személyekre bízták.
- A terméket a jelen kézikönyvben meghatározottaktól eltérő célokra használják.
- Bármilyen csere nem eredeti cserealkatrészek felhasználásával történt, kérjük, vegye figyelembe, hogy a nem eredeti alkatrészekkel történő csere a garancia elvesztése mellett a készülékhez mellékelt „Megfelelőségi nyilatkozatot” is érvényteleníti.
- A garancia érvényét veszti a készülékben okozott károk esetén: hanyagság, beszerelés és/vagy a jelen kézikönyvben foglaltaknak nem megfelelő használat, nem megfelelő karbantartás (tisztítás), villámcsapás és légköri jelenségek által okozott károk, nem megfelelő tápellátás, túlfeszültség, ill. túláramok.

1.7 Alkalmazott irányelvek

Az összes Fiorenzato M.C. S.r.l. által gyártott kávédaráló-adagolót a következő közösségi irányelvek alapvető követelményeinek megfelelően tervezték és gyártották:

- 2006/42/EK [*Gépekről szóló irányelv*].
- 2014/35/EU [*Alacsony feszültség irányelve*].
- 2014/30/EU [*Elektromágneses kompatibilitás irányelve*].
- 2011/65/EU [*RoHS irányelv*].
- 2015/863/EU [*Felhatalmazáson alapuló RoHS 2015/863/EU irányelv*].
- 2012/19/EU [*RAEE irányelv*].

2 AZONOSÍTÓ ADATOK ÉS MŰSZAKI JELLEMZŐK

2.1 Bevezetés

A kávéfőzés művészet, és titkainak teljes megismeréséhez pontos szabályokat kell betartani. A tökéletes espresso kávé elkészítésének formulája valójában nagyon összetett, és a berendezés által végzett rész rendkívül fontos. Az optimális siker és a vitathatatlan minőség érdekében három elemet kell helyesen kombinálni:

- Finom elegy.
- A rendelkezésre álló berendezések megfelelő használata.
- A kávé készítőjének bölcs képessége és professzionalizmusa. A jó kávé élvezetéhez a közhiedelemmel ellentétben nem elég csak egy adott keveréket kiválasztani.

A kezelő tapasztalata és készsége az ital elkészítésének megfelelő eljárásai követésében és a megfelelő gépek használatában jelentősen hozzájárul egy kis remekmű létrehozásához. Ezért tulajdonítanak nagy jelentőséget a szakemberek az eszpresszógépnek és a kávédaráló-adagolónak. Ezeknek az eszközöknek a megfelelő ismerete, tökéletes működésben tartása és a bennük rejlő lehetőségek teljes kihasználása a kávé igazi mestereihez tartozik. A jó eszpresszó minősége egy sor műveletből adódik, amelyek között az őrlés fontos szerepet játszik. A kávédaráló-adagoló tehát a kezelő számára az egyik alapvető eszközt jelenti, amely szerkezetének meg kell felelnie bizonyos jellemzőknek, amelyek a következők: szilárdság, ellenállás és funkcionalitás, amelyeket az összes **Fiorenzato M.C. S.r.l.** által gyártott kávédaráló-adagoló teljes mértékben kielégít.

2.2 Készülék azonosítás

Az összes Fiorenzato M.C. S.r.l. által gyártott kávédaráló-adagoló bal oldalán egy azonosító címke található, amelyen mindig a következő adatok láthatók:

- A Fiorenzato M.C. S.r.l. cég neve
- CE jelölés és gyártási év.
- Bármilyen egyéb tanúsító jel.
- Modell és sorozatszám.
- A készülék teljesítménye.
- Szükséges tápfeszültség és frekvencia.

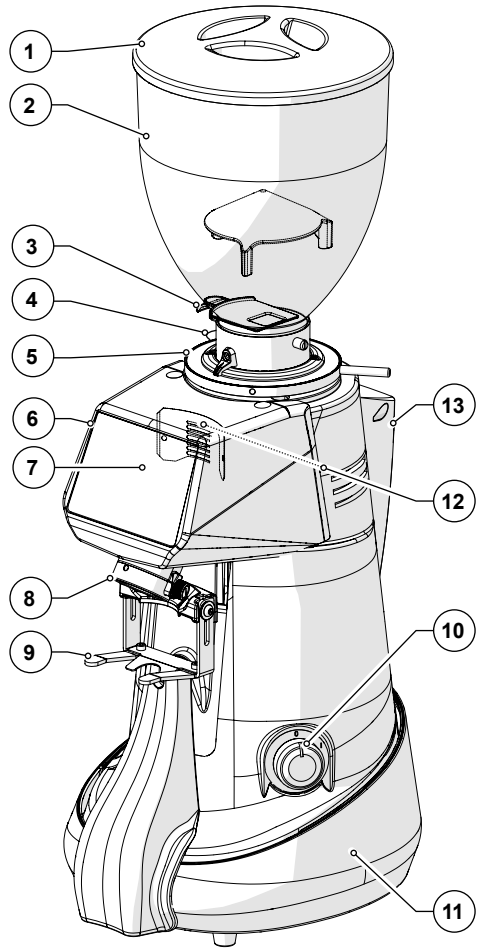


2.3 A kávédaráló-adagoló fő részeinek azonosítása

A kávédaráló-adagolók egy géptestből állnak a kávé darálásához szükséges összes eszközzel és egy adagológaratból a felső részen, amely az őrlendő pörkölt szemes kávé adagolására szolgál.

Az 1 ábrának megfelelően az XGi sorozatú kávédaráló-adagoló a következő fő részekből áll:

1	Adagológarat fedél
2	Kávébab betöltő tartály
3	Garat zsalu
4	Gyűrűs anya rögzítőkarja mikrokapcsolóval
5	Szabályzógyűrű az őrlés mértékének beállításához
6	Vezérlőpanel
7	Gép/felhasználói felület kijelző
8	Kivehető őrölt kávé ürítő cső
9	Villa szűrőtartó csésze
10	A gép be/ki kapcsolója
11	Mérleg védőpofa egység
12	Kávétörő lemez
13	Hűtőventilátor (csak alábbi modellek: „EVO” és „EK”)



1. ábra - Alkatrészek azonosítása

2.4 Felhasználási terület

Ezt a készüléket kizárólag pörkölt szemes kávé őrlésére tervezték. Minden más használat helytelennek és ezért veszélyesnek minősül. A gyártó elhárít minden felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért. Ne használja a készüléket más típusú élelmiszerek vagy egyéb gabonás anyagok őrlésére. Kávédarálóink szakképzett személyzet számára készült eszközök, professzionális használatra, nem háztartási használatra.

2.5 Az XGi sorozat modelljei és műszaki jellemzői

A Fiorenzato M.C. S.r.l. cég az XGi sorozatú daráló-adagolókat a következő modellekben gyártja:

- **F64 E XGi**
- **F64 EVO XGi**
- **F83 E XGi**
- **F71 EK XGi**

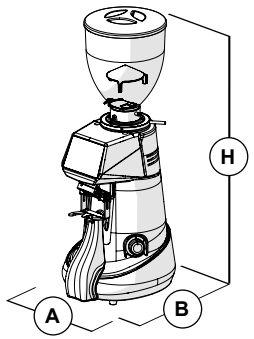
	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

Hogyan kell kiolvasni a modellkódot

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Elektronikus modell*	*Nagy sebességű elektronikus modell*	*Kúpos őrlők*	*Beépített súlymérő rendszer*

Az alábbi táblázatok a XGi kávédaráló-adagoló sorozatok teljes méreteit és főbb műszaki jellemzőit mutatják be.

Méretek és súly



2. ábra - Méretek

Modellek	Méretek [A x B x H mm]	Súly [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Műszaki jellemzők

Modell	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Tápellátás	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Teljesítmény [Watt]	350	350	650	850
Őrlő típusa	B típusú felület	C típusú felület	B típusú felület	Kúpok
Őrlő átmérő [mm]	64	64	83	71
Őrlők forgási sebessége fordulat/perc	1350 50 Hz-en	1350 50 Hz-en	1350 50 Hz-en	300 50 Hz-en
	1550 60 Hz-en	1550 60 Hz-en	1550 60 Hz-en	300 60 Hz-en
Garat kapacitása [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tűrés (*) egyetlen adag tömegére vonatkozóan [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Súly (**) szimpla adag [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tűrés (*) dupla adag tömegére vonatkozóan [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Súly (**) szimpla adag [g]	14	14	14	14
Napi őrlés [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
A daráló cseréjének gyakorisága munkaórában (h) és őrölt kávé kg-ban kifejezve [kg]				
„Szabványos” darálók (h) – [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
„Red Speed” darálók (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Opcionális tartozékok				
Harang 500 g	☑	☑	☑	☑
Állítható villa támasztékkal	☑	☑	☑	☑
Fém nyomószár	☑	☑	☑	☑
„Red Speed” daráló	☑	☑	☑	☑

(*) A mérőrendszer által észlelt dózis súlyának tűréshatára a dózis növelésével vagy csökkentésével arányosan változik.

(*) Gyári beállítások.

2.6 Zaj

Kávédaráló-adagolóink maximális hangkibocsátása az EN 60704-1 szabványnak megfelelő UNI EN ISO 3741 reverberációs helyiségben mérve az EN 60704-1:1998 és az EN 607043:1996. szabványoknak megfelelő. Az egyenértékű hangexpozíció szintje a kezelő számára, amely kizárólag a készülék nyolc órán keresztüli 240 perces működési határértékéhez kapcsolódik, **78 dB (A)** a 86/188/EGK európai irányelvnek és a 2003/1 0/ EGK későbbi felülvizsgálatának megfelelően. Az eszköz használata ezért nem igényel semmilyen óvintézkedést a munkahelyi zajnak való kitettségből eredő kockázatok ellen (DE 2003/1 0/EGK 3-8. Cikk).

3 BIZTONSÁG

3.1 Általános információk

A vevő köteles az összes felhasználót tájékoztatni a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő lehetséges kockázatokról, a gyártó által elfogadott biztonsági berendezésekről, valamint az EU-irányelvek és a készülék használatának helye szerinti ország jogszabályai által előírt általános baleset-megelőzési szabályokról.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük a jelen kézikönyvben felsorolt gép összes kezelőszervének és jellemzőinek helyzetével és működésével.

FIGYELEM! A Fiorenzato M.C. S.r.l. kávédaráló-adagoló üzembe helyezése, bekapcsolása és első használata előtt el kell olvasni és meg kell érteni a jelen dokumentáció és a „BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” füzet teljes tartalmát.

FIGYELEM: A gép egy vagy több részének jogosulatlan módosítása vagy cseréje, a használatot módosító tartozékok alkalmazása és nem eredeti pótalkatrészek használata sérülésveszélyt okozhat, és veszélyeztetheti a készülék megfelelő működését.

A fentiek be nem tartása mentesíti a Fiorenzato M.C. S.r.l. vállalatot a személyi és/vagy vagyoni károkért való felelősség alól.

3.2 Észszerűen elkerülhető nem megfelelő használat

A Fiorenzato M.C. S.r.l. vállalat elhárít minden felelősséget, és a garancia érvényét veszti, ha a gépet hanyagságból használták, vagy ha a felhasználó nem tartja be a jelen kézikönyvben foglalt használati utasításokat.

Az eszköznek a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használata helytelennek minősül.

A készülék használata során tilos más, helytelennek ítélt munka és tevékenység, amely általában a felhasználók biztonságát és/vagy a gép károsodását okozhatja.

Észszerűen előre látható helytelen használat:

- A gép használata a pörkölt szemes kávétól eltérő termékek (pl. bors, só stb.) darálására.
- A készülék használata előre őrölt kávéval.
- A készülék nem megfelelő használata nem oktatott személy által és/vagy akik nem olvasták el ezt a használati útmutatót.
- Nem eredeti és/vagy nem specifikus pótalkatrészek használata a birtokában lévő kávédaráló-adagoló modellhez.
- A gép használata robbanásveszélyes környezetben.

Továbbá a felhasználónak soha és semmilyen körülmények között:

- Ne kísérelje meg eltávolítani a véletlenül a kávéadagoló tartályba és/vagy az őrlési területbe esett idegen tárgyat anélkül, hogy a készüléket először le ne választaná az elektromos hálózatról.
- Ne használja a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Nem engedjen semmilyen folyadékot a kávéadagoló tartályba és az őrlőtérbe.

A gép rendellenes viselkedése esetén minden szükséges beavatkozás a karbantartók felelőssége.

3.3 Figyelmeztetések a helyes és biztonságos használatával kapcsolatosan

A felhasználó biztonsága és a készülék optimális kezelése érdekében fontos néhány egyszerű, de fontos előírás betartása, nevezetesen:

- Kerülje el a tápkábellel való visszaélést. Csak olyan kábelt vagy hosszabbítót használjon, amelynek keresztmetszete megfelel a gép teljesítményének
- Óvja a kábelt a magas hőmérséklettől, olajtól és éles szélektől.
- A normál működéssel kapcsolatos eltérések (megnövekedett teljesítményfelvétel, megnövekedett hőmérséklet, túlzott vibráció, rendellenes zajok vagy riasztási jelek a kijelzőn) azt feltételezik, hogy a működés nem megfelelő. Az olyan meghibásodások elkerülése érdekében, amelyek közvetlenül vagy közvetve kárt okozhatnak az emberekben vagy a készülékben, gondoskodjon a szükséges karbantartásról, vagy ha szükséges, lépjen kapcsolatba a viszonteladóval vagy szakszervizzel.
- Nehéz készülék! Ügyeljen a szállítási, mozgatási és szerelési fázisokra! A készülék helyes kezelésével kapcsolatban lásd a 4. fejezetet.

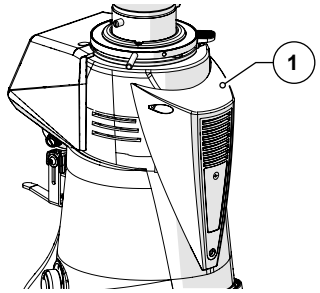
3.4 Biztonsági berendezések a kávédaráló-adagolón

A Fiorenzato M.C. S.r.l. által gyártott összes kávédaráló-adagoló megfelelő mechanikus és elektromechanikus eszközökkel van felszerelve, amelyek célja a felhasználó biztonságának és a készülék épségének/működésének védelme a használat során.

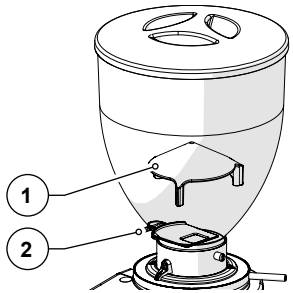
Az XGi kávédaráló-adagoló sorozat a következő biztonsági berendezésekkel vannak felszerelve:

- **Motor hővédő:** A készülék motorja hővédővel rendelkezik, amely megvédi a túláram okozta túlmelegedéstől, és a motor tápellátásának megszakításával közbelép.

- **Hűtőventilátor (3 ábra):** Csak az F64 EVO és F71 EK típusú kávédaráló-adagolóknál van hűtőventilátor a géptest hátulján, amely lehetővé teszi a darálókat meghajtó motor túlmelegedésének elkerülését. Ez a ventilátor elektronikusan aktiválódik. Az indítás a kávédaráló és a súlyszámító szoftver közötti kommunikáció végén aktiválódik.
- **Behatolásgátló gomba a kávéadagoló tölcséren: (4 ábra)** Az adagológarat (2. rész) belsejében található behatolásgátló gomba (1. rész) lehetővé teszi a kávébabok áthaladását az őrlőkamra felé, megakadályozva, hogy a kezelő véletlenül bevezesse az ujjait.



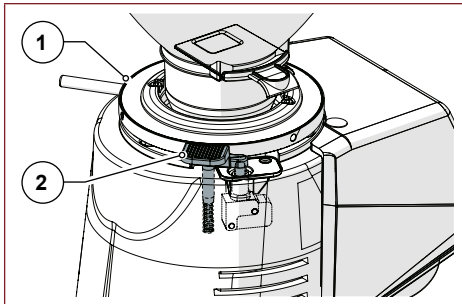
3. ábra



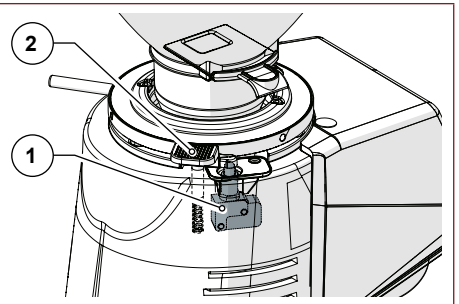
4. ábra

- **Biztonsági gyűrű reteszelő kar (5 ábra):** A biztonsági gyűrű (1. rész) véletlen elfordulásának elkerülése érdekében a hátoldalon található egy biztonsági gyűrű reteszelő kar (2. rész).

- **Őrlési fokozat változást érzékelő mikrokapcsoló (6 ábra):** Ez a mikrokapcsoló (1. rész), amely minden alkalommal aktiválódik, amikor a zárógyűrű karját (2. rész) megnyomja, arra szolgál, hogy közölje a vezérlőrendszerrel, hogy az őrlés mértékében változás következhetett be.



5. ábra



6. ábra

3.5 Fennmaradó kockázatok

A tervezés során a Fiorenzato M.C. S.r.l. minden szükséges óvintézkedést megtett, hogy biztosítsa a kávédaráló-adagoló maximális biztonságú használatát. A készülék üzembe helyezése, tisztítása és karbantartása során azonban vannak olyan fennmaradó kockázatok, amelyeket nem lehet kiküszöbölni, és amelyek hatásai a felhasználó megfelelő oktatásával kezelhetők a következő táblázatban foglalt rendelkezések szerint.

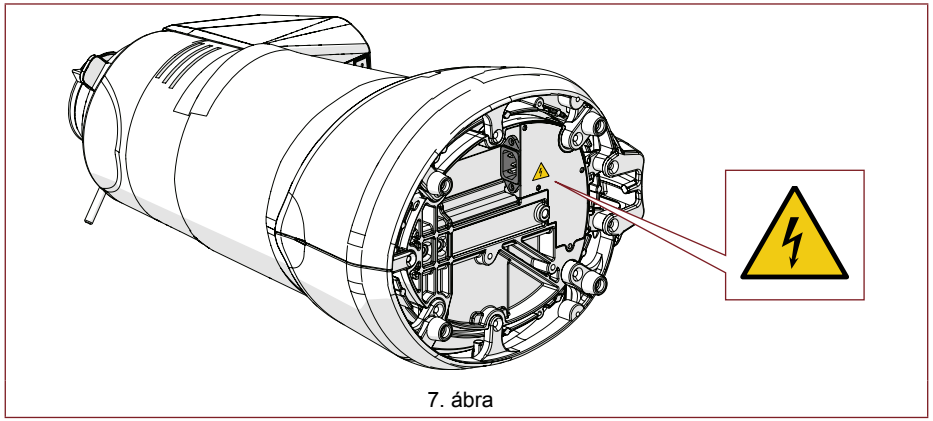
Minden fennmaradó kockázatnál fel kell tüntetni azokat a céltartalékokat, amelyek alkalmasak az egyes kockázatok egységének korlátozására és/vagy megszüntetésére.

Fennmaradó kockázat	Az alábbiak alatt:	A kockázat csökkentését célzó intézkedések
A felső és alsó végtag zúzódása és/vagy zúzódása a készülék súlya miatt	A készülék mozgatása: • Kicsomagolás. • Telepítés. • A készülék mozgása a megfelelő támasztófelület tisztításához.	• Mozgatás előtt erősen fogja meg a készüléket. • Győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésére a készülék biztonságos mozgatásához anélkül, hogy akadályokba ütközne. • Használjon csúszásgátló kesztyűt a kávédaráló kezeléséhez.
Áramütés	• A tápkábel csatlakoztatása és leválasztása.	• Gyakran ellenőrizze a tápkábel állapotát, és cserélje ki, ha elhasználódott vagy sérült. • Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „O” (OFF) állásban van, mielőtt a tápkábelt a kávédarálóhoz csatlakoztatja.

3.6 Figyelmeztető címkék a gépen

A kávédaráló-adagoló alján, a tápkábel közelében öntapadós címke található (lásd 7 ábra), amely jelzi az áramütés veszélyét. A címke feszültség alatt álló alkatrészek jelenlétét jelzi a géptestben.

FIGYELEM! Tilos eltávolítani az alsó zárófedelet, ha a dugó a konnektorba van csatlakoztatva. Minden elektromos karbantartási műveletet (például a sérült kábel cseréjét) szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, és a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.



7. ábra

4 TELEPÍTÉS

FIGYELEM! Mielőtt folytatná a készülék beszerelését és üzembe helyezését, figyelmesen olvassa el az alábbiakat.

4.1 Tárolás

Abban az esetben, ha a készüléket nem azonnal telepítik a felhasználási helyre, és átmeneti tárolásra van szükség, ajánlott biztonságos helyen tárolni, amely megfelel az alábbi jellemzőknek:

- a készülék ideiglenes tárolására választott hely zárt, napfénytől és rossz időjárástól védett környezet;
- a tárolóhely hőmérséklete 5 °C és 40 °C közötti, relatív páratartalma 30% és 90% közötti;
- ha a készüléket hosszú ideig kel tárolni a telepítés előtt, a megfelelőbb védelem érdekében ajánlatos az eredeti csomagolásában tartani.

4.2 A telepítési pont kiválasztása

Figyelembe véve a kávédaráló funkcióját, célszerű a kávéfőző közelében ELHELYEZNI.

Mielőtt elvégezné a készülék telepítését, győződjön meg arról is, hogy a telepítési pont megfelel a következő követelményeknek:

- A készülék elhelyezésére szolgáló felületnek síknak, megfelelően vízszintesnek és elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a készülék súlyát;
- A rendelkezésre álló helynek elég nagynak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a helyes telepítést és a készülék egyszerű használatát;
- A készüléket nem szabad mosogatók és/vagy csapok közelébe telepíteni, ahol vízsugár és/vagy fröccsenő víz érheti;
- A felhasználás helye megfelelően megvilágított és jól szellőző;
- A telepítési hely közelében egy aljzat található a készülék elektromos csatlakoztatásához, a felhasználás országában hatályos előírásoknak megfelelően.

FIGYELEM! Az aljzatot hatékony földelőrendszerrel kell felszerelni.

FIGYELEM! Az elektromos áramellátó rendszert fel kell szerelni egy biztonsági magnetotermikus kapcsolóval is, amelyet a dugaszolóaljzat előtt kell elhelyezni, ismert helyzetben, és könnyen hozzáférhet a kezelő számára, annak érdekében, hogy a készüléket megóvja a túlterheléstől és feszültség ingadozásoktól, valamint a felhasználót az áramütés veszélyétől.

4.3 A készülék kicsomagolása és mozgatása

A csomagolás felbontása után gondosan ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e, és nincsenek-e rajta sérült részek.

- Nyissa fel a csomagolást a telepítési hely közelében, ügyelve arra, hogy elegendő hely álljon rendelkezésére a készülék biztonságos kezeléséhez.
- Vegye ki a készüléket a csomagolásból, erősen és biztonságosan fogja meg.
- Helyezze a kávédarálót a használati felületre.

FIGYELEM! Legyen a lehető legnagyobb odafigyeléssel a készülék mozgatásakor. A gép súlya (18 ÷ 25 kg) és a gép testének sajátos lekerekített alakja a csatlakozó csúszását és elvesztését, a lábak zúzódását/becsípődését okozhatja emelés közben, és a kezek zúzódását/becsípődését okozhatja a készülék munkafelületre történő elhelyezése alatt. Ha bizonytalannak érzi magát a fogásban, tanácsos egy második személy segítségét kérni.

FIGYELEM! A csomagolás részeit nem szabad gyermekek kezébe kerülni, mert potenciális veszélyforrást jelentenek. Őrizze meg a csomagolást a garancia lejártáig.

4.4 Telepítés, elektromos hálózatra való bekötés

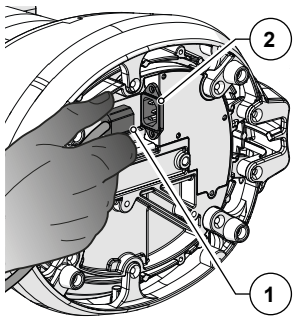
A telepítés befejezéséhez és az új kávédaráló használatának megkezdéséhez:

- Győződjön meg arról, hogy az áramellátó rendszer feszültsége megfelel az előírt teljesítmény követelményeknek, és a rendszer elektromos kapacitása megfelelő ahhoz, hogy elviselje a készülék által felvett teljesítményt (lásd a daráló-adagoló oldalán elhelyezett termékazonosító címkét).
- Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját (8 ábra 1. rész) a készülék alján található IEC-csatlakozóhoz (8 ábra 2. rész);

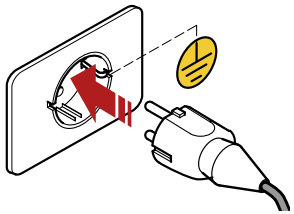
FIGYELEM! Ahhoz, hogy az aljzatot a kávédaráló-adagoló hálózati csatlakozójához csatlakoztassa, teljesen meg kell dönteni és az oldalára kell helyezni. Erősen fogja meg a készüléket, és óvatosan kezelje, ügyelve arra, hogy ne sértse meg, és ne csípje be a kezét vagy az ujjait.

Ha hálózati adaptert, több aljzatot vagy hosszabbítót kell használni, akkor kötelező olyan termékeket használni, amelyek megfelelnek a felhasználási országban érvényes tanúsítási szabványoknak.

- Állítsa vissza a kávédarálót függőleges helyzetbe, majd csatlakoztassa a kábelt a mellékelt hálózati aljzathoz (9 ábra).
- Ha van, állítsa a tápcsatlakozó előtt található magnetotermikus védőkapcsolót „ON” állásba (10 ábra).
- Fordítsa a gép gyújtáskapcsolóját „I” állásba (lásd. 5.1.1 bekezdés).



8. ábra


9. ábra



10. ábra

Ekkor a kávédaráló be van kapcsolva és használatra kész.

5 A KÁVÉDARÁLÓ-ADAGOLÓ HASZNÁLATA

5.1 A gép vezérlői

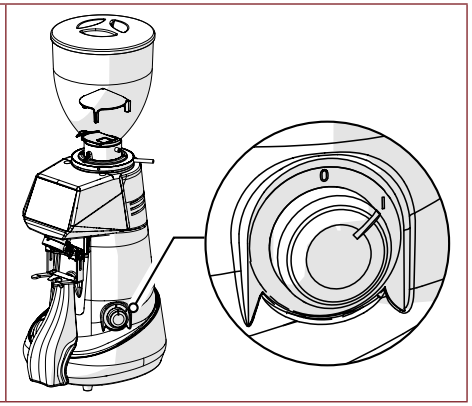
A kávédaráló-adagolót a be-/kikapcsoló (lásd az 5.1.1 bekezdést) és a TOUCH típusú kijelzővel ellátott kezelőpanel irányítja, ahonnan a készülék összes működési funkciója kiválasztható és beállítható (lásd az 5.4 bekezdést). A készülék működési állapotáról, a működési paraméterekről és a hozzárendelhető parancsokról minden információ megjelenik a gép elején található kijelzőn. Az alábbiakban ismertetjük a kávédaráló összes vezérlő- és jelzőberendezését.

A kávédaráló-adagolót a gyártó által már megfelelően kalibrált XGi súlymérő rendszerrel szállítjuk. A mérőrendszer bármilyen új kalibrálását (ha szükséges) csak a gyártó erre szakosodott technikusai és/vagy hivatalos forgalmazói végezhetik el a daráló-adagoló rendszer fenntartott oldalaihoz való hozzáférést lehetővé tevő „Adminisztrátori jelszó” birtokában.

5.1.1 Főkapcsoló

Lehetővé teszi a készülék be- és kikapcsolását.

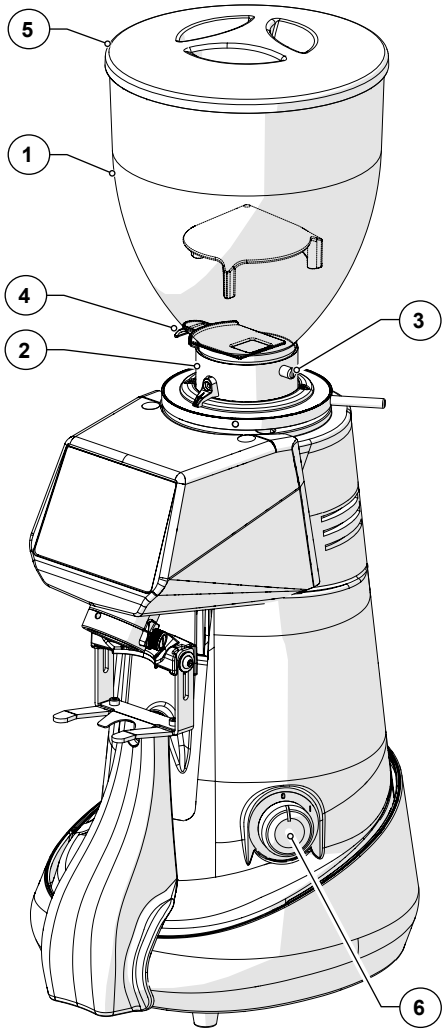
- „O” helyzetbe forgatva: a készülék kikapcsolt állapotban van (az áramellátás megszakadt).
- „I” helyzetbe forgatva: a készülék bekapcsolt állapotban van (elektromosan működik).



5.2 A kávédaráló-adagoló előkészítése

A telepítés befejezése után a gép készen áll a használatra, és meg lehet tölteni őrölni kívánt kávészemekkel. A 11 ábra alapján a kávébab betöltéséhez végezze el az alábbiakat:

- Szerelje össze a garatot (1. rész) a kávédaráló-adagolóra (2. rész) és rögzítse üzemi pozícióba a megfelelő rögzítőcsavarral (3. rész).
- Győződjön meg arról, hogy a retesz (4. rész) teljesen zárt.
- Vegye le a fedelet (5. rész), és töltse fel a garatot az őrölni kívánt pörkölt szemes kávéval.
- Zárja le a garatot a megfelelő fedéllel (5. rész).
- Fokozatosan nyissa ki a reteszt (4. rész), hogy a kávészemek befolyjanak az őrlőkamrába.
- Kapcsolja be a kávédarálót a megfelelő kapcsoló (6. rész) „I” (ON) állásba forgatásával.
- Néhány másodperc múlva a kijelzőn megjelenik az „Indítás megerősítése” oldal, és várja, hogy a felhasználó végrehajtsa az „Első indítás” műveletet (§ 5.3), amely az XGi súlymérő rendszer működőképessé tételéhez szükséges, alapértelmezés szerint a készülék első bekapcsolásakor.



11. ábra

5.3 Első indításra vonatkozó előírások

Ez a kávédaráló-adagoló első beindításához szükséges irányított eljárás.

Az első indításkor a kávédaráló alapértelmezés szerint úgy van beállítva, hogy aktivált XGi rendszerrel működjön. Ezzel az eljárással a kezelőnek meg kell adnia és/vagy meg kell erősítenie a kávédaráló-adagoló működéséhez szükséges adatokat.

- Győződjön meg arról, hogy elegendő mennyiségű őrlendő kávé van-e a garatban. Nyissa ki a reteszt a darálók adagolásához.
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a kapcsolót „I” állásba fordítja, és várja meg, amíg a kezelőpanel inicializálódik.
- Amikor megjelenik az „Indítás megerősítése” képernyő, nyomja meg a Nyelv gombot a kiválasztáshoz.
- A „Nyelv” oldalon válassza ki a kívánt nyelvet az elérhető nyelvek közül, majd nyomja meg a Nyelv gombot az előző oldalra való visszatéréshez.

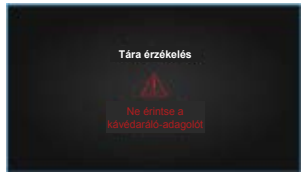
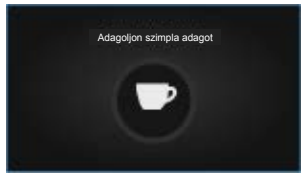
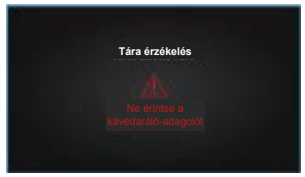
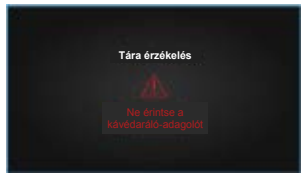


- Állítsa be az őrlés mértékét a gyűrűs anya elfordításával (lásd 5.5 bekezdés). Váltakozva állítsa be a gyűrűs anyát és a kávéadagoló szabályozót, amíg el nem éri a kívánt szemcseméretet.
  Ezután tartsa lenyomva a gombot, amíg a folyamatjelző sáv teljesen meg nem telik. Szükség esetén a folyamatjelző sáv feltöltődése után is folytatható az őrlés.
- Ha elérte a kívánt részecskeméretet, nyomja meg a „Next” funkciógombot a folytatáshoz.



- Nyomja meg az „Indítás megerősítése” gombot, hogy a „Dózis súly váltás” oldalra lépjen.
- Állítsa be az egyszeri adag súlyát grammban.
- Állítsa be a súlyt grammban a dupla adaghoz.
- Nyomja meg a „Next” gombot a folytatáshoz.



• Várjon néhány pillanatot anélkül, hogy megérintené a készüléket, hogy a mérőrendszer észlelje a tára mennyiségét. • Várja meg, amíg a „Szimpla adag adagolása” parancs megjelenik a kijelzőn.	
• A kijelzőn megjelenő funkciógomb megérintésével indítsa el a szimpla adag kávé kiadását. A szimpla adag kávé őrlése elkezdődik és leáll, amikor a piros folyamatjelző sáv megtelik.	
• Várjon néhány pillanatot anélkül, hogy megérintené a készüléket, hogy a mérőrendszer észlelje a tára mennyiségét. • Várja meg, amíg a „Dupla adag adagolása” parancs megjelenik a kijelzőn.	
• A kijelzőn megjelenő funkciógomb megérintésével indítsa el a dupla adag kávé kiadását. A dupla adag kávé őrlése elkezdődik és leáll, amikor a piros folyamatjelző sáv megtelik.	
• Várjon néhány pillanatot anélkül, hogy megérintené a készüléket, hogy a mérőrendszer észlelje a tára mennyiségét. • Várja meg, amíg az „Első indítás sikeresen befejeződött” üzenet megjelenik a kijelzőn.	
• Nyomja meg a gombot a fő képernyőre visszatéréshez. • Ezen a ponton lehetőség van a készülék „SÚLY” adagolási módban történő használatára.	 

5.4 Kezelőpanel

A kávédaráló bekapcsolásakor néhány másodperc elteltével a rendszer elindulása után a kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a KEZDŐOLDALT, amely tartalmazza a készülék használatához és kezeléséhez szükséges összes funkciógombot.

A Fiorenzato által a kávédaráló-adagolókhoz alkalmazott kezelőszoftver használata rendkívül intuitív, ez a használati útmutató lehetővé teszi, hogy gyorsan megismerkedjen új készülékének funkciógombjaival és különféle beállítási lehetőségeivel. A panel érintőképernyős, ezért a funkcionális kezelőszervek, a menüben való navigáció és a preferenciák, munkaparaméterek beállítása a kijelző érzékeny területein egy egyszerű ujjérintéssel történik.

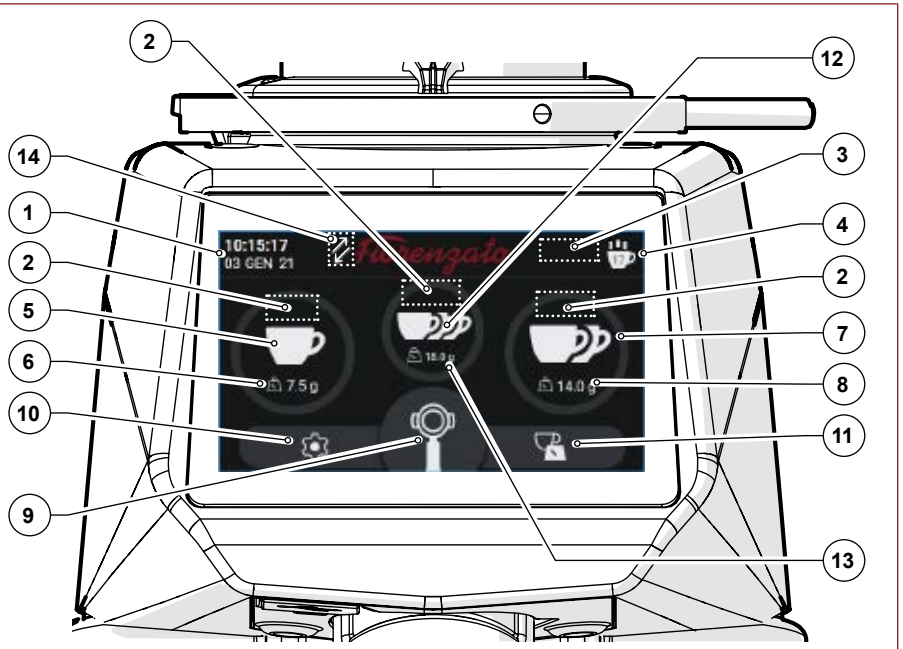
A XGi sorozat összes kávédaráló-adagolója válogatás nélkül működhet mind a **SÚLY** adagolási módban (automatikus XGi mérőrendszer aktív), mind az **IDŐZÍTETT** adag adagoló módban (az automatikus XGi súlymérő rendszer deaktiválva).

A kiválasztott művelettípustól függően a KEZDŐLAP (5.4.1 §) és a „Műszaki beállítások” menü egyes elemei (lásd 5.4.3 §) megváltozik a megjelenésükben, áttérve a SÚLY-ban (grammban) kifejezett őrlési paraméterek kijelzéséről/beállításáról ugyanazon IDŐ-ben (másodpercben) kifejezett paraméterek megjelenítésére/beállítására. Az automatikus XGi súlymérő rendszer deaktiválásához vagy aktiválásához lásd a 5.4.2 bekezdést.

5.4.1 Kezdőlap

A 12 ábra a KEZDŐOLDALT a funkcióbillentyűk és a megjelenített mezők leírása illusztrálja. A KEZDŐOLDAL a „Beállítások menüből” testreszabható, ezért az ábrán látható kép eltérhet attól a képernyőtől, amely a készüléken az első bekapcsoláskor ténylegesen látható.

A „Beállítások menüből” elérhető összes funkció leírása a következő bekezdésekben található.



12. ábra - Kezdőlap

A 12 ábra alapján a KEZDŐLAP kijelzőmezői és funkcióbillentyűi a következők:

	Leírás
1	Az aktuális dátumot és időt megjelenítő mező. Az adatok a beállítások menüből *(§ 5.4.3.13)* a „**Dátum és idő**” képernyőn állíthatók be.

2	Ebben a mezőben az XGi súlymérő rendszer működési állapotának ikonjai (ha aktív) valós időben jelennek meg, jelezve, hogy a kiadott adag megfelelő-e vagy sem. Különösen a következő ikonok jeleníthetők meg:	
		Zöld mérleg: azt jelzi, hogy az adagolt kávé súlya tűrésértéken belül van a kiválasztott adaghoz beállított súllyal (§ 5.4.3.1)
		Sárga mérleg: azt jelzi, hogy az adagolt kávé súlya tűrésértéken kívül van a kiválasztott adaghoz beállított súlyhoz képest (§ 5.4.3.1)
		Kék mérleg: a tűréshatáron kívüli két adag adagolása után jelenik meg (sárga mérleg), jelezve, hogy az XGi rendszer újraszámolta a megfelelő adagok ismételt adagolásához szükséges másodperceket. Az újraszámítást követően az új adag (harmadik adag) megfelelően kerül beadásra, és ezt a „Zöld mérleg” ikon megjelenése jelzi.
		Piros mérleg: Akkor jelenik meg, ha az XGi rendszer a súlymérési fázisban anomáliát észlel a készülék esetleges súlyának növelése vagy eltávolítása, a támasztófelület esetleges rezgései, a készülék nem megfelelő aljzathoz való csatlakoztatása miatt. Három egymást követő rendellenes adag beadása után a kijelzőn egy ellenőrző üzenet jelenik meg teljes képernyőn, és a XGi rendszer végrehajtja az adagok kényszerített újraszámítását. Az újraszámítási eljárás végrehajtásához három adagot kell kiadni a kijelzőn megjelenő jelzések szerint.
3	Tűrésértéken kívüli adagok egymást követő sorozatának, a rendellenes súlyoknak és/vagy a kiválasztott adag megfelelő adagolásához szükséges másodpercek újraszámításának esetleges megjelenítési mezője. Ez a mező ezért legfeljebb két „sárga mérleg” ikont, legfeljebb három „piros mérleg” ikont vagy egy „kék mérleg” ikont jeleníthet meg a rendszer által végzett mérés típusától függően (azaz: legfeljebb két súlymérés a tűréshatáron kívül, legfeljebb három rendellenes vagy az őrlési idők automatikus újraszámítását követő egy súlymérés). Ez a mező az őrölt kávé teljes tömegét is megjeleníti, ha több egymást követő adag kerül adagolásra.	
4	„**Statisztika**” gomb. Szabályozza az ablak nyitását az adott napon és héten kiadott adagok számával, valamint a daráló-adagoló első használatától kezdve kiadott adagok teljes számával. A „Statisztika” ablak bezárásához egyszerűen nyomja meg a „Statisztika” funkciógombot másodszor is. A „Statisztika” gomb csak akkor jelenik meg, ha a „Statisztikák megjelenítése” funkció engedélyezve van a beállítások menüben *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Szimpla adag adagolás gomb**. Aktiválja a szimpla adag kávé adagolását az „Adagolási súly módosítása” *(§ 5.4.3.1)* beállított időpontoknak megfelelően. Ha az XGi automatikus súlymérő rendszer nincs engedélyezve *(§ 5.4.2)*, az adagolás az „Adagolási idők módosítása” képernyőn *(§ 5.4.3.1) beállított paraméterek szerint az időnek megfelelően történik*. Az adagolási idő beállítási oldala csak akkor érhető el, ha az XGi rendszer működése nincs engedélyezve.	

6	Csak az egyszeri adaghoz beállított őrlési súly (vagy idő) megjelenítésére szolgáló mező, amely elrejthető a menüből.
7	**Dupla adag adagolás gomb**. Engedélyezze a dupla adag kávé adagolását az „Adagolási súly módosítása” *(§ 5.4.3.1)* beállított időpontoknak megfelelően. Ha az XGi automatikus súlymérő rendszer nincs engedélyezve *(§ 6.1.5)*, az adagolás az „Adagolási idők módosítása” képernyőn *(§ 5.4.3.1) beállított paraméterek szerint az időnek megfelelően történik.* Az adagolási idő beállítási oldala csak akkor érhető el, ha az XGi rendszer működése nincs engedélyezve.
8	Csak a dupla adaghoz beállított őrlési súly (vagy idő) megjelenítésére szolgáló mező, amely elrejthető a menüből.
9	**Kézi őrlés gomb**. Nyomva tartott működésű vezérlő a kávé adagolásához kézi üzemmódban. A kávédarálás a gomb megnyomásával kezdődik, és addig folytatódik, amíg el nem engedi. Ha az XGi rendszer engedélyezve van, az adagolás grammban történik, és a súly 96 grammos maximális adagolásig megnövekszik, ha nincs engedélyezve, az adagolás másodpercek alatt megtörténik, és az idő legfeljebb 25 másodpercig nő.
10	**Beállítások menü gomb**. Lehetővé teszi a beállítások menü elérését *(§ 5.4.3)*, amelyen keresztül módosíthatja a különböző beállításokat és a készülék használati módját.
11	Gyorsbillentyű a „**Dózis súlyok módosítása**” oldal eléréséhez (vagy „Adagolási idők módosítása”). Közvetlen hozzáférést tesz lehetővé az adagolási súlyok vagy idők beállítására szolgáló oldalhoz *(§ 5.4.3.1)* a „Beállítások menü” *(§ 5.4.3)* átugrása nélkül. Az adagolási idő beállítási oldala csak akkor érhető el, ha az XGi rendszer működése nincs engedélyezve.
12	**Tripla adag adagoló gomb**. Engedélyezze a tripla adag kávé adagolását az „Adagolási súly módosítása” *(§ 5.4.3.1)* beállított időpontoknak megfelelően. Ha az XGi automatikus súlymérő rendszer nincs engedélyezve *(§ 5.4.2.1)*, az adagolás az „Adagolási idők módosítása” képernyőn *(§ 5.4.3.3) beállított paraméterek szerint az időnek megfelelően történik.* Az adagolási idő beállítási oldala csak akkor érhető el, ha az XGi rendszer működése nincs engedélyezve. A funkciógomb csak akkor jelenik meg, ha a „Tripla dózis megjelenítése” funkció engedélyezve van a „Beállítások menüben” *(§ 5.4.3.6)*.
13	Csak a tripla adaghoz beállított őrlési súly (vagy idő) megjelenítésére szolgáló mező, amely elrejthető a menüből.
14	Ebben a mezőben két különböző ikon jeleníthető meg, nevezetesen:
	 Aktív XGi rendszer nézet ikon. Csak akkor jelenik meg, ha az XGi súlymérő rendszer engedélyezve van *(§ 5.4.2.2)*. Ha az XGi rendszer le van tiltva, az ikon nem jelenik meg a kijelzőn.
	 Figyelmeztető ikon. Csak a Fiorenzato által beállított idő letelte után jelenik meg, jelezve az őrlők cseréjének szükségességét. *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 XGi automatikus súlymérő rendszer deaktiválása / aktiválása

A készülék első bekapcsolásakor alapértelmezés szerint az automatikus adagméréssel (XGi aktív) működő üzemmód töltődik be.

5.4.2.1 XGi automatikus súlymérő rendszer deaktiválása

A XGi rendszer működésének deaktiválásához és az IDŐZÍTETT adagolási módra váltáshoz nyomja meg a funkciógombot  (lásd 12 ábra 9. részt), és görgessen a menüben, amíg el nem éri az „SISTEMA XGi” elemet, majd:

- Kapcsolja ki az XGi rendszert a megfelelő választógombbal.



- Nyomja meg a „  ” funkciógombot, hogy visszatérjen a KEZDŐOLDALRA.
- Az XGi automatikus súlymérő rendszer kikapcsolt, és a kávédaráló-adagoló az IDŐZÍTETT adagoló rendszert használja a menü „Adagolási idő módosítása” oldalán beállított paraméterek szerint (§ lásd 5.4.3.1).

5.4.2.2 XGi automatikus súlymérő rendszer aktiválása

Az XGi rendszer működésének aktiválásához és a SÚLY szerinti adagolási módra váltáshoz nyomja meg a funkciógombot  (lásd 12 ábra 9. részt), és görgessen a menüben, amíg el nem éri az „SISTEMA XGi” elemet, majd:

- Aktiválja az XGi rendszert a megfelelő választógombbal.



- Nyomja meg a „  ” funkciógombot, hogy visszatérjen a KEZDŐOLDALRA.
- Az XGi automatikus súlymérő rendszer újra aktiválásra került, és a kávédaráló-adagoló kérni fogja, hogy hajtsa végre az „Első indítás” eljárást (lásd § 5.3) a készülék kalibrálásához, a SÚLY szerinti adagolás előtt a menüben a „Darálási súly módosítása” oldalon beállított paramétereknek megfelelően (§ lásd: 5.4.3.1).

5.4.3 Beállítások menü

A „Beállítások menüben” lehetősége nyílik kávédaráló-adagoló összes paraméterének és üzemmódjának beállítására és beállítására.

A beállítások menü eléréséhez egyszerűen nyomja meg a funkciógombot , amely mindig látható a kijelző bal alsó részén (lásd a12 ábra 9. részt). A parancs kiadása után a kijelző betölti azt a menüt, amelyen keresztül kiválasztható a módosítani kívánt paraméter és/vagy az aktiválandó/deaktiválandó funkció, egyszerűen görgessen lefelé a lehetséges opciók listájában, amíg meg nem találja a használni kívánt elemet.

Ahogy a 5.4 bekezdésben már leírtuk, a „Beállítások” menü egyes elemei a kiválasztott adagolási módtól függően változnak (SÚLY szerinti vagy IDŐZÍTETT). Az aktív XGi rendszer (SÚLY szerinti adagolás) és inaktív XGi rendszer (IDŐZÍTETT adagolás) esetén megjelenő menük az alábbiakban láthatók. A két menü minden eleme hivatkozással van társítva a szimpla funkció/képernyő leíró bekezdéséhez.

Beállítások menü aktív XGi rendszerrel (SÚLY szerinti adagolás):

Műszaki beállítások

- Őrlési súly módosítása *(§ 5.4.3.1)*
- Adag súly megjelenítése *(§ 5.4.3.2)*
- Statisztikák megjelenítése *(§ 5.4.3.5)*
- Tripla adag megjelenítése *(§ 5.4.3.6)*

XGi beállítások

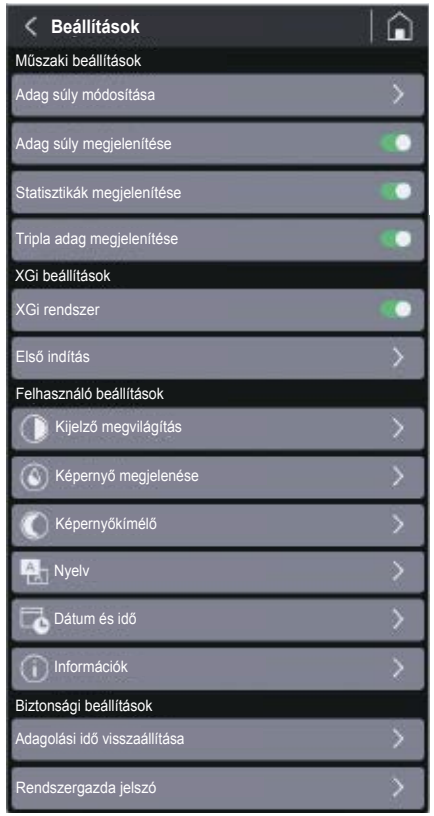
- XGi rendszer *(§ 5.4.3.7)*
- Első indítás *(§ 5.4.3.8)*

Felhasználó beállítások

- Kijelző megvilágítás *(§ 5.4.3.9)*
- Képernyő megjelenés *(§ 5.4.3.10)*
- Képernyőkímélő *(§ 5.4.3.11)*
- nyelv *(§ 5.4.3.12)*
- Dátum és idő *(§ 5.4.3.13)*
- Információk *(§ 5.4.3.14)*

Biztonsági beállítások

- Adag sőly helyreállítás *(§ 5.4.3.15)*
- Rendszergazda jelszó *(§ 5.4.3.16)*



Beállítások menü deaktív XGi rendszerrel (IDŐZÍTETT adagolás):

Műszaki beállítások

- Adagolási idők módosítása *(§ 5.4.3.3)*
- Őrlési idők megjelenítése *(§ 5.4.3.4)*
- Statisztikák megjelenítése *(§ 5.4.2.1)*
- Tripla adag megjelenítése *(§ 5.4.3.6)*

XGi beállítások

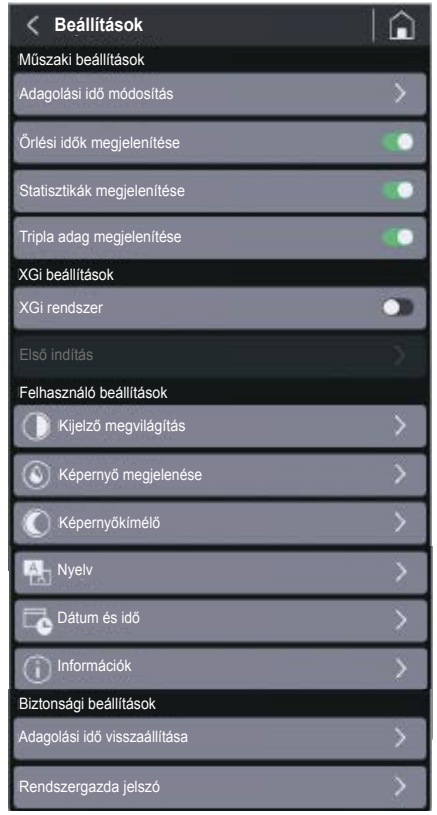
- XGi rendszer *(§ 5.4.3.7)*
- Első indítás *(Tiltva)*

Felhasználó beállítások

- Kijelző megvilágítás *(§ 5.4.3.9)*
- Képernyő megjelenés *(§ 5.4.3.10)*
- Képernyőkímélő *(§ 5.4.3.11)*
- nyelv *(§ 5.4.3.12)*
- Dátum és idő *(§ 5.4.3.13)*
- Információk *(§ 5.4.3.14)*

Biztonsági beállítások

- Adagolási idő visszaállítása *(§ 5.4.3.15)*
- Rendszergazda jelszó *(§ 5.4.3.16)*



5.4.3.1 Őrlési súly módosítása

Az „Őrlési súly módosítása” tétel „Műszaki beállítások” menüben történő megnyomásakor, ha az XGi rendszer aktív (lásd § 5.4.2.2), megnyílik az őrölt kávé súlyok beállításának oldala szimpla, dupla és tripla dózishoz.

Megjegyzés: A tripla adag súlya csak akkor jelenik meg, ha a Beállítások menüben *(§ 5.4.3.6) a „Tripla adag láthatósága” opciót aktiválta.*

A + vagy − funkciógombokkal növelheti vagy csökkentheti a szállítási időt.

A módosított paraméterek mentése az oldalról való kilépéskor automatikusan megtörténik.



5.4.3.2 Adag súly megjelenítése

Aktív XGi rendszerrel (lásd § 5.4.2.2) ha a „Műszaki beállítások” menüben az „Adag súly megjelenítése” menüpontot engedélyezi (), a KEZDŐOLDALON megjelennek a különböző adagok adagolására beállított idők.

Az adagolás során a kiválasztott adaghoz tartozó gomb ikonja fokozatosan pirosra vált, amíg az teljesen fel nem töltődik, így jelzi a folyamatban lévő őrlési fázist. Kézi őrlés esetén a súly 96 grammos maximális adagolásig nő, majd az őrlés automatikusan leállításra kerül. Ha az „Őrlési súlyok megjelenítése” opció le van tiltva (), az adagolási súlyok nem jelennek meg a KEZDŐ KÉPERNYŐN.



KEZDŐ OLDAL látható adag súlyokkal



KEZDŐ OLDAL nem látható adag súlyokkal

5.4.3.3 Adagolási idő módosítás

Az „adag idő módosítása” tétel „Műszaki beállítások” menüben történő megnyomásakor, ha az XGi rendszer deaktív (lásd § 5.4.2.1), megnyílik az őrlési idők beállításának oldala szimpla, dupla és tripla dózishoz.

Megjegyzés: A tripla adag őrlési ideje csak akkor jelenik meg, ha a Beállítások menüben *(§ 5.4.3.6) a „Tripla adag láthatósága” opciót aktiválta.*

A + vagy − funkciógombokkal növelheti vagy csökkentheti a szállítási időt.

A módosított paraméterek mentése az oldalról való kilépéskor automatikusan megtörténik.



5.4.3.4 Őrlési idők megjelenítése

Deaktív XGi rendszerrel (lásd § 5.4.2.1) ha a „Műszaki beállítások” menüben az „Őrlési idők megjelenítése” menüpontot engedélyezi (), a KEZDŐOLDALON megjelennek a különböző adagok adagolására beállított idők.

Az adagolás során a kiválasztott adaghoz tartozó gomb ikonja fokozatosan pirosra vált, amíg az teljesen fel nem töltődik, így jelzi a folyamatban lévő őrlési fázist. Kézi őrlés esetén az idő 25 másodperces maximális adagolásig nő, majd az őrlés automatikusan leállításra kerül.

Ha az „Őrlési idők megjelenítése” opció le van tiltva (), az adagolási idők nem jelennek meg a KEZDŐOLDALON.



Látható őrlési idők KEZDŐOLDALA



Nem látható őrlési idők KEZDŐOLDALA

5.4.3.5 Statisztikák megjelenítése

Lehetővé teszi a „Statisztika” funkciógomb megjelenítésének engedélyezését ( ) vagy letiltását ( ) a KEZDŐOLDALON (lásd 12 ábra 4. részt).

Megjegyzés: A kiadott adagok száma megnövekszik és a memóriában tárolódik, még akkor is, ha a „Statisztikák megjelenítése” opció ki van kapcsolva.



KEZDŐOLDAL tiltott „Statisztika” gombbal

5.4.3.6 Tripla adag megjelenítése

Lehetővé teszi, hogy engedélyezze ( ) vagy letiltsa ( ) a funkciógomb megjelenítését és kezelését a tripla adag adagolásához a KEZDŐOLDALRÓL.



KEZDŐOLDAL engedélyezett „Tripla adag” gombbal

5.4.3.7 XGi rendszer

Lehetővé teszi az XGi automatikus súlymérési rendszer aktiválását ( ) vagy kikapcsolását ( ).

- Amikor az XGi rendszer aktív, a kávédaráló-adagoló úgy működik, hogy a beállított súlyok (§ 5.4.3.1) alapján adagolja az adagokat.
- Amikor az XGi rendszer ki van kapcsolva, a kávédaráló-adagoló normál On Demandként működik, és a beállított idők szerint adagolja az adagokat (§ 5.4.3.3).

Megjegyzés: Minden alkalommal, amikor az „XGi System” újraaktiválódik, el kell végezni az „Első indítás” eljárást (§ 5.4.3.8 és § 5.3), amely a súlymérő rendszer kalibrálásához szükséges.



KEZDŐOLDAL aktív „XGi rendszerrel” (SÚLY szerinti adagolás)



KEZDŐOLDAL deaktív „XGi rendszerrel” (IDŐZÍTETT szerinti adagolás)

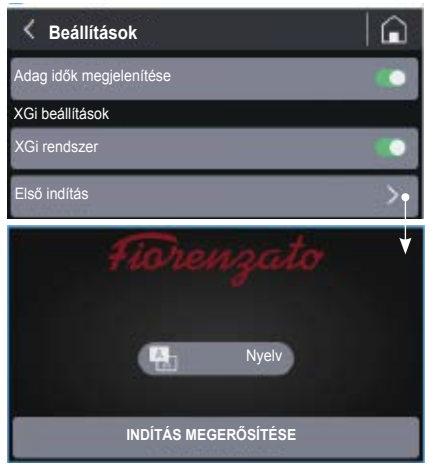
5.4.3.8 Első indítás

Az „Első indítás” eljárást a készülék automatikusan kéri a készülék első bekapcsolásakor, és minden alkalommal, amikor az XGi automatikus súlymérő rendszer újraaktiválódik (§ 5.4.3.7).

Az „**Első indítás**” folyamatának üzemi fázisának leírása az 5.3 bekezdésben található.

Megjegyzés: Ha a „XGi Rendszer” aktiválva van, az „Első indítás” eljárás szükség esetén bármikor elvégezhető.

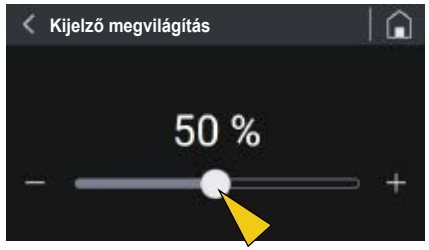
Megjegyzés: Ha a „XGi Rendszer” le van tiltva, az „Első indítás” elem nincs engedélyezve, és szürkén jelenik meg.



„Első indítás” eljárás kezdőlapja

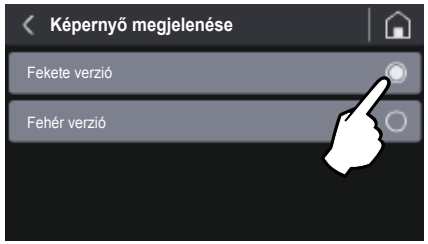
5.4.3.9 Kijelző megvilágítás

A „Kijelző megvilágítása” elem kiválasztásával az ábrán látható képernyőt érheti el, amelyen keresztül a beállító kurzor jobbra (növelése) vagy balra (csökkentése) történő mozgatásával növelheti vagy csökkentheti a képernyő fényerejét.



5.4.3.10 Képernyő megjelenése

A „Képernyő megjelenés” elem kiválasztásával az ábrán látható képernyőre jut, amelyen keresztül kiválaszthatja, hogy a képernyők „Fekete verzióban” (Sötét mód) vagy „Fehér változatban” (világos módban) jelenjenek meg.



A képernyők eltérő megjelenítési módja nem jár további változtatásokkal a többi opcióban és/vagy a különböző beállítható paraméterekben.



KEZDŐOLDAL „Fekete verzióban”



KEZDŐOLDAL „Fehér verzióban”

5.4.3.11 Képernyőkímélő

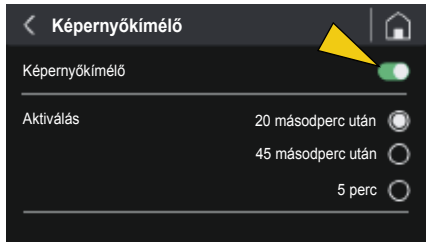
A „Képernyőkímélő” menüpont kiválasztásával az ábrán látható képernyőt éri el, amelyen keresztül aktiválhatja ( ) vagy letilthatja ( ) az azonos nevű funkciót, és kiválaszthatja, hogy mennyi tétlenség után induljon el.

A képernyővédő indítása 20, 45 vagy 5 perc inaktivitás után állítható be.

Ha engedélyezve van, és a kiválasztott idő letelte után a kijelző energiatakarékos üzemmódba lép, és csak a gyártó logója, az aktuális dátum és idő látható.

15 perc inaktivitás után a képernyő kikapcsol.

Az energiatakarékos módból vagy a képernyővédő módból való kilépéshez egyszerűen érintse meg a kijelzőt.

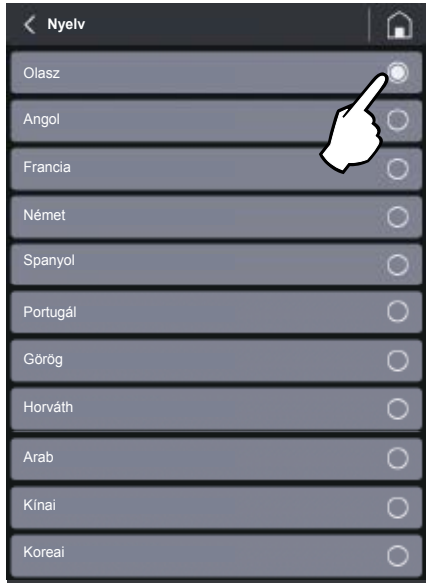


5.4.3.12 Nyelv

A „Nyelv” menüpont kiválasztásával megjelenik a képernyő, ahonnan beállíthatja a panel megjelenítési nyelvét. A kívánt nyelv kiválasztása után az összes menü és funkciógomb a kívánt nyelven jelenik meg.

A rendelkezésre álló nyelvek a következők:

- Olasz
- Angol
- Francia
- Német
- Spanyol
- Portugál
- Görög
- Horváth
- Arab
- Kínai
- Koreai



Nyelv beállítása

5.4.3.13 Dátum és idő

A „Dátum és idő” elem lehetővé teszi az oldal betöltését az aktuális dátum és idő beállításához.

A két választókapcsoló ( ) segítségével az idő 24 vagy 12 órára állítható, 12 óra esetén pedig az „AM” (Ante meridiem) vagy a „PM” (Post meridiem) időrést kell megadni, hogy a rendszer éjfél után helyesen frissíthesse a dátumot.

Az idő (óra és perc) vagy a dátum (nap/hónap/év) beállításához egyszerűen végezze el a megfelelő műveletet (egyszeri érintéssel vagy nyomva tartással) a vagy a funkciógombokon.

Megjegyzés: A beállítás valós időben kerül mentésre a memóriában, ezért a menüből való kilépés után a KEZDŐOLDALON a helyes dátum és idő jelenik meg.

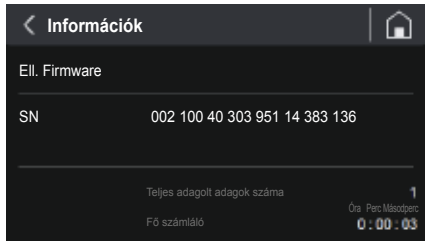


Dátum és idő beállítása

5.4.3.14 Információk

A beállítások menüben az „Információ” menüpontot választva az ábrán látható oldalra jutunk, amely a következőket mutatja:

- A panelre telepített firmware verziója;
- A készülékre szerelt panel sorozatszáma;
- A kiadott adagok teljes száma az eszköz első beindításától számítva;
- Az általános számláló, amely a készülék tényleges működési idejét (a daráló hajtómotorjának működési idejét) mutatja.



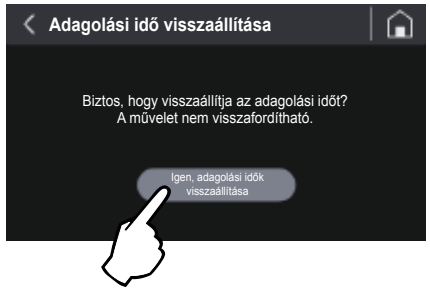
„Információk” oldal

5.4.3.15 Adag súly helyreállítás

Az „Adagolási súly visszaállítása” pont lehetővé teszi az ábrán látható visszaállítási oldal elérését, amelyen keresztül visszaállíthatja a felhasználó által testreszabott adagolási súlyokat és visszaállíthatja a gyártó által beállított gyári paramétereket.

Figyelem: Az „Adagolási súlyok visszaállítása” parancs visszafordíthatatlan, és a felhasználó által testreszabott adagolási súlyok elvesztésével jár. A beállított súlyok véletlen elvesztésének elkerülése érdekében a rendszer a gyári súlyok visszaállítása előtt megkéri a felhasználót, hogy erősítse meg a műveletet az „IGEN, MEGERŐSÍTÉS” gomb megnyomásával.

Ha visszatér a [ ] menübe, vagy betölti a HOME [ ] oldalt a visszaállítás művelet megerősítése nélkül, a testreszabott súlyok a memóriában maradnak.



Adag súly helyreállítás

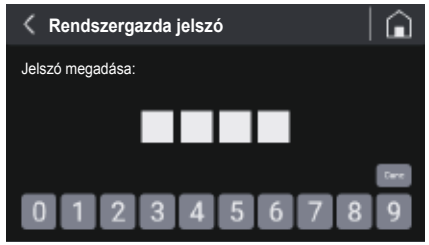
5.4.3.16 Rendszergazda jelszó

Az „Rendszergazda jelszó” menüpont megnyomása (a „Beállítások menü” utolsó eleme) betölti az ábrán látható hitelesítési oldalt, amely lehetővé teszi, hogy csak a jogosult technikusok férhessenek hozzá az adott beállításokat és eszközinicializálási funkciókat tartalmazó fenntartott oldalakhoz.

Megjegyzés: A numerikus hitelesítési jelszót nem a végfelhasználó, hanem csak a gyártó szakosodott technikusai és hivatalos forgalmazói kapják meg.

ebben a menüben a következő elemek találhatók:

- lehetővé teszi az adag súlyok megváltoztatását
- lehetővé teszi az adag súlyok láthatóságát
- kézi darálás
- egyéni logó engedélyezése
- statisztika teljes helyreállítása
- őrlés számlálük
- inicializálás
- mérleg kalibrálás
- mérleg ellenőrzés



Hitelesítés a jelszóval védett oldalak eléréséhez

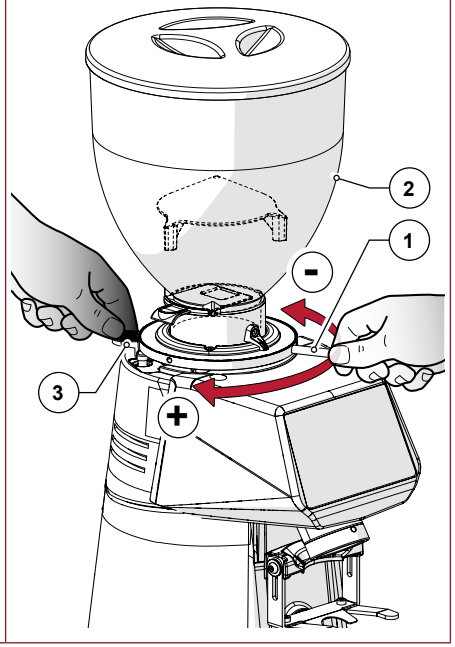
5.5 Őrlési fokozat beállítása

A többé-kevésbé finom kávé őrléséhez használja a garat alatt található beállítógyűrűt (1. rész) (2. rész).

A beállítást csak az őrlési fázisban szabad elvégezni. A beállítást a dupla kávé adag adagolása közben célszerű elvégezni.

Az őrlemény részecskeméretének változtatásához szükséges:

- Indítsa el a dupla adag őrlését;
- Nyomja le és tartsa lenyomva a gyűrű reteszelő kart (3. rész);
- Forgassa el a gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba a durvább őrléshez;
- Forgassa el a gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba a finomabb őrléshez;
- Engedje el a kart (3. rész), hogy a gyűrűs anyát az új pozícióban rögzítse.

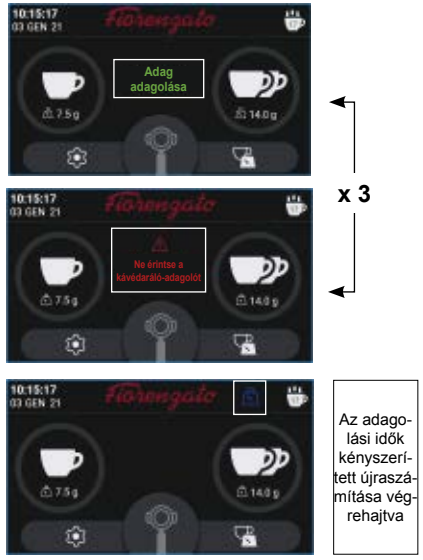


5.6 XGi rendszer automatikus kalibrálása

Minden alkalommal, amikor megnyomja a reteszelő gyűrűs kart és/vagy módosítja az adag súlyát (§ 5.4.3.1), az „ADAG ADAGOLÁSA” üzenet jelenik meg a KEZDŐLAPON, és az XGi rendszer arra kéri a felhasználót, hogy hajtsa végre az adagok kényszerített újraszámításához vezetett folyamatot.

A három egymást követő adagolás alapján kiszámításra kerül az adagok beállított súlyának adagolásához szükséges őrlési időt.

A harmadik adagolás után az ikon (kék mérleg) megjelenése a kijelzőn jelzi, hogy az adagok kényszerített újraszámítása megtörtént, és az ezt követően adagolt adagok súlya a beállított névleges súlyok tűrésértékén belül lesz.



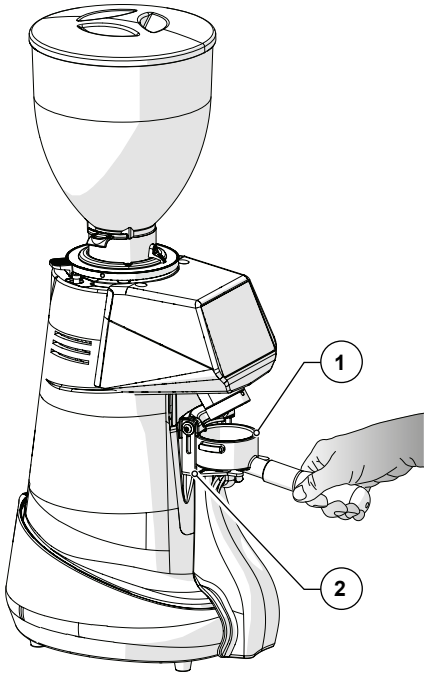
5.7 Adagol adagolása

Amikor a kávédaráló-adagoló készen áll a használatra, egyszerűen helyezze a szűrőtartó csészét (1. rész) a megfelelő tartóvillára (2. rész), és nyomja meg a , vagy a gombokat a kívánt adag adagolásához.

Lehetőség van a gomb megnyomására is a folyamatos darálás elindításához. A folyamatos adagolás a gomb elengedésekor automatikusan leáll .

A , vagy a gombok megnyomásakor a kávédaráló-adagoló az üzemmódnak megfelelően adagolja az adagokat:

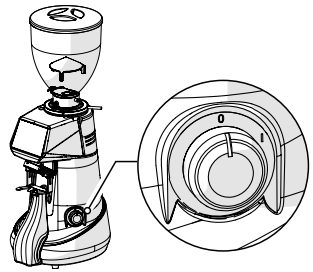
- SÚLY szerinti adagolás (aktivált XGi rendszerrel, alapértelmezett mód aktív).
- IDŐZÍTETT adagolás (deaktivált XGi rendszerrel).



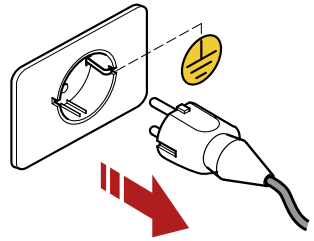
6 KÁVÉDARÁLÓ-ADAGOLÓ KARBANTARTÁSA

6.1 Rendes karbantartás

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen rutinszerű karbantartást végezne a kávédaráló-adagolón, válassza le az áramellátást a kapcsoló (13 ábra) „O” (OFF) helyzetbe forgatásával, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból (14 ábra).



13. ábra



14. ábra

A következő táblázatban összefoglaljuk a készülék minden szokásos karbantartását.

A Fiorenzato M.C. S.r.l. azt javasolja ügyfeleinek, hogy a jelzett beavatkozásokat szigorúan kövessék, a leírt határidőn belül és módszerekkel hajtsák végre.

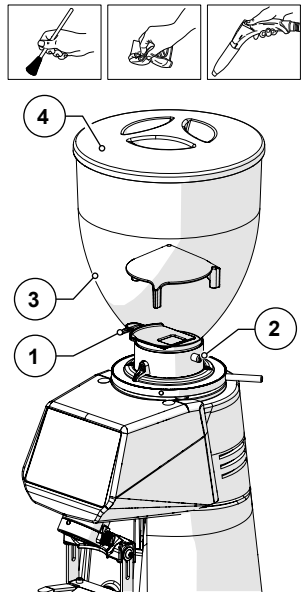
RENDES KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁSOK			
Gyakoriság	**Beavatkozás típusa**	**Végrehajtó**	**Bekezdés:**
Minden használat végén	A készülék alapos tisztítása	Felhasználó	6.1.1
Minden használat végén	Tápkábel ellenőrzése	Felhasználó	6.1.2
Havonta	Őrlők finom tisztítása	Felhasználó	6.1.3
Szükség esetén	Kávédaráló-adagoló alaphelyzetbe állítása	Felhasználó	6.1.4
A beállított lejárati időt (a „KEZDŐOLDALON” a logótól balra megjelenő „ ” ikon jelzi).	Őrlők cseréje	Képzett kezelő vagy szakképzett technikus	6.1.5

6.1.1 A készülék tisztítása

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN: végezze el a készülék alapos tisztítását.

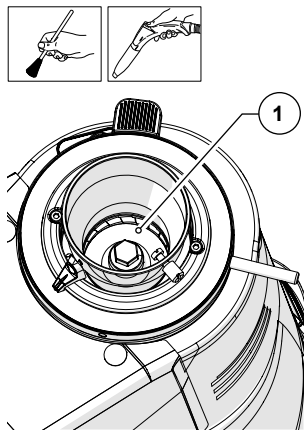
- Zárja a reteszt (1. rész), lazítsa meg a rögzítőcsavart (2. rész), és távolítsa el a garatot (3. rész a készülékről.
- Vegye le a fedelet (4. rész a garatról, és ürítse ki a garatban lévő kávé őrleményt. Célszerű a kávét az eredeti zacskóba önteni és hermetikusan lezárni, hogy megőrizze az aromáját.
- Tisztítsa meg a garat belső és külső felületeit forró vízzel és illatosítatlan semleges PH-jú, élelmiszeripai felhasználásra alkalmas tisztító- és zsíroldószerrel. Ne használjon súroló szivacsokat és/vagy agresszív tisztítószereket, amelyek károsíthatják a garat felületét.
- Alaposan szárítsa meg a mosott részeket puha, száraz ruhával.

FIGYELEM! A garat nem mosható mosogatógépben.

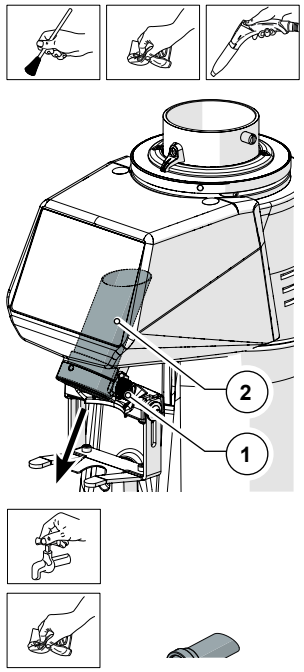


- Puha sörtéjű kefével (tiszta és fertőtlenített) és porszívóval távolítsa el a kávészemeket és a kávépor maradványait az őrlőkamrából (1. rész).

FIGYELEM! Ne használjon vizet és/vagy tisztítószert az őrlőkamra és a darálók tisztításához.



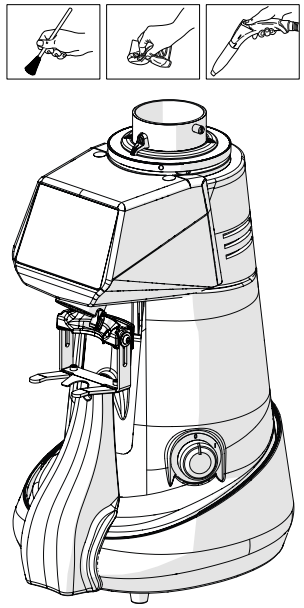
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (1. rész), és vegye ki a kávé ürítő csövet (2. rész) a helyéről.
- Mossa le a csövet forró vízzel forró vízzel és illatosítatlan semleges PH-jú, élelmiszeripai felhasználásra alkalmas tisztító- és zsíroldószerrel.
- Szárítsa meg puha ruhával.
- Porszívóval és száraz ruhával tisztítsa meg a lefolyócső helyét az összes kávépor maradványától.



- A géptest külső tisztítását puha kendőkkel és élelmiszeripari termékekkel kell végezni.

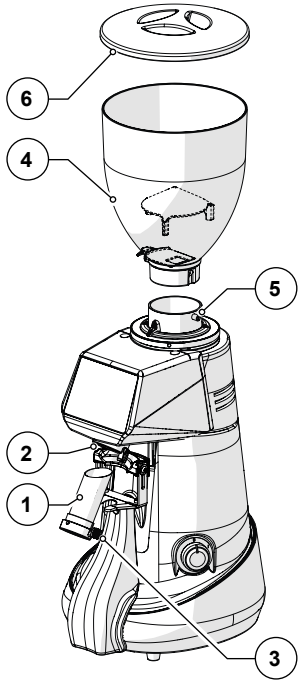
FIGYELEM! Ne használjon súroló szivacsokat és/vagy agresszív termékeket, amelyek károsíthatják a gép külső felületeit.

FIGYELEM! Tilos víz- vagy gőzsugarat használni a géptest tisztítására.



- Tisztítás után szerelje össze a gépet úgy, hogy a leeresztő tömlőt (1. rész) a helyére helyezi (2. rész), és rögzítse a csavar meghúzásával (3. rész).
- Szerelje össze a garatot (4. rész) és rögzítse a megfelelő csavarral (5. rész).
- Zárja le a garatot a megfelelő fedéllel (6. rész).

A gép újra használatra kész, miután beadagolták és újratöltötték kávéval.

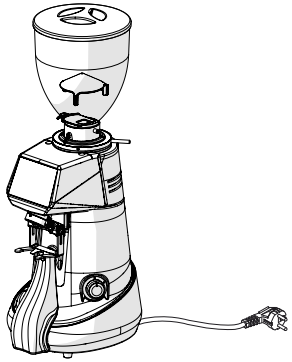


6.1.2 Tápkábel ellenőrzése

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN: tápkábel ellenőrzése.

- Ha a kábelt kihúzta a konnektorból, szemrevételezéssel és érintéssel ellenőrizze, hogy a védőburkolat sértetlen-e, a vezetékek nincsenek-e szabadon, és a csatlakozódugó nem sérült-e.

FIGYELEM! Ha sérülést észlel a tápkábelen, cserélje ki ugyanazon jellemzőkkel.

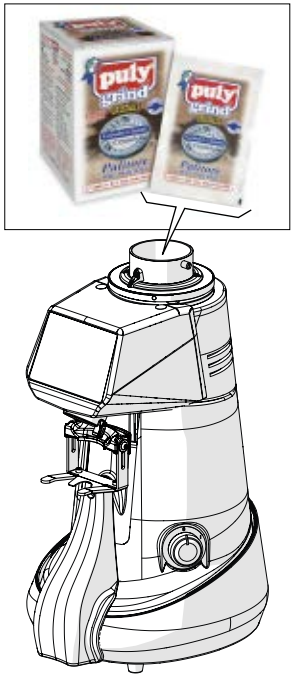


6.1.3 Őrlők finom tisztítása

HAVONTA: végezze el az őrlők alapos tisztítását

Az őrlők alapos tisztítását havonta egyszer (vagy szükség esetén) el kell végezni, speciális, a piacon elérhető kávédaráló-adagolók tisztítására szolgáló termékekkel (pl. a PULY GRIND kávédarálókhoz való mosószer).

- Alapos tisztítást kell végezni a használat után takarítás végén, a kávé és az adagolótartály nélküli géppel.
- A darálók tisztítása úgy történik, hogy egy adag terméket a (teljesen üres) őrlőkamrába öntünk és megkezdjük az őrlést. Az őrlés során a termék (szemcsés vagy kristályos formában) regenerálja az őrlőket azáltal, hogy teljesen eltávolítja a felületükről a kávélerakódásokat, a kérgesedéseket, a penészgombákat és a zsírlerakódásokat, felszívja az olajat és elpusztítja az avasodást anélkül, hogy maradékot hagyna maga után.
- Ily módon a regenerálás az őrlők szétszerelése és a beállított őrlési pozíció megváltoztatása nélkül megy végbe.

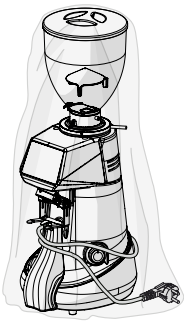


6.1.4 Kávédaráló-adagoló alaphelyzetbe állítása

Ha a gépet hosszabb ideig nem használják (pl. ünnepnapok, nyaralás stb.), ajánlatos a következő tisztítási műveleteket elvégezni, hogy jó állapotban maradjon, és elkerülje a következő újraindításkor előforduló esetleges problémákat.

SZÜKSÉG ESETÉN: tisztítás a gép nyugalmi helyzetében.

- Gondosan tisztítsa meg a kávédaráló-adagolót a 6.1.1 bekezdésben leírtak szerint.
- Alaposan tisztítsa meg az őrlőket a 6.1.3 bekezdésben leírtak szerint.
- Az élelmiszerek karbantartása elektronikusan vezérelt.
- Fedje le a gépet egy ruhával, hogy megakadályozza a por és szennyeződés felhalmozódását.



6.1.5 Őrlők cseréje

A darálók cseréjének programozott határidejét a Fiorenzato M.C. S.r.l. daráló típusa és a kávédaráló-adagoló modell szerint határozza meg.

A gyártó által beállított idő lejártakor a „ ” figyelmeztető ikon megjelenik a kijelzőn, jelezve, hogy ki kell cserélni az őrlőket.

FIGYELEM! Az őrlőkcseréjét szakképzett technikusra vagy a gyártó által felhatalmazott kereskedőre kell bízni, aki a cserét eredeti pótalkatrészek felhasználásával végzi el. A csere végén a szakképzett kezelő/kereskedő a „Biztonsági beállítások” menü eléréséhez szükséges „Rendszergazda jelszó” *(§ 5.4.3.16)* birtokában nullázza az őrlők számlálóit, ellenőrzi a mérleg pontosságát és szükség esetén új kalibrálást kell végezni.

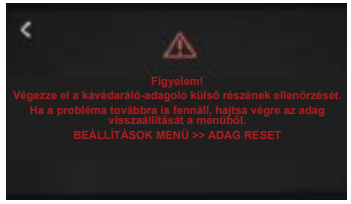
6.2 Rendkívüli karbantartás

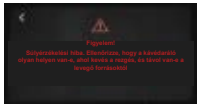
A kávédaráló-adagolón nincsenek tervezett rendkívüli karbantartási műveletek. Azonban a „7 RENDELLENESSÉGEK - OKOK - MEGOLDÁSOK” szakaszban nem tárgyalt törések és/vagy meghibásodások esetén ne avatkozzon be a készülékbe saját kezdeményezésére, hanem értesítse a helyi forgalmazót, aki felveszi a kapcsolatot a Fiorenzato M.C. S.r.l. ügyfélszolgálattal a probléma megoldása érdekében.

7 RENDELLENESSÉGEK - OKOK - MEGOLDÁSOK

A táblázat bemutatja azokat a lehetséges rendellenességeket, amelyek a kávédaráló-adagoló hibás működését és/vagy nem megfelelő működését okozhatják. Minden anomáliánál fel van tüntetve az azt okozó lehetséges ok, valamint a készülék megfelelő működésének helyreállítása érdekében teendő intézkedések.

Rendellenesség	Ok	Megoldás
A kávédaráló-adagoló nem kapcsol be.	A készülék nincs áram alatt.	• Győződjön meg arról, hogy a főkapcsolót „I” (ON) pozícióban van. • Győződjön meg arról, hogy az aljzat előtti megszakító (ha van) ON állásban van. • Győződjön meg arról, hogy a tápkábel sértetlen, és megfelelően van csatlakoztatva mind a tápkábelhez, mind a készülék aljzatához.
A kávészemek nem jutnak le az adagolótartályból.	Zárt retesz.	• Nyissa meg a reteszt.
Bekapcsoláskor a rendszer elveszti a korábbi beállítások adatait.	A gépkezelő rendszer pufferelem lemerült.	• A pufferelem cseréjéhez forduljon a vevőszolgálathoz.
Az (sárga mérleg) ikon megjelenik a kijelzőn, jelezve, hogy az utoljára kiadott adag súlya túllépte a beállított súlyt.	• Első napi adagok • Garatban lévő kávé típusának módosítása • Magas robusztus százalékú kávé • Az őrlők még nincsenek jól bejáratva	• A további adagot a készülék beállításainak módosítása nélkül adagolja. • Két egymást követő, tűrésértéken túli adag után az XGi szoftver automatikusan kiszámítja a beállított adag megfelelő adagolásához szükséges másodperceket. Az újraszámításról szóló értesítést az ikon (kék mérleg) megjelenése jelzi. • Az újraszámítás után adagolt adagok megfelelőek lesznek, és az ikon megjelenése (zöld mérleg) jelzi őket.

Rendellenesség	Ok	Megoldás
Az (piros mérleg) ikon megjelenik a kijelzőn, jelezve, hogy az utoljára adagolt adag mérési fázisában rendellenesség lépett fel.	• Lehetséges súly hozzáadása (vagy eltávolítása) a készüléken az adag adagolás/ súlymérési ciklus során. • A készülék instabil munkafelületen fekszik, ami veszélyezteti a helyes súlyérzékelést. • A készülék nem megfelelő többszörös aljzathoz van csatlakoztatva.	• Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil és rezgésmentes felületen feküdjön. • Ellenőrizze és/vagy cserélje ki a többcsatlakozós aljzatot, amelyhez a készülék csatlakoztatva van. • Adagoljon további adagokat, amíg meg nem jelenik az ikon (zöld mérleg), jelezve, hogy a kiadott adag helyes. • A harmadik egymást követő rendellenes adag után (- három „piros mérleg” ikon látható a kijelzőn) a következő vezérlő üzenet jelenik meg a teljes képernyőn:  Miután visszatért a KEZDŐ képernyőre, az XGi rendszer aktiválja az adagok kényszerített újraszámításának fázisát, és a kijelzőn megjelenő jelzések alapján három adagot kerül adagolásra, hogy az XGi rendszer elvégezhesse az újraszámítást. Az újraszámításról szóló értesítést az ikon (kék mérleg) megjelenése jelzi. Az újraszámítás után adagolt adagok megfelelőek lesznek, és az ikon megjelenése (zöld mérleg) jelzi őket.

Rendellenesség	Ok	Megoldás
Az adagolás után a teljes képernyőn megjelenik a „Súlyérzékelési hiba” üzenet: 	• Idegen test támaszkodik a készülékhez, és az XGi rendszer nem tudja érzékelni a tárasúlyt. • A készülék vibrációnak és/vagy erős légáramnak van kitéve. • Lehetséges idegen test az orcák és a kameratest között.	• Ellenőrizze a kávédaráló kerületét, és távolítson el minden, a készülékre helyezett tárgyat. • Ügyeljen arra, hogy a kávédaráló ne legyen kitéve más készülékek (pl. mosogatógépek, turmixgépek, centrifugák stb.) által keltett rezgéseknek vagy erős légáramoknak, amelyeket például egy ventilátor kelt. • Vékony kefével, porszívóval vagy hajtogatott papírlappal ellenőrizze és távolítsa el az idegen testeket a készülék arcáról.
A kijelzőn megjelenik az „ ” ikon az őrlők cseréjének szükségességéről szóló figyelmeztető üzenettel együtt	Az őrlők elérik a gyártó által meghatározott üzemidő-korlátot, ezért cseréjüket tervezni kell.	• A kávédaráló-adagoló használatát a beállított időhatár eléréséig folytathatja. A határérték elérésekor a gép maximális hatékonyságának biztosítása érdekében ki kell cserélni a darálókat a 6.1.5bekezdésben megadott utasítások szerint. • Csere után a szakképzett technikus nullázza az őrlők munkaidő számlálóját.

Rendellenesség	Ok	Megoldás
A darálás közben a motor leáll.	Motorvédő hővédelem beavatkozás az őrlő rendszer blokkolása miatt, ha tárgyak vagy idegen testek kerültek az őrlők közé.	• Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg teljesen kihűl. • Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. • Zárja le a reteszt, és távolítsa el az adagológaratot • Tisztítsa meg a csiszolókamrát és távolítson el minden idegen testet. • Szerelje össze a készüléket, és indítsa el a darálási ciklust.

FIGYELEM! Ha az anomália a javasolt korrekciós intézkedések végrehajtása után is fennáll, vagy a táblázatban fel nem sorolt funkcionális rendellenességek lépnek fel, vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel, aki eldönti, hogy bevonja-e a Fiorenzato M.C. S.r.l. szervizszolgálatát, vagy a készülék javítását vagy nagyjavítását szakképzett technikusra bízza.

8 CSEREALKATRÉSZ KÉRELEM

Ha ki kell cserélni a kávédaráló elhasználódott alkatrészeit (pl. darálókat), a végfelhasználó (pl. barista/éttermes stb.) szükségszerűen fel kell vennie a kapcsolatot a helyi forgalmazóval, mint közvetlen közvetítővel a Fiorenzato M.C. S.r.l. vállalattal, és közölnie kell a birtokában lévő kávédaráló-adagoló modelljét az eredeti pótalkatrészek azonosításához, igényléséhez és biztosításához. Csak az erre felhatalmazott területi forgalmazók kapnak lehetőséget arra, hogy regisztráljanak weboldalunkon a szükséges alkatrész megrendeléséhez.

Pótalkatrészek kéréséhez a helyi forgalmazóknak:

- Lépjen be a www.fiorenzato.com weboldalra, lépjen be a pótalkatrészekkel foglalkozó részbe, és válassza ki a végfelhasználó által megjelölt kávédaráló-adagoló modellt.
- A fenntartott terület eléréséhez adja meg hitelesítő adatait a megfelelő űrlapon (regisztráció szükséges az első belépéskor az azonosító adatok megadásával).
- Válassza ki a szükséges alkatrészeket a termék oldalán található robbantott ábrái segítségével.
- Kövesse az irányított eljárást a megrendelés befejezéséhez és küldje el a megrendelést a Fiorenzato M.C. S.r.l. részére.
- A helyi forgalmazóval felveszik a kapcsolatot a Fiorenzato M.C. S.r.l. munkatársai, akik feldolgozza a kérelmet.

FIGYELEM! Felhívjuk figyelmét, hogy az őrlők és általában a kávédaráló-adagoló összes belső részének cseréjét csak erre szakosodott műszaki személyzetnek lehet elvégeznie.

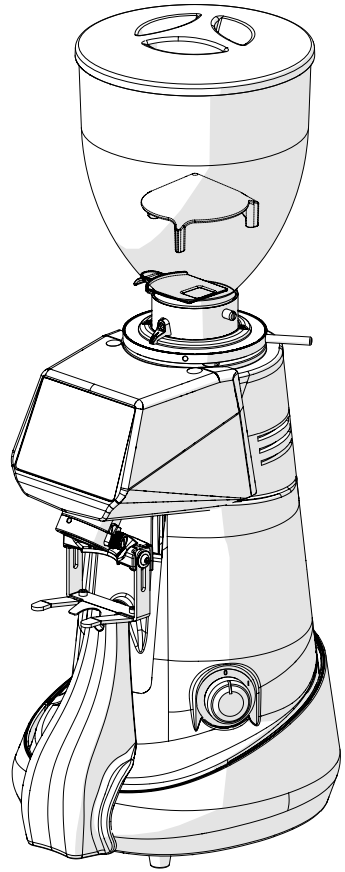
FIGYELEM! A Fiorenzato M.C. S.r.l. nem vállal felelősséget a személyi sérülésekért és/vagy a készülékben okozott károkért, amelyek abból erednek, hogy az alkatrészeket nem eredeti pótalkatrészekre cserélték ki, és nem képesített személyzet végezte el.

전자식 커피 그라인더 도저

Fiorenzato

KO

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



설치, 사용 및 유지관리 설명서

처음 사용하기 전에 이 지침을 주의 깊게 읽으십시오.

CE

원본 설명서의 번역

Rev_00 Ed_04/2022

1 일반 정보 5

1.1 설명서 및 설명서 이용에 관한 일반 정보 5
1.2 설명서에 사용된 기호 5
1.3 구매자에 대한 경고 6
1.4 제조업체 연락처 정보 6
1.5 기술 지원 요청 지침 6
1.6 보증 7
1.7 적용된 지침 7

2 식별 데이터 및 기술적 특성 8

2.1 소개 8
2.2 기기 식별 8
2.3 그라인더 도저의 주요 부품 식별 9
2.4 용도 10
2.5 XGi 시리즈 모델 및 기술적 특징 10
2.6 소음 12

3 안전 12

3.1 일반 정보 12
3.2 합리적으로 예측 가능한 오용 12
3.3 정확하고 안전한 사용을 위한 주의사항 13
3.4 커피 그라인더 도저에 장착된 안전 장치 14
3.5 잔여 위험 15
3.6 기계에 부착된 경고 라벨 16

4 설치 16

4.1 보관 16
4.2 설치 지점 선택 17
4.3 기기의 포장 개봉 및 처리 17
4.4 전기 네트워크 설치 및 연결 18

5 그라인더 도저의 사용 19

5.1 기계 제어 19
5.1.1 스위치 19
5.2 그라인더 도저의 사용 준비 20
5.3 '최초 시동' 절차 21
5.4 조작판 23
5.4.1 Home 페이지 24
5.4.2 XGi 자동 계량 시스템 비활성화/활성화 27

5.4.2.1 XGi 자동 계량 시스템의 비활성화 27
5.4.2.2 XGi 자동 계량 시스템의 활성화 27
5.4.3 설정 메뉴 28
5.4.3.1 분쇄 중량 변경 30
5.4.3.2 더블 도즈 표시 30
5.4.3.3 도즈 시간 변경 31
5.4.3.4 분쇄 시간 표시 31
5.4.3.5 통계 표시 32
5.4.3.6 트리플 도즈 표시 32
5.4.3.7 Xgi 시스템 33
5.4.3.8 최초 시동 33
5.4.3.9 디스플레이 밝기 34
5.4.3.10 화면 표시 34
5.4.3.11 화면보호기 35
5.4.3.12 언어 35
5.4.3.13 날짜 및 시간 36
5.4.3.14 정보 36
5.4.3.15 도즈 중량 리셋 37
5.4.3.16 관리자 비밀번호 38
5.5 분쇄 정도 조정 39
5.6 XGi 시스템 자동 교정 39
5.7 도즈 추출 40

6 그라인더 도저 유지관리 41

6.1 정기 유지관리 41
6.1.1 기기 청소 42
6.1.2 전원 케이블 상태 점검 44
6.1.3 그라인더의 미세 청소 45
6.1.4 그라인더 도저의 휴지 45
6.1.5 그라인더 교체 46
6.2 특별 유지관리 46

7 이상 - 원인 - 해결책 47

8 예비 부품의 요청 51

1 일반 정보

1.1 설명서 및 설명서 이용에 관한 일반 정보

Fiorenzato M.C. S.r.l. 커피 그라인더 도저를 최초 설치 및 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다

이 사용 설명서는 2006/42/EC 지침의 규정에 따라 작성되었으며 최종 사용자가 Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 생산한 전자식 커피 그라인더 도저를 설치, 조정 및 사용하는 데 필요한 모든 유용한 정보를 제공합니다.

커피 그라인더 도저를 설치 및 사용하기 전에 설명서의 전체 내용을 읽고 숙지한 후, 향후 활용을 위해 양호한 상태로 보관 및 관리하십시오.

설명서에 포함된 이미지, 데이터, 텍스트 및 설명은 Fiorenzato M.C. S.r.l.의 소유이며 시장 출시 당시에 기계에 사용된 최신 기술을 반영합니다.

Fiorenzato M.C. S.r.l.는 항상 자사 제품을 개선하기 위한 새로운 솔루션을 찾고 있으며 시간이 지남에 따라 커피 그라인더 도저 및 관련 문서를 변경할 수 있는 권리를 보유하지만, 그렇다고 해서 이미 판매된 제품이 부적절하거나 쓸모없어지는 것은 아닙니다.

사용자의 안전과 커피 그라인더 도저의 올바른 사용을 위해, 설명서를 쉽게 활용할 수 있도록 색인을 사용하여 관심 주제를 찾아보기 편리하게 했고 일련의 정보 기호를 사용하여 특히 중요한 내용에 주의를 집중할 수 있도록 하였습니다.

1.2 설명서에 사용된 기호

경고 - 주목! 사용자에게 유용한 특정 기능 및/또는 정보와 관련된 경고 또는 중요 참고 사항을 표시합니다. 이 기호로 표시된 항목에 주의를 기울이십시오.

일반 위험 - 주의! 일반 경고 기호입니다. 이 기호와 함께 표시된 텍스트는, 제공된 지침을 준수하지 않으면 기계가 손상되거나 사용자가 부상을 입을 수 있음을 알려줍니다.

전압이 흐르는 장치 - 주의! 이 기호가 표시된 텍스트는 감전의 위험을 알립니다. 제공된 지침에 주의를 기울이십시오.

공인 기술자가 수행해야 할 작업: 이 기호가 표시된 텍스트는 전문 기술자(기술 지원)가 설명된 작업을 수행해야 함을 나타냅니다.

1.3 구매자에 대한 경고

이 설명서는 EC 적합성 선언과 마찬가지로 커피 그라인더 도저에 필수적인 부분이기 때문에 모든 사용자가 주의하여 취급하고 보관해야 하며, 기계를 이동하거나 제3자에게 재판매할 경우 반드시 설명서를 함께 제공하십시오.



설명서의 분실 및/또는 변질 시, 뒷면 표지에 표시된 설명서 코드와 함께 제조업체에 사본을 요청할 수 있습니다.

다른 사용자의 커피 그라인더 도저 사용을 허용하기 전에 설명서의 내용을 읽고 이해했는지 확인하십시오.

사용 설명서에는 사용자와 기계에 손상을 주지 않고 안전하게 작동할 수 있는 모든 지침과 사용 절차가 포함되어 있습니다.



커피 그라인더 도저의 사용 책임자에게 커피 그라인더 도저의 사용 및 유지관리에 대한 적절한 교육을 제공하는 것은 구매자의 의무입니다.



커피 그라인더 도저의 구매자와 모든 사용자는 설명서에 포함된 모든 특정 경고를 주의 깊게 따라야 합니다.

1.4 제조업체 연락처 정보

의문 사항이 있을 때 문의할 수 있는 Fiorenzato M.C. S.r.l. 연락처:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 기술 지원 요청 지침

기계에 대한 기술 지원을 받으려는 사용자는 기기를 구입한 대리점에 연락하시기 바랍니다. 커피 그라인더 도저의 사용 및/또는 유지관리와 관련된 추가 정보 또는 설명이 필요한 경우, 위에 적힌 주소로 언제든 **Fiorenzato M.C. S.r.l.** 에 연락하실 수 있습니다.

1.6 보증

Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 발행한 판매 송장에 기입된 일자부터 24개월간 제품 보증을 적용합니다

보증 기간 동안 제조업체는 제조 결함으로 인해 원래부터 결함 가능성이 있는 부품 및/또는 구성 요소를 무료로 수리 또는 교체합니다.

제품에 적용되는 보증이 무효화되는 경우:

- 설명서에 포함된 경고/지침을 지키지 않은 경우.
- 사용자가 정기적인 유지관리 및 기계 청소 작업 시 사용자가 올바른 수행 방법에 대해 배운대로 따르지 않은 경우.
- 무자격자 또는 제조업체에서 승인하지 않은 직원에게 수리 작업을 맡긴 경우.
- 설명서에 명시된 용도 이외의 용도로 사용한 경우.
- 오리지널 예비 부품이 아닌 다른 예비 부품을 사용하여 부품을 교체한 경우 (이 경우 보증을 무효화하는 것 외에도 원래 예비 부품이 아닌 것을 사용한 교체로 인해 기기에 수반되는 '적합성 선언'도 무효화됨).
- 설명서의 요구 사항을 준수하지 않는 방치, 설치 및/또는 사용, 유지관리 불량 (청소), 낙뢰 및 대기 현상으로 인한 손상, 잘못된 전원 공급, 과전압 및 과전류로 인한 손상의 경우에 보증이 무효화됩니다.

1.7 적용된 지침

Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 생산한 모든 커피 그라인더 도저는 다음과 같은 유럽연합 지침의 필수 요구 사항을 준수하여 설계 및 제작되었습니다.

- 2006/42/EC [기계 지침].
- 2014/35/EU [저전압 지침].
- 2014/30/EU [전자파 호환성 지침].
- 2011/65/EU [RoHS 지침].
- 2015/863/EU [RoHS 위임 입법 지침].
- 2012/19/EU [WEEE 지침].

2 식별 데이터 및 기술적 특성

2.1 소개

커피를 만드는 것은 예술이고 그 비법을 완벽하게 익히려면 정확한 규칙을 따라야 합니다. 완벽한 에스프레소 커피 한 잔을 얻기 위한 공식은 사실 매우 복잡하며, 기기가 담당하는 부분이 매우 중요합니다. 최적의 결과물과 논란의 여지가 없는 품질을 얻으려면, 다음 세 가지 요소를 올바르게 조합해야 합니다.

- 정교한 블렌딩.
- 사용 가능한 기기의 적절한 사용.
- 커피를 준비하는 사람의 숙련된 기술과 전문성. 흔히 생각하는 것과는 달리 좋은 커피를 즐기기 위해 특정한 블렌드를 선택하는 것만으로는 충분치 않습니다.

음료를 준비하고 올바른 절차에 따라 적절하게 기계를 사용하는 운영자의 경험과 기술을 통해 최고의 커피가 탄생합니다. 전문가들이 에스프레소 머신과 커피 그라인더를 중요하게 생각하는 이유가 여기에 있습니다. 도구에 대해 잘 알고, 도구를 완벽한 효율로 유지하고, 도구의 잠재력을 최대한으로 사용하는 것은 커피의 진정한 고수들이 지닌 기술입니다. 좋은 에스프레소의 품질은 일련의 연속 작업의 결과물이며, 이때 원두의 분쇄가 중요한 역할을 합니다. 그라인더 도저는 커피를 만드는 사람의 기본 도구이며, **Fiorenzato M.C. S.r.l.**에서 생산하는 모든 그라인더 도저가 지닌 견고성, 저항성 및 기능성 등의 특성을 지녀야 합니다.

2.2 기기 식별

Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 생산하는 모든 커피 그라인더 도저의 왼쪽에는 항상 제품에 관한 정보를 표시하는 식별 라벨이 부착되어 있습니다.

- Fiorenzato M.C. S.r.l. 회사명
- CE 표시 및 제조 연도.
- 다른 인증 마크.
- 모델 및 일련 번호.
- 기기의 전원.
- 필요한 전원 공급 전압 및 주파수.



2.3 그라인더 도저의 주요 부품 식별

그라인더 도저는 커피를 분쇄하는 데 필요한 모든 장치를 갖춘 기계 본체와 분쇄할 볶은 커피 원두를 공급하기 위한 상부의 공급 호퍼로 구성되어 있습니다.

XGi 시리즈에 속한 모든 그라인더 도저는 그림 1에 표시된 주요 부품으로 구성됩니다.

1	호퍼 뚜껑
2	커피 원두를 넣는 호퍼통
3	호퍼 스토퍼
4	마이크로스위치가 장착된 디스크 잠금 레버
5	분쇄도 조절 디스크
6	제어판
7	기계/사용자 인터페이스 디스플레이
8	분쇄된 커피 배출구
9	포터필터 받침대
10	기계 켜기/끄기 스위치
11	계량 시스템 보호대
12	커피 차단판
13	냉각 팬(모델 “EVO” 및 “EK” 전용)

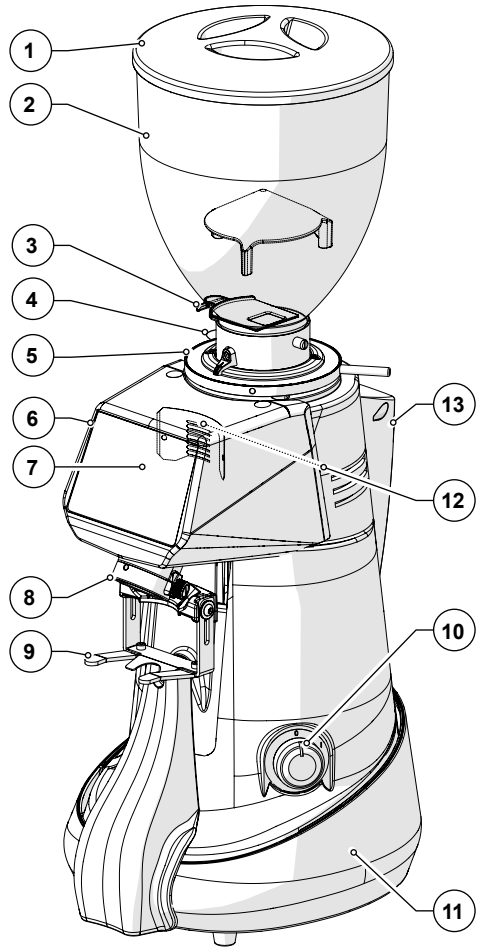


그림 1 - 부품 명칭 및 식별

2.4 용도

이 기기는 볶은 커피 원두 분쇄 전용 기기입니다. 다른 모든 용도의 사용은 부적절하고 위험한 것으로 간주합니다. 제조업체는 부적절하거나 잘못된 사용으로 인한 손상에 대해 모든 책임을 거부합니다. 다른 유형의 식품이나 기타 곡물 재료를 분쇄할 때 이 기기를 사용하지 마십시오. 당사의 커피 그라인더 도저는 가정용이 아닌 자격을 갖춘 직원이 사용하는 전문 기기입니다.

2.5 XGi 시리즈 모델 및 기술적 특징

Fiorenzato M.C. S.r.l.는 다음과 같은 모델의 XGi 시리즈 커피 그라인더를 생산합니다.

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

모델 코드 읽는 방법

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64mm Ø 71mm Ø 83mm	전자식 모델	고속 전자식 모델	코니컬 그라인더	계량 시스템 내장

다음 표는 XGi 시리즈 커피 그라인더 도저의 전체 치수와 주요 기술적 특성을 보여줍니다.

치수 및 중량

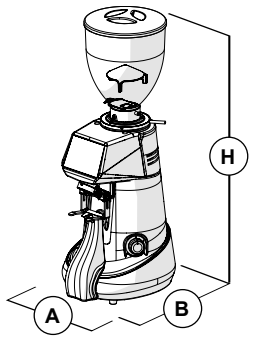


그림 2 - 치수

모델	치수 [A x B x H mm]	중량 [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

기술적 특징

모델	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
전원 공급	220~240V 50Hz	220~240V 50Hz	220~240V 50Hz	220~240V 50Hz
전원 [Watt]	350	350	650	850
그라인더 유형	B 타입 플랫	C 타입 플랫	B 타입 플랫	코니컬
그라인더 직경 [mm]	64	64	83	71
그라인더 회전 속도 (회전/분)	1350~50Hz	1350~50Hz	1350~50Hz	300~50Hz
	1550~60Hz	1550~60Hz	1550~60Hz	300~60Hz
호퍼 용량 [kg]	1.5	1.5	1.5	1.5
싱글 도즈 중량에 대한 허용 오차(*) [g]	± 0.3	± 0.3	± 0.3	± 0.3
싱글 도즈 중량(**) [g]	7.5	7.5	7.5	7.5
더블 도즈 중량에 대한 허용 오차(*) [g]	± 0.6	± 0.6	± 0.6	± 0.6
더블 도즈 중량(**) [g]	14	14	14	14
일일 분쇄량 [kg]	1~2	2~3	3~7	8~14
작업 시간(h) 및 분쇄 커피량[kg]으로 표시한 그라인더 교체 빈도				
'스탠다드' 그라인더 (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
'레드 스피드' 그라인더 (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
옵션				
벨 500g	☑	☑	☑	☑
조정 가능한 받침대	☑	☑	☑	☑
금속 탬퍼	☑	☑	☑	☑
'레드 스피드' 그라인더	☑	☑	☑	☑

(*) 계량 시스템으로 감지하는 도즈 중량에 대한 허용 오차는 도즈의 증가 또는 감소에 비례하여 달라집니다.

(*) 공장 설정.

2.6 소음

EN 60704-1 표준에 따라 UNIEN ISO 3741 잔향실에서 측정한 당사 커피 그라인더 도저의 최대 소음 방출은 EN 60704-1:1998 및 EN 607043:1996 표준을 준수합니다. 8시간 중 240분 동안 장치의 제한 작동에 해당하는 작업자의 소음 노출 동등 수준은 유럽 지침 86/188/EEC 및 후속 개정 2003/1 0/ EEC에 따라 **78 dB(A)**과 같습니다. 따라서 장치를 사용할 때 작업장의 소음 노출로 인한 결과 (DE 2003/1 0/EEC 제3-8조)에 따른 위험에 대해 어떠한 예방 조치도 필요하지 않습니다.

3 안전

3.1 일반 정보

구매자는 모든 사용자 직원에게 기기의 부적절한 사용으로 인해 발생할 수 있는 위험, 제조업체가 채택한 안전 장치 및 유럽연합 지침 및 기기를 사용하는 국가의 법에 따라 제공되는 사고 예방에 관한 일반 규칙을 알려야 합니다.

사용자는 이 설명서에 나열된 기계의 모든 제어 장치 및 기능의 위치와 작동 방식을 알고 있어야 합니다.

주의! Fiorenzato M.C. S.r.l.커피 그라인더 도저를 처음 설치, 작동 및 사용하기 전에 이 설명서와 '안전 지침' 장의 모든 내용을 읽고 이해한 후 사용해야 합니다.

주의: 하나 이상의 기계 부품을 무단으로 개조 또는 교체하거나, 기계의 사용을 변경하는 부속품을 채택하거나, 오리지널 부품이 아닌 예비 부품을 사용하면 부상의 위험이 있으며, 기기의 양호한 작동을 저해할 수 있습니다.

위 사항을 준수하지 않아 발생하는 개인 및/또는 재산에 대한 손해에 대해 Fiorenzato M.C. S.r.l.는 책임을 지지 않습니다.

3.2 합리적으로 예측 가능한 오용

기계 사용 시 과실이 발생하거나 사용자가 본 설명서에 포함된 사용 지침을 준수하지 않을 경우 Fiorenzato M.C. S.r.l.는 어떠한 책임도 지지 않으며 제품에 대한 보증은 만료됩니다.

본 설명서에 포함된 내용과 다른 기기의 사용은 잘못된 것으로 간주됩니다.

기기 사용 중 부정확한 것으로 간주되고 일반적으로 사용자의 안전 및/또는 기계의 손상을 초래할 수 있는 다른 유형의 작업 및 활동은 허용되지 않습니다.

합리적으로 예측 가능한 오용의 예:

- 볶은 커피 원두 이외의 제품(예: 후추, 소금 등)을 분쇄하기 위한 기계 사용.
- 커피가 이미 분쇄된 상태에서 기기 사용.
- 교육을 받지 않은 직원 및/또는 사용 설명서를 읽지 않은 사람의 잘못된 기기 사용.
- 보유하고 있는 커피 그라인더 도저 모델에 오리지널이 아니거나 사양에 맞지 않는 예비부품 사용.
- 폭발 가능성이 있는 환경에서 기계 사용

어떤 상황에서도 사용자가 절대 해서는 안 될 행위:

- 먼저 전원 공급 장치에서 기기를 분리하지 않은 채 커피 공급 호퍼 및/또는 분쇄 영역에 실수로 떨어진 이물질을 제거하려고 시도하는 것.
- 젖거나 물 묻은 손으로 기기를 사용하는 것.
- 어떤 종류의 액체든 커피 공급 호퍼와 분쇄 영역에 넣는 것.

비정상적인 기계 동작이 발생하는 경우 필요한 개입 작업은 유지관리 작업자의 책임입니다.

3.3 정확하고 안전한 사용을 위한 주의사항

사용자의 안전을 보장하고 최적의 방법으로 기기를 관리하려면 다음과 같은 간단하지만 중요한 몇 가지 조항을 지키는 것이 중요합니다.

- 전원 코드의 잘못된 사용을 피하십시오. 기기 설치 전원에 적합한 단면을 지닌 케이블 또는 연장선만 사용하십시오.
- 고온, 오일 및 날카로운 가장자리로부터 케이블을 보호하십시오.
- 정상 작동의 변화(전력 흡수 증가, 온도 상승, 과도한 진동, 비정상적인 소음 또는 디스플레이의 경보 신호)가 있을 때 정확한 작동 상태가 아님을 예상할 수 있습니다. 사람이나 기기에 직간접적으로 손상을 입힐 수 있는 고장을 방지하기 위해 필요한 유지관리를 제공하거나 필요한 경우 판매점 또는 전문 수리점에 문의하십시오.
- 무거운 기기! 운송, 취급 및 설치 단계에서 주의를 기울이십시오! 기기의 올바른 취급에 대한 내용은 4장을 참조하십시오.

3.4 커피 그라인더 도저에 장착된 안전 장치

Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 생산한 모든 그라인더 도저는 사용 중 사용자의 안전과 기기의 무결성/기능성을 보호하도록 설계된 적절한 기계 및 전기 기계 장치를 갖추고 있습니다.

XGi 시리즈 그라인더 도저에는 다음과 같은 안전 장치가 장착되어 있습니다.

- **모터 열 보호기:** 기기의 모터에는 과전류로 인한 발열로부터 보호하고 모터에 대한 전원 공급을 차단하여 개입하는 열 보호 장치가 있습니다.

- **냉각 팬 (그림 3):** 그라인더 도저 모델 F64 EVO 및 F71 EK에만 기계 본체 뒷면에 냉각 팬이 있어 그라인더를 구동하는 모터의 과열을 방지할 수 있습니다. 팬은 전자적으로 작동합니다. 커피 그라인더와 중량 계산 소프트웨어 사이의 통신이 끝나면 작동이 시작됩니다.
- **커피 공급 호퍼의 유입 방지판(그림 4):** 유입 방지판(부품 1)은 공급 호퍼(부품 2)의 내부에 있으며 커피 원두가 그라인딩 챔버쪽으로 통과할 수 있도록 하고 작업자가 실수로 손가락을 삽입하는 것을 방지합니다.

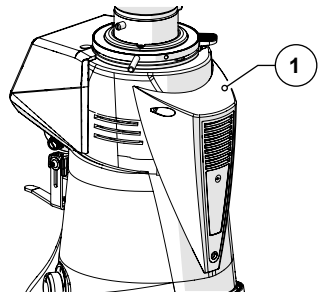


그림 3

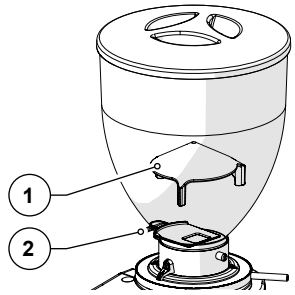


그림 4

- **디스크 잠금 안전 레버(그림 5):** 조정 디스크의 우발적인 회전을 방지하기 위한 것으로(부품 1), 디스크 잠금 레버(부품 2)가 있으며, 이것을 누르면 회전이 가능합니다.

- **분쇄도 변화 감지 마이크로스위치 (그림 6):** 이 마이크로스위치(부품 1)는 디스크 잠금 레버(부품 2)를 누를 때마다 작동하며, 마지막으로 실행된 도즈에 비해 분쇄도가 변화되었을 경우 제어 시스템에 이를 알리고 '도즈 추출' 모드를 활성화하기 위한 것입니다.

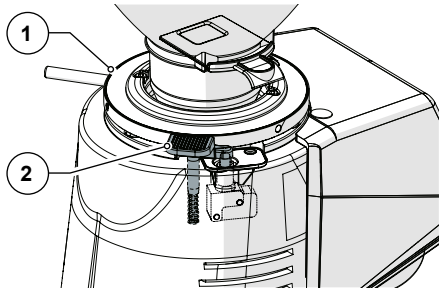


그림 5

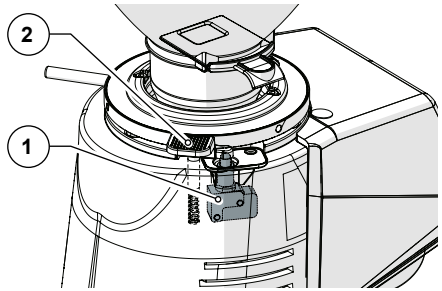


그림 6

3.5 잔여 위험

Fiorenzato M.C. S.r.l.는 최대 안전 조건에서 커피 그라인더 도저를 사용할 수 있도록, 설계하는 동안 필요한 모든 예방 조치를 적용하였습니다. 그러나 기기의 설치, 청소 및 유지보수를 수행하는 동안 제거될 수 없는 잔여 위험이 있으며, 이러한 위험은 다음 표에 명시된 규정에 따라 사용자에 대한 적절한 교육을 통해 해결할 수 있습니다. 각 잔여 위험에 대해 개별 위험의 범위를 제한하거나 무효화하는 데 유용한 내용이 표시되어 있습니다.

잔여 위험	잔여 위험 상황:	위험 감소를 위한 준비
기기의 무게로 인한 상체와 하체의 타박상 및/또는 압궤	다음과 같은 기기 취급: • 포장 해체. • 설치. • 지지면 청소를 위한 기기의 이동.	• 기기를 이동하기 전에 기기를 단단히 잡으십시오. • 장애물에 부딪히지 않고 안전하게 기기를 이동할 수 있는 공간이 충분한지 확인합니다. • 커피 그라인더 도저를 다룰 때는 미끄럼 방지 장갑을 착용하십시오.
감전	• 전원 코드 연결 및 분리.	• 전원 코드의 상태를 자주 확인하고 열화되거나 손상된 것을 확인하면 교체하십시오. • 커피 그라인더 도저에 전원 케이블을 연결하기 전에 스위치가 'O'(OFF 꺼짐) 위치에 있는지 확인하십시오.

3.6 기계에 부착된 경고 라벨

커피 그라인더 도저 바닥의 전원 케이블 부근에 감전 위험을 경고하는 접착 라벨(참조 그림 그림 7)이 있습니다. 라벨은 기계 본체 내부에 전압이 흐르는 구성 요소가 있음을 나타냅니다.

주의! 전원 소켓에 연결된 플러그를 사용하여 하부의 클로징 커버를 분리하는 것을 금지합니다. 모든 전기적 유지관리 작업(예: 손상된 케이블 교체)은 자격을 갖춘 직원이 수행해야 하며 이때 기기가 전기 주전원에서 분리되어 있어야 합니다.

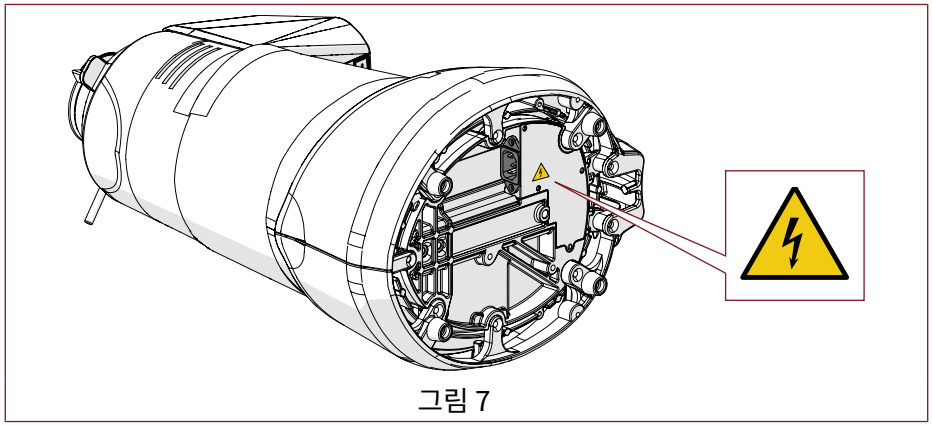


그림 7

4 설치

주의! 기기 설치 및 시작동을 진행하기 전에 다음 사항을 주의 깊게 읽으십시오.

4.1 보관

기기를 사용 장소에 즉시 설치하지 않고 임시 보관이 필요한 경우 다음과 같은 특성을 충족하는 안전한 장소에 보관하는 것이 좋습니다.

- 기기의 임시 보관을 위한 장소는 햇빛과 악천후로부터 보호되는 폐쇄된 환경이어야 합니다.
- 보관 장소의 온도는 5C°~40°C, 상대습도는 30%~90%로 유지합니다.
- 기기를 설치하기 전에 장기간 보관해야 하는 경우, 보다 적절한 보호를 위해 기기를 원래 포장에 담아 보관하는 것이 좋습니다.

4.2 설치 지점 선택

커피 그라인더 도저의 기능을 고려하여 커피 머신 근처에 두는 것이 좋습니다.

기기 설치를 계속하기 전에 설치 지점이 다음 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

- 기기를 배치하기 위한 표면은 평평하고 수평이 잘 맞으며 무게를 지탱할 수 있을 정도로 튼튼해야 합니다.
- 사용 가능한 공간은 기기를 올바르게 설치하고 쉽게 사용할 수 있도록 충분히 넓어야 합니다.
- 기기를 물 분사 및/또는 물 튀김으로 인해 젖을 수 있는 싱크대 및/또는 수도꼭지 근처에 설치해서는 안 됩니다.
- 사용 장소의 조명이 충분하고 환기가 잘 되어야 합니다.
- 설치 지점 근처에 사용 국가에서 시행 중인 규정에 따라 기기의 전기 연결을 위한 소켓을 준비하십시오.

주의! 소켓에는 효율적인 접지 시스템이 장착되어 있어야 합니다.

주의! 또한 전원 공급 시스템은 과부하와 전압의 갑작스러운 변화 및 감전의 위험으로부터 기기를 보호하기 위해 소켓의 업스트림에 위치해야 하며 작업자가 쉽게 도달할 수 있는 안전 자기 열 스위치가 장착되어 있어야 합니다.

4.3 기기의 포장 개봉 및 처리

포장을 개봉한 후에는 기기가 손상되지 않았는지, 손상된 부품이 없는지 꼼꼼히 확인하십시오.

- 설치 지점 근처에서 포장을 열고 기기를 안전하게 취급할 수 있는 공간이 충분한지 확인합니다.
- 기기를 단단히 잡고 포장에서 꺼냅니다.
- 커피 그라인더 도저를 사용면 위에 놓습니다.

주의! 기기를 다룰 때는 최대한 주의를 기울이십시오. 무게(18~25 kg) 및 기계 본체의 특정한 둥근 모양으로 인해 미끄러짐과 접지력 상실의 위험이 발생할 수 있으며, 들어올릴 때 넘어짐과 발의 멍/압궤 부상이 발생할 수 있고 작업 표면에 기기를 배치하는 동안 손에 멍/압궤 부상이 발생할 수 있습니다. 기기가 잘 잡히지 않는 경우 다른 사람에게 도움을 요청하는 것이 좋습니다.

주의! 포장의 부품은 잠재적 위험의 원인이므로 어린이의 손이 닿는 곳에 놓아서는 안 됩니다. 보증이 만료될 때까지 포장을 보관하십시오.

4.4 전기 네트워크 설치 및 연결

설치를 완료하고 새 커피 그라인더 도저를 사용하려면 다음과 같이 진행합니다.

- 전원 공급 시스템의 전압이 필요한 전력 요구 사항을 충족하고 시스템의 전기 용량이 기기가 흡수하는 전력을 지원하는지 확인하십시오 (그라인더 도저의 측면에 부착된 제품 식별 라벨 참조).
- 전원 케이블 소켓(그림 8 부품 1)을 장치 하부의 IEC 커넥터(그림 8 부품 2)에 연결합니다.

주의! 소켓을 커피 그라인더 도저의 전원 플러그에 연결하려면 완전히 기울여서 옆으로 놓아야 합니다. 장치를 단단히 잡고 조심스럽게 다루면서 장치가 손상되거나 손이나 손가락이 끼이지 않도록 주의하십시오.

전원 어댑터, 다중 소켓 또는 확장 소켓을 사용해야 하는 경우 사용 국가에서 시행 중인 인증 표준을 준수하는 제품을 사용해야 합니다.

- 커피 그라인더 도저를 수직 위치로 되돌린 다음, 제공된 전원 소켓에 케이블을 연결합니다 (그림 9).
- 전원 소켓의 업스트림에 있는 보호 자기 열 스위치를 'ON'(켜짐) 위치로 설정합니다 (그림 10).
- 기계 켜기 스위치를 'I' 위치로 돌립니다 (항목. 5.1.1 참조).

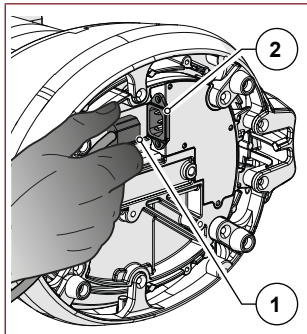


그림 8

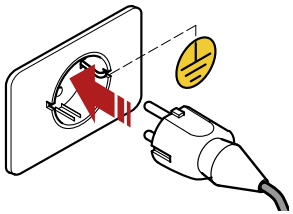

그림 9



그림 10

이제 커피 그라인더 도저에 전원이 공급되고 사용할 준비가 되었습니다.

5 그라인더 도저의 사용

5.1 기계 제어

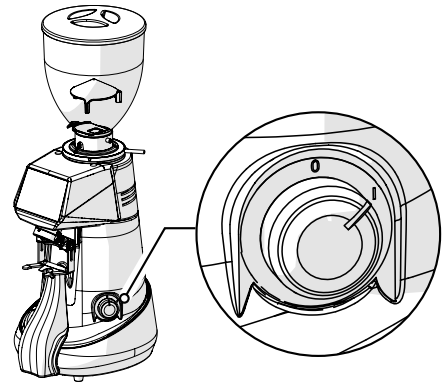
커피 그라인더 도저는 켜기/끄기 스위치(항목 5.1.1 참조) 및 기기의 모든 작동 기능을 선택 및 설정할 수 있는 TOUCH형 디스플레이 장착 조작판(항목 5.4 참조)으로 제어합니다. 기기의 작동 상태, 작업 매개변수 및 할당할 수 있는 명령에 대한 모든 정보가 기기 전면의 디스플레이에 표시됩니다. 아래에서 커피 그라인더 도저의 모든 제어 및 신호 장치에 관해 설명합니다.

커피 그라인더 도저는 제조업체에서 이미 올바르게 보정된 XGi 계량 시스템과 함께 제공됩니다. (필요한 경우) 계량 시스템의 새로운 보정은 제조업체의 전문 기술자 및/또는 그라인더 도저 관리 시스템의 예약된 페이지에 액세스할 수 있는 관리자 비밀번호'를 소지한 공인 대리점에 의해서만 수행될 수 있습니다.

5.1.1 스위치

기기를 켜거나 끌 수 있습니다.

- 위치 'O'로 회전: 기기 꺼짐(전원 공급 장치 연결 끊김)
- 위치 'I'로 회전: 기기 켜짐(전기 전원 공급)



5.2 그라인더 도저의 사용 준비

설치가 완료되면 기계를 사용할 준비가 완료되며 분쇄할 커피 원두를 채울 수 있습니다. 원두를 채우려면 그림 11 을 참조하여 다음과 같이 진행하십시오.

- 호퍼(부품 1)를 커피 그라인더 도저(부품 2)에 장착하고 해당 고정 나사(부품 3)를 조여 작동 위치에 고정합니다.
- 스토퍼(부품 4)가 완전히 닫혀 있는지 확인합니다.
- 뚜껑(부품 5)을 열고 호퍼에 분쇄할 볶은 원두를 채웁니다.
- 호퍼의 뚜껑(부품 5)을 닫습니다.
- 서서히 스토퍼(부품 4)를 열어 커피 원두가 그라인딩 챔버로 흘러가도록 합니다.
- 커피 그라인더 도저를 켜려면 해당 스위치(부품 6)를 'I'(켜짐) 위치로 회전합니다.
- 몇 초 후 디스플레이에 '시작 확인' 페이지가 표시되어 사용자가 '최초 시동'(§ 5.3) 절차(장치를 처음 켰을 때 작동하도록 기본 설정된 계량 XGi 계량 시스템 이 작동하는 데 필요한 절차)를 시작하도록 대기합니다.

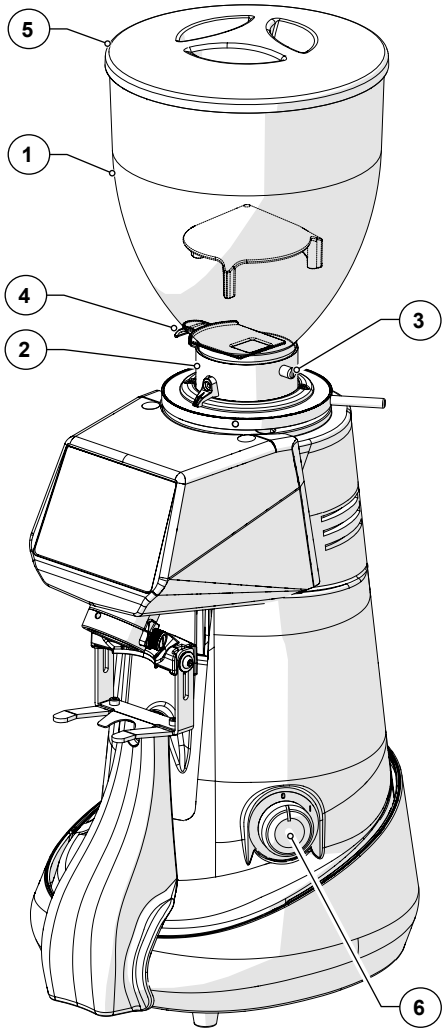


그림 11

5.3 '최초 시동' 절차

안내에 따라 커피 그라인더 도저를 최초 시동하는 절차입니다.

커피 그라인더 도저를 처음 켤 때의 기본 구성으로, XGi 시스템이 활성화된 상태에서 작동하도록 합니다. 작업자는 이 절차에 따라 커피 그라인더 도저를 작동하는 데 필요한 데이터를 입력 및/또는 확인할 수 있습니다.

- 로딩 호퍼에 충분한 양의 분쇄할 커피가 있는지 확인하십시오. 스토퍼를 열어 그라인더에 공급합니다.
- 스위치를 'I' 위치로 회전하여 장치에 전원을 공급하고 조작판이 초기화될 때까지 기다립니다.
- '시작 확인' 화면이 나타나면 선택할 언어를 누르십시오.
- '언어' 페이지에서 사용 가능한 것 중에서 원하는 언어를 선택하고 '언어'를 눌러 이전 페이지로 돌아갑니다.

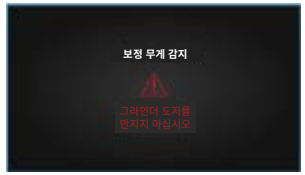
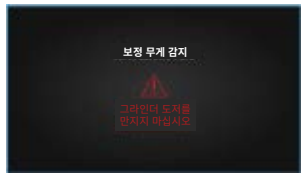
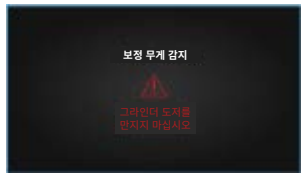
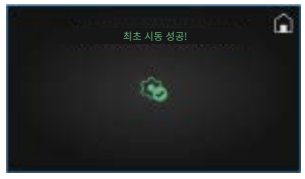


- 디스크를 회전하여 분쇄도 조정을 진행합니다 (항목 5.5 참조). 원하는 입자 크기에 도달할 때까지 디스크 조정과 커피 추출 제어를 번갈아 작동합니다. 그런 다음, 진행 표시줄이 완전히 채워질 때까지 키를 눌른 상태로 유지합니다. 필요 시 진행 표시줄이 다 채워진 후에도 분쇄를 계속할 수 있습니다.
- 원하는 입자 크기에 도달하면, '다음' 기능 키를 눌러 계속합니다.



- '시작 확인'을 눌러 '도즈 중량 변경' 페이지로 이동합니다.
- 싱글 도즈에 대한 중량(g)를 설정합니다.
- 더블 도즈에 대한 중량(g)를 설정합니다.
- '다음' 키를 눌러 계속합니다.



• 장치를 건드리지 말고 몇 초 기다려서 계량 시스템이 보정 중량를 감지할 수 있도록 합니다. • ‘싱글 도즈 추출’ 명령이 디스플레이에 표시될 때까지 기다립니다.	
• 디스플레이에 표시된 기능 키를 눌러 싱글 도즈 커피 추출을 시작합니다. 싱글 도즈 커피 분쇄가 시작되고 빨간색 진행 표시줄이 다 채워지면 멈춥니다.	
• 장치를 건드리지 말고 몇 초 기다려서 계량 시스템이 보정 중량를 감지할 수 있도록 합니다. • ‘더블 도즈 추출’ 명령이 디스플레이에 표시될 때까지 기다립니다.	
• 디스플레이에 표시된 기능 키를 눌러 더블 도즈 커피 추출을 시작합니다. 더블 도즈 커피 분쇄가 시작되고 빨간색 진행 표시줄이 다 채워지면 멈춥니다.	
• 장치를 건드리지 말고 몇 초 기다려서 계량 시스템이 보정 중량를 감지할 수 있도록 합니다. • 디스플레이에 ‘최초 시동 성공’ 메시지가 표시될 때까지 기다립니다.	
• HOME 화면에 돌아가려면 ⌂ 키를 누릅니다. • 이제 장치를 ‘중량’ 도즈 추출 모드에서 사용할 수 있습니다.	 

5.4 조작판

커피 그라인더 도저를 켜면 몇 초가 지난 후 시스템이 시작되고 제어판 디스플레이에 기기의 사용 및 관리에 필요한 모든 기능 키가 포함된 HOME 페이지가 표시됩니다.

Fiorenzato의 커피 그라인더 도저에 채택된 관리 소프트웨어는 사용 방법이 매우 직관적이며, 사용자 가이드를 활용하면 기능 키와 새 기기의 다양한 설정 가능성에 대해 빠르게 익숙해질 수 있습니다. 패널은 터치 스크린 유형이므로 기능 제어, 메뉴 탐색 및 기본 설정, 작업 매개 변수 설정은 디스플레이의 민감한 부분을 손가락으로 터치하는 것만으로 수행됩니다.

XGi 시리즈의 모든 커피 그라인더 도저는 **중량** 모드 (XGi 자동 계량 시스템 활성화)와 **시간** 모드(XGi 자동 계량 시스템 비활성화)에서 일률적으로 작동할 수 있습니다.

선택한 작동 유형에 따라, ‘중량’(g) 표시 분쇄 매개변수의 표시/설정에서 동일한 ‘시간’(초) 표시 매개변수의 표시/설정으로 전환할 때 HOME(§ 5.4.1) 페이지 및 ‘기술 설정’ 메뉴의 일부 항목(참조 § 5.4.3)의 표시가 변경됩니다 XGi 자동 계량 시스템을 비활성화하거나 활성화하려면 5.4.2 항목을 참조하십시오.

5.4.1 Home 페이지

그림 12에 HOME 페이지의 기능 키 및 표시 필드에 대한 설명이 나와 있습니다. HOME 페이지는 '설정 메뉴'에서 사용자 정의할 수 있으므로 그림에 표시된 이미지는 처음 장치를 켤 때 실제로 장치에 표시되는 화면과 다를 수 있습니다.

다음 단락에서는 '설정 메뉴'에서 액세스할 수 있는 모든 기능에 대해 설명합니다.

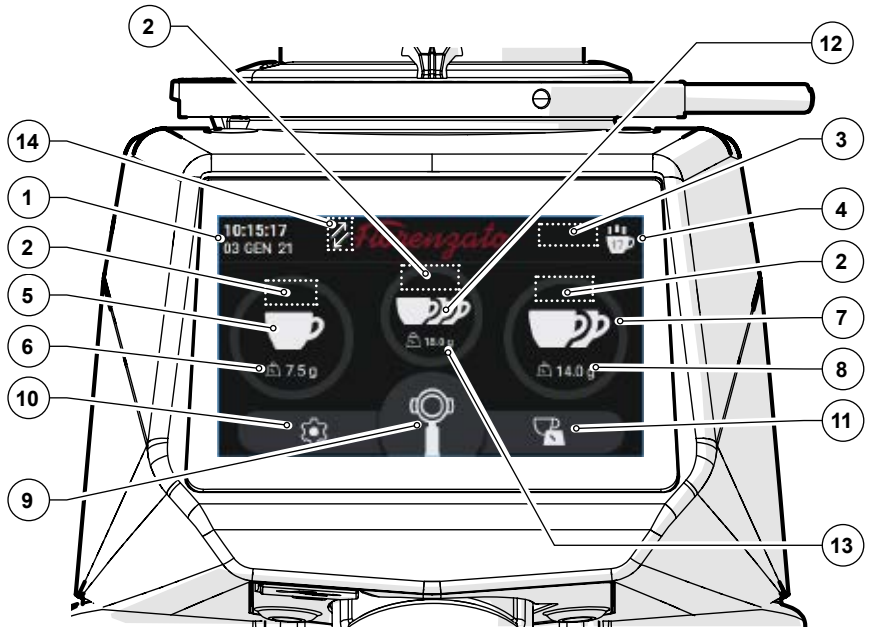


그림 12 - Home 페이지

그림 12에 표시된 HOME 페이지의 표시 필드 및 기능 키는 다음과 같습니다.

	설명
1	현재 날짜 및 시간 표시 필드입니다. 설정 메뉴(§ 5.4.3.13)에서 '**날짜 및 시간**' 화면에 접속하여 데이터를 설정할 수 있습니다.

2	여기에서 실시간으로 XGi 계량 시스템(활성화된 경우)의 작동 상태 아이콘이 표시되며 추출된 도즈가 기준에 적합한지 표시합니다. 특히 다음과 같은 아이콘이 표시될 수 있습니다.
	녹색 저울: 추출된 커피의 중량이 선택한 도즈에 대해 설정된 중량의 허용 오차 안에 있음을 나타냅니다 (§ 5.4.3.1)
	노란색 저울: 추출된 커피의 중량이 선택한 도즈에 대해 설정된 중량의 허용 오차를 벗어났음을 나타냅니다 (§ 5.4.3.1)
	파란색 저울: 허용 오차를 벗어난(노란색 저울) 추출 2회 후 XGi 시스템이 새로 정확한 도즈를 추출하기 위해 필요한 시간(초)를 재계산했음을 나타냅니다. 재계산 후 새로운 도즈(세 번째 도즈)가 정확하게 추출되고 '녹색 저울' 아이콘으로 표시합니다.
	빨간색 저울: 장치가 놓인 표면이 흔들리거나 부적합한 소켓에 장치가 연결되어 계량 단계에서 장치에 중량이 더해지거나 덜해짐으로 인해 XGi 시스템에 이상이 발생하는 경우에 표시됩니다. 연속 3회 이상 잘못된 도즈 추출 후, 디스플레이는 전체 화면에 제어 메시지를 표시하고 XGi 시스템은 도즈의 강제 재계산을 수행합니다. 재계산 절차를 수행하려면 디스플레이에 표시된 지침에 따라 3회 도즈 추출을 해야 합니다.
3	허용 오차를 벗어난 연속 도즈 시퀀스, 비정상적인 중량 및/또는 선택한 도즈의 정확한 추출에 필요한 시간(초)의 재계산 실행만 표시하는 필드. 따라서 이 필드에는 시스템에 의해 수행되는 계량 유형에 따라 최대 2개의 '노란색 저울' 아이콘, 최대 3개의 '빨간색 저울' 아이콘 또는 1개의 '빨간색 저울' 아이콘(허용 오차를 벗어난 계량 최대 2회, 비정상 계량 최대 3회, 분쇄 시간 자동 재계산 후 1회 계량)을 표시할 수 있습니다. 이 필드에는 다수의 연속 도즈가 추출된 경우 분쇄된 커피의 총 중량도 표시됩니다.
4	'**통계**' 버튼. 현재의 하루 및 한 주에 추출된 도즈 수와 그라인더 도저의 최초 사용 이후 추출된 총 도즈 수가 표시된 창이 열립니다. '통계' 창을 닫으려면 '통계' 기능 키를 한 번 더 누르면 됩니다. '통계' 키는 설정 메뉴(§ 5.4.3.5)에서 '통계 표시' 기능이 활성화된 경우에만 표시됩니다.
5	**싱글 도즈 추출 키**. '도즈 중량 변경' (§ 5.4.3.1)화면에 설정된 중량에 따라 커피의 싱글 도즈 추출을 활성화합니다. XGi 자동 계량 시스템이 비활성화된 경우(§ 5.4.2), '도즈 시간 변경' 화면에 설정된 매개변수에 따라 시간 기반 도즈가 실행됩니다 (§ 5.4.3.1). 도즈 시간 설정 페이지에 대한 접근은 XGi 시스템의 작동이 활성화되지 않은 경우에만 가능합니다.

6	싱글 도즈에 대해 설정된 분쇄 중량 (또는 시간) 전용 표시 필드는 메뉴에서 숨길 수 있습니다.
7	**더블 도즈 추출 키**. ‘도즈 중량 변경’ (§ 5.4.3.1)화면에 설정된 중량에 따라 커피의 더블 도즈 추출을 활성화합니다. XGi 자동 계량 시스템이 비활성화된 경우(§ 6.1.5), ‘도즈 시간 변경’ 화면에 설정된 매개변수에 따라 시간 기반 도즈가 실행됩니다 (§ 5.4.3.1). 도즈 시간 설정 페이지에 대한 접근은 XGi 시스템의 작동이 활성화되지 않은 경우에만 가능합니다.
8	더블 도즈에 대해 설정된 분쇄 중량 (또는 시간) 전용 표시 필드는 메뉴에서 숨길 수 있습니다.
9	**수동 분쇄 버튼**. 수동 모드에서 커피 파우더를 추출하기 위해 유지되는 작업 명령. 키를 누르면 커피 분쇄가 시작되고 키에서 손을 뗄 때까지 계속됩니다. XGi 시스템이 활성화되면 추출이 그램(g) 단위로 이루어지고 중량이 최대 96g까지 증가하도록 표시되며, 활성화되지 않은 경우 추출이 초 단위로 이루어지며 최대 25초까지 증가하도록 시간이 표시됩니다.
10	**설정 메뉴 버튼** 다양한 설정과 기기 사용 방법을 변경할 수 있는 설정 메뉴(§ 5.4.3)에 액세스할 수 있습니다.
11	**도즈 중량 변경** (또는 ‘도즈 시간 변경’) 페이지에 액세스하기 위한 바로가기 키. ‘설정 메뉴’(§ 5.4.3)를 거치지 않고 도즈 추출 중량 또는 시간 설정 페이지(§ 5.4.3.1)에 바로 액세스할 수 있습니다. 도즈 시간 설정 페이지에 대한 접근은 XGi 시스템의 작동이 활성화되지 않은 경우에만 가능합니다.
12	**트리플 도즈 추출 키**. ‘도즈 중량 변경’ (§ 5.4.3.1)화면에 설정된 중량에 따라 커피의 트리플 도즈 추출을 활성화합니다. XGi 자동 계량 시스템이 비활성화된 경우(§ 5.4.2.1), ‘도즈 시간 변경’ 화면에 설정된 매개변수에 따라 시간 기반 도즈가 실행됩니다 (§ 5.4.3.3). 도즈 시간 설정 페이지에 대한 접근은 XGi 시스템의 작동이 활성화되지 않은 경우에만 가능합니다. 기능 키는 ‘설정 메뉴’(§ 5.4.3.6)에서 ‘트리플 도즈 보기’ 기능이 활성화된 경우에만 표시됩니다.
13	트리플 도즈에 대해 설정된 분쇄 중량 (또는 시간) 전용 표시 필드는 메뉴에서 숨길 수 있습니다.
14	이 필드에는 다음과 같은 두 가지 다른 아이콘이 표시될 수 있습니다.
	 XGi 시스템 화성화 표시 아이콘. XGi 시스템이 활성화된 경우에만 표시됩니다 (§ 5.4.2.2). XGi 시스템이 비활성화된 경우 디스플레이에 아이콘이 표시되지 않습니다.
	 경고 아이콘. Fiorenzato에서 설정한 시간이 만료되면 그라인더 교체가 필요하다는 표시가 나타납니다 (§ 6.1.5).

5.4.2 XGi 자동 계량 시스템 비활성화/활성화

장치를 처음 켜면 도즈의 자동 계량 작동 모드가 기본적으로 로드됩니다 (XGi 활성화).

5.4.2.1 XGi 자동 계량 시스템의 비활성화

XGi 시스템 작동을 비활성화하고 ‘시간’ 도즈 추출 모드로 전환하려면  기능 키를 누르고 (그림 12 파트 9 참조) ‘XGi 시스템’에 도달할 때까지 메뉴를 스크롤한 다음:

- XGi 시스템을 해당 선택기를 사용하여 비활성화합니다.



- HOME 페이지에 돌아가려면 ‘’ 키를 누릅니다.
- XGi 자동 계량 시스템이 비활성화되고 커피 그라인더 도저는 메뉴의 ‘도즈 시간 변경’ 페이지에 설정된 매개변수에 따라 시간 도즈 추출 시스템을 사용하게 됩니다 (§ vedi 5.4.3.1).

5.4.2.2 XGi 자동 계량 시스템의 활성화

XGi 시스템의 작동을 활성화하고 ‘중량’ 도즈 추출 모드로 돌아가려면  기능 키를 누른 후(그림 12 파트 9 참조) ‘XGi 시스템’에 도달할 때까지 메뉴를 스크롤한 다음:

- XGi 시스템을 해당 선택기를 사용하여 활성화합니다.



- HOME 페이지에 돌아가려면 ‘’ 키를 누릅니다.
- XGi 자동 계량 시스템이 재활성화되면, 커피 그라인더 도저에서 ‘최초 시동’ 절차(§ 5.3 참조)를 수행하도록 요청하는데, 이는 장치의 무게를 보정하여 메뉴의 ‘분쇄 중량 변경’ 페이지(§ 5.4.3.1 참조)에 설정된 매개변수에 따라 ‘중량’ 도즈를 새로 추출하기 위한 것입니다.

5.4.3 설정 메뉴

'설정 메뉴'를 통해 그라인더 도저의 모든 매개변수와 작동 모드를 설정 및 구성할 수 있습니다.

설정 메뉴에 액세스하려면 디스플레이 왼쪽 하단에 항상 표시되는 기능 키 를 누르면 됩니다 (그림 12 참조, 부품 9). 명령이 전달되면 디스플레이에서 수정할 매개변수 및/또는 활성화/비활성화할 기능을 선택할 수 있는 메뉴가 표시되며, 해당 항목을 찾을 때까지 가능한 옵션 목록을 아래로 스크롤합니다.

5.4에서 이미 살펴본 것처럼, '설정' 메뉴의 일부 항목은 선택한 도즈 추출 유형 ('중량' 또는 '시간')에 따라 변경됩니다. 다음에서 XGi 시스템이 활성화된 경우 ('중량' 도즈)와 XGi 시스템이 비활성화된 경우('시간' 도즈)에 표시되는 메뉴를 살펴볼 수 있습니다. 두 메뉴의 각 항목에 대한 정보는 단일 기능/화면에 대한 설명을 참조하십시오.

XGi 시스템이 활성화된 설정 메뉴 ('중량' 도즈 추출):

기술 설정
- 분쇄 중량 변경 (§ 5.4.3.1)
- 더블 도즈 표시 (§ 5.4.3.2)
- 통계 표시 (§ 5.4.3.5)
- 트리플 도즈 표시 (§ 5.4.3.6)

Xgi 설정
- XGi 시스템(§ 5.4.3.7)
- 최초 시동 (§ 5.4.3.8)

사용자 설정
- 디스플레이 밝기 (§ 5.4.3.9)
- 화면 표시 (§ 5.4.3.10)
- 화면보호기 (§ 5.4.3.11)
- 언어 (§ 5.4.3.12)
- 날짜 및 시간 (§ 5.4.3.13)
- 정보 (§ 5.4.3.14)

안전 설정
- 중량 도즈 리셋 (§ 5.4.3.15)
- 관리자 비밀번호 (§ 5.4.3.16)



XGi 시스템이 비활성화된 설정 메뉴 ('시간' 도즈 추출):

기술 설정
- 도즈 시간 변경 (§ 5.4.3.3)
- 분쇄 시간 표시 (§ 5.4.3.4)
- 통계 표시 (§ 5.4.3.5)
- 트리플 도즈 표시 (§ 5.4.3.6)

Xgi 설정
- XGi 시스템(§ 5.4.3.7)
- 최초 시동 (비활성화됨)

사용자 설정
- 디스플레이 밝기 (§ 5.4.3.9)
- 화면 표시 (§ 5.4.3.10)
- 화면보호기 (§ 5.4.3.11)
- 언어 (§ 5.4.3.12)
- 날짜 및 시간 (§ 5.4.3.13)
- 정보 (§ 5.4.3.14)

안전 설정
- 도즈 시간 리셋 (§ 5.4.3.15)
- 관리자 비밀번호 (§ 5.4.3.16)



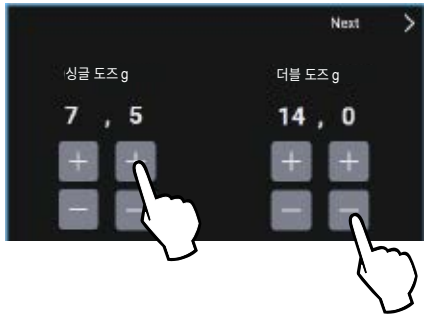
5.4.3.1 분쇄 중량 변경

XGi 시스템이 활성 상태일 때 '기술 설정' 메뉴에서 '분쇄 중량 변경' 항목을 누르면(참조 § 5.4.2.2) 싱글 도즈, 더블 도즈, 트리플 도즈 대해 분쇄한 커피 무게를 설정하는 페이지에 액세스할 수 있습니다.

참고: 트리플 도즈의 중량은 설정 메뉴에서 '트리플 도즈 표시' 옵션이 활성화된 경우에만 표시됩니다 (§ 5.4.3.6).

+ 또는 − 기능 키로 추출 시간을 늘리거나 줄일 수 있습니다.

수정된 매개변수는 페이지를 종료할 때 자동으로 저장됩니다.



5.4.3.2 더블 도즈 표시

XGi 시스템이 활성화된 상태에서 (§ 5.4.2.2 참조), '기술 설정' 메뉴의 '도즈 중량 표시' 항목을 활성화하면 (), HOME 화면에 다양한 도즈 추출을 위한 설정 중량이 표시됩니다.

추출하는 동안 선택한 도즈에 해당하는 키의 아이콘이 완전히 채워질 때까지 점차 빨간색으로 바뀌기 시작하여 진행 중인 분쇄 단계를 표시합니다. 수동 분쇄의 경우 중량이 최대 96g까지 증가하도록 표시되며, 이후 자동으로 분쇄가 중단됩니다. '분쇄 표시' 옵션이 비활성화된 경우(), 도즈 중량이 HOME 화면에 표시되지 않습니다.



도즈 중량 표시 HOME



도즈 중량 비표시 HOME

5.4.3.3 도즈 시간 변경

XGi 시스템이 비활성화된 상태에서 '기술 설정' 메뉴의 '도즈 시간 변경' 항목을 누르면(§ 5.4.2.1 참조), 싱글 도즈, 더블 도즈, 트리플 도즈를 위한 분쇄 시간 설정 페이지에 액세스할 수 있습니다.

참고: 트리플 도즈 분쇄 시간은 설정 메뉴 (§ 5.4.3.6)에서 '트리플 도즈 표시' 옵션이 활성화된 경우에만 표시됩니다.

+ 또는 − 기능 키로 추출 시간을 늘리거나 줄일 수 있습니다.

수정된 매개변수는 페이지를 종료할 때 자동으로 저장됩니다.



5.4.3.4 분쇄 시간 표시

XGi 시스템이 비활성화된 상태에서 (§ 5.4.2.1 참조), '기술 설정' 메뉴의 '분쇄 시간 표시' 항목을 활성화하면 (), HOME 화면에 다양한 도즈 추출을 위해 설정된 시간이 표시됩니다.

추출하는 동안 선택한 도즈에 해당하는 키의 아이콘이 완전히 채워질 때까지 점차 빨간색으로 바뀌기 시작하여 진행 중인 분쇄 단계를 표시합니다. 수동 분쇄의 경우 시간이 최대 25초까지 증가하도록 표시되며, 이후 자동으로 분쇄가 중단됩니다.

'분쇄 시간 표시' 옵션이 비활성화된 경우() 도즈 추출 시간은 HOME 화면에 표시되지 않습니다.



분쇄 시간이 표시되는 HOME



분쇄 시간이 표시되지 않는 HOME

5.4.3.5 통계 표시

HOME 화면에서 '통계' 기능 키의 표시를 활성화( )하거나 비활성화( )할 수 있습니다 (참조 그림 그림 12 부품 4).

참고: '통계 표시' 옵션이 비활성화된 경우에도 추출된 도즈 수가 증가하여 메모리에 저장됩니다.



'통계' 키가 비활성화된 HOME

5.4.3.6 트리플 도즈 표시

HOME 화면에서 트리플 도즈 추출을 위한 기능 키의 표시 및 관리를 활성화( )하거나 비활성화( )할 수 있습니다.



'트리플 도즈' 키가 활성화된 HOME

5.4.3.7 Xgi 시스템

도즈 자동 계량 XGi 시스템을 활성화( ) 또는 비활성화( )할 수 있습니다.

- XGi 시스템이 활성화되면, 커피 그라인더 도저가 작동하여 설정된 중량에 따라 도즈를 추출합니다 (§ 5.4.3.1).
- XGi 시스템이 활성화되면, 커피 그라인더 도저가 On Demand 표준처럼 작동하여 설정된 시간에 따라 도즈를 추출합니다 (§ 5.4.3.3).

참고: 'XGi 시스템'을 재활성화할 때마다 계량 시스템의 보정에 필요한 '최초 시동' 절차를 수행하도록 요청합니다 (§ 5.4.3.8 및 § 5.3).



'XGi 시스템'이 활성화된 HOME ('무게' 도즈)



'XGi 시스템'이 비활성화된 HOME ('시간' 도즈)

5.4.3.8 최초 시동

장치를 처음 켤 때와 XGi 자동 계량 시스템이 재활성화될 때마다 자동으로 '최초 시동' 절차가 요청됩니다 (§ 5.4.3.7).

'**최초 시동**' 절차의 작동 순서가 5.3 항목에 설명되어 있습니다.

참고: ' XGi 시스템'이 활성화되면, 필요 시 언제든 '최초 시동' 절차를 수행할 수 있습니다.

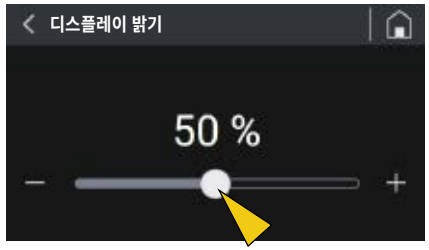
참고: ' XGi 시스템'이 활성화되면, '최초 시동' 항목이 활성화되지 않으며 회색으로 표시됩니다.



'최초 시동' 절차 시작 페이지

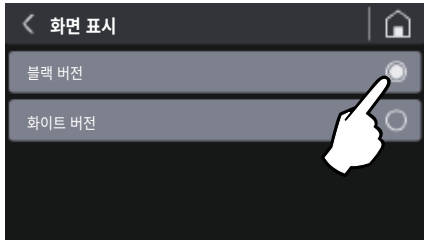
5.4.3.9 디스플레이 밝기

디스플레이 밝기 항목을 선택하면 그림에 표시된 화면에 액세스하여 조정 커서를 오른쪽(증가) 또는 왼쪽(감소)으로 이동하기만 하면 화면의 밝기를 높이거나 낮출 수 있습니다



5.4.3.10 화면 표시

'화면 표시' 항목을 선택하면 그림에 표시된 화면에 액세스하여 '블랙 버전'(다크 모드) 또는 '화이트 버전'(라이트 모드) 중 어떤 화면을 표시할지 선택할 수 있습니다.



화면의 다른 표시 모드는 다른 옵션 및/또는 설정할 수 있는 다양한 매개변수에 추가적인 변화를 수반하지 않습니다.



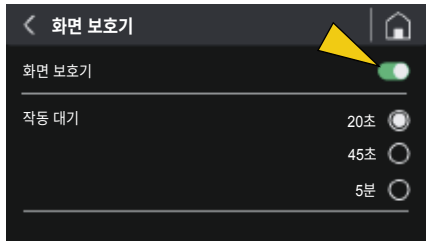
'블랙 버전'의 HOME



'화이트 버전'의 HOME

5.4.3.11 화면보호기

'화면보호기' 항목을 선택하면 그림에 표시된 화면에 액세스하여 같은 이름의 기능을 활성화( ) 하거나 비활성화( )할 수 있으며, 사용 없이 어느 정도 시간이 지나면 화면보호기를 활성화할지 선택할 수 있습니다. 화면 보호기의 시작은 20초, 45초 또는 5분 후로 설정할 수 있습니다. 이 기능이 활성화되고 선택한 시간이 경과하면 디스플레이가 에너지 절약 모드로 전환되어 제조업체 로고, 현재 날짜 및 시간만 표시됩니다. 비활성화 후 15분이 지나면 화면이 꺼집니다. 에너지 절약 모드 또는 화면 보호기 모드를 종료하려면 디스플레이를 터치하기만 하면 됩니다.

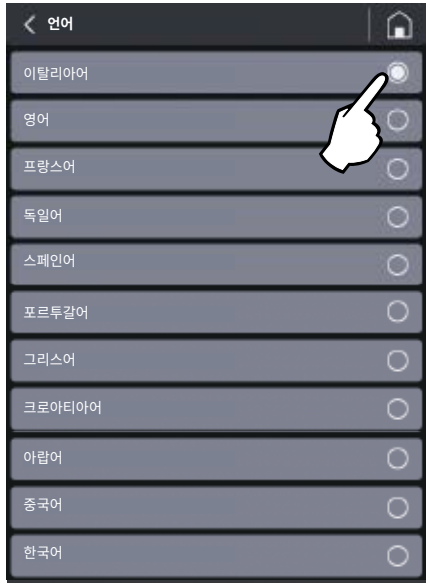


5.4.3.12 언어

'언어' 항목을 선택하면 패널의 표시 언어를 설정할 수 있는 화면이 표시됩니다. 기본설정 언어를 선택하면 모든 메뉴와 기능 키가 원하는 언어로 표시됩니다.

사용 가능한 언어:

- 이탈리아어
- 영어
- 프랑스어
- 독일어
- 스페인어
- 포르투갈어
- 그리스어
- 크로아티아어
- 아랍어
- 중국어
- 한국어



언어 선택

5.4.3.13 날짜 및 시간

‘날짜 및 시간’ 항목을 사용하여 현재 날짜와 시간을 설정하기 위한 페이지를 로드할 수 있습니다.

두 개의 선택기( )를 사용하여 시간을 24시간 또는 12시간 단위로 설정할 수 있으며, 12시간의 경우 시스템이 자정 이후 날짜를 올바르게 업데이트할 수 있도록 ‘AM’(오전) 또는 ‘PM’(오후) 시간 슬롯을 지정해야 합니다.

시간(시간 및 분) 또는 날짜(일/월/년)를 조정하려면 기능 키 + 또는 − 에서 적절히(한 번 누름 또는 길게 누름) 조작하기만 하면 됩니다.

참고: 조정 후 실시간으로 메모리에 저장되고 메뉴를 종료하면 HOME 페이지에 올바른 날짜와 시간이 표시됩니다.

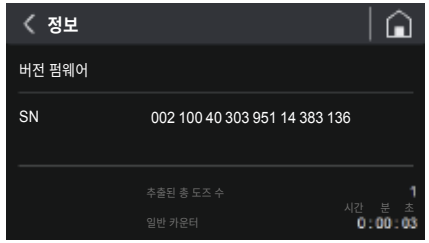


날짜 및 시간 조정

5.4.3.14 정보

설정 메뉴에서 ‘정보’ 항목을 선택하면 그림에 표시된 페이지가 표시되어 다음 내용을 확인할 수 있습니다.

- 패널에 설치된 펌웨어 버전,
- 기기에 설치된 패널의 일련 번호,
- 장치의 첫 번째 시동 후 추출된 총 도즈 수,
- 기기의 총 작동 시간(그라인더 구동 모터 작동 시간)을 나타내는 일반 카운터.



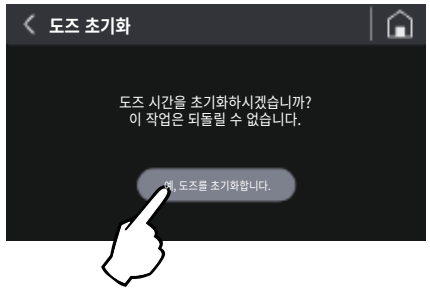
‘정보’ 페이지

5.4.3.15 도즈 중량 리셋

‘도즈 중량 초기화’ 항목을 사용하면 그림에 표시된 재설정 페이지가 표시되어 사용자가 지정한 도즈 추출 중량을 재설정하고 제조업체에서 설정한 공장 매개변수를 복원할 수 있습니다.

주의: ‘도즈 중량 초기화’ 명령은 되돌릴 수 없으며 사용자가 지정한 도즈 추출 중량의 손실을 수반합니다. 설정된 중량이 실수로 손실되는 것을 방지하기 위해 시스템은 사용자에게 공장 설정 중량을 복원하기 전에 ‘예, 확인합니다’ 버튼을 눌러 작업을 확인하도록 요청합니다.

초기화 작업을 확인하지 않고 [ ] 메뉴로 돌아가거나 HOME 페이지 [ ]를 로드하면 사용자 지정된 중량이 메모리에 저장됩니다.



도즈 중량 리셋

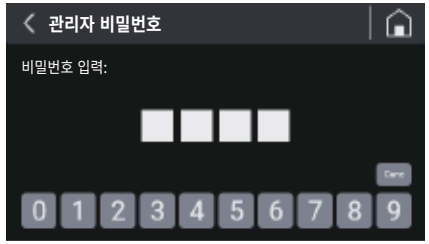
5.4.3.16 관리자 비밀번호

‘관리자 비밀번호’ 항목(‘설정 메뉴’의 마지막 항목)을 누르면 그림에 표시된 인증 페이지가 로드됩니다. 이 페이지에서 인증된 기술자만 특정 설정 및 장치 초기화 기능이 포함된 전용 페이지에 액세스할 수 있습니다.

참고: 숫자 인증 비밀번호는 최종 사용자에게 제공되지 않고 제조업체의 전문 기술자와 공인 대리점에만 제공됩니다.

메뉴에 포함된 항목:

- 도즈 중량 변경 활성화
- 도즈 중량 표시 활성화
- 수동 분쇄
- 맞춤형 로고 활성화
- 전체 통계 초기화
- 그라인더 카운터
- 초기화
- 저울 교정
- 저울 점검



비밀번호로 보호된 페이지에 대한 액세스 인증

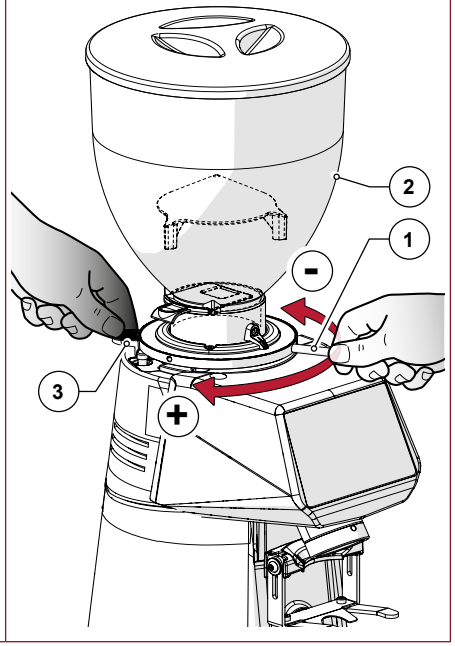
5.5 분쇄 정도 조정

커피 분쇄 정도를 조정하려면 조정 디스크(부품 1), 호퍼(부품 2).

조정은 분쇄 단계에서만 수행해야 합니다. 커피 더블 도즈 추출 중에 조정을 수행하는 것이 좋습니다.

분쇄 입도를 변경하려면:

- 더블 도즈 분쇄를 시작합니다.
- 잠금 레버(부품 3)에 연결합니다.
- 디스크를 시계 방향으로 돌려 더 굵게 분쇄하거나
- 디스크를 반시계 방향으로 돌려 더 가늘게 분쇄할 수 있습니다.
- 레버(부품 3)를 해제하여 디스크를 새 위치에서 고정합니다.



5.6 XGi 시스템 자동 교정

디스크 잠금 레버를 누르고 도즈 중량을 변경할 때마다(§ 5.4.3.1), HOME 페이지에 ‘도즈 추출’ 메시지가 나타나고 XGi 시스템에서 사용자에게 안내에 ǁ 따라 강제 재계산 절차를 수행하도록 요청합니다.

설정된 도즈 중량을 추출하는 데 필요한 분쇄 시간을 재계산하려면 3회 연속 추출이 필요합니다.

세 번째 추출 후, 디스플레이에 아이콘(파란색 저울)이 나타나면 도즈 강제 재계산이 수행되었으며 다음에 추출될 도즈 중량이 설정된 공칭 중량의 허용 오차 내에 있음을 의미합니다.



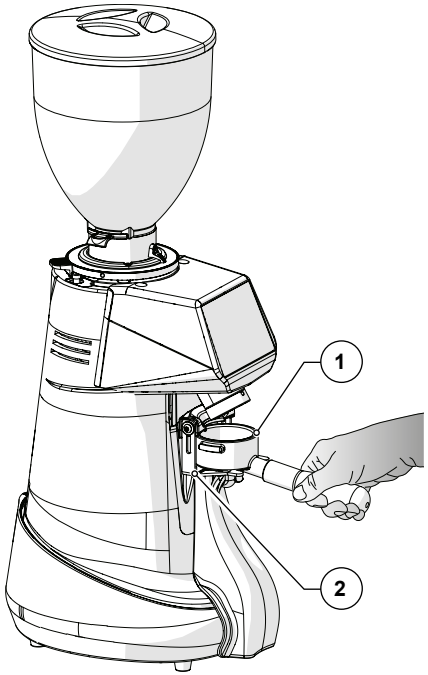
5.7 도즈 추출

커피 그라인더 도저를 사용할 준비가 된 상태에서 포터필터(부품 1)를 받침대(부품 2)에 놓고 , 또는 키를 눌러 원하는 도즈를 추출하면 됩니다.

또한 키를 눌러 커피를 연속 분쇄할 수 있습니다. 키를 놓으면 연속 추출이 자동으로 정지됩니다.

, 또는 키를 누르면, 커피 그라인더 도저에서 활성화된 작동 모드에 따라 도즈를 추출합니다.

- '중량' 추출(XGi 시스템 활성화됨, 기본 설정으로 활성화된 모드).
- '시간' 추출(XGi 시스템 비활성화됨).



6 그라인더 도저 유지관리

6.1 정기 유지관리

주의! 커피 그라인더 도저에 대한 정기 유지관리를 수행하기 전에 스위치(그림 13)를 'O'(OFF 꺼짐) 위치로 돌려 전원 공급 장치에서 분리하고 전원 플러그를 소켓(그림 14)에서 분리하십시오.

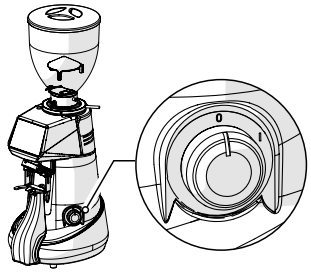


그림 13

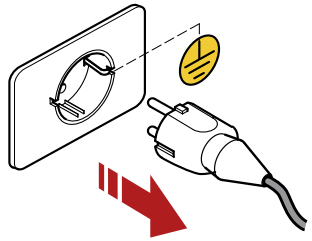


그림 14

기기의 모든 정기 유지관리에 대한 내용이 다음 표에 요약되어 있습니다.

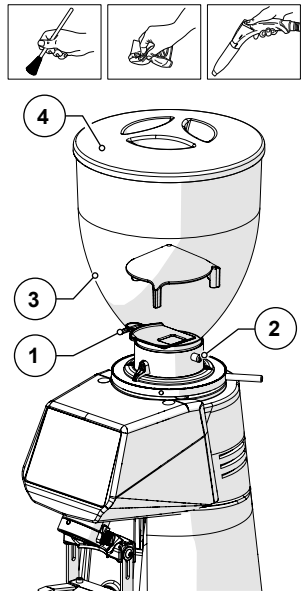
Fiorenzato M.C. S.r.l.는 지정된 개입을 시간 내에 설명된 방식으로 작업을 수행하고 신중하게 지침을 따를 것을 고객에게 권고합니다.

정기 유지관리 개입			
빈도	**개입 유형**	**실행자**	**항목**
교대근무가 종료될 때마다	기기의 철저한 청소	사용자	6.1.1
교대근무가 종료될 때마다	전원 케이블 상태 점검	사용자	6.1.2
매달	그라인더의 미세 청소	사용자	6.1.3
필요할 때	그라인더 도저의 휴지	사용자	6.1.4
정해진 만료일 (로고 왼쪽에 있는 ' ' 아이콘으로 'HOME' 페이지에 표시됨).	그라인더 교체	자격을 갖춘 작업자 또는 전문 기술자	6.1.5

6.1.1 기기 청소

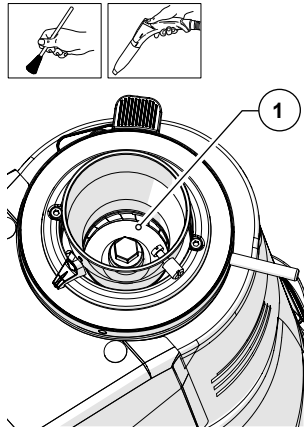
교대근무가 종료될 때마다: 기기를 철저히 청소합니다

- 스토퍼(부품 1)를 닫고 고정 나사(부품 2)를 풀고 호퍼(부품 3)를 기기에서 제거합니다.
- 호퍼에서 뚜껑(부품 4)을 제거하고 안에 들어 있는 커피 원두를 비웁니다. 커피는 원래 담겨있던 봉지에 담고 밀폐하여 향을 보존하는 것이 좋습니다.
- 뜨거운 물과 식품에 사용하기 적합한 무향료 세제 및 중성 PH 탈지제를 사용하여 호퍼의 내부 및 외부 표면을 청소합니다. 호퍼 표면을 손상시킬 수 있는 연마성 스폰지 및/또는 강한 세제를 사용하지 마십시오.
- 부드럽고 마른 천을 사용하여 세척된 부품을 완전히 말립니다.



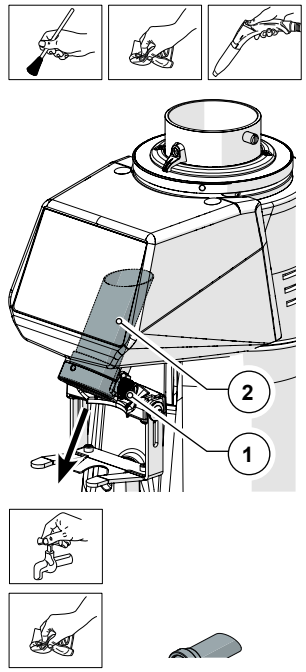
주의! 호퍼는 식기세척기에서 씻을 수 없습니다.

- (청결하고 소독된) 털이 부드러운 브러시와 진공 청소기를 사용하여 분쇄 챔버(부품 1).



주의! 분쇄 챔버 및 그라인더를 청소할 때 물 및/또는 세제를 사용하지 마십시오.

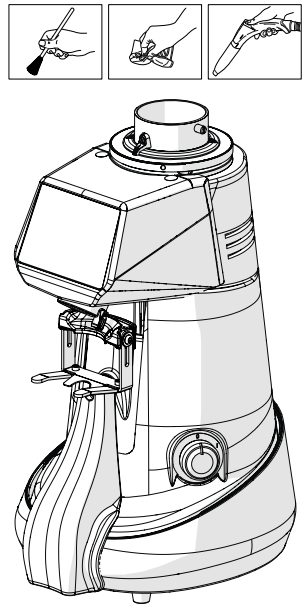
- 고정 나사(부품 1)를 풀고 장착 위치에서 커피 배출관(부품 2)을 분리합니다.
- 관을 뜨거운 물과 식품 전용 무향료 세제 및 중성 PH 탈지제를 사용하여 세척합니다.
- 부드러운 천으로 말립니다.
- 진공 청소기와 마른 천으로 배출관 장착 위치에 남은 모든 커피 파우더 잔여물을 청소합니다.



- 기계 본체의 외부 청소는 부드러운 천과 식품 전용 제품을 사용하여 수행하십시오.

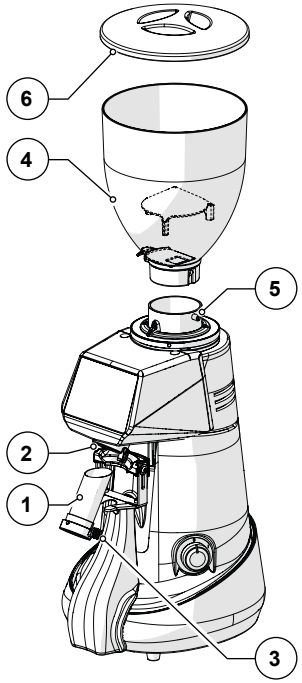
주의! 기계의 외부 표면을 손상시킬 수 있는 연마제 및/또는 강한 제품을 사용하지 마십시오.

주의! 기계 본체를 청소하기 위해 물이나 증기를 분사하는 것은 금지되어 있습니다.



- 세척 후 배출관(부품 1)를 장착 위치(부품 2)에 삽입하여 나사(부품 3)를 조여 제자리에 고정합니다.
- 호퍼(부품 4)를 장착하고 해당 나사(부품 5)로 고정합니다.
- 뚜껑(부품 6)으로 호퍼를 닫습니다.

이제 기계에 전원을 연결하고 커피를 채워 다시 사용할 수 있습니다.

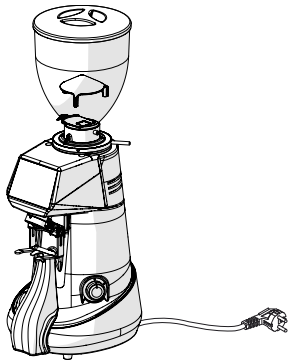


6.1.2 전원 케이블 상태 점검

교대 근무가 종료될 때마다: 전원 공급 케이블을 확인합니다.

- 전원 소켓에서 케이블을 분리한 상태에서 육안과 손으로 보호 피복이 손상되지 않았는지, 와이어가 노출되지 않았는지, 플러그가 손상되지 않았는지 확인합니다.

주의! 전원 공급 케이블에 손상이 발견되면 동일한 특성을 지닌 것으로 교체합니다.

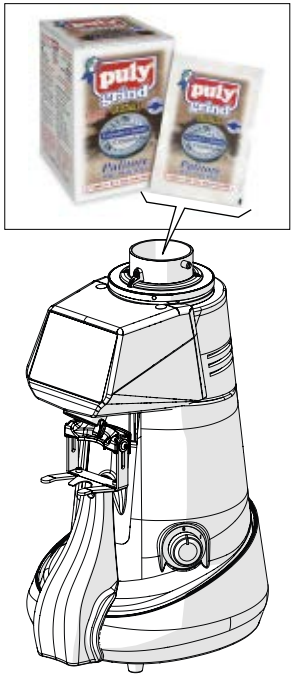


6.1.3 그라인더의 미세 청소

매달: 그라인더를 깨끗이 청소합니다

그라인더의 철저한 청소는 시중에서 쉽게 구할 수 있는 그라인더 도저 세척을 위한 특정 제품 (예: 커피 그라인더용 PULY GRIND 세제) 을 사용하여 한 달에 한 번 (또는 필요할 때) 수행하십시오.

- 기계에 커피가 없고 공급 호퍼가 없는 상태에서 교대 근무가 종료될 때 철저하게 청소하십시오.
- 분쇄기의 세척은 (완전히 비어 있는) 분쇄 챔버에 세제 일회분을 주입하고 분쇄를 시작하는 방식으로 진행합니다. 분쇄가 진행되는 동안 세제(알갱이 또는 결정체)가 커피 퇴적물, 부식물, 곰팡이 및 지방 퇴적물을 표면에서 완전히 제거하여 오일을 흡수하고 잔여물을 남기지 않으면서 폐기물을 파괴함으로써 그라인더를 깨끗하게 청소합니다.
- 이렇게 하면 그라인더를 분해하지 않고 설정된 분쇄 위치를 변경하지 않고도 청소할 수 있습니다.

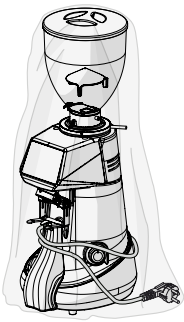


6.1.4 그라인더 도저의 휴지

기계를 장기간 사용하지 않는 경우(예: 명절, 휴일 등) 다음과 같은 세척 작업을 수행하여 기계를 양호한 상태로 유지하고 다음에 기계를 다시 시작할 때 발생할 수 있는 문제를 방지하도록 권고합니다.

필요할 때: 기계를 청소하고 휴지합니다.

- 커피 그라인더를 조심스럽게 청소하고 이때 6.1.1. 항목을 참조하십시오
- 그라인더를 철저히 청소하고 이때 6.1.3. 항목을 참조하십시오
- 전원 콘센트에서 전원 코드를 뽑습니다.
- 먼지와 오염이 쌓이지 않도록 기계를 천으로 덮으십시오.



6.1.5 그라인더 교체

정해진 그라인더 교체 시기는 그라인더의 종류와 그라인더 도저 모델에 따라 Fiorenzato M.C. S.r.l.에서 정합니다.

제조업체에서 설정한 시간이 만료되면 디스플레이에 경고 ‘ ’ 아이콘이 나타나 교체 필요성을 알려줍니다.

주의! 그라인더 교체는 전문 기술자 또는 제조업체에서 승인한 대리점에 맡기고 오리지널 예비 부품을 사용하여 교체를 수행해야 합니다. 교체가 끝나면, ‘보안 설정’ 메뉴에 액세스하기 위한 ‘관리자 비밀번호’(§ 5.4.3.16)를 소지하고 자격을 갖춘 작업자/대리점이 그라인더의 카운터를 리셋하고, 계량 시스템의 정확성을 확인하고, 필요한 경우 새로 보정을 수행합니다.

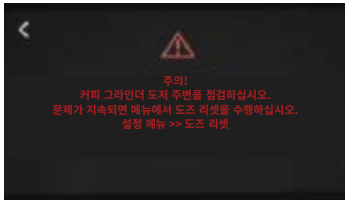
6.2 특별 유지관리

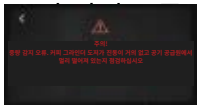
그라인더 도저에 대한 특별 유지관리 작업은 예정되어 있지 않습니다. 그러나 ‘7 이상 - 원인 - 해결책’ 항목에서 다루지 않은 고장 및/또는 오작동이 발생하면, 스스로 장치에 개입하지 말고 문제를 해결하기 위해 Fiorenzato M.C. S.r.l. 고객 서비스에 연락하도록 현지 대리점에 알리십시오.

7 이상 - 원인 - 해결책

이 표에는 커피 그라인더 도저가 고장 나거나 제대로 작동하지 않게 하는 이상 징후가 표시되어 있습니다. 각 이상 징후마다 발생 가능한 원인과 장치의 올바른 기능을 복원하기 위해 취해야 할 조치가 표시됩니다.

이상	원인	해결책
커피 그라인더 도저가 켜지지 않습니다.	전원 공급이 없습니다.	• 스위치가 ‘I’(ON 켜짐) 위치에 있는지 확인하십시오. • 소켓의 업스트림 회로 차단기(있는 경우)가 ON(켜짐) 위치에 있는지 확인합니다. • 전원 코드가 손상되지 않고 전원 플러그와 장치 소켓에 모두 올바르게 연결되어 있는지 확인합니다.
커피 원두가 공급 호퍼에서 내려오지 않습니다.	스토퍼 닫힘.	• 스토퍼를 엽니다.
켰을 때 시스템의 이전 설정 데이터가 손실됩니다.	컴퓨터 관리 시스템의 버퍼 배터리가 모두 소진되었습니다.	• 애프터서비스에 연락하여 버퍼 배터리를 교체하십시오.
디스플레이에 아이콘(노란색 저울)이 나타나 추출된 마지막 도즈의 중량이 설정 중량에 대한 허용 오차를 벗어났음을 알립니다.	• 매일 처음 추출된 도즈 • 호퍼 내부의 커피 유형 변경 • 로부스터의 비율이 높은 커피 • 아직 잘 작동하지 않는 그라인더	• 장치의 설정을 변경하지 않은 채 도즈 한 번 더 추출 • 도즈가 2회 연속 허용 오차를 벗어나면 XGi 소프트웨어에서 설정된 도즈를 올바르게 추출하는 데 필요한 시간(초)를 자동으로 계산합니다. 아이콘(파란색 저울)이 나타나 재계산 시작을 알립니다. • 재계산 후 정확하게 도즈가 추출되면 아이콘(녹색 저울)이 표시됩니다.

이상	원인	해결책
아이콘 (빨간색 저울) 이 디스플레이에 표시되면 마지막 추출된 도즈의 계량 단계에서 이상이 발생했다는 뜻입니다.	• 도즈 추출/계량 사이클 중 장치에 대한 중량 추가 (또는 감소) 가 생겼을 수 있습니다. • 장치가 불안정한 작업대 표면에 놓여있을 때 정확하게 중량을 감지하지 못할 수 있습니다. • 장치가 부적합한 다중 소켓에 연결되어 있습니다.	• 장치가 안정된 표면에 놓여있고 흔들리지 않도록 확인하십시오. • 장치가 연결된 다중 소켓을 확인한 후 필요 하면 교체하십시오. • 아이콘(녹색 저울) 이 나타나 정확한 도즈가 추출되었음을 알릴 때까지 도즈를 추가로 추출하십시오. • 3회 연속 도즈에 문제가 있는 경우(- 디스플레이에 '빨간색 저울' 아이콘 세 개) 화면 전체에 다음과 같은 점검 메시지가 나타납니다.  Home 화면으로 돌아간 후, XGi 시스템은 도즈의 강제 재계산을 위한 시퀀스를 활성화하며, XGi 시스템이 재계산을 수행할 수 있도록 디스플레이에 표시된 지침에 따라 도즈를 3회 추출해야 합니다. 아이콘(파란색 저울) 이 나타나 재계산 시작을 알립니다. 재계산 후 정확하게 도즈가 추출되면 아이콘(녹색 저울)이 표시됩니다.

이상	원인	해결책
1회 추출 후 화면 전체에 표시되는 	• 장치에 이물질이 놓여 있어 XGi 시스템에서 보정 무게를 감지할 수 없습니다. • 장치가 진동 및/또는 강한 기류에 노출되어 있습니다. • 보호대와 기계 본체 사이에 이물질이 있을 수 있습니다.	• 커피 그라인더의 둘레를 확인하고 장치에 놓여 있는 모든 물체를 제거합니다. • 커피 그라인더가 다른 기기 (예: 식기세척기, 블렌더, 원심분리기 등)에서 발생하는 진동이나 팬에서 발생하는 강한 기류에 영향을 받지 않도록 하십시오. • 가는 브러시, 진공 청소기 또는 접힌 용지를 사용하여 장치의 볼에서 보호대에서 이물질을 확인하고 제거합니다.
' ' 아이콘이 그라인더 교체 필요성에 대한 경고 메시지와 함께 디스플레이에 표시됩니다	그라인더가 제조사가 정한 작동 시간 제한에 도달하고 있으므로 교체 계획을 세우십시오.	• 설정된 시간 제한에 도달할 때까지 커피 그라인더 도저를 계속 사용할 수 있습니다. 시간 제한에 도달하면 기계의 최대 효율을 보장하기 위해 6.1.5 항목의 지침에 따라 그라인더를 교체해야 합니다. • 교체 후 전문 기술자가 그라인더의 작업 시간 카운터를 재설정합니다.

이상	원인	해결책
분쇄하는 동안 모터가 멈춥니다.	그라인더 사이에 물체 또는 이물질이 있는 경우, 그라인더 장치가 차단되어 모터 열보호 장치가 작동됩니다.	• 기기를 끄고 완전히 식을 때까지 기다립니다. • 전원 공급 장치에서 기기의 연결을 해제합니다. • 스토퍼를 닫고 공급 호퍼를 제거합니다. • 분쇄 챔버를 청소하고 이물질을 제거합니다. • 기기를 다시 조립하고 분쇄 사이클을 시작합니다.

주의! 제안된 해결 조치를 수행한 후에도 이상이 지속되거나 표에 나열되지 않은 기능적 이상이 발생하는 경우, 해당 지역의 대리점에 연락하여 Fiorenzato M.C. S.r.l.의 지원 서비스를 이용할지, 전문 기술자에게 기기 수리 또는 점검을 의뢰할지 여부를 결정합니다.

8 예비 부품의 요청

커피 그라인더 도저의 마모된 부품(예: 그라인더)을 교체해야 하는 경우, 최종 사용자(예: 바리스타/식당 경영자) 는 반드시 해당 지역의 Fiorenzato M.C. S.r.l. 대리점에 직접 연락하고 이때 제품의 식별 정보를 제공해야 합니다. 그런 다음 공인 지역 대리점에서 당사 웹 사이트에 등록하여 필요한 예비 부품을 주문할 수 있습니다.

예비 부품을 요청하려면 현지 대리점에서 다음 사항에 따라 진행합니다.

- 웹사이트(www.fiorenzato.com)에 접속하여 예비 부품 전용 섹션에 들어가 최종 사용자가 지정한 커피 그라인더 도저 모델을 선택합니다.
- 적절한 형식으로 자격 증명을 입력하여 예약 영역에 액세스합니다 (ID 정보를 입력하며, 처음 액세스할 때는 등록이 필요합니다).
- 포털에 있는 제품의 분해도를 활용하여 필요한 예비 부품을 선택합니다.
- 가이드에 따라 주문을 완료하고 Fiorenzato M.C. S.r.l.로 보냅니다.
- 요청 사항을 처리할 Fiorenzato M.C. S.r.l. 직원이 현지 대리점에 연락합니다.

주의! 그라인더 교체와 일반적으로 그라인더 도저의 모든 내부 기관에 대한 개입은 전문 기술자가 담당하는 작업입니다.

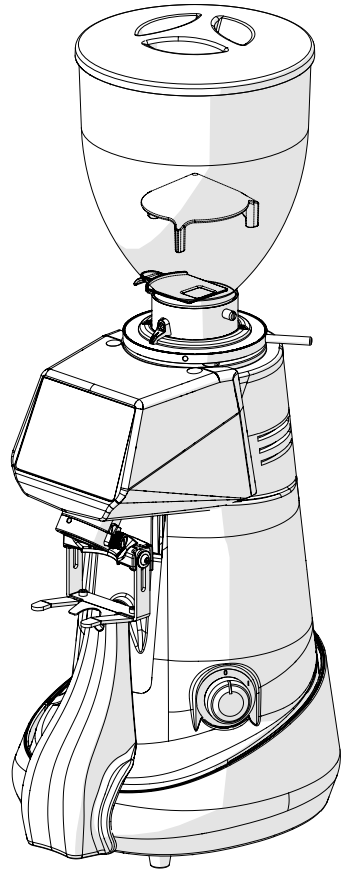
주의! Fiorenzato M.C. S.r.l.는 오리지널이 아닌 예비 부품으로 부품을 교체하거나 무자격자가 수행한 작업 등으로 인해 발생한 부상 및/또는 기기 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

Электронная кофемолка с дозатором

Fiorenzato

RU

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Руководство по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию

Перед первым использованием внимательно прочитайте данную инструкцию.

ПЕРЕВОД ПОДЛИННИКА ИНСТРУКЦИЙ

Ред_00 Изд_04/2022

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 5

1.1 Общая информация о руководстве и порядок обращения к нему 5
1.2 Символы, используемые в руководстве 5
1.3 Предупреждения для покупателя 6
1.4 Контактная информация производителя 6
1.5 Инструкции для подачи запроса на проведение работ 6
1.6 Гарантия 7
1.7 Примененные директивы 7

2 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 8

2.1 Введение 8
2.2 Обозначение устройства 8
2.3 Основные части кофемолки с дозатором 9
2.4 Назначение 10
2.5 Модели и технические характеристики серии XGi 10
2.6 Шум 12

3 БЕЗОПАСНОСТЬ 12

3.1 Общая информация 12
3.2 Разумно предсказуемое неправильное использование 12
3.3 Меры предосторожности для обеспечения правильного безопасного использования 13
3.4 Предохранительные устройства, применяемые на кофемолке с дозатором 14
3.5 Остаточные риски 15
3.6 Предупреждающие наклейки на устройстве 16

4 УСТАНОВКА 16

4.1 Хранение 16
4.2 Выбор точки установки 17
4.3 Распаковка и перемещение оборудования 17
4.4 Установка и подключение к электросети 18

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ 19

5.1 Управление машиной 19
5.1.1 Выключатель 19
5.2 Подготовка к использованию кофемолки 20
5.3 Процедура «Первый запуск» 21
5.4 Панель управления 23
5.4.1 Главная страница 24
5.4.2 Отключение/подключение автоматической системы взвешивания XGi 27
5.4.2.1 Отключение автоматической системы взвешивания XGi 27

5.4.2.2 Подключение автоматической системы взвешивания XGi 27
5.4.3 Меню настроек 28
5.4.3.1 Изменение массы помола 30
5.4.3.2 Отображение массы порций 30
5.4.3.3 Изменение времени порции 31
5.4.3.4 Отображение времени помола 31
5.4.3.5 Показать статистику 32
5.4.3.6 Отображение тройной порции 32
5.4.3.7 Система XGi 33
5.4.3.8 Первый запуск 33
5.4.3.9 Яркость дисплея 34
5.4.3.10 Внешний вид экрана 34
5.4.3.11 Экранная заставка 35
5.4.3.12 Язык 35
5.4.3.13 Дата и время 36
5.4.3.14 Информация 36
5.4.3.15 Сброс массы порции 37
5.4.3.16 Пароль администратора 38
5.5 Регулировка степени помола 39
5.6 Автокалибровка системы XGi 39
5.7 Выдача порций 40

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ 41

6.1 Текущее обслуживание 41
6.1.1 Очистка прибора 42
6.1.2 Проверка состояния шнура питания 44
6.1.3 Тщательная очистка жерновов 45
6.1.4 Отключение кофемолки на длительный срок 45
6.1.5 Замена жерновов 46
6.2 Экстренное техобслуживание 46

7 НЕИСПРАВНОСТИ - ПРИЧИНЫ - СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ 47

8 ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ 51

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Общая информация о руководстве и порядок обращения к нему

Перед установкой и первым использованием электронной кофемолки с дозатором внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации Fiorenzato M.C. S.r.l.

Настоящее руководство по эксплуатации составлено в соответствии с положениями Директивы 2006/42/EC и содержит всю полезную информацию для конечного пользователя по установке, настройке и использованию электронной кофемолки с дозатором производства компании Fiorenzato M.C. S.r.l.

Перед установкой и использованием кофемолки с дозатором необходимо полностью прочитать и понять содержание данного руководства, а также хранить и поддерживать его в хорошем состоянии для дальнейшего использования.

Содержащиеся в данной документации изображения, данные, тексты и описания являются собственностью компании Fiorenzato M.C. S.r.l. и отражают состояние техники на момент выпуска кофемолки на рынок.

Компания Fiorenzato M.C. S.r.l. всегда ищет новые решения для совершенствования своей продукции и поэтому оставляет за собой право вносить с течением времени изменения в кофемолку с дозатором и соответствующую документацию, не считая уже проданную продукцию неадекватной и/или устаревшей.

Общий указатель позволяет легко найти интересующую тему, а ряд информационных символов обращает внимание пользователя на содержание, представляющее особый интерес для его собственной безопасности и правильного использования кофемолки с дозатором.

1.2 Символы, используемые в руководстве

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ! Указывает предупреждение или важное замечание, относящееся к конкретным функциям, и/или полезную информацию для пользователя. Обратите внимание на параграфы, отмеченные этим символом.

ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ - ВНИМАНИЕ! Общий знак опасности. Текст, отмеченный этим символом, указывает на то, что несоблюдение приведенных инструкций может привести к повреждению машины и/или опасности травмирования пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ - ВНИМАНИЕ! Текст, отмеченный этим символом, указывает на возможный риск поражения электрическим током. Обратите внимание на приведенные указания.

ОПЕРАЦИЯ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ: Текст, отмеченный этим символом, означает, что описанные действия должны выполняться специалистом (сервисной службой).

1.3 Предупреждения для покупателя

Данное руководство, как и Декларация соответствия ЕС, является неотъемлемой частью вашей кофемолки с дозатором, поэтому оно должно бережно храниться, предоставляться всем пользователям и сопровождать машину при ее перемещении или перепродаже третьим лицам.



В случае утери и/или порчи данной документации копию можно заказать у производителя, указав код руководства, приведенный на задней обложке.

Прежде чем разрешить другому пользователю пользоваться кофемолкой с дозатором, убедитесь, что он прочитал и понял содержание данного руководства.

Данное руководство содержит все указания и процедуры по использованию, которые при правильном соблюдении позволяют безопасно работать, не причиняя вреда себе и машине.



Покупатель обязан провести соответствующее обучение по использованию и обслуживанию кофемолки для персонала, ответственного за ее использование.



Покупатель и все пользователи кофемолки должны тщательно соблюдать все специальные предупреждения, содержащиеся в данном руководстве.

1.4 Контактная информация производителя

По всем вопросам просим обращаться в Fiorenzato M.C. S.r.l. по следующему адресу:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Тел. +39/049 628716 - Факс +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Инструкции для подачи запроса на проведение работ

Для получения технической помощи по машине пользователь должен обязательно обращаться к дилеру, у которого он приобрел оборудование. Для получения дополнительной информации или разъяснений относительно использования и/или обслуживания кофемолки с дозатором, пожалуйста, свяжитесь с **Fiorenzato M.C. S.r.l.** по вышеуказанному адресу.

1.6 Гарантия

Fiorenzato M.C. S.r.l. предоставляет на свою продукцию гарантию сроком на 24 месяца с даты выставления счета-фактуры компанией Fiorenzato M.C. S.r.l.

В течение гарантийного срока производитель обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые детали и/или компоненты, изначально неисправные из-за производственных дефектов.

Гарантия на изделие утрачивает силу, если:

- Не были соблюдены предупреждения/инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Операции по текущему техническому обслуживанию и очистке машины не выполнялись пользователем, соответствующим образом обученным правильному порядку их выполнения.
- Любые ремонтные работы выполнялись неквалифицированным персоналом или персоналом, не уполномоченным производителем.
- Изделие используется в целях, отличных от указанных в данном руководстве.
- Любые замены производились с использованием неоригинальных запасных частей (обратите внимание, что замена неоригинальными деталями, помимо аннулирования гарантии, также аннулирует «Декларацию соответствия», которая прилагается к прибору.
- Гарантия аннулируется в случае повреждения прибора, вызванного: небрежным обращением, установкой и/или использованием не в соответствии с инструкциями данного руководства, некачественным обслуживанием (чисткой), повреждением, вызванным молнией и другими атмосферными явлениями, неправильным электропитанием, перенапряжением и сверхтоками.

1.7 Примененные директивы

Все кофемолки с дозатором производства компании Fiorenzato M.C. S.r.l. были разработаны и изготовлены в соответствии с основными требованиями следующих директив ЕС:

- 2006/42/EC [*Директива по машинному оборудованию*].
- 2014/35/EC [*Директива по низкому напряжению*].
- 2014/30/EC [*Директива по электромагнитной совместимости*].
- 2011/65/EC [*Директива RoHS*].
- 2015/863/EC [*Делегированная директива RoHS*].
- 2012/19/EC [*Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)*].

2 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Введение

Приготовление кофе - это искусство, и для того, чтобы досконально изучить его секреты, необходимо следовать точным правилам. Формула идеальной чашки кофе эспрессо на самом деле очень сложна, и роль, которую играет оборудование, чрезвычайно важна. Для оптимального успеха и бесспорного качества необходимо правильное сочетание трех элементов:

- Ценная смесь.
- Соответствующее использование имеющегося оборудования.
- Мастерство и профессионализм тех, кто его готовит. Чтобы насладиться хорошим кофе, вопреки распространенному мнению, недостаточно просто выбрать определенную смесь.

Опыт и мастерство оператора в соблюдении правильных процедур приготовления напитка и использовании соответствующего оборудования вносят большой вклад в создание маленького шедевра. Именно поэтому профессионалы придают такое большое значение эспрессо-машине и кофемолке. Хорошее знание этих инструментов, поддержание их в полной работоспособности и максимальное использование предоставляемых ими возможностей - это то мастерство, которым обладают настоящие мастера приготовления кофе. Качество хорошего эспрессо зависит от ряда операций, среди которых важную роль играет помол. Таким образом, кофемолка с дозатором является для работника одним из базовых инструментов, структура которого должна соответствовать определенным характеристикам: устойчивости, прочности и функциональности, которым полностью удовлетворяют все кофемолки с дозатором производства **Fiorenzato M.C. S.r.l.**.

2.2 Обозначение устройства

На левой стороне всех кофемолок производства Fiorenzato M.C. S.r.l. прикреплена идентификационная табличка, на которой всегда указываются следующие данные:

- Название компании Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Маркировка CE и год изготовления.
- Другие знаки сертификации.
- Модель и серийный номер.
- Мощность прибора.
- Требуемое напряжение и частота электропитания.



2.3 Основные части кофемолки с дозатором

Кофемолки с дозатором состоят из корпуса со всеми необходимыми устройствами для помола кофе и загрузочного бункера сверху для подачи подлежащих помолу обжаренных кофейных зерен.

Со ссылкой на Рис. 1, все кофемолки с дозатором серии XGi состоят из следующих основных частей:

1	Крышка бункера
2	Бункер для кофейных зерен
3	Заслонка на бункере
4	Рычаг блокировки круглой гайки с микровыключателем
5	Круглая гайка для регулирования степени помола
6	Панель управления
7	Дисплей интерфейса машина/пользователь
8	Съемная трубка для отвода молотого кофе
9	Вилка стакана фильтра
10	Выключатель включения/ выключения машины
11	Крышка для защиты весов
12	Пластина для предупреждения комкования
13	Охлаждающий вентилятор (только в мод. «EVO» и «EK»)

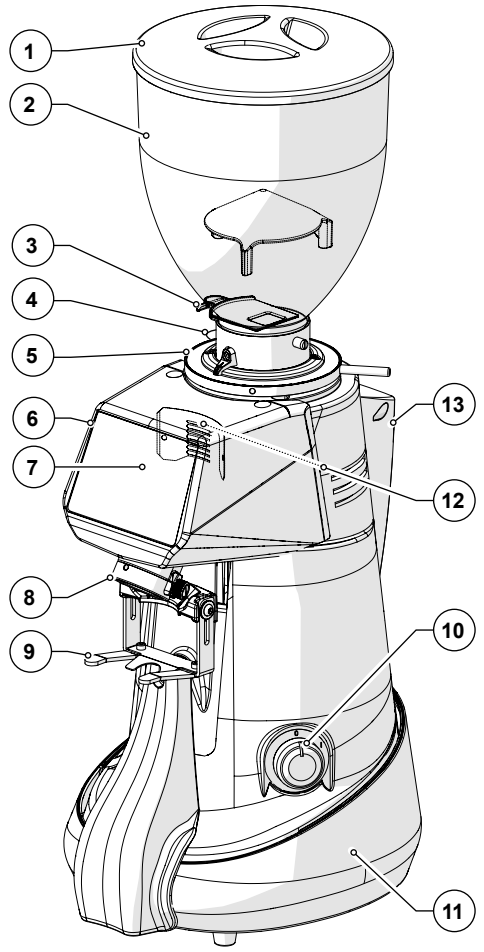


Рис. 1 - Идентификация деталей

2.4 Назначение

Этот прибор предназначен исключительно для помола обжаренных кофейных зерен. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный в результате неправильного или некорректного использования. Не используйте устройство для измельчения других видов продуктов или других материалов в зернах. Наши кофемолки с дозатором предназначены для профессионального использования квалифицированным персоналом, а не для домашнего применения.

2.5 Модели и технические характеристики серии XGi

Компания Fiorenzato M.C. S.r.l. выпускает кофемолки с дозатором серии XGi следующих моделей:

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

Расшифровка номера модели

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 мм *Ø 71 мм* *Ø 83 мм*	*Электронная модель*	*Высокоскоростная электронная модель*	*Конические жернова*	*Встроенная система взвешивания*

В таблицах ниже приведены габаритные размеры и основные технические характеристики кофемолок с дозатором серии XGi.

Размеры и вес

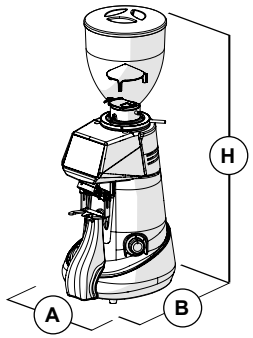


Рис. 2 - Размеры

Модели	Размеры [A x B x H мм]	Вес [кг]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Технические характеристики

Модель	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Электропитание	220-240 В 50 Гц	220-240 В 50 Гц	220-240 В 50 Гц	220-240 В 50 Гц
Мощность [Вт]	350	350	650	850
Тип жерновов	Плоские типа B	Плоские типа C	Плоские типа B	Конические
Диаметр жерновов [мм]	64	64	83	71
Скорость вращения жерновов об/мин	1350 при 50 Гц	1350 при 50 Гц	1350 при 50 Гц	300 при 50 Гц
	1550 при 60 Гц	1550 при 60 Гц	1550 при 60 Гц	300 при 60 Гц
Емкость бункера [кг]	1,5	1,5	1,5	1,5
Допуск (*) по массе одинарной порции [г]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Масса (**) одинарной порции [г]	7,5	7,5	7,5	7,5
Допуск (*) по массе двойной порции [г]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Масса (**) двойной порции [г]	14	14	14	14
Суточный помол [кг]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Частота замены жерновов, выраженная в рабочих часах (ч) и в кг молотого кофе [кг]				
«Стандартные» жернова (ч) - [кг]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Жернова «Red Speed» (ч) - [кг]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Дополнительно				
Колпак 500 г	☑	☑	☑	☑
Регулируемая вилка с опорой	☑	☑	☑	☑
Металлическая трамбовка	☑	☑	☑	☑
Жернова «Red Speed»	☑	☑	☑	☑

(*) Допуск по массе порции, определенной системой взвешивания, изменяется пропорционально увеличению или уменьшению дозировки.

(*) Заводские настройки.

2.6 Шум

Максимальный уровень шума наших кофемолок с дозатором, измеренный в реверберационной камере UNI EN ISO 3741 по стандартам EN 60704-1, соответствует стандартам EN 60704-1:1998 и EN 607043:1996. Эквивалентный уровень звукового воздействия для оператора, связанный исключительно с предельной продолжительностью работы 240 мин. в течение восьми часов, составляет **78 дБ(А)**, в соответствии с Европейской директивой 86/188/ЕЭС и последующим пересмотром 2003/1 0/ ЕЭС. Поэтому использование оборудования не требует принятия мер предосторожности против рисков, связанных с воздействием шума на рабочем месте (статьи 3-8 европейской директивы 2003/1 0/ЕЭС).

3 БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1 Общая информация

Покупатель должен проинформировать весь персонал пользователя о возможных рисках, возникающих при неправильном использовании прибора, о защитных устройствах, принятых производителем, и об общих правилах по предотвращению несчастных случаев, установленных директивами Европейского Сообщества и законодательством страны, где используется прибор.

Пользователи должны знать расположение и принцип действия всех органов управления и характеристики машины, приведенные в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой, первым включением и использованием кофемолки с дозатором Fiorenzato M.C. S.r.l. необходимо прочитать и понять все содержание данной документации и брошюры «ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ».

ВНИМАНИЕ: Вскрытие или несанкционированная замена одной или нескольких частей машины, использование принадлежностей, изменяющих назначение машины, а также использование неоригинальных запасных частей может привести к риску получения травмы и нарушить правильную работу машины.

Несоблюдение вышеуказанных требований освобождает Fiorenzato M.C. S.r.l. от любой ответственности за ущерб, нанесенный людям и/или материальным ценностям.

3.2 Разумно предсказуемое неправильное использование

Fiorenzato M.C. S.r.l. снимает с себя всю ответственность, и гарантия теряет силу в случае небрежности при использовании машины или несоблюдения пользователем приведенных в данном руководстве инструкций по эксплуатации.

Любое использование прибора, отличное от описанного в данном руководстве, считается неправильным.

При использовании машины не допускаются никакие другие работы или действия, которые считаются неправильными и которые в целом могут создать риски для безопасности пользователей и/или вызвать повреждения машины.

Разумно предполагаемое неправильное использование:

- Использование машины для измельчения других продуктов, отличных от обжаренных кофейных зерен (например, перца, соли и т.д.).
- Использование прибора с уже молотым кофе.
- Неправильное использование прибора персоналом, не прошедшим инструктаж по его использованию и/или не прочитавшим данное руководство по эксплуатации.
- Использование запасных частей, не являющихся оригинальными и/или не предназначенных для имеющейся у вас модели кофемолки.
- Использование машины в потенциально взрывоопасной среде.

Кроме того, пользователь никогда и ни при каких обстоятельствах не должен:

- Пытаться удалить посторонние предметы, которые могли случайно попасть в бункер подачи кофе и/или зону помола, предварительно не отключив прибор от электросети.
- Пользоваться прибором мокрыми или влажными руками.
- Наливать жидкости любого вида в бункер для подачи кофе и в зону помола.

В случае аномального поведения машины любое необходимое вмешательство должно выполняться только ремонтниками.

3.3 Меры предосторожности для обеспечения правильного безопасного использования

Для обеспечения безопасности пользователя и оптимальной эксплуатации прибора необходимо соблюдать некоторые простые, но важные положения, а именно:

- Избегайте неправильного использования шнура питания. Используйте только шнуры питания или удлинители с сечением, соответствующим установленной мощности машины.
- Защищайте шнур питания от воздействия высоких температур, масла и острых кромок.
- Отклонения от нормальной работы (повышенное энергопотребление, повышение температуры, чрезмерная вибрация, анормальный шум или сигналы тревоги на дисплее) указывают на неполадки в работе. Для предотвращения неисправностей, которые могут причинить прямой или косвенный ущерб людям или прибору, проводите необходимое техническое обслуживание или, при необходимости, обратитесь к дилеру или специализированному ремонтнику.
- Тяжелое оборудование! Будьте внимательны при транспортировке, погрузочно-разгрузочных работах и установке! Обратитесь к главе 4 для правильного перемещения прибора.

3.4 Предохранительные устройства, применяемые на кофемолке с дозатором

Все кофемолки с дозатором производства Fiorenzato M.C. S.r.l. оснащены соответствующими механическими и электромеханическими устройствами, обеспечивающими безопасность пользователя и целостность/функциональность прибора во время использования.

Кофемолки с дозатором серии XG*i* оснащены следующими предохранительными устройствами:

- **Термопротектор двигателя:** Двигатель прибора оснащен термопротектором, который защищает его от чрезмерного нагрева вследствие перегрузки по току и срабатывает, прерывая подачу питания на двигатель.

- **Охлаждающий вентилятор (Рис. 3):** Только на кофемолках с дозатором моделей F64 EVO и F71 EK в задней части корпуса машины установлен охлаждающий вентилятор для предотвращения перегрева двигателя привода жерновов. Этот вентилятор включается с помощью электроники. Запуск активизируется по завершении связи между кофемолкой и программным обеспечением расчета массы.
- **Защита пальцев на бункере для подачи кофе (Рис. 4):** Защита пальцев (Поз. 1) внутри загрузочного бункера (Поз. 2) пропускает кофейные зерна в измельчительную камеру, не допуская случайного попадания пальцев оператора.

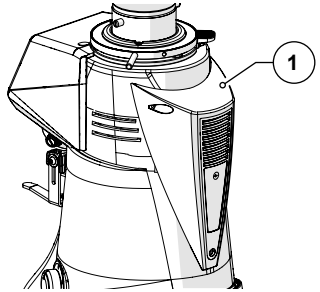


Рис. 3

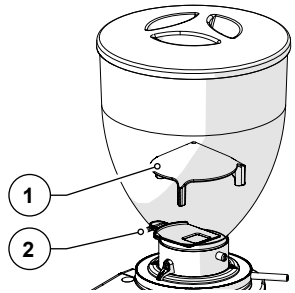


Рис. 4

- **Рычаг блокировки предохранительной круглой гайки (Рис. 5):** Для предотвращения случайного поворота круглой регулировочной гайки (Поз. 1) предусматривается рычаг блокировки круглой гайки (Поз. 2), который необходимо нажать, чтобы выполнить поворот.

- **Микровыключатель определения изменения степени помола (Рис. 6):** Этот микровыключатель (Поз. 1), активируемый при каждом нажатии рычага блокировки круглой гайки (Поз. 2), служит для сообщения системе управления, что могло произойти изменение степени помола по сравнению с последней выданной порцией, и активизирует режим «Подать порцию».

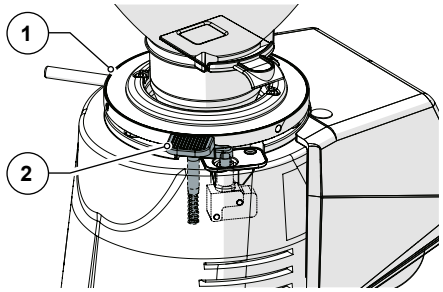


Рис. 5

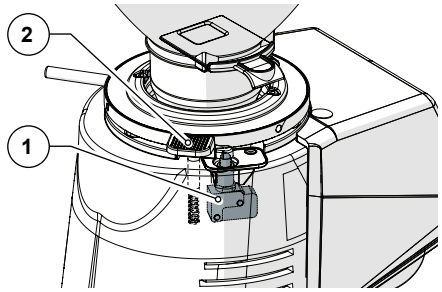


Рис. 6

3.5 Остаточные риски

Компанией Fiorenzato M.C. S.r.l. в процессе проектирования были приняты все необходимые меры предосторожности, чтобы обеспечить максимально безопасное использование кофемолки. Однако при установке, чистке и обслуживании прибора остаются остаточные, неустранимые риски, последствия которых можно устранить путем соответствующего обучения пользователя согласно положениям, изложенным в таблице ниже.

Для каждого остаточного риска указываются меры для ограничения и/или устранения степени отдельных рисков.

Остаточный риск	Этап присутствия:	Указания по снижению риска
Ушиб и/или защемление верхних и нижних конечностей из-за веса аппарата	Обращение с оборудованием для: • Распаковки. • Установки. • Перемещения прибора для очистки его опорной поверхности.	• Надежно захватите устройство перед его перемещением. • Убедитесь, что у вас достаточно места для безопасного перемещения устройства без столкновения с препятствиями. • Для перемещения кофемолки с дозатором при необходимости используйте противоскользящие перчатки.
Электротравма	• Подключение и отключение шнура питания.	• Часто проверяйте состояние шнура питания и заменяйте его при его износе или повреждении. • Перед подключением шнура питания к кофемолке убедитесь, что выключатель находится в положении «O» (ОТКЛ).

3.6 Предупреждающие наклейки на устройстве

В нижней части кофемолки, рядом с входом шнура питания, имеется наклейка (см. Рис. 7) с указанием опасности поражения электротоком. Наклейка указывает на наличие компонентов под напряжением внутри корпуса машины.

ВНИМАНИЕ! Запрещается снимать нижнюю крышку при вилке, подключенной к розетке электропитания. Все работы по обслуживанию электрооборудования (например, замена поврежденного кабеля) должны выполняться квалифицированным персоналом и при электроприборе, отключенном от сети.

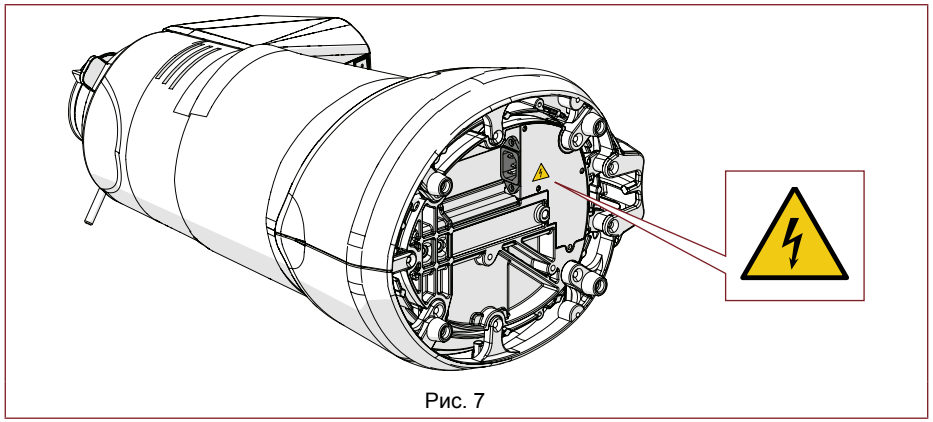


Рис. 7

4 УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и вводом прибора в эксплуатацию внимательно прочтите следующее.

4.1 Хранение

Если прибор не устанавливается сразу на месте использования и его необходимо временно хранить, его следует поместить в безопасное место, отвечающее следующим требованиям:

- место, выбранное для временного хранения прибора, является закрытым помещением, защищенным от солнца и непогоды;
- температура в месте хранения составляет от 5C° до 40°C, относительная влажность воздуха - от 30% до 90%;
- если прибор будет храниться в течение длительного времени до установки, для обеспечения лучшей защиты его следует хранить в заводской упаковке.

4.2 Выбор точки установки

Учитывая назначение кофемолки с дозатором, рекомендуется УСТАНАВЛИВАТЬ ее рядом с кофемашиной.

Перед установкой прибора также убедитесь, что место установки соответствует следующим требованиям:

- Поверхность, на которую устанавливается прибор, должна быть ровной, хорошо выровненной и достаточно прочной, чтобы выдержать его вес;
- Доступное пространство должно быть достаточно большим, чтобы обеспечить правильную установку и удобное использование прибора;
- Прибор нельзя устанавливать вблизи раковин и/или кранов, что может привести к его намоканию от струй и/или брызг воды;
- Место использования должно достаточно хорошо освещаться и вентилироваться;
- В непосредственной близости от места установки должна иметься розетка для электрического подключения прибора, соответствующая нормам, действующим в стране его использования.

ВНИМАНИЕ! Электрическая розетка должна быть оснащена эффективной системой заземления.

ВНИМАНИЕ! Система электроснабжения также должна быть оснащена защитным термомагнитным выключателем, расположенным перед розеткой, в известном и легкодоступном для оператора месте, чтобы защитить прибор от перегрузок и скачков напряжения, а пользователя - от риска поражения электрическим током.

4.3 Распаковка и перемещение оборудования

После вскрытия упаковки внимательно проверьте целостность прибора и отсутствие поврежденных деталей.

- Откройте упаковку вблизи места установки, убедившись, что там достаточно места для безопасного обращения с прибором.
- Выньте прибор из упаковки, крепко и надежно удерживая его.
- Установите кофемолку с дозатором на рабочую поверхность.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте предельную осторожность при обращении с устройством. Вес кофемолки (18 ÷ 25 кг) и особая округлая форма ее корпуса могут создать риск скольжения и потери захвата с возможным падением и ушибом/размозжением ног при подъеме и/или рук при размещении машины на рабочей поверхности. Если вы не чувствуете уверенности в захвате, рекомендуется обратиться за помощью ко второму человеку.

ВНИМАНИЕ! Детали упаковки нельзя оставлять в доступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности. Сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

4.4 Установка и подключение к электросети

Чтобы завершить установку и начать использовать вашу новую кофемолку, все, что вам нужно сделать, это установить ее:

- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует требуемой мощности и что электрическая мощность сети достаточна для поддержания мощности, потребляемой прибором (см. идентификационную табличку, прикрепленную к боковой стороне кофемолки).
- Вставьте штекер шнура питания (Рис. 8 Поз. 1) в разъем IEC на нижней части устройства (Рис. 8 поз. 2);

ВНИМАНИЕ! Для того, чтобы соединить розетку и штепсель питания кофемолки, необходимо полностью наклонить ее и положить набок. Надежно захватите устройство и перемещайте его осторожно, следя за тем, чтобы не повредить его и не сдавить руки или пальцы.

Если необходимо использовать адаптеры питания, удлинители или удлинительные шнуры, обязательно используйте изделия, соответствующие стандартам сертификации, действующим в стране использования.

- Верните кофемолку в вертикальное положение и подсоедините провод к предусмотренной электрической розетке (Рис. 9).
- Если имеется, установите защитный автоматический выключатель, расположенный до розетки, в положение «ВКЛ» (Рис. 10).
- Поверните выключатель питания машины на «I» (см. Пар. 5.1.1).

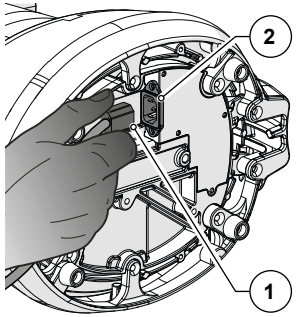


Рис. 8

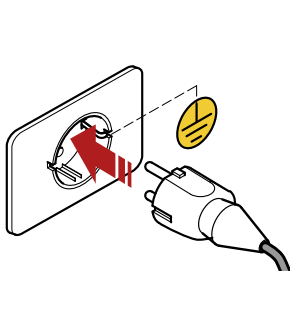

Рис. 9



Рис. 10

Теперь кофемолка находится под напряжением и готова к работе.

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ

5.1 Управление машиной

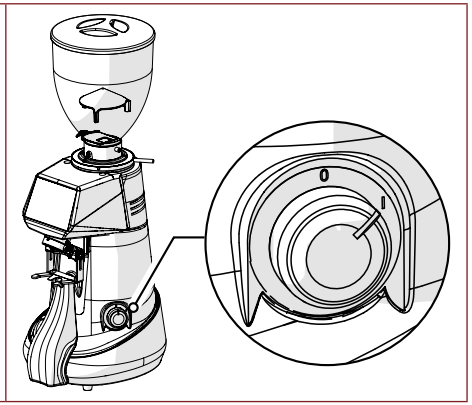
Управление кофемолкой осуществляется с помощью выключателя (см. параграф 5.1.1) и панели управления с СЕНСОРНЫМ дисплеем, с помощью которого можно выбрать и настроить все рабочие функции устройства (см. параграф 5.4). Вся информация о рабочем состоянии машины, рабочие параметры и подаваемые команды отображаются на дисплее на передней панели машины. Все устройства управления и сигнализации на кофемолке описаны ниже.

Кофемолка поставляется с системой взвешивания XGi, уже калиброванной производителем. Если требуется новая калибровка системы взвешивания, она может выполняться только квалифицированными специалистами фирмы-изготовителя и/или уполномоченными дилерами, имеющими «Пароль администратора», дающий доступ к зарезервированным страницам системы управления кофемолкой.

5.1.1 Выключатель

Выполняет включение и выключение устройства.

- В положении «O»: прибор выключен (питание отключено).
- В положении «I»: прибор включен (запитан).



5.2 Подготовка к использованию кофемолки

После завершения установки машина готова к работе и может быть загружена кофейными зернами для помола. Со ссылкой на Рис. 11, для загрузки кофейных зерен:

- Установите бункер (Поз. 1) на кофемолку с дозатором (Поз. 2) и зафиксируйте его в рабочем положении, затягивая соответствующий крепежный винт (Поз. 3).
- Убедитесь, что заслонка (Поз. 4) полностью закрыта.
- Снимите крышку (Поз. 5) и заполните бункер обжаренными кофейными зернами, которые необходимо смолоть.
- Закройте бункер крышкой (Поз. 5).
- Постепенно открывайте заслонку (Поз. 4), чтобы кофейные зерна попали в камеру для помола.
- Включите кофемолку, устанавливая на «I» (ВКЛ) специальный выключатель (Поз. 6).
- По истечении нескольких секунд на дисплее отобразится страница «Подтвердить пуск» и система ожидает, когда пользователь выполнит процедуру «Первый запуск» (§ 5.3), необходимую для приведения в рабочее состояние системы XGi взвешивания. Эта процедура активна по умолчанию при первом включении устройства.

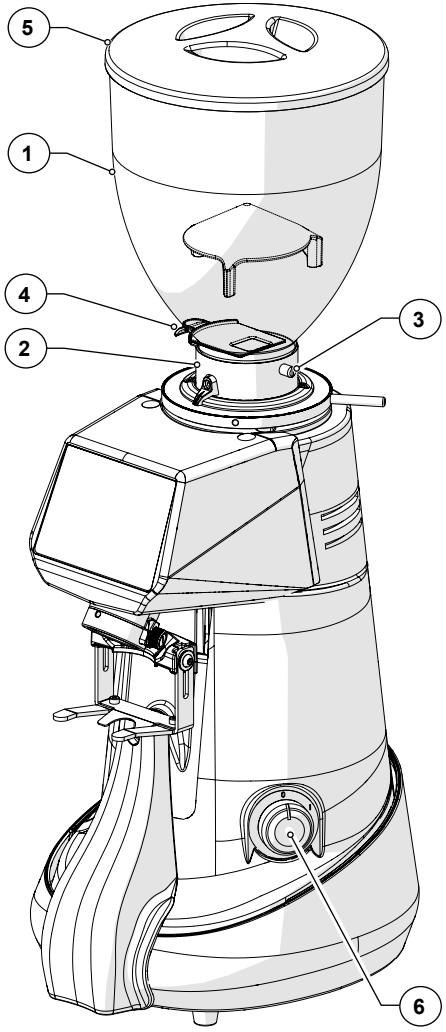


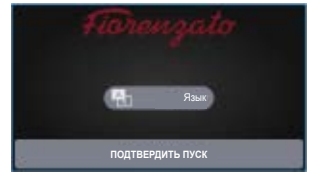
Рис. 11

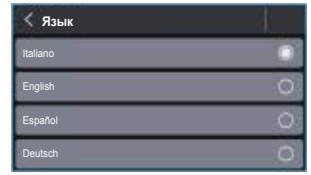
5.3 Процедура «Первый запуск»

Это управляемая процедура, необходимая для первого запуска кофемолки.

При первом включении кофемолка по умолчанию сконфигурирована на работу с активированной системой XGi. При помощи этой процедуры оператора просят ввести и/или подтвердить данные, необходимые для приведения кофемолки в рабочее состояние.

- Убедитесь, что в загрузочном бункере имеется достаточное количество кофе для помола. Откройте заслонку для подачи на жернова.
- Подайте на устройство электропитание, устанавливая выключатель на «I», и дождитесь инициализации панели управления.
- При появлении экрана «Подтвердить пуск» нажмите «Язык» для выбора языка.
- На странице «Язык» выберите нужный язык из предусмотренных и затем нажмите «Язык» для возврата к предыдущей странице.

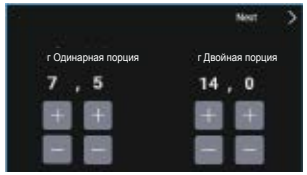


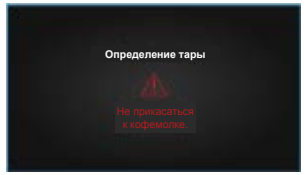
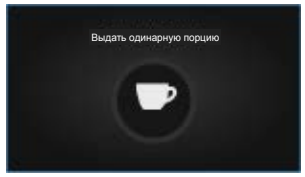
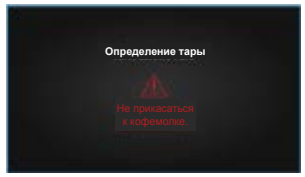
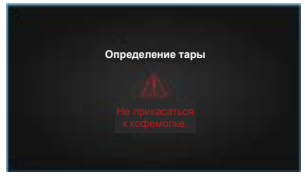
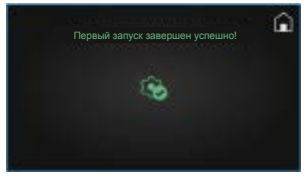


- Выполните регулировку степени помола, устанавливая круглую гайку (см. Пар. 5.5). Попеременно регулируйте круглую гайку и подавайте команду выдачи кофе до достижения требуемой крупности. Затем удерживайте нажатой кнопку до тех пор, пока не будет полностью заполнена линейка прогресса. При необходимости можно продолжать помол и после заполнения линейки прогресса.
- При получении требуемой крупности для продолжения нажмите функциональную клавишу «Далее».



- Нажмите «Подтвердить пуск» для перехода к странице «Изменение массы порции».
- Задайте массу в граммах для одинарной порции.
- Задайте массу в граммах для двойной порции.
- Для продолжения нажмите кнопку «Далее».



• Подождите несколько секунд, не прикасаясь к устройству, чтобы позволить системе взвешивания определить тару. • Дождитесь появления на дисплее команды «Подать одинарную порцию».	
• Запустите выдачу одинарной порции кофе, нажимая и отпуская отображенную на дисплее функциональную кнопку. Начинается помол одинарной порции кофе, который завершается при завершении заполнения красной линейки прогресса.	
• Подождите несколько секунд, не прикасаясь к устройству, чтобы позволить системе взвешивания определить тару. • Дождитесь появления на дисплее команды «Подать двойную порцию».	
• Запустите выдачу двойной порции кофе, нажимая отображенную на дисплее функциональную кнопку. Начинается помол двойной порции кофе, который завершается при завершении заполнения красной линейки прогресса.	
• Подождите несколько секунд, не прикасаясь к устройству, чтобы позволить системе взвешивания определить тару. • Дождитесь появления на дисплее сообщения «Первый запуск завершен успешно».	
• Нажмите кнопку для возврата на ГЛАВНЫЙ экран. • Теперь можно использовать устройство в режиме выдачи порций по «МАССЕ».	 

5.4 Панель управления

При включении кофемолки с дозатором, после нескольких секунд, необходимых для запуска системы, на дисплее панели управления появляется ГЛАВНАЯ страница, на которой находятся все функциональные кнопки, необходимые для использования и управления прибором.

Использование программного обеспечения управления, принятого компанией Fiorenzato для своих кофемолок, чрезвычайно интуитивно, а данные инструкции по применению позволят вам быстро ознакомиться с функциональными клавишами и различными возможностями настройки вашего нового устройства. Панель имеет сенсорный экран, что означает, что функциональные команды, навигация по меню и установка предпочтений и рабочих параметров осуществляются простым прикосновением пальца к чувствительным областям дисплея.

Все кофемолки с дозатором серии XGi могут работать как в режиме выдачи по **МАССЕ** (автоматическая система взвешивания XGi активна), так и в режиме выдачи порций по **ВРЕМЕНИ** (автоматическая система взвешивания XGi неактивна).

В зависимости от выбранного типа функционирования ГЛАВНАЯ страница (§ 5.4.1) и некоторые пункты меню «Технические настройки» (см. § 5.4.3) изменят свой внешний вид, переходя от отображения/настройки параметров помола по МАССЕ (граммы) к отображению/настройке этих же параметров по ВРЕМЕНИ (секунды). Для отключения или подключения автоматической системы взвешивания XGi см. параграф 5.4.2.

5.4.1 Главная страница

На сайте Рис. 12 показана ГЛАВНАЯ страница с описанием функциональных клавиш и полей дисплея. ГЛАВНАЯ страница может быть настроена из «Меню настроек», поэтому изображение, показанное на рисунке, может отличаться от экрана, фактически отображаемого на вашем приборе при первом включении.

Все функции, доступные из «Меню настроек», описаны в следующих параграфах.

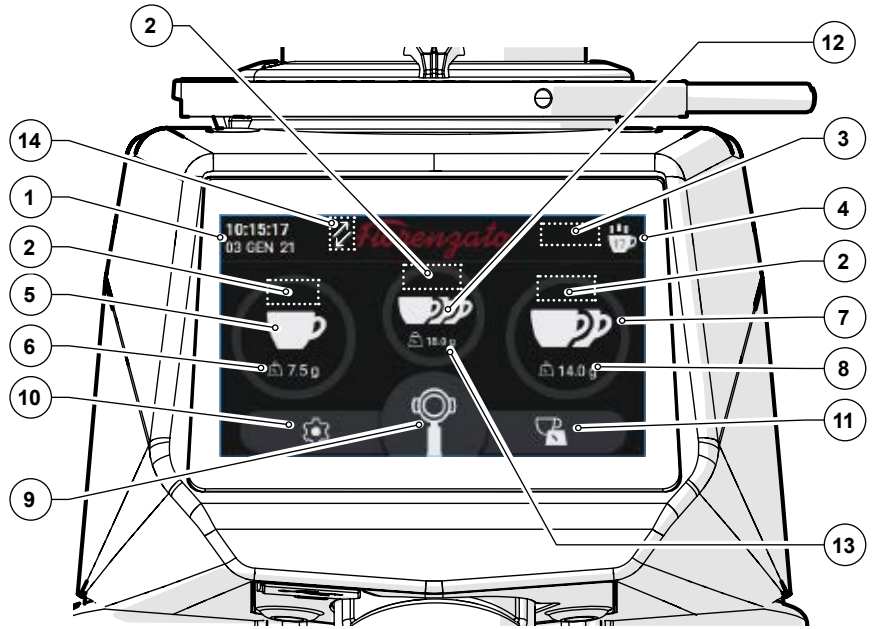


Рис. 12 - Главная страница

На ГЛАВНОМ экране, представленном на Рис. 12, отображаются следующие поля и функциональные кнопки:

	Описание
1	Поле для отображения текущей даты и времени. Эти данные можно установить, открывая экран «**Дата и время**» из меню настроек *(§ 5.4.3.13)*.

2	В этом поле в реальном времени отображаются значки рабочего состояния системы взвешивания XG*i* (если она активна), указывая соответствие или несоответствие выданной порции. В частности, могут отображаться следующие значки:	
		Зеленые весы: указывает, что масса выданного кофе находится в пределах допуска массы, заданной для выбранной порции (§ 5.4.3.1)
		Желтые весы: указывает, что масса выданного кофе выходит за пределы допуска массы, заданной для выбранной порции (§ 5.4.3.1)
		Голубые весы: отображается после выдачи двух порций за пределами допуска (Желтые весы), сигнализируя, что система XG*i* выполнила пересчет секунд, необходимых, чтобы снова выдавать правильные порции. После перерасчета новая порция (третья) будет выдана правильно и сигнализироваться появлением значка «Зеленые весы».
		Красные весы: Отображается, когда система XG*i* выявляет неполадку на этапе взвешивания вследствие добавления или снятия массы с устройства, вибраций опорной поверхности, подсоединения устройства к несоответствующей розетке. После выдачи трех неправильных порций подряд на дисплее во весь экран будет отображено контрольное сообщение и система XG*i* выполнит принудительный пересчет порций. Для выполнения процедуры пересчета необходимо выдать три порции по указаниям, приведенным на дисплее.
3	Поле только для отображения нескольких порций подряд за пределами допуска, аномальных взвешиваний и/или выполнения пересчета секунд, необходимые для правильной выдачи выбранной порции. Поэтому в этом поле могут отображаться до двух значков «Желтые весы», до трех значков «Красные весы» или один значок «Голубые весы» в зависимости от типа выполненного системой типа взвешивания (т. е. до двух взвешиваний за пределами допуска, до трех аномальных взвешиваний или одного взвешивания после автоматического пересчета времени помола). Кроме того, в этом поле отображается суммарная масса молотого кофе в случае подачи несколько порций подряд.	
4	Кнопка «**Статистика**». Управляет открытием окна с подсчетом числа порций, выданных в текущий день и неделю, а также общего числа порций, выданных с момента первого использования кофемолки. Для закрытия окна «Статистика» просто нажмите функциональную клавишу «Статистика» второй раз. Кнопка «Статистика» отображается только в том случае, если в меню настроек включена функция «Показать статистику» *(§ 5.4.3.5)*.	

5	**Кнопка выдачи одинарной порции**. Активирует выдачу одинарной порции кофе в соответствии с массой, установленной на экране «Изменение массы порции» *(§ 5.4.3.1)*. Если автоматическая система взвешивания XGi не подключена *(§ 5.4.2)*, дозирование выполняется по времени исходя из параметров, заданных на экране «Изменение времени порции» *(§ 5.4.3.1)*. Доступ к странице настройки времени порции предоставляется только когда система XGi не подключена к работе.
6	Поле только для отображения массы (или времени) помола, заданной для одинарной порции, которую можно скрыть в меню.
7	**Кнопка выдачи двойной порции**. Активирует выдачу двойной порции кофе в соответствии с массой, установленной на экране «Изменение массы порции» *(§ 5.4.3.1)*. Если автоматическая система взвешивания XGi не подключена *(§ 6.1.5)*, дозирование выполняется по времени исходя из параметров, заданных на экране «Изменение времени порции» *(§ 5.4.3.1)*. Доступ к странице настройки времени порции предоставляется только когда система XGi не подключена к работе.
8	Поле только для отображения массы (или времени) помола, заданной для двойной порции, которую можно скрыть в меню.
9	**Кнопка «Помол в ручном режиме»**. Кнопка, удерживаемая при приготовлении кофе в ручном режиме. Помол кофе начинается при нажатии клавиши и продолжается до ее отпускания. Когда система XGi подключена, выдача выполняется по граммам и масса отображается по нарастающей до выдачи максимум 96 грамм, а если она не подключена, выдача выполняется по секундам и время отображается по нарастающей до выдачи максимум 25 секунд.
10	**Кнопка «Меню настроек»**. Обеспечивает доступ к меню настроек *(§ 5.4.3)*, с помощью которого можно изменять различные настройки и режимы работы устройства.
11	Быстрая клавиша для доступа к странице «**Изменение массы порции**» (или «Изменение времени порции»). Позволяет получить прямой доступ к странице установки массы или времени выдачи порций *(§ 5.4.3.1)*, минуя «Меню настроек» *(§ 5.4.3)*. Доступ к странице настройки времени порции предоставляется только когда система XGi не подключена к работе.
12	**Кнопка «Дозирование тройной порции»**. Активирует выдачу тройной порции кофе в соответствии с массой, установленной на экране «Изменение массы порции» *(§ 5.4.3.1)*. Если автоматическая система взвешивания XGi не подключена *(§ 5.4.2.1)*, дозирование выполняется по времени исходя из параметров, заданных на экране «Изменение времени порции» *(§ 5.4.3.3)*. Доступ к странице настройки времени порции предоставляется только когда система XGi не подключена к работе. Эта функциональная клавиша отображается только в том случае, если в «Меню настроек» *(§ 5.4.3.6)* включена функция «Отображение тройной порции».
13	Поле только для отображения массы (или времени) помола, заданной для тройной порции, которую можно скрыть из меню.

14	В этом поле могут отображаться два различных значка:	
		Значок отображения активной системы XGi. Отображается только когда система взвешивания XGi подключена *(§ 5.4.2.2)*. Если система XGi отключена, значок на дисплее не отображается.
		Предупреждающий значок. Появляется только по истечении установленного Fiorenzato времени, чтобы сообщить о необходимости замены жерновов *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Отключение/подключение автоматической системы взвешивания XGi

При первом включении устройства по умолчанию загружается режим функционирования с автоматическим взвешиванием порций (XGi активен).

5.4.2.1 Отключение автоматической системы взвешивания XGi

Для отключения функционирования системы XGi и перехода на режим выдачи порций по ВРЕМЕНИ необходимо нажать функциональную клавишу  (см. Рис. 12 Поз. 9) и прокрутить меню до пункта «СИСТЕМА XGi», затем:

- Отключить систему XGi при помощи специального переключателя.



- Нажать функциональную клавишу «  » для возврата на ГЛАВНУЮ страницу.
- Автоматическая система взвешивания XGi была отключена и кофемолка будет использовать систему выдачи порций по ВРЕМЕНИ исходя из параметров, заданных на странице «Изменение времени порции» меню (см. § 5.4.3.1).

5.4.2.2 Подключение автоматической системы взвешивания XGi

Для подключения функционирования системы XGi и возврата к режиму выдачи порций по МАССЕ необходимо нажать функциональную клавишу  (см. Рис. 12 Поз. 9) и прокрутить меню до пункта «СИСТЕМА XGi», затем:

- Запустить систему XGi при помощи специального переключателя.



- Нажать функциональную клавишу «  » для возврата на ГЛАВНУЮ страницу.
- Автоматическая система взвешивания XGi была снова подключена и кофемолка запросит выполнение процедуры «Первый запуск» (см. § 5.3) для калибровки устройства перед тем, как она снова сможет выдавать порции по МАССЕ исходя из параметров, заданных на странице «Изменение массы помола» меню (см. § 5.4.3.1).

5.4.3 Меню настроек

«Меню настроек» позволяет устанавливать и регулировать все параметры и режимы помола кофемолки.

Доступ к «Меню настроек» осуществляется нажатием функциональной клавиши , которая всегда отображается в левом нижнем углу дисплея (см. Рис. 12 Поз. 9). После подачи команды на дисплее загрузится меню, при помощи которого можно будет выбрать изменяемый параметр и/или активируемую/деактивируемую функцию, просто прокручивая вниз список возможных вариантов, пока не будет найден интересующий пункт.

Как уже описывалось в параграфе 5.4, некоторые пункты меню «Настройки» меняются в зависимости от выбранного типа выдачи порций (по МАССЕ или по ВРЕМЕНИ). Ниже представлены меню, отображаемые при активной системе XGi (дозирование по МАССЕ) и при отключенной системе XGi (дозирование по ВРЕМЕНИ). Для каждого пункта двух меню предусматривается ссылка на параграф с описанием отдельной функции/экрана.

Меню «Настройки» с активной системой XGi (выдача порций по МАССЕ):

Технические настройки

- Изменение массы помола *(§ 5.4.3.1)*
- Отображение массы порций *(§ 5.4.3.2)*
- Показать статистику *(§ 5.4.3.5)*
- Отображение тройной порции *(§ 5.4.3.6)*

Настройки XGi

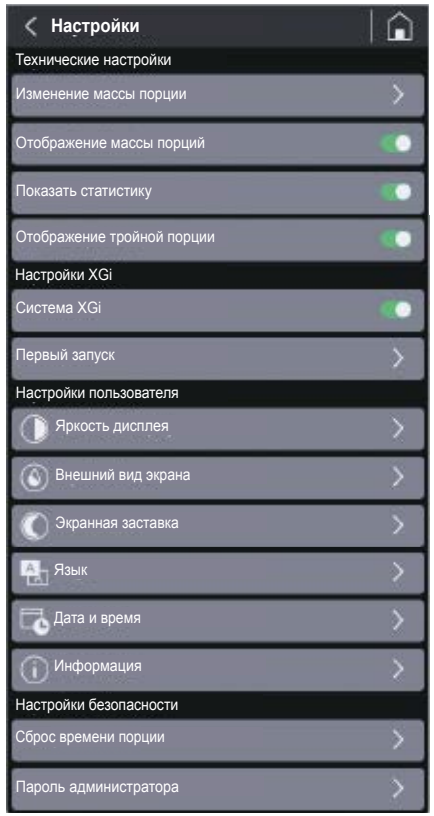
- Система XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Первый запуск *(§ 5.4.3.8)*

Настройки пользователя

- Яркость дисплея *(§ 5.4.3.9)*
- Внешний вид экрана *(§ 5.4.3.10)*
- Экранная заставка *(§ 5.4.3.11)*
- Язык *(§ 5.4.3.12)*
- Дата и время *(§ 5.4.3.13)*
- Информация *(§ 5.4.3.14)*

Настройки безопасности

- Сброс массы порции *(§ 5.4.3.15)*
- Пароль администратора *(§ 5.4.3.16)*



Меню «Настройки» с отключенной системой XGi (выдача порций по ВРЕМЕНИ):

Технические настройки

- Изменение времени порции *(§ 5.4.3.3)*
- Отображение времени помола *(§ 5.4.3.4)*
- Показать статистику *(§ 5.4.3.5)*
- Отображение тройной порции *(§ 5.4.3.6)*

Настройки XGi

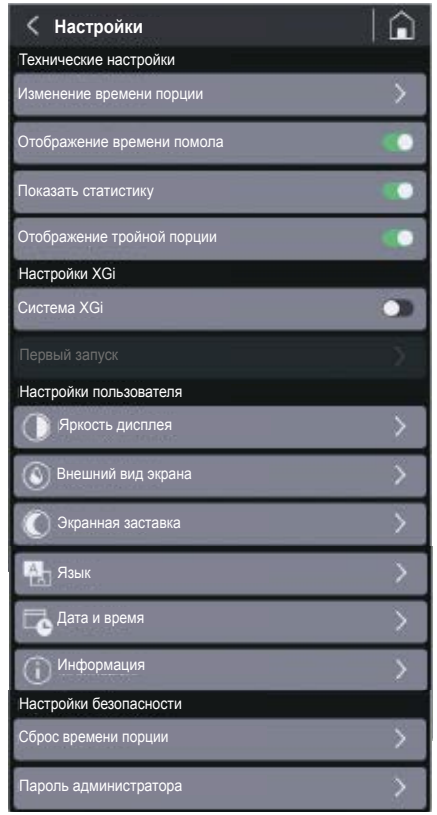
- Система XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Первый запуск *(Отключен)*

Настройки пользователя

- Яркость дисплея *(§ 5.4.3.9)*
- Внешний вид экрана *(§ 5.4.3.10)*
- Экранная заставка *(§ 5.4.3.11)*
- Язык *(§ 5.4.3.12)*
- Дата и время *(§ 5.4.3.13)*
- Информация *(§ 5.4.3.14)*

Настройки безопасности

- Сброс времени порции *(§ 5.4.3.15)*
- Пароль администратора *(§ 5.4.3.16)*



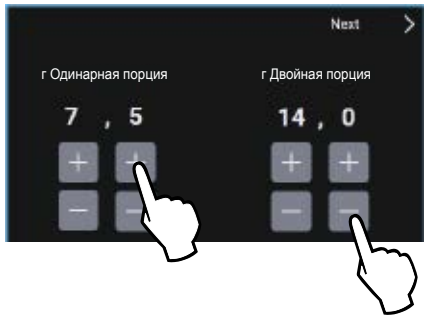
5.4.3.1 Изменение массы помола

При нажатии на пункт «Изменение массы помола» в меню «Технические настройки» при подключенной системе XGi (см. § 5.4.2.2) открывается страница для установки массы молотого кофе для одинарной, двойной и тройной порции.

Примечание: Масса тройной порции отображается только в том случае, если опция «Отображение тройной порции» активирована в меню настроек *(§ 5.4.3.6)*.

Используйте функциональные кнопки + или − для увеличения или уменьшения времени выдачи.

Измененные параметры сохраняются автоматически при выходе со страницы.



5.4.3.2 Отображение массы порций

При активной системе XGi (см. § 5.4.2.2) при подключении пункта «Отображение массы порций» в меню «Технические настройки» ( ) на ГЛАВНОМ экране отображается масса, заданная для выдачи различных порций.

Во время выдачи значок кнопки, соответствующий выбранной порции, начинает постепенно окрашиваться в красный цвет до полного заполнения, отображая выполняемый этап помола. При ручном помоле масса отображается с приращением до выдачи максимум 96 грамм, при достижении которых помол автоматически останавливается. Если опция «Отображение массы помола» отключена ( ), масса порций не отображается на ГЛАВНОМ экране.



ГЛАВНЫЙ экран с отображаемой массой порций



ГЛАВНЫЙ экран с неотображаемой массой порций

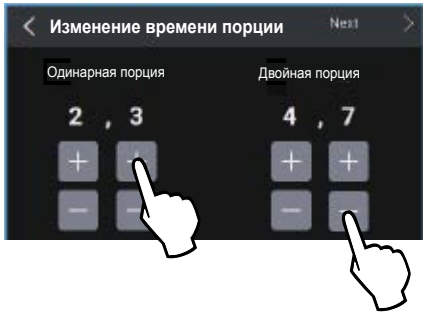
5.4.3.3 Изменение времени порции

При нажатии на пункт «Изменение времени порции» в меню «Технические настройки» при отключенной системе XGi (см. § 5.4.2.1) открывается страница для установки времени помола одинарной, двойной и тройной порции.

Примечание: Время помола тройной порции отображается только в том случае, если в меню настроек активирована опция «Отображение тройной порции» *(§ 5.4.3.6)*.

Используйте функциональные кнопки + или − для увеличения или уменьшения времени выдачи.

Измененные параметры сохраняются автоматически при выходе со страницы.



5.4.3.4 Отображение времени помола

При отключенной системе XGi (см. § 5.4.2.1) при подключении пункта «Отображение времени помола» в меню «Технические настройки» ( ) время, установленное для различных порций, отображается на ГЛАВНОМ экране.

Во время выдачи значок кнопки, соответствующий выбранной порции, начинает постепенно окрашиваться в красный цвет до полного заполнения, отображая выполняемый этап помола. При ручном помоле время отображается с приращением до выдачи максимум 25 секунд, при достижении которых помол автоматически останавливается.

Если опция «Отображение времени помола» отключена ( ), время выдачи не отображается на ГЛАВНОМ экране.



ГЛАВНЫЙ экран с отображаемым временем помола



ГЛАВНЫЙ экран с неотображаемым временем помола

5.4.3.5 Показать статистику

Включает ( ) или выключает ( ) отображение функциональной кнопки «Статистика» на ГЛАВНОМ экране (см. Рис. 12 Поз. 4).

Примечание: Количество выданных порций приращается и сохраняется в памяти, даже если опция «Показать статистику» отключена.



ГЛАВНЫЙ экран с отключенной кнопкой «Статистика»

5.4.3.6 Отображение тройной порции

Включает ( ) или выключает ( ) отображение и управление выдачи тройной порции функциональной клавишей с ГЛАВНОГО экрана.



ГЛАВНЫЙ экран с включенной кнопкой «Тройная порция»

5.4.3.7 Система XGi

Позволяет подключать ( ) или отключать ( ) автоматическую систему XGi взвешивания порций.

- При подключенной системе XGi кофемолка выдает порции исходя из заданной массы (§ 5.4.3.1).
- При отключенной системе XGi кофемолка функционирует, как стандартная модель On Demand и выдает порции исходя из заданного времени (§ 5.4.3.3).

Примечание: Каждый раз при подключении «Системы XGi» запрашивается проведение процедуры «Первый запуск» (§ 5.4.3.8 и § 5.3), необходимой для калибровки системы взвешивания.



ГЛАВНЫЙ экран с активной «Системой XGi» (дозирование по МАССЕ)



ГЛАВНЫЙ экран с отключенной «Системой XGi» (дозирование по ВРЕМЕНИ)

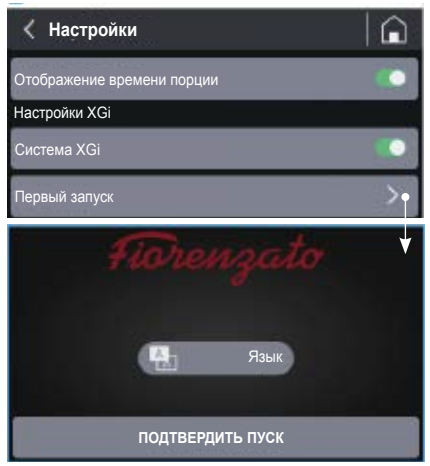
5.4.3.8 Первый запуск

Процедура «Первый запуск» запрашивается автоматически при первом включении устройства и каждый раз при активации автоматической системы взвешивания XGi (§ 5.4.3.7).

Последовательность операций процедуры «**Первый запуск**» описывается в параграфе 5.3.

Примечание: Если «Система XGi» активирована, процедура «Первый запуск» может выполняться, при необходимости, в любой момент.

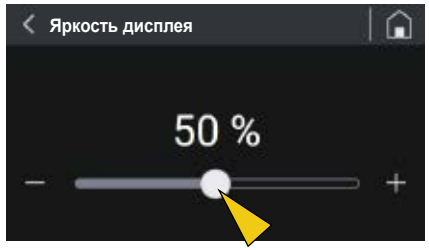
Примечание: Если «Система XGi» отключена, пункт «Первый запуск» не активирован и отображается серым цветом.



Страница начала процедуры «Первый запуск»

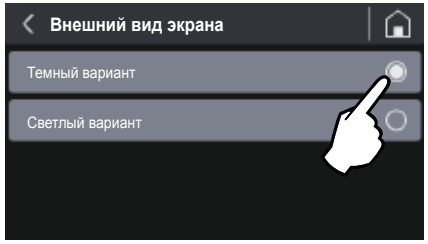
5.4.3.9 Яркость дисплея

При выборе пункта «Яркость дисплея» открывается экран, показанный на рисунке, с помощью которого можно увеличить или уменьшить яркость экрана, просто перемещая курсор настройки вправо (увеличение) или влево (уменьшение).



5.4.3.10 Внешний вид экрана

При выборе пункта «Внешний вид экрана» открывается экран, показанный на рисунке ниже, на котором можно выбрать, в каком режиме отображать экраны: «Темный вариант» или «Светлый вариант».



Различный способ отображения экранов не влияет на другие опции и/или различные устанавливаемые параметры.



ГЛАВНЫЙ экран в «Темном варианте»



ГЛАВНЫЙ экран в «Светлом варианте»

5.4.3.11 Экранная заставка

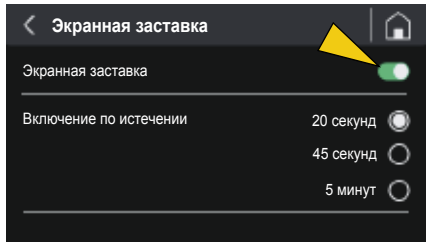
При выборе пункта «Экранная заставка» открывается экран, показанный на рисунке, с помощью которого можно активировать ( ) или деактивировать ( ) одноименную функцию и выбрать время бездействия для ее запуска.

Запуск экранной заставки можно установить после 20, 45 секунд или 5 минут бездействия.

При включении и по истечении выбранного времени дисплей переходит в режим энергосбережения, отображая только логотип производителя и текущие дату и время.

Если в течение 15 минут никаких действий не выполняется, экран выключается.

Для выхода из режима энергосбережения или из режима экранной заставки достаточно прикоснуться к дисплею.

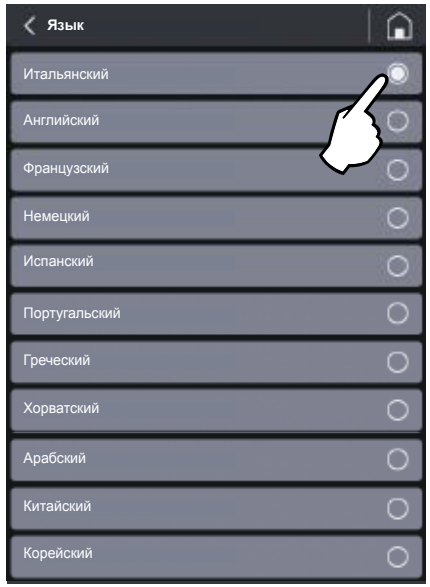


5.4.3.12 Язык

Выберите «Язык», чтобы перейти к экрану, на котором можно установить язык отображения на панели. После выбора предпочтительного языка все меню и функциональные кнопки будут отображаться на нужном языке.

Доступны следующие языки:

- Итальянский
- Английский
- Французский
- Немецкий
- Испанский
- Португальский
- Греческий
- Хорватский
- Арабский
- Китайский
- Корейский



Выбор языка

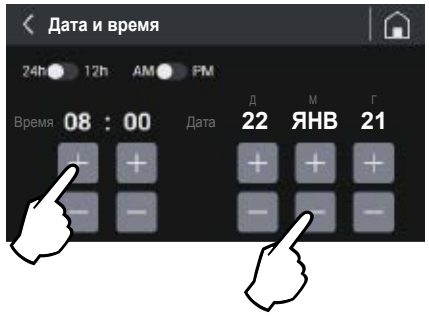
5.4.3.13 Дата и время

Пункт «Дата и время» позволяет загрузить страницу настройки текущей даты и времени.

С помощью двух селекторов ( ) можно установить время на 24 или 12 часов, а в случае 12 часов необходимо указать диапазон времени «AM» (Ante meridiem - до полудня) или «PM» (Post meridiem - после полудня), чтобы система правильно обновляла дату в полночь.

Чтобы настроить время (часы и минуты) или дату (день / месяц / год), просто нажмите (однократным нажатием или удерживая) функциональные кнопки + или −.

Примечание: Настройка сохраняется в памяти в режиме реального времени, поэтому после выхода из меню на ГЛАВНОЙ странице будут отображаться правильные дата и время.

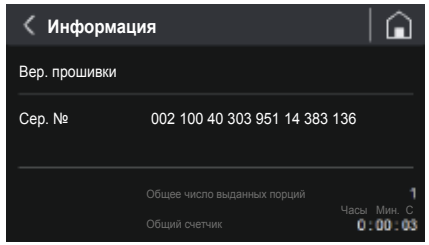


Настройка даты и времени

5.4.3.14 Информация

При выборе пункта «Информация» в меню настроек выполняется переход на страницу, показанную на рисунке, на которой приводится следующая информация:

- Версия установленной на панели прошивки;
- Серийный номер панели, установленной на приборе;
- Общее количество порций, выданных с момента ввода устройства в эксплуатацию;
- Общий счетчик, показывающий общее время работы прибора (время работы приводного двигателя жерновов).



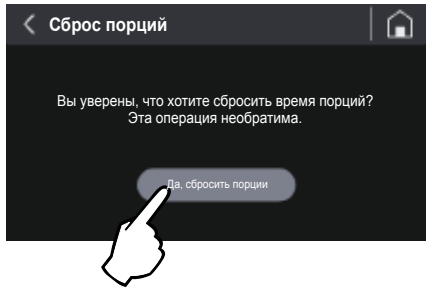
Страница «Информация»

5.4.3.15 Сброс массы порции

Пункт «Сброс массы порции» позволяет перейти на показанную на рисунке страницу сброса, с помощью которой можно сбросить массу выдачи порций, настроенную пользователем, и восстановить заводские параметры, установленные производителем.

Внимание: Команда «Сброс массы порции» необратима и приводит к потере настроенной пользователем массы выдачи порций. Для предотвращения случайной потери установленной массы система попросит пользователя подтвердить действие нажатием кнопки «ДА, ПОДТВЕРДИТЬ» перед восстановлением заводской массы.

Если вернуться в меню [<] или загрузить ГЛАВНУЮ страницу [⌂], не подтвердив действие сброса, персонализированная масса будет сохранена в памяти.



Сброс массы порции

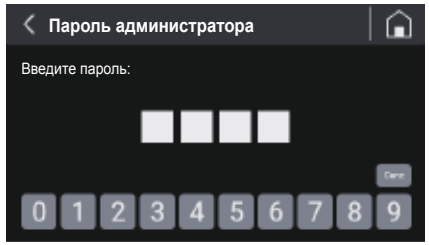
5.4.3.16 Пароль администратора

При нажатии на пункт «Пароль администратора» (последний пункт в «Меню настроек») загружается страница авторизации, показанная на рисунке, которая позволяет получать доступ к зарезервированным страницам, содержащим определенные настройки и функции для инициализации устройства, только авторизованному техническому персоналу.

Примечание: Цифровой пароль авторизации не предоставляется конечному пользователю, а только специалистам производителя и авторизованным дилерам.

это меню содержит следующие пункты:

- разрешение на изменение массы порции
- разрешение на отображение массы порции
- помол в ручном режиме
- разрешить пользовательский логотип
- общий сброс статистики
- счетчики жерновов
- инициализация
- калибровка весов
- контроль весов



Авторизация для доступа к защищенным паролем страницам

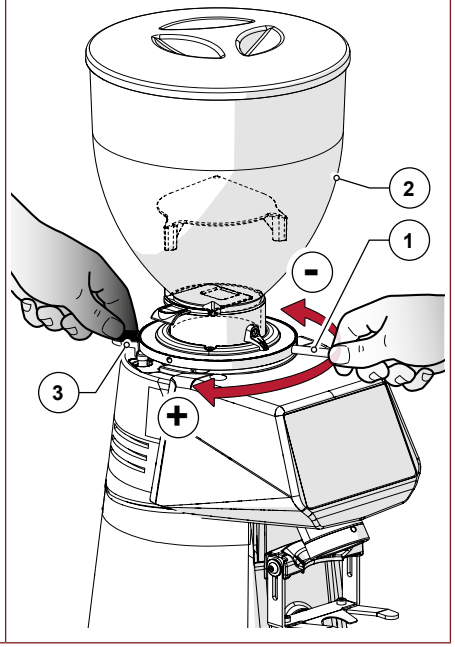
5.5 Регулировка степени помола

Для получения более или менее тонкого помола используется регулировочная гайка (Поз. 1), расположенная под бункером (Поз. 2).

Регулирование выполняется только во время этапа помола. Рекомендуется выполнять регулирование во время выдачи двойной порции кофе.

Для изменения крупности помола:

- Запустите помол двойной порции;
- Нажмите и удерживайте нажатым рычаг блокировки круглой гайки (Поз. 3);
- Поверните круглую гайку по часовой стрелке для более крупного помола;
- Поверните круглую гайку против часовой стрелки для более мелкого помола;
- Отпустите рычаг (Поз. 3) для блокировки круглой гайки в новом положении.



5.6 Автокалибровка системы XGi

При каждом нажатии рычага блокировки круглой гайки и/или при каждом изменении массы порций (§ 5.4.3.1) на ГЛАВНОЙ странице отображается сообщение «ПОДАТЬ ПОРЦИЮ» и система XGi потребует от пользователя выполнить управляемую процедуру принудительного пересчета порций.

Три последующие выдачи послужат для перерасчета времени помола, необходимого для выдачи заданной массы порций.

После третьей выдачи появление на дисплее значка (синие весы) укажет, что принудительный пересчет порций был выполнен и что масса порций, которые будут выдаваться в дальнейшем, будет находиться в пределах допуска номинальной заданной массы.



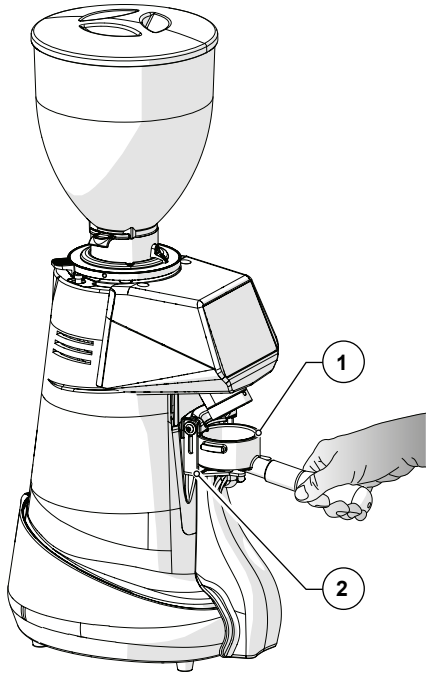
5.7 Выдача порций

При готовой к использованию кофемолке достаточно установить стакан фильтра (Поз. 1) на специальную опорную вилку (Поз. 2) и нажать кнопки , , или для подачи требуемой порции.

Кроме того, можно нажать кнопку для запуска непрерывного помола кофе. Непрерывная выдача останавливается автоматически при отпускании кнопки .

При нажатии кнопок , , или кофемолка будет выдавать порции исходя из активного режима функционирования:

- Выдача по МАССЕ (при активированной системе XGi, режим, активный по умолчанию).
- Выдача по ВРЕМЕНИ (при отключенной системе XGi).



6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМОЛКИ С ДОЗАТОРОМ

6.1 Текущее обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед проведением регламентных работ по техническому обслуживанию кофемолки с дозатором отключите ее от электросети, повернув выключатель питания (Рис. 13) в положение «O» (ОТКЛ), и выньте вилку питания из розетки (Рис. 14).

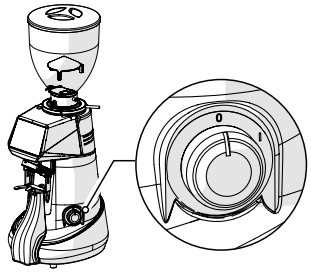


Рис. 13

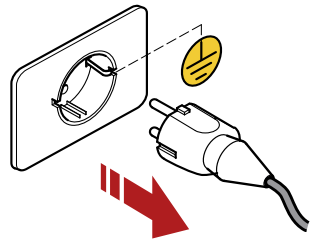


Рис. 14

Все работы по текущему обслуживанию вашего прибора приводятся в таблице ниже.

Fiorenzato M.C. S.r.l. рекомендует своим клиентам строго следовать приведенным инструкциям и выполнять работы в срок и в соответствии с описанием.

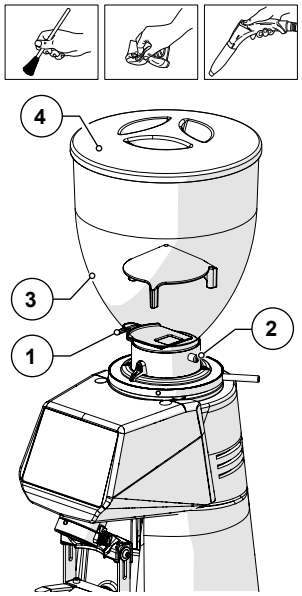
РАБОТЫ ПО ТЕКУЩЕМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ			
Частота	**Тип работ**	**Исполнитель**	**Пар.**
В конце каждой смены	Тщательная очистка прибора	Пользователь	6.1.1
В конце каждой смены	Проверка состояния шнура питания	Пользователь	6.1.2
Ежемесячно	Тонкая очистка жерновов	Пользователь	6.1.3
При необходимости	Отключение кофемолки на длительный срок	Пользователь	6.1.4
В установленный срок (сигнализируется на ГЛАВНОЙ странице появлением значка « » слева от логотипа).	Замена жерновов	Квалифицированный оператор или специализированный техник	6.1.5

6.1.1 Очистка прибора

В КОНЦЕ КАЖДОЙ СМЕНЫ: проводите тщательную очистку прибора.

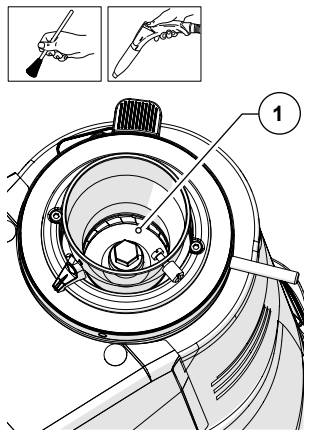
- Закройте заслонку (Поз. 1), отвинтите крепежный винт (Поз. 2) и снимите бункер (Поз. 3) с прибора.
- Снимите крышку (Поз. 4) с бункера и освободите его от содержащихся в нем кофейных зерен. Мы рекомендуем пересыпать кофе обратно в оригинальный пакет и герметично закрыть его, чтобы сохранить аромат.
- Очистите внутренние и внешние поверхности бункера горячей водой и pH-нейтральным, неароматизированным очищающим обезжиривающим средством, подходящим для пищевой промышленности. Не используйте абразивные губки и/или агрессивные моющие средства, которые могут повредить поверхности бункера.
- Тщательно высушите промытые детали мягкой сухой салфеткой.

ВНИМАНИЕ! Бункер нельзя мыть в посудомоечной машине.

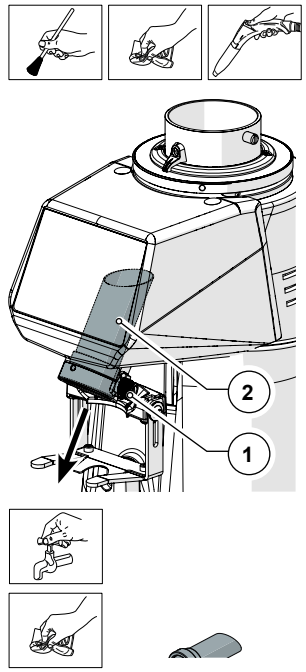


- С помощью щетки с мягкой щетиной (чистой и продезинфицированной) и пылесоса удалите зерна и остатки кофейного порошка из измельчительной камеры (Поз. 1).

ВНИМАНИЕ! Не используйте воду и/или моющие средства для очистки измельчительной камеры и жерновов.



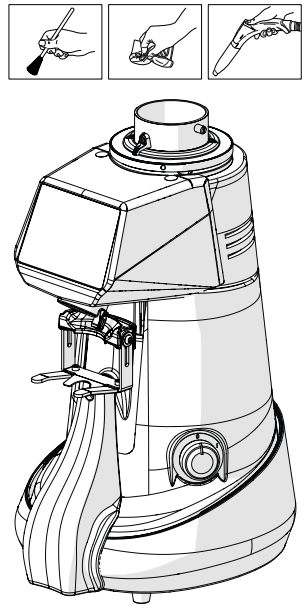
- Ослабьте крепежный винт (Поз. 1) и извлеките трубку для отвода кофе (Поз. 2) из соответствующего гнезда.
- Промойте трубку горячей водой с pH-нейтральным, неароматизированным обезжиривающим чистящим средством, специально предназначенным для пищевой промышленности.
- Вытрите насухо мягкой салфеткой.
- Используя пылесос и сухую салфетку, очистите гнездо трубки от остатков кофейного порошка.



- Наружную поверхность корпуса машины необходимо очищать мягкими салфетками и средствами, подходящими для пищевой промышленности.

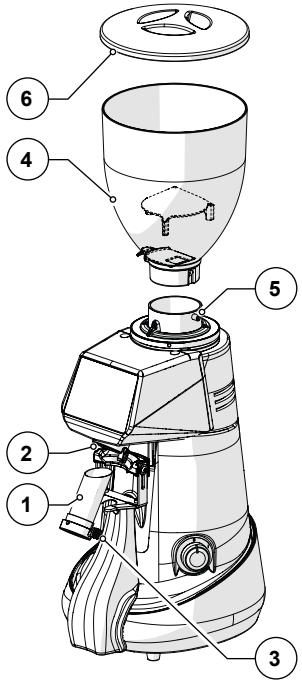
ВНИМАНИЕ! Не используйте абразивные губки и/или агрессивные средства, которые могут повредить внешние поверхности машины.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать струи воды или пара для очистки корпуса машины.



- После очистки соберите машину, вставляя трубку для отвода кофе (Поз. 1) в соответствующее гнездо (Поз. 2) и закрепите ее на месте, затягивая винт (Поз. 3).
- Установите бункер (Поз. 4), и закрепите его соответствующим винтом (Поз. 5).
- Закройте бункер крышкой (Поз. 6).

После подачи электропитания и заполнения кофе машина снова готова к работе.

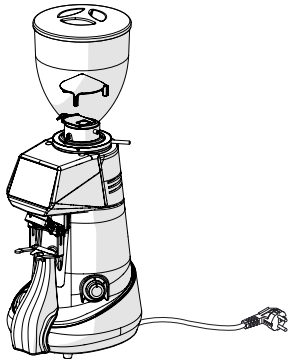


6.1.2 Проверка состояния шнура питания

В КОНЦЕ КАЖДОЙ СМЕНЫ: проверяйте шнур питания.

- Отсоединив шнур от розетки, проверьте визуально и на ощупь целостность защитной оболочки, отсутствие оголенных проводов и повреждений вилки.

ВНИМАНИЕ! Если шнур питания поврежден, замените его шнуром того же типа.

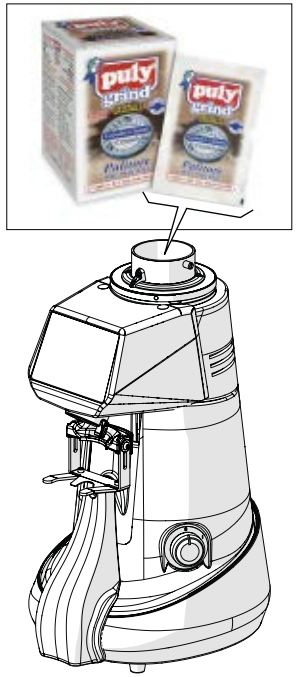


6.1.3 Тщательная очистка жерновов

ЕЖЕМЕСЯЧНО: тщательно очищайте жернова

Тщательную очистку жерновов следует проводить раз в месяц (или по мере необходимости), используя специальные средства для очистки кофемолок, которые легко найти в продаже (например, средство PULY GRIND для очистки кофемолок).

- Тщательную очистку следует проводить в конце очистки в конце смены, при этом машина должна быть без кофе и без загрузочного бункера.
- Очистка жерновов производится путем засыпки порции продукта в (полностью пустую) камеру измельчения и запуска процесса помола. Во время помола продукт (в зернах или кристаллах) регенерирует жернова, полностью удаляя с их поверхности кофе, накипь, плесень и жировые отложения, поглощая масло и уничтожая прогорклость, не оставляя остатков.
- При этом регенерация происходит без необходимости снятия жерновов и изменения заданной конфигурации помола.

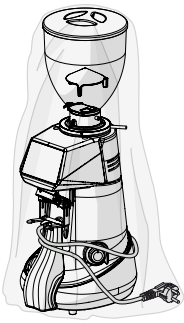


6.1.4 Отключение кофемолки на длительный срок

Если машина не используется в течение длительного времени (например, во время отпуска, каникул и т.д.), рекомендуется выполнить следующие операции очистки, чтобы сохранить ее в хорошем состоянии и избежать возможных проблем при следующем запуске.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ: очистка и отключение машины на длительный срок.

- Проведите тщательную очистку кофемолки с дозатором, как описано в Пар. 6.1.1.
- Проведите тщательную очистку жерновов, как описано в Пар. 6.1.3.
- Отсоедините шнур электропитания от розетки.
- Накройте машину полотном, чтобы предотвратить накопление пыли и грязи.



6.1.5 Замена жерновов

Плановый срок замены жерновов установлен компанией Fiorenzato M.C. S.r.l. в зависимости от типа жерновов и модели кофемолки.

По истечении времени, установленного производителем, на дисплее появляется предупреждающий значок « » , указывающий на необходимость их замены.

ВНИМАНИЕ! Замена жерновов должна поручаться квалифицированному специалисту или дилеру, уполномоченному производителем, который выполнит замену с использованием фирменных запчастей. По завершении замены квалифицированный работник/дилер, имеющий «Пароль администратора» *(§ 5.4.3.16)* для доступа к меню «Настройки безопасности», также обнулит счетчики жерновов, проверит точность весов и, при необходимости, выполнит новую калибровку.

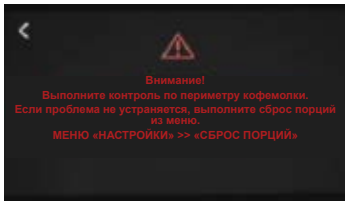
6.2 Экстренное техобслуживание

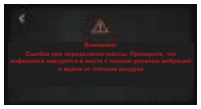
Для кофемолки с дозатором не предусматриваются внеочередные работы по техническому обслуживанию. Однако в случае поломок и/или неисправностей, не описанных в разделе «7 НЕИСПРАВНОСТИ - ПРИЧИНЫ - СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ», не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно, а сообщите об этом своему местному дилеру, который свяжется с сервисной службой Fiorenzato M.C. S.r.l. для устранения возникшей проблемы.

7 НЕИСПРАВНОСТИ - ПРИЧИНЫ - СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

В таблице приведены возможные неисправности, которые могут привести к отказу и/или неправильной работе кофемолки. Для каждой неисправности указывается возможная причина и действия, которые необходимо предпринять для восстановления правильной работы оборудования.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кофемолка не включается.	Не подается электропитание.	• Убедитесь, что выключатель установлен на «I» (ВКЛ); • Убедитесь, что автоматический выключатель перед розеткой (при наличии) находится в положении ВКЛ. • Убедитесь, что шнур электропитания не поврежден и правильно подключен к электрической розетке и к розетке в устройстве.
Кофейные зерна не спускаются из загрузочного бункера.	Закрыта заслонка.	• Откройте заслонку.
При включении система теряет данные предыдущих настроек.	Разряжена буферная батарея системы управления машиной.	• Обратитесь в сервисную службу для замены буферной батареи.
На дисплее отображается значок (желтые весы), сигнализируя, что масса последней выданной порции выходит за установленные пределы допуска массы.	• Первые суточные порции • Изменение типа кофе внутри бункера • Кофе с высоким процентом робусты • Еще не завершилась обкатка жерновов	• Подайте еще порции без изменения каких-либо настроек устройства. • После двух порций подряд за пределами допуска программное обеспечение XGi автоматически выполняет расчет секунд, необходимых для правильной выдачи заданной порции. Извещение о выполнении пересчета сигнализируется появлением значка (голубые весы). • Выданные после пересчета порции будут правильными и сигнализироваться появлением значка (зеленые весы)

Неисправность	Причина	Способ устранения
На дисплее отображается значок (красные весы), сигнализируя, что возникла неполадка на этапе взвешивания последней выданной порции.	• Добавление (или снятие) массы с устройства в ходе цикла выдачи/взвешивания порции. • Устройство опирается на неустойчивую рабочую поверхность, не позволяющую правильно определять массу. • Устройство подсоединено к несоответствующей многогнездной розетке.	• Убедитесь, что устройство опирается на устойчивую, не подверженную воздействию вибраций поверхность. • Проверьте и/или замените многогнездную розетку, к которой подсоединено устройство. • Подайте еще несколько порций до появления значка (зеленые весы), который сигнализирует, что выданная порция правильна. • После третьей несоответствующей порции подряд (- отображение на дисплее трех значков «красные весы») во весь экран отображается следующее контрольное сообщение:  После возврата на ГЛАВНЫЙ экран система XGi активизирует последовательность для принудительного пересчета порций и потребуется выдать три порции по указаниям на дисплее, чтобы позволить системе XGi выполнить пересчет. Извещение о выполнении пересчета сигнализируется появлением значка (голубые весы). Выданные после пересчета порции будут правильными и сигнализироваться появлением значка (зеленые весы).

Неисправность	Причина	Способ устранения
После выдачи во весь экран отображается сообщение «Ошибка при определении массы»: 	• На устройство установлен посторонний предмет и система XGi не может определить тару. • На устройство действуют вибрации и/или сильные сквозняки. • Возможно наличие постороннего предмета между защитной крышкой и корпусом устройства.	• Проверьте периметр кофемолки и уберите все предметы, которые могут находиться на устройстве. • Убедитесь, что на кофемолку не действуют вибрации, создаваемые другими приборами (например, посудомоечными машинами, миксерами, центрифугами и пр.), или мощные потоки воздуха, например, от вентилятора. • Проверьте и удалите инородные предметы из-под защитной крышки устройства с помощью мягкой кисти, пылесоса или сложенного листа бумаги.
На дисплее появляется значок « », сопровождающийся сообщением о необходимости замены жерновов	Жернова достигают установленного производителем предела рабочего времени, поэтому необходимо запланировать их замену.	• Можно продолжать использовать кофемолку до тех пор, пока не будет достигнут установленный предел времени. Для обеспечения максимальной эффективности машины по достижении предельного значения необходимо заменить жернова по инструкциям, приведенным в параграфе 6.1.5. • После выполнения замены специалист сбрасывает счетчик работы жерновов.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Во время помола двигатель останавливается.	Срабатывание тепловой защиты двигателя путем блокировки системы помола при наличии предметов или посторонних тел между жерновами.	• Выключите прибор и подождите, пока он полностью остынет. • Отключите прибор от электросети. • Закройте заслонку и снимите загрузочный бункер. • Очистите измельчительную камеру и удалите все посторонние предметы. • Соберите прибор и запустите цикл помола.

ВНИМАНИЕ! Если неисправность сохраняется даже после выполнения предложенных корректирующих действий или если возникают функциональные аномалии, не указанные в таблице, обратитесь к местному дилеру, который примет решение о том, следует ли обратиться в Fiorenzato M.C. S.r.l. или поручить ремонт или контроль прибора специализированному специалисту.

8 ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ

При необходимости замены изношенных деталей кофемолки (например, жерновов) конечный пользователь (например, бармен/ресторатор и т.д.) должен обязательно обратиться к своему местному дистрибьютору как к прямому посреднику с Fiorenzato M.C. S.r.l. и сообщить модель имеющейся у него кофемолки для идентификации, запроса и поставки оригинальных запасных частей. После этого только авторизованные региональные дистрибьюторы получат возможность зарегистрироваться на нашем сайте, чтобы заказать необходимую запасную часть.

Для запроса запасных частей следует обращаться к региональным дистрибьюторам:

- Зайдите на сайт www.fiorenzato.com, войдите в раздел запасных частей и выберите модель кофемолки с дозатором, указанную конечным пользователем.
- Войдите в зарезервированную зону, вводя свои учетные данные в указанную форму (при первом входе в систему необходимо зарегистрироваться, вводя свои идентификационные данные).
- Выберите необходимые запасные части, используя таблицы покомпонентного изображения изделия на портале.
- Следуйте инструкциям, чтобы оформить заказ и отправить его на Fiorenzato M.C. S.r.l.
- С местным дистрибьютором свяжется персонал Fiorenzato M.C. S.r.l., который займется обработкой запроса.

ВНИМАНИЕ! Обратите внимание, что замена жерновов и, в целом, всех внутренних частей кофемолки, должна производиться специализированным техническим персоналом.

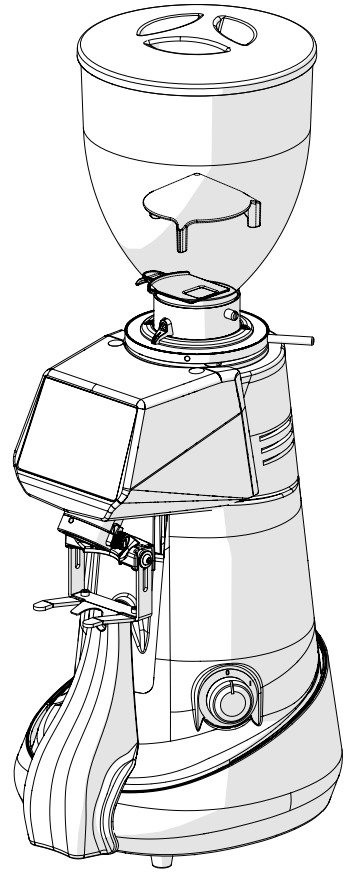
ВНИМАНИЕ! Компания Fiorenzato M.C. S.r.l. не несет ответственности за травмы и/или повреждения оборудования, вызванные заменой компонентов неоригинальными запасными частями, а также при замене компонентов неквалифицированным персоналом.

Moinho dosador eletrônico para café

Fiorenzato

PT

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



Manual de instalação, operação e manutenção

Leia atentamente estas instruções antes da primeira utilização.

CE

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Rev_00 Ed_04/2022

1 INFORMAÇÃO GERAL 5

1.1 Informações gerais sobre o manual e a sua consulta 5
1.2 Simbologia utilizada no manual 5
1.3 Avisos para o comprador 6
1.4 Dados de contacto do fabricante 6
1.5 Instruções para solicitar intervenções 6
1.6 Garantia 7
1.7 Diretivas aplicadas 7

2 DADOS DE IDENTIFICAÇÃO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 8

2.1 Introdução 8
2.2 Identificação do aparelho 8
2.3 Identificação das peças principais do Moinho dosador 9
2.4 Utilização pretendida 10
2.5 Modelos da Série XG*i* e características técnicas 10
2.6 Ruído 12

3 SEGURANÇA 12

3.1 Informação geral 12
3.2 Utilização indevida razoavelmente previsível 12
3.3 Cuidados para uma utilização correta e segura 13
3.4 Dispositivos de segurança aplicados ao moinho dosador 14
3.5 Riscos residuais 15
3.6 Etiquetas de advertência fixadas à máquina 16

4 INSTALAÇÃO 16

4.1 Armazenamento 16
4.2 Escolha do ponto de instalação 17
4.3 Desembalar e manusear o aparelho 17
4.4 Instalação e ligação à rede elétrica 18

5 UTILIZAÇÃO DO MOINHO DOSADOR 19

5.1 Comandos da máquina 19
5.1.1 Interruptor 19
5.2 Preparação para a utilização do moinho dosador 20
5.3 Procedimento de “Primeiro acendimento” 21
5.4 Painel do operador 23
5.4.1 Página Home 24
5.4.2 Desativação/Ativação do sistema automático de pesagem XG*i* 27
5.4.2.1 Desativação do sistema automático de pesagem XG*i* 27
5.4.2.2 Ativação do sistema automático de pesagem XG*i* 27
5.4.3 Menu de programações 28

5.4.3.1 Modificação dos pesos de moagem 30
5.4.3.2 Visualização dos pesos das doses 30
5.4.3.3 Alteração dos tempos de dose 31
5.4.3.4 Visualização dos tempos de moagem 31
5.4.3.5 Mostrar estatísticas 32
5.4.3.6 Visualização da dose tripla 32
5.4.3.7 Sistema XGi 33
5.4.3.8 Primeiro Acendimento 33
5.4.3.9 Luminosidade do visor 34
5.4.3.10 Aspeto do ecrã 34
5.4.3.11 Protetor de ecrã 35
5.4.3.12 Língua 35
5.4.3.13 Data e hora 36
5.4.3.14 Informação 36
5.4.3.15 Reposição dos pesos das doses 37
5.4.3.16 Senha do administrador 38
5.5 Regulação do grau de moagem 39
5.6 Auto-calibração do sistema XGi 39
5.7 Distribuição das doses 40

6 MANUTENÇÃO DO MOINHO DOSADOR 41

6.1 Manutenção de rotina 41
6.1.1 Limpeza do aparelho 42
6.1.2 Verificação do estado do cabo de alimentação 44
6.1.3 Limpeza minuciosa das lâminas 45
6.1.4 Colocação em repouso do moinho dosador 45
6.1.5 Substituição das lâminas 46
6.2 Manutenção extraordinária 46

7 ANOMALIAS - CAUSAS - SOLUÇÕES 47

8 SOLICITAR PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO 51

1 INFORMAÇÃO GERAL

1.1 Informações gerais sobre o manual e a sua consulta



Leia atentamente este manual de instruções antes de instalar e utilizar o moinho dosador eletrônico para café pela primeira vez Fiorenzato M.C. S.r.l.

Este manual de instruções foi elaborado em conformidade com as disposições da Diretiva 2006/42/CE e fornece todas as informações úteis para o cliente final instalar, ajustar e utilizar o Moinho dosador eletrônico para café fabricado pela Fiorenzato M.C. S.r.l.

O conteúdo deste manual deve ser lido e compreendido na sua totalidade antes de se instalar e utilizar o moinho dosador e deve ser armazenado e mantido em boas condições para referência futura.

As imagens, dados, textos e descrições contidos nesta documentação são propriedade da Fiorenzato M.C. S.r.l. e refletem o estado da arte da máquina no momento em que foi colocada no mercado.



A Fiorenzato M.C. S.r.l. está sempre à procura de novas soluções para melhorar os seus produtos e por isso, ao longo do tempo, reserva-se o direito de fazer alterações no moinho dosador e na relativa documentação sem considerar os produtos já vendidos como inadequados e/ou obsoletos.

Um índice geral torna fácil encontrar o assunto de interesse e uma série de símbolos informativos chamam a atenção do utilizador para os conteúdos de particular interesse para a sua própria segurança e para o uso correto do moinho dosador.

1.2 Simbologia utilizada no manual



AVISO - NOTA! Indica um aviso ou nota importante relacionada com funções específicas e/ou informação útil para o cliente. Prestar atenção aos parágrafos marcados com este símbolo.



PERIGO GERAL - ATENÇÃO! Sinal de perigo geral. O texto marcado com este símbolo indica que o não cumprimento das instruções dadas pode resultar em danos para a máquina e/ou risco de ferimentos para o cliente.



EQUIPAMENTO SOB TENSÃO - ATENÇÃO! O texto marcado com este símbolo indica um possível risco de eletrocussão. Prestar atenção às instruções dadas.



OPERAÇÃO DESTINADA A TÉCNICOS AUTORIZADOS: O texto marcado com este símbolo indica que a ação descrita deve ser executada por um especialista (assistência técnica).

1.3 Avisos para o comprador

Este manual, bem como a Declaração de Conformidade CE, é parte integrante do seu moinho dosador e, portanto, deve ser tratado e armazenado com cuidado, posto à disposição de todos os utilizadores e acompanhar a máquina quando esta é movida ou revendida a terceiros.



Em caso de perda e/ou deterioração desta documentação, pode ser obtida uma cópia do fabricante, citando o código do manual na contracapa.

Antes de permitir a utilização do moinho dosador para café por outro utilizador, certifique-se de que leu e compreendeu o conteúdo deste manual.

O manual de instruções contém todas as indicações e procedimentos de utilização que, se corretamente seguidos, lhe permitem trabalhar em segurança sem causar danos a si próprio ou à máquina.



É obrigação do comprador dar formação adequada sobre a utilização e manutenção do moinho dosador para café ao pessoal responsável pela sua utilização.



O comprador e todos os utilizadores do moinho dosador devem seguir cuidadosamente todos os avisos específicos contidos neste manual.

1.4 Dados de contacto do fabricante

Para quaisquer questões, por favor contacte a Fiorenzato M.C. S.r.l. no seguinte endereço:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Instruções para solicitar intervenções

Para assistência técnica na máquina, o cliente deve necessariamente contactar o revendedor ao qual comprou o equipamento. Para mais informações ou esclarecimentos sobre a utilização e/ou manutenção do moinho dosador, a **Fiorenzato M.C. S.r.l.** permanece à sua disposição e pode ser contactada nos endereços acima indicados.

1.6 Garantia

A Fiorenzato M.C. S.r.l. aplicará uma garantia de 24 meses aos seus produtos a partir da data da fatura de venda emitida pela Fiorenzato M.C. S.r.l.

Durante o período de garantia, o fabricante compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente quaisquer peças e/ou componentes que sejam originalmente defeituosos devido a defeitos de fabrico.

A garantia que cobre o produto será anulada se:

- Os avisos/instruções constantes deste manual não foram respeitados.
- As operações de manutenção de rotina e limpeza de máquinas não foram realizadas por um utilizador devidamente instruído na forma correta de as realizar.
- Qualquer trabalho de reparação realizado por pessoal não qualificado ou não autorizado pelo fabricante.
- O produto é utilizado para outros fins que não os especificados neste manual.
- Quaisquer substituições efetuadas utilizando peças não originais (note-se que as substituições com peças não originais, além de invalidarem a garantia, invalidam também a “Declaração de Conformidade” que acompanha o aparelho.
- A garantia é nula em caso de danos no aparelho causados por: negligência, instalação e/ou utilização não conforme às instruções deste manual, manutenção deficiente (limpeza), danos causados por raios e fenómenos atmosféricos, alimentação elétrica incorreta, sobretensão e sobrecorrentes.

1.7 Diretivas aplicadas

Todos os moinhos dosadores para café fabricados pela Fiorenzato M.C. S.r.l. foram concebidos e fabricados de acordo com os requisitos essenciais das seguintes diretivas comunitárias:

- 2006/42/CE *[Diretiva Máquinas]*.
- 2014/35/UE *[Diretiva de Baixa Tensão]*.
- 2014/30/UE *[Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética]*.
- 2011/65/UE *[Diretiva RSP]*.
- 2015/863/UE *[Diretiva Delegada RSP]*.
- 2012/19/UE *[Diretiva REEE]*.

2 DADOS DE IDENTIFICAÇÃO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 Introdução

Fazer café é uma arte e para aprender bem os seus segredos, é necessário seguir regras precisas. A fórmula para uma extração perfeita de café expresso é, de fato, muito complexa e o papel desempenhado pelo equipamento é extremamente importante. Para um sucesso óptimo e uma qualidade inquestionável, três elementos devem ser combinados corretamente:

- Uma mistura de excelente qualidade.
- O uso adequado dos aparelhos disponíveis.
- A habilidade e o profissionalismo de quem o prepara. Para apreciar um bom café, ao contrário da crença popular, não basta apenas escolher uma determinada mistura.

A experiência e habilidade do operador em seguir os procedimentos corretos para preparar a bebida e utilizar a máquina apropriada contribuem muito para a criação de uma pequena obra-prima. É por isso que os profissionais atribuem tanta importância à máquina de café expresso e ao moinho dosador. Conhecer bem estas ferramentas, mantê-las em perfeito funcionamento e utilizá-las em todo o seu potencial é uma habilidade que pertence aos verdadeiros mestres do café. A qualidade de um bom café expresso provém de uma série de operações, entre as quais a moagem desempenha um papel importante. O moinho dosador é, portanto, uma das ferramentas básicas para o operador, cuja estrutura deve responder a certas características: robustez, resistência e funcionalidade, características que são plenamente satisfeitas por todos os moinhos dosadores produzidos pela empresa **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Identificação do aparelho

No lado esquerdo de todos os moinhos dosadores produzidos pela empresa Fiorenzato M.C. S.r.l., é aposta uma etiqueta de identificação na qual são sempre mostrados os seguintes dados:

- Razão social da empresa Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Marcação CE e ano de construção.
- Outras marcas de certificação possíveis.
- Modelo e número de série.
- Potência do aparelho.
- Tensão e frequência de alimentação necessárias.



2.3 Identificação das peças principais do Moinho dosador

Os moinhos dosadores consistem num corpo de máquina com todos os dispositivos necessários para moer café e numa tremonha de alimentação no topo, para alimentação dos grãos de café torrado a moer.

Com referência à Fig 1 todos os moinhos dosadores da série XGi consistem nas seguintes partes principais:

1	Tampa da tremonha
2	Tremonha de café em grão
3	Lingueta da tremonha
4	Alavanca de bloqueio do disco com micro interruptor
5	Disco de regulação do grau de moagem
6	Painel de controlo
7	Visor da interface máquina/ utilizador
8	Tubo amovível de descarga de café moído
9	Garfo de copo de filtro
10	Interruptor ligar/desligar máquina
11	Conjunto chapas laterais de proteção balança
12	Lâmina quebradora de café
13	Ventoinha de resfriamento (apenas no mod. “EVO” e “EK”)

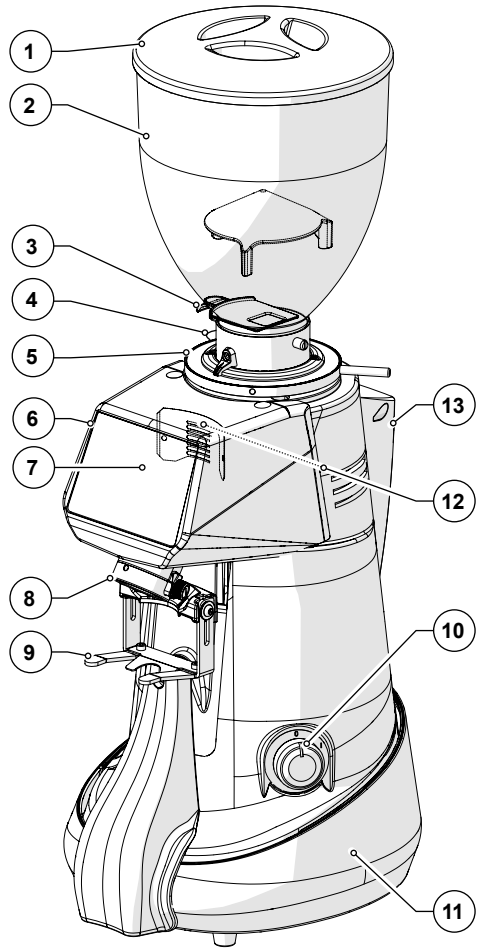


Fig 1 - Identificação das peças

2.4 Utilização pretendida

Este aparelho é concebido exclusivamente para moer grãos de café torrados. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização imprópria ou incorreta. Não utilizar o aparelho para moer outros tipos de alimentos ou outros materiais em grãos. Os nossos moinhos dosadores destinam-se a pessoal qualificado para uso profissional e não para uso doméstico.

2.5 Modelos da Série XG*i* e características técnicas

A Fiorenzato M.C. S.r.l. produz moinhos dosadores da série XG*i* nos seguintes modelos:

- **F64 E** XG*i*
- **F64 EVO** XG*i*
- **F83 E** XG*i*
- **F71 EK** XG*i*

	E	
Fxx	EVO	XG*i*
	K	

Como ler a sigla do modelo

Fxx	E	EVO	K	XG*i*
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Modelo eletrônico*	*Modelo eletrônico de alta velocidade*	*Lâminas cónicas*	*Sistema de pesagem integrado*

Os quadros abaixo mostram as dimensões globais e as principais características técnicas dos moinhos dosadores para café da série XG*i*.

Dimensões e pesos

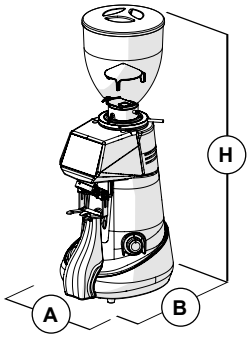


Fig 2 - Dimensões

Modelos	Dimensões [A x B x H mm]	Peso [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Especificações técnicas

Modelo	F64 E XG*i*	F64 EVO XG*i*	F83 E XG*i*	F71 EK XG*i*
				
Alimentação	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Potência [Watt]	350	350	650	850
Tipo de lâminas	Planas tipo B	Planas tipo C	Planas tipo B	Cónicas
Diâmetro das lâminas [mm]	64	64	83	71
Velocidade de rotação das lâminas rpm	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	300 a 50 Hz
	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	300 a 60 Hz
Capacidade da tremonha [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tolerância (*) no peso de uma dose única [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Peso (**) dose única [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tolerância (*) no peso de uma dose dupla [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Peso (**) dose dupla [g]	14	14	14	14
Moagem diária [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Frequência de substituição das lâminas expressa em horas de trabalho (h) e em kg de café moído [kg]				
Lâminas “standard” (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Lâminas “Red Speed” (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Opcional				
Reservatório de grãos 500 g	☑	☑	☑	☑
Garfo regulável com suporte	☑	☑	☑	☑
Compactador metálico	☑	☑	☑	☑
Lâminas “Red Speed”	☑	☑	☑	☑

(*) A tolerância no peso da dose detectado pelo sistema de pesagem varia proporcionalmente com o aumento ou a diminuição da distribuição.

(*) Programações de fábrica.

2.6 Ruído

A emissão máxima de ruído dos nossos moinhos dosadores, medida numa câmara de reverberação UNI EN ISO 3741, de acordo com as normas EN 60704-1, resulta em conformidade com as normas EN 60704-1:1998 e EN 607043:1996. O nível de exposição sonora equivalente para um operador, relacionado exclusivamente com um funcionamento limite do aparelho de 240 min durante oito horas, é de **78 dB(A)**, em conformidade com a Diretiva Europeia 86/188/CEE e subsequente revisão 2003/1 0/ CEE. A utilização do aparelho não requer, portanto, quaisquer precauções contra os riscos decorrentes da exposição ao ruído no local de trabalho (artigos 3-8 do DE 2003/1 0/CEE).

3 SEGURANÇA

3.1 Informação geral

O comprador deve informar todo o pessoal utilizador dos possíveis riscos decorrentes da utilização indevida do aparelho, dos dispositivos de segurança adoptados pelo fabricante e das regras gerais de prevenção de acidentes estabelecidas pelas diretivas comunitárias e pela legislação do país em que o aparelho é utilizado.

Os clientes devem estar cientes da localização e funcionamento de todos os comandos e características da máquina neste manual.

ATENÇÃO! Antes de instalar, ligar e utilizar um moinho dosador pela primeira vez da Fiorenzato M.C. S.r.l. deve-se ler e compreender todo o conteúdo desta documentação e do folheto “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA”.

ATENÇÃO: A manipulação ou substituição não autorizada de uma ou mais peças da máquina, a utilização de acessórios que alteram a utilização da máquina e a utilização de peças não originais pode resultar no risco de ferimentos e comprometer o correto funcionamento da máquina.

O não cumprimento dos requisitos acima referidos liberta a empresa Fiorenzato M.C. S.r.l. de qualquer responsabilidade por danos a pessoas e/ou bens.

3.2 Utilização indevida razoavelmente previsível

A Fiorenzato M.C. S.r.l. declina toda a responsabilidade e a garantia será anulada em caso de negligência na utilização da máquina ou não cumprimento pelo cliente das instruções de funcionamento contidas neste manual.

Qualquer utilização do aparelho para além da descrita no presente manual é considerada incorreta.

Ao utilizar o aparelho, não são permitidos outros trabalhos ou atividades considerados incorretos e que, em geral, podem implicar riscos para a segurança dos utilizadores e/ou danos na máquina.

É considerado um mau uso razoavelmente previsível:

- Utilização da máquina para moer produtos que não sejam grãos de café torrados (por exemplo, pimenta, sal, etc.).
- Utilização do aparelho com café já moído.
- Utilização incorreta do aparelho por pessoal não instruído na sua utilização e/ou que não tenha lido este manual de instruções.
- Utilização de peças não originais e/ou não específicas do modelo de moinho dosador na sua posse.
- Utilização da máquina num ambiente potencialmente explosivo.

Além disso, o cliente nunca deve em circunstância alguma:

- Tentar remover quaisquer objetos estranhos que possam ter caído acidentalmente na tremonha de alimentação do café e/ou zona de moagem sem primeiro desligar o aparelho da rede elétrica.
- Utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Introduzir líquidos de qualquer tipo na tremonha de alimentação do café e na zona de moagem.

Em caso de comportamento anormal da máquina, qualquer intervenção necessária é da responsabilidade dos operadores de manutenção.

3.3 Cuidados para uma utilização correta e segura

A fim de garantir a segurança do cliente e para operar o aparelho da melhor maneira possível, é importante cumprir algumas disposições simples mas importantes, nomeadamente:

- Evitar o uso incorreto do cabo de alimentação. Utilizar apenas cabos ou extensões com uma seção adequada para a potência instalada na máquina.
- Proteger o cabo de altas temperaturas, óleo e arestas vivas.
- Variações do funcionamento normal (aumento do consumo de energia, aumento da temperatura, vibração excessiva, ruído anormal ou sinais de alarme no visor) indicam um funcionamento incorreto. A fim de evitar avarias, que podem causar direta ou indiretamente danos a pessoas ou ao aparelho, efetue a manutenção necessária ou, se necessário, contacte o seu revendedor ou um reparador especializado.
- Aparelho pesado! Cuidado durante o transporte, manuseamento e instalação! Consulte o capítulo 4 para um manuseamento correto do aparelho.

3.4 Dispositivos de segurança aplicados ao moinho dosador

Todos os moinhos dosadores fabricados pela Fiorenzato M.C. S.r.l. estão equipados com dispositivos mecânicos e eletromecânicos adequados para salvaguardar a segurança do utilizador e a integridade/funcionalidade do aparelho durante a sua utilização.

Os moinhos dosadores da série XG*i* estão equipados com os seguintes dispositivos de segurança:

- **Protetor térmico do motor:** O motor do aparelho tem um protetor térmico que o protege contra o aquecimento excessivo devido a sobrecargas e intervém interrompendo o fornecimento de energia ao motor.

- **Ventoinha de resfriamento (Fig 3):** Apenas nos moinhos dosadores modelo F64 EVO e F71 EK existe uma ventoinha de resfriamento na parte de trás do corpo da máquina, para evitar o sobreaquecimento do motor de acionamento das lâminas. Esta ventoinha é ativada eletronicamente. Ativa-se no fim da comunicação entre o moinho de café e o software de cálculo do peso.
- **Cogumelo anti-intrusão na tremonha de alimentação do café (Fig 4):** O cogumelo anti-intrusão (Parte. 1) dentro da tremonha de alimentação (Parte. 2) permite a passagem dos grãos de café para a câmara de moagem, impedindo a introdução acidental de dedos pelo operador.

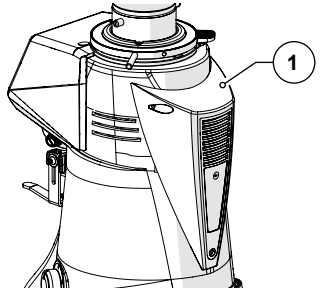


Fig 3

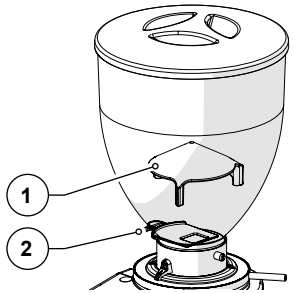


Fig 4

- **Alavanca de bloqueio de segurança (Fig 5):** Para evitar a rotação acidental do disco de regulação (Parte. 1), existe uma alavanca de bloqueio do disco (Parte. 2) que deve ser pressionada para permitir a própria rotação.

- **Micro interruptor para detecção da variação do grau de moagem (Fig 6):** Este micro interruptor (Part. 1), ativado todas as vezes que se pressiona a alavanca de bloqueio (Part. 2), serve para comunicar ao sistema de controlo que pode ter ocorrido uma variação do grau de moagem em relação à última dose efetuada e ativa o modo “Distribuição de dose”.

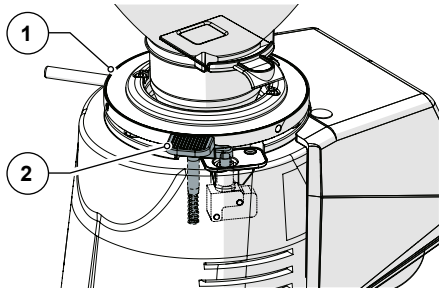


Fig 5

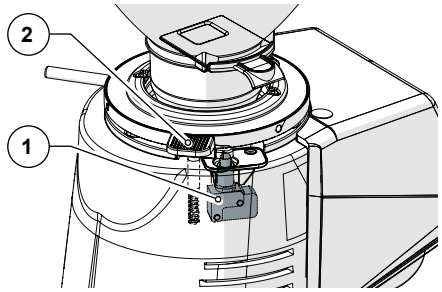


Fig 6

3.5 Riscos residuais

A Fiorenzato M.C. S.r.l. tomou todas as precauções necessárias durante o processo de concepção para garantir que o moinho dosador possa ser utilizado da forma mais segura possível. No entanto, durante a instalação, limpeza e manutenção do aparelho, subsistem riscos residuais e não eliminàveis, cujos efeitos podem ser tratados através de formação adequada do utilizador, de acordo com as disposições constantes da tabela abaixo.

Para cada risco residual, são indicadas disposições para limitar e/ou eliminar a extensão dos riscos individuais.

Risco residual	Presente durante:	Disposições para reduzir o risco
Contusão e/ou esmagamento dos membros superiores e inferiores devido ao peso do aparelho	Manuseamento do aparelho para: • Desempacotamento. • Instalação. • Deslocação do aparelho para limpar o relativo plano de apoio.	• Segurar firmemente o aparelho antes de o manusear. • Verificar de ter espaço suficiente para mover a unidade em segurança sem bater em obstáculos. • Utilizar luvas anti-derrapantes, se necessário, ao manusear o moinho dosador.
Eletrocussão	• Ligação e desconexão do cabo de alimentação.	• Verificar frequentemente o estado do cabo de alimentação e substituí-lo quando este parecer deteriorado ou danificado. • Certificar-se de que o interruptor está na posição “O” (OFF) antes de ligar o cabo de alimentação ao moinho dosador.

3.6 Etiquetas de advertência fixadas à máquina

Uma etiqueta adesiva é fixada no fundo do moinho dosador, perto do cabo de alimentação (ver Fig 7) indicando o perigo de eletrocussão. A etiqueta indica a presença de componentes sob tensão no interior do corpo da máquina.

ATENÇÃO! É proibido remover a tampa inferior com a ficha ligada à tomada elétrica. Todos os trabalhos de manutenção elétrica (por exemplo, substituição de qualquer cabo danificado) devem ser efetuados por pessoal qualificado e com o aparelho desligado da rede elétrica.

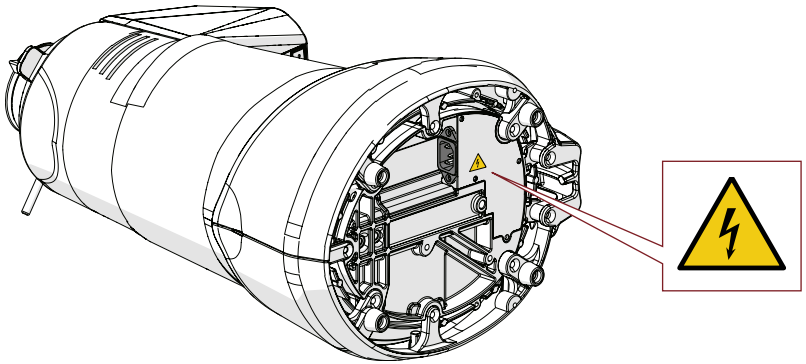


Fig 7

4 INSTALAÇÃO

ATENÇÃO! Por favor, leia atentamente o seguinte antes de instalar e colocar o aparelho em funcionamento.

4.1 Armazenamento

Se o aparelho não for imediatamente instalado no local de utilização e for necessário armazená-lo temporariamente, deve ser colocado num local seguro que satisfaça os seguintes requisitos:

- o local escolhido para o armazenamento temporário do aparelho é um ambiente fechado, protegido do sol e das intempéries;
- a temperatura do local de armazenamento situa-se entre 5C° e 40°C, com humidade relativa entre 30% e 90%;
- se o aparelho for armazenado durante muito tempo antes de ser instalado, deve ser mantido na sua embalagem original para melhor proteção.

4.2 Escolha do ponto de instalação

Devido à função do moinho dosador, é recomendável COLOCÁ-LO perto da máquina de café.

Antes de instalar o aparelho, certifique-se também de que o local de instalação preenche os seguintes requisitos:

- A superfície sobre a qual o aparelho deve ser colocado deve ser plana, bem nivelada e suficientemente forte para suportar o seu peso;
- O espaço disponível deve ser suficientemente grande para permitir uma instalação adequada e uma utilização fácil do aparelho;
- O aparelho não deve ser instalado nas proximidades de lavatórios e/ou torneiras que possam molhá-lo com jatos e/ou salpicos de água;
- O local de utilização é suficientemente bem iluminado e bem ventilado;
- Nas proximidades do local de instalação, esteja montada uma tomada para a ligação elétrica do aparelho em conformidade com os regulamentos em vigor no país de utilização.

ATENÇÃO! A tomada deve estar equipada com um sistema de ligação à terra eficiente.

ATENÇÃO! O sistema de alimentação elétrica também deve estar equipado com um disjuntor de segurança localizado a montante da tomada, numa posição conhecida e facilmente acessível pelo operador, a fim de proteger o aparelho contra sobrecargas e flutuações de tensão e o utilizador contra o risco de eletrocussão.

4.3 Desembalar e manusear o aparelho

Depois de abrir a embalagem, verificar cuidadosamente se o aparelho está intacto e se não existem peças danificadas.

- Abrir a embalagem perto do ponto de instalação, verificando que existe espaço suficiente para manusear o aparelho em segurança.
- Retirar o aparelho da sua embalagem, segurando-o com firmeza e segurança.
- Colocar o moinho dosador na bancada de trabalho.

ATENÇÃO! Prestar o máximo cuidado ao manusear o aparelho. O seu peso (18 ÷ 25 kg) e a forma arredondada particular do corpo da máquina podem gerar o risco de escorregar e perda de aderência com possíveis quedas e contusões/esmagamento dos pés ao levantar e/ou das mãos ao posicionar o aparelho na bancada de trabalho. Se não se sentir confiante no aperto, é aconselhável pedir a ajuda de uma segunda pessoa.

ATENÇÃO! As peças de embalagem não devem ser deixadas ao alcance das crianças, uma vez que são uma fonte potencial de perigo. Manter a embalagem até a garantia expirar.

4.4 Instalação e ligação à rede elétrica

Para completar a instalação e começar a utilizar o seu novo moinho dosador para café é suficiente:

- Verificar que a tensão do sistema de alimentação elétrica cumpre os requisitos de potência necessários e que a capacidade elétrica do sistema é adequada para suportar a potência absorvida pelo aparelho (ver etiqueta de identificação do produto afixada na lateral do moinho dosador).
- Conectar a tomada do cabo de alimentação (Fig 8 Part. 1) ao conector IEC na parte inferior do aparelho (Fig 8 Part. 2);

ATENÇÃO! Para conectar a tomada à ficha de alimentação do moinho dosador deve-se incliná-lo completamente e apoiá-lo de lado. Segurar o aparelho com firmeza e deslocá-lo com cuidado, prestando atenção a não provocar danos e a não esmagar as mãos ou os dedos.

Se for necessário o uso de adaptadores de potência, tiras de potência ou cabos de extensão, é obrigatório o uso de produtos que cumpram com as normas de certificação em vigor no país de utilização.

- Recolocar o moinho dosador em posição vertical e, em seguida conectar o cabo à ficha de alimentação prevista para o efeito (Fig 9).
- Se presente, colocar o disjuntor de proteção localizado a montante da tomada de alimentação na posição “ON” (Fig 10).
- Rodar o interruptor de alimentação da máquina para a posição “I” (ver Par. 5.1.1).

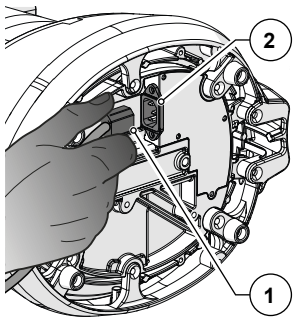


Fig 8

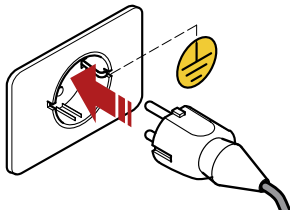

Fig 9



Fig 10

O moinho dosador está agora energizado e pronto a ser utilizado.

5 UTILIZAÇÃO DO MOINHO DOSADOR

5.1 Comandos da máquina

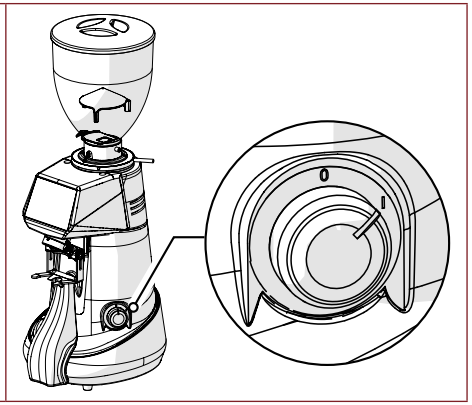
O moinho dosador é controlado pelo interruptor de ligar/desligar (ver parágrafo 5.1.1) e por um painel do operador com um visor do tipo TOUCH, a partir do qual todas as funções operacionais do aparelho podem ser selecionadas e programadas (ver parágrafo 5.4). Todas as informações sobre o estado de funcionamento do aparelho, os parâmetros de trabalho e os comandos que podem ser dados são mostrados no visor na parte da frente da máquina. Todos os dispositivos de controlo e sinalização no moinho dosador são descritos abaixo.

O moinho dosador é entregue com o sistema de pesagem XGi já corretamente regulado pelo fabricante. Uma eventual nova calibração do sistema de pesagem (se necessária) apenas pode ser realizada por técnicos especializados do fabricante e/ou seus revendedores autorizados que possuam a “Senha do administrador” que permite o acesso às páginas reservadas do sistema de gestão no moinho dosador.

5.1.1 Interruptor

Permite ligar e desligar o aparelho.

- Girado para a posição “O”: aparelho desligado (fonte de alimentação desligada).
- Girado para a posição “I”: aparelho ligado (alimentado eletricamente).



5.2 Preparação para a utilização do moinho dosador

Quando a instalação estiver concluída, a máquina está pronta para ser utilizada e pode ser carregada com grãos de café a moer. Com referência à Fig 11, para carregar grãos de café é necessário:

- Montar a tremonha (Parte. 1) sobre o moinho dosador (Parte. 2) e bloqueá-la na posição de trabalho apertando o relativo parafuso de fixação (Parte. 3).
- Verificar que a lingueta (Parte. 4) está completamente fechada.
- Retirar a tampa (Parte. 5) e encher a tremonha com os grãos de café torrados a moer.
- Fechar a tremonha com a sua tampa (Parte. 5).
- Abrir gradualmente a lingueta (Parte. 4) para permitir que os grãos de café entrem na câmara de moagem.
- Ligar o moinho dosador girando para a posição “I” (ON) o interruptor especial (Part. 6).
- Após alguns segundos, o visor mostra a página “Confirmar acendimento” e coloca-se à espera que o utilizador efetue o procedimento de “Primeiro acendimento” (§ 5.3) necessário para tornar operacional o sistema XG*i* de pesagem, ativo por padrão ao primeiro acendimento do aparelho.

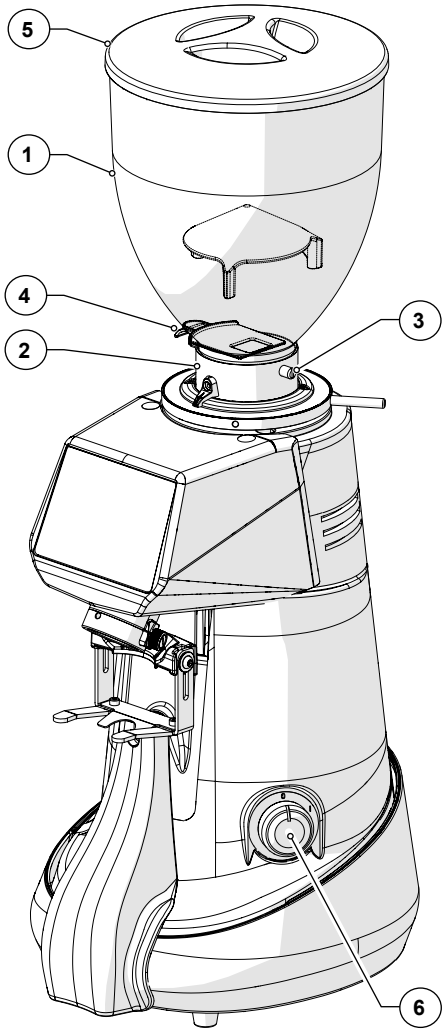


Fig 11

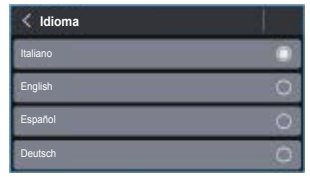
5.3 Procedimento de “Primeiro acendimento”

É o procedimento necessário ao primeiro acendimento do moinho dosador.

No primeiro acendimento o moinho dosador é configurado de padrão para funcionar com o sistema XG*i* ativo. Através deste procedimento o operador é guiado na introdução e/ou confirmação dos dados necessários para tornar o moinho dosador operacional.

- Assegurar-se que na tremonha de enchimento haja uma quantidade de café suficiente para moer. Abrir a lingueta para alimentar as lâminas.
- Alimentar o aparelho girando o interruptor para a posição “I” e aguardar a inicialização do painel do operador.
- Quando aparecer o ecrã de “Confirmar acendimento”, pressionar Idioma para selecionar.
- Da página “Idioma” selecionar o idioma desejado entre os disponíveis, depois pressionar Idioma para voltar à página anterior.





- Efetuar a regulação do grau de moagem, girando o disco (ver Par. 5.5). Agir alternativamente na regulação do disco e no comando de distribuição de café até atingir a granulometria desejada. Assim, manter pressionada a tecla até encher completamente a barra de avanço. Se for necessário, é possível continuar com a moagem mesmo depois do enchimento da barra de avanço.
- Uma vez atingida a granulometria desejada, pressionar a tecla de função “Next” para continuar.



- Pressionar “Confirmar acendimento” para passar para a página “Modificação pesos dose”.
- Programar o peso em gramas para a dose única.
- Programar o peso em gramas para a dose dupla.
- Pressionar a tecla “Next” para continuar.



• Esperar alguns segundos sem tocar no aparelho, para permitir que o sistema de pesagem detecte a tara. • Aguardar que no visor apareça o comando “Distribuir dose única”.	
• Iniciar a distribuição de uma dose única de café tocando com impulso na tecla de função visualizada no visor. A moagem de uma dose única de café inicia e interrompe-se no fim do enchimento da barra vermelha de avanço.	
• Esperar alguns segundos sem tocar no aparelho, para permitir que o sistema de pesagem detecte a tara. • Aguardar que no visor apareça o comando “Distribuir dose dupla”.	
• Iniciar a distribuição de uma dose dupla de café tocando com impulso na tecla de função visualizada no visor. A moagem de uma dose dupla de café inicia e interrompe-se no fim do enchimento da barra vermelha de avanço.	
• Esperar alguns segundos sem tocar no aparelho, para permitir que o sistema de pesagem detecte a tara. • Aguardar que no visor apareça a mensagem “Primeiro Acendimento completado com êxito”.	
• Pressionar a tecla  para voltar ao ecrã HOME. • Agora é possível utilizar o aparelho no modo distribuição doses a “PESO”.	 

5.4 Painel do operador

Quando o moinho dosador é ligado, após alguns segundos para o sistema partir, o visor do painel de controlo mostra a página HOME na qual estão presentes todas as teclas de função necessárias para utilizar e gerir o aparelho.

A utilização do software de gestão adoptado pela Fiorenzato para os seus moinhos dosadores de café é extremamente intuitiva e este guia do utilizador permitir-lhe-á familiarizar-se rapidamente com as teclas de função e as várias possibilidades de configuração do seu novo aparelho. O painel é do tipo ecrã táctil, o que significa que os comandos funcionais, a navegação nos menus e a programação das preferências e dos parâmetros de trabalho são efetuados com um simples toque do dedo nas áreas sensíveis do visor.

Todos os moinhos dosadores da série XGi podem funcionar indiferentemente quer no modo de distribuição a **PESO** (sistema de pesagem automático XGi ativo) que no modo de distribuição de doses a **TEMPO** (sistema de pesagem automático XGi desativado).

Com base no tipo de funcionamento selecionado, a página HOME (§ 5.4.1) e alguns itens do menu “Programações técnicas” (ver § 5.4.3) modificarão o aspeto passando da visualização/programação dos parâmetros de moagem expressos em PESO (gramas) à visualização/programação dos mesmos parâmetros expressos em TEMPO (segundos). Para desativar ou ativar o sistema automático de pesagem XGi ver parágrafo 5.4.2.

5.4.1 Página Home

A Fig 12 mostra a página HOME com uma descrição das teclas de função e dos campos de exibição. A página HOME pode ser personalizada a partir do “Menu de Programações”, pelo que a imagem mostrada na figura pode diferir do ecrã realmente exibido no seu aparelho quando este é ligado pela primeira vez.

Todas as funções acessíveis a partir do “Menu de Programações” são descritas nos parágrafos seguintes.

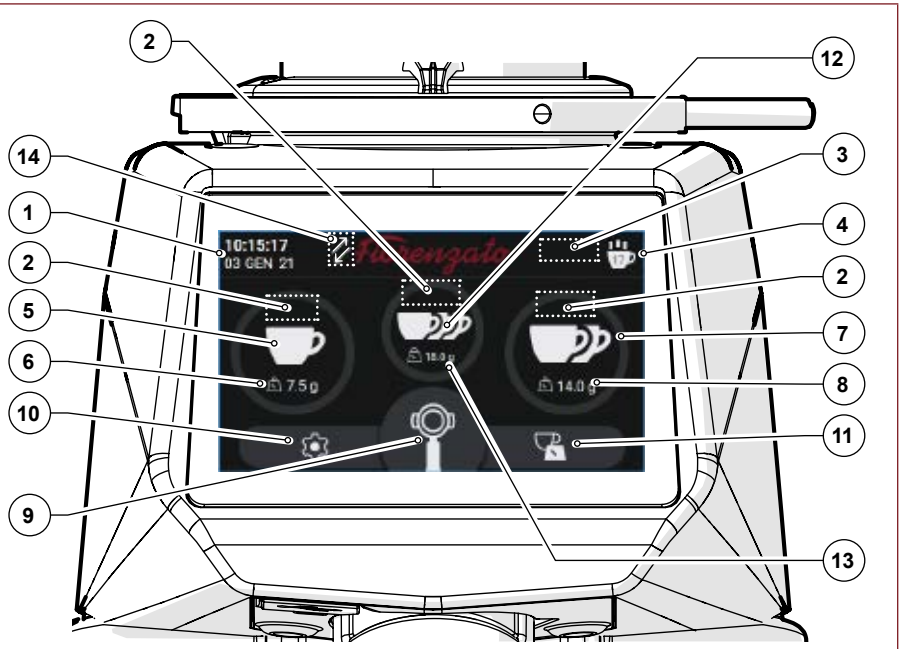


Fig 12 - Página Home

Com referência à Fig 12 os campos de exibição e teclas de função na página HOME são:

	Descrição
1	Campo de exibição da data e hora atuais. Os dados podem ser programados entrando no ecrã “**Data e hora**” do menu programações *(§ 5.4.3.13)*.

2	Neste campo são visualizados em tempo real os ícones do estado de funcionamento do sistema de pesagem XGi (se ativo) para indicar a conformidade ou não da dose distribuída. Em especial, podem ser visualizados os seguintes ícones:	
		Balança verde: indica que o peso do café distribuído está dentro da tolerância com o peso programado para a dose selecionada (§ 5.4.3.1)
		Balança amarela: indica que o peso do café distribuído está fora de tolerância em relação ao peso programado para a dose selecionada (§ 5.4.3.1)
		Balança azul: aparece depois de se ter distribuído duas doses fora de tolerância (balança amarela) para indicar que o sistema XGi efetuou o recálculo dos segundos necessários para distribuir novamente as doses corretas. Depois do recálculo, a nova dose (terceira dose) será distribuída corretamente e indicada pelo aparecimento do ícone “Balança verde”.
		Balança vermelha: É visualizada quando o sistema XGi encontra uma anomalia na fase de pesagem por causa de possíveis adições ou remoções de peso do aparelho, de possíveis vibrações no plano de apoio ou conexão do aparelho a uma tomada incorreta. Após a distribuição de três doses anómalas consecutivas, o visor visualizará em ecrã inteiro uma mensagem de controlo e o sistema XGi efetuará um recálculo forçado das doses. Para o procedimento de recálculo é necessário distribuir três doses seguindo as indicações visualizadas no visor.
3	Campo apenas de visualização da eventual sequência consecutiva de doses fora de tolerância, das pesagens anómalas e/ou do recálculo efetuado dos segundos necessários para a correta distribuição da dose selecionada. Portanto, neste campo podem ser visualizados até dois ícones “Balança amarela”, até três ícones “Balança vermelha” ou um ícone “Balança azul” em função do tipo de pesagem realizada pelo sistema (ou seja: até duas pesagens fora de tolerância, até três pesagens anómalas ou uma pesagem após um recálculo automático dos tempos de moagem). Neste campo também é visualizado o peso total de café moído no caso em que sejam distribuídas várias doses consecutivamente.	
4	Botão “**Estatísticas**”. Controla a abertura da janela com contagens do número de doses dispensadas no dia e semana atuais e o número total de doses dispensadas desde que o moinho dosador foi utilizado pela primeira vez. Para fechar a janela “Estatísticas”, basta pressionar a tecla de função “Estatísticas” uma segunda vez. A tecla “Estatísticas” é visualizada apenas se a função “Mostrar estatísticas” foi ativada a partir do menu de programações *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Botão de distribuição de dose única**. Ativa a distribuição de uma dose única de café de acordo com os pesos programados no ecrã “Modificação pesos dose” *(§ 5.4.3.1)*. No caso em que o sistema de pesagem automática XGi não esteja habilitado *(§ 5.4.2)*, a dosagem é efetuada a tempo de acordo com os parâmetros programados no ecrã “Modificação tempos de dose” *(§ 5.4.3.1)*. O acesso à página de programação dos tempos de dose é efetuado apenas quando o sistema XGi não está habilitado para o funcionamento.	

6	Campo apenas de visualização do peso (ou do tempo) de moagem programado para a dose única que se pode esconder do menu.
7	**Botão de distribuição de dose dupla**. Habilita a distribuição de uma dose dupla de café de acordo com os pesos programados no ecrã “Modificação pesos dose” *(§ 5.4.3.1)*. No caso em que o sistema de pesagem automática XGi não esteja habilitado *(§ 6.1.5)*, a dosagem é efetuada a tempo de acordo com os parâmetros programados no ecrã “Modificação tempos de dose” *(§ 5.4.3.1)*. O acesso à página de programação dos tempos de dose é efetuado apenas quando o sistema XGi não está habilitado para o funcionamento.
8	Campo apenas de visualização do peso (ou do tempo) de moagem programado para a dose dupla que se pode esconder do menu.
9	**Botão de moagem manual**. Comando de ação contínua para a distribuição de café em modo manual. A moagem do café inicia quando se pressiona a tecla e continua até quando se solta a mesma. Quando o sistema XGi está habilitado, a distribuição é feita em gramas e o peso é visualizado em aumento até uma distribuição máxima de 96 gramas; quando não está habilitada, a distribuição ocorre em segundos e o tempo é visualizado em aumento até uma distribuição máxima de 25 segundos.
10	**Botão Menu de Programações**. Permite o acesso ao menu de programações *(§ 5.4.3)* através do qual é possível modificar as várias programações e os modos de utilização do aparelho.
11	Tecla de atalho para o acesso à página “**Modificação pesos dose**” (ou “Modificação tempos dose”). Permite o acesso direto à página de programação dos pesos ou dos tempos de distribuição das doses *(§ 5.4.3.1)* sem passar pelo “Menu de programações” *(§ 5.4.3)*. O acesso à página de programação dos tempos de dose é efetuado apenas quando o sistema XGi não está habilitado para o funcionamento.
12	**Botão de distribuição de dose tripla**. Habilita a distribuição de uma dose tripla de café de acordo com os pesos programados no ecrã “Modificação pesos dose” *(§ 5.4.3.1)*. No caso em que o sistema de pesagem automática XGi não esteja habilitado *(§ 5.4.2.1)*, a dosagem é efetuada a tempo de acordo com os parâmetros programados no ecrã “Modificação tempos dose” *(§ 5.4.3.3)*. O acesso à página de programação dos tempos dose é efetuado apenas quando o sistema XGi não está habilitado para o funcionamento. A tecla de função é visualizada apenas se a função “Visibilidade tripla de dose” foi ativada a partir do “Menu de programações” *(§ 5.4.3.6)*.
13	Campo apenas de visualização do peso (ou do tempo) de moagem programado para a dose tripla que se pode esconder do menu.
14	Neste campo podem ser visualizadas dois diferentes ícones:
	 Ícone de visualização sistema XGi ativo. É visualizado apenas quando o sistema de pesagem XGi está habilitado *(§ 5.4.2.2)*. Se o sistema XGi está desabilitado o ícone não é visualizado no visor.
	 Ícone de advertência. Aparece apenas no fim do tempo programado pela Fiorenzato para assinalar a necessidade de substituir as lâminas *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Desativação/Ativação do sistema automático de pesagem XGi

Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, por padrão, é carregado o modo de funcionamento com pesagem automática das doses (XGi ativo).

5.4.2.1 Desativação do sistema automático de pesagem XGi

Para desativar o funcionamento do sistema XGi e passar para a modalidade de distribuição das doses a TEMPO é necessário pressionar a tecla de função  (ver Fig 12 Part. 9) e navegar no menu até atingir o item “SISTEMA XGi” e, em seguida:

- Desativar o sistema XGi utilizando o relativo seletor.



- Pressionar a tecla de função “” para voltar à página HOME.
- O sistema de pesagem automática XGi foi desativado e o moinho dosador utilizará o sistema de distribuição das doses a TEMPO segundo os parâmetros programados na página “Modificação tempo dose” do menu (§ ver 5.4.3.1).

5.4.2.2 Ativação do sistema automático de pesagem XGi

Para ativar o funcionamento do sistema XGi e voltar para a modalidade de distribuição das doses a PESO é necessário pressionar a tecla de função  (ver Fig 12 Part. 9) e navegar no menu até atingir o item “SISTEMA XGi” e em seguida:

- Ativar o sistema XGi utilizando o relativo seletor.



- Pressionar a tecla de função “” para voltar à página HOME.
- O sistema de pesagem automática XGi foi reativado e o moinho dosador solicitará a execução do procedimento de “Primeiro acendimento” (ver § 5.3) para calibrar o aparelho, antes de poder distribuir novamente as doses a PESO segundo os parâmetros programados na página “Modificação dos pesos de moagem” do menu (§ ver 5.4.3.1).

5.4.3 Menu de programações

O “Menu de programações” permite-lhe programar e ajustar todos os parâmetros e modos de funcionamento do seu moinho dosador.

Pode-se aceder ao menu de programações premindo a tecla de função , sempre visível no canto inferior esquerdo do visor (ver Fig 12 Parte. 9). Uma vez dado o comando, o visor carregará o menu através do qual será possível selecionar o parâmetro a ser modificado e/ou a função a ser ativada/desativada, bastando para isso percorrer a lista de opções possíveis até que o item de interesse seja encontrado.
Como já descrito no parágrafo 5.4, alguns itens do menu “Programações” mudam com base no tipo de distribuição das doses selecionado (a PESO ou a TEMPO). A seguir são ilustrados os menus visualizados no caso de sistema XGi ativo (dosagem a PESO) e no caso de sistema XGi desativado (dosagem a TEMPO). A cada item dos dois menus está associado à remissão ao parágrafo descritivo de cada função/ecrã.

Menu de programações com sistema XGi ativo (Distribuição de doses a TEMPO):

Programações técnicas

- Modificação dos pesos de moagem *(§ 5.4.3.1)*
- Visualização dos pesos das doses *(§ 5.4.3.2)*
- Mostrar estatísticas *(§ 5.4.3.5)*
- Visualização da dose tripla *(§ 5.4.3.6)*

Programações XGi

- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primeiro acendimento *(§ 5.4.3.8)*

Programações cliente

- Luminosidade do visor *(§ 5.4.3.9)*
- Aspeto do ecrã *(§ 5.4.3.10)*
- Protetor de ecrã *(§ 5.4.3.11)*
- Língua *(§ 5.4.3.12)*
- Data e hora *(§ 5.4.3.13)*
- Informação *(§ 5.4.3.14)*

Programações de segurança

- Reposição dos pesos das doses *(§ 5.4.3.15)*
- Senha do administrador *(§ 5.4.3.16)*



Menu de programações com sistema XGi desativado (distribuição doses a TEMPO):

Programações técnicas

- Alteração dos tempos de dose *(§ 5.4.3.3)*
- Visualização tempos de moagem *(§ 5.4.3.4)*
- Mostrar estatísticas *(§ 5.4.3.5)*
- Visualização da dose tripla *(§ 5.4.3.6)*

Programações XGi

- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primeiro acendimento *(Desativado)*

Programações cliente

- Luminosidade do visor *(§ 5.4.3.9)*
- Aspeto do ecrã *(§ 5.4.3.10)*
- Proteção de ecrã *(§ 5.4.3.11)*
- Língua *(§ 5.4.3.12)*
- Data e hora *(§ 5.4.3.13)*
- Informação *(§ 5.4.3.14)*

Programações de segurança

- Reposição tempos de dose *(§ 5.4.3.15)*
- Senha do administrador *(§ 5.4.3.16)*



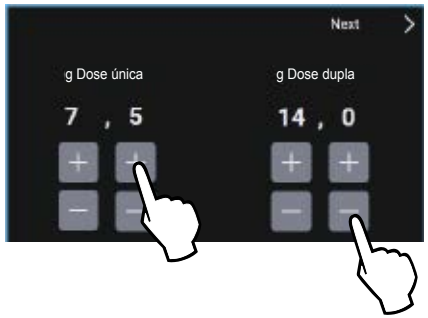
5.4.3.1 Modificação dos pesos de moagem

Pressionando o item “Modificação dos pesos de moagem” do menu “Programações Técnicas” quando o sistema XGi está ativo (ver § 5.4.2.2) tem-se acesso à página de programação dos pesos de café moído para a dose única, para a dose dupla e para a dose tripla.

Nota: O peso da dose tripla é visualizada apenas se a opção “Visibilidade da dose tripla” foi ativada a partir do “Menu de programações” *(§ 5.4.3.6)*.

Utilizar as teclas de função [+] ou [−] para aumentar ou diminuir os tempos de distribuição.

Os parâmetros modificados são guardados automaticamente ao sair da página.



5.4.3.2 Visualização dos pesos das doses

Com sistema XGi ativo (ver § 5.4.2.2), ativando o item “Visualização dos pesos das doses” do menu “Programações Técnicas” ([ON]), no ecrã HOME são visualizados os pesos programados para a distribuição das diferentes doses.

Durante a distribuição o ícone da tecla relativa à dose selecionada inicia a colorir-se progressivamente de vermelho até o enchimento completo visualizando assim a fase de moagem em curso. No caso de moagem manual, o peso é visualizado em aumento até atingir a distribuição máxima de 96 gramas, atingidos os quais a moagem é interrompida automaticamente. Se a opção “Visibilidade dos pesos de moagem” está desativada ([OFF]), os pesos das doses não são visualizados no ecrã HOME.



HOME com pesos das doses visíveis



HOME com pesos das doses não visíveis

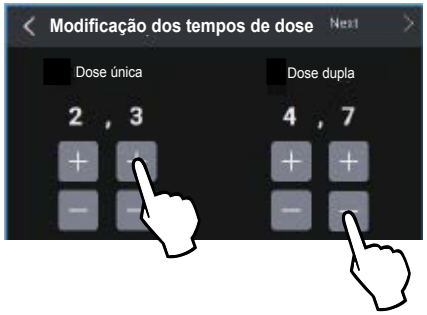
5.4.3.3 Alteração dos tempos de dose

Pressionando o item “Modificação dos tempos de dose” do menu “Programações Técnicas” quando o sistema XGi está desativado (ver § 5.4.2.1) tem-se acesso à página de programação dos tempos de moagem para a dose única, para a dose dupla e para a dose tripla.

Nota: O tempo de moagem da dose tripla é visualizado apenas se a opção “Visibilidade de dose tripla” foi ativada a partir do “Menu de programações” *(§ 5.4.3.6)*.

Utilizar as teclas de função [+] ou [−] para aumentar ou diminuir os tempos de distribuição.

Os parâmetros modificados são guardados automaticamente ao sair da página.



5.4.3.4 Visualização dos tempos de moagem

Com sistema XGi desativado (ver § 5.4.2.1), ativando o item “Visibilidade dos tempos de moagem” do menu “Programações Técnicas” ([ON]), no ecrã HOME são visualizados os tempos programados para a distribuição das diferentes doses.

Durante a distribuição o ícone da tecla relativa à dose selecionada inicia a colorir-se progressivamente de vermelho até o enchimento completo visualizando assim a fase de moagem em curso. No caso de moagem manual, o tempo é visualizado em aumento até atingir a distribuição máxima de 25 segundos, atingidos os quais a moagem é interrompida automaticamente.

Se a opção “Visualização dos tempos de moagem” estiver desativada ([OFF]), os tempos de distribuição das doses não são exibidos no ecrã HOME.



HOME com tempos de moagem visíveis



HOME com tempos de moagem não visíveis

5.4.3.5 Mostrar estatísticas

Ativa ( ) ou desativa ( ) a exibição da tecla de função “Estatísticas” no ecrã HOME (ver Fig 12 Parte. 4).

Nota: A contagem das doses dispensadas é incrementada e guardada na memória mesmo que a opção “Mostrar estatísticas” esteja desativada.



HOME com botão “Estatísticas” desativado

5.4.3.6 Visualização da dose tripla

Ativa ( ) ou desativa ( ) a visualização e gestão da tecla de função para distribuição da dose tripla a partir do ecrã HOME.



HOME com o botão “Dose tripla” ativado

5.4.3.7 Sistema XGi

Permite ativar ( ) ou desativar ( ) o sistema XGi de pesagem automática das doses.

- Quando o sistema XGi está ativo, o moinho dosador funciona distribuindo as doses com base nos pesos programados (§ 5.4.3.1).
- Quando o sistema XGi está desativado, o moinho dosador funciona um modelo On Demand standard distribuindo as doses com base nos tempos programados (§ 5.4.3.3).

Nota: A cada reativação do “Sistema XGi” é solicitada a execução do procedimento de “Primeiro acendimento” (§ 5.4.3.8 e § 5.3) necessário para calibrar o sistema de pesagem.



HOME com “Sistema XGi” ativo (dosagem a PESO)



HOME com “Sistema XGi” desativado (dosagem a TEMPO)

5.4.3.8 Primeiro Acendimento

O procedimento de “Primeiro acendimento” é solicitado automaticamente ao primeiro acendimento do aparelho e todas as vezes que o sistema de pesagem automática XGi é reativado (§ 5.4.3.7).

A sequência operacional do procedimento de “**Primeiro acendimento**” está descrita no parágrafo 5.3.

Nota: Se o “Sistema XGi” está ativo, o procedimento de “Primeiro acendimento” pode ser executado, caso seja necessário, a qualquer momento.

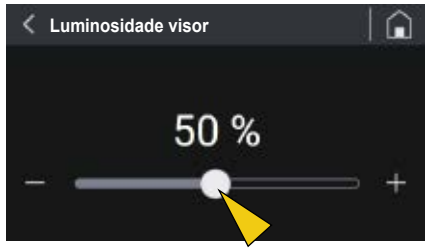
Nota: Se o “Sistema XGi” está desativado, o item “Primeiro acendimento” não está ativo e é exibido em cinzento.



Página de início do procedimento de “Primeiro acendimento”

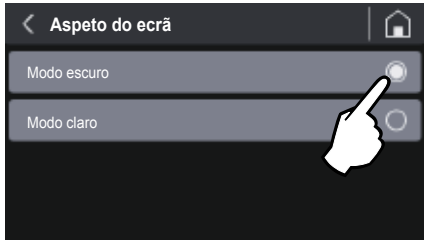
5.4.3.9 Luminosidade do visor

Selecionando o item “Luminosidade do visor” acede-se ao ecrã mostrado na figura, através do qual é possível aumentar ou diminuir a luminosidade do ecrã movendo simplesmente o cursor de ajuste para a direita (aumentar) ou para a esquerda (diminuir).



5.4.3.10 Aspeto do ecrã

Ao selecionar o item “Aspeto do ecrã” acede-se ao ecrã mostrado na figura abaixo, a partir do qual é possível escolher se exibir os ecrãs em “Modo escuro” ou “Modo claro”.



A forma diferente de apresentação dos ecrãs não implica outras variações sobre as opções e/ou nos vários parâmetros que podem ser programados.



HOME em “Modo escuro”



HOME em “Modo claro”

5.4.3.11 Protetor de ecrã

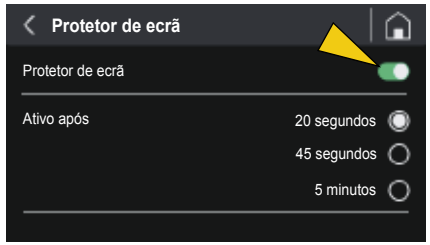
Selecionando o item “Protetor de ecrã”, acede-se ao ecrã mostrado na figura através do qual é possível ativar ( ) ou desativar ( ) a função do mesmo nome e selecionar depois de quanto tempo de inatividade dar o comando de partida.

A partida do protetor de ecrã pode ser programada após 20", 45" ou 5 minutos de inatividade.

Quando ativado, e decorrido o tempo selecionado, o visor entra no modo de poupança de energia mostrando apenas o logótipo do fabricante e a data e hora atuais.

Passados 15 minutos de inatividade o ecrã desliga-se.

Para sair do modo poupança energética ou do modo proteção do ecrã é suficiente tocar o visor.

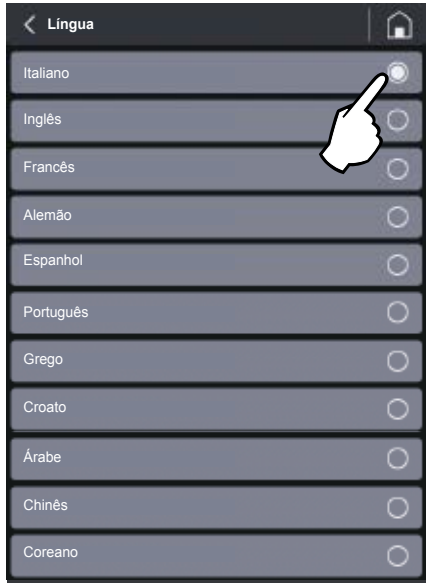


5.4.3.12 Língua

Selecione “Língua” para aceder ao ecrã a partir do qual é possível programar a língua de visualização do painel. Uma vez selecionada a língua preferida, todos os menus e teclas de função serão visualizados na língua desejada.

As línguas disponíveis são:

- Italiano
- Inglês
- Francês
- Alemão
- Espanhol
- Português
- Grego
- Croato
- Árabe
- Chinês
- Coreano



Seleção da língua

5.4.3.13 Data e hora

O item “Data e Hora” permite carregar a página de programação de data e hora atuais.

Através dos dois seletores ( ) a hora pode ser programada para 24 ou 12 horas e, no caso de 12 horas, deve ser especificada a faixa da hora “AM” (Ante meridiem) ou “PM” (Post meridiem), para permitir ao sistema atualizar corretamente a data à meia-noite.

Para ajustar a hora (horas e minutos) ou data (dia/mês/ano), basta premir (toque ou mantenha premido) as teclas de função + ou −.

Nota: O ajuste é guardado na memória em tempo real, por isso, quando sair do menu, a página HOME exibirá a data e hora corretas.

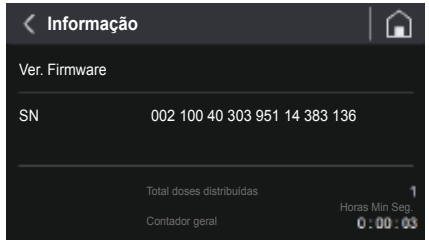


Ajuste de data e hora

5.4.3.14 Informação

Selecionando o item “Informação” a partir do menu de programações tem-se acesso à página mostrada na figura abaixo, onde encontrará as seguintes informações:

- A versão do Firmware instalado no painel;
- O número de série do painel instalado no aparelho;
- O número total de doses dispensadas desde que o aparelho foi colocado em funcionamento pela primeira vez;
- O contador geral mostra o tempo total de funcionamento efetivo do aparelho (tempo de funcionamento do motor de acionamento das lâminas).



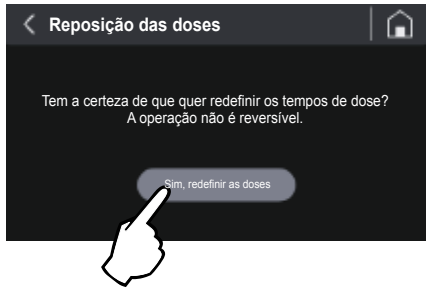
Página “Informação”

5.4.3.15 Reposição dos pesos das doses

O item “Reposição dos pesos das doses” permite o acesso à página de reposição ilustrada na figura, através da qual é possível repor os pesos de distribuição de dose personalizados pelo cliente e restaurar os parâmetros de fábrica programados pelo fabricante.

Atenção: O comando “Reposição dos pesos das doses” é irreversível e implica a perda dos pesos de distribuição das doses personalizados pelo cliente. Para evitar a perda acidental dos pesos programados, o sistema pedirá ao utilizador de confirmar a ação pressionando o botão “SIM, REDEFINIR as doses” antes de repor os pesos de fábrica.

Se voltar ao menu [<] ou carregar a página HOME [⌂] sem confirmar a ação de Reposição, os pesos personalizados serão guardados na memória.



Reposição dos pesos das doses

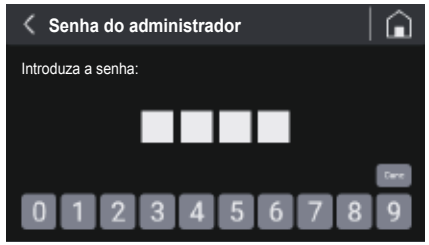
5.4.3.16 Senha do administrador

Ao premir o item “Senha do administrador” (último item do menu “Programações”) carrega-se a página de autenticação mostrada na figura, que permite apenas aos técnicos autorizados aceder às páginas reservadas que contêm determinadas configurações e funções para a inicialização do aparelho.

Nota: A senha numérica de autenticação não é fornecida ao utilizador final, mas apenas aos técnicos especializados do fabricante e aos revendedores autorizados.

neste menu encontram-se os seguintes itens:

- habilitação modificação pesos dose
- habilitação visualização pesos dose
- lâmina manual
- habilitar logo custom
- reposição total estatísticas
- contadores lâminas
- inicialização
- calibração balança
- controlo balança



Autenticação para acesso a páginas protegidas por senha

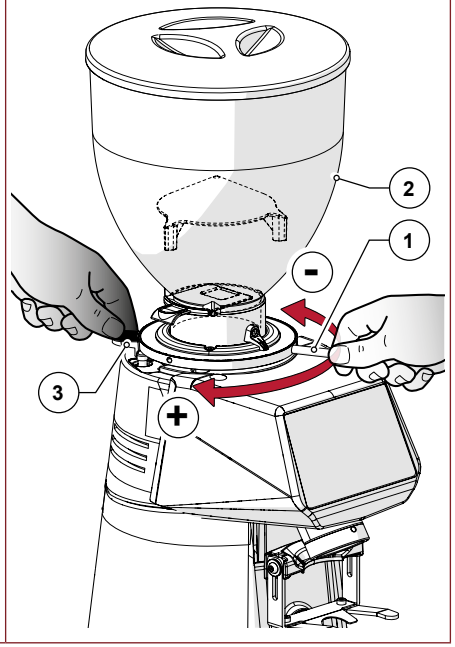
5.5 Regulação do grau de moagem

Para moer o café mais ou menos finamente, rodar o disco de regulação (Parte. 1) localizado debaixo da tremonha (Parte. 2).

A regulação é efetuada apenas durante a fase de moagem. É aconselhável realizar a regulação durante a distribuição da dose dupla de café.

Para variar a granulometria do café moído é necessário:

- Iniciar a moagem da dose dupla;
- Pressionar e manter pressionada a alavanca de bloqueio do disco (Parte. 3);
- Rodar o disco no sentido dos ponteiros do relógio para moer mais grosseiramente;
- Rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio para moer mais fino;
- Largar a alavanca (Part. 3) para bloquear o disco na nova posição.



PT

5.6 Auto-calibração do sistema XGi

Todas as vezes que se pressiona a alavanca de bloqueio do disco e/ou todas as vezes que se modifica o peso das doses (§ 5.4.3.1) na página HOME aparece a mensagem “DISTRIBUIÇÃO DE DOSE” e o sistema XGi obrigará o utilizador a executar o procedimento guiado para o recálculo forçado das doses.

As três distribuições sucessivas servirão a recalcular o tempo de moagem necessário a distribuir o peso das doses programado.

Depois da terceira distribuição, no visor aparecerá o ícone (balança azul) para indicar que o recálculo forçado das doses foi executado e que os pesos das doses distribuídas sucessivamente estarão em tolerância com os pesos nominais programados.



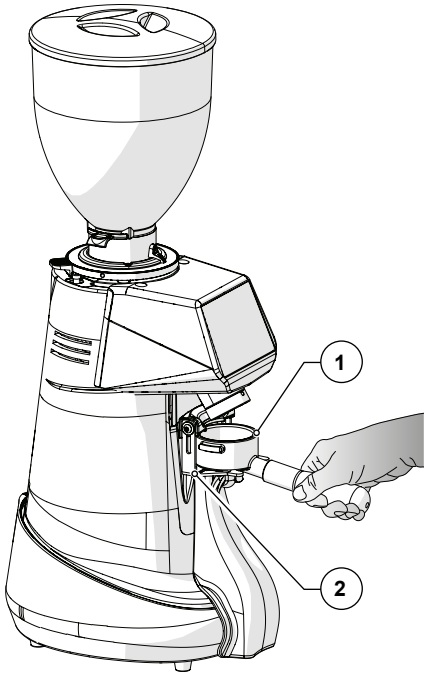
5.7 Distribuição das doses

Com o moinho dosador pronto para o uso, é suficiente colocar o copo de filtro (Part. 1) sobre o garfo de suporte (Part. 2) e pressionar as teclas , , ou para distribuir a dose desejada.

Também é possível pressionar a tecla para iniciar a moagem contínua do café. A distribuição contínua interrompe-se automaticamente quando se solta o botão .

Quando se pressiona as teclas , , ou o moinho dosador distribuirá as doses de acordo com o modo de funcionamento ativo:

- Distribuição a PESO (com Sistema XGi ativo, modo ativo por padrão).
- Distribuição a TEMPO (com Sistema XGi desativado).



6 MANUTENÇÃO DO MOINHO DOSADOR

6.1 Manutenção de rotina

ATENÇÃO! Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção de rotina no moinho dosador, desligue-o da fonte de alimentação, rodando o interruptor (Fig 13) para a posição “O” (OFF) e desligue a ficha da sua tomada (Fig 14).

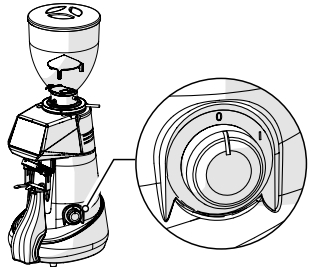


Fig 13

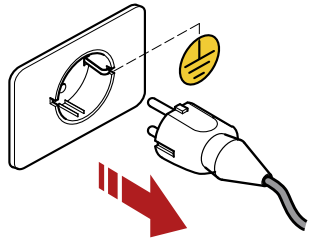


Fig 14

Todas as operações da manutenção de rotina do seu aparelho estão resumidas na tabela abaixo.

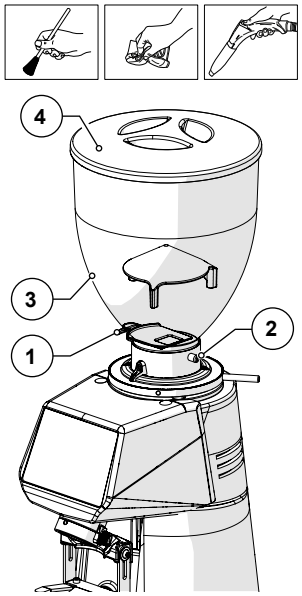
A empresa Fiorenzato M.C. S.r.l. recomenda que os clientes sigam rigorosamente as operações indicadas e as executem dentro do prazo e conforme descrito.

OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO DE ROTINA			
Frequência	**Tipo de intervenção**	**Executor**	**Par.**
Cada fim de turno	Limpeza minuciosa do aparelho	Utilizador	6.1.1
Cada fim de turno	Verificação do estado do cabo de alimentação	Utilizador	6.1.2
Todos os meses	Limpeza fina das lâminas	Utilizador	6.1.3
Quando necessário	Colocação em repouso do Moinho dosador	Utilizador	6.1.4
No prazo programado (indicado na página “HOME” quando aparece o ícone “ ” à esquerda do logótipo).	Substituição das lâminas	Operador qualificado ou técnico especializado	6.1.5

6.1.1 Limpeza do aparelho

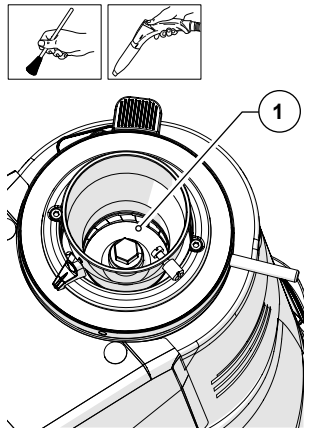
NO FINAL DE TODOS OS TURNOS: efetuar uma limpeza completa do aparelho.

- Fechar a lingueta (Parte. 1), desparafusar o parafuso de fixação (Part. 2) e remover a tremonha (Parte. 3) do aparelho.
- Retirar a tampa (Parte. 4) da tremonha e esvaziá-la dos grãos de café contidos no seu interior. É recomendável deitar o café no saco original e fechá-lo hermeticamente para preservar o aroma.
- Limpar as superfícies internas e externas da tremonha utilizando água quente e um produto detergente e desengordurante com pH neutro e não perfumado adequado para a indústria alimentar. Não utilizar esponjas abrasivas e/ou detergentes agressivos que possam danificar as superfícies da tremonha.
- Secar bem as partes lavadas utilizando um pano macio e seco.



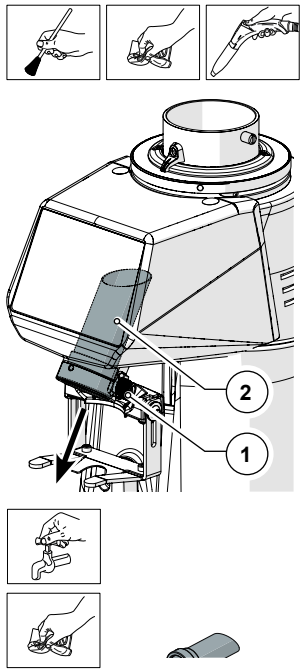
ATENÇÃO! A tremonha não pode ser lavada na máquina de lavar louça.

- Utilizando uma escova de cerdas macias (limpa e sanitizada) e um aspirador, remover os grãos e os resíduos de pó de café da câmara de moagem (Parte. 1).



ATENÇÃO! Não utilizar água e/ou detergentes para limpar a câmara de moagem e as lâminas.

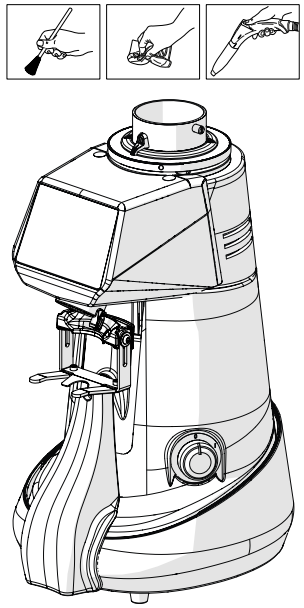
- Desapertar o parafuso de fixação (Parte. 1) e puxar o tubo de descarga do café (Parte. 2) do seu alojamento.
- Lavar o tubo com água morna e um produto detergente e desengordurante não perfumado e com PH neutro, especificadamente para a indústria alimentar.
- Secar com um pano macio.
- Utilizando um aspirador e um pano seco, limpar o assento do tubo de descarga de todos os resíduos de pó de café.



- O exterior do corpo da máquina deve ser limpo utilizando panos macios e produtos adequados para a indústria alimentar.

ATENÇÃO! Não utilizar esponjas abrasivas e/ou produtos agressivos que possam danificar as superfícies externas da máquina.

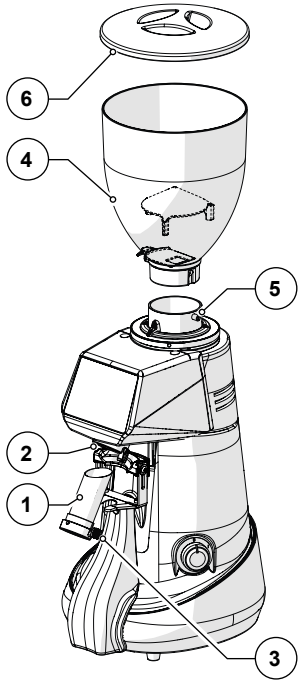
ATENÇÃO! É proibido utilizar jatos de água ou vapor para limpar o corpo da máquina.



PT

- Após a limpeza, montar de novo a máquina, inserindo o tubo de descarga (Parte. 1) no seu alojamento (Parte. 2) e fixá-lo no lugar apertando o parafuso (Parte. 3).
- Montar a tremonha (Parte. 4) e fixá-lo com o seu parafuso (Parte. 5).
- Fechar a tremonha com a sua tampa (Parte. 6).

A máquina está pronta para ser utilizada novamente depois de ser alimentada e enchida com café.

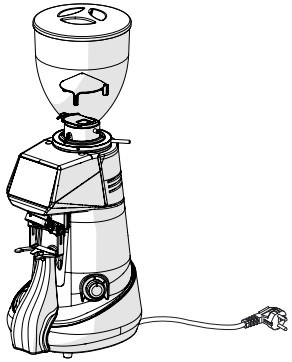


6.1.2 Verificação do estado do cabo de alimentação

NO FINAL DE TODOS OS TURNOS: verificar o cabo de alimentação.

- Com o cabo desligado da tomada, verificar visualmente e por toque se a manga de proteção está intacta, que os fios não estão expostos e a ficha não está danificada.

ATENÇÃO! Se o cabo de alimentação estiver danificado, substitua-o por um do mesmo tipo.

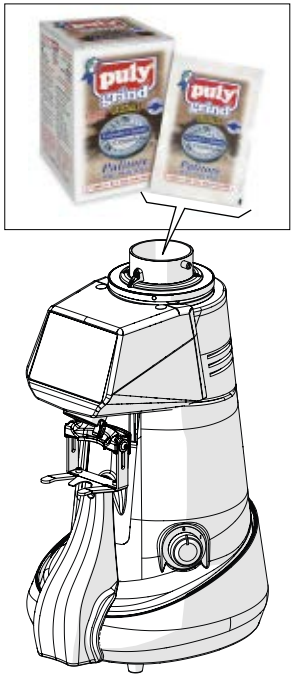


6.1.3 Limpeza minuciosa das lâminas

TODOS OS MESES: limpar completamente as lâminas

A limpeza minuciosa das lâminas deve ser efetuada uma vez por mês (ou quando necessário), utilizando produtos específicos para a limpeza das lâminas que estejam prontamente disponíveis no mercado (por exemplo, o detergente PULY GRIND para lâmina de café).

- A limpeza minuciosa deve ser efetuada no final da limpeza de fim de turno, com a máquina desprovida de café e sem a tremonha de alimentação.
- A limpeza das lâminas é efetuada vertendo uma dose de produto na câmara de moagem (completamente vazia) e iniciando o processo de moagem. Durante a moagem, o produto (em grãos ou cristais) regenera as lâminas removendo completamente todo o café, escamas, bolores e depósitos gordurosos das suas superfícies, absorvendo óleo e destruindo a ranço sem deixar qualquer resíduo.
- Desta forma, a regeneração ocorre sem que seja necessário desmontar as lâminas e sem ter de mudar a posição de moagem programada.

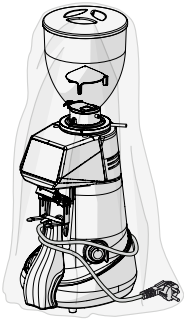


6.1.4 Colocação em repouso do moinho dosador

Se a máquina não for utilizada durante longos períodos de tempo (por exemplo, feriados, férias, etc...), recomenda-se a realização das seguintes operações de limpeza para a mantê-la em bom estado e evitar possíveis problemas na próxima vez que for reiniciada.

QUANDO NECESSÁRIO: limpar e colocar a máquina em repouso.

- Efetuar a limpeza completa do moinho dosador, tal como descrito no Par. 6.1.1.
- Efetuar uma limpeza completa das lâminas tal como descrito no Par. 6.1.3.
- Desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação.
- Cobrir a máquina com um pano para evitar a acumulação de pó e sujidade.



6.1.5 Substituição das lâminas

O prazo previsto para a substituição das lâminas é fixado pela Fiorenzato M.C. S.r.l. dependendo do tipo de lâminas e do modelo do moinho dosador.

No final do tempo programado pelo fabricante, o ícone de aviso " " aparece no visor, indicando que necessitam de serem substituídas.

ATENÇÃO! A substituição das lâminas deve ser efetuada por um técnico especializado ou revendedor autorizado pelo fabricante que realizará a substituição utilizando peças de substituição originais. No fim da substituição, o operador qualificado/revendedor, dotado da "Senha do administrador" *(§ 5.4.3.16)* para o acesso ao menu "Programações de segurança", também zera os contadores das lâminas, controla a precisão da balança e, se necessário, efetua uma nova calibração.

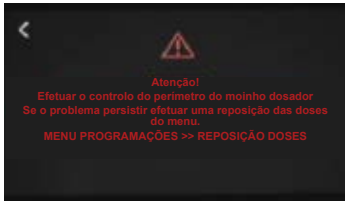
6.2 Manutenção extraordinária

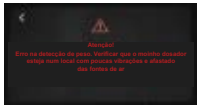
Não há operações de manutenção extraordinárias programadas para o moinho dosador. No entanto, em caso de avarias e/ou mau funcionamentos não abrangidos na secção "7 ANOMALIAS - CAUSAS - SOLUÇÕES", não trabalhe no aparelho mas informe o seu revendedor local que contactará a Fiorenzato M.C. S.r.l. para resolver o problema.

7 ANOMALIAS - CAUSAS - SOLUÇÕES

A tabela mostra as possíveis anomalias que podem causar a falha e/ou o mau funcionamento do moinho dosador. Para cada anomalia, é indicada a causa possível e as ações a serem tomadas para restabelecer o correto funcionamento do aparelho.

Anomalia	Causa	Solução
O moinho dosador não se acende.	Falha de energia.	• Verificar que o interruptor está na posição "I" (ON); • Verificar que o disjuntor a montante da tomada (se presente) está na posição ON. • Verificar que o cabo de alimentação está intacto e corretamente ligado à ficha elétrica e à tomada do aparelho.
Os grãos de café não caem da tremonha de alimentação.	Lingueta fechada.	• Abrir a lingueta.
O sistema perde dados de programações anteriores quando é ligado.	Bateria de reserva do sistema de gestão da máquina esgotada.	• Contactar o departamento de serviço para substituir a bateria tampão.
No visor aparece o ícone (Balança amarela) para indicar que o peso da última dose distribuída está fora da tolerância em relação ao peso programado.	• Primeiras doses diárias • Mudança do tipo de café dentro da tremonha • Café com alta percentagem de robusta • Lâminas ainda não bem rodadas	• Distribuir outras doses sem mudar nenhuma programação no aparelho • Depois de duas doses consecutivas fora de tolerância o software XGi efetua automaticamente o cálculo dos segundos necessários para distribuir corretamente a dose programada. A notificação do recálculo efetuado é indicado pelo aparecimento do ícone (Balança azul). • As doses distribuídas depois do recálculo serão corretas e serão notificadas pelo aparecimento do ícone (Balança verde)

Anomalia	Causa	Solução
No visor aparece o ícone (Balança vermelha) para indicar que ocorreu uma anomalia na fase de pesagem da última dose distribuída.	• Possível adição (ou remoção) de peso no aparelho durante ciclo de distribuição/ pesagem da dose. • O aparelho está apoiado sobre um plano de trabalho instável que compromete a correta detecção do peso. • O aparelho está ligado a uma tomada múltipla não adequada.	• Verificar que o aparelho esteja apoiado sobre uma superfície estável e sem vibrações. • Verificar e/ou substituir a eventual tomada múltipla à qual o aparelho está ligado. • Distribuir outras doses até aparecer o ícone (Balança verde) para indicar que a dose distribuída é correta. • Após a terceira dose anómala consecutiva (- três ícones “balança vermelha:” exibidas no visor) aparece, em ecrã inteiro, a seguinte mensagem de controlo:  Uma vez retornados ao ecrã HOME, o sistema XGi ativa a sequência para o recálculo forçado das doses e será necessário distribuir três doses seguindo as indicações exibidas no visor para permitir ao sistema XGi efetuar o recálculo. A notificação do recálculo efetuado é indicada pelo aparecimento do ícone (Balança azul). As doses distribuídas depois do recálculo serão corretas e serão notificadas pelo aparecimento do ícone (Balança verde)

Anomalia	Causa	Solução
Depois de uma distribuição aparece, em ecrã inteiro, a mensagem “Erro na detecção do peso”: 	• Um corpo estranho está apoiado ao aparelho e o sistema XGi não consegue detectar a tara. • O aparelho está submetido a vibrações e/ou a fortes correntes de ar. • Possível corpo estranho entre os chapas laterais e o copro da máquina.	• Controlar o perímetro do moinho dosador e remover todos os objectos eventualmente apoiados sobre o aparelho. • Verificar que o moinho dosador não esteja submetido a vibrações produzidas por outros aparelhos (p. ex. máquinas de lavar loiça, batedores, centrifugadoras, etc.) ou a fortes correntes de ar produzidas por exemplo, por um ventilador. • Verificar e remover os corpos estranhos dos chapas laterais do aparelho utilizando um pincel fino, um aspirador ou uma folha de papel dobrada.
No visor aparece o ícone “ ” acompanhado por uma mensagem de Allert sobre a necessidade de substituir as lâminas	As lâminas estão a atingir o limite de horas de trabalho programado pelo fabricante e, por conseguinte, deve ser planeada a sua substituição.	• É possível continuar a utilizar o moinho dosador até ser atingido o tempo limite programado. Quando o limite for atingido, as lâminas devem ser substituídas para garantir a máxima eficiência da máquina, seguindo as instruções dadas no parágrafo 6.1.5. • Uma vez efetuada a substituição, o técnico especializado repõe o contador de tempo de trabalho das lâminas.

Anomalia	Causa	Solução
O motor desliga-se durante a moagem.	Acionamento da proteção térmica do motor, devido ao bloqueio do sistema de moagem na presença de objetos ou corpos estranhos entre as lâminas.	• Desligar o aparelho e esperar até o seu completo arrefecimento. • Desligar o aparelho da fonte de alimentação. • Fechar a lingueta e remover a tremonha de alimentação. • Limpar a câmara de moagem e remover quaisquer corpos estranhos. • Remontar o aparelho e iniciar um ciclo de moagem.



ATENÇÃO! Se a anomalia persistir mesmo após a realização das medidas corretivas sugeridas, ou se ocorrerem anomalias funcionais que não indicadas na tabela, contacte o seu concessionário local que decidirá se deve contactar o serviço de assistência da Fiorenzato M.C. S.r.l. ou mandar reparar ou mandar fazer revisão do aparelho por um técnico especializado.

8 SOLICITAR PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Se for necessário substituir partes desgastadas do moinho dosador (por exemplo, lâminas), o utilizador final (por exemplo, barman/restaurador, etc.) deve necessariamente contactar o seu distribuidor local como intermediário direto com a empresa Fiorenzato M.C. S.r.l. e comunicar o modelo do moinho dosador na sua posse para a identificação, pedido e fornecimento de peças de substituição originais. Apenas os distribuidores autorizados da área serão autorizados a registar-se no nosso website para encomendar a peça de substituição necessária.

Para solicitar peças de substituição os distribuidores da zona devem:

- Aceder a www.fiorenzato.com, entrar na secção de peças de substituição e selecionar o modelo de moinho dosador indicado pelo utilizador final.
- Aceder à área reservada introduzindo as suas credenciais no formulário fornecido (à primeira vez que iniciar sessão, deve registar-se introduzindo os seus dados de identificação).
- Selecionar as peças de substituição necessárias utilizando as tabelas de visualização explodidas do produto no portal.
- Siga o procedimento guiado para completar o seu pedido e enviá-lo para a Fiorenzato M.C. S.r.l..
- O distribuidor de zona será contactado pelo pessoal do Fiorenzato M.C. S.r.l. que se encarregará do pedido.



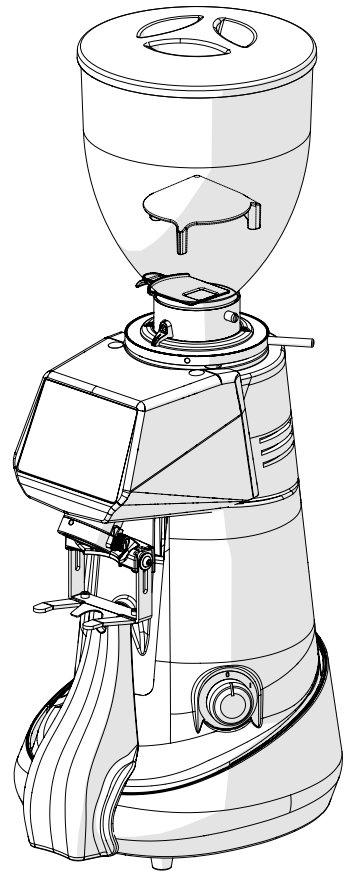
ATENÇÃO! Note-se que a substituição de lâminas e, em geral, de todas as partes internas do moinho dosador deve ser efetuada por pessoal técnico especializado.



ATENÇÃO! A empresa Fiorenzato M.C. S.r.l. não é responsável por danos pessoais e/ou danos no aparelho causados pela substituição de componentes por peças de substituição não originais por pessoal não qualificado.

Molinillo-dosificador electrónico de café

Fiorenzato



F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi

ES

Manual de instalación, uso y mantenimiento

Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso.

CE

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Rev_00 Ed_04/2022

1 INFORMACIÓN GENERAL 5

1.1 Información general sobre el manual y su consulta 5
1.2 Simbología utilizada en el manual 5
1.3 Advertencias para el comprador 6
1.4 Datos de contacto del fabricante 6
1.5 Instrucciones para solicitar intervenciones 6
1.6 Garantía 7
1.7 Directrices aplicadas 7

2 DATOS DE IDENTIFICACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 8

2.1 Introducción 8
2.2 Identificación del equipo 8
2.3 Identificación de las partes principales del Molinillo-dosificador 9
2.4 Uso previsto 10
2.5 Modelos de la Serie XGi y características técnicas 10
2.6 Ruido 12

3 SEGURIDAD 12

3.1 Información general 12
3.2 Uso incorrecto razonablemente previsible 12
3.3 Atención para un uso correcto y seguro 13
3.4 Dispositivos de seguridad aplicados al molinillo-dosificador 14
3.5 Riesgos residuales 15
3.6 Etiquetas de advertencia colocadas en la máquina 16

4 INSTALACIÓN 16

4.1 Almacenamiento 16
4.2 Elección del punto de instalación 17
4.3 Desembalaje y manipulación del equipo 17
4.4 Instalación y conexión a la red eléctrica 18

5 UTILIZACIÓN DEL MOLINILLO-DOSIFICADOR 19

5.1 Mandos de la máquina 19
5.1.1 Interruptor 19
5.2 Preparación para el uso del molinillo-dosificador 20
5.3 Procedimiento de “primera puesta en marcha” 21
5.4 Panel operador 23
5.4.1 Página Home 24
5.4.2 Desactivación/activación del sistema de pesaje automático XGi 27
5.4.2.1 Desactivación del sistema de pesaje automático XGi 27
5.4.2.2 Activación del sistema de pesaje automático XGi 27
5.4.3 Menú de ajustes 28

5.4.3.1 Cambio de peso de la molienda 30
5.4.3.2 Visibilidad pesos dosis 30
5.4.3.3 Cambio de los tiempos de dosificación 31
5.4.3.4 Visibilidad de los tiempos de molienda 31
5.4.3.5 Mostrar estadísticas 32
5.4.3.6 Visibilidad de la dosis triple 32
5.4.3.7 Sistema XGi 33
5.4.3.8 Primera puesta en marcha 33
5.4.3.9 Brillo de la pantalla 34
5.4.3.10 Aspecto de la pantalla 34
5.4.3.11 Salvapantalla 35
5.4.3.12 Idioma 35
5.4.3.13 Fecha y hora 36
5.4.3.14 Información 36
5.4.3.15 Restablecer pesos dosis 37
5.4.3.16 Contraseña de administrador 38
5.5 Ajuste del grado de molienda 39
5.6 Autocalibración del sistema XGi 39
5.7 Dispensación de las dosis 40

6 MANTENIMIENTO DEL MOLINILLO-DOSIFICADOR 41

6.1 Mantenimiento ordinario 41
6.1.1 Limpieza del equipo 42
6.1.2 Comprobación del estado del cable de alimentación 44
6.1.3 Limpieza a fondo de las muelas 45
6.1.4 Puesta en reposo del molinillo-dosificador 45
6.1.5 Sustitución de las muelas 46
6.2 Mantenimiento extraordinario 46

7 ANOMALÍAS - CAUSAS - SOLUCIONES 47

8 SOLICITUD DE PIEZAS DE REPUESTO 51

1 INFORMACIÓN GENERAL

1.1 Información general sobre el manual y su consulta

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y utilizar por primera vez el molinillo-dosificador electrónico de café producido por Fiorenzato M.C. S.r.l.

Este manual de instrucciones ha sido redactado de conformidad con lo previsto en la directiva 2006/42/CE y proporciona todas las indicaciones útiles al usuario final para instalar, regular y utilizar el molinillo-dosificador electrónico de café producido por Fiorenzato M.C. S.r.l.

El contenido de este manual debe leerse y comprenderse en su totalidad antes de instalar y utilizar el molinillo-dosificador y debe mantenerse y mantenerse en buenas condiciones para permitir futuras consultas.

Las imágenes, los datos, los textos y las descripciones contenidas en esta documentación son propiedad de Fiorenzato M.C. S.r.l. y reflejan el estado de la técnica de la máquina en el momento de su comercialización.

Siempre Fiorenzato M.C. S.r.l. está buscando nuevas soluciones para mejorar sus productos y, por lo tanto, se reserva el derecho de realizar cambios en el molinillo-dosificador y la documentación relacionada con el tiempo sin considerar que los productos ya vendidos sean inadecuados y/u obsoletos.

La consulta de este manual se ve favorecida por un índice general que facilita la identificación del tema de interés y por una serie de símbolos informativos que llaman la atención del usuario sobre los contenidos de particular interés para su propia seguridad y el uso correcto del molinillo-dosificador.

1.2 Simbología utilizada en el manual

ADVERTENCIA - ¡NOTA! Indica una advertencia o una nota importante relacionada con funciones específicas y/o información útil para el usuario. Preste atención a los párrafos marcados con este símbolo.

PELIGRO GENERAL - ¡ATENCIÓN! Señal de peligro general. El texto marcado con este símbolo indica que si no se siguen las instrucciones dadas se pueden producir daños en la máquina y/o riesgo de lesiones para el usuario.

EQUIPO EN TENSIÓN - ¡ATENCIÓN! El texto marcado con este símbolo indica un posible riesgo de electrocución. Preste atención a las instrucciones dadas.

OPERACIÓN DESTINADA A LOS TÉCNICOS AUTORIZADOS: El texto marcado con este símbolo indica que la acción descrita debe ser realizada por un especialista (técnico de servicio).

1.3 Advertencias para el comprador

Este manual, al igual que la Declaración CE de Conformidad, forma parte integrante de su molinillo-dosificador por lo tanto debe ser tratado y custodiado con cuidado, puesto a disposición de todos los usuarios y seguir la máquina en caso de su desplazamiento o reventa a terceros.



En caso de pérdida y/o deterioro de esta documentación, se puede obtener una copia del fabricante citando el código del manual en la contraportada.

Antes de permitir que otro usuario utilice el molinillo-dosificador de café, asegúrese de que ha leído y comprendido el contenido de este manual.

El manual de instrucciones contiene todas las indicaciones y procedimientos de uso que, si se siguen correctamente, permiten trabajar con seguridad sin causar daños a uno mismo o a la máquina.



Es obligación del comprador proporcionar una formación adecuada en el uso y mantenimiento del molinillo-dosificador de café al personal responsable de su uso.



El comprador y todos los usuarios del molinillo-dosificador deben seguir con atención todas las advertencias específicas contenidas en este manual.

1.4 Datos de contacto del fabricante

Para cualquier aclaración se puede contactar Fiorenzato M.C. S.r.l. a la siguiente dirección:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Instrucciones para solicitar intervenciones

Para obtener asistencia técnica sobre la máquina, el usuario debe dirigirse necesariamente al distribuidor al que compró el equipo. Para obtener más información o aclaraciones sobre el uso y/o mantenimiento del molinillo-dosificador, **Fiorenzato M.C. S.r.l.** sigue estando disponible y se puede contactar a la información de contacto anterior.

1.6 Garantía

Fiorenzato M.C. S.r.l. aplica a sus productos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de la factura de venta emitida por Fiorenzato M.C. S.r.l.

Durante el período de garantía, el fabricante se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas y/o componentes originalmente defectuosos debido a defectos de fabricación.

La garantía que cubre el producto quedará anulada si:

- No se han seguido las advertencias/instrucciones de este manual.
- Las operaciones de mantenimiento rutinario y de limpieza de la máquina no han sido realizadas por un usuario debidamente instruido en la forma correcta de llevarlas a cabo.
- Cualquier trabajo de reparación realizado por personal no cualificado o no autorizado por el fabricante.
- El producto se utiliza para fines distintos a los especificados en este manual.
- Las sustituciones se han realizado con piezas de recambio no originales (tenga en cuenta que las sustituciones con piezas no originales, además de invalidar la garantía, también invalidan la “Declaración de Conformidad” que acompaña al equipo.
- La garantía queda anulada en caso de daños en el equipo causados por: negligencia, instalación y/o uso no conforme a las instrucciones de este manual, mal mantenimiento (limpieza), daños causados por rayos y fenómenos atmosféricos, alimentación incorrecta, sobretensión y sobrecorriente.

1.7 Directrices aplicadas

Todos los molinillos-dosificadores de café fabricados por Fiorenzato M.C. S.r.l. han sido diseñados y fabricados de acuerdo con los requisitos esenciales de las siguientes directivas de la UE:

- 2006/42/CE [*Directiva de Máquinas*].
- 2014/35/UE [*Directiva de baja tensión*].
- 2014/30/UE [*Directiva de Compatibilidad Electromagnética*].
- 2011/65/UE [*Directiva RoHS*].
- 2015/863/UE [*Directiva Delegada RoHS*].
- 2012/19/UE [*Directiva RAEE*].

2 DATOS DE IDENTIFICACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 Introducción

Hacer café es un arte, y para aprender a fondo sus secretos hay que seguir unas reglas precisas. La fórmula para obtener una taza perfecta de café espresso es muy compleja, y el equipo desempeña un papel extremadamente importante. Para obtener un éxito óptimo y una calidad indiscutible, hay tres elementos que deben combinarse correctamente:

- Una buena mezcla.
- El uso adecuado de los equipos disponibles.
- La habilidad y la profesionalidad de quienes lo preparan. Para disfrutar de un buen café, al contrario de lo que se cree, no basta con elegir una mezcla particular.

La experiencia y la destreza del operador a la hora de seguir los procedimientos correctos para preparar la bebida y utilizar la maquinaria adecuada contribuyen en gran medida a crear una pequeña obra maestra. Por eso los profesionales dan tanta importancia a la máquina espresso y al molinillo-dosificador. Conocer bien estas herramientas, mantenerlas en perfecto estado de funcionamiento y utilizarlas al máximo es una habilidad propia de los verdaderos maestros del café. La calidad de un buen café espresso depende de una serie de operaciones, entre las que el molido desempeña un papel importante. El molinillo-dosificador, por lo tanto, representa para el operador uno de los instrumentos básicos, cuya estructura debe responder a determinadas características que son: robustez, resistencia y funcionalidad, características satisfechas plenamente por todos los molinillos-dosificadores producidos por **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 Identificación del equipo

En el lado izquierdo de todos los molinillos-dosificadores producidos por Fiorenzato M.C. S.r.l., se aplica una etiqueta de identificación en la que siempre se muestran los siguientes datos:

- Nombre de la empresa Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Marcado CE y año de construcción.
- Otras posibles marcas de certificación.
- Modelo y número de serie.
- Potencia del equipo.
- Tensión y frecuencia de alimentación requeridas.



2.3 Identificación de las partes principales del Molinillo-dosificador

Los molinillos-dosificadores están compuestos por un cuerpo de máquina con todos los dispositivos necesarios para realizar la molienda del café y por una tolva de alimentación en la parte superior para la alimentación del café tostado en granos para moler.

En referencia a Fig. 1 todos los molinillos-dosificadores de la serie XGi están compuestos por las siguientes partes principales:

1	Tapa de la tolva
2	Tolva de carga de café en granos
3	Compuerta en la tolva
4	Palanca de bloqueo de la virola con microinterruptor
5	Virola para ajuste del grado de molienda
6	Panel de control
7	Pantalla de la interfaz máquina/ usuario
8	Tubo extraíble de descarga del café molido
9	Horquilla copa portafiltro
10	Interruptor de encendido/ apagado de la máquina
11	Completo costados protección báscula
12	Lámina rompedora de café
13	Ventilador de enfriamiento (sólo en el mod. “EVO” y “EK”)

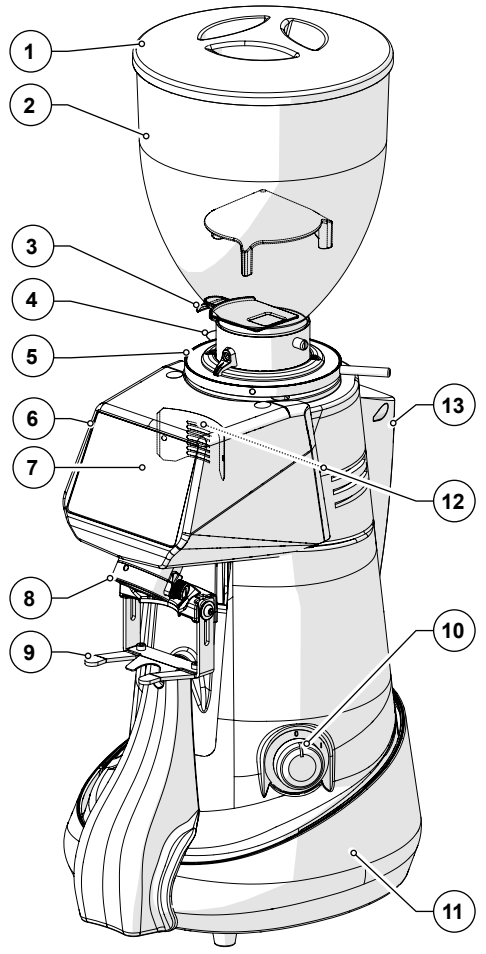


Fig. 1 - Identificación de las partes

2.4 Uso previsto

Este equipo está diseñado exclusivamente para moler café en grano tostado. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por tanto, peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. No utilice el equipo para moler otros tipos de alimentos u otros materiales en grano. Nuestros molinillos-dosificadores son equipos destinados a personal calificado para uso profesional y no para uso doméstico.

2.5 Modelos de la Serie XGi y características técnicas

Fiorenzato M.C. S.r.l. produce los molinillos-dosificadores de la serie XGi en los siguientes modelos:

- **F64 E XGi**
- **F64 EVO XGi**
- **F83 E XGi**
- **F71 EK XGi**

Fxx	E	XGi
	EVO	
	K	

Cómo leer la sigla del modelo

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Modelo electrónico*	*Modelo electrónico de alta velocidad*	*Muelas cónicas*	*Sistema de pesaje integrado*

Las siguientes tablas muestran las dimensiones generales y las principales características técnicas de la serie de molinillos-dosificadores de café XGi.

Dimensiones y pesos

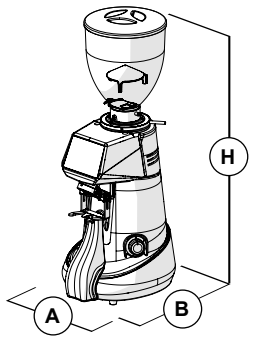


Fig. 2 - Dimensiones

Modelos	Dimensiones [A x B x H mm]	Peso [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Características técnicas

Modelo	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
Alimentación	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Potencia [Watt]	350	350	650	850
Tipo de muelas	Planas tipo B	Planas tipo C	Planas tipo B	Cónicas
Diámetro muelas [mm]	64	64	83	71
Velocidad de giro de las muelas rpm	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	1350 a 50 Hz	300 a 50 Hz
	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	1550 a 60 Hz	300 a 60 Hz
Capacidad de la tolva [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Tolerancia (*) sobre el peso de una dosis única [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Peso (**) dosis única [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Tolerancia (*) sobre el peso de una dosis doble [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Peso (**) dosis doble [g]	14	14	14	14
Molienda diaria [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Frecuencia de sustitución de muelas expresada en horas de trabajo (h) y en kg de café molido [kg]				
Muelas “Standard” (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Muelas “Red Speed” (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Opcional				
Campana 500 g	☑	☑	☑	☑
Horquilla ajustable con soporte	☑	☑	☑	☑
Prensador de metal	☑	☑	☑	☑
Muelas “Red Speed”	☑	☑	☑	☑

(*) La tolerancia en el peso de la dosis detectada por el sistema de pesaje varía proporcionalmente al aumento o disminución de la dosis.

(*) Ajustes de fábrica.

2.6 Ruido

La máxima emisión sonora de nuestros molinillos-dosificadores, medida en cámara reverberante UNI EN ISO 3741 de acuerdo con las normas EN 60704-1, resulta de acuerdo con las normas EN 60704-1:1998 y EN 607043:1996. El nivel equivalente de exposición sonora para un operador, vinculado exclusivamente a un funcionamiento límite del equipo de 240 min durante ocho horas, es igual a **78 dB(A)**, de acuerdo con la Directiva Europea 86/188/EEC y posterior revisión 2003/1 0/ EEC. Por lo tanto, el uso del equipo no requiere ninguna precaución contra los riesgos derivados de la exposición al ruido en el lugar de trabajo (artículos 3-8 de la DE 2003/1 0/EEC).

3 SEGURIDAD

3.1 Información general

El comprador debe informar a todo el personal de usuario de los posibles riesgos derivados de un uso inadecuado del equipo, de los dispositivos de seguridad adoptados por el fabricante y de las normas generales de prevención de accidentes establecidas por las directivas de la UE y por la legislación del país donde se utiliza el equipo.

Los usuarios deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y de las características de la máquina que se muestran en este manual.

¡ATENCIÓN! Antes de instalar, encender y utilizar por primera vez un molinillo-dosificador Fiorenzato M.C. S.r.l. es necesario haber leído y comprendido todos los contenidos de esta documentación y del expediente “SAFETY INSTRUCTIONS”.

ATENCIÓN: La manipulación o la sustitución no autorizada de una o más partes de la máquina, la adopción de accesorios que modifiquen el uso de la misma y el uso de piezas de recambio no originales, pueden causar riesgos de accidente y comprometer el buen funcionamiento del equipo.

El incumplimiento de lo anterior exime a la empresa Fiorenzato M.C. S.r.l. de cualquier responsabilidad por daños a personas y/o cosas.

3.2 Uso incorrecto razonablemente previsible

Fiorenzato M.C. S.r.l. declina cualquier responsabilidad y la garantía se anula en caso de negligencia en el momento del uso de la máquina o del incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones de uso indicadas en este manual.

Se considera incorrecto cualquier uso del equipo distinto a lo indicado en este manual.

Durante el uso del equipo, no se permite ningún otro trabajo o actividad que se considere incorrecta y que, en general, pueda implicar riesgos para la seguridad de los usuarios y/o daños a la máquina.

Se considera un uso indebido razonablemente previsible:

- Uso de la máquina para moler productos distintos del café tostado en granos (por ejemplo, pimienta, sal, etc.).
- Uso del equipo con café ya molido.
- Uso incorrecto del equipo por parte de personal no instruido en el uso y/o que no haya leído este manual de instrucciones.
- Uso de piezas de recambio no originales y/o no específicas del modelo de molinillo-dosificador que posee.
- Uso de la máquina en ambiente potencialmente explosivo.

Además, el usuario no debe en ningún caso:

- Intentar retirar cualquier objeto extraño que pueda haber caído accidentalmente en la tolva de alimentación de café y/o en la zona de molienda sin desconectar previamente el equipo de la red eléctrica.
- Utilizar el equipo con las manos húmedas o mojadas.
- Introducir líquidos de cualquier tipo en la tolva de alimentación de café y en la zona de molienda.

En caso de comportamiento anormal de la máquina, cualquier intervención necesaria es responsabilidad de los operadores de mantenimiento.

3.3 Atención para un uso correcto y seguro

Para garantizar la seguridad del usuario y hacer funcionar el equipo de la mejor manera posible, es importante cumplir con algunas disposiciones simples pero importantes, a saber:

- Evitar el uso incorrecto del cable de alimentación. Utilizar sólo cables o extensiones de sección adecuados a la potencia instalada en la máquina.
- Proteger el cable de las altas temperaturas, el aceite y los bordes afilados.
- Las variaciones con respecto al funcionamiento normal (aumento del consumo de energía, aumento de la temperatura, vibraciones excesivas, ruidos anormales o señales de alarma en la pantalla) indican un funcionamiento incorrecto. Para evitar averías, que pueden causar directa o indirectamente daños a personas o al equipo, realizar el mantenimiento necesario o, si es necesario, contactar con el distribuidor o un taller especializado.
- ¡Equipo pesado! ¡Preste atención durante el transporte, manipulación e instalación! Consulte el capítulo 4 para la correcta manipulación del equipo.

3.4 Dispositivos de seguridad aplicados al molinillo-dosificador

Todos los molinillos-dosificadores producidos por Fiorenzato M.C. S.r.l. están equipados con dispositivos mecánicos y electromecánicos adecuados para salvaguardar la seguridad del usuario y la integridad/funcionalidad del equipo durante su uso.

Lo molinillos-dosificadores de la serie XG*i* están equipados con los siguientes dispositivos de seguridad:

- **Protector térmico del motor:** El motor del equipo tiene un protector térmico que lo protege contra el calentamiento excesivo debido a las sobrecorrientes e interviene interrumpiendo la alimentación del motor.

- **Ventilador de refrigeración (Fig. 3):** Solo en los molinillos-dosificadores modelo F64 EVO y F71 EK está previsto, en la parte posterior del cuerpo de la máquina, un ventilador de refrigeración que permite evitar el sobrecalentamiento del motor de accionamiento de las muelas. Este ventilador se activa electrónicamente. La puesta en marcha se activa cuando se completa la comunicación entre el molinillo de café y el software de cálculo de peso.
- **Seta anti-intrusión en la tolva de alimentación de café (Fig. 4):** La seta anti-intrusión (Part. 1) presente en la tolva de alimentación (Part. 2) permite el paso de los granos de café hacia la cámara de molienda evitando una introducción accidental de los dedos por parte del operador.

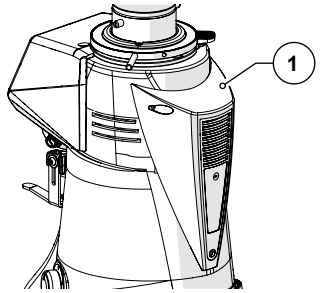


Fig. 3

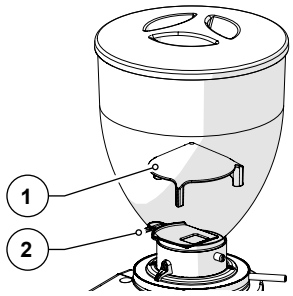


Fig. 4

- **Palanca de bloqueo de la virola de seguridad (Fig. 5):** Para evitar una rotación accidental de la virola de ajuste (Part. 1), hay una palanca de bloqueo de la virola (Part. 2) que debe ser presionada para permitir la rotación.

- **Microinterruptor de detección de cambio de grado de molienda (Fig. 6):** Este microinterruptor (Part. 1), que se activa cada vez que se pulsa la palanca de bloqueo de la virola (Part. 2), se utiliza para informar al sistema de control de que puede haberse producido un cambio en el grado de molienda desde que se realizó la última dosis y activa el modo “Suministrar dosis”.

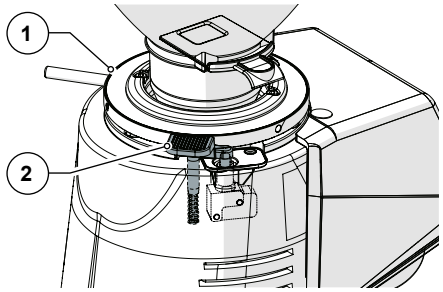


Fig. 5

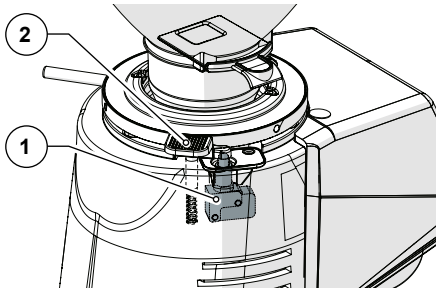


Fig. 6

3.5 Riesgos residuales

Fiorenzato M.C. S.r.l. ha adoptado durante el diseño todas las precauciones necesarias para garantizar el uso del molinillo-dosificador en condiciones de máxima seguridad. Sin embargo, durante la instalación, la limpieza y el mantenimiento del equipo siguen existiendo riesgos residuales no eliminables cuyos efectos pueden abordarse formando adecuadamente al usuario según las disposiciones que figuran en la tabla siguiente.

Para cada riesgo residual se indican las disposiciones útiles para limitar y/o anular el alcance de los riesgos individuales.

Riesgo residual	Presente durante:	Disposiciones para reducir el riesgo
Contusión y/o aplastamiento de los miembros superiores e inferiores debido al peso del equipo	Desplazamiento del equipo para: • Desembalaje. • Instalación. • Desplazamiento del equipo para la limpieza de la superficie de apoyo correspondiente.	• Sujete firmemente el equipo antes de realizar el desplazamiento. • Asegúrese de tener suficiente espacio para mover el equipo de forma segura sin chocar con obstáculos. • Utilice eventuales guantes antideslizantes para desplazar el molinillo-dosificador.
Electrocución	• Conexión y desconexión del cable de alimentación eléctrica.	• Compruebe con frecuencia el estado del cable de alimentación y sustitúyalo cuando se encuentre dañado o deteriorado. • Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “O” (OFF) antes de conectar el cable de alimentación al molinillo-dosificador.

3.6 Etiquetas de advertencia colocadas en la máquina

En el fondo del molinillo-dosificador, cerca del cable de alimentación, se aplica una etiqueta adhesiva (véase Fig. 7) que indica el peligro de electrocución. La etiqueta señala la presencia de componentes bajo tensión en el interior del cuerpo de la máquina.

¡ATENCIÓN! Está prohibido retirar la tapa inferior con el enchufe conectado a la toma de corriente. Todas las intervenciones de mantenimiento eléctrico (por ejemplo, sustitución del cable eventualmente dañado) deben ser realizadas por personal cualificado y con el equipo desconectado de la red eléctrica.

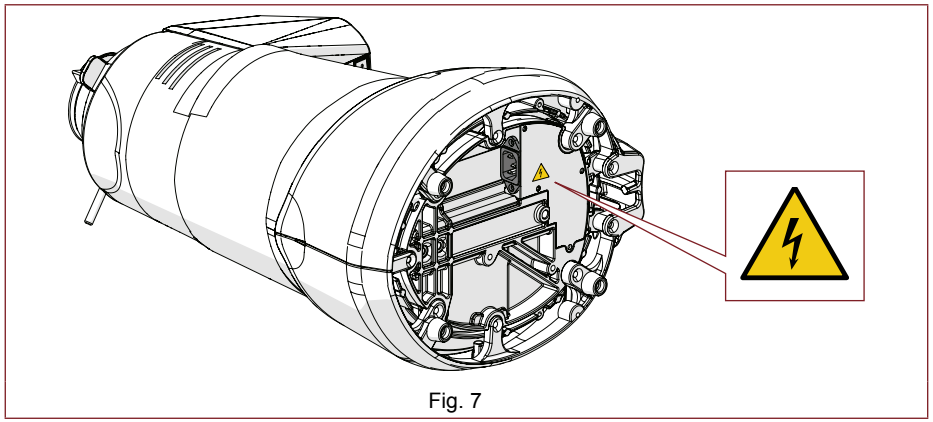


Fig. 7

4 INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN! Lea atentamente lo siguiente antes de instalar y poner en marcha el equipo.

4.1 Almacenamiento

En el caso de que el equipo no se instale inmediatamente en el lugar de uso y sea necesario su almacenamiento momentáneo, se recomienda colocarlo en un lugar seguro que cumpla con las siguientes características:

- el lugar elegido para el almacenamiento momentáneo del equipo sea un ambiente cerrado, protegido del sol y de las intemperies;
- la temperatura del lugar de almacenamiento esté comprendida entre 5 °C y 40 °C, con humedad relativa comprendida entre el 30% y el 90%;
- en el caso de que el equipo deba permanecer en depósito durante mucho tiempo antes de su instalación, se recomienda conservarlo en su embalaje original para garantizar una protección más adecuada.

4.2 Elección del punto de instalación

Teniendo en cuenta la función del molinillo-dosificador, se aconseja COLOCARLO cerca de la máquina de café.

Además, antes de instalar el equipo, asegúrese de que el punto de instalación cumpla los siguientes requisitos:

- La superficie destinada a la colocación del equipo debe ser plana, bien nivelada y suficientemente robusta para soportar su peso;
- El espacio disponible debe ser lo suficientemente grande como para permitir la correcta instalación y fácil uso del equipo;
- El equipo no debe instalarse cerca de fregaderos y/o grifos que puedan mojarlo con chorros y/o salpicaduras de agua;
- El lugar de uso está suficientemente iluminado y bien ventilado;
- En las proximidades del lugar de instalación, prevea una toma de corriente para la conexión eléctrica del equipo que cumpla con la normativa vigente en el país de utilización.

¡ATENCIÓN! La toma de corriente debe estar equipada con un sistema eficaz de puesta a tierra.

¡ATENCIÓN! La instalación eléctrica de alimentación también debe estar equipada con un magnetotérmico de seguridad situado aguas arriba de la toma, en una posición conocida y de fácil acceso para el operador, con el fin de proteger el equipo de sobrecargas y cambios bruscos de tensión y al usuario del riesgo de electrocución.

4.3 Desembalaje y manipulación del equipo

Después de abrir el embalaje, compruebe cuidadosamente que el equipo esté intacto y que no haya partes dañadas.

- Abra el embalaje cerca del punto de instalación asegurándose de tener suficiente espacio para manipular el equipo de forma segura.
- Saque el equipo del embalaje, agarrándolo de forma firme y segura.
- Coloque el molinillo-dosificador en el plano de uso.

¡ATENCIÓN! Preste la máxima atención durante la manipulación del equipo. Su peso (18 ÷ 25 kg) y la particular forma redondeada del cuerpo de la máquina pueden generar el riesgo de deslizamiento y pérdida del agarre con posible caída y contusión/aplastamiento de los pies durante la elevación y/o de las manos durante el posicionamiento del equipo en la superficie de trabajo. Si no se siente seguro del agarre, es aconsejable buscar la ayuda de una segunda persona.

¡ATENCIÓN! Las partes del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños como fuente de peligro potencial. Conserve el embalaje hasta que expire la garantía.

4.4 Instalación y conexión a la red eléctrica

Para completar la instalación y comenzar a utilizar su nuevo molinillo-dosificador de café, simplemente:

- Asegúrese de que la tensión de la instalación eléctrica de alimentación cumpla con los requisitos de alimentación requeridos y que el caudal eléctrico de la instalación sea adecuado para soportar la potencia absorbida por el equipo (consulte la etiqueta de identificación del producto colocada en el lateral del molinillo-dosificador).
- Enchufe la toma del cable de alimentación (Fig. 8 Part. 1) al conector IEC de la parte inferior del equipo (Fig. 8 Part. 2);

¡ATENCIÓN! Para conectar la toma al enchufe de alimentación del molinillo dosificador, es necesario inclinarlo completamente y ponerlo de lado. Agarre el equipo con firmeza y manéjelo con cuidado de no dañarlo y de no aplastar las manos o los dedos.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores de corriente, tomas de corriente múltiples o extensiones, es obligatorio el uso de productos que cumplan con las normas de certificación vigentes en el país de utilización.

- Vuelva a colocar el molinillo-dosificador en posición vertical y, a continuación, conecte el cable a la toma de corriente suministrada (Fig. 9).
- Si está presente, llevar el magnetotérmico de protección situado aguas arriba de la toma de alimentación a la posición “ON” (Fig. 10).
- Poner el interruptor de encendido de la máquina en la posición “I” (véase apart. 5.1.1).

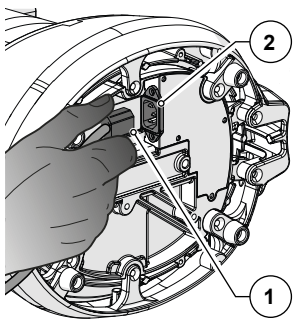


Fig. 8

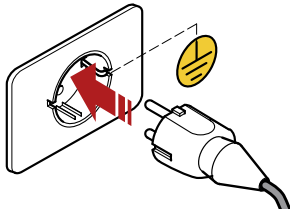

Fig. 9



Fig. 10

En este punto, el molinillo-dosificador está alimentado y listo para usar.

5 UTILIZACIÓN DEL MOLINILLO-DOSIFICADOR

5.1 Mandos de la máquina

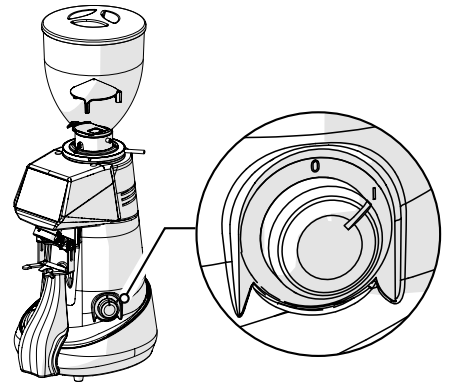
El molinillo-dosificador se gestiona a través del interruptor de encendido/apagado (véase apart. 5.1.1) y un panel operador con pantalla de tipo TÁCTIL desde el cual es posible seleccionar y configurar todas las funciones operativas del equipo (véase apart. 5.4). Toda la información sobre el estado de funcionamiento del equipo, los parámetros de trabajo y los mandos impartibles se muestran en la pantalla situada en la parte delantera de la máquina. A continuación se describen todos los dispositivos de mando y de señalización previstos en el molinillo-dosificador.

El molinillo-dosificador se entrega con el sistema de pesaje XGi ya correctamente calibrado por el fabricante. La recalibración del sistema de pesaje (si es necesaria) sólo puede ser realizada por los técnicos especializados del fabricante y/o sus distribuidores autorizados que estén en posesión de la “Contraseña de administrador” que permite el acceso a las páginas reservadas del sistema de gestión del molinillo-dosificador.

5.1.1 Interruptor

Permite encender y apagar el equipo.

- Girado a la posición “O”: equipo apagado (alimentación eléctrica seccionada).
- Girado a la posición “I”: equipo encendido (alimentado eléctricamente).



5.2 Preparación para el uso del molinillo-dosificador

Una vez finalizada la instalación, la máquina está lista para su uso y se puede cargar con granos de café para moler. Con referencia a Fig. 11, para cargar los granos de café es necesario:

- Monte la tolva (Part. 1) en el molinillo-dosificador (Part. 2) y bloquearla en posición de trabajo apretando el tornillo de fijación relativo (Part. 3).
- Asegúrese de que la compuerta (Part. 4) esté completamente cerrada.
- Retire la tapa (Part. 5) y llene la tolva con los granos de café tostado para moler.
- Cierre la tolva con la tapa correspondiente (Part. 5).
- Abra gradualmente la compuerta (Part. 4) para permitir la entrada de granos de café en la cámara de molienda.
- Encienda el molinillo-dosificador girando a la posición “I” (ON) el interruptor correspondiente (Part. 6).
- Tras unos segundos, la pantalla muestra la página “Confirmar puesta en marcha” y espera que el usuario realice el procedimiento de “Primera puesta en marcha” (§ 5.3) necesario para que el sistema XGi de pesaje sea operativo, que se activa por defecto la primera vez que se enciende el equipo.

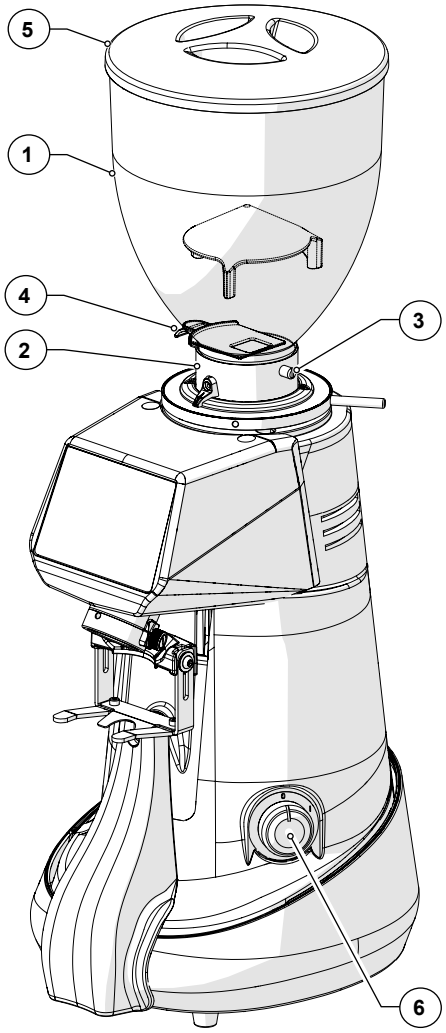


Fig. 11

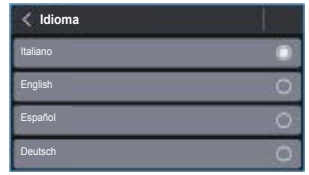
5.3 Procedimiento de “primera puesta en marcha”

Es el asistente necesario para la primera puesta en marcha del molinillo-dosificador.

La primera vez que se enciende, el molinillo dosificador está configurado de forma predeterminada para funcionar con el sistema XGi activado. A través de este procedimiento el operador es guiado a la introducción y/o confirmación de los datos necesarios para poner en funcionamiento el molinillo-dosificador.

- Asegúrese de que en la tolva de carga haya una cantidad suficiente de café a moler. Abrir la compuerta para alimentar las muelas.
- Alimentar el equipo girando el interruptor a la posición “I” y esperar a la inicialización del panel del operador.
- Cuando aparezca la pantalla de “Confirmar puesta en marcha”, pulse Idioma para seleccionar.
- En la página “Idioma”, seleccione el idioma deseado entre los disponibles y, a continuación, pulse Idioma para volver a la página anterior.



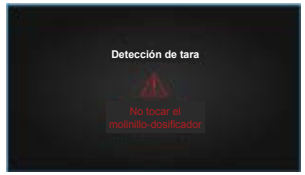
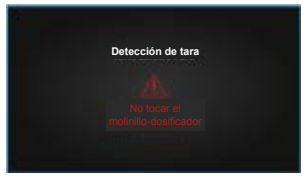
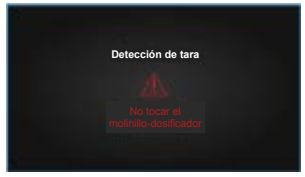
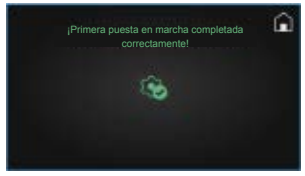


- Proceder al ajuste del grado de molienda girando la virola (véase apart. 5.5). Actuar alternativamente sobre la regulación de la virola y sobre el mando de dispensación del café hasta alcanzar la granulometría deseada. A continuación, mantenga presionada la tecla hasta que la barra de progreso esté completamente llena. Si es necesario, es posible continuar con la molienda incluso después del llenado de la barra de progreso.
- Una vez alcanzada la granulometría deseada, pulse la tecla de función “Next” para continuar.



- Pulse “Confirmar puesta en marcha” para pasar a la página “Cambio pesos dosis”.
- Ajuste el peso en gramos para la dosis única.
- Ajuste el peso en gramos para la dosis doble.
- Pulse la tecla “Next” para continuar.



• Espere unos instantes sin tocar el equipo para permitir la detección de la tara por parte del sistema de pesaje. • Espere a que aparezca en la pantalla el mando “Suministrar dosis única”.	
• Inicie la dispensación de una dosis única de café pulsando la tecla de función visualizada en la pantalla. La molienda de la dosis única de café comienza y se detiene al final del llenado de la barra roja de progreso.	
• Espere unos instantes sin tocar el equipo para permitir la detección de la tara por parte del sistema de pesaje. • Espere a que aparezca en la pantalla el mando “Suministrar dosis doble”.	
• Inicie la dispensación de una dosis doble de café pulsando la tecla de función visualizada en la pantalla. La molienda de la dosis doble de café comienza y se detiene al final del llenado de la barra roja de progreso.	
• Espere unos instantes sin tocar el equipo para permitir la detección de la tara por parte del sistema de pesaje. • Espere a que aparezca en la pantalla el mensaje “Primera puesta en marcha completada correctamente”.	
• Pulse la tecla  para volver a la pantalla HOME. • Ahora se puede utilizar el equipo en la modalidad de dispensación de dosis por “PESO”.	 

5.4 Panel operador

Al encender el molinillo-dosificador, transcurridos algunos segundos para la puesta en marcha del sistema, la pantalla del panel de mando muestra la página HOME en la que se encuentran todas las teclas de función necesarias para el uso y la gestión del equipo.

El uso del software de gestión adoptado por Fiorenzato para sus molinillos-dosificadores de café es extremadamente intuitivo y esta guía de uso le permitirá familiarizarse rápidamente con las teclas de función y las distintas posibilidades de ajuste de su nuevo equipo. El panel es de tipo pantalla táctil por lo tanto los mandos funcionales, la navegación en el menú y la configuración de las preferencias y de los parámetros de trabajo se realizan con un simple toque del dedo sobre las áreas sensibles de la pantalla.

Todos los molinillos-dosificadores de la serie XGi pueden funcionar indistintamente tanto en el modo de dispensación por **PESO** (sistema de pesaje automático XGi activo) como en el modo de dispensación por **TIEMPO** (sistema de pesaje automático XGi desactivado).

Dependiendo del tipo de funcionamiento seleccionado, la página HOME (§ 5.4.1) y algunos elementos del menú “Ajustes técnicos” (véase § 5.4.3) cambiarán de aspecto pasando de la visualización/configuración de los parámetros de molienda expresados en PESO (gramos) a la visualización/configuración de los mismos parámetros expresados en TIEMPO (segundos). Para desactivar o activar el sistema automático de pesaje XGi véase el apartado 5.4.2.

5.4.1 Página Home

En Fig. 12 se ilustra la página HOME con la descripción de las teclas de función y de los campos de visualización presentes. La página HOME se puede personalizar desde el “Menú de ajustes”, por lo que la imagen mostrada en la figura puede diferir de la pantalla que se muestra realmente en su equipo cuando se enciende por primera vez.

Todas las funciones accesibles desde “Menú de ajustes” se describen en los párrafos siguientes.

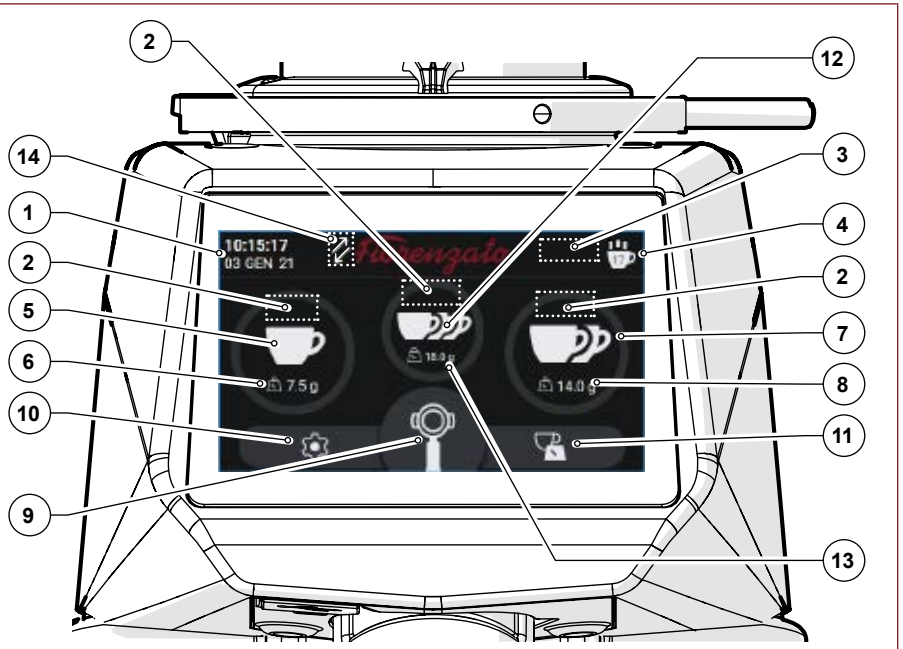


Fig. 12 - Página Home

Con referencia a Fig. 12 los campos de visualización y las teclas de función presentes en la página HOME son:

	Descripción
1	Campo de visualización de la fecha y hora actual. Los datos se pueden configurar accediendo a la pantalla “**Fecha y hora**” del menú de ajustes *(§5.4.3.13)*.

2	En este campo se visualizan en tiempo real los iconos del estado de funcionamiento del sistema de pesaje XGi (si está activo) para indicar la conformidad o no de la dosis suministrada. En particular, se pueden mostrar los siguientes iconos:	
		Báscula verde: indica que el peso del café suministrado resulta en tolerancia con el peso configurado para la dosis seleccionada (§ 5.4.3.1)
		Báscula amarilla: indica que el peso del café suministrado está fuera de tolerancia con respecto al peso configurado para la dosis seleccionada (§ 5.4.3.1)
		Báscula azul: aparece después de dispensar dos dosis fuera de tolerancia (balanzas amarillas) para indicar que el sistema XGi ha recalculado los segundos necesarios para dispensar nuevamente las dosis correctas. Después del recálculo, la nueva dosis (tercera dosis) se administrará correctamente y se indicará por la aparición del icono “Báscula verde”.
		Báscula roja: Se visualiza cuando el sistema XGi detecta una anomalía en la fase de pesaje debido a posibles adiciones o extracciones de peso en el equipo, posibles vibraciones en la superficie de apoyo, conexión del equipo a una toma inadecuada. Después de la dispensación de tres dosis anómalas consecutivas, la pantalla mostrará un mensaje de control a pantalla completa y el sistema XGi realizará un recálculo forzado de las dosis. Para efectuar el procedimiento de recálculo es necesario dispensar tres dosis siguiendo las indicaciones visualizadas en la pantalla.
3	Sólo se muestra el campo para la visualización de la posible secuencia consecutiva de dosis fuera de tolerancia, pesadas anormales y/o el recálculo de los segundos necesarios para la correcta dispensación de la dosis seleccionada. Por lo tanto, en este campo se pueden visualizar hasta dos iconos “Báscula amarilla”, hasta tres iconos “Báscula roja” o un icono “Báscula azul” en función del tipo de pesaje realizado por el sistema (es decir, hasta dos pesajes fuera de tolerancia, hasta tres pesajes anómalos o un pesaje después del recálculo automático de los tiempos de molienda). En este campo también se muestra el peso total del café molido en caso de que se suministren varias dosis consecutivas.	
4	Tecla “**Estadísticas**”. Controla la apertura de la ventana con los recuentos del número de dosis dispensadas en el día y en la semana actuales y el número total de dosis dispensadas desde el primer uso del molinillo-dosificador. Para cerrar la ventana “Estadísticas” es suficiente pulsar una segunda vez la tecla de función “Estadísticas”. La tecla “Estadísticas” se visualiza solo si la función “Mostrar estadísticas” se ha habilitado en el menú de ajustes *(§ 5.4.3.5)*.	

5	**Tecla de dispensación de dosis única**. Activa la dispensación de una dosis única de café según los pesos fijados en la pantalla “Cambio pesos dosis” *(§ 5.4.3.1)*. En caso de que el sistema de pesaje automático XGi no esté habilitado *(§ 5.4.2)*, la dosificación se realiza por tiempo según los parámetros fijados en la pantalla “Cambio tiempos dosis” *(§ 5.4.3.1)*. El acceso a la página de ajuste de los tiempos de dosis se realiza solo cuando el sistema XGi no está habilitado para funcionar.
6	Campo solo para mostrar el peso (o el tiempo) de molienda ajustado para la dosis única que se puede ocultar desde el menú.
7	**Tecla de dispensación de dosis doble**. Habilita la dispensación de una dosis doble de café según los pesos fijados en la pantalla “Cambio pesos dosis” *(§ 5.4.3.1)*. En caso de que el sistema de pesaje automático XGi no esté habilitado *(§ 6.1.5)*, la dosificación se realiza por tiempo según los parámetros fijados en la pantalla “Cambio tiempos dosis” *(§ 5.4.3.1)*. El acceso a la página de ajuste de los tiempos de dosis se realiza solo cuando el sistema XGi no está habilitado para funcionar.
8	Sólo se muestra el campo para el peso (o el tiempo) de molienda ajustado para la dosis doble que se puede ocultar del menú.
9	**Tecla de molienda manual**. Mando de acción mantenida para la dispensación del café en modo manual. La molienda del café comienza cuando se pulsa la tecla y continúa hasta que se suelta. Cuando el sistema XGi está habilitado, la dispensación se realiza en gramos y el peso se muestra creciente hasta una dispensación máxima de 96 gramos, cuando no está habilitado, la dispensación se realiza en segundos y el tiempo se muestra creciente hasta una dispensación máxima de 25 segundos.
10	**Tecla Menú de ajustes**. Permite acceder al menú de ajustes *(§ 5.4.3)* a través del cual se pueden modificar los distintos ajustes y modos de funcionamiento del equipo.
11	Tecla de acceso directo para acceder a la página “**Cambio peso dosis**” (o “Cambio tiempos dosis”). Permite acceder directamente a la página de ajuste de los pesos o de los tiempos de dispensación de las dosis *(§ 5.4.3.1)* sin pasar por el “Menú de ajustes” *(§ 5.4.3)*. El acceso a la página de ajuste de los tiempos de dosis se realiza solo cuando el sistema XGi no está habilitado para funcionar.
12	**Tecla Dispensación Dosis Triple**. Habilita la dispensación de una triple dosis de café según los pesos ajustados en la pantalla “Cambio pesos dosis” *(§ 5.4.3.1)*. En caso de que el sistema de pesaje automático XGi no esté habilitado *(§ 5.4.2.1)*, la dosificación se realiza por tiempo según los parámetros fijados en la pantalla “Cambio tiempos dosis” *(§ 5.4.3.3)*. El acceso a la página de ajuste de los tiempos de dosis se realiza solo cuando el sistema XGi no está habilitado para funcionar. La tecla de función se visualiza solo si la función “Visibilidad triple dosis” se ha habilitado en el “Menú de ajustes” *(§ 5.4.3.6)*.
13	Campo solo para mostrar el peso (o el tiempo) de molienda ajustado para la triple dosis que se puede ocultar desde el menú.

14	En este campo se pueden visualizar dos iconos diferentes, a saber:	
		Icono de visualización del sistema XGi activo. Sólo se muestra cuando el sistema de pesaje XGi está activado *(§ 5.4.2.2)*. Si el sistema XGi está desactivado, el icono no aparece en la pantalla.
		Icono de advertencia. Aparece solo al expirar el tiempo configurado por la Fiorenzato para indicar la necesidad de sustituir las muelas *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Desactivación/activación del sistema de pesaje automático XGi

La primera vez que se enciende el equipo, se carga por defecto el modo de funcionamiento con pesaje automático de las dosis (XGi activo).

5.4.2.1 Desactivación del sistema de pesaje automático XGi

Para desactivar el funcionamiento del sistema XGi y pasar a la modalidad de dispensación de dosis por TIEMPO es necesario pulsar la tecla función  (véase Fig. 12 apart. 9) y desplácese hacia abajo en el menú hasta llegar a “SISTEMA XGi”, entonces:

- Desactive el sistema XGi pulsando el selector correspondiente.



- Presione la tecla de función “” para volver a la página HOME.
- El sistema de pesaje automático XGi ha sido desactivado y el molinillo-dosificador utilizará el sistema de dispensación por TIEMPO según los parámetros fijados en la página “Cambiar tiempo dosis” del menú (§ véase 5.4.3.1).

5.4.2.2 Activación del sistema de pesaje automático XGi

Para activar el funcionamiento del sistema XGi y volver a la modalidad de dispensación de dosis por PESO es necesario pulsar la tecla función  (véase Fig. 12 apart. 9) y desplácese hacia abajo en el menú hasta llegar a “SISTEMA XGi”, entonces:

- Active el sistema XGi pulsando el selector correspondiente.



- Presione la tecla de función “” para volver a la página HOME.
- El sistema de pesaje automático XGi ha sido reactivado y el molinillo-dosificador solicitará realizar el procedimiento de “Primera puesta en marcha” (véase § 5.3) para calibrar el equipo antes de poder dispensar nuevamente las dosis por PESO según los parámetros fijados en la página “Cambio pesos molienda” del menú (§ véase 5.4.3.1).

5.4.3 Menú de ajustes

A través del “Menú de ajustes” tendrá la posibilidad de configurar y ajustar todos los parámetros y modos de funcionamiento de su molinillo-dosificador.

Para acceder al Menú de ajustes basta apretar la tecla función  siempre visible en la parte inferior izquierda de la pantalla (ver Fig. 12 Part. 9). Una vez impartido el mando, la pantalla cargará el menú a través del cual será posible seleccionar el parámetro a modificar y/o la funcionalidad a activar/desactivar simplemente desplazándose hacia abajo por la lista de opciones posibles hasta encontrar el elemento de su interés. Como ya se ha descrito en el apartado 5.4, algunos elementos del menú “Ajustes” cambian en función del tipo de dispensación de dosis seleccionado (por PESO o por TIEMPO). A continuación se muestran los menús que se muestran en el caso de sistema XGi activo (dosificación por PESO) y en el caso de sistema XGi desactivado (dosificación por TIEMPO). Cada elemento de los dos menús está asociado con la referencia al párrafo descriptivo de la función/pantalla individual.

Menú de ajustes con sistemaXGi activo (dispensación de dosis por PESO):

Ajustes técnicos

- Cambio de peso de la molienda *(§ 5.4.3.1)*
- Visibilidad del peso de la dosis *(§ 5.4.3.2)*
- Mostrar estadísticas *(§ 5.4.3.5)*
- Visibilidad de la triple dosis *(§ 5.4.3.6)*

Ajustes XGi

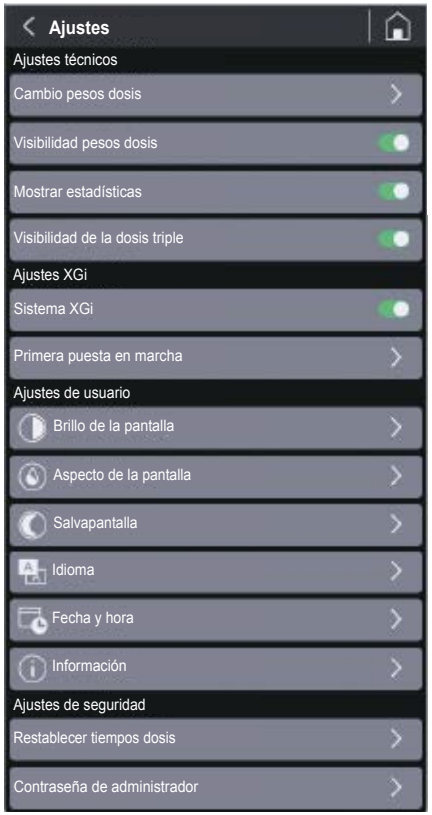
- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primera puesta en marcha *(§ 5.4.3.8)*

Ajustes de usuario

- Brillo de la pantalla *(§ 5.4.3.9)*
- Aspecto de la pantalla *(§ 5.4.3.10)*
- Salvapantalla *(§ 5.4.3.11)*
- Idioma *(§ 5.4.3.12)*
- Fecha y hora *(§ 5.4.3.13)*
- Información *(§ 5.4.3.14)*

Ajustes de seguridad

- Restablecer pesos de dosis *(§ 5.4.3.15)*
- Contraseña de administrador *(§ 5.4.3.16)*



Menú de ajustes con sistema XGi desactivado (dispensación de dosis por TIEMPO):

Ajustes técnicos

- Cambio tiempos dosis *(§ 5.4.3.3)*
- Visibilidad de los tiempos de molienda *(§ 5.4.3.4)*
- Mostrar estadísticas *(§ 5.4.3.5)*
- Visibilidad de la triple dosis *(§ 5.4.3.6)*

Ajustes XGi

- Sistema XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Primera puesta en marcha *(Desactivado)*

Ajustes de usuario

- Brillo de la pantalla *(§ 5.4.3.9)*
- Aspecto de la pantalla *(§ 5.4.3.10)*
- Salvapantalla *(§ 5.4.3.11)*
- Idioma *(§ 5.4.3.12)*
- Fecha y hora *(§ 5.4.3.13)*
- Información *(§ 5.4.3.14)*

Ajustes de seguridad

- Reajuste de los tiempos de dosificación *(§ 5.4.3.15)*
- Contraseña de administrador *(§ 5.4.3.16)*



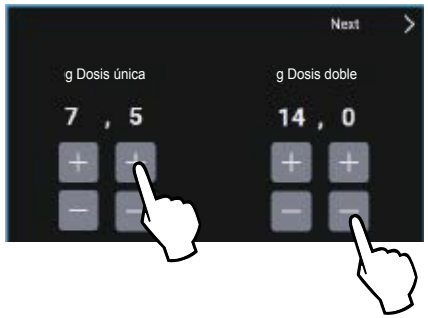
5.4.3.1 Cambio de peso de la molienda

Al pulsar la opción “Cambiar pesos de molienda” desde el menú “Ajustes técnicos” cuando el sistema XGi está activo (véase § 5.4.2.2) se accede a la página de ajuste de los pesos de café molido para la dosis única, para la dosis doble y para la dosis triple.

Nota: El peso de la triple dosis se visualiza solo si la opción “Visibilidad triple dosis” se ha activado en el menú de ajustes *(§ 5.4.3.6)*.

Utilice las teclas de función + o − para aumentar o disminuir los tiempos de dispensación.

El guardado de los parámetros modificados se realiza en modo automático a la salida de la página.



5.4.3.2 Visibilidad pesos dosis

Con el sistema XGi activo (véase § 5.4.2.2), activando la opción “Visibilidad pesos dosis” del menú “Ajustes técnicos” (), la pantalla HOME muestra los pesos establecidos para la dispensación de las diferentes dosis.

Durante la dispensación, el icono de la tecla relativa a la dosis seleccionada comienza a volverse progresivamente rojo hasta que se llena por completo, mostrando así la fase de molienda actual. En el caso de la molienda manual, el peso se muestra para crecer hasta una dispensación máxima de 96 gramos, después de lo cual la molienda se detiene automáticamente. Si la opción “Visibilidad pesos molienda” está desactivada (), los pesos de las dosis no se muestran en la pantalla HOME.



HOME con pesos de dosis visibles



HOME con pesos de dosis no visibles

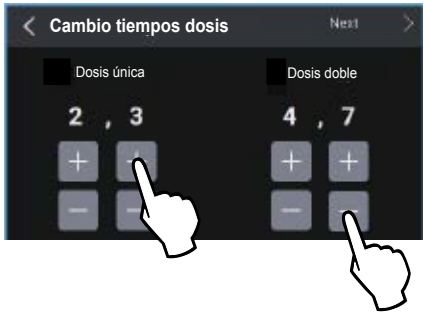
5.4.3.3 Cambio de los tiempos de dosificación

Al pulsar la opción “Cambio tiempos dosis” del menú “Ajustes técnicos” cuando el sistema XGi está desactivado (véase § 5.4.2.1), se accede a la página de ajuste de los tiempos de molienda para la dosis única, para la dosis doble y para la dosis triple.

Nota: El tiempo de molienda de la triple dosis se visualiza solo si la opción “Visibilidad triple dosis” se ha activado en el menú de ajustes *(§ 5.4.3.6)*.

Utilice las teclas de función + o − para aumentar o disminuir los tiempos de dispensación.

El guardado de los parámetros modificados se realiza en modo automático a la salida de la página.



5.4.3.4 Visibilidad de los tiempos de molienda

Con el sistema XGi desactivado (véase § 5.4.2.1), habilitando la opción “Visibilidad tiempos molienda” del menú “Ajustes técnicos” (), en la pantalla HOME se muestran los tiempos configurados para la dispensación de las diferentes dosis.

Durante la dispensación, el icono de la tecla relativa a la dosis seleccionada comienza a volverse progresivamente rojo hasta que se llena por completo, mostrando así la fase de molienda actual. En el caso de la molienda manual, el tiempo se muestra para crecer hasta una dispensación máxima de 25 segundos después de lo cual la molienda se detiene automáticamente.

Si la opción “Visibilidad de los tiempos de molienda” está desactivada (), los tiempos de dispensación no se muestran en la pantalla HOME.



HOME con tiempos de molienda visibles



HOME con tiempos de molienda no visibles

5.4.3.5 Mostrar estadísticas

Permite activar ( ) o desactivar ( ) la visualización de la tecla de función “Estadísticas” en la pantalla HOME (ver Fig. 12 Part. 4).

Nota: El recuento de las dosis suministradas se incrementa y se guarda en la memoria incluso si la opción “Mostrar estadísticas” está desactivada.



HOME con la tecla “Estadísticas” desactivada

5.4.3.6 Visibilidad de la dosis triple

Permite activar ( ) o desactivar ( ) la visualización y la gestión de la tecla de función para la dispensación de la dosis triple desde la pantalla HOME.



HOME con la tecla “Dosis triple” habilitada

5.4.3.7 Sistema XGi

Permite activar ( ) o desactivar ( ) el XGi sistema automático de pesaje de las dosis.

- Cuando se activa el sistema XGi, el molinillo-dosificador funciona dispensando las dosis según los pesos establecidos (§ 5.4.3.1).
- Cuando el sistema XGi está desactivado, el molinillo-dosificador funciona como un estándar On Demand dispensando las dosis según los tiempos establecidos (§ 5.4.3.3).

Nota: Cada vez que se reactiva el “Sistema XGi”, se solicita el procedimiento de “Primera puesta en marcha” (§ 5.4.3.8 y § 5.3) necesario para calibrar el sistema de pesaje.



HOME con “Sistema XGi” activo (dosificación por PESO)



HOME con “Sistema XGi” desactivado (dosificación por TIEMPO)

5.4.3.8 Primera puesta en marcha

El procedimiento de “Primera puesta en marcha” se solicita automáticamente al encender el equipo por primera vez y cada vez que se reactiva el sistema de pesaje automático XGi (§ 5.4.3.7).

La secuencia operativa del procedimiento de “**Primera puesta en marcha**” se describe en el apartado 5.3.

Nota: Si el “Sistema XGi” está activado, el procedimiento de “Primera puesta en marcha” se puede realizar, en caso de necesidad, en cualquier momento.

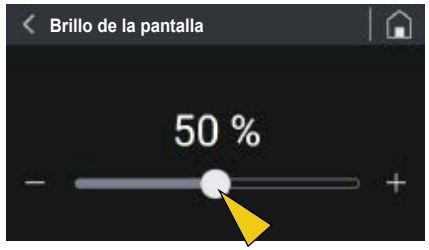
Nota: Si el “Sistema XGi” está desactivado, el elemento “Primera puesta en marcha” no está habilitado y se muestra en gris.



Página de inicio del procedimiento de “Primera puesta en marcha”

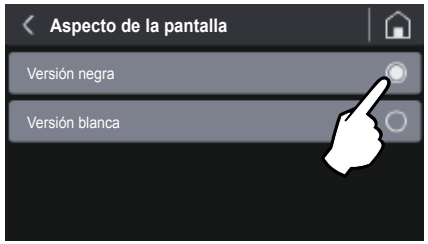
5.4.3.9 Brillo de la pantalla

Al seleccionar la opción “Brillo de la pantalla” se accede a la pantalla que se muestra en la figura a través de la cual es posible aumentar o disminuir el brillo de la pantalla simplemente moviendo el cursor de ajuste a la derecha (aumento) o a la izquierda (disminución).



5.4.3.10 Aspecto de la pantalla

Al seleccionar la opción “Aspecto de la pantalla” se accede a la pantalla que se muestra en la figura a través de la cual se puede elegir si mostrar las pantallas en la “Versión negra” (Dark mode) o en la “Versión blanca” (Light mode).



La diferente modalidad de visualización de las pantallas no comporta ulteriores variaciones sobre las otras opciones y/o sobre los varios parámetros configurables.



HOME “Versión en negro”



INICIO “Versión en blanco”

5.4.3.11 Salvapantalla

Seleccionando el elemento “Salvapantalla” se accede a la pantalla mostrada en la figura a través de la cual es posible activar ( ) o desactivar ( ) la función del mismo nombre y seleccionar el tiempo de inactividad para ponerla en marcha.
El inicio del salvapantalla se puede configurar después de 20”, 45” o 5 minutos de inactividad del equipo.
Cuando se activa, y una vez transcurrido el tiempo seleccionado, la pantalla entra en el modo de ahorro de energía mostrando únicamente el logotipo del fabricante y la fecha y hora actuales.
Después de 15 minutos de inactividad, la pantalla se apaga.
Para salir del modo de ahorro de energía o del modo salvapantalla, simplemente toque la pantalla.

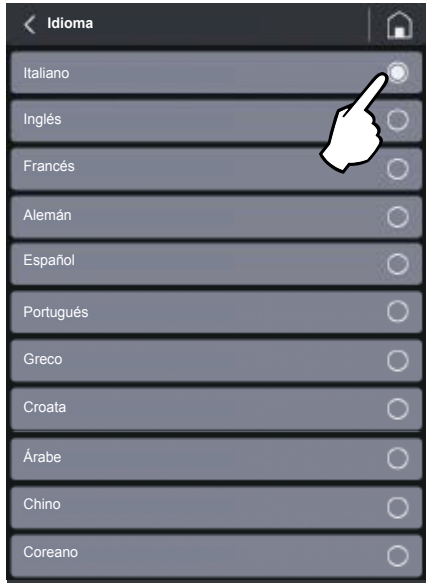


5.4.3.12 Idioma

Seleccione “Idioma” para acceder a la pantalla desde la que se puede configurar el idioma en el que se muestra el panel. Una vez seleccionado el idioma preferido, todos los menús y las teclas de función se mostrarán en el idioma deseado.

Los idiomas disponibles son:

- Italiano
- Inglés
- Francés
- Alemán
- Español
- Portugués
- Greco
- Croata
- Árabe
- Chino
- Coreano



Selección de idioma

5.4.3.13 Fecha y hora

La opción “Fecha y hora” permite cargar la página de configuración de la fecha y hora actual.

A través de los dos selectores ( ), la hora se puede configurar en 24 o 12 horas y, en el caso de las 12 horas, se debe especificar la franja horaria “AM” (Ante meridiem) o “PM” (Post meridiem) para permitir que el sistema actualice correctamente la fecha al final de la medianoche.

Para regular la hora (horas y minutos) o la fecha (día / mes / año) es suficiente actuar oportunamente (tap individuales o presión mantenida) sobre las teclas de función [+] o [−].

Nota: El ajuste se guarda en la memoria en tiempo real, por lo que al salir del menú, la página HOME mostrará la fecha y la hora correctas.

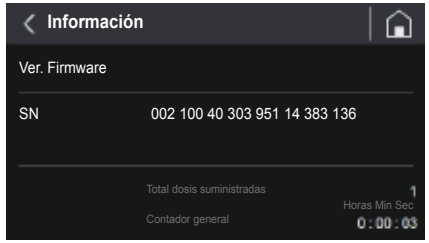


Ajuste de fecha y hora

5.4.3.14 Información

Si selecciona la opción “Información” del menú de configuración, accederá a la página que se muestra en la siguiente figura, donde encontrará la siguiente información:

- La versión del firmware instalado en el panel;
- El número de serie del panel instalado en el equipo;
- El número total de dosis dispensadas desde la puesta en marcha del equipo;
- El contador general indica el tiempo total de funcionamiento efectivo del equipo (tiempo de trabajo del motor de accionamiento de las muelas).



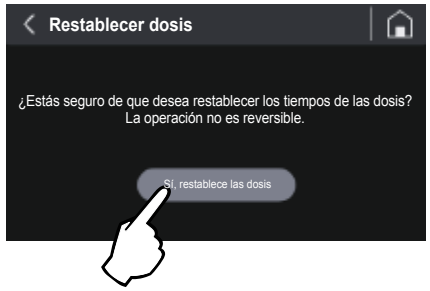
Página “Información”

5.4.3.15 Restablecer pesos dosis

La opción “Restablecer pesos dosis” permite acceder a la página de restablecimiento ilustrada en la figura, a través de la cual es posible restablecer los pesos de dispensación personalizados por el usuario y restaurar los parámetros de fábrica establecidos por el fabricante.

Advertencia: El mando “Restablecer pesos dosis” es irreversible y provoca la pérdida de los pesos de dispensación personalizados por el usuario. Para evitar la pérdida accidental de los pesos configurados, el sistema pedirá al usuario que confirme la acción pulsando la tecla “SÍ, CONFIRMO” antes de restablecer los pesos de fábrica.

Volviendo al menú [ ] o cargando la página HOME [ ] sin confirmar la acción de Restablecimiento, los pesos personalizados se mantendrán en la memoria.



Restablecer pesos dosis

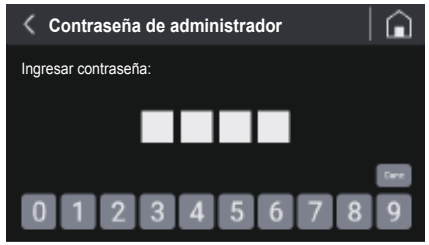
5.4.3.16 Contraseña de administrador

Al presionar en el elemento “Contraseña de administrador” (último elemento del “Menú de configuración”) se carga la página de autenticación ilustrada en la figura que permite a los técnicos autorizados acceder a las páginas reservadas que contienen configuraciones y funciones especiales de inicialización del equipo.

Nota: La contraseña numérica de autenticación no se proporciona al usuario final, sino solo a los técnicos especializados del fabricante y a sus distribuidores autorizados.

En este menú están presentes los siguientes elementos:

- habilitación para el cambio pesos dosis
- habilitación visibilidad pesos dosis
- muela manual
- habilitar logotipo personalizado
- restablecimiento total de estadísticas
- contadores de muelas
- inicialización
- calibración báscula
- control báscula



Autenticación de acceso a páginas protegidas con contraseña

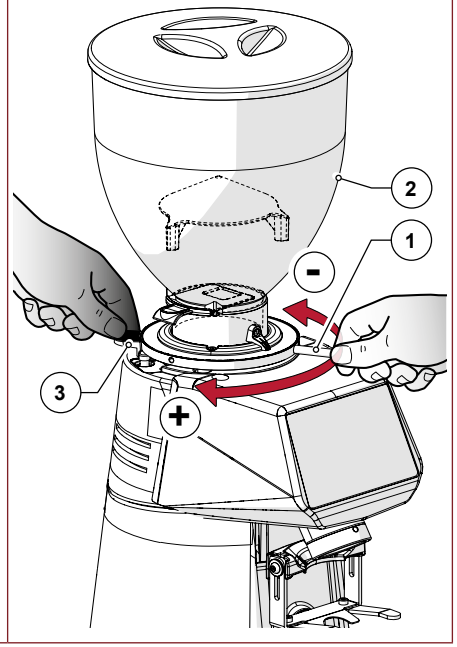
5.5 Ajuste del grado de molienda

Para moler el café más o menos fino se debe actuar sobre la virola de ajuste (Part. 1) situada debajo de la tolva (Part. 2).

El ajuste sólo debe realizarse durante la fase de molienda. Es aconsejable realizar el ajuste durante la dispensación de la dosis doble de café.

Para variar la granulometría de la molienda es necesario:

- Iniciar la molienda de la dosis doble;
- Pulsar y mantener pulsada la palanca de bloqueo de la virola (Part. 3);
- Girar la virola en sentido horario para moler más grueso;
- Girar la virola en sentido antihorario para moler más fino;
- Soltar la palanca (Part. 3) para bloquear la virola en la nueva posición.

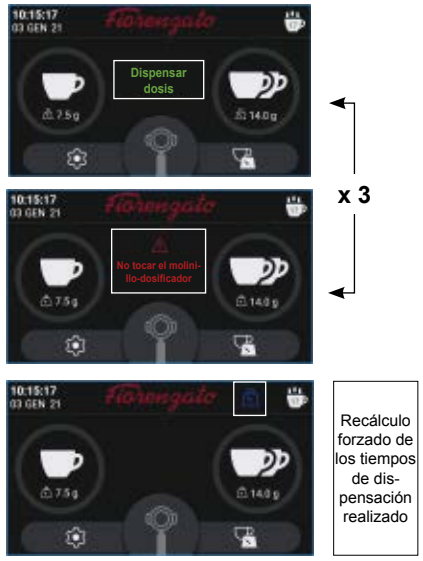


5.6 Autocalibración del sistema XGi

Cada vez que se pulsa la palanca de bloqueo de la virola y/o cada vez que se modifica el peso de las dosis (§ 5.4.3.1) en la página HOME aparece el mensaje “DISPENSAR DOSIS” y el sistema XGi obligará al usuario a ejecutar el asistente para el recálculo forzado de las dosis.

Las tres dispensaciones siguientes se utilizan para recalcular el tiempo de molienda necesario para dispensar el peso de dosis establecido.

Después de la tercera dispensación, la aparición en la pantalla del icono (báscula azul) indicará que se ha realizado el recálculo forzado de las dosis y que los pesos de las dosis dispensadas posteriormente estarán en tolerancia con los pesos nominales configurados.



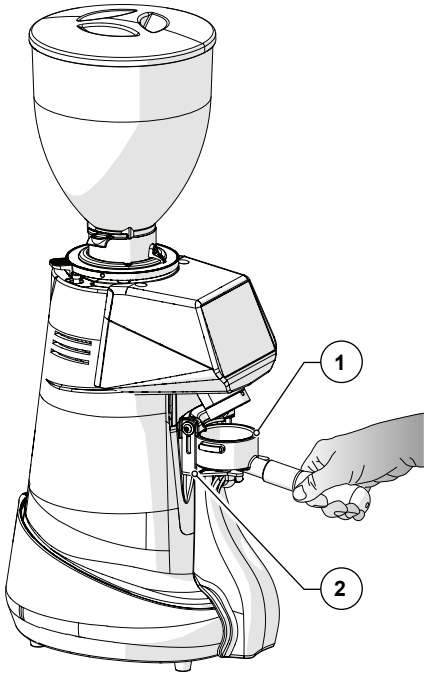
5.7 Dispensación de las dosis

Con el molinillo-dosificador listo para usar es suficiente colocar la copa portafiltro (Part. 1) en la horquilla de soporte (Part. 2) y pulsar las teclas , , o para dispensar la dosis deseada.

También es posible pulsar la tecla para iniciar la molienda continua de café. La dispensación continua se detiene automáticamente cuando se suelta el botón .

Al pulsar las teclas , , o el molinillo-dosificador dispensará las dosis según el modo de funcionamiento activo:

- Dispensación por PESO (con el sistema XGi activado, modo activo por defecto).
- Dispensación por TIEMPO (con Sistema XGi desactivado).



6 MANTENIMIENTO DEL MOLINILLO-DOSIFICADOR

6.1 Mantenimiento ordinario

¡ATENCIÓN! Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento ordinario en el molinillo-dosificador, desconéctelo de la alimentación eléctrica girando a la posición “O” (OFF) el interruptor correspondiente (Fig. 13) y desconecte el enchufe de alimentación de la toma correspondiente (Fig. 14).

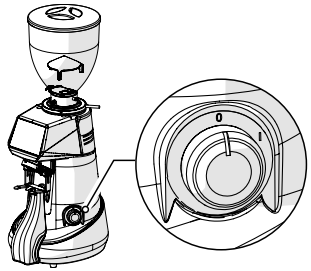


Fig. 13

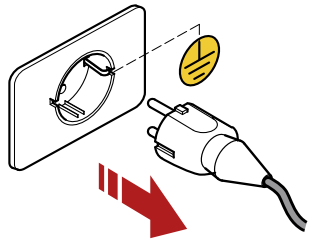


Fig. 14

Todas las intervenciones de mantenimiento ordinario de su equipo se resumen en la tabla siguiente.

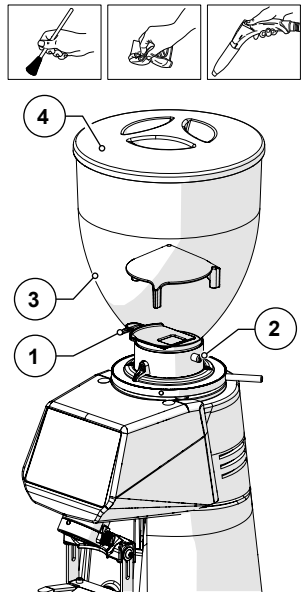
Fiorenzato M.C. S.r.l. recomienda a los clientes que sigan estrictamente las instrucciones dadas y que las lleven a cabo a tiempo y según lo descrito.

INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO ORDINARIO			
Frecuencia	**Tipo de intervención**	**Ejecutor**	**Par.**
Cada fin de turno	Limpieza a fondo del equipo	Usuario	6.1.1
Cada fin de turno	Comprobación del estado del cable de alimentación	Usuario	6.1.2
Cada mes	Limpieza fina de las muelas	Usuario	6.1.3
Cuando sea necesario	Puesta en reposo del molinillo-dosificador	Usuario	6.1.4
Al vencimiento establecido (indicado en la página “HOME” por la aparición del icono “ ” a la izquierda del logotipo).	Sustitución de las muelas	Operador calificado o Técnico especializado	6.1.5

6.1.1 Limpieza del equipo

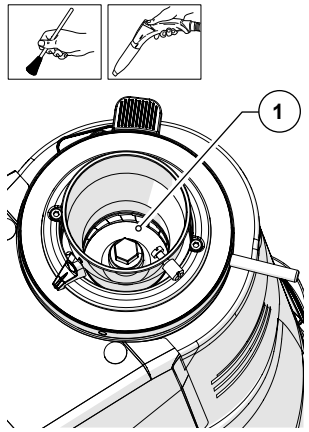
EN CADA FIN DE TURNO: realizar una limpieza a fondo del equipo.

- Cerrar la compuerta (Part. 1), desenroscar el tornillo de fijación (Part. 2) y quitar la tolva (Part. 3) del equipo.
- Retirar la tapa (Part. 4) de la tolva y vaciarla de los granos de café contenidos en su interior. Es aconsejable verter el café en la bolsa de origen y cerrarlo herméticamente para preservar su aroma.
- Limpie las superficies internas y externas de la tolva utilizando agua caliente y un producto de limpieza y desengrasante no perfumado con pH neutro adecuado para el sector alimentario. No use esponjas abrasivas y/o detergentes agresivos que puedan dañar las superficies de la tolva.
- Seque cuidadosamente las partes lavadas con un paño suave y seco.



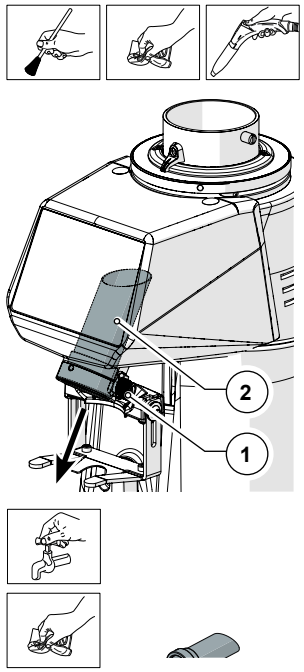
¡ATENCIÓN! La tolva no se puede lavar en el lavavajillas.

- Con un pincel de cerdas suaves (limpio e higienizado) y un aspirador, retire los granos y los restos de polvo de café de la cámara de molienda (Part. 1).



¡ATENCIÓN! No use agua y/o detergentes para limpiar la cámara de molienda y las muelas.

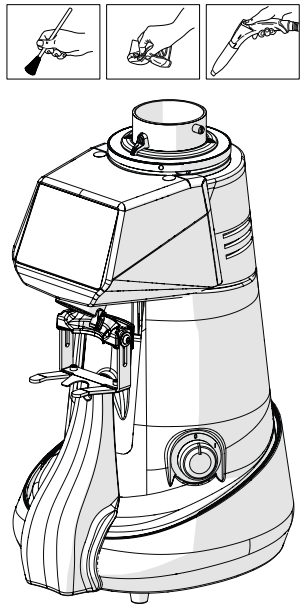
- Afloje el tornillo de fijación (Part. 1) y extraer el tubo de descarga del café (Part. 2) de su ubicación.
- Lavar el tubo con agua caliente y un producto de limpieza y desengrasante no perfumado con pH neutro y específico para el campo alimentario.
- Secar con un paño suave.
- Con un aspirador y un paño seco, limpiar el asiento del tubo de escape de todos los restos de polvo de café.



- La limpieza externa del cuerpo de la máquina se debe realizar utilizando paños blandos y productos adecuados para el sector alimentario.

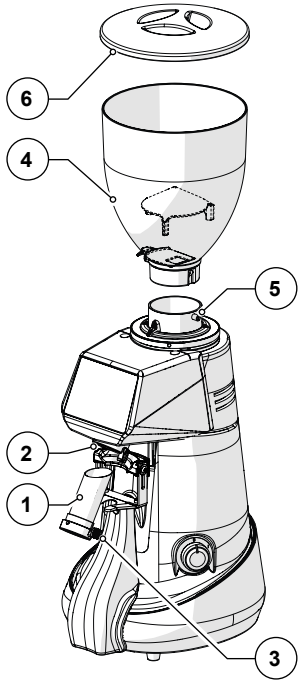
¡ATENCIÓN! No use esponjas abrasivas y/o productos agresivos que puedan dañar las superficies externas de la máquina.

¡ATENCIÓN! Está prohibido utilizar chorros de agua o vapor para limpiar el cuerpo de la máquina.



- Una vez realizada la limpieza, volver a montar la máquina introduciendo el tubo de descarga (Part. 1) en el alojamiento correspondiente (Part. 2) y fíjelo en su sitio apretando el tornillo (Part. 3).
- Montar la tolva (Part. 4) y fíjelo con el tornillo correspondiente (Part. 5).
- Cerrar la tolva con la tapa correspondiente (Part. 6).

La máquina está lista para ser utilizada de nuevo después de ser alimentada y llenada de café.

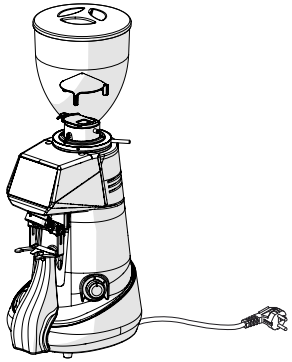


6.1.2 Comprobación del estado del cable de alimentación

EN CADA FIN DE TURNO: comprobar el cable de alimentación.

- Con el cable desconectado de la toma de alimentación, compruebe visualmente y al tacto que la funda de protección esté intacta, que los cables no estén descubiertos y que el enchufe no esté dañado.

¡ATENCIÓN! Si se detectan daños en el cable de alimentación, sustituirlo por uno de las mismas características.

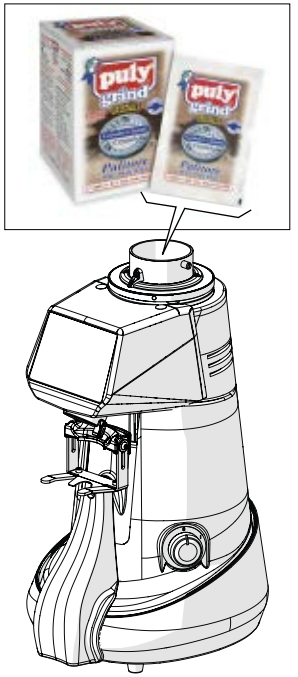


6.1.3 Limpieza a fondo de las muelas

CADA MES: realizar una limpieza a fondo de las muelas

La limpieza profunda de las muelas se debe realizar una vez al mes (o cuando sea necesario), utilizando productos específicos para la limpieza de los molinillos-dosificadores que se encuentran fácilmente en el mercado (por ejemplo, el detergente PULY GRIND para molinillo de café).

- La limpieza a fondo debe realizarse al final de la limpieza al final del turno, con la máquina sin café y sin la tolva de alimentación.
- La limpieza de las muelas se realiza vertiendo en la cámara de molienda (completamente vacía) una dosis de producto e iniciando la molienda. Durante la molienda el producto (en granos o en cristales) regenera las muelas eliminando completando de sus superficies cualquier depósito de café, incrustaciones, moho y depósitos grasos, absorbiendo el aceite y destruyendo el rancio sin dejar residuos.
- De esta manera, la regeneración se lleva a cabo sin la necesidad de desmontar las muelas y sin tener que cambiar la posición de molienda establecida.

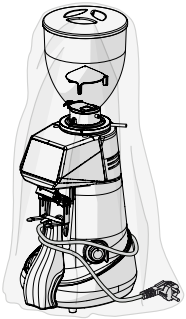


6.1.4 Puesta en reposo del molinillo-dosificador

Si la máquina no se utiliza durante largos períodos (por ejemplo, festivos, vacaciones, etc.), se recomienda realizar las siguientes operaciones de limpieza para mantenerla en buen estado y evitar posibles inconvenientes en el siguiente reinicio.

CUANDO SEA NECESARIO: limpieza y reposo de la máquina.

- Realizar una limpieza a fondo del molinillo-dosificador como se indica en el Pár. 6.1.1.
- Realizar la limpieza a fondo de las muelas como se indica en el Párr. 6.1.3.
- Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Cubrir la máquina con una lona para evitar la acumulación de polvo y suciedad.



6.1.5 Sustitución de las muelas

El plazo programado para la sustitución de las muelas lo establece Fiorenzato M.C. S.r.l. en función del tipo de muelas y del modelo de molinillo-dosificador.

Al expirar el tiempo configurado por el fabricante en la pantalla, aparece el icono de advertencia " " que indica la necesidad de sustituirlas.

¡ATENCIÓN! La sustitución de las muelas debe ser confiada a un técnico especializado o al distribuidor autorizado por el fabricante que realizará la sustitución utilizando piezas de recambio originales. Al final de la sustitución, el operador cualificado/revendedor, en posesión de la "Contraseña de administrador" *(§ 5.4.3.16)* para el acceso al menú "Ajustes de seguridad", procederá además a poner a cero los contadores de las muelas, controlar la precisión de la báscula y, si es necesario, realizar una nueva calibración.

6.2 Mantenimiento extraordinario

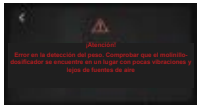
Para el molinillo-dosificador no se prevén operaciones de mantenimiento extraordinario programadas. Sin embargo, si se producen roturas y/o mal funcionamiento no contemplados en la sección ""7 ANOMALÍAS - CAUSAS - SOLUCIONES", no intervenga en el equipo por iniciativa propia, sino que informe a su distribuidor local, quien se pondrá en contacto con el servicio de asistencia de Fiorenzato M.C. S.r.l. para resolver el problema.

7 ANOMALÍAS - CAUSAS - SOLUCIONES

En la tabla se indican las posibles anomalías que pueden causar una falta y/o un funcionamiento no regular del molinillo-dosificador. Para cada anomalía se indica la posible causa que la ha generado y las acciones a tomar para restablecer el correcto funcionamiento del equipo.

Anomalía	Causa	Solución
El molinillo-dosificador no se enciende.	Fallo de alimentación.	• Asegurarse de que el interruptor esté en la posición "I" (ON); • Asegúrese de que el magnetotérmico aguas arriba de la toma (de existir) esté en posición ON. • Asegúrese de que el cable de alimentación esté intacto y correctamente conectado tanto al enchufe de alimentación como a la toma de corriente del equipo.
Los granos de café no bajan de la tolva de alimentación.	Compuerta cerrada.	• Abrir la compuerta.
El sistema pierde los datos de los ajustes anteriores cuando se enciende.	Batería tampón del sistema de gestión de la máquina agotada.	• Póngase en contacto con el servicio de asistencia para la sustitución de la batería tampón.
En la pantalla aparece el icono (Báscula amarilla) para indicar que el peso de la última dosis suministrada está fuera de tolerancia con respecto al peso configurado.	• Primeras dosis diarias • Cambio del tipo de café dentro de la tolva • Café con un alto porcentaje de robusta • Muelas todavía no bien rodadas	• Dispensar otras dosis sin cambiar ningún ajuste en el equipo. • Después de dos dosis consecutivas fuera de tolerancia el software XGi realiza automáticamente el cálculo de los segundos necesarios para dispensar correctamente la dosis establecida. La notificación del recálculo se señala con la aparición del icono (Báscula azul). • Las dosis dispensadas después del recálculo serán correctas y serán notificadas por la aparición del icono (Báscula verde)

Anomalía	Causa	Solución
En la pantalla aparece el icono (Báscula roja) para indicar que se ha producido una anomalía en la fase de pesaje de la última dosis suministrada.	• Posible adición (o eliminación) de peso en el equipo durante el ciclo de dispensación/ pesaje de la dosis. • El equipo se apoya sobre una superficie de trabajo inestable que compromete la correcta detección del peso. • El equipo está conectado a una toma múltiple no idónea.	• Asegúrese de que el equipo descanse sobre una superficie estable y sin vibraciones. • Compruebe y/o sustituya la eventual toma múltiple a la que está conectado el equipo. • Dispense dosis adicionales hasta que aparezca el icono (Báscula verde) para indicar que la dosis suministrada es correcta. • Después de la tercera dosis anómala consecutiva (- tres iconos "báscula roja" visualizados en la pantalla) aparece a pantalla completa el siguiente mensaje de control:  Después de regresar a la pantalla HOME, el sistema XGi activa la secuencia para el recálculo forzado de las dosis y será necesario dispensar tres dosis siguiendo las indicaciones visualizadas en la pantalla para permitir al sistema XGi efectuar el recálculo. La notificación del recálculo se señala con la aparición del icono (Báscula azul). Las dosis dispensadas después del recálculo serán correctas y serán notificadas por la aparición del icono (Báscula verde).

Anomalía	Causa	Solución
Después de una dispensación aparece a pantalla completa el mensaje "Error en la detección del peso": 	• Un cuerpo extraño está apoyado en el equipo y el sistema XGi no puede detectar la tara. • El equipo se somete a vibraciones y/o fuertes corrientes de aire. • Posible cuerpo extraño entre los costados y el cuerpo de la máquina.	• Compruebe el perímetro del molinillo de café y retire todos los objetos que puedan estar apoyados sobre el equipo. • Asegúrese de que el molinillo de café no se someta a vibraciones producidas por otros equipos (por ejemplo, lavavajillas, licuadoras, centrifugadoras, etc.) o fuertes corrientes de aire producidas, por ejemplo, por un ventilador. • Compruebe y retire los cuerpos extraños de los costados del equipo con una brocha fina, una aspiradora o una hoja de papel doblada.
En la pantalla aparece el icono acompañado por un mensaje de Alerta sobre la necesidad de sustituir las muelas	Las muelas están alcanzando el límite de las horas de trabajo establecido por el fabricante y, por lo tanto, se deberá planificar su sustitución.	• Se puede continuar utilizando el molinillo-dosificador hasta alcanzar el límite de tiempo configurado. Una vez alcanzado el límite, para garantizar la máxima eficiencia de la máquina, es necesario sustituir las muelas siguiendo las instrucciones del párrafo 6.1.5. • Una vez realizada la sustitución, el técnico especializado procede a restablecer el contador del tiempo de trabajo de las muelas.

Anomalía	Causa	Solución
Durante la molienda el motor se detiene.	Intervención del térmico de protección del motor debido al bloqueo del sistema de molienda en presencia de objetos o cuerpos extraños entre las muelas.	• Apagar el equipo y esperar a que se haya enfriado completamente. • Desconectar el equipo de la red eléctrica. • Cierre la compuerta y retire la tolva de alimentación. • Limpiar la cámara de molienda y retirar los cuerpos extraños. • Volver a montar el equipo e iniciar un ciclo de molienda.



¡ATENCIÓN! Si la anomalía persiste incluso después de haber realizado las acciones correctivas sugeridas, o si se producen anomalías funcionales no indicadas en la tabla, póngase en contacto con su distribuidor local, quien decidirá si interesar al servicio de asistencia de Fiorenzato M.C. S.r.l. o confíe a un técnico especializado la reparación o revisión del equipo.

8 SOLICITUD DE PIEZAS DE REPUESTO

En caso de que sea necesaria la sustitución de partes desgastadas del molinillo-dosificador (por ejemplo, muelas), el usuario final (por ejemplo, barista / restaurador, etc.) deberá ponerse necesariamente en contacto con su distribuidor local como intermediario directo con Fiorenzato M.C. S.r.l. y comunicar el modelo del molinillo-dosificador en su posesión para la identificación, la solicitud y el suministro de las piezas de repuesto originales. Solo los distribuidores de zona autorizados tendrán la posibilidad de registrarse en nuestro sitio web para proceder al pedido del recambio necesario.

Los distribuidores de zona para solicitar los recambios deberán:

- Acceder al sitio www.fiorenzato.com, entrar en la sección dedicada a los recambios y seleccionar el modelo de molinillo-dosificador indicado por el usuario final.
- Acceder al área reservada introduciendo sus credenciales en el formulario correspondiente (en el primer acceso se pide el registro con la introducción de sus datos de identificación).
- Seleccionar los recambios necesarios utilizando las tablas en despiece del producto presentes en el portal.
- Seguir el asistente para completar el pedido y enviarlo a Fiorenzato M.C. S.r.l.
- El distribuidor de zona será contactado por el personal de Fiorenzato M.C. S.r.l. que se hará cargo de la solicitud.



¡ATENCIÓN! Se recuerda que las intervenciones de sustitución de las muelas y, en general, de todos los órganos internos del molinillo-dosificador deben ser realizadas por personal técnico especializado.

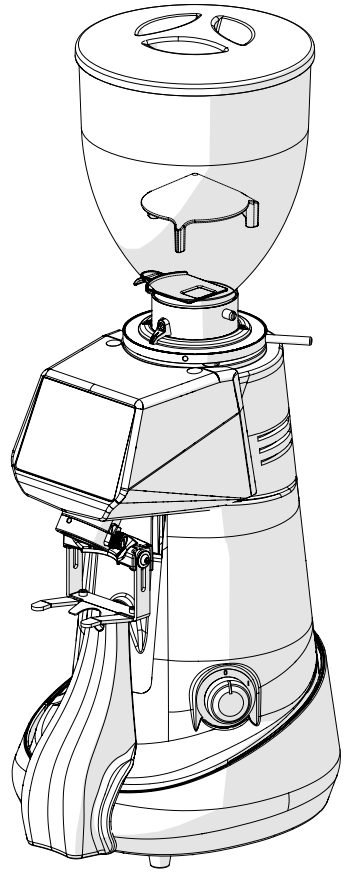


¡ATENCIÓN! Fiorenzato M.C. S.r.l. no se hace responsable de eventuales accidentes a personas y/o daños al equipo causados por la sustitución de componentes con recambios no originales y realizados por personal no cualificado.

เครื่องไฟฟ้าบดเมล็ดกาแฟ

Fiorenzato

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



TH

คู่มือการติดตั้ง การใช้งาน และการบำรุงรักษา

อ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียดก่อนใช้งานครั้งแรก

CE

คำแปลต้นฉบับคำแนะนำ
แก้ไข_00 ฉบับที่_04 / 2022

1 ข้อมูลทั่วไป 5

1.1 ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับคู่มือและคำแนะนำ 5
1.2 สัญลักษณ์ที่ใช้ในคู่มือ 5
1.3 คำเตือนสำหรับผู้ซื้อ 6
1.4 รายละเอียดการติดต่อกับผู้ผลิต 6
1.5 คำแนะนำในการขอการบริการ 6
1.6 การรับประกัน 7
1.7 มติที่บังคับใช้ 7

2 ข้อมูลเอกลักษณ์และลักษณะทางเทคนิค 8

2.1 บทนำ 8
2.2 เอกลักษณ์ของเครื่อง 8
2.3 เอกลักษณ์ของชิ้นส่วนหลักของเครื่องบดกาแฟ 9
2.4 วัตถุประสงค์ของการใช้งาน 10
2.5 รุ่นของโมเดล XGi และคุณสมบัติทางเทคนิค 10
2.6 เสียงรบกวน 12

3 ความปลอดภัย 12

3.1 ข้อมูลทั่วไป 12
3.2 การใช้ผิดวัตถุประสงค์ที่คาดการณ์ได้อย่างเหมาะสม 12
3.3 ใส่ใจในการใช้งานอย่างถูกต้องและปลอดภัย 13
3.4 อุปกรณ์ความปลอดภัยที่ใช้กับเครื่องบดกาแฟ 14
3.5 ความเสี่ยงที่เหลืออยู่ 15
3.6 ป้ายเตือนที่ติดบนเครื่อง 16

4 การติดตั้ง 16

4.1 พื้นที่จัดเก็บ 16
4.2 ทางเลือกของจุดติดตั้ง 17
4.3 การเปิดบรรจุภัณฑ์และการจัดการเครื่อง 17
4.4 การติดตั้งและการเชื่อมต่อกับวงจรไฟฟ้า 18

5 การใช้เครื่องบดกาแฟ 19

5.1 ระบบควบคุมเครื่อง 19
5.1.1 สวิตช์ 19
5.2 การเตรียมการใช้เครื่องบดกาแฟ 20
5.3 ขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" 21
5.4 แผงควบคุม 23
5.4.1 หน้าแรก 24
5.4.2 การปิดใช้งาน/เปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi 27

5.4.2.1 การปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi 27
5.4.2.2 การเปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi 27
5.4.3 เมนูการตั้งค่า 28
5.4.3.1 เปลี่ยนน้ำหนักบด 30
5.4.3.2 ปริมาณน้ำหนักที่ปรากฏ 30
5.4.3.3 เปลี่ยนเวลาจ่าย 31
5.4.3.4 การแสดงเวลาบด 31
5.4.3.5 แสดงสถิติ 32
5.4.3.6 การแสดงปริมาณสามเท่า 32
5.4.3.7 ระบบ XGi 33
5.4.3.8 การเริ่มต้นครั้งแรก 33
5.4.3.9 ความสว่างของหน้าจอ 34
5.4.3.10 ลักษณะหน้าจอ 34
5.4.3.11 รักษาหน้าจอ 35
5.4.3.12 ภาษา 35
5.4.3.13 วันที่และเวลา 36
5.4.3.14 ข้อมูล 36
5.4.3.15 รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย 37
5.4.3.16 รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ 38
5.5 การปรับระดับการบด 39
5.6 การปรับเทียบระบบด้วยตนเอง XGi 39
5.7 น้ำหนักจ่าย 40

6 การบำรุงรักษาเครื่องบดกาแฟ 41

6.1 การบำรุงรักษาทั่วไป 41
6.1.1 ทำความสะอาดเครื่อง 42
6.1.2 การตรวจสอบสภาพของสายไฟ 44
6.1.3 ทำความสะอาดหินบดอย่างละเอียด 45
6.1.4 การพักเครื่องบดกาแฟ 45
6.1.5 การเปลี่ยนหินบด 46
6.2 การบำรุงรักษาพิเศษ 46

7 ความผิดปกติ - สาเหตุ - การแก้ไข 47

8 การขอซื้ออะไหล่ 51

1 ข้อมูลทั่วไป

1.1 ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับคู่มือและคำแนะนำ



อ่านคู่มือการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งและใช้เครื่องไฟฟ้าบดกาแฟของ Fiorenzato M.C. S.r.l. เป็นครั้งแรก

คู่มือการใช้งานนี้ถูกจัดทำขึ้นตามข้อกำหนดของมติที่ 2006/42/EC และให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ทั้งหมดแก่ผู้ใช้ในการติดตั้ง การปรับแต่ง และการใช้เครื่องไฟฟ้าบดกาแฟที่ผลิตขึ้นโดย Fiorenzato M.C. S.r.l.

ต้องอ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาในคู่มือนี้อย่างครบถ้วนก่อนติดตั้งและใช้งานเครื่องบดกาแฟ และต้องจัดเก็บและบำรุงรักษาให้อยู่ในสภาพดีเพื่อให้สามารถปรึกษาหารือได้ในอนาคต

รูปภาพ ข้อมูล ข้อความและคำอธิบายที่มีอยู่ในเอกสารนี้เป็นทรัพย์สินของ Fiorenzato M.C. S.r.l. และสะท้อนถึงความล้ำสมัยของเครื่องในเวลาที่ออกสู่ตลาด



Fiorenzato M.C. S.r.l. มองหาวิธีแก้ปัญหาใหม่ ๆ เพื่อปรับปรุงผลิตภัณฑ์อยู่เสมอ ดังนั้นจึงขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงเครื่องบดกาแฟและเอกสารที่เกี่ยวข้องเมื่อเวลาผ่านไป โดยไม่ถูกพิจารณาว่าจำหน่ายผลิตภัณฑ์นั้นได้ไม่เพียงพอและ/หรือล้าสมัย

คำแนะนำในคู่มือนี้อำนวยความสะดวกด้วยดัชนีทั่วไป ที่อำนวยความสะดวกในการระบุหัวข้อที่น่าสนใจ และด้วยสัญลักษณ์ข้อมูลที่ดึงดูดความสนใจของผู้ใช้ไปยังเนื้อหาที่น่าสนใจโดยเฉพาะ เพื่อความปลอดภัยและการใช้งานที่ถูกต้องของกาแฟเครื่องบด

1.2 สัญลักษณ์ที่ใช้ในคู่มือ



คำเตือน - หมายเหตุ! ระบุคำเตือนหรือหมายเหตุสำคัญที่เกี่ยวข้องกับฟังก์ชันเฉพาะ และ/หรือข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่อผู้ใช้ ให้ความสะดุดตาต่อย่อหน้าที่ทำเครื่องหมายด้วยสัญลักษณ์นี้



อันตรายทั่วไป - โปรดทราบ! สัญญาณเตือนทั่วไป ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้บ่งชี้ว่า การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้มาอาจทำให้เครื่องเสียหาย และ/หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ใช้



อุปกรณ์ไฟฟ้าแรงดันสูง - โปรดทราบ! ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้บ่งชี้ถึงความเสี่ยงที่อาจถูกไฟฟ้าดูด ให้ความสนใจต่อคำแนะนำที่ให้ไว้



การดำเนินการนี้มีไว้สำหรับช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาต: ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุว่า การดำเนินการที่อธิบายไว้จะต้องดำเนินการโดยช่างเทคนิคเฉพาะทาง (ความช่วยเหลือด้านเทคนิค)

TH

1.3 คำเตือนสำหรับผู้ซื้อ

คู่มือฉบับนี้ เช่นเดียวกับการประกาศความสอดคล้องกับมติของ CE เป็นส่วนหนึ่งของเครื่องบดกาแฟของคุณ ดังนั้นจึงต้องจัดการและจัดเก็บด้วยความระมัดระวัง โดยให้อ่านโดยผู้ใช้ทุกคนและปฏิบัติโดยติดตามเครื่องไปในกรณีที่มีการเคลื่อนย้ายหรือขายต่อให้แก่บุคคลที่สาม



ในกรณีที่เอกสารสูญหายและ/หรือเสื่อมสภาพ สามารถขอสำเนาจากผู้ผลิตโดยการระบุรหัสคู่มือที่แสดงบนปกหลังได้

ก่อนอนุญาตให้ผู้ใช้รายอื่นใช้เครื่องบดกาแฟ โปรดแน่ใจว่า เขาได้อ่านและเข้าใจเนื้อหาในคู่มือนี้แล้ว

คู่มือการใช้งานประกอบด้วยคำแนะนำและขั้นตอนการใช้งานทั้งหมด ซึ่งหากปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง จะช่วยให้คุณใช้งานได้อย่างปลอดภัยโดยไม่ก่อให้เกิดความเสียหายต่อตัวคุณเองและเครื่อง



เป็นภาระหน้าที่ของผู้ซื้อที่จะต้องจัดให้มีการฝึกอบรมการใช้งานและการบำรุงรักษาเครื่องบดกาแฟอย่างเพียงพอให้แก่บุคลากรที่รับผิดชอบในการใช้งาน



ผู้ซื้อและผู้ใช้เครื่องบดกาแฟทุกคนจะต้องปฏิบัติตามคำเตือนเฉพาะทั้งหมดที่อยู่ในคู่มือนี้อย่างระมัดระวัง

1.4 รายละเอียดการติดต่อกับผู้ผลิต

สำหรับคำชี้แจงใด ๆ โปรดติดต่อ Fiorenzato M.C. S.r.l. ตามที่อยู่ดังต่อไปนี้:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 คำแนะนำในการขอการบริการ

สำหรับความช่วยเหลือด้านเทคนิคเกี่ยวกับเครื่อง ผู้ใช้จำเป็นต้องติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ตนเองได้ซื้อเครื่อง สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือคำชี้แจงเกี่ยวกับการใช้งานและ/หรือการบำรุงรักษาเครื่องบดเมล็ดกาแฟ ยังคงมีให้และสามารถติดต่อ **Fiorenzato M.C. S.r.l.** ได้ตามที่อยู่ที่ระบุไว้ข้างต้นนี้

1.6 การรับประกัน

Fiorenzato M.C. S.r.l. ใช้กับผลิตภัณฑ์ โดยให้การรับประกัน 24 เดือนนับจากวันที่ในใบแจ้งหนี้การขายที่ออกให้โดย Fiorenzato M.C. S.r.l.

ในระหว่างระยะเวลาการรับประกัน ผู้ผลิตจะดำเนินการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนและ/หรือส่วนประกอบที่อาจชำรุดจากแหล่งกำเนิดอันเนื่องมาจากข้อบกพร่องในการผลิตโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย

การรับประกันที่ครอบคลุมผลิตภัณฑ์ถือเป็นโมฆะในกรณีที่:

- ไม่มีการปฏิบัติตามคำเตือน/คำแนะนำที่มีอยู่ในคู่มือนี้
- ผู้ใช้ไม่ได้ดำเนินการบำรุงรักษาตามปกติ และไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องอย่างถูกต้องตามวิธีการใช้งานที่ถูกต้อง
- การซ่อมแซมใด ๆ ได้ถูกมอบหมายให้แก่บุคลากรที่ไม่มีคุณสมบัติเหมาะสมหรือผู้ที่ไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิต
- ผลิตภัณฑ์นี้ถูกใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือนี้
- มีการเปลี่ยนอะไหล่โดยใช้อะไหล่ที่ไม่ใช่ของแท้ (โปรดทราบว่า การเปลี่ยนอะไหล่ที่ไม่ใช่ของแท้ นอกจากจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ ยังทำให้ "การประกาศความสอดคล้อง" ที่กำกับมาพร้อมกับเครื่องเป็นโมฆะด้วย
- การรับประกันถือเป็นโมฆะต่อความเสียหายที่เกิดกับเครื่องโดย: การละเลย การติดตั้งและ/หรือการใช้งานที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของคู่มือนี้ การบำรุงรักษา (การทำความสะอาด) ที่บกพร่อง ความเสียหายที่เกิดจากฟ้าผ่าและปรากฏการณ์ในบรรยากาศ แหล่งจ่ายไฟที่ไม่ถูกต้อง แรงดันไฟฟ้าสูงเกิน และกระแสไฟเกิน

1.7 มติที่บังคับใช้

เครื่องบดเมล็ดกาแฟทั้งหมดของ Fiorenzato M.C. S.r.l. ถูกผลิตโดยได้รับการออกแบบและสร้างขึ้นตามข้อกำหนดที่สำคัญของมติของชุมชนดังต่อไปนี้:

- 2006/42/EC [มติด้านเครื่อง]
- 2014/35/UE [มติด้านแรงดันไฟฟ้าต่ำ]
- 2014/30/UE [มติด้านความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า]
- 2011/65/UE [มติด้านการใช้สารที่เป็นอันตรายในอุปกรณ์ (RoHS)]
- 2015/863/UE [มติด้าน RoHS ที่ใช้บังคับ]
- 2012/19/UE [มติด้านการลดของเสียหลังสิ้นสุดการใช้งานอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (RAEE)]

TH

2 ข้อมูลเอกลักษณ์และลักษณะทางเทคนิค

2.1 บทนำ

การชงกาแฟเป็นศิลปะอย่างหนึ่ง และหากต้องการเรียนรู้ความลับอย่างเต็มที่ คุณต้องปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ที่แม่นยำ สูตรในการชงกาแฟเอสเพรสโซที่สมบูรณ์แบบนั้นซับซ้อนมาก และส่วนที่ดำเนินการโดยเครื่องนั้นสำคัญมาก เพื่อความสำเร็จสูงสุดและคุณภาพที่ไม่อาจโต้แย้งได้นั้น จะต้องรวมองค์ประกอบสามอย่างเข้าด้วยกันอย่างถูกต้อง:

- การผสมผสานอย่างลงตัว
- การใช้เครื่องที่มีอยู่อย่างเหมาะสม
- ทักษะที่ชาญฉลาดและความเป็นมืออาชีพของผู้ที่เตรียมชงการแฟ การที่จะเพลิดเพลินกับกาแฟชั้นดีจะตรงกันข้ามกับความเชื่อที่นิยม การเลือกเฉพาะส่วนผสมนั้นไม่เพียงพอ

ประสบการณ์และทักษะของผู้ปฏิบัติงานในการปฏิบัติตามขั้นตอนที่ถูกต้องในการเตรียมเครื่องดื่มและการใช้เครื่องที่เหมาะสมจะมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งต่อการสร้างสรรค์ผลงานชิ้นเอกขนาดเล็ก นี่คือเหตุผลที่มืออาชีพให้ความสำคัญกับเครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซและเครื่องบดกาแฟเป็นอย่างมาก การรู้จักเครื่องมือเหล่านี้เป็นอย่างดี การรักษาเครื่องให้ทำงานได้ดีที่สุด และใช้เครื่องเหล่านี้อย่างเต็มศักยภาพเป็นทักษะที่เป็นของผู้เชี่ยวชาญด้านกาแฟอย่างแท้จริง คุณภาพของกาแฟเอสเพรสโซที่ดีนั้นมาจากการดำเนินการหลายอย่าง ซึ่งการบดผงกาแฟมีบทบาทสำคัญ เครื่องบดผงกาแฟจึงเป็นตัวแทนของเครื่องมือพื้นฐานอย่างหนึ่งของผู้ปฏิบัติงาน ซึ่งโครงสร้างต้องตอบสนองต่อคุณลักษณะบางประการ ได้แก่ ความทนทาน ความต้านทาน และการใช้งาน เป็นคุณลักษณะของเครื่องบดกาแฟทั้งหมดผลิตโดย **Fiorenzato M.C. S.r.l.**

2.2 เอกลักษณ์ของเครื่อง

ทางด้านซ้ายของเครื่องบดกาแฟทั้งหมดที่ผลิตโดย Fiorenzato M.C. S.r.l. จะมีป้ายระบุซึ่งแสดงข้อมูลต่อไปนี้เสมอ:

- ชื่อบริษัทของ Fiorenzato M.C. S.r.l.
- เครื่องหมาย CE และปีที่ผลิต
- เครื่องหมายรับรองอื่น ๆ
- รุ่นและหมายเลขเครื่อง
- กำลังของเครื่อง
- แรงดันไฟฟ้าและความถี่ของแหล่งจ่ายไฟที่ต้องการ

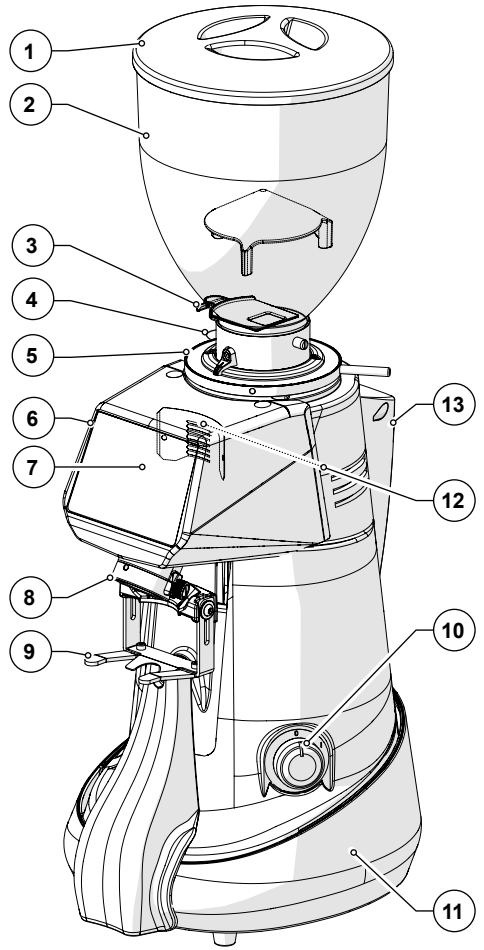


2.3 เอกลักษณ์ของชิ้นส่วนหลักของเครื่องบดกาแฟ

เครื่องบดกาแฟประกอบด้วยตัวเครื่องพร้อมอุปกรณ์ทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการบดกาแฟและกรวยบรรจุด้านบนเพื่อป้อนเมล็ดกาแฟคั่วให้เป็นผง

เมื่ออ้างอิงถึง รูปที่ 1 เครื่องบดกาแฟทั้งหมดของชุดนี้จะ XG*i* ประกอบด้วยส่วนประกอบหลักดังต่อไปนี้:

1	ฝากรวย
2	กรวยบรรจุเมล็ดกาแฟ
3	ลิ้นสลักกรวย
4	ก้านล็อกวงแหวนพร้อมไมโครสวิตช์
5	แหวนปรับระดับการบด
6	แผงควบคุม
7	แสดงส่วนติดต่อผู้ใช้กับเครื่อง/หน้าจอ
8	ท่อระบายกาแฟบดแบบถอดได้
9	ถ้วยใส่กรอง
10	สวิตช์เปิดปิดเครื่อง
11	เสื้อป้องกันแถบทั้งหมด
12	แผ่นบังคับบดกาแฟ
13	พัดลมระบายความร้อน (เฉพาะในรุ่น "EVO" และ "EK")



รูปที่ 1 - ชื่อชิ้นส่วน

TH

2.4 วัตถุประสงค์ของการใช้งาน

เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาเฉพาะเพื่อการบดเมล็ดกาแฟคั่ว จะถือว่าการใช้งานอื่นใดไม่เหมาะสมและเป็นอันตราย ผู้ผลิตปฏิเสธความรับผิดชอบทั้งหมดต่อความเสียหายใด ๆ อันเนื่องมาจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง ห้ามใช้เครื่องบดอาหารประเภทอื่นหรือวัสดุเมล็ดพืชอื่น ๆ เครื่องบดกาแฟของเราเป็นเครื่องสำหรับบุคลากรที่ผ่านการรับรองในการใช้งานระดับมืออาชีพและไม่ใช่สำหรับใช้ในครัวเรือน

2.5 รุ่นของโมเดล XGi และคุณสมบัติทางเทคนิค

Fiorenzato M.C. S.r.l. ผลิตเครื่องบดของชุด XGi ในรุ่นต่อไปนี้:

- **F64 E XGi**
- **F64 EVO XGi**
- **F83 E XGi**
- **F71 EK XGi**

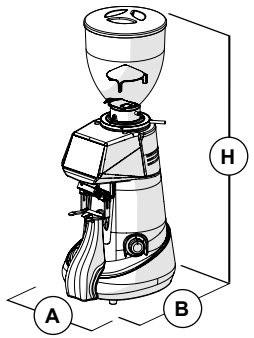
	E	
Fxx	EVO	XGi
	K	

วิธีอ่านรหัสรุ่น

Fxx	E	EVO	K	XGi
Ø 64 มม. Ø 71 มม. Ø 83 มม.	รุ่นไฟฟ้า	รุ่นไฟฟ้า ความเร็วสูง	หินบดทรงกรวย	ระบบชั่งน้ำหนักในตัวเอง

ตารางต่อไปนี้แสดงขนาดโดยรวมและลักษณะทางเทคนิคหลักของเครื่องบดกาแฟชุด XGi

ขนาดและน้ำหนัก



รูปที่ 2 - ขนาด

รุ่น	ขนาด [A x B x H มม.]	น้ำหนัก [กิโลกรัม]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

คุณสมบัติทางเทคนิค

รุ่น	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
ขนาดทางไฟฟ้า	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
กำลังไฟฟ้า [วัตต์]	350	350	650	850
แบบของหินบด	แบบแบน B	แบบแบน C	แบบแบน B	แบบกรวย
เส้นผ่านศูนย์กลางของเครื่องบด [มม.]	64	64	83	71
ความเร็วในการหมุนของเครื่องบด รอบต่อนาที	1350 ที่ 50 Hz	1350 ที่ 50 Hz	1350 ที่ 50 Hz	300 ที่ 50 Hz
	1550 ที่ 60 Hz	1550 ที่ 60 Hz	1550 ที่ 60 Hz	300 ที่ 60 Hz
ความจุของกรวยบรรจุ [กิโลกรัม]	1.5	1.5	1.5	1.5
ความคลาดเคลื่อน (*) ต่อน้ำหนักที่จ่ายเท่าเดียว [กรัม]	± 0.3	± 0.3	± 0.3	± 0.3
น้ำหนัก (**) ที่จ่ายเท่าเดียว [กรัม]	7.5	7.5	7.5	7.5
ความคลาดเคลื่อน (*) ต่อน้ำหนักที่จ่ายสองเท่า [กรัม]	± 0.6	± 0.6	± 0.6	± 0.6
น้ำหนัก (**) ที่จ่ายสองเท่า [กรัม]	14	14	14	14
ปริมาณบดต่อวัน [กิโลกรัม]	1 - 2	2 - 3	3 - 7	8 - 14
ความบ่อยในการเปลี่ยนหินบด แสดงเป็นชั่วโมงทำงาน (ชม.) และแสดงหน่วยของกาแฟบดเป็นกิโลกรัม [กก.]				
หินบด "มาตรฐาน" (ชม.) - [กก.]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
หินบด "ความเร็วสูง" (ชม.) - [กก.]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
ตัวเลือก				
ลูกกลิ้ง 500 กรัม	☑	☑	☑	☑
ง่ามปรับระดับได้ มีตัวรองรับ	☑	☑	☑	☑
โลหะกด	☑	☑	☑	☑
หินบด "ความเร็วสูง"	☑	☑	☑	☑

(*) ความคลาดเคลื่อนของน้ำหนักจ่ายที่ยินยอมที่ระบบชั่งน้ำหนักตรวจพบจะแตกต่างกันไปตามสัดส่วนของการเพิ่มหรือลดปริมาณจ่าย

(*) การตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

2.6 เสียงรบกวน

การเกิดเสียงสูงสุดของเครื่องบดกาแฟของเรา ซึ่งวัดในห้องก้องกังวานแบบ UNI EN ISO 3741 ตามมาตรฐาน EN 60704-1 นั้นเป็นไปตามมาตรฐาน EN 60704-1:1998 และ EN 607043:1996 ระดับการได้ยินเสียงจะเท่ากันสำหรับผู้ปฏิบัติงาน ซึ่งเชื่อมโยงกับการจำกัดการทำงานของเครื่องอยู่ที่ 240 นาทีในแปดชั่วโมงเท่านั้น ซึ่งเท่ากับ **78 dB(A)** ตามมติของ EU ที่ 86/188/EEC และการแก้ไขที่ตามมาที่ 2003/1 0/ EEC ดังนั้น การใช้เครื่องจึงไม่จำเป็นต้องมีการป้องกันความเสี่ยงจากการฟังเสียงดังในที่ทำงาน (มาตรา 3-8 ของมติที่ DE 2003/1 0/EEC)

3 ความปลอดภัย

3.1 ข้อมูลทั่วไป

ผู้ซื้อต้องแจ้งให้ผู้ใช้งานทราบถึงความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้เครื่องอย่างไม่เหมาะสม เกี่ยวกับอุปกรณ์ความปลอดภัยที่ผู้ผลิตนำมาใช้ และเกี่ยวกับกฎทั่วไปในการป้องกันอุบัติเหตุที่กำหนดตามมติของชุมชน และตามกฎหมายของประเทศที่เครื่องใช้ไฟฟ้าถูกนำมาใช้

ผู้ใช้ต้องทราบตำแหน่งและการทำงานของส่วนควบคุม และคุณลักษณะทั้งหมดของเครื่องที่ระบุไว้ในคู่มือนี้

โปรดทราบ! ก่อนการติดตั้ง การเปิดสวิตช์และการใช้เครื่องบดกาแฟของ Fiorenzato M.C. S.r.l. ในครั้งแรก จำเป็นต้องอ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาทั้งหมดของเอกสารนี้และในคู่มือ "คำแนะนำด้านความปลอดภัย" เสียก่อน.

โปรดทราบ: การงัดหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนเครื่องหนึ่งชิ้นหรือหลายชิ้นโดยไม่ได้รับอนุญาต การใช้อุปกรณ์เสริมที่ปรับเปลี่ยนการใช้งานของเดิม และการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ใช่ของเดิมอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ และส่งผลต่อการทำงานที่เหมาะสมของเครื่องใช้ไฟฟ้า

การไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดข้างต้นจะปลดเปลื้องความรับผิดใด ๆ ของ Fiorenzato M.C. S.r.l. ต่อความเสียหายต่อบุคคลและ/หรือทรัพย์สิน

3.2 การใช้ผิดวัตถุประสงค์ที่คาดการณ์ได้อย่างเหมาะสม

Fiorenzato M.C. S.r.l. ขอปฏิเสธความรับผิดใด ๆ และการรับประกันจะสิ้นสุดลงในกรณีของความประมาทเลินเล่อเมื่อใช้เครื่อง หรือความล้มเหลวของผู้ใช้ในการปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อการใช้งานที่มีอยู่ในคู่มือนี้

การใช้เครื่องในงานอื่นนอกเหนือจากที่ระบุในคู่มือนี้ถือว่าไม่ถูกต้อง

ระหว่างการใช้งานเครื่อง ไม่อนุญาตให้ทำงานและทำกิจกรรมประเภทอื่นที่ถือว่าไม่ถูกต้อง และโดยทั่วไป อาจมีความเสี่ยงด้านความปลอดภัยของผู้ใช้และ/หรือความเสียหายต่อเครื่อง

<u>พิจารณาการใช้ในทางที่ผิดที่สามารถคาดการณ์ได้:</u>

- การใช้เครื่องบดเมล็ดพืชหรือสิ่งอื่น ๆ ที่ไม่ใช่เมล็ดกาแฟคั่ว (เช่น พริกไทย เกลือ เป็นต้น)
- การใช้เครื่องกับกาแฟที่บดละเอียดแล้ว
- การใช้เครื่องอย่างไม่ถูกต้องโดยบุคลากรที่ไม่ได้รับการฝึกฝน และ/หรือผู้ที่ไม่ได้อ่านคู่มือการใช้งานนี้
- การใช้อะไหล่ที่ไม่ใช่ของแท้ และ/หรืออะไหล่ที่ไม่เฉพาะเจาะจงสำหรับเครื่องบดกาแฟรุ่นที่คุณครอบครอง
- การใช้เครื่องในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดการระเบิด

<u>นอกจากนี้ ไม่ว่าในกรณีใด ๆ ผู้ใช้ต้องไม่กระทำ</u>:

- พยายามเอาสิ่งแปลกปลอมที่ตกลงไปในกรวยบรรจุ และ/หรือบริเวณบดกาแฟโดยไม่ได้ตั้งใจ โดยไม่ถอดเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อน
- ใช้เครื่องด้วยมือที่เปียกหรือชื้น
- ใส่ของเหลวทุกชนิดลงในกรวยบรรจุกาแฟและพื้นที่บด

ในกรณีที่เครื่องทำงานผิดปกติ การแก้ไขที่จำเป็นทุกประเภทจะเป็นความรับผิดชอบของผู้ดำเนินการบำรุงรักษา

3.3 ใส่ใจในการใช้งานอย่างถูกต้องและปลอดภัย

เพื่อความปลอดภัยของผู้ใช้และเพื่อจัดการเครื่องด้วยวิธีที่เหมาะสม การปฏิบัติตามข้อกำหนดง่าย ๆ แต่สำคัญเป็นสิ่งสำคัญ กล่าวคือ:

- หลีกเลี่ยงการใช้สายไฟในทางที่ผิด ใช้เฉพาะสายไฟหรือสายพ่วงที่มีส่วนที่เหมาะสมสำหรับการจ่ายไฟที่ติดตั้งในเครื่อง
- ปกป้องสายไฟจากอุณหภูมิสูง น้ำมัน และขอบมีคม
- การเปลี่ยนไปจากการทำงานที่ปกติ (การใช้พลังงานที่เพิ่มขึ้น อุณหภูมิที่เพิ่มขึ้น การสั่นสะเทือนมากเกินไป เสียงที่ผิดปกติหรือสัญญาณเตือนบนหน้าจอ) นำไปสู่แนวโน้มว่า การทำงานจะไม่ถูกต้อง เพื่อป้องกันความล้มเหลวซึ่งเกิดขึ้นโดยตรงหรือโดยอ้อมที่จะทำให้เกิดความเสียหายต่อบุคคลหรือเครื่องใช้ ต้องจัดให้มีการบำรุงรักษาที่จำเป็น หรือติดต่อผู้ขายหรือช่างซ่อมเฉพาะทาง หากจำเป็น
- การใช้เครื่องอย่างหนัก! ให้ความสนใจในระหว่างขั้นตอนการขนส่ง การจัดการและการติดตั้ง! อ้างถึงบทที่ 4 เพื่อการจัดการเครื่องที่ถูกต้อง

TH

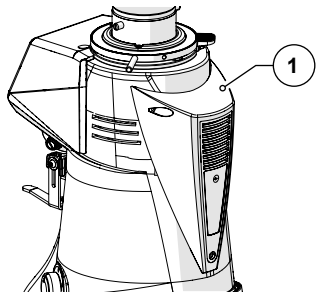
3.4 อุปกรณ์ความปลอดภัยที่ใช้กับเครื่องบดกาแฟ

เครื่องบดกาแฟทั้งหมดที่ผลิตขึ้นโดย Fiorenzato M.C. S.r.l. ได้รับการติดตั้งอุปกรณ์ทางกลและระบบเครื่องกลไฟฟ้าที่เพียงพอ ซึ่งออกแบบมาเพื่อปกป้องความปลอดภัยของผู้ใช้ และความสมบูรณ์/การทำงานของเครื่องในระหว่างการใช้งาน

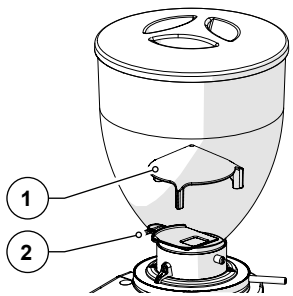
เครื่องบดชุด XGi มีอุปกรณ์ความปลอดภัยดังต่อไปนี้:

- **ตัวป้องกันความร้อนของมอเตอร์:** มอเตอร์ของเครื่องมีตัวป้องกันความร้อน ที่ปกป้องจากความร้อนที่มากเกินไปเนื่องจากกระแสเกิน และแก้ไขเสียโดยการขัดจังหวะการจ่ายไฟไปยังมอเตอร์

- **พัดลมระบายความร้อน (รูปที่ 3):** เฉพาะในเครื่องบดกาแฟรุ่น F64 EVO และ F71 EK เท่านั้นที่มีพัดลมระบายความร้อนที่ด้านหลังของตัวเครื่อง ซึ่งช่วยป้องกันไม่ให้มอเตอร์ร้อนเกินไปที่จะขับเคลื่อนเครื่องบด พัดลมนี้เปิดใช้งานด้วยระบบอิเล็กทรอนิกส์ การเริ่มต้นเปิดใช้งานเมื่อสิ้นสุดการสื่อสารระหว่างเครื่องบดกาแฟและซอฟต์แวร์คำนวณน้ำหนัก
- **ตัวป้องกันที่กรวยบรรจุกาแฟ (รูปที่ 4)** ตัวป้องกันที่กรวยบรรจุ (หมายเลข 1) มีอยู่ภายในกรวยบรรจุกาแฟ (หมายเลข 2) ช่วยให้เมล็ดกาแฟเคลื่อนผ่านไปยังห้องบด ป้องกันไม่ให้ผู้ปฏิบัติงานสอดนิ้วเข้าไปโดยไม่ตั้งใจ



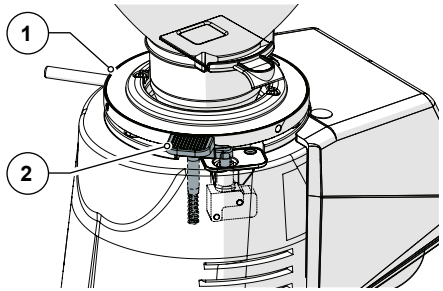
รูปที่ 3



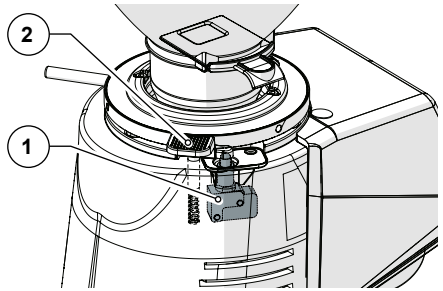
รูปที่ 4

- **ก้านล็อกวงแหวนนิรภัย (รูปที่ 5)** เพื่อป้องกันการหมุนของวงแหวนปรับโดยไม่ได้ตั้งใจ (หมายเลข 1) มีคันล็อก (หมายเลข 2) ซึ่งต้องกดเพื่อให้สามารถหมุนได้

- **ไมโครสวิตช์ตรวจจับการเปลี่ยนแปลงระดับการบด (รูปที่ 6):** ไมโครสวิตช์นี้ (หมายเลข 1) เปิดใช้งานทุกครั้งที่กดก้านล็อกวงแหวน (หมายเลข 2) ทำหน้าที่สื่อสารกับระบบควบคุมว่า ระดับการบดจะถูกเปรียบเทียบกับปริมาณสุดท้ายที่ดำเนินการและเปิดใช้งานในโหมด "ปริมาณการจ่าย"



รูปที่ 5



รูปที่ 6

3.5 ความเสี่ยงที่เหลืออยู่

ในระหว่างการออกแบบ Fiorenzato M.C. S.r.l. ได้นำมาตรการป้องกันที่จำเป็นทั้งหมดมาใช้เพื่อให้แน่ใจว่า จะได้ใช้เครื่องบดกาแฟในสภาวะที่มีความปลอดภัยสูงสุด อย่างไรก็ตาม ในระหว่างการติดตั้ง การทำความสะอาด และการบำรุงรักษาเครื่อง มีความเสี่ยงที่เหลืออยู่ที่ไม่สามารถกำจัดได้ ผลกระทบดังกล่าวสามารถจัดการได้โดยการฝึกอบรมผู้ใช้อย่างเพียงพอตามข้อกำหนดที่กำหนดไว้ในตารางต่อไปนี้

สำหรับความเสี่ยงที่เหลืออยู่ ข้อกำหนดที่เป็นประโยชน์ในการจำกัดและ/หรือยกเลิกขอบเขตของความเสี่ยงแต่ละรายการจะถูกระบุไว้

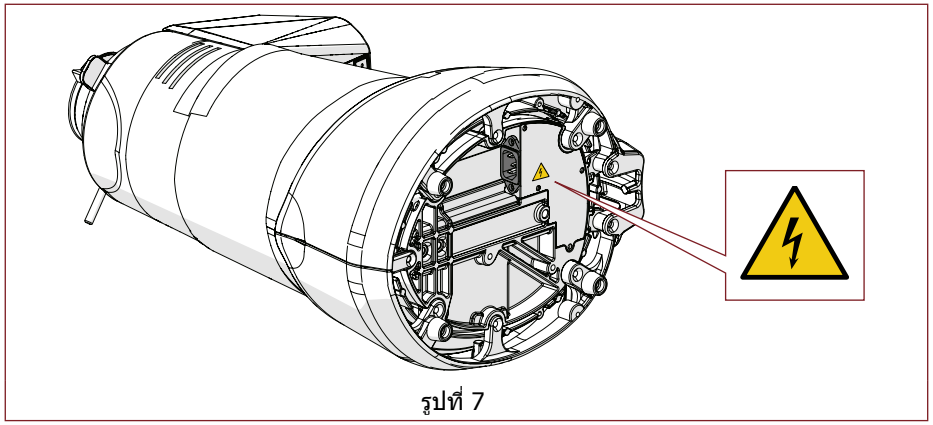
ความเสี่ยงที่เหลืออยู่	เกิดขึ้นในระหว่าง:	มาตรการลดความเสี่ยง
ฟกช้ำและ/หรือแขนขาส่วนบนและล่างหักเนื่องจากน้ำหนักของเครื่อง	การจัดการเครื่องใน: • การแกะกล่อง • การติดตั้ง • การเคลื่อนตัวของเครื่องเพื่อทำความสะอาดพื้นผิวรองรับเฉพาะ	• การจับเครื่องให้แน่นก่อนเคลื่อนย้าย • การตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีพื้นที่เพียงพอในการเคลื่อนย้ายเครื่องอย่างปลอดภัยโดยไม่ชนสิ่งกีดขวาง • การใช้ถุงมือกันลื่นจับเครื่องบดกาแฟ
ไฟฟ้าดูด	• การต่อไฟและการถอดสายไฟ	• การตรวจสอบสภาพของสายไฟบ่อย ๆ และเปลี่ยนใหม่เมื่อพบว่าชำรุดหรือบกพร่อง • ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สวิตช์อยู่ในตำแหน่ง "O" (ปิด) ก่อนต่อสายไฟเข้ากับเครื่องบดกาแฟ

TH

3.6 ป้ายเตือนที่ติดบนเครื่อง

ที่ด้านล่างของเครื่องบดกาแฟ ใกล้กับสายไฟ จะมีป้ายกาวติดอยู่ (ดู รูปที่ 7) ซึ่งบ่งชี้ถึงอันตรายจากไฟฟ้าช็อต ฉลากระบุว่า มีส่วนประกอบที่มีไฟฟ้าอยู่ภายในตัวเครื่อง

โปรดทราบ! ห้ามถอดฝาปิดด้านล่างที่มีปลั๊กต่ออยู่กับเต้าเสียบไฟฟ้า การดำเนินการบำรุงรักษาทางไฟฟ้าทั้งหมด (เช่น การเปลี่ยนสายไฟที่เสียหาย) ต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการรับรอง และถอดเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักเสียก่อน



รูปที่ 7

4 การติดตั้ง

โปรดทราบ! ก่อนดำเนินการติดตั้งและทดสอบเครื่อง โปรดอ่านข้อมูลต่อไปนี้อย่างละเอียด

4.1 พื้นที่จัดเก็บ

ในกรณีที่ไม่ได้ติดตั้งเครื่องทันทีในสถานที่ใช้งานและจำเป็นต้องมีการจัดเก็บชั่วคราว ขอแนะนำให้เก็บไว้ในที่ปลอดภัย ซึ่งตรงตามลักษณะดังต่อไปนี้:

- สถานที่ที่เลือกสำหรับการจัดเก็บเครื่องชั่วคราวคือสภาพแวดล้อมที่ปิด ที่ป้องกันจากแสงแดดและสภาพอากาศที่เลวร้าย
- อุณหภูมิของสถานที่จัดเก็บอยู่ระหว่าง 5 °C ถึง 40 °C โดยมีความชื้นสัมพัทธ์ระหว่าง 30% ถึง 90%
- หากเครื่องต้องถูกจัดเก็บเป็นเวลานานก่อนที่จะติดตั้ง ขอแนะนำให้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิมเพื่อให้แน่ใจว่า มีการป้องกันที่เพียงพอมากขึ้น

4.2 ทางเลือกของจุดติดตั้ง

เมื่อพิจารณาถึงหน้าที่ของเครื่องบดกาแฟ แนะนำให้วางใกล้เครื่องชงกาแฟ

ก่อนดำเนินการติดตั้งเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่า จุดติดตั้งตรงตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้:

- พื้นผิวที่มีไว้สำหรับวางเครื่องต้องเรียบ ปรับระดับได้ดี และแข็งแรงพอที่จะรองรับน้ำหนักได้
- พื้นที่ที่มีอยู่ต้องมีขนาดใหญ่พอที่จะทำให้ติดตั้งได้อย่างถูกต้องและใช้เครื่องได้ง่าย
- ต้องไม่ติดตั้งเครื่องใกล้อ่างล้างจานและ/หรือก๊อกน้ำที่สามารถทำให้เปียกเนื่องจากละอองน้ำและ/หรือน้ำกระเซ็น
- สถานที่ใช้งานต้องมีแสงสว่างเพียงพอและมีอากาศถ่ายเทสะดวก
- มีเต้าเสียบใกล้กับจุดติดตั้งเพื่อการเชื่อมต่อไฟฟ้าของเครื่องใช้ไฟฟ้าตามระเบียบข้อบังคับที่บังคับใช้ในประเทศที่ใช้งาน

โปรดทราบ! ต้องติดตั้งระบบสายดินของเต้าเสียบที่มีประสิทธิภาพ

โปรดทราบ! ระบบจ่ายไฟจะต้องติดตั้งเบรกเกอร์ป้องกันความร้อนที่วางอยู่เหนือเต้าเสียบในตำแหน่งที่ทราบ และสามารถเข้าถึงได้ง่ายโดยผู้ปฏิบัติงาน เพื่อป้องกันเครื่องจากการโอเวอร์โหลดและการเปลี่ยนแปลงของแรงดันไฟฟ้าอย่างกะทันหัน และป้องกันผู้ใช้จากความเสี่ยงของไฟฟ้าช็อต

4.3 การเปิดบรรจุภัณฑ์และการจัดการเครื่อง

หลังจากเปิดบรรจุภัณฑ์แล้ว ให้ตรวจสอบอย่างละเอียดว่า เครื่องไม่เสียหายและไม่มีชิ้นส่วนที่เสียหาย

- เปิดบรรจุภัณฑ์ใกล้กับจุดติดตั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีพื้นที่เพียงพอในการจัดการเครื่องอย่างปลอดภัย
- นำเครื่องออกจากบรรจุภัณฑ์ จับให้แน่นและมั่นคง
- วางเครื่องบดกาแฟบนพื้นผิวที่จะใช้งาน

โปรดทราบ! ให้ความสนใจสูงสุดเมื่อใช้งานเครื่อง น้ำหนัก (18 - 25 กก.) และรูปร่างที่โค้งมนเฉพาะของตัวเครื่องอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการลื่นไถลและสูญเสียการยึดเกาะ โดยอาจตกหล่นและฟกช้ำ/เหยียบเท้าระหว่างการยกและ/หรือมือเมื่อวางตำแหน่งเครื่องบนพื้นผิวที่ทำงาน หากรู้สึกไม่มั่นใจต่อที่จับ ขอแนะนำให้ขอความช่วยเหลือจากบุคคลอื่น

โปรดทราบ! ต้องไม่ปล่อยให้เด็กเอื้อมถึงส่วนประกอบต่าง ๆ ของบรรจุภัณฑ์ได้ เนื่องจากอาจทำให้เกิดอันตรายได้ เก็บบรรจุภัณฑ์ไว้จนกว่าการรับประกันจะหมดอายุ

TH

4.4 การติดตั้งและการเชื่อมต่อกับวงจรไฟฟ้า

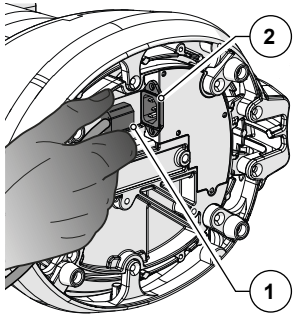
เพื่อให้การติดตั้งเสร็จสมบูรณ์และเริ่มใช้เครื่องบดกาแฟใหม่ของคุณ เพียงแค่:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า แรงดันไฟฟ้าของระบบจ่ายไฟตรงตามข้อกำหนดด้านพลังงานที่ต้องการ และความจุไฟฟ้าของระบบเพียงพอที่จะทนต่อพลังงานที่เครื่องใช้งาน (ดูฉลากระบุผลิตภัณฑ์ที่ด้านข้างของเครื่องบดกาแฟ)
- ใส่เต้ารับของสายไฟ (รูปที่ 8 หมายเลข 1) ไปยังขั้วต่อ IEC ที่ด้านล่างของอุปกรณ์ (รูปที่ 8 หมายเลข 2);

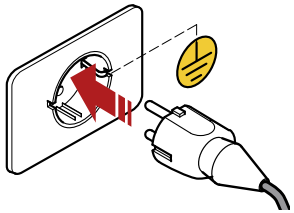
โปรดทราบ! ในการเชื่อมต่อเต้าเสียบเข้ากับปลั๊กไฟของเครื่องบดกาแฟ จำเป็นต้องเอียงให้สุดแล้ววางไว้ด้านข้าง จับเครื่องให้แน่นและจัดการอย่างระมัดระวัง ระวังอย่าให้เกิดความเสียหายและอย่าหนีบมือหรือนิ้วของคุณ

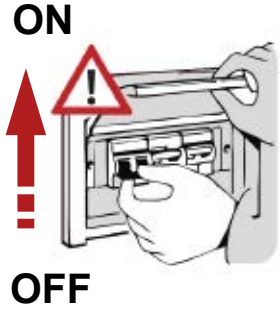
หากจำเป็นต้องใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟ เต้าเสียบหลายตัวหรือสายพ่วง จำเป็นต้องใช้ผลิตภัณฑ์ที่สอดคล้องกับมาตรฐานการรับรองที่บังคับใช้ในประเทศที่ใช้งาน

- วางเครื่องบดกาแฟกลับไปที่ตำแหน่งแนวตั้ง จากนั้นต่อสายไฟเข้ากับเต้าเสียบที่ให้มา (รูปที่ 9)
- ถ้ามี ให้ตั้งสวิตช์ป้องกันสนามแม่เหล็กไฟฟ้าที่อยู่ตันทางของเต้าเสียบไปที่ตำแหน่ง "ON" (รูปที่ 10)
- หมุนสวิตช์สตาร์ทเครื่องไปที่ตำแหน่ง "I" (ดูหมายเลข 5.1.1)



รูปที่ 8


รูปที่ 9



รูปที่ 10

ที่จุดนี้ เครื่องบดกาแฟได้รับพลังงานและพร้อมใช้งาน

5 การใช้เครื่องบดกาแฟ

5.1 ระบบควบคุมเครื่อง

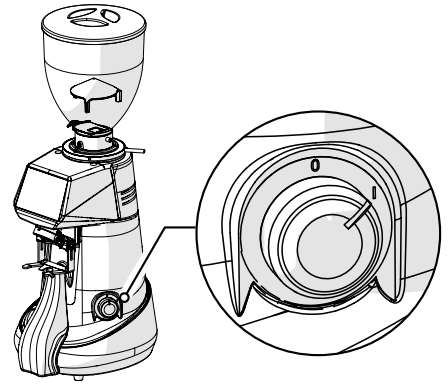
เครื่องบดกาแฟได้รับการควบคุมผ่านสวิตช์เปิด/ปิด (ดูย่อหน้า 5.1.1) และแผงควบคุมการทำงานพร้อมจอแสดงผลประเภท "สัมผัส" ซึ่งคุณสามารถเลือกและตั้งค่าฟังก์ชันการทำงานทั้งหมดของเครื่องได้ (ดูย่อหน้า 5.4) ข้อมูลทั้งหมดเกี่ยวกับสถานะการทำงานของเครื่อง พารามิเตอร์การทำงาน และคำสั่งที่สามารถกำหนดได้จะแสดงบนจอแสดงผลที่ด้านหน้าของเครื่อง อุปกรณ์ควบคุมและส่งสัญญาณทั้งหมดบนเครื่องบดกาแฟมีอธิบายไว้ที่ด้านล่าง

เครื่องบดกาแฟถูกส่งมอบด้วยระบบชั่งน้ำหนักที่ XG*i* ผู้ผลิตได้ปรับเทียบอย่างถูกต้องมาแล้ว การปรับเทียบระบบชั่งน้ำหนักใหม่ใด ๆ (หากจำเป็น) สามารถทำได้โดยช่างเทคนิคเฉพาะของผู้ผลิตและ/หรือโดยตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตซึ่งมี "รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ" เท่านั้น ซึ่งอนุญาตให้เข้าถึงหน้าที่สงวนไว้ของระบบการจัดการเครื่องบดกาแฟ

5.1.1 สวิตช์

ทำให้เปิดปิดเครื่องได้

- หมุนไปที่ตำแหน่ง "O": ปิดเครื่อง (ตัดการเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟ)
- หมุนไปที่ตำแหน่ง "I": เปิดเครื่อง (ขับเคลื่อนด้วยไฟฟ้า)

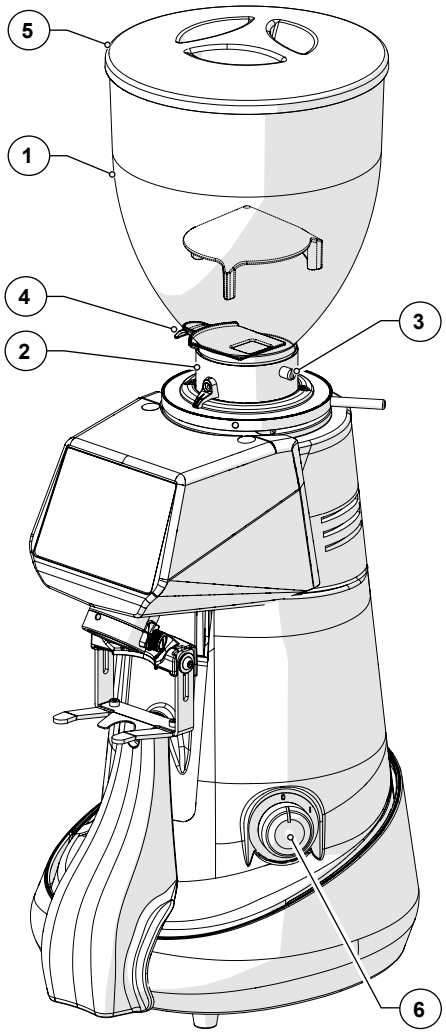


TH

5.2 การเตรียมการใช้เครื่องบดกาแฟ

เมื่อติดตั้งเสร็จ เครื่องก็พร้อมใช้งานและสามารถบรรจุเมล็ดกาแฟเพื่อบดได้ ในการใส่เมล็ดกาแฟรูปที่ 11 จำเป็นต้อง:

- ติดตั้งกรวยบรรจุ (หมายเลข 1) บนเครื่องบดกาแฟ (หมายเลข 2) และล็อกให้อยู่ในตำแหน่งทำงาน โดยขันสกรูยึดที่สัมพันธ์ให้แน่น (หมายเลข 3)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า แดมเปอร์ (หมายเลข 4) ปิดอย่างสมบูรณ์
- ถอดฝาครอบออก (หมายเลข 5) และเติมกรวยด้วยเมล็ดกาแฟคั่วที่จะบด
- ปิดกรวยบรรจุที่มีฝาปิดเฉพาะ (หมายเลข 5)
- ค่อย ๆ เปิดลิ้นสลัก (หมายเลข 4) เพื่อให้เมล็ดกาแฟไหลเข้าห้องบด
- เปิดเครื่องบดกาแฟโดยหมุนสวิตช์ (หมายเลข 6)
- หลังจากผ่านไปสองสามวินาที จอแสดงผลจะแสดงหน้า "การยืนยันการเริ่มต้น" และรอให้ผู้ใช้ดำเนินการตามขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" (§ 5.3) ที่จำเป็นในการทำให้ ระบบ XG*i* ชั่งน้ำหนักทำงาน โดยค่าเริ่มต้นจะเปิดใช้งานเมื่อเปิดเครื่อง



รูปที่ 11

5.3 ขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก"

นี่เป็นขั้นตอนที่จำเป็นในการเริ่มต้นเครื่องบดกาแฟครั้งแรก

ในการเริ่มต้นใช้งานครั้งแรก เครื่องบดกาแฟได้รับการกำหนดค่าโดยค่าเริ่มต้น ให้ทำงานโดย XG*i* เปิดใช้งานระบบ ด้วยขั้นตอนนี้ ผู้ปฏิบัติงานจะได้รับคำแนะนำให้ป้อนและ/หรือยืนยันข้อมูลที่จำเป็นในการทำให้เครื่องบดกาแฟทำงานได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามี กาแฟในปริมาณที่เพียงพอสำหรับบดในกรวยบรรจุ เปิดลิ้นสลักเพื่อป้อนหินบด
- เปิดเครื่องโดยหมุนสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "I" และรอให้แผงควบคุมการทำงานเริ่มต้น
- เมื่อหน้าจอ "ยืนยันการเริ่มต้น" ปรากฏขึ้น ให้กดภาษาเพื่อเลือก
- จากหน้า "ภาษา" เลือกภาษาที่ต้องการจากภาษาที่มีอยู่ จากนั้นกดภาษาเพื่อกลับไปยังหน้าก่อนหน้า



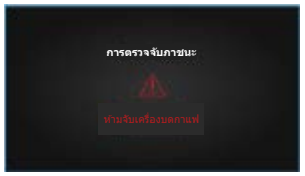
- ปรับระดับการบดโดยหมุนวงแหวน (ดูหมายเลข 5.5) สลับกันปรับวงแหวนและส่วนควบคุมการจ่ายกาแฟ จนได้ขนาดผงที่ต้องการ จากนั้น ให้กดปุ่มค้างไว้ จนกว่าแถบความคืบหน้าจะระบายสีจนเต็ม หากจำเป็น อาจจะทำการบดต่อไปแม้หลังจากแถบความคืบหน้าเต็มแล้ว
- เมื่อถึงขนาดบดที่ต้องการแล้ว ให้กดปุ่มฟังก์ชัน "ถัดไป" เพื่อดำเนินการต่อ



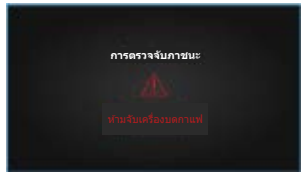
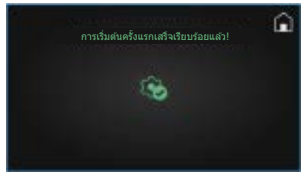
- กด "ยืนยันการเริ่มต้น" เพื่อไปที่หน้า "เปลี่ยนน้ำหนักจ่าย"
- กำหนดน้ำหนักเป็นกรัมสำหรับจ่ายเท่าเดียว
- กำหนดน้ำหนักเป็นกรัมสำหรับจ่ายสองเท่า
- กดปุ่ม "ถัดไป" เพื่อดำเนินการต่อ



- รอสักครู่โดยไม่ต้องสัมผัสอุปกรณ์ เพื่อให้ระบบชั่งน้ำหนักตรวจจับน้ำหนักที่ได้
- รอให้คำสั่ง "จ่ายเท่าเดียว" ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ



TH

• เริ่มการจ่ายกาแฟหนึ่งเท่า โดยแตะปุ่มฟังก์ชั่นที่แสดงบนหน้าจอ การบดกาแฟในหนึ่งรอบจะเริ่มและหยุดเมื่อแถบแสดงความคืบหน้าระบายสีแดงเต็ม	
• รอสักครู่โดยไม่ต้องสัมผัสอุปกรณ์ เพื่อให้ระบบชั่งน้ำหนักตรวจจับน้ำหนักที่ได้ • รอให้คำสั่ง "จ่ายสองเท่า" ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ	
• เริ่มการจ่ายกาแฟสองเท่า โดยแตะปุ่มฟังก์ชันที่แสดงบนหน้าจอ การบดกาแฟสองเท่าเริ่มต้นและหยุดเมื่อแถบแสดงความคืบหน้าระบายสีแดงเต็ม	
• รอสักครู่โดยไม่ต้องสัมผัสอุปกรณ์ เพื่อให้ระบบชั่งน้ำหนักตรวจจับน้ำหนักที่ได้ • รอให้ข้อความ "การเริ่มระบบครั้งแรกเสร็จสมบูรณ์" ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ	
• กดปุ่ม  เพื่อกลับไปยังหน้าจอ HOME • ที่จุดนี้ คุณสามารถใช้อุปกรณ์ในโหมดการจ่ายเป็น "น้ำหนัก"	 

5.4 แผงควบคุม

เมื่อเปิดเครื่องบดกาแฟ หลังจากผ่านไปสองสามวินาทีเพื่อให้ระบบเริ่มทำงาน หน้าจอแผงควบคุมจะแสดงหน้า HOME ซึ่งมีปุ่มฟังก์ชันทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการใช้งานและการจัดการเครื่อง

ซอฟต์แวร์การจัดการที่ Fiorenzato นำมาใช้สำหรับเครื่องบดกาแฟนั้นใช้งานได้ง่ายมาก และคู่มือผู้ใช้นี้จะช่วยให้ทำความคุ้นเคยกับปุ่มฟังก์ชันและการตั้งค่าต่าง ๆ ของเครื่องใหม่ของคุณได้อย่างรวดเร็ว แผงหน้าปัดเป็นแบบหน้าจอสัมผัส ดังนั้นการควบคุมการทำงาน การนำทางในเมนู และการตั้งค่าเพื่อกำหนดลักษณะและพารามิเตอร์การทำงานจึงดำเนินการได้ด้วยการแตะนิ้วบนบริเวณที่ละเอียดอ่อนของจอแสดงผลได้อย่างง่าย ๆ

เครื่องบดกาแฟในชุด XGi ทั้งหมดสามารถทำงานโดยไม่เลือก ทั้งในโหมดการจ่ายด้วย **น้ำหนัก** (ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi ทำงานอยู่) และในโหมดการจ่ายด้วย **เวลา** (ปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนัก XGi อัตโนมัติ)

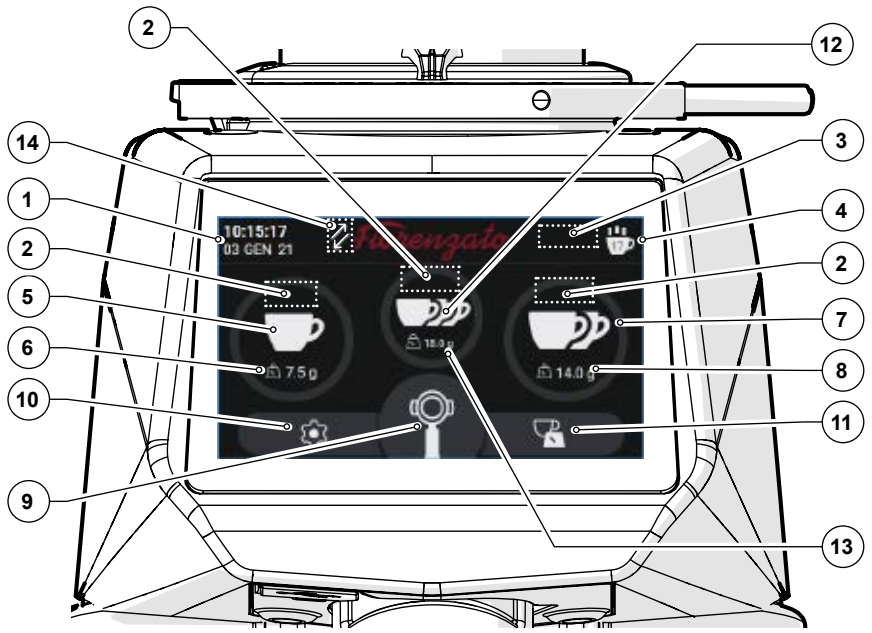
ตามประเภทของการทำงานที่เลือก หน้าแรก (§ 5.4.1) และบางรายการของเมนู "การตั้งค่าทางเทคนิค" (ดู § 5.4.3) จะเปลี่ยนลักษณะที่ปรากฏ โดยส่งผ่านจากการแสดงผล/การตั้งค่าของพารามิเตอร์การบดที่แสดงเป็นน้ำหนัก (กรัม) ไปที่การแสดง/การตั้งค่าพารามิเตอร์เดียวกันที่แสดงเป็นเวลา (วินาที) หากต้องการปิดใช้งานหรือเปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi โปรดดูย่อหน้า 5.4.2

TH

5.4.1 หน้าแรก

หน้า HOME ตามภาพประกอบ รูปที่ 12 มีคำอธิบายของปุ่มฟังก์ชันและช่องแสดงผลที่มีอยู่ หน้า HOME สามารถปรับแต่งได้จาก "เมนูการตั้งค่า" ดังนั้นรูปภาพที่แสดงในรูปอาจแตกต่างจากหน้าจอที่แสดงบนเครื่องของคุณเมื่อเปิดเครื่องครั้งแรก

ฟังก์ชันทั้งหมดที่สามารถเข้าถึงได้จาก "เมนูการตั้งค่า" ถูกอธิบายไว้ในย่อหน้าต่อไปนี้



รูปที่ 12 - หน้าแรก

เมื่ออ้างอิง รูปที่ 12 ถึงช่องแสดงผลและปุ่มฟังก์ชันในหน้า HOME คือ:

	คำอธิบาย
1	ช่องแสดงวันที่และเวลาปัจจุบัน สามารถตั้งค่าข้อมูลได้โดยเข้าไปที่หน้าจอ "**วันที่และเวลา**" จากเมนูการตั้งค่า (§ 5.4.3.13)

2	ในช่องนี้ ไอคอนสถานะการทำงานของระบบชั่งน้ำหนัก XGi (หากใช้งานอยู่) จะแสดงตามเวลาจริงเพื่อระบุว่า ปริมาณที่จ่ายไปเป็นไปตามข้อกำหนดหรือไม่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ไอคอนต่อไปนี้สามารถแสดงได้:	
		แถบสีเขียว: แสดงว่า น้ำหนักของกาแฟที่จ่ายไปนั้นอยู่ในเกณฑ์ความคลาดเคลื่อนตามน้ำหนักที่กำหนดไว้สำหรับปริมาณที่เลือก (§ 5.4.3.1)
		แถบสีเหลือง: แสดงว่า น้ำหนักของกาแฟที่จ่ายไปนั้นเกินขีดจำกัดตามน้ำหนักที่กำหนดไว้สำหรับปริมาณจ่ายที่เลือก (§ 5.4.3.1)
		แถบสีน้ำเงิน: ปรากฏขึ้นหลังจากจ่ายเกินขนาดสองเท่า (แถบสีเหลือง) เพื่อส่งสัญญาณว่า XGi ระบบได้คำนวณวินาทีที่จำเป็นในการจ่ายตามขนาดที่ถูกต้องอีกครั้ง หลังจากการคำนวณใหม่ ปริมาณใหม่ (สามเท่า) จะถูกจ่ายอย่างถูกต้อง และถูกระบุโดยลักษณะที่ปรากฏของไอคอน "แถบสีเขียว"
		แถบสีแดง: ระบบจะแสดง XGi ขึ้นเมื่อระบบตรวจพบความผิดปกติในขั้นตอนการชั่งน้ำหนักอันเนื่องมาจากการเพิ่มหรือลดน้ำหนักที่เป็นไปได้ออกจากเครื่อง การสั่นบนพื้นผิวที่รองรับ การเชื่อมต่อเครื่องกับเต้าเสียบที่ไม่เหมาะสม หลังจากการจ่ายเกินขนาดสามครั้งติดต่อกัน หน้าจอจะแสดงข้อความควบคุมแบบเต็มหน้าจอ และระบบจะ XGi ทำการคำนวณปริมาณจ่ายใหม่ในแบบบังคับ ในการดำเนินการตามขั้นตอนการคำนวณใหม่จำเป็นต้องจ่ายสามเท่าตามข้อบ่งชี้ที่แสดงบนหน้าจอ
3	แสดงเฉพาะเขตข้อมูลที่มีลำดับต่อเนื่องกันของขนาดที่ไม่อยู่ในเกณฑ์ความคลาดเคลื่อนที่ยินยอม น้ำหนักผิดปกติ และ/หรือการคำนวณวินาทีที่จำเป็นในการจ่ายขนาดที่เลือกที่ถูกต้อง ช่องนี้จึงสามารถแสดงไอคอน "แถบสีเหลือง" ได้สูงสุดสองไอคอน ไอคอน "แถบสีแดง" สูงสุดสามไอคอน หรือไอคอน "แถบสีน้ำเงิน" สูงสุดสามไอคอน โดยขึ้นอยู่กับประเภทของการชั่งน้ำหนักที่ดำเนินการโดยระบบ (นั่นคือ: การชั่งน้ำหนักเกินพิกัดสูงสุดสองครั้ง น้ำหนักที่ผิดปกติสูงสุดสามครั้ง หรือน้ำหนักหนึ่งครั้งหลังจากการคำนวณใหม่โดยอัตโนมัติของเวลาการบด) ช่องนี้ยังแสดงน้ำหนักรวมของกาแฟที่บด หากมีการจ่ายต่อเนื่องหลายครั้ง	
4	ปุ่ม "**สถิติ**" ควบคุมการเปิดหน้าต่างด้วยการนับจำนวนครั้งที่จ่ายในวันและสัปดาห์ปัจจุบัน และจำนวนครั้งทั้งหมดที่จ่ายไปจากการใช้เครื่องบดกาแฟในครั้งแรก หากต้องการปิดหน้าต่าง "สถิติ" เพียงกดปุ่มฟังก์ชัน "สถิติ" อีกครั้ง ปุ่ม "สถิติ" จะปรากฏขึ้นก็ต่อเมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน "แสดงสถิติ" จากเมนูการตั้งค่า (§ 5.4.3.5)	
5	**ปุ่มจ่ายครั้งเดียว** เปิดใช้งานการจ่ายกาแฟหนึ่งครั้งตามน้ำหนักที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนน้ำหนักจ่าย" (§ 5.4.3.1) หากไม่ได้เปิดใช้งาน XGi ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ (§ 5.4.2) ปริมาณถูกดำเนินการตามเวลาตามพารามิเตอร์ที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนเวลาจ่าย" (§ 5.4.3.1) การเข้าถึงหน้าการตั้งค่าเวลาการจ่ายจะดำเนินการเมื่อระบบ XGi ไม่ได้เปิดใช้งานการตั้งค่าเท่านั้น	

TH

6	เขตข้อมูลสำหรับแสดงเฉพาะน้ำหนักบด (หรือเวลา) ที่กำหนดไว้สำหรับครั้งเดียวที่สามารถซ่อนจากเมนูได้
7	**ปุ่มจ่ายสองเท่า** เปิดใช้งานการจ่ายกาแฟแบบสองเท่าตามน้ำหนักที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนน้ำหนักจ่าย" (§ 5.4.3.1) หากไม่ได้เปิดใช้งาน XGi ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ (§ 6.1.5) ปริมาณถูกดำเนินการตามเวลาตามพารามิเตอร์ที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนเวลาจ่าย" (§ 5.4.3.1) การเข้าถึงหน้าการตั้งค่าเวลาการจ่ายจะดำเนินการเมื่อระบบ XGi ไม่ได้เปิดใช้งานการตั้งค่าเท่านั้น
8	ช่องสำหรับแสดงเฉพาะน้ำหนักบด (หรือเวลา) ที่กำหนดไว้สำหรับปริมาณจ่ายสองเท่า ซึ่งสามารถซ่อนจากเมนูได้
9	**ปุ่มบดแบบควบคุมเอง** คำสั่งดำเนินการคงไว้สำหรับการชงกาแฟในโหมดควบคุมเองหรือแมนนวล การบดกาแฟจะเริ่มขึ้นเมื่อกดปุ่มและดำเนินต่อไปจนกว่าจะเลิกกด เมื่อเปิดใช้งานระบบ XGi การจ่ายจะมีหน่วยเป็นกรัม และน้ำหนักจะปรากฏขึ้นเพื่อเพิ่มปริมาณการจ่ายสูงสุด 96 กรัม เมื่อไม่ได้เปิดใช้งาน การจ่ายจะเกิดขึ้นในไม่กี่วินาที และเวลาจะปรากฏขึ้นเพื่อเพิ่มปริมาณการจ่ายสูงสุด 25 วินาที
10	**ปุ่มเมนูการตั้งค่า** ทำให้เข้าถึงเมนูการตั้งค่า (§ 5.4.3) ซึ่งสามารถเปลี่ยนการตั้งค่าต่าง ๆ และวิธีการใช้เครื่องได้
11	ปุ่มลัดเพื่อเข้าสู่หน้า "**เปลี่ยนน้ำหนักจ่าย**" (หรือ "เปลี่ยนปริมาณจ่าย") อนุญาตให้เข้าถึงหน้าโดยตรงเพื่อกำหนดน้ำหนักหรือเวลาจ่าย (§ 5.4.3.1) โดยไม่ต้องผ่าน "เมนูการตั้งค่า" (§ 5.4.3) การเข้าถึงหน้าการตั้งค่าเวลาการจ่ายจะดำเนินการเมื่อระบบ XGi ไม่ได้เปิดใช้งานการตั้งค่าเท่านั้น
12	**ปุ่มจ่ายสามเท่า** เปิดใช้งานการจ่ายกาแฟสามเท่าตามน้ำหนักที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนน้ำหนักจ่าย" (§ 5.4.3.1) หากไม่ได้เปิดใช้งาน XGi ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ (§ 5.4.2.1) ปริมาณถูกดำเนินการตามเวลาตามพารามิเตอร์ที่กำหนดไว้ในหน้าจอ "เปลี่ยนเวลาจ่าย" (§ 5.4.3.3) การเข้าถึงหน้าการตั้งค่าเวลาการจ่ายจะดำเนินการเมื่อระบบ XGi ไม่ได้เปิดใช้งานการตั้งค่าเท่านั้น ปุ่มฟังก์ชันจะปรากฏก็ต่อเมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชัน "การแสดงปริมาณสามเท่า" จาก "เมนูการตั้งค่า" (§ 5.4.3.6)
13	ช่องสำหรับแสดงเฉพาะน้ำหนักบด (หรือเวลา) ที่กำหนดไว้สำหรับปริมาณสามเท่าซึ่งสามารถซ่อนจากเมนูได้
14	สามารถแสดงไอคอนที่แตกต่างกันสองไอคอนในช่องนี้ กล่าวคือ:
	 ไอคอนมุมมองระบบ XGi ที่ใช้งานอยู่ จะปรากฏขึ้นเมื่อ XGi เปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักเท่านั้น (§ 5.4.2.2) หากระบบ XGi ถูกปิดใช้งาน ไอคอนจะไม่ปรากฏบนจอแสดงผล
	 ไอคอนคำเตือน จะปรากฏหลังจากเวลาที่กำหนดโดย Fiorenzato เพื่อส่งสัญญาณว่า จำเป็นต้องเปลี่ยนหินบด (§ 6.1.5)

5.4.2 การปิดใช้งาน/เปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi

เมื่อเปิดอุปกรณ์ครั้งแรก โหมดการทำงานที่มีการชั่งน้ำหนักจ่ายอัตโนมัติ (XGi ใช้งานอยู่) จะถูกโหลดตามค่าเริ่มต้น

5.4.2.1 การปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi

หากต้องการปิดใช้งานการทำงานของระบบ XGi และเปลี่ยนเป็นโหมดการจ่ายด้วย "เวลา" ให้กดปุ่มฟังก์ชัน  (ดู รูปที่ 12 หมายเลข 9) และเลื่อนเมนูจนกระทั่งถึง "ระบบ XGi" จากนั้น:

- ปิดใช้งานระบบ XGi โดยใช้ตัวเลือกที่เกี่ยวข้อง



- กดปุ่มฟังก์ชัน "" เพื่อกลับไปยังหน้าจอ HOME
- ระบบการชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi ถูกปิดใช้งาน และเครื่องบดกาแฟจะใช้ระบบการจ่ายด้วยเวลาตามพารามิเตอร์ที่กำหนดไว้ในหน้า "เปลี่ยนเวลาจ่าย" ของเมนู (§ ดู 5.4.3.1)

5.4.2.2 การเปิดใช้งานระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi

หากต้องการเปิดใช้งานการทำงานของระบบ XGi และกลับสู่โหมดการจ่ายด้วยน้ำหนัก ให้กดปุ่มฟังก์ชัน  (ดู รูปที่ 12 หมายเลข 9) และเลื่อนเมนูจนกว่าจะไปถึงรายการ "ระบบ XGi" จากนั้น:

- เปิดใช้งานระบบ XGi โดยใช้ตัวเลือกที่เกี่ยวข้อง



- กดปุ่มฟังก์ชัน "" เพื่อกลับไปยังหน้าจอ HOME
- ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติ XGi เปิดใช้งานอีกครั้ง และเครื่องบดกาแฟจะขอขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" (ดู § 5.3) เพื่อปรับเทียบเครื่องก่อนที่จะส่งน้ำหนักอีกครั้งตามพารามิเตอร์ที่กำหนดไว้ใน "เปลี่ยนน้ำหนักบด" ที่หน้าเมนู (§ ดู 5.4.3.1)

TH

5.4.3 เมนูการตั้งค่า

ที่ "เมนูการตั้งค่า" จะสามารถตั้งค่า ตั้งพารามิเตอร์และโหมดการทำงานของเครื่องบดกาแฟของคุณได้ทั้งหมด

ในการเข้าถึงเมนูการตั้งค่า ให้กดแป้นฟังก์ชัน  ซึ่งจะปรากฏอยู่ที่ส่วนล่างซ้ายล่างของหน้าจอเสมอ (ดู รูปที่ 12 หมายเลข 9) เมื่อได้รับคำสั่งแล้ว หน้าจอจะโหลดเมนูขึ้นมา โดยจะสามารถเลือกพารามิเตอร์ที่ต้องการแก้ไข และ/หรือฟังก์ชั่นที่จะเปิดใช้งาน/ปิดใช้งานได้ง่าย ๆ เพียงเลื่อนลงมาตามรายการตัวเลือกที่เป็นไปได้ จนกว่าจะมีรายการที่ต้องการจะระบุ

ตามที่อธิบายไว้ในย่อหน้า 5.4 นั้น บางรายการของเมนู "การตั้งค่า" จะเปลี่ยนไปตามประเภทของการจ่ายที่เลือก (น้ำหนักหรือเวลา) เมนูที่แสดงในกรณีของระบบ XGi ที่ใช้งานอยู่ (จ่ายตาม "น้ำหนัก") และในกรณีของระบบที่ XGi ไม่ได้ใช้งาน (จ่ายตาม "เวลา") มีภาพประกอบที่ด้านล่าง แต่ละรายการของทั้งสองเมนูนั้นสัมพันธ์กับคำอ้างอิงถึงย่อหน้าคำอธิบายของฟังก์ชัน/หน้าจอ

เมนูการตั้งค่าพร้อมระบบ XGi ทำงาน (การจ่ายตาม "น้ำหนัก"):

การตั้งค่าทางเทคนิค

- การเปลี่ยนแปลงน้ำหนักบด (§ 5.4.3.1)
- การแสดงน้ำหนักจ่าย (§ 5.4.3.2)
- แสดงสถิติ (§ 5.4.3.5)
- แสดงปริมาณสามเท่า (§ 5.4.3.6)

การตั้งค่า XGi

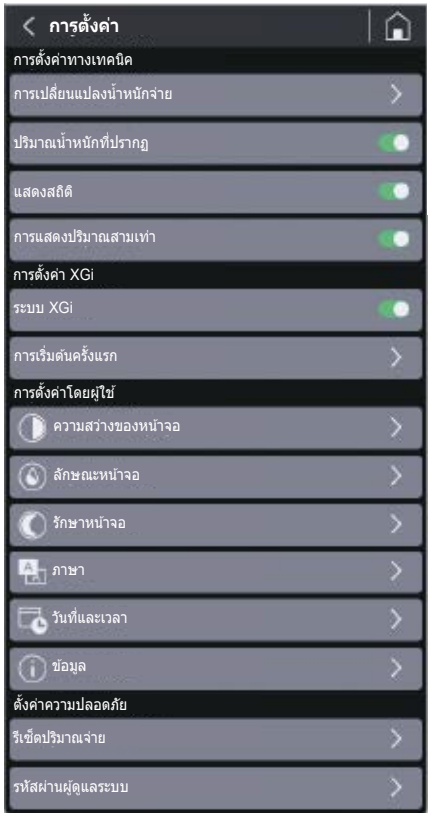
- ระบบ XGi (§ 5.4.3.7)
- การเริ่มต้นครั้งแรก (§ 5.4.3.8)

การตั้งค่าโดยผู้ใช้

- ความสว่างของหน้าจอ (§ 5.4.3.9)
- ขนาดของจอ (§ 5.4.3.10)
- การรักษาหน้าจอ (§ 5.4.3.11)
- ภาษา (§ 5.4.3.12)
- วันที่และเวลา (§ 5.4.3.13)
- ข้อมูล (§ 5.4.3.14)

ตั้งค่าความปลอดภัย

- รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย (§ 5.4.3.15)
- รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ (§ 5.4.3.16)



เมนูการตั้งค่าที่ปิดระบบ XGi (การจ่ายตาม "เวลา"):

การตั้งค่าทางเทคนิค

- เปลี่ยนเวลาจ่าย (§ 5.4.3.3)
- แสดงเวลาบด (§ 5.4.3.4)
- แสดงสถิติ (§ 5.4.3.5)
- แสดงปริมาณสามเท่า (§ 5.4.3.6)

การตั้งค่า XGi

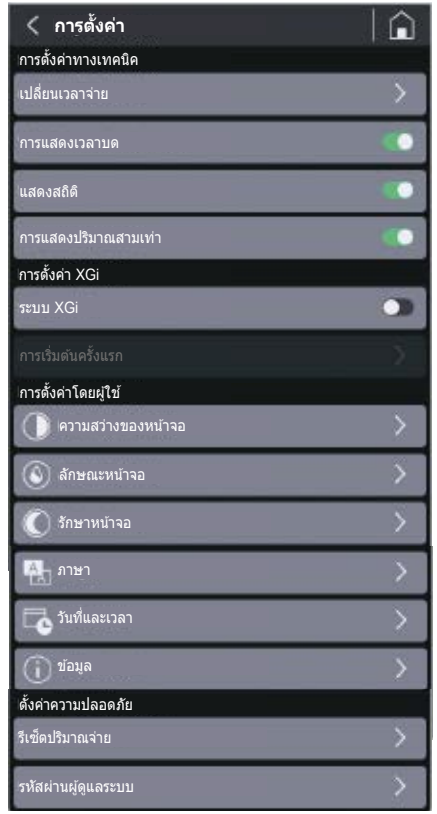
- ระบบ XGi (§ 5.4.3.7)
- การเริ่มต้นครั้งแรก (ปิดการใช้งาน)

การตั้งค่าโดยผู้ใช้

- ความสว่างของหน้าจอ (§ 5.4.3.9)
- ขนาดของจอ (§ 5.4.3.10)
- การรักษาหน้าจอ (§ 5.4.3.11)
- ภาษา (§ 5.4.3.12)
- วันที่และเวลา (§ 5.4.3.13)
- ข้อมูล (§ 5.4.3.14)

ตั้งค่าความปลอดภัย

- รีเซ็ตปริมาณจ่าย (§ 5.4.3.15)
- รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ (§ 5.4.3.16)



TH

5.4.3.1 เปลี่ยนน้ำหนักบด

กดรายการ "เปลี่ยนน้ำหนักบด" จากเมนู "การตั้งค่าทางเทคนิค" เมื่อระบบ XGi ทำงาน (ดู § 5.4.2.2) คุณจะเข้าสู่หน้าการตั้งค่าน้ำหนักบดกาแฟสำหรับปริมาณเท่าเดียว สำหรับปริมาณสองเท่าและสำหรับปริมาณสามเท่า

หมายเหตุ: น้ำหนักจ่ายสามเท่าจะปรากฏเฉพาะเมื่อมีการเปิดใช้งานตัวเลือก "การมองเห็นปริมาณจ่ายสามเท่า" จากเมนูการตั้งค่า (§ 5.4.3.6)

ใช้ปุ่มฟังก์ชัน + หรือ − หรือเพื่อเพิ่มหรือลดเวลาในการจ่าย

การบันทึกพารามิเตอร์ที่แก้ไขจะเกิดขึ้นโดยอัตโนมัติเมื่อออกจากหน้า



5.4.3.2 ปริมาณน้ำหนักที่ปรากฏ

เมื่อระบบ XGi ทำงานอยู่ (ดู § 5.4.2.2) โดยการเปิดใช้งานรายการ "การแสดงน้ำหนักจ่าย" จากเมนู "การตั้งค่าทางเทคนิค" ( ) น้ำหนักที่ตั้งค่าไว้สำหรับการจ่ายขนาดต่าง ๆ จะปรากฏบนหน้าจอ HOME

ในระหว่างการจ่าย ไอคอนของปุ่มที่เกี่ยวข้องกับปริมาณจ่ายที่เลือกจะเริ่มค่อย ๆ เปลี่ยนเป็นสีแดงจนเต็ม ดังนั้นจึงแสดงขั้นตอนการบดที่กำลังดำเนินการ ในกรณีของการบดแบบควบคุมเอง น้ำหนักจะปรากฏขึ้นเพื่อเพิ่มการจ่ายสูงสุด 96 กรัม หลังจากนั้นจะหยุดการบดโดยอัตโนมัติ หากปิดใช้งานตัวเลือก "การมองเห็นน้ำหนักบด" ( ) น้ำหนักจ่ายจะไม่ปรากฏบนหน้าจอ HOME



หน้า HOME พร้อมน้ำหนักจ่ายที่มองเห็นได้



หน้า HOME ที่มองไม่เห็นน้ำหนักจ่าย

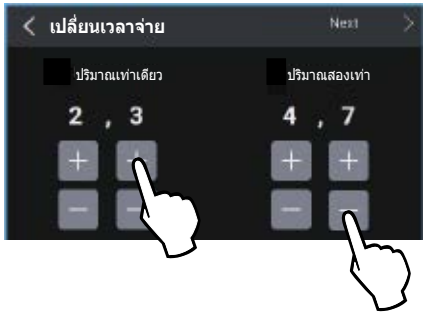
5.4.3.3 เปลี่ยนเวลาจ่าย

กดรายการ "เปลี่ยนปริมาณจ่าย" จากเมนู "การตั้งค่าทางเทคนิค" เมื่อระบบ XGi ถูกปิดใช้งาน (ดู § 5.4.2.1) คุณจะเข้าสู่หน้าการตั้งค่าเวลาบดสำหรับจ่ายปริมาณเท่าเดียว สำหรับปริมาณสองเท่าและสำหรับปริมาณสามเท่า

หมายเหตุ: เวลาบดสามเท่าจะปรากฏเฉพาะเมื่อมีการเปิดใช้งานตัวเลือก "การแสดงปริมาณสามเท่า" จากเมนูการตั้งค่า (§ 5.4.3.6)

ใช้ปุ่มฟังก์ชัน + หรือ − หรือเพื่อเพิ่มหรือลดเวลาในการจ่าย

การบันทึกพารามิเตอร์ที่แก้ไขจะเกิดขึ้นโดยอัตโนมัติเมื่อออกจากหน้า



5.4.3.4 การแสดงเวลาบด

เมื่อระบบ XGi ปิดใช้งาน (ดู § 5.4.2.1) โดยการเปิดใช้งานรายการ "การมองเห็นเวลาบด" ในเมนู "การตั้งค่าทางเทคนิค" ( ) เวลาที่ตั้งไว้สำหรับการจ่ายปริมาณต่าง ๆ จะแสดงในหน้าจอ HOME

ในระหว่างการจ่าย ไอคอนของปุ่มที่เกี่ยวข้องกับปริมาณจ่ายที่เลือกจะเริ่มค่อย ๆ เปลี่ยนเป็นสีแดงจนเต็ม ดังนั้นจึงแสดงขั้นตอนการบดที่กำลังดำเนินการ ในกรณีของการบดแบบควบคุมเอง เวลาจะปรากฏขึ้นเพื่อเพิ่มการจ่ายสูงสุด 25 วินาที หลังจากนั้นการบดจะหยุดโดยอัตโนมัติ

หากปิดใช้งานตัวเลือก "การแสดงเวลาบด" ( ) เวลาจ่ายกาแฟจะไม่ปรากฏบนหน้าจอ HOME



หน้า HOME พร้อมเวลาบดที่แสดง



HOME กับเวลาบดที่ไม่แสดง

TH

5.4.3.5 แสดงสถิติ

ทำให้เปิดใช้งาน ( ) หรือปิดใช้งาน ( ) การแสดงปุ่มฟังก์ชัน "สถิติ" บนหน้าจอ HOME (ดู รูปที่ 12 หมายเลข 4)

หมายเหตุ: จำนวนที่จ่ายจะเพิ่มขึ้นและถูกบันทึกไว้ในหน่วยความจำ แม้ว่าตัวเลือก "แสดงสถิติ" จะปิดอยู่ก็ตาม



HOME โดยปิดใช้งานปุ่ม "สถิติ"

5.4.3.6 การแสดงปริมาณสามเท่า

อนุญาตให้เปิดใช้งาน ( ) หรือปิดใช้งาน ( ) การแสดงผลและการจัดการปุ่มฟังก์ชันสำหรับการจ่ายสามเท่าจากหน้าจอ HOME



HOME โดยเปิดใช้ปุ่ม "สามเท่า"

5.4.3.7 ระบบ XGi

ช่วยให้คุณสามารถเปิดใช้งาน ( ) หรือปิดใช้งาน ( ) ระบบชั่งน้ำหนักจ่าย XGi แบบอัตโนมัติ

- เมื่อเปิดใช้งานระบบ XGi เครื่องบดกาแฟจะทำงานโดยการจ่ายตามน้ำหนักที่ตั้งไว้ (§ 5.4.3.1)
- เมื่อระบบ XGi ถูกปิดใช้งาน เครื่องบดกาแฟจะทำงานเหมือนการจ่ายแบบ On Demand ตามมาตรฐานของเวลาที่ตั้งค่าไว้ (§ 5.4.3.3)

หมายเหตุ: ทุกครั้งที่เปิดใช้งาน "ระบบ XGi" อีกครั้ง จำเป็นต้องดำเนินการตามขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" (§ 5.4.3.8 และ § 5.3) ที่จำเป็นในการปรับเทียบระบบชั่งน้ำหนัก



หน้า HOME ที่มี "ระบบ XGi" ทำงานอยู่ (ปริมาณตามน้ำหนัก)



หน้า HOME ที่ปิดใช้งาน "ระบบ XGi" (ปริมาณตามเวลา)

5.4.3.8 การเริ่มต้นครั้งแรก

ขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" จะได้รับการร้องขอโดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่องครั้งแรกและทุกครั้งที่เปิดใช้งาน XGi ระบบชั่งน้ำหนักอัตโนมัติอีกครั้ง (§ 5.4.3.7)

ลำดับการทำงานของขั้นตอน "**การเริ่มต้นครั้งแรก**" ได้ถูกอธิบายไว้ในย่อหน้า 5.3

หมายเหตุ: หากเปิดใช้งาน "ระบบ XGi" คุณสามารถดำเนินการตามขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก" ได้ตลอดเวลา หากจำเป็น

หมายเหตุ: หากปิดใช้งาน "ระบบ XGi" รายการ "การเริ่มต้นครั้งแรก" จะไม่เปิดใช้งานและเป็นสีเทา

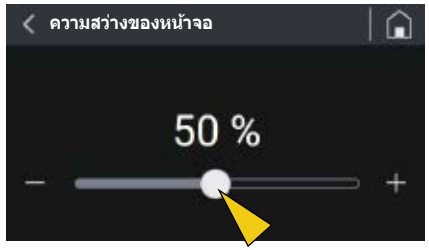


หน้าเริ่มต้นขั้นตอน "การเริ่มต้นครั้งแรก"

TH

5.4.3.9 ความสว่างของหน้าจอ

เมื่อเลือกรายการ "ความสว่างของหน้าจอ" จะเข้าสู่หน้าจอที่แสดงในรูปที่สามารถเพิ่มหรือลดความสว่างของหน้าจอได้ง่าย ๆ โดยเลื่อนเคอร์เซอร์ไปทางขวา (เพิ่มขึ้น) หรือซ้าย (ลดลง)



5.4.3.10 ลักษณะหน้าจอ

เมื่อเลือกรายการ "ลักษณะหน้าจอ" จะเข้าสู่หน้าจอที่แสดงในรูป ซึ่งสามารถเลือกได้ว่า จะแสดงหน้าจอใน "เวอร์ชันสีดำ" (โหมดมืด) หรือใน "เวอร์ชันสีขาว" (โหมดสว่าง)



โหมดต่าง ๆ ของการแสดงหน้าจอไม่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงเพิ่มเติมในตัวเลือกอื่น ๆ และ/หรือพารามิเตอร์ต่าง ๆ ที่สามารถตั้งค่าได้



หน้า HOME ใน "เวอร์ชันสีดำ"



หน้า HOME ใน "เวอร์ชันสีขาว"

5.4.3.11 รักษาหน้าจอ

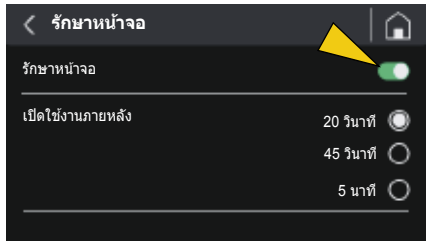
เมื่อเลือกรายการ "โปรแกรมรักษาหน้าจอ" จะเข้าสู่หน้าจอที่แสดงในรูปซึ่งสามารถเปิดใช้งาน ( ) หรือปิดใช้งาน ( ) ฟังก์ชันของชื่อเดียวกันและเลือกหลังจากเวลาที่ไม่มีการใช้งานเพื่อเริ่มต้น

การเริ่มต้นของโปรแกรมรักษาหน้าจอสามารถตั้งค่าได้หลังจากไม่มีการใช้งานเครื่องนาน 20 วินาที 45 วินาที หรือ 5 นาที

เมื่อเปิดใช้งาน และหลังจากผ่านเวลาที่เลือกไว้ จอแสดงผลจะเข้าสู่โหมดประหยัดพลังงาน โดยแสดงเฉพาะโลโก้ของผู้ผลิต วันที่และเวลาปัจจุบัน

หลังจากไม่ใช้งาน 15 นาที หน้าจอจะปิดลง

หากต้องการออกจากโหมดประหยัดพลังงานหรือโหมดพักหน้าจอ เพียงแค่แตะที่จอแสดงผล

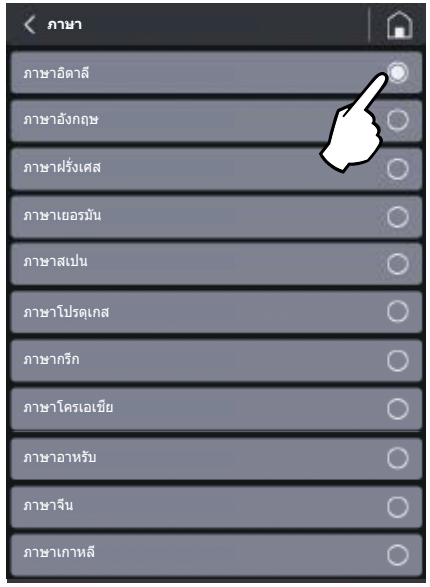


5.4.3.12 ภาษา

เมื่อเลือกรายการ "ภาษา" จะเข้าสู่หน้าจอ ซึ่งเป็นไปได้ที่จะตั้งค่าภาษาที่แสดงของแผงควบคุม เมื่อเลือกภาษาที่ต้องการแล้ว เมนูและปุ่มฟังก์ชันทั้งหมดจะแสดงเป็นภาษาที่ต้องการ

ภาษาที่ใช้ได้คือ:

- ภาษาอิตาลี
- ภาษาอังกฤษ
- ภาษาฝรั่งเศส
- ภาษาเยอรมัน
- ภาษาสเปน
- ภาษาโปรตุเกส
- ภาษากรีก
- ภาษาโครเอเชีย
- ภาษาอาหรับ
- ภาษาจีน
- ภาษาเกาหลี



การเลือกภาษา

TH

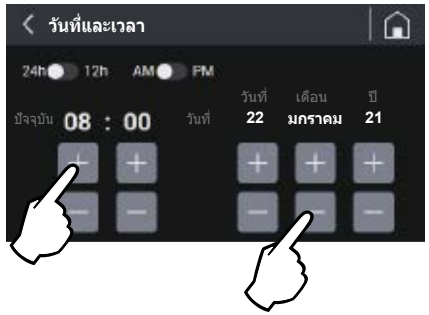
5.4.3.13 วันที่และเวลา

รายการ "วันที่และเวลา" ให้โหลดหน้าสำหรับตั้งค่าวันที่และเวลาปัจจุบัน

การใช้ตัวเลือกสองแบบ ( ) สามารถตั้งเวลาเป็น 24 หรือ 12 ชั่วโมง และในกรณี 12 ชั่วโมง ต้องระบุช่วงเวลา "AM" (ก่อนเที่ยง) หรือ "PM" (หลังเที่ยง) เพื่อให้ระบบอัพเดทวันที่หลังเที่ยงคืนให้ถูกต้อง

หากต้องการปรับเวลา (ชั่วโมงและนาที) หรือวันที่ (วันที่/เดือน/ปี) เพียงแต่ดำเนินการอย่างเหมาะสม (แตะครั้งเดียวหรือกดค้างไว้) บนปุ่มฟังก์ชัน [+] หรือ [−]

หมายเหตุ: การปรับค่าจะถูกบันทึกไว้ในหน่วยความจำแบบเรียลไทม์ ดังนั้น เมื่อออกจากเมนู หน้า HOME จะแสดงวันที่และเวลาที่ถูกต้อง

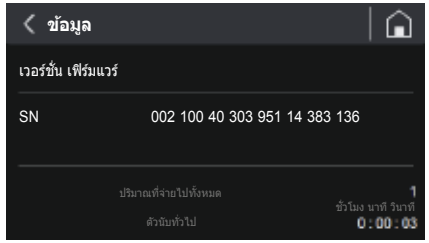


การปรับวันที่และเวลา

5.4.3.14 ข้อมูล

เมื่อเลือกรายการ "ข้อมูล" จากเมนูการตั้งค่า จะเข้าสู่หน้าที่แสดงเป็นรูปที่แสดง:

- เวอร์ชันของเฟิร์มแวร์ที่ติดตั้งในแผงควบคุม
- หมายเลขเครื่องของแผงควบคุมที่ติดตั้งบนเครื่อง
- จำนวนทั้งหมดที่จ่ายไปตั้งแต่เริ่มต้นเครื่องครั้งแรก
- ตัวนับทั่วไปที่ระบุเวลารวมของการทำงานจริงของเครื่อง (เวลาทำงานของมอเตอร์ขับเครื่องบด)



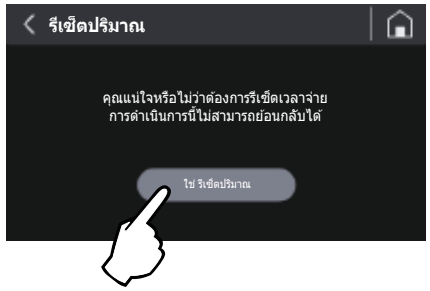
หน้า "ข้อมูล"

5.4.3.15 รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย

รายการ "รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย" ให้คุณเข้าถึงหน้ารีเซ็ตที่แสดงในรูป ซึ่งคุณสามารถรีเซ็ตน้ำหนักในการจ่ายที่ผู้ใช้กำหนดเองได้ และคืนค่าพารามิเตอร์จากโรงงานที่กำหนดโดยผู้ผลิต

โปรดทราบ: คำสั่ง "รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย" ไม่สามารถย้อนกลับได้ และจะสูญเสียน้ำหนักจ่ายที่ผู้ใช้กำหนดเอง เพื่อหลีกเลี่ยงการสูญเสียน้ำหนักที่ตั้งไว้โดยไม่ได้ตั้งใจ ระบบจะขอให้ผู้ใช้ยืนยันการดำเนินการโดยกดปุ่ม "ใช่ ยืนยัน" ก่อนคืนค่าน้ำหนักจากโรงงาน

เมื่อกลับไปที่เมนู [<] หรือโหลดหน้า HOME [⌂] โดยไม่ยืนยันการรีเซ็ต เวลาที่กำหนดจะถูกเก็บไว้ในหน่วยความจำ



รีเซ็ตน้ำหนักจ่าย

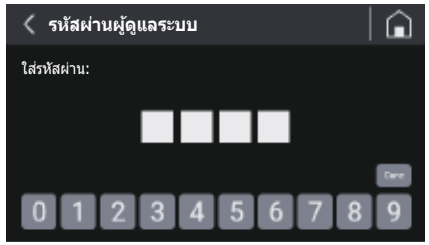
5.4.3.16 รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ

การกดรายการ "รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ" (รายการสุดท้ายใน "เมนูการตั้งค่า") จะเป็นการโหลดหน้าการรับรองความถูกต้องที่แสดงในรูป ซึ่งอนุญาตให้ใช้เฉพาะช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่จะเข้าถึงหน้าที่สงวนไว้ ซึ่งมีการตั้งค่าเฉพาะและฟังก์ชันการเริ่มต้นของเครื่อง

หมายเหตุ: รหัสผ่านการตรวจสอบสิทธิ์แบบตัวเลขไม่ได้มอบให้แก่ผู้ใช้ปลายทาง แต่มอบให้เฉพาะช่างเทคนิคที่เชี่ยวชาญของผู้ผลิตและตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

ในเมนูนี้มีรายการดังต่อไปนี้:

- ทำให้สามารถเปลี่ยนน้ำหนักจ่ายได้
- ช่วยให้มองเห็นน้ำหนักจ่าย
- เครื่องบดโดยควบคุมด้วยตัวเอง
- เปิดใช้งานโลโก้ที่กำหนดเอง
- สถิติการรีเซ็ตทั้งหมด
- ค่านับหินบด
- การเริ่มต้น
- การปรับเทียบแถบสี
- การควบคุมแถบสี



การตรวจสอบสิทธิ์การเข้าถึงหน้าที่ป้องกันด้วยรหัสผ่าน

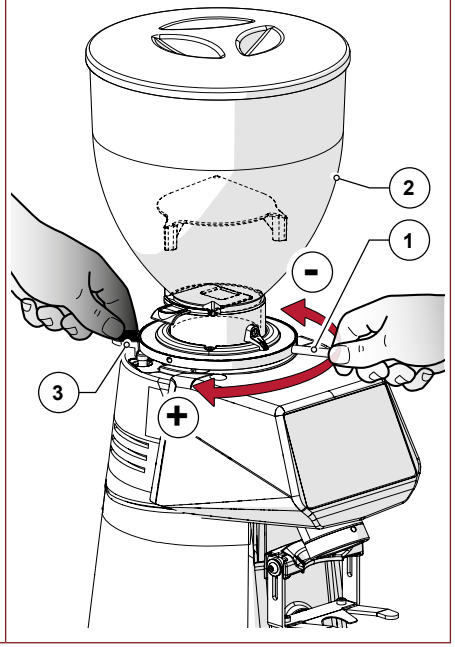
5.5 การปรับระดับการบด

ในการบดกาแฟชั้นดี ต้องดำเนินการกับวงแหวนปรับไม่มากก็น้อย (หมายเลข 1) ที่ตั้งอยู่ใต้กรวยบรรจุ (หมายเลข 2)

ควรทำการปรับเฉพาะระหว่างขั้นตอนการบดเท่านั้น ขอแนะนำให้ปรับในขณะที่จ่ายกาแฟสองเท่า

จำเป็นต้องเปลี่ยนขนาดบดตามที่จำเป็น:

- เริ่มการบดยาสองเท่า
- กดคันล็อกน็อตแหวนค้างไว้ (หมายเลข 3);
- หมุนวงแหวนตามเข็มนาฬิกาเพื่อบดให้หยาบขึ้น
- หมุนวงแหวนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อบดให้ละเอียดยิ่งขึ้น
- ปล่อยคันโยก (หมายเลข 3) เพื่อล็อกวงแหวนให้อยู่ในตำแหน่งใหม่

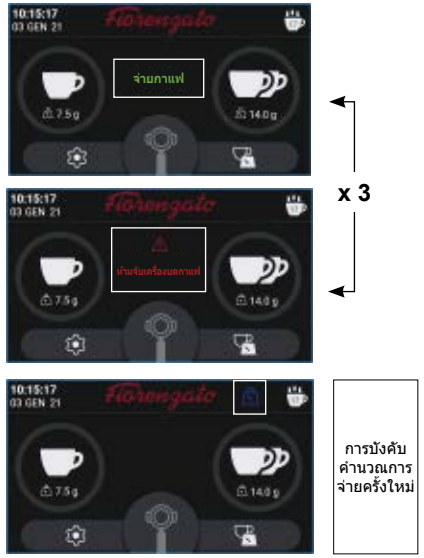


5.6 การปรับเทียบระบบด้วยตนเอง XGi

ทุกครั้งที่กดคันล็อกวงแหวนและ/หรือน้ำหนักที่จ่ายเปลี่ยนไป (§ 5.4.3.1) ข้อความ "ปริมาณจ่าย" จะปรากฏบนหน้าแรก และระบบ XGi จะบังคับให้ผู้ใช้ดำเนินการตามขั้นตอนที่แนะนำสำหรับการคำนวณใหม่

การจ่ายสามครั้งติดต่อกันจะถูกนำมาใช้ในการคำนวณเวลาบดใหม่ที่จำเป็นในการจ่ายน้ำหนักที่กำหนด

หลังจากการจ่ายครั้งที่สาม การปรากฏของไอคอน (แถบสีน้ำเงิน) บนจอแสดงผลจะระบุว่า มีการคำนวณปริมาณที่บังคับขึ้นใหม่ และน้ำหนักที่จ่ายในภายหลังจะอยู่ในเกณฑ์ความคลาดเคลื่อนที่ยินยอมตามน้ำหนักที่ตั้งไว้



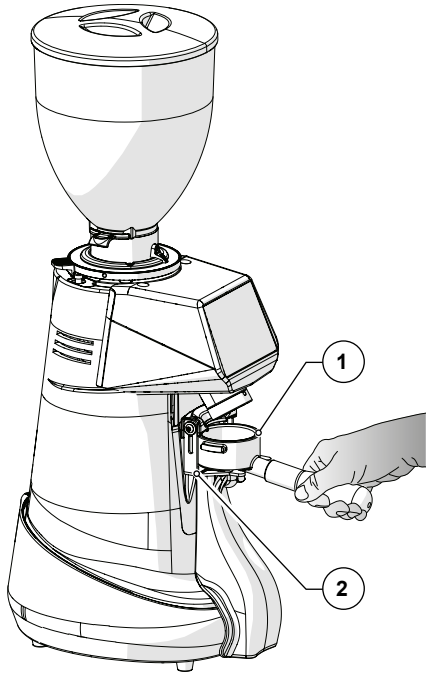
5.7 น้ำหนักจ่าย

ด้วยเครื่องบดกาแฟที่พร้อมใช้งาน เพียงแค่วางตำแหน่งถ้วยกรอง (หมายเลข 1) บนง่ามรองรับที่มี (หมายเลข 2) แล้วกดปุ่ม , หรือ เพื่อจ่ายตามต้องการ

นอกจากนี้ ยังสามารถกดปุ่ม เพื่อเริ่มการบดกาแฟแบบต่อเนื่องได้ การจ่ายอย่างต่อเนื่องจะหยุดโดยอัตโนมัติเมื่อเลิกกดปุ่ม

เมื่อกดปุ่ม , หรือ เครื่องบดกาแฟจะจ่ายตามโหมดการทำงาน:

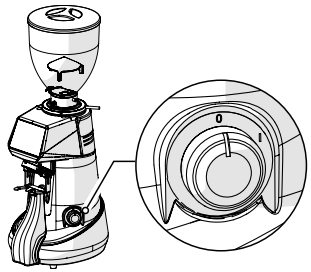
- การจ่ายตามน้ำหนัก (เมื่อเปิดใช้งานระบบ XGi โหมดใช้งานเริ่มต้น)
- การจ่ายตามกำหนดเวลา (โดยปิดใช้งานระบบ XGi)



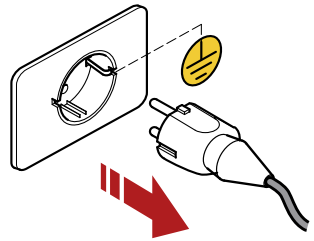
6 การบำรุงรักษาเครื่องบดกาแฟ

6.1 การบำรุงรักษาทั่วไป

โปรดทราบ! ก่อนดำเนินการบำรุงรักษาเครื่องบดกาแฟตามปกติ ให้ถอดสายไฟออกจากแหล่งจ่ายไฟโดยหมุนสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "O" (OFF) (รูปที่ 13) และถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ (รูปที่ 14)



รูปที่ 13



รูปที่ 14

การบำรุงรักษาเครื่องที่ใช้งานประจำทั้งหมดได้ถูกสรุปไว้ในตารางต่อไปนี้

Fiorenzato M.C. S.r.l. ขอให้ลูกค้าปฏิบัติตามการดูแลที่ระบุไว้อย่างรอบคอบ โดยดำเนินการให้เสร็จสิ้นภายในระยะเวลาและในลักษณะที่อธิบายไว้

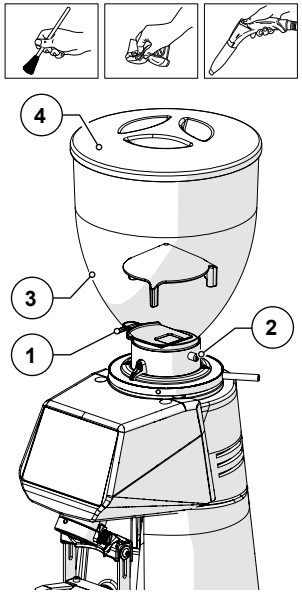
การดูแลการบำรุงรักษาปกติ			
ความบ่อย	**ประเภทของการดูแล**	**ผู้ดูแล**	**ตอนที่**
สิ้นสุดแต่ละกะ	ทำความสะอาดเครื่องอย่างทั่วถึง	ผู้ใช้	6.1.1
สิ้นสุดแต่ละกะ	ตรวจสอบสภาพของสายไฟ	ผู้ใช้	6.1.2
ทุกเดือน	ทำความสะอาดหินบดอย่างระมัดระวัง	ผู้ใช้	6.1.3
เมื่อจำเป็น	ปล่อยเครื่องบดกาแฟไว้ให้พัก	ผู้ใช้	6.1.4
ตามเวลาที่กำหนด (ระบุไว้ในหน้า "HOME" โดยลักษณะของไอคอน "" ทางด้านซ้ายของโลโก้)	การเปลี่ยนหินบด	ผู้ปฏิบัติงานที่ผ่านการรับรองหรือช่างเทคนิคเฉพาะทาง	6.1.5

TH

6.1.1 ทำความสะอาดเครื่อง

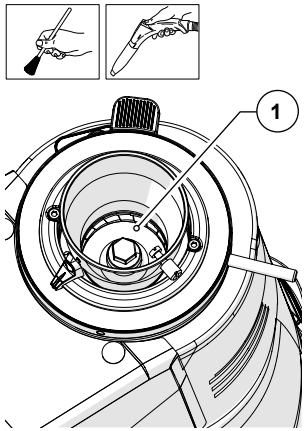
เมื่อสิ้นสุดแต่ละกะ: ทำความสะอาดเครื่องอย่างละเอียด

- ปิดลิ้นสลัก (หมายเลข 1) คลายสกรูยึด (หมายเลข 2) และถอดกรวยบรรจุ (หมายเลข 3) ออกจากเครื่อง
- ถอดฝาครอบ (หมายเลข 4) จากกรวยและเทเมล็ดกาแฟที่บรรจุอยู่ภายใน ขอแนะนำให้เทกาแฟลงในถุงเดิมและปิดให้สนิทเพื่อรักษากลิ่นหอมไว้
- ทำความสะอาดพื้นผิวภายในและภายนอกของกรวยบรรจุโดยใช้น้ำร้อน สารซักฟอกและสารขจัดคราบไขมันที่ไม่ผสมน้ำหอม ที่มีค่า pH เป็นกลางและเหมาะสำหรับอาหาร อย่าใช้ฟองน้ำที่มีฤทธิ์กัดกร่อนและ/หรือสารซักฟอกที่มีฤทธิ์รุนแรง เพราะอาจทำให้พื้นผิวของกรวยบรรจุเสียหายได้
- เช็ดส่วนที่ล้างแล้วให้แห้งโดยใช้ผ้านุ่มที่แห้ง



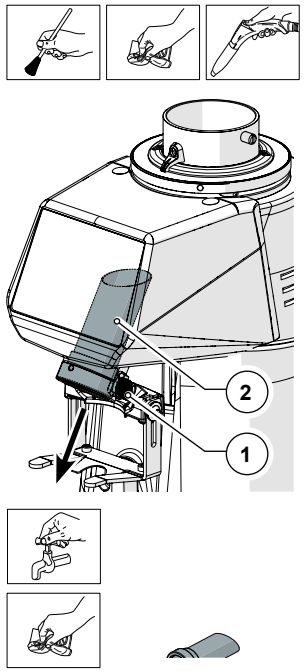
โปรดทราบ! ไม่สามารถล้างกรวยบรรจุลงในเครื่องล้างจานได้

- ใช้แปรงที่มีขนนุ่ม (ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อแล้ว) และเครื่องดูดฝุ่น เพื่อเอาเมล็ดกาแฟและผงกาแฟที่ตกค้างออกจากห้องบด (หมายเลข 1)



โปรดทราบ! อย่าใช้น้ำและ/หรือผงซักฟอกในการทำความสะอาดห้องบดและเครื่องบด

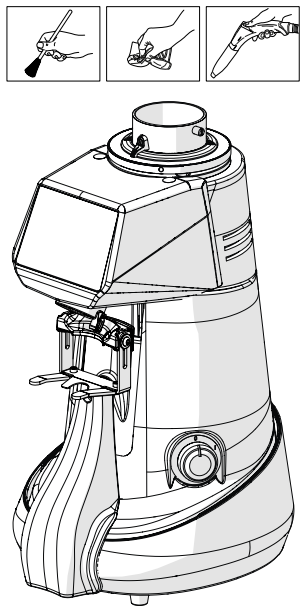
- คลายสกรูยึด (หมายเลข 1) และดันท่อจ่ายกาแฟ (หมายเลข 2) ออกจากแท่นยึด
- ล้างท่อจ่ายด้วยน้ำร้อน ผงซักฟอกและน้ำยาขจัดคราบที่ไม่แต่งกลิ่นที่ pH ที่เป็นกลาง และใช้เฉพาะกับอาหาร
- เช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม
- ใช้เครื่องดูดฝุ่นและผ้าแห้ง เพื่อทำความสะอาดแท่นของท่อจ่ายกาแฟ ทิ้งผงกาแฟที่เหลือเสียทั้งหมด



- การทำความสะอาดภายนอกตัวเครื่องต้องดำเนินการโดยใช้ผ้านุ่มและผลิตภัณฑ์ที่เหมาะสมกับอาหาร

โปรดทราบ! ห้ามใช้ฟองน้ำที่มีฤทธิ์กัดกร่อนและ/หรือผลิตภัณฑ์ที่มีฤทธิ์รุนแรง ซึ่งอาจทำให้พื้นผิวภายนอกของเครื่องเสียหายได้

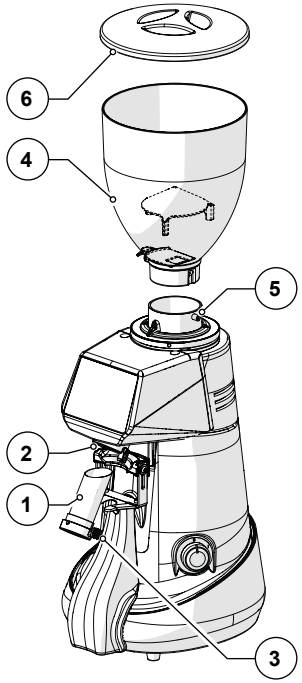
โปรดทราบ! ห้ามใช้น้ำหรือไอน้ำในการทำความสะอาดตัวเครื่อง



TH

- หลังจากทำความสะอาดแล้ว ให้ประกอบเครื่องกลับเข้าที่โดยสอดท่อจ่ายกาแฟ (หมายเลข 1) ลงในแท่น (หมายเลข 2) และยึดให้เข้าที่โดยขันสกรูให้แน่น (หมายเลข 3)
- ติดตั้งกรวยบรรจุ (หมายเลข 4) และยึดด้วยสกรูเฉพาะ (หมายเลข 5)
- ปิดกรวยบรรจุที่มีฝาปิดเฉพาะ (หมายเลข 6)

เครื่องพร้อมใช้งานอีกครั้งหลังจากป้อนและเติมกาแฟแล้ว

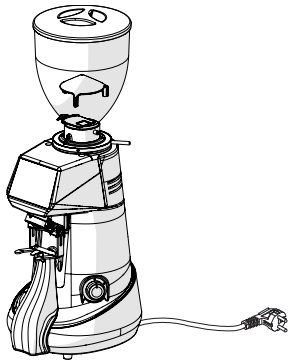


6.1.2 การตรวจสอบสภาพของสายไฟ

เมื่อสิ้นสุดแต่ละกะ: ตรวจสอบสายไฟ

- เมื่อถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบแล้ว ให้ตรวจสอบด้วยสายตาและโดยนิ้วสัมผัสว่า ปลอกป้องกันไม่บุบสลาย สายไฟไม่ถูกเปิดจนโผล่ และปลั๊กไม่เสียหาย

โปรดทราบ! หากพบว่าสายไฟของแหล่งจ่ายไฟชำรุด ให้เปลี่ยนด้วยสายที่คุณลักษณะเหมือนกัน

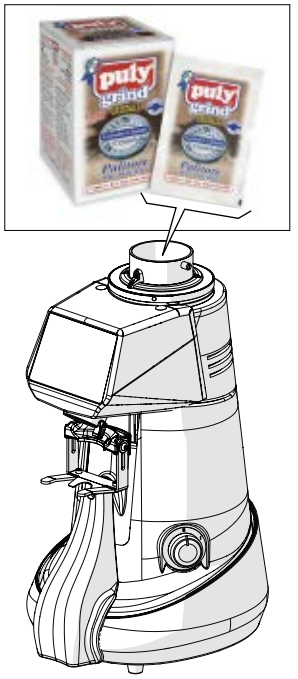


6.1.3 ทำความสะอาดหินบดอย่างละเอียด

ทุกเดือน: ทำความสะอาดหินบดอย่างระมัดระวัง

ต้องทำความสะอาดเครื่องบดอย่างละเอียดเดือนละครั้ง (หรือเมื่อจำเป็น) โดยใช้ผลิตภัณฑ์เฉพาะสำหรับทำความสะอาดเครื่องบดกาแฟที่มีจำหน่ายตามท้องตลาด (เช่น ผงซักฟอก PULY GRIND สำหรับเครื่องบดกาแฟ)

- ต้องทำความสะอาดอย่างระวังเมื่อสิ้นสุดกะ โดยที่เครื่องไม่มีกาแฟและไม่มีกรวยบรรจุ
- การทำความสะอาดเครื่องบดทำได้โดยการเทผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดลงในห้องบด (ที่ว่างอยู่) และเริ่มการบด ในระหว่างการบด ผลิตภัณฑ์ (ในเม็ดหรือคริสตัล) จะล้างเครื่องบดใหม่โดยการขจัดคราบกาแฟ สิ่งห่อหุ้ม คราบพิมพ์ และคราบไขมันออกจากพื้นผิวทั้งหมด ดูดซับน้ำมันและทำลายกลิ่นหืนโดยไม่ทิ้งสารตกค้าง
- ด้วยวิธีนี้ การล้างเคลียร์จะเกิดขึ้นโดยไม่จำเป็นต้องแยกชิ้นส่วนเครื่องบดและไม่ต้องเปลี่ยนตำแหน่งการบดที่ตั้งไว้

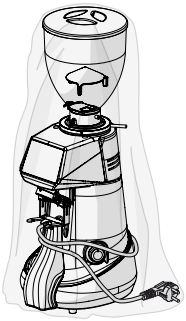


6.1.4 การพักเครื่องบดกาแฟ

หากไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน (เช่น ในวันหยุด วันหยุดนักขัตฤกษ์ ฯลฯ ...) ขอแนะนำให้ดำเนินการทำความสะอาดต่อไปนี้เพื่อให้เครื่องอยู่ในสภาพดี และหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้นในการรีสตาร์ทครั้งถัดไป

เมื่อจำเป็น: ทำความสะอาดและวางเครื่อง

- ทำความสะอาดเครื่องบดกาแฟอย่างระมัดระวังตามที่รายงานในตอนที่ 6.1.1
- ทำความสะอาดเครื่องบดอย่างละเอียดตามรายงานในตอนที่ 6.1.3.
- ถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบ
- คลุมเครื่องด้วยผ้าเพื่อป้องกันการสะสมของฝุ่นและสิ่งสกปรก



6.1.5 การเปลี่ยนหินบด

กำหนดเวลาที่ Fiorenzato M.C. S.r.l. ตั้งโปรแกรมไว้สำหรับการเปลี่ยนหินบดจะเป็นไปตามประเภทของเครื่องบดและรุ่นของเครื่องบด

เมื่อมาถึงเวลาที่กำหนดโดยผู้ผลิต ไอคอนคำเตือน " " จะปรากฏขึ้นบนจอแสดงผลเพื่อระบุว่า จำเป็นต้องเปลี่ยนหินบด

โปรดทราบ! การเปลี่ยนหินบดต้องมอบหมายให้ช่างเทคนิคเฉพาะทางหรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิต ซึ่งจะดำเนินการเปลี่ยนโดยใช้อะไหล่แท้ ในตอนท้ายของการเปลี่ยน ผู้ปฏิบัติงาน/ตัวแทนจำหน่ายที่มีคุณสมบัติซึ่งมี "รหัสผ่านผู้ดูแลระบบ" (§ 5.4.3.16) สำหรับการเข้าถึงเมนู "การตั้งค่าความปลอดภัย" จะรีเซ็ตค่านับของเครื่องบด ตรวจสอบความถูกต้องของเครื่องชั่ง และหากจำเป็นก็ทำการปรับเทียบเสียใหม่

6.2 การบำรุงรักษาพิเศษ

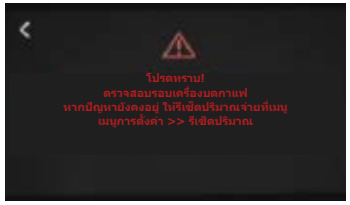
ไม่มีการดำเนินการบำรุงรักษาพิเศษตามกำหนดเวลาสำหรับเครื่องบดกาแฟ อย่างไรก็ตาม หากมีการแตกหักและ/หรือการทำงานผิดปกติที่ไม่ครอบคลุมในส่วนนี้ "7 ความผิดปกติ - สาเหตุ - การแก้ไข"อย่าเข้าไปยุ่งเกี่ยวกับเครื่องตามความคิดริเริ่มของคุณเอง แต่แจ้งตัวแทนจำหน่ายของ Fiorenzato M.C. S.r.l. ในพื้นที่ของคุณ ซึ่งจะติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าเพื่อแก้ไขปัญหา

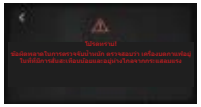
7 ความผิดปกติ - สาเหตุ - การแก้ไข

ตารางจะแสดงความผิดปกติที่อาจเกิดขึ้นซึ่งอาจทำให้เครื่องบดกาแฟทำงานล้มเหลวและ/หรือทำงานไม่ถูกต้อง สำหรับความผิดปกติแต่ละครั้ง จะระบุสาเหตุที่เป็นไปได้และการดำเนินการที่ต้องทำเพื่อกู้คืนการทำงานที่ถูกต้องของเครื่อง

ความผิดปกติ	สาเหตุ	การแก้ไข
เครื่องบดกาแฟไม่เปิดทำงาน	ขาดกำลังไฟฟ้า	• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่ง "I" (ON) • ตรวจสอบให้แน่ใจว่า เบรกเกอร์ต้นวงจรของเต้าเสียบ (ถ้ามี) อยู่ในตำแหน่ง ON • ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สายไฟไม่เสียหายและเชื่อมต่อกับทั้งปลั๊กไฟและเต้าเสียบเครื่องอย่างถูกต้อง
เมล็ดกาแฟไม่หล่นจากกรวยบรรจุ	ลิ้นสลักปิด	• เปิดลิ้นสลัก
เมื่อเปิดเครื่องระบบจะสูญเสียข้อมูลของการตั้งค่าก่อนหน้า	แบตเตอรี่ระบบจัดการเครื่องหมดประจุแล้ว	• ติดต่อฝ่ายบริการหลังการขายเพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่แบคอัป
ไอคอน (แถบสีเหลือง) ปรากฏขึ้นบนจอแสดงผลเพื่อระบุว่า น้ำหนักสุดท้ายที่จ่ายไปนั้นเกินขีดจำกัดของน้ำหนักที่ตั้งไว้	• ปริมาณจ่ายรายวันครั้งแรก • เปลี่ยนประเภทของกาแฟภายในกรวยบรรจุ • กาแฟที่มีเปอร์เซ็นต์โรบัสต้าสูง • หินบดยังไม่ทำงานได้ดี	• จ่ายปริมาณอื่น ๆ โดยไม่ต้องเปลี่ยนการตั้งค่าใด ๆ ที่เครื่อง • หลังจากจ่ายเกินขนาดสองครั้งติดต่อกัน ซอฟต์แวร์ XGi จะคำนวณวินาทีที่จำเป็นโดยอัตโนมัติเพื่อจ่ายปริมาณที่ตั้งไว้อย่างถูกต้อง การแจ้งเตือนการคำนวณใหม่จะแสดงโดยลักษณะของไอคอน (แถบสีน้ำเงิน) • ปริมาณที่จ่ายหลังจากการคำนวณใหม่จะถูกต้องและจะได้รับแจ้งตามลักษณะของไอคอน (แถบสีเขียว)

TH

ความผิดปกติ	สาเหตุ	การแก้ไข
ไอคอน (แถบสีแดง) ปรากฏขึ้นบนจอแสดงผลเพื่อระบุว่า มีสิ่งผิดปกติเกิดขึ้นในระยะชั่งน้ำหนักของปริมาณที่จ่ายไปล่าสุด	• การเพิ่ม (หรือการลด) ของน้ำหนักที่เป็นไปได้ของอุปกรณ์ระหว่างรอบการจ่าย/รอบการชั่งน้ำหนัก • อุปกรณ์วางอยู่บนพื้นผิวการทำงานที่ไม่เสถียร ซึ่งส่งผลต่อการตรวจจับน้ำหนักที่ถูกต้อง • เครื่องเชื่อมต่อกับเต้าเสียบหลายช่องที่ไม่เหมาะสม	• ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์วางบนพื้นผิวที่มั่นคง และปราศจากการสั่นสะเทือน • ตรวจสอบและ/หรือเปลี่ยนเต้าเสียบหลายตัวที่เครื่องเชื่อมต่ออยู่ • จ่ายเพิ่มเติมจนกว่าไอคอน (แถบสีเขียว) จะปรากฏขึ้นเพื่อระบุว่า ขนาดที่จ่ายนั้นถูกต้อง • หลังจากจ่ายเกินขนาดเป็นครั้งที่สามติดต่อกัน (- ไอคอน "แถบสีแดง" สามไอคอนแสดงบนจอแสดงผล) ข้อความควบคุมต่อไปนี้จะปรากฏขึ้นแบบเต็มหน้าจอ:  หลังจากกลับไปที่หน้าจอ HOME ระบบ XGi จะเปิดใช้งานลำดับสำหรับการคำนวณปริมาณจ่ายที่บังคับใหม่ และจำเป็นต้องจ่ายสามเท่าตามข้อบ่งชี้ที่แสดงบนหน้าจอ เพื่อให้ระบบ XGi ทำการคำนวณใหม่ได้ การแจ้งเตือนการคำนวณใหม่จะแสดงโดยลักษณะของไอคอน (แถบสีน้ำเงิน) ปริมาณที่จ่ายหลังจากการคำนวณใหม่จะถูกต้อง และจะได้รับแจ้งโดยลักษณะที่ปรากฏของไอคอน (แถบสีเขียว)

ความผิดปกติ	สาเหตุ	การแก้ไข
หลังจากการจ่าย ข้อความ "มีข้อผิดพลาดในการตรวจจับน้ำหนัก" ปรากฏขึ้นแบบเต็มหน้าจอ: 	• สิ่งอื่นเอนพิงอุปกรณ์อยู่ และระบบ XGi ตรวจไม่พบน้ำหนักเมื่อวัดค่า • อุปกรณ์อาจมีการสั่นสะเทือน และ/หรือกระแสลมแรง • อาจมีสิ่งแปลกปลอมระหว่างเสื้อกับตัวเครื่อง	• ตรวจสอบรอบเครื่องบดกาแฟและนำวัตถุใด ๆ ที่วางอยู่บนเครื่องออก • ตรวจสอบให้แน่ใจว่า เครื่องบดกาแฟไม่ได้รับผลกระทบจากการสั่นสะเทือนที่เกิดจากอุปกรณ์อื่น ๆ (เช่น เครื่องล้างจาน เครื่องปั่น เครื่องหมุนเหวี่ยง ฯลฯ) หรือกระแสลมแรงที่เกิดจากพัดลม • ตรวจสอบและขจัดสิ่งแปลกปลอมออกจากเสื้อของอุปกรณ์ โดยใช้แปรงเส้นเล็ก เครื่องดูดฝุ่น หรือกระดาษแผ่นพับ
ไอคอน " " ปรากฏขึ้นบนหน้าจอพร้อมกับข้อความแจ้งเตือนความจำเป็นในการเปลี่ยนหินบด	หินบดถึงขีดจำกัดของชั่วโมงการทำงานที่ผู้ผลิตกำหนด ดังนั้นจึงต้องมีการวางแผนการเปลี่ยนเครื่อง	• สามารถใช้เครื่องบดกาแฟต่อไปได้จนกว่าจะถึงเวลาที่กำหนด เมื่อถึงเวลาจำกัด เพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องมีประสิทธิภาพสูงสุด จำเป็นต้องเปลี่ยนหินบดตามคำแนะนำที่ให้ไว้ในย่อหน้า 6.1.5 • หลังจากเปลี่ยนหินบด ช่างผู้ชำนาญการจะรีเซ็ตตัวนับเวลาทำงานของเครื่องบด

TH

ความผิดปกติ	สาเหตุ	การแก้ไข
มอเตอร์หยุดระหว่างการบด	การป้องกันมอเตอร์มีการควบคุมด้วยความร้อนเนื่องจากการปิดกั้นของระบบการบดในที่ที่มีวัตถุหรือสิ่งแปลกปลอมระหว่างที่เครื่องทำการบด	• ปิดเครื่องและรอจนกว่าเครื่องจะเย็นลงจนปกติ • ถอดเครื่องออกจากแหล่งจ่ายไฟ • ปิดลิ้นสลักและถอดกรวยบรรจุ • ทำความสะอาดห้องบดและนำสิ่งแปลกปลอมออก • ประกอบเครื่องกลับเข้าที่และเริ่มรอบการบด

โปรดทราบ! หากความผิดปกติยังคงมีอยู่แม้หลังจากดำเนินการแก้ไขตามที่แนะนำแล้ว หรือหากมีความผิดปกติในการทำงานที่ไม่ได้ระบุไว้ในตาราง โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณ ซึ่งจะตัดสินใจว่า จะขอความช่วยเหลือจากบริษัท Fiorenzato M.C. S.r.l. หรือมอบความไว้วางใจให้ยกเครื่องใช้ไฟฟ้าให้ช่างผู้ชำนาญการเฉพาะทางซ่อมแซมหรือดูแล

8 การขอซื้ออะไหล่

หากจำเป็นต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอของเครื่องบดกาแฟ (เช่น หินบด) ผู้ใช้ปลายทาง (เช่น ร้านกาแฟ / ภัตตาคาร ฯลฯ) จะต้องติดต่อผู้จัดจำหน่ายในพื้นที่ของตนที่เป็นสื่อกลางโดยตรงกับ Fiorenzato M.C. S.r.l. และแจ้งรุ่นของเครื่องบดกาแฟในครอบครอง เพื่อระบุ ร้องขอ และจัดซื้ออะไหล่แท้ เฉพาะตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นจึงจะมีโอกาสลงทะเบียนในเว็บไซต์ของเราเพื่อสั่งซื้ออะไหล่ที่จำเป็น

ในการขอซื้ออะไหล่ ผู้จัดจำหน่ายในพื้นที่จะต้อง:

- เข้าสู่เว็บไซต์ www.fiorenzato.com เข้าสู่หน้าอะไหล่เฉพาะ และเลือกรุ่นเครื่องบดกาแฟที่ระบุโดยผู้ใช้ปลายทาง
- เข้าถึงพื้นที่ที่สงวนไว้โดยป้อนข้อมูลประจำตัวของคุณในแบบฟอร์มที่เหมาะสม (ในการเข้าถึงครั้งแรก จำเป็นต้องลงทะเบียนพร้อมกับการแทรกข้อมูลประจำตัวของคุณ)
- เลือกชิ้นส่วนอะไหล่ที่จำเป็นโดยใช้แบบแปลนชิ้นส่วนของผลิตภัณฑ์ที่มีอยู่ในพอร์ทัล
- ทำตามแบบฟอร์มเพื่อดำเนินการสั่งซื้อให้เสร็จสิ้น และส่งไปที่ Fiorenzato M.C. S.r.l.
- ตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่จะได้รับการติดต่อจากเจ้าหน้าที่ Fiorenzato M.C. S.r.l. ที่จะดูแลคำขอ

โปรดทราบ! เราขอเตือนว่า การแก้ไขเพื่อเปลี่ยนเครื่องบดและชิ้นส่วนภายในทั้งหมดของเครื่องบดจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่เชี่ยวชาญด้านเทคนิค

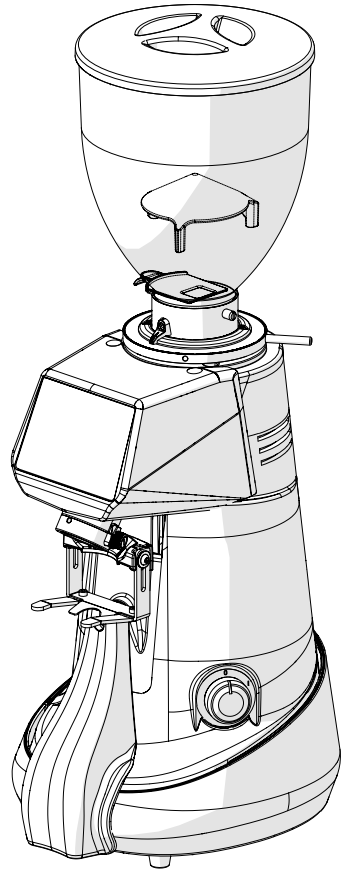
โปรดทราบ! บริษัท Fiorenzato M.C. S.r.l. จะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บส่วนบุคคล และ/หรือความเสียหายต่อเครื่องที่เกิดจากการเปลี่ยนส่วนประกอบด้วยอะไหล่ที่ไม่ใช่ของแท้ และการดำเนินการโดยบุคลากรที่ไม่มีคุณสมบัติ

TH

Máy xay cà phê tự động định lượng

Fiorenzato

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



VI

Sổ tay hướng dẫn cài đặt, sử dụng và bảo trì

Đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng lần đầu tiên.

CE

BẢN DỊCH CỦA HƯỚNG DẪN GỐC

Rev_00 Ed_04/2022

1 THÔNG TIN CHUNG 5

1.1 Thông tin chung về sổ tay hướng dẫn sử dụng và phương thức tra cứu 5
1.2 Các ký hiệu được sử dụng trong sổ tay hướng dẫn 5
1.3 Cảnh báo cho người mua 6
1.4 Chi tiết liên hệ của nhà sản xuất 6
1.5 Hướng dẫn cách yêu cầu được hỗ trợ 6
1.6 Bảo hành 7
1.7 Các chỉ thị đã được tuân thủ 7

2 THÔNG SỐ ĐỊNH DANH VÀ ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT 8

2.1 Lời giới thiệu 8
2.2 Định danh thiết bị 8
2.3 Xác định các bộ phận chính của Máy xay cà phê tự động định lượng 9
2.4 Mục đích sử dụng 10
2.5 Dòng sản phẩm XG*i* và các đặc tính kỹ thuật 10
2.6 Tiếng ồn 12

3 ĐẢM BẢO AN TOÀN 12

3.1 Thông tin chung 12
3.2 Cách thức sử dụng sai có thể xảy ra 12
3.3 Chú ý để sử dụng đúng cách và an toàn 13
3.4 Các thiết bị an toàn được áp dụng cho máy xay cà phê tự động định lượng 14
3.5 Các nguy cơ rủi ro khác 15
3.6 Nhãn cảnh báo được áp dụng cho máy 16

4 LẮP ĐẶT 16

4.1 Lưu kho 16
4.2 Lựa chọn địa điểm lắp đặt 17
4.3 Mở bao bì và dịch chuyển máy 17
4.4 Lắp đặt và kết nối với mạng lưới điện 18

5 CÁCH SỬ DỤNG MÁY XAY CÀ PHÊ TỰ ĐỘNG ĐỊNH LƯỢNG 19

5.1 Điều khiển máy 19
5.1.1 Nút vặn 19
5.2 Chuẩn bị trước khi sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng 20
5.3 Quy trình "Khởi động lần đầu" 21
5.4 Bảng điều khiển 23
5.4.1 Trang chủ Home 24
5.4.2 Tự động vô hiệu hóa/kích hoạt hệ thống định lượng XG*i* 27
5.4.2.1 Vô hiệu hóa hệ thống tự động định lượng XG*i* 27
5.4.2.2 Kích hoạt hệ thống tự động định lượng XG*i* 27

5.4.3 Menu Cài Đặt 28
5.4.3.1 Thay đổi khối lượng xay 30
5.4.3.2 Hiển thị khối lượng cho từng liều xay 30
5.4.3.3 Thay đổi thời lượng xay 31
5.4.3.4 Hiển thị thời gian xay 31
5.4.3.5 Hiển thị số liệu thống kê 32
5.4.3.6 Hiển thị xay ba tách cà phê 32
5.4.3.7 Hệ thống XGi 33
5.4.3.8 Khởi Động Lần Đầu 33
5.4.3.9 Độ sáng màn hình 34
5.4.3.10 Chế độ màn hình 34
5.4.3.11 Bảo vệ màn hình 35
5.4.3.12 Ngôn ngữ 35
5.4.3.13 Ngày và giờ 36
5.4.3.14 Thông tin thiết bị 36
5.4.3.15 Khôi phục lại khối lượng xay mặc định 37
5.4.3.16 Mật khẩu quản trị viên 38
5.5 Điều chỉnh kích cỡ xay 39
5.6 Hệ thống tự động hiệu chỉnh XGi 39
5.7 Tiến hành xay theo liều lượng 40

6 BẢO TRÌ MÁY XAY CÀ PHÊ TỰ ĐỘNG ĐỊNH LƯỢNG 41

6.1 Bảo dưỡng định kỳ 41
6.1.1 Vệ sinh thiết bị 42
6.1.2 Kiểm tra tình trạng của dây dẫn đến nguồn điện 44
6.1.3 Làm sạch bánh răng xay kỹ lưỡng 45
6.1.4 Đặt Máy xay cà phê tự động định lượng về trạng thái nghỉ 45
6.1.5 Thay thế bánh răng xay 46
6.2 Bảo dưỡng ngoài kế hoạch 46

7 SỰ CỐ - NGUYÊN NHÂN - BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC 47

8 YÊU CẦU THAY THẾ PHỤ TÙNG 51

1 THÔNG TIN CHUNG

1.1 Thông tin chung về sổ tay hướng dẫn sử dụng và phương thức tra cứu

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp đặt và sử dụng lần đầu tiên Máy xay cà phê điện tử tự động định lượng của Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.

Hướng dẫn sử dụng này đã được soạn thảo theo các quy định của Chỉ thị 2006/42/EC, nhằm cung cấp tất cả thông tin hữu ích để người dùng cuối có thể cài đặt, điều chỉnh và sử dụng Máy xay cà phê điện tử tự động định lượng được sản xuất bởi Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.

Nội dung của sổ tay hướng dẫn này phải được đọc và hiểu toàn bộ trước khi lắp đặt và sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng. Đồng thời, tài liệu này phải được bảo quản và giữ gìn trong tình trạng tốt để có thể tra cứu sau này.

Hình ảnh, dữ liệu, văn bản và mô tả có trong tài liệu này, là tài sản của Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l., phản ánh tình trạng kỹ thuật của máy tại thời điểm phát hành trên thị trường.

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. luôn tìm kiếm những giải pháp mới để cải thiện sản phẩm của mình, do đó, theo thời gian có quyền thay đổi máy xay cà phê tự động định lượng và tài liệu của máy mà không cần xem xét các sản phẩm đã bán có còn phù hợp và/hoặc đã lỗi thời.

Để thuận tiện cho việc tra cứu, hướng dẫn sử dụng này có một mục lục chung giúp xác định chủ đề quan tâm và một loạt các ký hiệu nổi bật để thu hút sự chú ý của người đọc đến nội dung quan trọng, từ đó đảm bảo an toàn và cách thức sử dụng đúng đắn máy xay cà phê tự động định lượng.

1.2 Các ký hiệu được sử dụng trong sổ tay hướng dẫn

CẢNH BÁO - LƯU Ý! Thể hiện một cảnh báo hoặc một lưu ý quan trọng liên quan đến các chức năng cụ thể và/hoặc thông tin hữu ích cho người dùng. Hãy chú ý đến những đoạn văn bản được đánh dấu bằng ký hiệu này.

NGUY HIỂM CHUNG - CHÚ Ý! Dấu hiệu cảnh báo nguy hiểm chung. Văn bản, được đánh dấu bằng biểu tượng này, cảnh báo việc không tuân thủ hướng dẫn được cung cấp có thể gây hư hại cho máy và/hoặc dẫn đến nguy cơ gây thương tích cho người sử dụng.

THIẾT BỊ CÓ ĐIỆN ÁP- CHÚ Ý! Văn bản được đánh dấu bằng biểu tượng này cảnh báo nguy cơ điện giật có thể xảy ra. Hãy cẩn trọng và chú ý đến các chỉ dẫn được đề ra.

DÀNH RIÊNG CHO CÁC CHUYÊN VIÊN KỸ THUẬT ĐƯỢC CẤP PHÉP: Ký hiệu này đánh dấu các văn bản mô tả những biện pháp xử lý phải được thực hiện bởi một chuyên viên kỹ thuật (đội ngũ hỗ trợ kỹ thuật).

1.3 Cảnh báo cho người mua

Sổ tay hướng dẫn sử dụng này, cùng với Tuyên bố Tuân thủ Tiêu chuẩn EC, là phần không thể thiếu của máy xay cà phê tự động định lượng của quý vị. Do đó, hãy sử dụng và bảo quản tài liệu này cẩn thận, bắt buộc phải cung cấp nó cho tất cả những ai sử dụng máy và luôn để kèm theo thiết bị trong trường hợp di chuyển hoặc bán lại cho bên thứ ba.



Trong trường hợp mất và/hoặc hư hỏng tài liệu này, quý vị có thể yêu cầu nhà sản xuất cung cấp một bản sao, bằng cách cho biết mã của sổ tay hướng dẫn được hiển thị trên bìa sau.

Trước khi cho phép người khác sử dụng Máy xay cà phê tự động định lượng, hãy đảm bảo rằng người đó đã đọc và hiểu nội dung của sổ tay hướng dẫn sử dụng này.

Sổ tay hướng dẫn sử dụng gồm có tất cả các chỉ dẫn và quy trình sử dụng, mà nếu quý vị tuân thủ theo một cách đúng đắn, sẽ có thể vận hành máy một cách an toàn mà không gây thiệt hại cho bản thân và thiết bị.



Người mua phải có nghĩa vụ đào tạo kỹ lưỡng nhân viên phụ trách cách dùng và bảo dưỡng máy xay cà phê tự động định lượng.



Người mua và tất cả những ai sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng phải tuân thủ chặt chẽ tất cả các cảnh báo cụ thể có trong sổ tay hướng dẫn này.

1.4 Chi tiết liên hệ của nhà sản xuất

Nếu cần thêm bất cứ thông tin gì, quý vị có thể liên hệ với Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. tại địa chỉ sau:

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Hướng dẫn cách yêu cầu được hỗ trợ

Để được hỗ trợ kỹ thuật, người dùng nhất thiết phải liên hệ với đại lý, nơi đã mua máy. Để biết thêm thông tin hoặc giải thích rõ hơn về việc sử dụng và/hoặc bảo trì Máy xay cà phê tự động định lượng, **Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.** luôn sẵn sàng trả lời quý vị và hãy liên hệ với chúng tôi tại các địa chỉ nêu trên.

1.6 Bảo hành

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. áp dụng bảo hành cho các sản phẩm của mình trong vòng 24 tháng kể từ ngày xuất hóa đơn bán hàng bởi Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.

Trong thời gian bảo hành, nhà sản xuất cam kết sửa chữa hoặc thay thế miễn phí các bộ phận và/hoặc linh kiện có thể bị lỗi trong quá trình sản xuất.

Chính sách bảo hành sẽ không có hiệu lực trong các trường hợp sau:

- Không tuân thủ các cảnh báo/chỉ dẫn có trong sổ tay hướng dẫn này.
- Không tiến hành bảo dưỡng và vệ sinh máy định kỳ bởi một người dùng nắm rõ tường tận các biện pháp vận hành chuẩn xác.
- Sản phẩm bị sửa chữa bởi người không có chuyên môn hoặc không được nhà sản xuất cấp phép.
- Sản phẩm được sử dụng cho các mục đích khác với cách được chỉ định trong sổ tay hướng dẫn này.
- Sản phẩm bị thay thế bởi những phụ tùng không chính hãng (xin lưu ý rằng việc sử dụng phụ tùng thay thế không chính hãng, ngoài làm mất hiệu lực của bảo hành, còn làm mất hiệu lực của "Tuyên bố Tuân thủ Tiêu chuẩn" đi kèm với thiết bị.
- Chính sách bảo hành sẽ không được áp dụng đối với các sản phẩm bị hư hỏng do: bất cẩn, lắp đặt và/hoặc sử dụng mà không tuân thủ các yêu cầu của sổ tay hướng dẫn này, bảo dưỡng (vệ sinh) kém, hư hỏng do sét đánh và thiên tai, do sử dụng sai nguồn điện hoặc nguồn điện thay đổi bất thường.

1.7 Các chỉ thị đã được tuân thủ

Tất cả các máy xay cà phê tự động định lượng, do Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. sản xuất, được thiết kế và sản xuất tuân thủ nghiêm ngặt những yêu cầu thiết yếu của các chỉ thị cộng đồng Châu Âu sau:

- 2006/42/EC [*Chỉ thị về máy móc*].
- 2014/35/EU [*Chỉ thị về điện áp thấp*].
- 2014/30/EU [*Chỉ thị tương thích điện từ*].
- 2011/65/EU [*Chỉ thị hạn chế các chất nguy hiểm RoHS*].
- 2015/863/EU [*Chỉ thị RoHS đã sửa đổi bổ sung*].
- 2012/19/EU [*Chỉ thị RAEE*].

2 THÔNG SỐ ĐỊNH DANH VÀ ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT

2.1 Lời giới thiệu

Pha cà phê là một nghệ thuật, và để nắm bắt tường tận bí quyết cách làm quý vị cần phải thực hiện chuẩn xác theo quy tắc. Thật vậy, công thức pha cà phê espresso hoàn hảo rất phức tạp, đồng thời thiết bị pha cũng đóng một vai trò cực kỳ quan trọng. Để tạo ra thành phẩm tối ưu với chất lượng không thể bàn cãi, ba yếu tố sau phải được kết hợp chuẩn xác:

- Cà phê được phối trộn hảo hạng.
- Sử dụng đúng cách các thiết bị pha sẵn có.
- Kỹ năng khéo léo và tính chuyên nghiệp của người pha cà phê. Để thưởng thức một ly cà phê ngon, trái với suy nghĩ của nhiều người, một hỗn hợp cà phê được phối trộn đặc biệt là không đủ.

Còn cần đến kinh nghiệm và kỹ năng của người pha theo đúng quy trình chuẩn bị đồ uống, cùng với sự hỗ trợ từ máy móc tương ứng, góp phần quan trọng tạo nên một kiệt tác nhỏ nhắn. Đây là lý do tại sao các chuyên gia đánh giá cao máy pha cà phê espresso và máy xay cà phê tự động định lượng. Thông thạo những thiết bị pha chế, giữ cho chúng hoạt động trơn tru và tận dụng hết khả năng của chúng là kỹ năng của những chuyên gia cà phê thực thụ. Ly cà phê espresso ngon được hình thành từ nhiều thao tác pha chế, trong đó xay cà phê đóng vai trò quan trọng. Do đó, với người pha cà phê, máy xay cà phê tự động định lượng là một trong những công cụ nền tảng, mà nhất thiết phải có các tính chất nhất định như: độ bền, độ chắc và tính năng. Tất cả các máy xay cà phê tự động định lượng do **Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.** sản xuất đều đáp ứng đầy đủ những yêu cầu này.

2.2 Định danh thiết bị

Ở phía bên trái của tất cả các máy xay cà phê tự động định lượng được sản xuất bởi Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l., đều có một nhãn mác định danh luôn chứa các dữ liệu sau:

- Tên Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.
- Nhãn hiệu CE và năm sản xuất.
- Các nhãn hiệu chứng nhận khác.
- Mã kiểu máy và số sê-ri.
- Công suất của thiết bị.
- Điện áp và tần số dòng điện quy định.

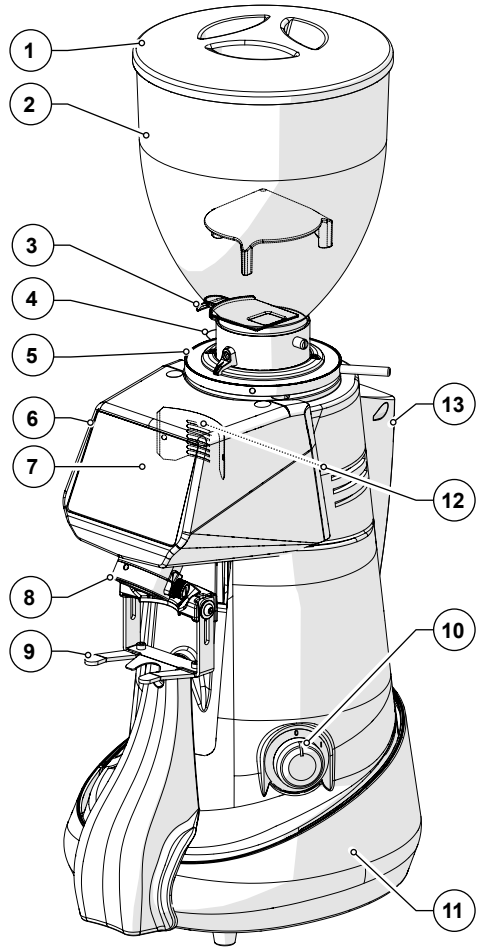


2.3 Xác định các bộ phận chính của Máy xay cà phê tự động định lượng

Máy xay cà phê tự động định lượng gồm có một thân máy với tất cả các thiết bị cần thiết để xay cà phê và một phễu ở phía trên để nạp hạt cà phê đã rang sấy cần phải xay.

Với hình ảnh tham chiếu Hình 1 tất cả các loại máy xay cà phê tự động định lượng dòng XGi sẽ có các phần chính sau:

1	Nắp phễu
2	Phễu nạp cà phê hạt
3	Chốt đóng mở của phễu
4	Khóa chốt của vòng xoay với công tắc hiển vi
5	Vòng xoay điều chỉnh kích cỡ xay
6	Bảng điều khiển
7	Màn hình máy/giao diện người dùng
8	Ống xả cà phê đã xay có thể tháo rời
9	Càng đặt đầu tay cầm có chứa giỏ lọc
10	Nút vặn bật/tắt máy
11	Khung bảo vệ hệ thống định lượng
12	Lưỡi lọc chống vón cục cà phê
13	Quạt làm mát (chỉ có trên phiên bản "EVO" và "EK")



Hình 1 - Nhận dạng các bộ phận

VI

2.4 Mục đích sử dụng

Thiết bị này được thiết kế dành riêng cho việc xay hạt cà phê đã rang sấy. Việc sử dụng máy cho bất kỳ mục đích nào khác đều được coi là không tương thích hợp, từ đó sẽ gây nguy hiểm. Nhà sản xuất từ chối mọi trách nhiệm đối với tất cả những thiệt hại gây ra do sử dụng sai mục đích hoặc sai cách. Không sử dụng thiết bị để xay các loại thực phẩm khác hoặc các nguyên liệu ngũ cốc khác. Máy xay cà phê tự động định lượng của chúng tôi là thiết bị dành cho nhân viên có trình độ chuyên môn, để pha chế chuyên nghiệp và không dành để sử dụng trong hộ gia đình.

2.5 Dòng sản phẩm XG*i* và các đặc tính kỹ thuật

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. sản xuất dòng máy xay cà phê tự động định lượng XG*i* với các mẫu máy sau:

- **F64 E** XG*i*
- **F64 EVO** XG*i*
- **F83 E** XG*i*
- **F71 EK** XG*i*

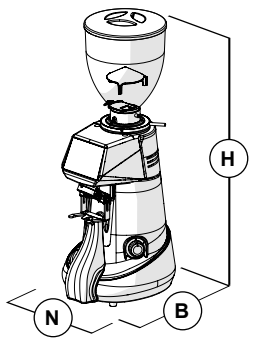
	E	
Fxx	EVO	XG*i*
	K	

Cách đọc mã kiểu máy

Fxx	E	EVO	K	XG*i*
Ø 64 mm *Ø 71 mm* *Ø 83 mm*	*Kiểu máy điện tử*	*Kiểu máy điện tử tốc độ cao*	*Bánh răng xay hình nón*	*Hệ thống cân được tích hợp sẵn*

Các bảng sau cho biết kích thước tổng thể và các đặc tính kỹ thuật chính của dòng máy xay cà phê tự động định lượng XG*i*.

Kích thước và trọng lượng



Hình 2 - Kích thước

Các kiểu máy	Kích thước [D x R x C mm]	Trọng lượng [kg]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

Đặc tính kỹ thuật

Kiểu máy	F64 E XG*i*	F64 EVO XG*i*	F83 E XG*i*	F71 EK XG*i*
				
Nguồn điện	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Công suất [Watt]	350	350	650	850
Kiểu bánh răng xay	Phẳng loại B	Phẳng loại C	Phẳng loại B	Hình nón
Đường kính bánh răng xay [mm]	64	64	83	71
Tốc độ quay của bánh răng xay vòng/phút	1350 ở 50 Hz	1350 ở 50 Hz	1350 ở 50 Hz	300 ở 50 Hz
	1550 ở 60 Hz	1550 ở 60 Hz	1550 ở 60 Hz	300 ở 60 Hz
Khối lượng tối đa chứa được trong phễu [kg]	1,5	1,5	1,5	1,5
Dung sai (*) khối lượng cho một tách cà phê [g]	± 0,3	± 0,3	± 0,3	± 0,3
Khối lượng (**) cho một tách cà phê [g]	7,5	7,5	7,5	7,5
Dung sai (*) khối lượng cho hai tách cà phê [g]	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6
Khối lượng (**) cho hai tách cà phê [g]	14	14	14	14
Khối lượng xay hàng ngày [kg]	1÷2	2÷3	3÷7	8÷14
Tần suất thay bánh răng xay được biểu thị thông qua số giờ (h) và số lượng cà phê đã xay [kg]				
Bánh răng "Standard" (h) - [kg]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
Bánh răng "Red Speed" (h) - [kg]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
Tùy chọn				
Khay đựng 500 g	☑	☑	☑	☑
Càng giữ có thể điều chỉnh được	☑	☑	☑	☑
Dụng cụ nén cà phê bằng kim loại	☑	☑	☑	☑
Bánh răng "Red Speed"	☑	☑	☑	☑

(*) Dung sai cho từng liều xay được phát hiện bởi hệ thống định lượng, sẽ thay đổi tương ứng khi tăng hoặc giảm lượng cà phê xay.

(*) Cài đặt mặc định ban đầu.

VI

2.6 Tiếng ồn

Âm lượng tối đa mà máy xay cà phê của chúng tôi phát ra, được đo trong phòng vang UNI EN ISO 3741 dựa trên các quy định EN 60704-1, cho thấy phù hợp với tiêu chuẩn EN 60704-1:1998 và EN 607043:1996. Mức độ tiếp xúc âm thanh của người sử dụng, được đo khi máy hoạt động trong giới hạn của nó: 240 phút trong tám giờ, là **78 dB(A)**, phù hợp với Chỉ thị Châu Âu 86/188/EEC và bản sửa đổi sau đó 2003/1 0/EEC. Do đó, khi sử dụng thiết bị không cần phải phòng ngừa rủi ro do tiếp xúc với tiếng ồn ở nơi làm việc (điều 3-8 của DE 2003/1 0/EEC).

3 ĐẢM BẢO AN TOÀN

3.1 Thông tin chung

Người mua bắt buộc phải thông báo cho toàn bộ nhân viên phụ trách về những rủi ro có thể xảy ra nếu dùng máy sai cách, cũng như các thiết bị an toàn được nhà sản xuất áp dụng và các quy tắc chung phòng ngừa tai nạn theo chỉ thị của Cộng đồng Châu Âu và luật pháp tại quốc gia nơi máy được sử dụng.

Người sử dụng phải biết vị trí, cách thức hoạt động của tất cả các chức năng quản lý và đặc tính của máy được liệt kê trong sổ tay hướng dẫn này.

LƯU Ý! Trước khi cài đặt, khởi động và sử dụng lần đầu tiên máy xay cà phê tự động định lượng Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. cần phải đọc và hiểu toàn bộ nội dung của tài liệu này và tập sách "SAFETY INSTRUCTIONS" (hướng dẫn an toàn).

LƯU Ý: Việc giả mạo hoặc thay thế trái phép một hoặc nhiều bộ phận của máy, dùng các phụ kiện đã được sửa đổi tính năng sử dụng và sử dụng các phụ tùng thay thế không chính hãng, có thể gây ra các thương tích và ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của máy.

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. không nhận trách nhiệm cho những thiệt hại về người và vật thể gây ra bởi những hành động không tuân thủ nêu trên.

3.2 Cách thức sử dụng sai có thể xảy ra

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. từ chối mọi trách nhiệm và sẽ không bảo hành cho những trường hợp bất cẩn khi sử dụng máy hoặc do người dùng không tuân thủ các chỉ dẫn có trong sổ tay hướng dẫn này.

Bất kỳ mục đích sử dụng nào khác với cách được chỉ định trong sổ tay hướng dẫn này đều được coi là sai cách.

Trong quá trình sử dụng thiết bị, không được phép thực hiện các công việc và hoạt động khác, vốn được coi là không tuân thủ, mà nói chung có thể gây thiệt hại cho người sử dụng và/hoặc làm hỏng máy.

Ví dụ về việc sử dụng sai cách có thể xảy ra:

- Sử dụng máy để xay các sản phẩm không phải là hạt cà phê đã rang (ví dụ như hạt tiêu, muối, v.v.).
- Sử dụng máy cho cà phê đã xay sẵn.
- Sử dụng máy sai cách bởi người chưa được đào tạo và/hoặc chưa đọc sổ tay hướng dẫn này.
- Sử dụng các phụ tùng thay thế không chính hãng và/hoặc không dành cho kiểu máy xay cà phê mà quý vị sở hữu.
- Sử dụng máy trong môi trường dễ cháy nổ.

Ngoài ra, trong mọi trường hợp người dùng không bao giờ được:

- Cố gắng loại bỏ bất kỳ dị vật nào vô tình rơi vào phễu nạp cà phê và/hoặc khu vực xay mà không ngắt máy khỏi nguồn điện.
- Sử dụng thiết bị khi tay ẩm hoặc ướt.
- Đổ bất kỳ loại chất lỏng nào vào phễu nạp cà phê và khu vực xay.

Trong trường hợp máy có dấu hiệu bất thường, mọi hình thức sửa chữa cần thiết đều phải được thực hiện bởi kỹ thuật viên bảo dưỡng.

3.3 Chú ý để sử dụng đúng cách và an toàn

Để đảm bảo an toàn cho người sử dụng và quản lý thiết bị một cách tối ưu, nhất thiết phải đáp ứng những tiêu chí đơn giản mà đáng lưu ý sau:

- Tránh sử dụng sai dây nguồn. Chỉ sử dụng dây dẫn hoặc cáp điện nối dài có công suất phù hợp với quy định của máy.
- Bảo vệ cáp điện khỏi nhiệt độ cao, dầu và các cạnh sắc.
- Những biến đổi khác thường (công suất điện tăng, nhiệt độ tăng, rung quá mức, tiếng ồn bất thường hoặc tín hiệu cảnh báo trên màn hình) có thể là biểu hiện cho việc vận hành sai cách. Nhằm ngăn ngừa những sự cố có thể trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra thiệt hại cho người hoặc máy, hãy thực hiện quy trình bảo dưỡng cần thiết, hoặc nếu cần, hãy liên hệ với đại lý hoặc thợ sửa chữa có chuyên môn.
- Máy có trọng lượng lớn! Hãy cẩn trọng trong lúc vận chuyển, dịch chuyển và lắp đặt! Tham khảo chương 4 để biết cách xử lý máy chính xác.

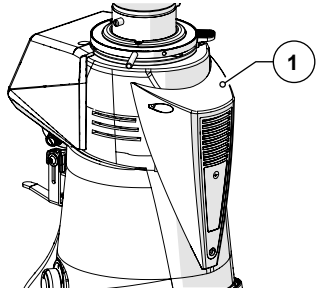
3.4 Các thiết bị an toàn được áp dụng cho máy xay cà phê tự động định lượng

Tất cả các máy xay cà phê tự động định lượng của Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. đều được trang bị đầy đủ các thiết bị cơ khí và điện cơ nhằm bảo vệ sự an toàn cho người dùng và tính toàn vẹn/tính năng của máy trong quá trình sử dụng.

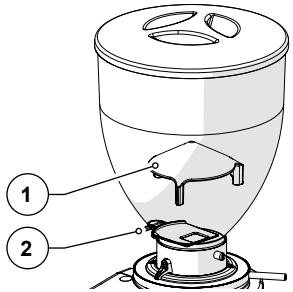
Các máy xay cà phê tự động định lượng dòng XG*i* được trang bị các thiết bị an toàn sau:

- **Bộ bảo vệ quá nhiệt động cơ:** Động cơ của máy có bộ bảo vệ chống quá nhiệt khi dòng điện quá tải và can thiệp bằng cách ngắt nguồn điện chạy vào động cơ.

- **Quạt làm mát (Hình 3):** Chỉ có máy xay cà phê tự động định lượng F64 EVO và F71 EK mới có quạt làm mát ở phía sau thân máy, cho phép ngăn ngừa hiện tượng quá nhiệt của động cơ khi bánh răng xay hoạt động. Quạt được kích hoạt điện tử. Quạt được kích hoạt sau khi quá trình truyền tải thông tin giữa máy xay cà phê và phần mềm tính khối lượng hoàn tất.
- **Thiết bị chống nấm xâm nhập vào phễu nạp cà phê (Hình 4):** Thiết bị chống nấm xâm nhập (Số 1) nằm ở bên trong phễu nạp cà phê (Số 2) cho phép hạt cà phê đi vào khoang nghiền, tránh việc người vận hành vô tình đưa ngón tay vào máy.



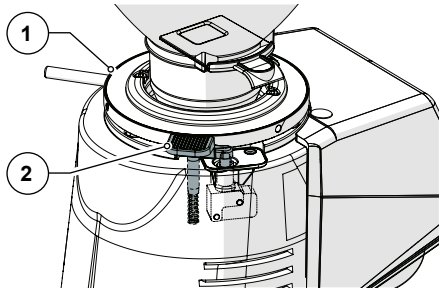
Hình 3



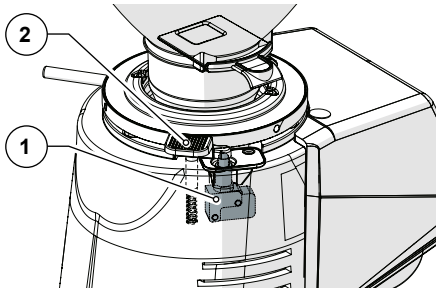
Hình 4

- **Khóa chốt an toàn của vòng xoay (Hình 5):** Nhằm tránh khả năng vô tình xoay vòng điều chỉnh kích cỡ xay (Số 1), máy có một khóa chốt (Số 2) cần phải được nhấn vào để cho phép quay.

- **Công tắc hiển vi phát hiện sự thay đổi kích cỡ xay (Hình 6):** Công tắc hiển vi này (Số 1), được kích hoạt mỗi lần nhấn vào khóa chốt vòng xoay (Số 2), được sử dụng để thông báo với hệ thống điều khiển rằng có thể đã có sự thay đổi về kích cỡ xay so với lần xay cuối cùng, đồng thời kích hoạt chế độ "Phân phối liều lượng".



Hình 5



Hình 6

3.5 Các nguy cơ rủi ro khác

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. trong quá trình thiết kế, đã áp dụng tất cả các biện pháp phòng ngừa cần thiết để đảm bảo an toàn tuyệt đối cho việc sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng. Tuy nhiên, trong quá trình lắp đặt, vệ sinh và bảo trì máy, vẫn tồn tại những rủi ro không thể loại trừ, mà có thể được xử lý bằng cách đào tạo người sử dụng chuẩn xác theo những quy định nêu trong bảng sau.

Đối với mỗi một nguy cơ lại có các cách hữu ích nhằm hạn chế và/hoặc loại trừ từng loại rủi ro riêng lẻ.

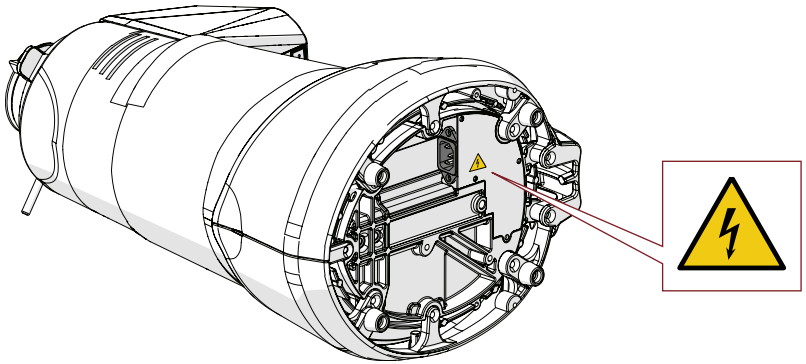
Loại rủi ro	Xuất hiện trong lúc:	Cách thức giảm thiểu rủi ro
Bầm tím và/hoặc dập nát chi trên và chi dưới do máy đè lên	Dịch chuyển máy để: • Lấy ra khỏi bao bì đóng gói. • Lắp đặt. • Dịch chuyển máy để làm sạch bề mặt kệ đỡ bên dưới.	• Nắm thật chắc máy trước khi di chuyển. • Đảm bảo quý vị có đủ không gian để dịch chuyển máy một cách an toàn mà không va vào chướng ngại vật. • Có thể sử dụng găng tay chống trượt để di chuyển máy xay cà phê tự động định lượng.
Điện giật	• Kết nối và ngắt kết nối dây dẫn khỏi nguồn điện.	• Thường xuyên kiểm tra tình trạng của dây nguồn và thay thế khi thấy dây giảm chất lượng hoặc hư hỏng. • Hãy đảm bảo rằng công tắc ở vị trí "O" (TẮT) trước khi kết nối dây nguồn với máy xay cà phê tự động định lượng.

VI

3.6 Nhãn cảnh báo được áp dụng cho máy

Tại đáy của máy xay cà phê tự động định lượng, gần dây dẫn đến nguồn điện, có một nhãn dính (xem Hình 7) cảnh báo nguy hiểm điện giật. Tem nhãn cho biết sự hiện diện của các bộ phận có điện áp bên trong thân máy.

LƯU Ý! Không được tháo nắp đóng phía dưới khi phích cắm đang kết nối với ổ điện. Tất cả các hoạt động bảo dưỡng về điện (ví dụ: thay thế dây dẫn nào đó bị hỏng) phải được thực hiện bởi chuyên viên kỹ thuật và máy đã được ngắt khỏi nguồn điện.



Hình 7

4 LẮP ĐẶT

LƯU Ý! Trước khi tiến hành cài đặt và vận hành thiết bị, hãy đọc kỹ những nội dung sau.

4.1 Lưu kho

Trong trường hợp máy không được lắp đặt ngay tại nơi sử dụng và cần được lưu trữ tạm thời, hãy bảo quản thiết bị ở nơi an toàn đáp ứng các điều kiện sau:

- Nơi được chọn để cất giữ máy tạm thời có môi trường kín, tránh ánh nắng mặt trời và thời tiết xấu;
- nhiệt độ của nơi bảo quản trong khoảng từ 5°C đến 40°C, với độ ẩm tương đối từ 30% đến 90%;
- nếu buộc phải lưu trữ máy trong một thời gian dài trước khi lắp đặt, thì nên giữ nguyên bao bì ban đầu để đảm bảo máy được bảo vệ tốt hơn.

4.2 Lựa chọn địa điểm lắp đặt

Dựa vào chức năng của máy xay cà phê tự động định lượng, chúng ta nên ĐẶT nó ở gần máy pha cà phê.

Trước khi tiến hành lắp đặt, hãy đảm bảo rằng địa điểm dành cho máy đáp ứng các yêu cầu sau:

- Bề mặt nơi đặt máy phải bằng phẳng, nhẵn nhụi và đủ chắc chắn để chịu được trọng lượng của máy;
- Nơi đặt máy phải có diện tích phải đủ rộng để có thể lắp đặt chuẩn xác và sử dụng máy một cách dễ dàng;
- Không được lắp đặt máy gần bồn rửa và/hoặc vòi nước, nơi các tia nước và/hoặc nước bắn vào làm ướt máy;
- Nơi sử dụng máy phải đủ ánh sáng, thông thoáng;
- Nơi lắp đặt phải có ổ cắm điện gần đó để có thể kết nối máy với nguồn điện, phù hợp với các quy định hiện hành tại quốc gia sử dụng.

LƯU Ý! Ổ cắm phải được trang bị hệ thống nối đất an toàn hiệu quả.

LƯU Ý! Hệ thống cung cấp điện cũng phải lắp đặt cầu dao tự động an toàn tại đầu nguồn, trước khi điện vào ổ cắm, ở một vị trí dễ nhận biết, nơi người vận hành có thể dễ dàng tiếp cận, để bảo vệ thiết bị không bị quá tải và thay đổi điện áp đột ngột và tránh rủi ro bị điện giật.

4.3 Mở bao bì và dịch chuyển máy

Sau khi mở bao bì, hãy kiểm tra cẩn thận để đảm bảo rằng thiết bị còn nguyên vẹn và không có bộ phận nào bị hư hỏng.

- Hãy mở bao bì ở gần địa điểm lắp đặt và đảm bảo quý vị có đủ không gian để dịch chuyển máy một cách an toàn.
- Lấy máy ra khỏi bao bì, cầm nắm chắc chắn và an toàn.
- Đặt máy xay cà phê tự động định lượng lên bề mặt của địa điểm sử dụng.

LƯU Ý! Hãy hết sức chú ý khi dịch chuyển thiết bị. Với trọng lượng (18 ÷ 25 kg) và hình dạng tròn đặc biệt của thân máy có thể hình thành nguy cơ trượt, mất độ bám, dẫn đến rơi, gây bầm tím/dập bàn chân khi được nâng lên bằng tay và/hoặc khi định vị thiết bị trên bề mặt địa điểm sử dụng. Nếu quý vị cảm thấy không chắc chắn về cách cầm nắm, hãy nhờ đến sự trợ giúp của người thứ hai.

LƯU Ý! Không để các bộ phận của bao bì trong tầm với của trẻ em để tránh những nguy hiểm tiềm tàng. Giữ lại bao bì cho đến khi hết hạn bảo hành.

4.4 Lắp đặt và kết nối với mạng lưới điện

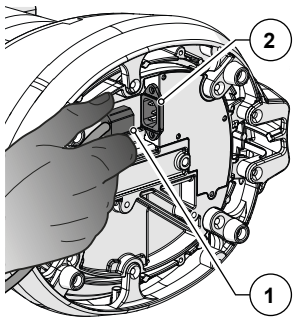
Để hoàn tất việc cài đặt và tiến hành sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng mới của quý vị, chỉ cần:

- Đảm bảo rằng hệ thống cung cấp điện có điện áp đáp ứng thỏa đáng những tiêu chuẩn về nguồn điện và có công suất đủ khả năng chịu tải điện năng tiêu thụ của máy (xem nhãn định danh sản phẩm được dán trên mặt của máy xay cà phê tự động định lượng).
- Kết nối đầu cắm của dây dẫn tới nguồn điện(Hình 8 Số 1) đến đầu cắm IEC ở dưới đáy của thiết bị (Hình 8 Số 2);

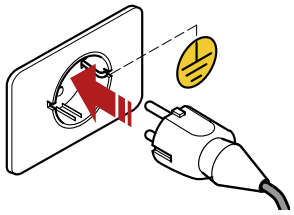
LƯU Ý! Để kết nối đầu cắm dây nguồn của máy xay cà phê, cần phải đặt máy nằm nghiêng hoàn toàn trên bệ đỡ. Cần phải giữ thật chắc thiết bị và xoay chuyển một cách cẩn thận, để đảm bảo không làm hỏng máy hoặc không bị kẹt ngón tay và bàn tay.

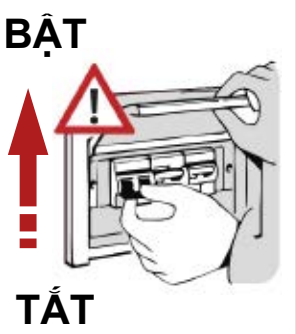
Nếu cần sử dụng bộ đổi nguồn, ổ điện nhiều lỗ hoặc cáp điện nối dài, thì bắt buộc phải dùng những sản phẩm phù hợp với các tiêu chuẩn chứng nhận hiện hành tại quốc gia nơi máy được sử dụng.

- Đưa máy xay cà phê về vị trí thẳng đứng, sau đó dây dẫn với nguồn điện đã được lắp đặt sẵn (Hình 9).
- Nếu có, hãy gạt nút của cầu dao bảo vệ tự động nằm tại đầu nguồn, trước khi điện vào ổ cắm, sang vị trí "ON" (bật) (Hình 10).
- Xoay nút vặn bật tắt sang vị trí "I" để bật máy lên (xem Mục. 5.1.1).



Hình 8


Hình 9



Hình 10

Lúc này máy xay cà phê tự động định lượng đã được cấp điện và sẵn sàng sử dụng.

5 CÁCH SỬ DỤNG MÁY XAY CÀ PHÊ TỰ ĐỘNG ĐỊNH LƯỢNG

5.1 Điều khiển máy

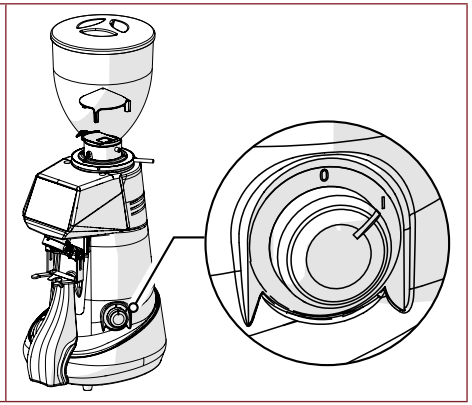
Máy xay cà phê tự động định lượng được quản lý bởi nút vặn bật/tắt (xem mục 5.1.1) và bảng điều khiển với màn hình CẢM ỨNG dùng để lựa chọn và thiết lập toàn bộ các chức năng vận hành của máy (xem mục 5.4). Toàn bộ thông tin về tình trạng hoạt động của máy, các thông số làm việc, những lệnh mà máy có thể xử lý, sẽ hiển thị trên màn hình ở mặt trước. Dưới dây là mô tả tất cả lệnh điều khiển và tín hiệu hiển thị trên máy xay cà phê tự động định lượng.

Máy xay cà phê tự động định lượng được phân phối với hệ thống định lượng XG*i* đã được nhà sản xuất hiệu chuẩn chính xác. Mọi hoạt động hiệu chuẩn lại hệ thống định lượng (nếu cần thiết) phải được thực hiện bởi chuyên viên kỹ thuật của nhà sản xuất hoặc của đại lý được ủy quyền sở hữu "Mật khẩu quản trị viên" cho phép truy cập vào các mục riêng biệt của hệ thống quản lý máy xay tự động định lượng.

5.1.1 Nút vặn

Cho phép bật và tắt máy.

- Xoay sang vị trí "O": tắt máy (nguồn điện bị ngắt).
- Xoay sang vị trí "I": bật máy (có dòng điện chạy vào máy).

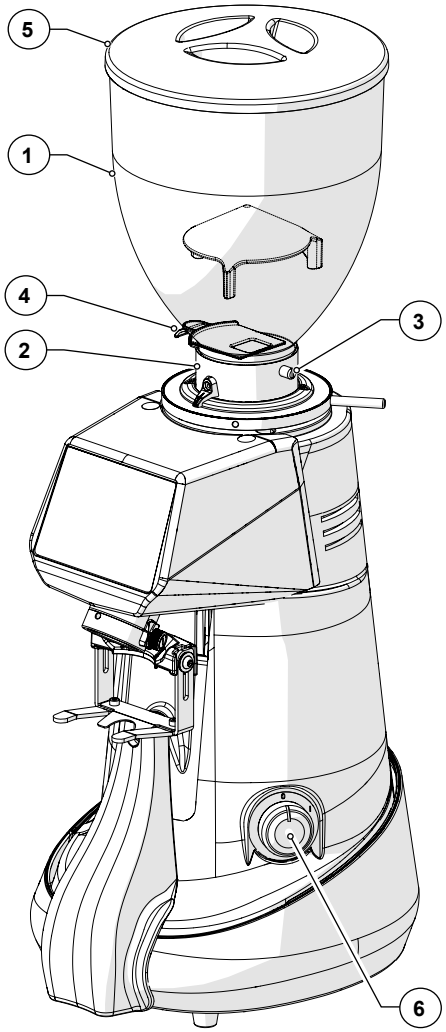


VI

5.2 Chuẩn bị trước khi sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng

Sau khi lắp đặt xong, máy đã sẵn sàng để được sử dụng và có thể nạp hạt cà phê cần xay vào. Với hình ảnh tham khảo Hình 11, để nạp hạt cà phê thì cần phải:

- Gắn phễu (Số 1) vào máy xay cà phê tự động định lượng (Số 2) và khóa phễu vào vị trí của nó bằng cách siết chặt vít cố định (Số 3).
- Đảm bảo rằng chốt đóng mở của phễu (Số 4) đã hoàn toàn đóng.
- Tháo nắp (Số 5) và đổ vào phễu hạt cà phê đã rang cần phải xay.
- Đậy nắp phễu lại (Số 5).
- Mở chậm rãi chốt đóng mở của phễu(Số 4) để cho hạt cà phê đi vào khoang nghiền.
- Khởi động máy xay cà phê tự động định lượng bằng cách xoay nút vặn sang vị trí "I" (BẬT) (Số. 6).
- Sau một vài giây, màn hình hiển thị trang "Xác nhận Bắt đầu" và người dùng cần thực hiện quy trình "Khởi động lần đầu" (§ 5.3) để kích hoạt hệ thống XG*i* định lượng theo mặc định khi thiết bị được bật lần đầu tiên.



Hình 11

5.3 Quy trình "Khởi động lần đầu"

Đây là quy trình làm theo hướng dẫn cần thiết cho lần khởi động đầu tiên của máy xay cà phê tự động định lượng.

Ở lần khởi động đầu tiên, máy xay cà phê tự động định lượng được cấu hình theo mặc định để hoạt động với hệ thống XG*i* được kích hoạt. Thông qua quy trình này, người vận hành được hướng dẫn nhập và/hoặc xác nhận dữ liệu cần thiết để máy xay cà phê tự động định lượng hoạt động.

- Hãy đảm bảo rằng có đủ lượng cà phê cần xay trong phễu đựng. Mở chốt để cà phê đi vào khu vực bánh răng xay.
- Bật máy xay bằng cách vặn nút tắt bật sang vị trí "I" và đợi bảng điều khiển khởi động.
- Khi xuất hiện màn hình "Xác nhận bắt đầu", nhấn chọn mục Ngôn ngữ.
- Tại trang "Ngôn ngữ", lựa chọn ngôn ngữ mong muốn trong số những ngôn ngữ có sẵn, sau đó nhấn nút Ngôn ngữ để quay lại trang trước đó.

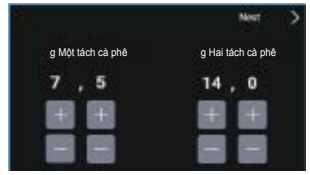




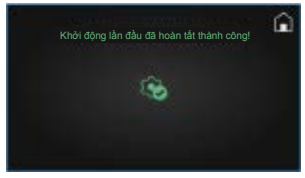
- Xác định kích cỡ xay bằng cách xoay vòng điều chỉnh (xem Mục 5.5). Luân phiên điều chỉnh vòng xoay và lệnh xay cà phê cho đến khi đạt được kích cỡ xay mong muốn. Sau đó, giữ nút  cho đến khi thanh tiến trình được lấp đầy hoàn toàn. Nếu cần, có thể tiếp tục xay ngay cả khi thanh tiến trình đã đầy.
- Khi đã đạt được kích cỡ xay mong muốn, nhấn phím chức năng "Tiếp theo" để tiếp tục.



- Nhấn nút "Xác nhận Bắt đầu" để đến trang "Thay đổi Liều lượng Xay".
- Cài đặt khối lượng tính bằng gam cho một tách cà phê.
- Cài đặt khối lượng tính bằng gam cho hai tách cà phê.
- Nhấn nút "Tiếp theo" để tiếp tục.



VI

• Hãy chờ trong giây lát, không cần chạm vào máy xay, để hệ thống cân tự động điều chỉnh nhằm xác định khối lượng bao bì. • Chờ lệnh "Xay một tách cà phê" xuất hiện trên màn hình.	
• Bắt đầu xay một tách cà phê bằng cách nhấn vào phím chức năng hiển thị trên màn hình. Quá trình xay một tách cà phê bắt đầu và sẽ dừng lại khi thanh tiến trình màu đỏ được lấp đầy.	
• Hãy chờ trong giây lát, không cần chạm vào máy xay, để hệ thống cân tự động điều chỉnh nhằm xác định khối lượng bao bì. • Chờ lệnh "Xay hai tách cà phê" xuất hiện trên màn hình.	
• Bắt đầu xay hai tách cà phê bằng cách nhấn vào phím chức năng hiển thị trên màn hình. Quá trình xay hai tách cà phê bắt đầu và sẽ dừng lại khi thanh tiến trình màu đỏ được lấp đầy.	
• Hãy chờ trong giây lát, không cần chạm vào máy xay, để hệ thống cân tự động điều chỉnh nhằm xác định khối lượng bao bì. • Hãy chờ thông báo "Khởi động lần đầu thành công" xuất hiện trên màn hình.	
• Nhấn nút  để trở về màn hình HOME (trang chủ). • Tại thời điểm này, có thể sử dụng thiết bị ở chế độ xay các liều theo "KHỐI LƯỢNG".	 

5.4 Bảng điều khiển

Sau khi bật máy xay cà phê tự động định lượng, chờ một vài giây để hệ thống khởi động, màn hình bảng điều khiển hiển thị trang chủ HOME chứa tất cả các phím chức năng cần thiết để sử dụng và quản lý thiết bị.

Phần mềm quản lý được Fiorenzato ứng dụng trên máy xay cà phê tự động định lượng của mình vô cùng dễ hiểu. Hướng dẫn sử dụng này sẽ cho phép quý vị nhanh chóng làm quen với các phím chức năng, cũng như những lựa chọn cài đặt khác nhau cho thiết bị mới của quý vị. Bảng điều khiển là màn hình cảm ứng, do đó các mệnh lệnh chức năng, di chuyển trong menu, tùy chọn cài đặt và thông số làm việc được thực hiện dễ dàng, thông qua việc chạm ngón tay vào vùng cảm ứng của màn hình.

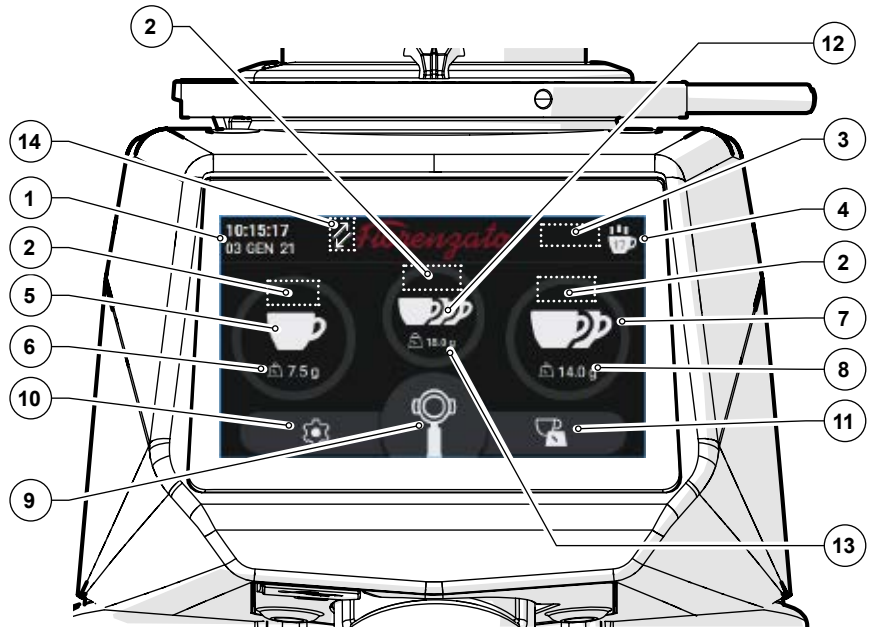
Tất cả các máy xay tự động định lượng của dòng sản phẩm XG*i* đều có thể hoạt động cả ở chế độ xay theo **KHỐI LƯỢNG** (hệ thống cân tự động XG*i* được kích hoạt), cũng như ở chế độ xay theo **THỜI GIAN** (hệ thống cân tự động XG*i* không được kích hoạt).

Dựa trên chế độ đã chọn, trang chủ HOME (§ 5.4.1) và một số mục của menu "Cài đặt kỹ thuật" (vedi § 5.4.3) sẽ thay đổi giao diện, chuyển từ hiển thị/cài đặt các thông số xay được bằng TRỌNG LƯỢNG (gam) sang việc hiển thị/cài đặt cũng các thông số xay đó bằng THỜI GIAN (giây). Để tắt hoặc kích hoạt hệ thống định lượng tự động XG*i* xem mục 5.4.2.

5.4.1 Trang chủ Home

Hình Hình 12 minh họa trang chủ HOME đi kèm với mô tả các phím chức năng và những vùng hiển thị hiện có. Có thể được tùy chỉnh trang chủ HOME thông qua "Menu Cài đặt", do đó hình ảnh minh họa có thể khác với màn hình thực sự hiển thị trên máy của quý vị khi được bật lần đầu tiên.

Có thể truy cập tất cả các chức năng từ "Menu Cài đặt" được mô tả ở phần sau.



Hình 12 - Trang chủ HOME

Nhìn vào hình minh họa Hình 12 chúng ta có thể thấy các khu vực hiển thị và những phím chức năng trên trang chủ HOME gồm có:

	Mô tả
1	Khu vực hiển thị ngày và giờ hiện tại. Dữ liệu có thể được thiết lập bằng cách truy cập vào mục "**Ngày và giờ**" trong menu cài đặt *(§ 5.4.3.13)*.

2	Tại trang này, các biểu tượng về trạng thái hoạt động của hệ thống định lượng XGi (nếu đã được kích hoạt) sẽ hiển thị trong thời gian thực và cho biết liều lượng đã xay có đạt chuẩn hay không. Cụ thể, các biểu tượng sau có thể được hiển thị:	
		Cân màu xanh lá cây: cho biết khối lượng cà phê đã xay nằm trong dung sai cho phép đối với liều xay đã chọn (§ 5.4.3.1)
		Cân màu vàng: báo hiệu khối lượng cà phê đã xay vượt quá dung sai cho phép đối với liều xay đã chọn (§ 5.4.3.1)
		Cân màu xanh da trời: xuất hiện sau khi xay hai liều vượt quá dung sai (cân màu vàng) nhằm thông báo rằng hệ thống XGi đã tính toán lại số giây cần thiết để đạt được liều xay chuẩn xác. Sau khi tính toán lại, liều mới (liều thứ ba) sẽ được xay chính xác và được biểu thị thông qua sự xuất hiện của biểu tượng "Cân màu xanh lá cây".
		Cân màu đỏ: được hiển thị khi hệ thống XGi phát hiện sự bất thường trong quá trình định lượng, có thể là do thêm hoặc bớt trọng lượng lên thiết bị, hoặc bề mặt bệ đỡ máy xay bị rung lắc, hay dây dẫn thiết bị với ổ điện không phù hợp. Sau khi xay ba liều bất thường liên tiếp, một thông báo lỗi sẽ xuất hiện che phủ toàn bộ màn hình hiển thị và hệ thống XGi sẽ buộc phải tính toán lại các liều lượng xay. Để tiến hành quy trình tính toán lại, cần phải xay ba liều theo chỉ dẫn hiển thị trên màn hình.
3	Khu vực chỉ hiển thị của tất cả các chuỗi liên tiếp những liều vượt quá dung sai, khối lượng bất thường và/hoặc tính toán lại số giây cần thiết để xay đúng liều lượng đã chọn. Khu vực này có thể hiển thị tối đa hai biểu tượng "Cân vàng", ba biểu tượng "Cân đỏ" hoặc một biểu tượng "Cân xanh da trời" tùy thuộc vào dạng định lượng mà hệ thống thực hiện (nghĩa là: tối đa hai lần định lượng vượt quá dung sai, ba lần định lượng bất thường hoặc một lần định lượng sau khi tự động tính lại thời gian xay). Cũng tại khu vực này sẽ hiển thị tổng khối lượng cà phê đã xay nếu thực hiện xay nhiều liều liên tục.	
4	Nút "**Thống kê**". Mở ra cửa sổ để tham khảo tổng số liều cà phê đã xay trong ngày, trong tuần hiện tại và tổng số liều đã thực hiện tính từ lần đầu tiên sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng. Để đóng cửa sổ "Thống kê", chỉ cần nhấn vào nút "Thống kê" thêm lần nữa. Nút "Thống kê" sẽ chỉ hiển thị nếu chức năng "Hiển thị số liệu thống kê" được kích hoạt trong menu cài đặt *(§ 5.4.3.5)*.	
5	**Nút Xay Một Tách Cà Phê**. Kích hoạt chế độ xay một tách cà phê dựa trên khối lượng được định sẵn trong mục "Thay đổi khối lượng xay" *(§ 5.4.3.1)*. Trong trường hợp hệ thống cân tự động XGi không được kích hoạt *(§ 5.4.2)*, liều lượng xay được thực hiện dựa trên các thông số thời gian được thiết lập tại mục "Thay đổi thời lượng xay" *(§ 5.4.3.1)*. Chỉ khi nào hệ thống XGi không được kích hoạt thì mới có thể truy cập vào trang cài đặt thời lượng xay.	

6	Khu vực chỉ hiển thị khối lượng (hoặc thời gian) xay cho một tách cà phê có thể ẩn khỏi menu.
7	**Nút Xay Hai Tách Cà Phê**. Kích hoạt chế độ xay hai tách cà phê dựa trên khối lượng được định sẵn trong mục "Thay đổi khối lượng xay" *(§ 5.4.3.1)*. Trong trường hợp hệ thống cân tự động XG*i* không được kích hoạt *(§ 6.1.5)*, liều lượng xay được thực hiện dựa trên các thông số thời gian được thiết lập tại mục "Thay đổi thời lượng xay" *(§ 5.4.3.1)*. Chỉ khi nào hệ thống XG*i* không được kích hoạt thì mới có thể truy cập vào trang cài đặt thời lượng xay.
8	Khu vực chỉ hiển thị khối lượng (hoặc thời gian) xay cho hai tách cà phê có thể ẩn khỏi menu.
9	**Nút Xay Thủ Công**. Duy trì việc xay cà phê ở chế độ thủ công. Quá trình xay cà phê sẽ bắt đầu lúc nhấn nút và tiếp tục cho đến khi nút được nhả ra. Khi hệ thống XG*i* được kích hoạt, quá trình xay được hiển thị bằng số gam và khối lượng sẽ tăng dần lên mức tối đa là 96 gam. Còn nếu hệ thống không được kích hoạt thì quá trình xay được đếm theo giây và thời gian sẽ tăng dần lên mức tối đa là 25 giây.
10	**Nút Menu Cài Đặt**. Cho phép truy cập vào menu cài đặt *(§ 5.4.3)* để có thể thay đổi các cài đặt khác nhau và chế độ hoạt động của máy.
11	Phím tắt để truy cập mục "**Thay Đổi Khối Lượng Xay**"(hoặc "Thay đổi thời lượng xay"). Cho phép truy cập trực tiếp vào mục cài đặt khối lượng xay hoặc thời gian xay cho từng liều lượng *(§ 5.4.3.1)* mà không cần thông qua "Menu cài đặt" *(§ 5.4.3)*. Chỉ khi nào hệ thống XG*i* không được kích hoạt thì mới có thể truy cập vào trang cài đặt thời lượng xay.
12	**Nút Xay Ba Tách Cà Phê**. Kích hoạt chế độ xay ba tách cà phê dựa trên khối lượng được định sẵn trong mục "Thay đổi khối lượng xay" *(§ 5.4.3.1)*. Trong trường hợp hệ thống cân tự động XG*i* không được kích hoạt *(§ 5.4.2.1)*, liều lượng xay được thực hiện dựa trên các thông số thời gian được thiết lập tại mục "Thay đổi thời lượng xay" *(§ 5.4.3.3)*. Chỉ khi nào hệ thống XG*i* không được kích hoạt thì mới có thể truy cập vào trang cài đặt thời lượng xay. Nút này sẽ chỉ xuất hiện trong trường hợp tùy chọn "Hiển thị xay ba tách cà phê" được kích hoạt trong "Menu cài đặt" *(§ 5.4.3.6)*.
13	Khu vực chỉ hiển thị khối lượng (hoặc thời gian) xay cho ba tách cà phê có thể ẩn khỏi menu.
14	Hai biểu tượng khác nhau có thể được hiển thị tại khu vực này, đó là:
	 Biểu tượng hệ thống XG*i* đang hoạt động. Chỉ xuất hiện khi hệ thống định lượng XG*i* được kích hoạt *(§ 5.4.2.2)*. Nếu hệ thống XG*i* không được kích hoạt, biểu tượng sẽ không hiển thị trên màn hình.
	 Biểu tượng cảnh báo. Chỉ xuất hiện sau một khoảng thời gian, do Fiorenzato ấn định, nhằm thông báo đã đến lúc phải thay các bánh răng xay *(§ 6.1.5)*.

5.4.2 Tự động vô hiệu hóa/kích hoạt hệ thống định lượng XG*i*

Khi máy xay được bật lần đầu tiên, chế độ vận hành mặc định sẽ là tự động định lượng (XG*i* được kích hoạt).

5.4.2.1 Vô hiệu hóa hệ thống tự động định lượng XG*i*

Để tắt tính năng của hệ thống XG*i* và chuyển sang chế độ xay theo THỜI GIAN cần nhấn phím chức năng  (xem Hình 12 Số 9) và cuộn menu cho đến mục "HỆ THỐNG XGi", sau đó:

- Vô hiệu hóa hệ thống XG*i* bằng cách chọn mục tương ứng.



- Nhấn nút "" để quay lại màn hình HOME (trang chủ).
- Hệ thống tự động định lượng XG*i* đã ngừng hoạt động và máy xay cà phê tự động định lượng sẽ sử dụng chế độ xay theo THỜI GIAN, dựa trên các thông số được thiết lập trong trang "Thay đổi thời lượng xay" của menu (§ xem 5.4.3.1).

5.4.2.2 Kích hoạt hệ thống tự động định lượng XG*i*

Để kích hoạt hệ thống XG*i* và chuyển sang chế độ xay theo KHỐI LƯỢNG cần nhấn phím chức năng  (xem Hình 12 Số 9) và cuộn menu cho đến mục "HỆ THỐNG XGi", sau đó:

- Kích hoạt hệ thống XG*i* bằng cách chọn mục tương ứng.



- Nhấn nút "" để quay lại màn hình HOME (trang chủ).
- Hệ thống tự động định lượng XG*i* đã được kích hoạt trở lại và máy xay cà phê tự động định lượng sẽ yêu cầu thực hiện quy trình "Khởi động lần đầu" (xem § 5.3), để hiệu chỉnh thiết bị trước khi bắt đầu chế độ xay theo KHỐI LƯỢNG dựa trên các thông số được thiết lập tại trang "Thay đổi khối lượng xay" của menu (§ xem 5.4.3.1).

5.4.3 Menu Cài Đặt

Thông qua "Menu cài đặt", quý vị có thể thiết lập và cài đặt tất cả các thông số và chế độ hoạt động cho máy xay cà phê tự động định lượng của mình.

Để truy cập vào Menu cài đặt, quý vị chỉ cần nhấn phím chức năng  luôn hiển thị ở phần dưới phía bên trái của màn hình (xem Hình 12 Số 9). Sau khi lệnh truy cập được đưa ra, màn hình sẽ hiện danh sách các tùy chọn có thể sửa đổi thông số và/hoặc kích hoạt/hủy kích hoạt chức năng, thông qua việc lướt danh sách cho đến khi thấy mục mà quý vị quan tâm.
Như đã mô tả tại phần 5.4, một số mục của menu "Cài đặt" thay đổi theo chế độ xay đã chọn (TRỌNG LƯỢNG hoặc THỜI GIAN). Các hình minh họa dưới đây thể hiện màn hình menu trong trường hợp hệ thống XGi đã được kích hoạt (chế độ xay theo KHỐI LƯỢNG) và trong trường hợp hệ thống XGi không được kích hoạt (chế độ xay theo THỜI GIAN). Ở mỗi mục của cả hai menu có chú thích tham chiếu đến đoạn mô tả cho từng chức năng/màn hình.

Menu Cài đặt với hệ thống XGi đã được kích hoạt (Chế độ xay theo KHỐI LƯỢNG):

Thiết Lập Kỹ Thuật

- Thay đổi khối lượng xay *(§ 5.4.3.1)*
- Hiển thị khối lượng cho từng liều xay *(§ 5.4.3.2)*
- Hiển thị số liệu thống kê *(§ 5.4.3.5)*
- Hiển thị xay ba tách cà phê *(§ 5.4.3.6)*

Cài đặt XGi

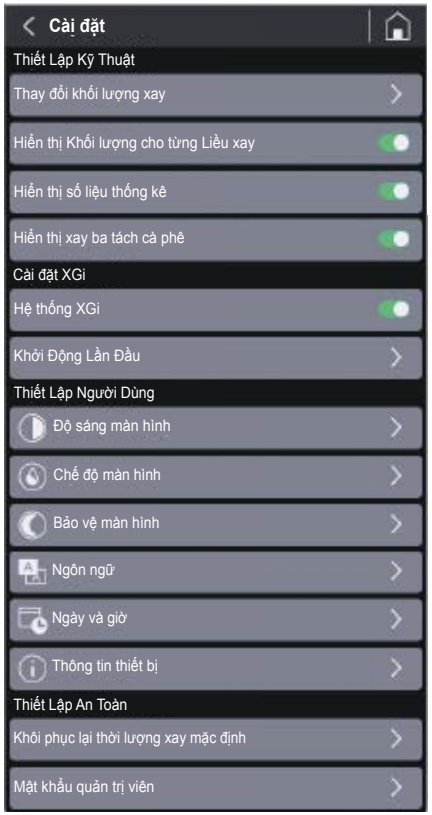
- Hệ thống XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Khởi động lần đầu *(§ 5.4.3.8)*

Thiết Lập Người Dùng

- Độ sáng màn hình *(§ 5.4.3.9)*
- Chế độ màn hình *(§ 5.4.3.10)*
- Bảo vệ màn hình *(§ 5.4.3.11)*
- Ngôn ngữ *(§ 5.4.3.12)*
- Ngày và giờ *(§ 5.4.3.13)*
- Thông tin *(§ 5.4.3.14)*

Thiết Lập An Toàn

- Khôi phục lại khối lượng xay mặc định *(§ 5.4.3.15)*
- Mật khẩu quản trị viên *(§ 5.4.3.16)*



Menu Cài đặt với hệ thống XGi không được kích hoạt (Chế độ xay theo THỜI GIAN):

Thiết Lập Kỹ Thuật

- Thay đổi thời lượng xay *(§ 5.4.3.3)*
- Hiển thị thời gian xay *(§ 5.4.3.4)*
- Hiển thị số liệu thống kê *(§ 5.4.3.5)*
- Hiển thị xay ba tách cà phê *(§ 5.4.3.6)*

Cài đặt XGi

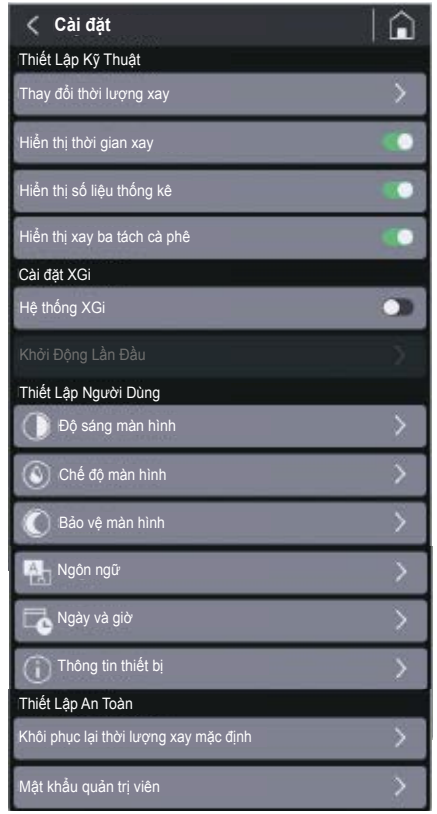
- Hệ thống XGi *(§ 5.4.3.7)*
- Khởi động lần đầu *(Không được kích hoạt)*

Thiết Lập Người Dùng

- Độ sáng màn hình *(§ 5.4.3.9)*
- Chế độ màn hình *(§ 5.4.3.10)*
- Bảo vệ màn hình *(§ 5.4.3.11)*
- Ngôn ngữ *(§ 5.4.3.12)*
- Ngày và giờ *(§ 5.4.3.13)*
- Thông tin *(§ 5.4.3.14)*

Thiết Lập An Toàn

- Khôi phục lại thời lượng xay mặc định *(§ 5.4.3.15)*
- Mật khẩu quản trị viên *(§ 5.4.3.16)*



VI

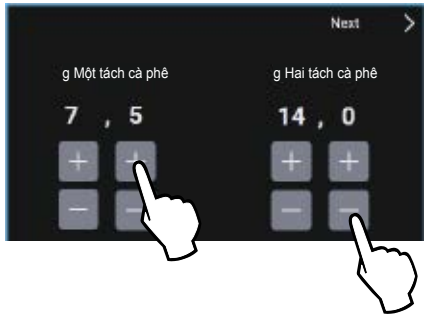
5.4.3.1 Thay đổi khối lượng xay

Nhấn vào mục "Thay đổi khối lượng xay" ở menu "Thiết lập Kỹ thuật", khi hệ thống XGi đang hoạt động (xem § 5.4.2.2), rồi truy cập vào trang cài đặt khối lượng cà phê xay cho một tách, hai tách và ba tách cà phê.

Ghi chú: Khối lượng để xay ba tách cà phê sẽ chỉ xuất hiện nếu chức năng "Hiển thị xay ba tách cà phê" được kích hoạt trong menu Cài đặt *(§ 5.4.3.6)*.

Sử dụng các phím chức năng + hoặc − để tăng hoặc giảm thời gian xử lý.

Các tham số sẽ được tự động lưu sau khi cài đặt và thoát khỏi trang.



5.4.3.2 Hiển thị khối lượng cho từng liều xay

Khi hệ thống XGi đang hoạt động (xem § 5.4.2.2), nếu kích hoạt mục "Hiển thị khối lượng xay" trong menu "Cài đặt Kỹ thuật" ( ) thì màn hình HOME sẽ hiển thị khối lượng được thiết lập để xay các liều mong muốn.

Trong quá trình xay, biểu tượng của nút liều lượng xay đã chọn chuyển dần sang màu đỏ cho đến khi nó được lấp đầy hoàn toàn, do đó thể hiện quá trình xay đang diễn ra. Ở chế độ xay thủ công, máy sẽ hiển thị khối lượng xay tăng dần lên mức tối đa là 96 gam, sau đó quá trình xay sẽ tự động dừng lại. Nếu mục "Hiển thị khối lượng xay" không được kích hoạt ( ), khối lượng xay sẽ không được hiển thị trên màn hình HOME.



Màn hình HOME hiển thị khối lượng xay



Màn hình HOME không hiển thị khối lượng xay

5.4.3.3 Thay đổi thời lượng xay

Nhấn vào mục "Thay đổi thời lượng xay" ở menu "Thiết lập Kỹ thuật", khi hệ thống XGi không được kích hoạt (xem § 5.4.2.1), rồi truy cập vào trang cài đặt thời lượng cà phê xay cho một tách, hai tách và ba tách cà phê.

Ghi chú: Thời lượng để xay ba tách cà phê sẽ chỉ xuất hiện nếu chức năng "Hiển thị xay ba tách cà phê" được kích hoạt trong menu Cài đặt *(§ 5.4.3.6)*.

Sử dụng các phím chức năng + hoặc − để tăng hoặc giảm thời gian xử lý.

Các tham số sẽ được tự động lưu sau khi cài đặt và thoát khỏi trang.



5.4.3.4 Hiển thị thời gian xay

Khi hệ thống XGi bị vô hiệu hóa (xem § 5.4.2.1), nếu kích hoạt mục "Hiển thị thời lượng xay" trong menu "Cài đặt Kỹ thuật" ( ) thì màn hình HOME sẽ hiển thị thời gian được thiết lập để xay các liều mong muốn.

Trong quá trình xay, biểu tượng của nút liều lượng xay đã chọn chuyển dần sang màu đỏ cho đến khi nó được lấp đầy hoàn toàn, do đó thể hiện quá trình xay đang diễn ra. Ở chế độ xay thủ công, máy sẽ hiển thị thời lượng xay tăng dần lên mức tối đa là 25 giây, sau đó quá trình xay sẽ tự động dừng lại.

Nếu mục "Hiển thị thời gian xay" không được kích hoạt ( ), thời lượng xay sẽ không được hiển thị trên màn hình HOME.



TRANG CHỦ HOME hiển thị thời gian xay



TRANG CHỦ HOME không hiển thị thời gian xay

VI

5.4.3.5 Hiển thị số liệu thống kê

Cho phép bật ( ) hoặc tắt ( ) phím chức năng "Thống kê" trên màn hình HOME (xem Hình 12 Số 4).

Ghi chú: Bộ đếm tổng số liều cà phê đã xay sẽ tăng dần và được lưu trong bộ nhớ, ngay cả khi mục "Hiển thị số liệu thống kê" không được kích hoạt.



TRANG CHỦ HOME khi nút "Số liệu thống kê" bị vô hiệu hóa

5.4.3.6 Hiển thị xay ba tách cà phê

Cho phép bật ( ) hoặc tắt ( ) hiển thị và quản lý nút xay ba tách cà phê tại màn hình HOME.



TRANG CHỦ HOME hiển thị nút "Xay ba tách cà phê"

5.4.3.7 Hệ thống XGi

Cho phép kích hoạt ( ) hoặc vô hiệu hóa ( ) hệ thống XGi tự động định lượng liều xay.

- Khi hệ thống XGi đã được kích hoạt, máy xay cà phê tự động định lượng thực hiện xay theo khối lượng được thiết lập (§ 5.4.3.1).
- Khi hệ thống XGi bị vô hiệu hóa, máy xay cà phê tự động định lượng thực hiện xay theo thời gian được thiết lập, giống như hệ tiêu chuẩn của dòng máy On Demand (§ 5.4.3.3).

Ghi chú: Mỗi khi "Hệ thống XGi" được kích hoạt trở lại, cần phải thực hiện quy trình "Khởi động lần đầu" (§ 5.4.3.8 e § 5.3) cần thiết để hiệu chỉnh hệ thống cân.



Màn hình HOME với "Hệ thống XGi" được kích hoạt (chế độ xay theo KHỐI LƯỢNG)



Màn hình HOME với "Hệ thống XGi" bị vô hiệu hóa (chế độ xay theo THỜI GIAN)

5.4.3.8 Khởi Động Lần Đầu

Máy sẽ tự động yêu cầu thực hiện quy trình "Khởi động lần đầu" khi thiết bị được bật lần đầu tiên và mỗi khi hệ thống cân tự động XGi được kích hoạt trở lại (§ 5.4.3.7).

Trình tự hoạt động của quy trình "**Khởi động lần đầu**" được mô tả tại mục 5.3.

Ghi chú: Nếu "Hệ thống XGi" đã được kích hoạt, quy trình "Khởi động lần đầu" có thể được thực hiện bất kỳ lúc nào, trong trường hợp cần thiết.

Ghi chú: Nếu "Hệ thống XGi" bị vô hiệu hóa, Mục "Khởi động lần đầu" không được bật và được hiển thị bằng màu xám.

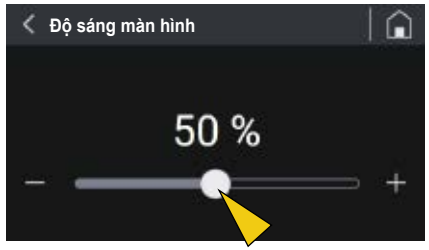


Trang bắt đầu quy trình "Khởi động lần đầu"

VI

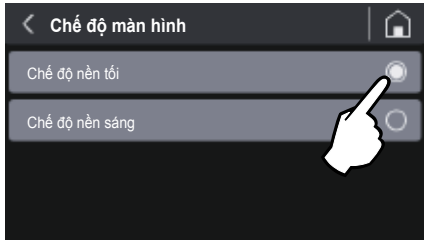
5.4.3.9 Độ sáng màn hình

Chọn mục "Độ sáng màn hình" để vào phần tùy chỉnh, như trong hình minh họa, nơi quý vị có thể tăng giảm độ sáng của màn hình một cách đơn giản, chỉ cần di chuyển con trỏ sang phải (tăng) hoặc sang trái (giảm).



5.4.3.10 Chế độ màn hình

Chọn mục "Chế độ màn hình" để vào phần tùy chỉnh, như trong hình minh họa, nơi quý vị có thể lựa chọn giao diện "Chế độ nền tối" (Dark mode) hoặc "Chế độ nền sáng" (Light mode).



Việc chuyển đổi chế độ hiển thị màn hình không làm thay đổi những tùy chọn và/ hoặc các thông số có thể được thiết lập khác.



TRANG CHỦ HOME ở "Chế độ nền tối"



TRANG CHỦ HOME ở "Chế độ nền sáng"

5.4.3.11 Bảo vệ màn hình

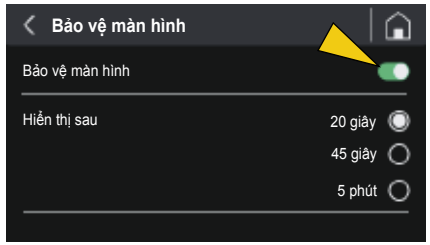
Chọn mục "Bảo vệ màn hình" để vào phần tùy chỉnh, như trong hình minh họa, nơi quý vị có thể kích hoạt ( ) hoặc bỏ kích hoạt ( ) chức năng này, cũng như thiết lập thời điểm mà màn hình chờ sẽ xuất hiện.

Quý vị có thể chọn để trình bảo vệ màn hình tự khởi động sau 20, 45 hoặc 5 phút không sử dụng máy.

Khi chức năng này được kích hoạt, sau một khoảng thời gian chờ, màn hình sẽ tự chuyển sang chế độ tiết kiệm năng lượng, do đó chỉ hiển thị logo của nhà sản xuất, ngày và giờ hiện tại.

Sau 15 phút không hoạt động, màn hình sẽ tắt.

Để thoát khỏi chế độ tiết kiệm điện hoặc chế độ bảo vệ, chỉ cần chạm vào màn hình.

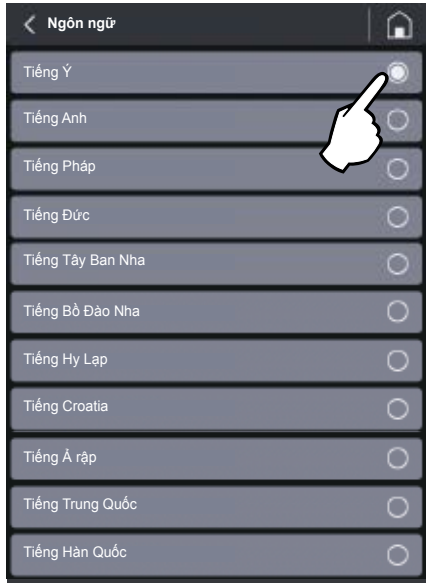


5.4.3.12 Ngôn ngữ

Chọn mục "Ngôn ngữ" để vào phần tùy chỉnh cho phép thay đổi ngôn ngữ hiển thị trên bảng điều khiển. Sau khi đã lựa chọn ngôn ngữ mong muốn, toàn bộ các tùy chọn và những phím chức năng sẽ được hiển thị bằng ngôn ngữ đó.

Các ngôn ngữ có thể lựa chọn gồm có:

- Tiếng Ý
- Tiếng Anh
- Tiếng Pháp
- Tiếng Đức
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Bồ Đào Nha
- Tiếng Hy Lạp
- Tiếng Croatia
- Tiếng Ả rập
- Tiếng Trung Quốc
- Tiếng Hàn Quốc



Lựa chọn ngôn ngữ

VI

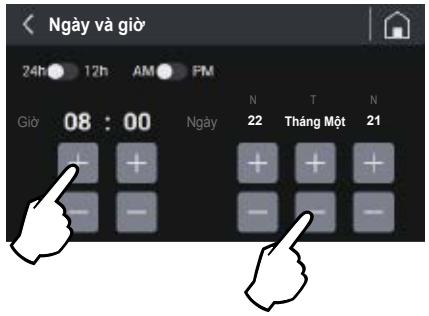
5.4.3.13 Ngày và giờ

Chọn mục "Ngày và giờ" để cài đặt ngày và giờ hiện tại.

Quý vị có thể lựa chọn một trong hai định dạng ( ), hệ 24 giờ hoặc hệ 12 giờ. Với định dạng 12 giờ, cần chỉ rõ khung giờ "AM" (Sáng) hoặc "PM" (Tối) để hệ thống có thể cập nhật chính xác thời gian khi sang ngày mới.

Để điều chỉnh thời gian (giờ và phút) hoặc ngày tháng (ngày/tháng/năm) chỉ cần thao tác một cách phù hợp (chạm hoặc giữ) trên các phím chức năng [+] hoặc [−].

Ghi chú: Dữ liệu sau đó được lưu vào bộ nhớ theo thời gian thực, vì vậy, khi quý vị thoát khỏi tùy chỉnh, TRANG CHỦ HOME sẽ hiển thị ngày và giờ chính xác.

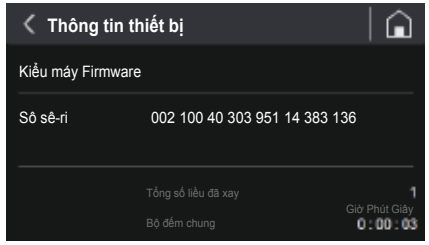


Điều chỉnh ngày và giờ

5.4.3.14 Thông tin thiết bị

Chọn mục "Thông tin" từ menu cài đặt, như trong hình minh họa, để xem các thông tin sau đây:

- Phiên bản của Firmware được cài đặt trên bảng điều khiển;
- Số sê-ri của bảng điều khiển được lắp đặt trên thiết bị;
- Tổng liệu lượng cà phê đã xay kể từ lần tiên khởi động máy;
- Bộ đếm chung cho biết tổng thời gian máy hoạt động trên thực tế (thời gian làm việc của động cơ làm quay bánh răng xay).



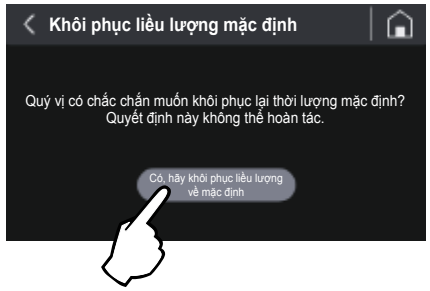
Mục "Thông tin"

5.4.3.15 Khôi phục lại khối lượng xay mặc định

Mục "Khôi phục lại khối lượng xay mặc định" cho phép truy cập trang cài đặt mặc định, được minh họa trong hình, để có thể hủy bỏ khối lượng xay cho từng liều do người dùng lựa chọn và xác lập lại các thông số ban đầu do nhà sản xuất thiết lập.

Lưu ý: Lệnh "Khôi phục lại khối lượng xay mặc định" sẽ không thể hoàn tác, đồng thời sẽ xóa dữ liệu về khối lượng xay mà người dùng thiết lập. Để tránh việc vô tình xóa đi thông số về khối lượng xay, hệ thống sẽ yêu cầu người dùng xác nhận hành động này, bằng cách nhấn nút "CÓ, XÁC NHẬN" trước khi tiến hành khôi phục dữ liệu mặc định.

Nếu chọn quay lại menu [<] hoặc trang HOME [⌂] mà không xác nhận hành động Khôi phục, thì khối lượng xay mà người dùng thiết lập vẫn được giữ nguyên.



Khôi phục lại khối lượng xay mặc định

VI

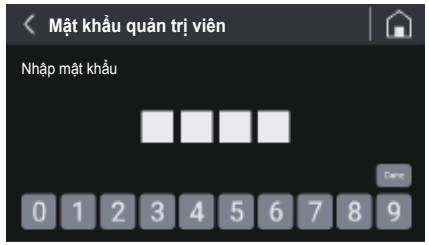
5.4.3.16 Mật khẩu quản trị viên

Chọn mục "Mật khẩu quản trị viên" (mục cuối cùng trong "Menu Cài đặt") để vào phần tùy chỉnh, như trong hình minh họa, nơi kỹ thuật viên được cấp phép có thể truy cập vào các trang bảo mật có chứa cài đặt đặc biệt và chức năng khởi tạo máy.

Ghi chú: Mật khẩu xác thực bằng số sẽ không được cung cấp cho người dùng cuối, mà chỉ cho các kỹ thuật viên chuyên nghiệp của nhà sản xuất và các đại lý được nhà sản xuất ủy quyền.

Trong menu này có các mục sau đây:

- cho phép thay đổi khối lượng liều xay
- cho phép hiển thị khối lượng liều xay
- chế độ xay thủ công
- cho phép tùy chỉnh logo
- khôi phục lại tổng số liệu thống kê
- bộ đếm của bánh răng xay
- khởi động hệ thống
- hiệu chuẩn hệ thống định lượng
- quản lý hệ thống định lượng



Xác minh mật khẩu để truy cập vào các trang bảo mật

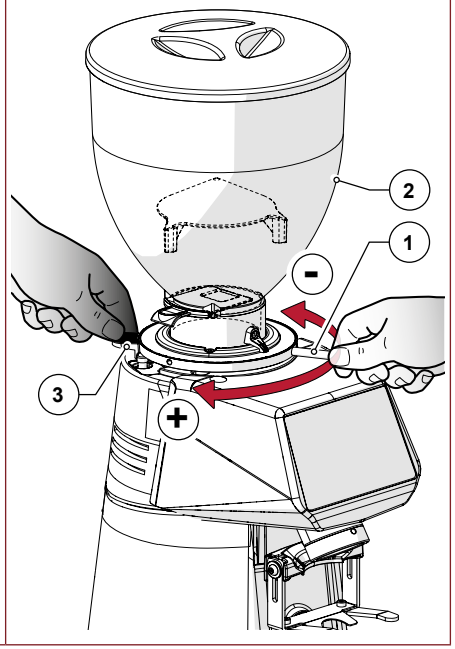
5.5 Điều chỉnh kích cỡ xay

Để chọn kích cỡ cà phê xay mong muốn, quý vị cần xoay vòng điều chỉnh (Số 1) nằm dưới phễu (Số 2).

Việc điều chỉnh chỉ nên được thực hiện trong quá trình xay. Quý vị nên điều chỉnh trong khi xay hai tách cà phê.

Để thay đổi kích cỡ cà phê xay, quý vị cần:

- Khởi động quá trình xay hai tách cà phê;
- Nhấn và giữ khóa chốt của vòng xoay (Số 3);
- Xoay theo chiều kim đồng hồ để tăng kích cỡ và xay cà phê thô hơn;
- Xoay ngược chiều kim đồng hồ để giảm kích cỡ và xay cà phê mịn hơn;
- Nhả chốt (Số 3) để khóa vòng xoay vào vị trí mới.



5.6 Hệ thống tự động hiệu chỉnh XGi

Mỗi lần nhấn chốt vòng xoay và/hoặc thay đổi khối lượng cho từng liều xay (§ 5.4.3.1), trang chủ HOME sẽ hiển thị thông báo "PHÂN PHỐI LIỀU LƯỢNG" và hệ thống XGi sẽ buộc người dùng phải thao tác theo chỉ dẫn để tính toán lại liều xay.

Ba lần xay liên tiếp sẽ được tiến hành nhằm tính toán lại thời gian cần thiết để xay khối lượng được thiết lập theo từng liều.

Sau lần xay thứ ba, biểu tượng (cân màu xanh lục) xuất hiện trên màn hình thông báo việc tính toán lại đã hoàn tất và khối lượng của các liều xay sau đó sẽ nằm trong dung sai cho phép.



VI

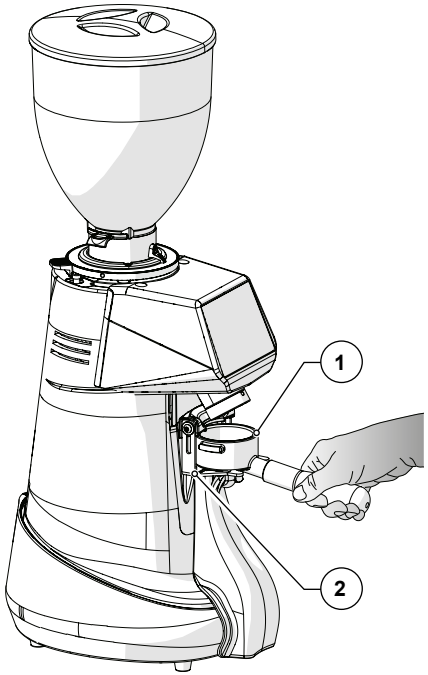
5.7 Tiến hành xay theo liều lượng

Khi máy xay cà phê tự động định lượng đã sẵn sàng để sử dụng, chỉ cần đặt tay cầm có chứa giỏ lọc (Số 1) vào càng giữ (Số 2) và nhấn các nút , , hoặc để tiến hành liều xay mong muốn.

Cũng có thể nhấn nút để bắt đầu xay cà phê liên tục. Quá trình xay liên tục sẽ tự động dừng lại ngay khi nhả nút .

Khi nhấn các nút , , hoặc máy xay cà phê tự động định lượng sẽ tiến hành xay theo chế độ hoạt động được thiết lập:

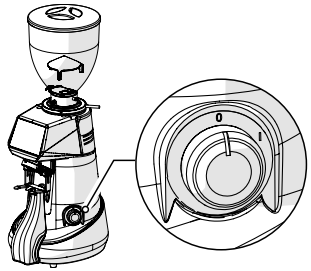
- Xay theo KHỐI LƯỢNG (Hệ thống XGi đã được kích hoạt, chế độ hoạt động mặc định).
- Xay theo THỜI GIAN (Hệ thống XGi không được kích hoạt)



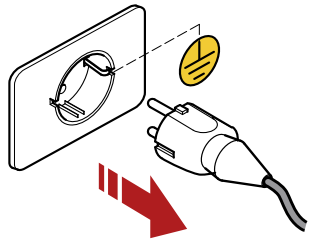
6 BẢO TRÌ MÁY XAY CÀ PHÊ TỰ ĐỘNG ĐỊNH LƯỢNG

6.1 Bảo dưỡng định kỳ

LƯU Ý! Trước khi tiến hành bất kỳ bảo dưỡng định kỳ nào với máy xay cà phê tự động định lượng, hãy ngắt máy khỏi nguồn điện, bằng cách vặn nút tắt bật sang vị trí "O" (TẮT) (Hình 13) và rút phích cắm của máy khỏi ổ điện (Hình 14).



Hình 13



Hình 14

Toàn bộ nội dung về bảo dưỡng định kỳ máy của quý vị được tóm tắt trong bảng sau.

Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. khuyến nghị khách hàng tuân thủ một cách cẩn thận các biện pháp bảo dưỡng được chỉ định, bằng cách thực hiện bảo dưỡng trong khung thời gian và cách thức được đề nghị.

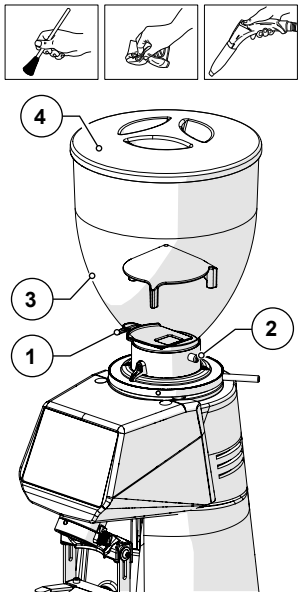
BIỆN PHÁP BẢO DƯỠNG ĐỊNH KỲ			
Tần suất	**Cách thức bảo dưỡng**	**Người thực hiện**	**Mục**
Sau mỗi ca làm việc	Làm sạch máy kỹ lưỡng	Người sử dụng	6.1.1
Sau mỗi ca làm việc	Kiểm tra tình trạng của dây dẫn đến nguồn điện	Người sử dụng	6.1.2
Mỗi tháng một lần	Làm sạch bánh răng xay sau khi sử dụng	Người sử dụng	6.1.3
Khi cần thiết	Đặt Máy xay cà phê tự động định lượng về trạng thái nghỉ	Người sử dụng	6.1.4
Khi đến hạn định (trên trang chủ "HOME" sẽ xuất hiện biểu tượng " " ở bên trái của logo).	Thay thế bánh răng xay	Nhân viên có chuyên môn hoặc Chuyên viên kỹ thuật	6.1.5

6.1.1 Vệ sinh thiết bị

SAU MỖI CA LÀM VIỆC: tiến hành vệ sinh máy kỹ lưỡng.

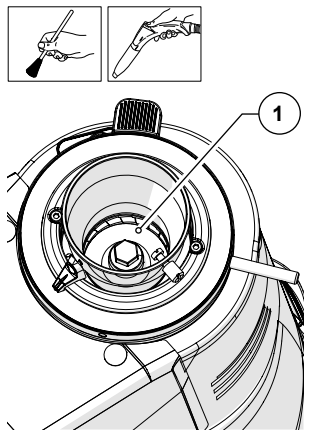
- Đóng chốt đóng mở của phễu (Số 1), tháo vít cố định (Số 2) và tháo phễu (Số 3) khỏi máy.
- Tháo nắp phễu (Số 4) đổ hết hạt cà phê có bên trong phễu. Quý vị nên lưu trữ cà phê trong bao bì gốc và đậy kín để giữ được mùi thơm.
- Làm sạch bề mặt bên trong và bên ngoài của phễu bằng nước nóng, chất tẩy rửa không có mùi thơm và chất tẩy dầu mỡ có PH trung tính, phù hợp với lĩnh vực thực phẩm. Không sử dụng miếng rửa có mặt ráp và/hoặc chất tẩy rửa mạnh vì chúng có thể làm hỏng bề mặt của phễu.
- Dùng vải mềm và khô để lau kỹ lưỡng các bộ phận đã rửa.

LƯU Ý! Không thể rửa phễu bằng máy rửa bát đĩa.

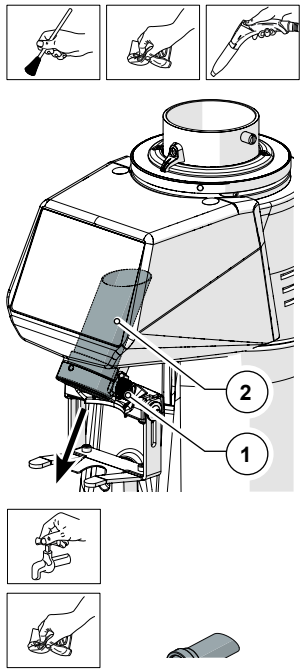


- Sử dụng bàn chải có lông mềm (đã được làm sạch và khử trùng) và máy hút bụi, để loại bỏ các hạt cà phê và cặn bột cà phê trong khoang nghiền (Số 1).

LƯU Ý! Không sử dụng nước và/hoặc chất tẩy rửa để làm sạch khoang nghiền và bánh răng xay.



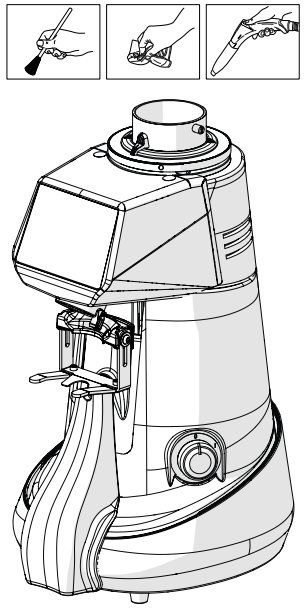
- Nới lỏng vít cố định (Số 1) và tháo ống xả cà phê (Số 2) ra khỏi vị trí của nó.
- Rửa ống xả bằng nước nóng, chất tẩy rửa không có mùi thơm và chất tẩy dầu mỡ có PH trung tính, dành riêng cho lĩnh vực thực phẩm.
- Lau khô bằng khăn mềm.
- Sử dụng máy hút bụi và một miếng vải khô để làm sạch và loại bỏ toàn bộ cặn bột cà phê tại vị trí ống xả gắn trên máy.



- Việc vệ sinh bên ngoài thân máy phải được thực hiện bằng vải mềm và các sản phẩm phù hợp với lĩnh vực thực phẩm.

LƯU Ý! Không sử dụng miếng rửa có mặt ráp và/hoặc chất tẩy rửa mạnh vì chúng có thể làm hỏng bề mặt của máy.

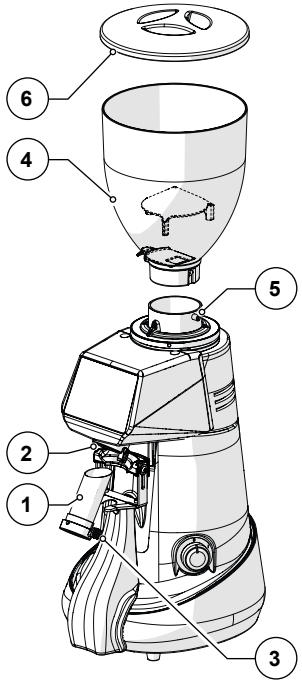
LƯU Ý! Không được sử dụng các tia nước hoặc hơi nước để làm sạch thân máy.



VI

- Sau khi vệ sinh, lắp ống xả trở lại máy (Số 1) vào đúng vị trí của nó (Số 2) và cố định nó bằng cách siết chặt vít (Số 3).
- Gắn phễu (Số 4) và cố định nó bằng cách siết chặt vít (Số 5).
- Đậy nắp phễu lại (Số 6).

Máy sẽ lại sẵn sàng để sử dụng, ngay khi được kết nối với nguồn và đổ cà phê hạt vào phễu.

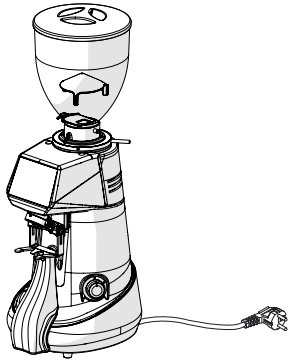


6.1.2 Kiểm tra tình trạng của dây dẫn đến nguồn điện

SAU MỖI CA LÀM VIỆC: kiểm tra dây nguồn.

- Sau khi đã ngắt dây nguồn khỏi ổ điện, hãy kiểm tra bằng mắt và bằng tay để đảm bảo rằng vỏ bảo vệ còn nguyên vẹn, dây dẫn không bị hở và phích cắm không bị hỏng.

LƯU Ý! Nếu phát hiện dây nguồn có dấu hiệu hỏng, hãy thay thế nó bằng một dây khác có đặc điểm tương tự.

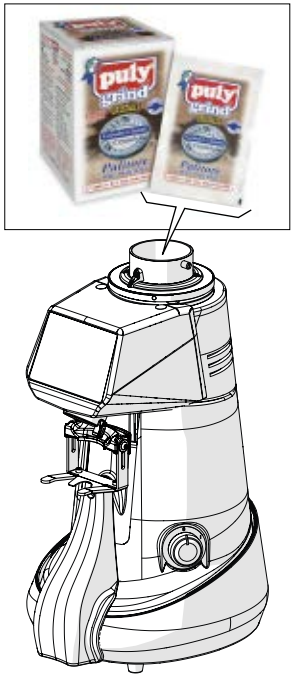


6.1.3 Làm sạch bánh răng xay kỹ lưỡng

MỖI THÁNG MỘT LẦN: tiến hành vệ sinh bánh răng xay kỹ lưỡng

Vệ sinh bánh răng xay kỹ lưỡng phải được thực hiện mỗi tháng một lần (hoặc khi cần thiết), bằng cách sử dụng các sản phẩm chuyên dụng, để vệ sinh bánh răng xay, có trên thị trường (ví dụ: chất tẩy rửa PULY GRIND cho máy xay cà phê).

- Việc vệ sinh kỹ lưỡng phải được thực hiện vào cuối ca làm việc, khi máy không có cà phê và không có gắn phễu đựng cà phê.
- Để vệ sinh bánh răng xay, cần đổ một lượng sản phẩm làm sạch chuyên dụng vào khoang nghiền (lúc này hoàn toàn trống rỗng) và bắt đầu xay. Trong quá trình xay, sản phẩm chuyên dụng (ở dạng hạt hoặc tinh thể) sẽ làm sạch bánh răng xay, bằng cách loại bỏ hoàn toàn cặn cà phê, cặn bẩn, nấm mốc và mỡ bám trên bề mặt, đồng thời hấp thụ dầu và loại bỏ mùi khó chịu, mà không để lại dư thừa.
- Vì vậy, quá trình làm sạch diễn ra mà không cần phải tháo rời các bánh răng xay, cũng như không cần phải thay đổi kích cỡ xay đã thiết lập.

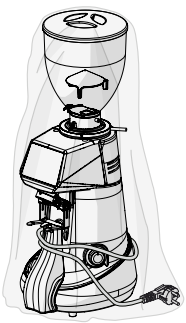


6.1.4 Đặt Máy xay cà phê tự động định lượng về trạng thái nghỉ

Khi không cần sử dụng máy trong thời gian dài (ví dụ như ngày nghỉ, ngày lễ, v.v.), quý vị nên thực hiện các thao tác vệ sinh sau, để máy luôn hoạt động tốt, đồng thời tránh các sự cố có thể xảy ra trong lần khởi động lại tiếp theo.

KHI CẦN THIẾT: vệ sinh và đưa máy về trạng thái nghỉ.

- Hãy làm sạch cẩn thận máy xay cà phê tự động định lượng như đã nêu trong mục 6.1.1.
- Hãy làm sạch bánh răng xay kỹ lưỡng các máy mài như đã nếu trong mục 6.1.3.
- Ngắt dây nguồn khỏi ổ điện.
- Che máy lại bằng vải chùm để tránh tích tụ bụi bẩn.



6.1.5 Thay thế bánh răng xay

Thời hạn định sẵn, được thiết lập bởi Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. cho việc thay thế bánh răng xay, sẽ thay đổi tùy theo mẫu bánh răng và kiểu máy xay tự động định lượng.

Khi gần đến ngày do nhà sản xuất thiết lập, biểu tượng cảnh báo "" xuất hiện trên màn hình, cho biết cần phải thay thế bánh răng xay.

LƯU Ý! Việc thay thế bánh răng xay phải được thực hiện bởi chuyên viên kỹ thuật hoặc đại lý được nhà sản xuất ủy quyền, và bánh răng thay thế phải là phụ tùng chính hãng. Sau khi thay thế bánh răng, kỹ thuật viên chuyên ngành/đại lý với "Mật khẩu quản trị viên" *(§ 5.4.3.16)* sẽ truy cập vào menu "Cài đặt bảo mật" để cài đặt lại bộ đếm thời gian làm việc của bánh răng xay, kiểm tra độ chính xác của hệ thống định lượng và nếu cần thiết sẽ thực hiện hiệu chuẩn khối lượng.

6.2 Bảo dưỡng ngoài kế hoạch

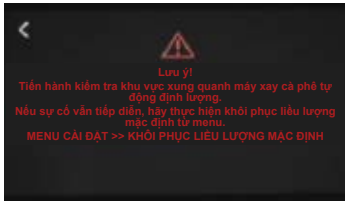
Không có dự trù nào cho việc bảo dưỡng ngoài kế hoạch. Tuy nhiên, trong trường hợp bị hỏng và/hoặc trục trặc không được đề cập trong phần "7 SỰ CỐ - NGUYÊN NHÂN - BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC", quý vị tuyệt đối không tự ý can thiệp vào máy, mà hãy thông báo cho đại lý trong khu vực, để họ liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. nhằm giải quyết vấn đề nảy sinh.

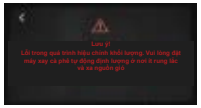
7 SỰ CỐ - NGUYÊN NHÂN - BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC

Bảng này thể hiện những vấn đề bất thường có thể khiến máy xay cà phê bị hỏng và/hoặc không thể hoạt động bình thường. Ở mỗi một vấn đề lại có những nguyên nhân có thể đã cấu thành nên sự cố đó, và các hành động cần thực hiện để máy hoạt động trơn tru trở lại.

Sự cố	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Máy cà phê tự động định lượng bật không lên.	Thiếu nguồn điện.	• Đảm bảo rằng nút tắt bật ở vị trí "I" (BẬT); • Đảm bảo rằng cầu dao tự động ở đầu nguồn điện (nếu có) ở vị trí BẬT. • Hãy đảm bảo rằng dây nguồn không bị hư hại và được kết nối chính xác với ổ điện và đầu cắm của thiết bị.
Hạt cà phê không chảy xuống từ phễu nạp cà phê.	Chốt của phễu bị đóng	• Mở chốt của phễu.
Khi bật máy lên, các thông số được cài đặt trước đó biến mất.	Hệ thống quản lý máy hết pin.	• Liên hệ với dịch vụ chăm sóc khách hàng để thay pin.
Biểu tượng (cân màu vàng) xuất hiện trên màn hình báo hiệu khối lượng của liều xay cuối cùng vượt quá dung sai cho phép.	• Những lần xay đầu tiên trong ngày • Thay đổi loại cà phê chứa bên trong phễu • Hỗn hợp cà phê với tỷ lệ hạt robusta cao • Bánh răng còn quá mới có ma sát cao	• Thực hiện xay thêm vài lần nữa mà không thay đổi bất kỳ cài đặt nào của máy. • Sau hai liều liên tiếp vượt quá dung sai, Phần mềm XGi sẽ tự động tính toán số giây cần thiết để thực hiện chính xác liều xay được thiết lập. Quá trình tính toán lại được hoàn tất khi màn hình xuất hiện của biểu tượng (Cân màu xanh da trời). • Liều lượng xay sau khi tính toán lại sẽ chính xác và được báo hiệu khi xuất hiện biểu tượng (Cân màu xanh lá cây)

VI

Sự cố	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Biểu tượng (cân màu đỏ) xuất hiện trên màn hình báo hiệu có điều bất thường đã xảy ra trong quá trình định lượng liều xay cuối cùng.	• Có thể do thêm (hoặc bớt) trọng lượng lên thiết bị trong quá trình xay/định lượng. • Thiết bị được đặt trên một bề mặt bệ đỡ không ổn định làm mất độ chuẩn xác trong quá trình xác định khối lượng. • Thiết bị được kết nối với ổ cắm điện nhiều lỗ không phù hợp.	• Hãy đảm bảo rằng thiết bị nằm trên bề mặt ổn định và không rung lắc. • Kiểm tra và/hoặc thay thế nếu cần ổ cắm điện nhiều lỗ kết nối với thiết bị. • Tiến hành xay các liều tiếp theo cho đến khi xuất hiện biểu tượng (Cân màu xanh lá cây) để báo hiệu liều lượng xay đã chuẩn xác. • Sau ba liều xay bất thường liên tiếp (- hiển thị ba biểu tượng "cân màu đỏ"), một thông báo lỗi sẽ xuất hiện che phủ toàn bộ màn hình:  Sau khi quay lại màn hình HOME, hệ thống XGi kích hoạt trình tự bắt buộc để tính toán lại liều lượng xay và cần phải xay ba liều theo chỉ dẫn hiển thị trên màn hình nhằm cho phép hệ thống XGi thực hiện tính toán lại. Quá trình tính toán lại được hoàn tất khi màn hình xuất hiện của biểu tượng (Cân màu xanh da trời). Liều lượng xay sau khi tính toán lại sẽ chính xác và được báo hiệu khi xuất hiện biểu tượng (Cân màu xanh lá cây).

Sự cố	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Sau khi xay, thông báo "Lỗi trong quá trình xác định khối lượng" xuất hiện trên toàn màn hình: 	• Vật thể lạ đang tì lên máy xay và hệ thống XGi không thể xác định khối lượng bao bì. • Máy xay bị rung lắc và/hoặc chịu nguồn gió mạnh. • Có thể có dị vật giữa khung bảo vệ và thân máy.	• Kiểm tra khu vực xung quanh máy xay cà phê và loại bỏ bất kỳ đồ vật nào đặt tì trên thiết bị. • Hãy đảm bảo rằng máy xay cà phê không bị rung lắc bởi các thiết bị khác (ví dụ: máy rửa bát, máy xay sinh tố, máy ly tâm, v.v.) hoặc chịu luồng gió mạnh, chẳng hạn như quạt. • Kiểm tra và loại bỏ các dị vật trên khung bảo vệ của máy xay bằng cách sử dụng bàn chải mỏng, máy hút bụi hoặc một tờ giấy gấp.
Trên màn hình, xuất hiện biểu tượng "0" kèm theo Cảnh báo cần phải thay bánh răng xay	Bánh răng xay đang dần đạt đến giới hạn giờ làm việc mà nhà sản xuất đề ra, do đó, quý vị cần lên kế hoạch thay thế.	• Có thể tiếp tục sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng cho đến thời hạn quy định. Khi đạt đến giới hạn, để đảm bảo tối đa hiệu suất của máy, cần phải thay thế các bánh răng xay theo hướng dẫn được nêu tại mục 6.1.5. • Sau khi thay thế, chuyên viên kỹ thuật sẽ cài lại bộ đếm thời gian làm việc của bánh răng xay.

VI

Sự cố	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Động cơ dừng trong quá trình xay.	Bộ bảo vệ động cơ được kích hoạt, làm ngừng quá trình xay, khi có vật thể hoặc dị vật đi vào bánh răng xay.	• Tắt máy và đợi cho đến khi máy nguội hoàn toàn. • Ngắt máy khỏi nguồn điện. • Đóng chốt của phễu và tháo rời phễu nạp cà phê. • Tiến hành làm sạch khoang nghiền và loại bỏ các dị vật. • Lắp ráp lại máy và bắt đầu chu trình xay.

LƯU Ý! Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, ngay cả khi đã thực hiện các biện pháp khắc phục được đề xuất, hoặc nếu sự cố về chức năng không được nhắc đến trong bảng này, hãy liên hệ với đại lý trong khu vực. Họ sẽ quyết định xem nên sử dụng đến dịch vụ hỗ trợ của công ty Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. hay giao việc sửa chữa hoặc đại tu cho một chuyên viên kỹ thuật.

8 YÊU CẦU THAY THẾ PHỤ TÙNG

Khi cần thay thế các bộ phận bị ăn mòn trong quá trình sử dụng máy xay cà phê tự động định lượng (ví dụ: bánh răng xay), người dùng cuối (ví dụ: nhân viên pha cà phê/ chủ nhà hàng, v.v.) nhất thiết phải liên hệ với nhà phân phối trong khu vực, là bên trung gian có liên hệ trực tiếp với Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. và quý vị hãy nêu rõ mẫu máy xay cà phê tự động định lượng của mình, để yêu cầu và được cung cấp phụ tùng thay thế chính hãng. Chỉ những nhà phân phối được ủy quyền trong khu vực mới có thể đăng ký trên trang web của chúng tôi để đặt hàng các phụ tùng cần thiết.

Để yêu cầu cung cấp phụ tùng thay thế, các nhà phân phối địa phương phải:

- Truy cập trang web www.fiorenzato.com, vào phần dành riêng cho phụ tùng thay thế và chọn kiểu máy xay cà phê mà người dùng cuối chỉ định.
- Truy cập khu vực bảo mật bằng cách điền thông tin đăng nhập vào biểu mẫu tương ứng (trong lần truy cập đầu tiên, cần đăng ký với dữ liệu định danh của đại lý).
- Chọn các phụ tùng thay thế cần thiết bằng cách sử dụng sơ đồ tìm kiếm sản phẩm của cổng thông tin.
- Làm theo trình hướng dẫn để hoàn tất đơn đặt hàng và gửi đến Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l..
- Nhân viên của Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l.sẽ liên hệ với đại lý để xử lý yêu cầu.

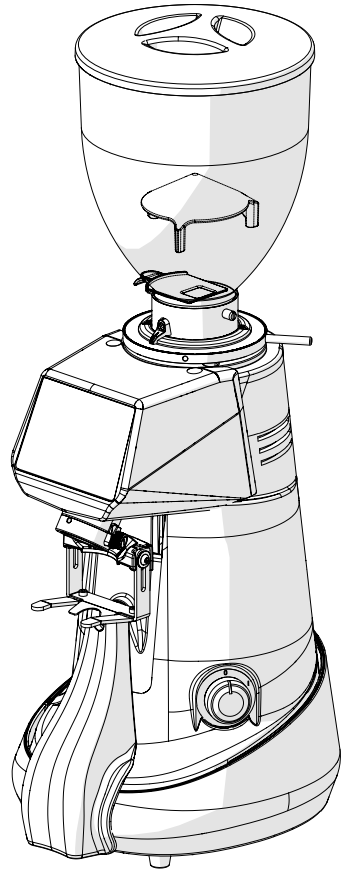
LƯU Ý! Xin lưu ý là việc thay thế bánh răng xay, và tất cả các bộ phận bên trong máy xay cà phê tự động định lượng nói chung, phải được thực hiện bởi chuyên viên kỹ thuật.

LƯU Ý! Công ty Công ty TNHH Fiorenzato M.C. S.r.l. không chịu trách nhiệm với bất kỳ thương tích cá nhân và/hoặc hư hỏng nào của thiết bị, xảy ra do việc thay thế các bộ phận bằng các phụ tùng không chính hãng, và được thực hiện bởi nhân viên không có chuyên môn.

电子咖啡研磨机

Fiorenzato

F64 E XGi
F64 EVO XGi
F83 E XGi
F71 EK XGi



ZH

安装、使用与维护手册

在使用本机器前，请详细阅读本安装、使用和维护手册。

CE

原版使用手册翻译版本
版本_00最后修订时间：2022年4月

1 一般信息 5

1.1 关于手册及其咨询信息 5
1.2 手册中标识说明 5
1.3 购买者注意事项 6
1.4 制造商联络方式 6
1.5 请求技术支持方法 6
1.6 质保期 7
1.7 适用质量标准 7

2 机器数据及技术特性 8

2.1 介绍 8
2.2 机器标识 8
2.3 咖啡研磨机主部件标识 9
2.4 用途说明 10
2.5 XGi定量咖啡研磨机系列型号和技术特性 10
2.6 噪音 12

3 安全条规 12

3.1 一般信息 12
3.2 合理可预见的误用 12
3.3 正确和安全使用注意事项 13
3.4 安全装置 14
3.5 剩余风险 15
3.6 机器上的警示标签 16

4 安装 16

4.1 存储 16
4.2 选择安装地点 17
4.3 设备开箱和搬运 17
4.4 安装和主电源连接 18

5 研磨机的使用 19

5.1 机器控制指令键说明 19
5.1.1 开关 19
5.2 咖啡研磨机的使用准备 20
5.3 “首次启动”操作 21
5.4 操作面板 23
5.4.1 主页 24
5.4.2 停用／激活XGi自动称重系统 27

ZH

5.4.2.1 停用XGi自动称重系统 27
5.4.2.2 激活XGi自动称重系统 27
5.4.3 设置菜单 28
5.4.3.1 改变研磨重量 30
5.4.3.2 剂量重量显示 30
5.4.3.3 改变剂量研磨时间 31
5.4.3.4 显示研磨时间 31
5.4.3.5 统计显示 32
5.4.3.6 三倍剂量显示 32
5.4.3.7 XGi系统 33
5.4.3.8 首次启动 33
5.4.3.9 显示屏亮度 34
5.4.3.10 屏幕外观 34
5.4.3.11 屏幕保护程序 35
5.4.3.12 语言 35
5.4.3.13 日期和时间 36
5.4.3.14 信息 36
5.4.3.15 重置剂量重量 37
5.4.3.16 管理员密码 38
5.5 研磨度调节 39
5.6 XGi系统自动校对 39
5.7 剂量研磨 40

6 咖啡研磨机的维护 41

6.1 日常维护 41
6.1.1 机器清洁 42
6.1.2 检查电源线状态 44
6.1.3 彻底清洁磨轮 45
6.1.4 咖啡研磨机搁置处理 45
6.1.5 替换磨轮 46
6.2 特别维护 46

7 异常现象 - 原因 - 措施 47

8 请求备件 51

1 一般信息

1.1 关于手册及其咨询信息

在安装和第一次使用这台Fiorenzato M.C. S.r.l.公司生产的电子咖啡研磨机前，请仔细阅读本使用手册。

本使用手册是根据欧盟2006/42/EC指令的规定，就Fiorenzato M.C. S.r.l.公司生产的电子咖啡研磨机而编写，为最终用户提供所有安装、调节和使用这些研磨机的有用信息。

在安装和使用咖啡研磨机之前，使用者必须完整阅读和理解本手册的所有内容，并必须妥善保存和维护手册，以便日后参考。

本手册中包含的图像、数据、文本和描述均为Fiorenzato M.C. S.r.l.公司的财产，并反映这些机器在投放市场时的技术水平。

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司一直致力于研究新技术以改进其产品，因此保留随时对咖啡研磨机及其相关文件进行修改的权利，但不会因此认为已出售产品不充分和/或过时。

本手册中的总索引可以方便用户查询感兴趣的内容。手册还提供了一系列信息性标识，请使用者注意特别内容，以便最终安全和正确地使用咖啡研磨机。

1.2 手册中标识说明

警示 - 注意！表示存在对特定功能和/或对使用者所使用的信息的警示或重要说明。请注意标有该标识段落的内容。

危险 - 注意！通用危险标志。标有该标志的段落表示，如果不按照所提供的说明操作，可能会导致机器被损坏和/或使用者受伤的危险。

设备带电 - 注意！标有该标志的文本指出可能存在触电的危险。请十分注意所提供的指示。

仅授权技术人员可执行的操作：标注该标志的文本表示所描述的操作仅能由专业技术人员（技术协助人员）执行。

ZH

1.3 购买者注意事项

本手册与欧盟符合性声明一样，是咖啡研磨机的一个组成部分，因此必须谨慎保管，让所有使用/操作者可以随时参考，并必须随机移动或在转售给第三方时提交新购买者。



如果本手册丢失和/或损坏，可以向制造商索取一份副本，声明封底标示的手册代码。

在其他用户使用本咖啡研磨机前，请确保他/她已经阅读并理解本手册内容。手册包含了所有使用说明和操作程序，如果正确遵循这些指示，您可以安全操作机器，而不会对自己或机器造成任何损害。



购买者有义务向负责操作咖啡研磨机的人员提供充分的使用和维护培训。



咖啡研磨机购买者和所有操作人员都必须认真遵守本手册中的所有特别警告。

1.4 制造商联络方式

如果您有任何疑问，可与Fiorenzato M.C. S.r.l.公司联系，联系地址为：

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
电话 +39/049 628716 - 传真 +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 请求技术支持方法

有关机器的技术援助，用户必须与销售设备的经销商联系。有关咖啡研磨机的使用和/或维护的更多信息或说明，您仍然可以通过上述联系方式与**Fiorenzato M.C. S.r.l.**公司联系。

1.6 质保期

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司对自身产品提供自Fiorenzato M.C. S.r.l.公司开具销售发票之日起二十四（24）个月的保修期

在保修期内，如果产品出现因为制造缺陷而导致的原厂零件和/或部件瑕疵，制造商将免费维修或替换。

然而，如果出现以下情况之一，产品将失去保修保障：

- 未遵守本手册中包含的警告/说明；
- 日常维护和机器清洁操作由没有获得正确操作培训的人员执行；
- 维修操作由不合格人员或未经制造商授权的人员进行；
- 产品被使用于本手册规定以外的用途；
- 使用非原厂配件进行部件替换（请注意，使用非原厂配件进行机器部件替换，除失去保修保障外，随附机器的“符合性声明”也将失效）。
- 由于以下原因造成的机器损坏，保修无效：未按照本手册的说明进行的疏忽操作、安装和/或使用，不当的维护（清洁）、雷电和大气现象造成的损坏、不正确的电源，过电压和过电流造成的损坏。

1.7 适用质量标准

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司生产的所有咖啡研磨机的设计和制造都符合以下欧盟条规：

- 2006/42/EC [机械指令]；
- 2014/35/EU [低压指令]；
- 2014/30/EU [电磁兼容指令]；
- 2011/65/EC [RoHS指令]；
- (EU)2015/863 [RoHS修正指令]；
- 2012/19/EU [WEEE指令]。

2 机器数据及技术特性

2.1 介绍

制作咖啡是一门艺术，要充分了解其秘密，就必须遵循精确的规则。实际上，一杯完美的意式浓缩咖啡的配方非常复杂，不可忽视机器在其中起的作用。为了获得最佳和无可置疑的咖啡质量，必须正确地结合以下三个要素：

- 优质咖啡粉/豆
- 恰如其分地使用机器
- 制作者的技能和专业精神要享用好的咖啡，并不像想象中那么容易，仅选择一种特定的咖啡粉/豆是远远不够的。

咖啡制作者遵循正确饮品调配流程、正确使用机器的经验和技巧，对一小杯极品咖啡起非常关键的贡献。为此，专业咖啡师非常重视意式浓缩咖啡机和咖啡研磨机的质量。充分了解这些机器、让它们保持完美的工作状态，并充分发挥它们的潜力是一位真正咖啡大师的技能。一杯高品质的浓缩咖啡是一系列操作的成果，其中，咖啡的研磨是非常重要的。因此咖啡研磨机对一位咖啡师是最基本的重要工具之一，其结构必须符合一些特性，如坚固性、耐受性和功能性，而**Fiorenzato M.C. S.r.l.**公司制造的所有咖啡研磨机都具有这些性能。

2.2 机器标识

在Fiorenzato M.C. S.r.l.公司生产的所有咖啡研磨机左侧，都贴有一张显示以下数据的识别标签：

- Fiorenzato M.C. S.r.l.公司名称
- CE标志和制造年份；
- 其他认证标志；
- 型号和系列号；
- 机器功率；
- 电源电压和频率。



2.3 咖啡研磨机主部件标识

咖啡研磨机由主机体和所有研磨咖啡所需的装置组成，上部的进料槽用于倒入待研磨的烘焙咖啡豆。

如图1所示，所有XG*i*咖啡研磨机系列均由以下主要部分组成：

1	进料槽盖
2	咖啡豆进料槽
3	进料槽上的进料闸板
4	配微动开关的调较环锁杆
5	用于调节研磨度的调较环
6	控制面板
7	用于人机互动的显示屏
8	出粉管（可拆卸）
9	滤杯叉型支架
10	机器启动/关闭开关
11	综合平衡保护颊板
12	咖啡豆研磨刀
13	冷却风机（仅“EVO”和“EK”型号配置）

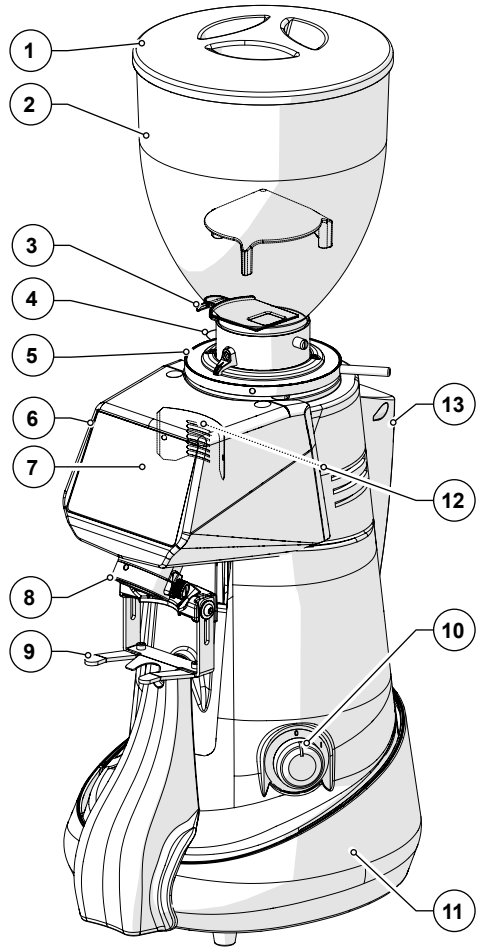


图1 -咖啡研磨机主部件标识

2.4 用途说明

本机器专为研磨烘焙咖啡豆而设计。任何其他用途都将被视为不正当的使用，并会带来危险。对于不当、错误用途造成的损坏，厂家概不负责。请勿使用本机器研磨其他类型的食物或其他颗粒材料。我们的咖啡研磨机只能由有资格的人员使用，并使用于专业用途，不适用于家庭使用。

2.5 XGi定量咖啡研磨机系列型号和技术特性

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司制造的XGi咖啡研磨机系列包括以下型号：

- **F64 E** XGi
- **F64 EVO** XGi
- **F83 E** XGi
- **F71 EK** XGi

Fxx + (E / EVO / K) + XGi

型号说明

Fxx	E	EVO	K	XGi
直径64毫米 直径71毫米 直径83毫米	电子型号	高速电子型号	锥形研磨刀	整合称重系统

下表显示XGi系列咖啡研磨机的整机尺寸和主要技术特征。

尺寸和重量

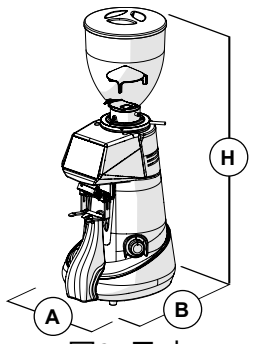


图2 尺寸

型号	尺寸 [长 x 宽 x 高 毫米]	重量 [公斤]
F64 E	255 x 635 x 320	18
F64 EVO	255 x 635 x 320	18
F83 E	255 x 700 x 310	20
F71 EK	255 x 700 x 310	25

技术规格

型号	F64 E XGi	F64 EVO XGi	F83 E XGi	F71 EK XGi
				
电源	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz
功率[瓦]	350	350	650	850
磨轮类型	平轮B型	平轮C型	平轮B型	锥轮
磨轮直径[毫米]	64	64	83	71
研磨机转速[转/分钟]	1350转/分钟（50赫兹） 1550转/分钟（60赫兹）	1350转/分钟（50赫兹） 1550转/分钟（60赫兹）	1350转/分钟（50赫兹） 1550转/分钟（60赫兹）	300转/分钟（50赫兹） 300转/分钟（60赫兹）
进料槽容量[公斤]	1.5	1.5	1.5	1.5
单份剂量重量[克]公差（*）	± 0.3	± 0.3	± 0.3	± 0.3
单份剂量重量（**）[克]	7.5	7.5	7.5	7.5
双份剂量重量[克]公差（*）	± 0.6	± 0.6	± 0.6	± 0.6
双份剂量重量（**）[克]	14	14	14	14
日研磨量[公斤]	1-2	2-3	3-7	8-14
磨轮替换周期，以工作时间（小时）和咖啡研磨重量[公斤]表示				
“标准”模式研磨（小时）-[公斤]	(54) - [400]	(33) - [400]	(45) - [600]	(66) - [1200]
“Red Speed”模式研磨（小时）-[公斤]	(216) - [1600]	(132) - [1600]	(180) - [2400]	(264) - [4800]
选项				
500克漏斗槽	☑	☑	☑	☑
可调式叉型支架	☑	☑	☑	☑
金属压粉器	☑	☑	☑	☑
“Red Speed”模式研磨	☑	☑	☑	☑

(*) 称重系统所检测的剂量重量公差与剂量的增加或减少成比例地变化。

(*)厂家设置

ZH

2.6 噪音

我们的咖啡研磨机经过根据EN60704-1标准设立的UNI EN ISO 3741混响室测量，发出的最高噪音符合EN60704-1:1998和EN607043:1996的规定。基于机器8小时内可工作240分钟的极限操作，操作人员的等效噪声暴露水平平均为**78分贝**，符合欧盟指令86/188/EEC及随后修改指令2003/10/EC。设备的使用不需要任何预防措施来抵御工作地的噪音暴露（DE 2003/10/EEC的3-8条）。

3 安全条规

3.1 一般信息

机器购买者必须告知所有使用者以下信息：不正确使用机器可能产生的风险；制造商所配备的安全装置；欧盟指令以及机器使用国家法律所规定的一般事故预防规则。使用者必须了解所有控制键的位置及操作功能，和本手册提供的机器特性。

注意！在安装、启动和首次使用Fiorenzato M.C. S.r.l.公司的咖啡研磨机前，必须阅读并理解本手册及“安全须知”章节的所有内容。

注意：未经授权擅自篡改或更换机器的一个或多个部件、采用改变机器用途的配件或使用非原厂备件，可能会导致人身和机器受伤害的风险，并影响机器的正常运行。

如果出现以上所述行为，Fiorenzato M.C. S.r.l.公司将不承担因此对任何人身和/或财产损害所产生的责任。

3.2 合理可预见的误用

如果在使用机器时出现疏忽，或者用户没有遵守本手册中的操作说明，Fiorenzato M.C. S.r.l.公司将不承担任何责任，且机器的保修保障将失效。

如果机器被使用于非本手册指明的用途，将被视为不正确使用。

在使用本机器时，不允许进行其他类型的工作和活动，否则将被视为不正确使用，而且可能对使用者和/或机器造成损害。

以下行为将被视为合理可预见的误用：

- 使用本机器研磨非烘焙咖啡豆的其他颗粒（如胡椒、盐等）；
- 使用本机器研磨已经打磨的咖啡粉；
- 未经培训的人员和/或未阅读本说明手册的人员不正确使用机器；
- 使用非原厂备件和/或与机器型号不符的备件；
- 在潜在爆炸性环境中使用本机器。

此外，使用者在任何情况下都不得：

- 在没有事先断开机器电源的情况下，尝试清除任何意外落入咖啡进料槽和/或研磨区域的异物；
- 用潮湿的手或沾水的手操作机器；
- 将任何种类的液体倒入咖啡进料槽和研磨区；

如果机器出现异常，任何干预都必须由维修人员执行。

3.3 正确和安全使用注意事项

为了确保使用者的安全和以最佳方式管理机器，必须遵守一些简单但重要规则：

- 避免使用错误电源线；仅使用符合机器安装功率的电缆线或延长线；
- 保护电缆免受高温、油和利器的影响；
- 如果出现与正常操作不同的状况（如耗电量增加、温度上升、过度振动、异常噪音或显示器上出现报警信号），检查操作是否正确；为了防止可能直接或间接对人或机器造成损害的故障，机器要进行必要的维护，或者需要时联系经销商或专业维修人员进行必要维护；
- 机器非常沉重！在运输、搬运和安装阶段要小心谨慎！请参照第4章关于机器的正确搬运。

3.4 安全装置

所有Fiorenzato M.C. S.r.l.公司生产的咖啡研磨机豆配置适当的机械和机电装置，以保障使用者的安全及机器在使用过程中的完整性/功能性。

XGi系列咖啡研磨机豆配置了以下安全装置：

- **热电机保护器：**机器的电机配套一个热保护器，以保护电机不会因为过电流而发热，并会通过中断电机电源进行干预。
- **冷却风机(图3)：**仅F64 EVO和F71 EK型号的咖啡研磨机在机体后部安装有冷却风机，以防止机器因研磨导致电机发热。风扇通过电子方式启动。当咖啡研磨机和重量计算软件之间的通信结束后，风机会启动。
- **咖啡进料槽内的防侵入锥阀(图4)：**在咖啡进料槽（2）内装有一个防侵入锥阀（1），它允许咖啡豆进入研磨仓，但同时可以预防操作人员意外将手伸入。

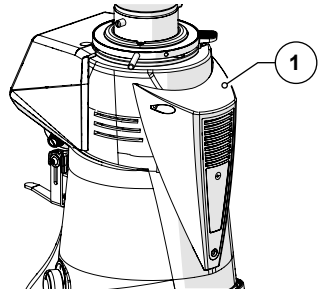


图3

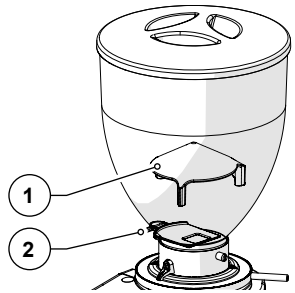


图4

- **调较环安全锁杆(图5)：**为防止调较环（1）的意外旋转，机器安装了一个安全锁杆（2），必须按住该锁杆，调较环才能旋转。
- **研磨度变化检测微动开关(图6)：**每次按下安全锁杆(2)，该微动开关(1)会启动，如果最后一个剂量研磨后，研磨度发生变化，会通知控制系统，且会激活“剂量研磨”模式。

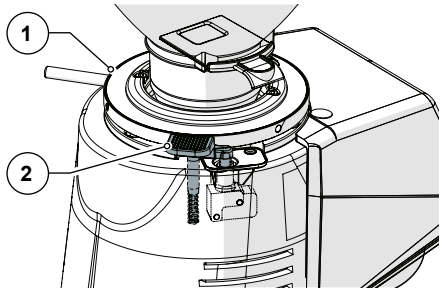


图5

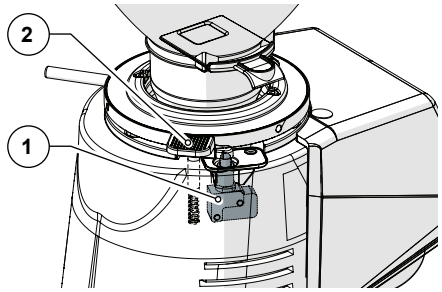


图6

3.5 剩余风险

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司在其产品的设计过程中，采纳了所有必要的预防措施，以确保机器的使用可以达到最安全的条件。然而，在设备的安装、清洁和维护过程中，存在无法消除的剩余风险。这些风险的影响可按照下面表格的规定充分培训使用者。

对于每种剩余风险，都指明了对限制和/或取消单个风险实体的有用规则。

剩余风险	出现阶段：	减少风险的规则
由于机器的重量，导致上肢和下肢瘀伤和/或挤压	移动机器以便： • 拆卸外包装； • 安装； • 移动机器以便清洁相关支撑面。	• 在移动机器前要牢牢抓紧机器； • 确保有足够的空间安全移动机器而不会碰到任何障碍物； • 在移动咖啡研磨时，要使用防滑手套。
触电危险	• 供电线的连接和断开。	• 经常检查供电线的状态，如果发现劣化或损坏时要及时更换； • 在电源线连接到咖啡研磨机前，确保开关处于“O”（关闭）的位置。

3.6 机器上的警示标签

在咖啡研磨机底部，接近电源线的位置，贴有一张不干胶标签（见图7，表明有触电危险。该标签表示机体内存在带电部件。

注意！ 禁止在插头与电源插座相连的情况下取下封闭盖。所有电气维护操作（例如更换损坏的电缆）必须由合格人员在机器与电源断开的情况下进行。

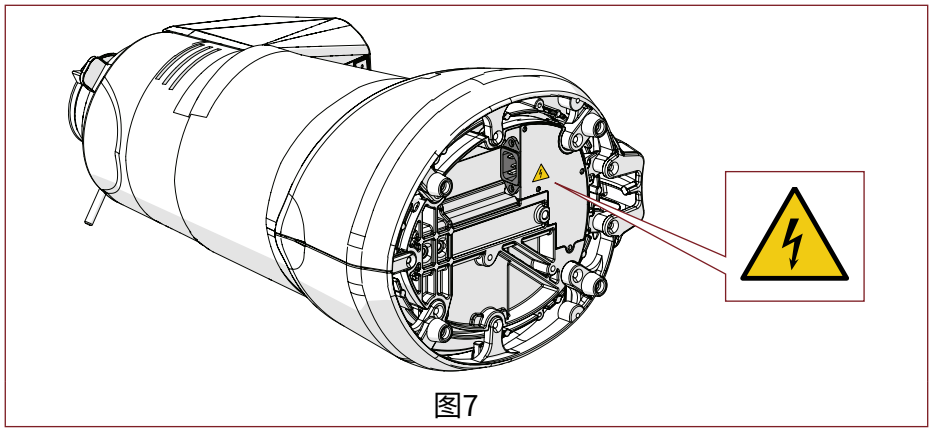


图7

4 安装

注意！ 在执行安装和机器调试前，请仔细阅读以下内容。

4.1 存储

如果机器因故没有立即安装在使用地点，需要临时存放，建议将其放置在符合以下条件的安全位置：

- 用于临时存储机器的地点必须是封闭环境，不会受日晒和恶劣天气影响；
- 贮存环境的温度必须保持在5C°～40°C间，相对湿度在30%～90%间；
- 如果机器在安装前必须长时间存储，建议将其保存在原包装内，以确保合适的保护。

4.2 选择安装地点

鉴于咖啡研磨机的功能，建议将其**放置在**咖啡机附近。

在安装机器前，请确保安装位置满足以下条件：

- 用于放置机器的表面必须平坦、平整且足够坚固以支撑其重量；
- 放置的空间必须充足，以便正确安装并轻松使用机器；
- 机器不应该安装在水槽和/或水龙头附近，以免被喷水和/或溅水弄湿；
- 使用场所必须拥有充足的照明和良好的通风条件；
- 在安装位置附近，必须设有符合机器使用国家的现行法规的电源插座，用于机器的电气连接。

注意！ 电源插头必须配备有效的接地系统。

注意！ 供电系统还必须配备一个安全磁热开关，放置在插座上游、机器使用者知道且容易到达的位置，以保护机器免受过载或电压突然发生变化的影响，并保护使用者免受触电的危险。

4.3 设备开箱和搬运

开箱后，请仔细检查机器是否完好无损，部件是否完整。

- 在安装机器位置附近打开外包装，确保有足够的空间以便安全移动机器。
- 机器从外包装取出时，要抓紧。
- 将咖啡研磨机放在使用的工作台面上。

注意！ 在移动机器种要格外小心。机器重量约18-25公斤，特别是圆形机身可能会造成滑移，使手失去控制的风险，也可能在提升机器时坠落，导致擦伤/压伤脚；在将机器放在工作台上时擦伤/压伤脚手。如果您不确定握力，建议两个人一起操作。

注意！ 包装部件不能放在儿童可以接触的地方，因为它们有潜在的危险。包装请保存至保修期结束。

4.4 安装和主电源连接

要完成安装并开始使用新咖啡研磨机，只需：

- 确保供电系统的电压符合所需的供电要求，并且系统的电力容量足以支持设备所吸收的功率（请参阅贴在咖啡研磨机侧面的产品识别标签）。
- 将电源线插座（图81）插入机器底部的IEC连接器（图82）；

注意!要将电源线插座插入研磨机的电源插口必须将机器完全倾斜并卧置。要紧紧抓牢机器，小心移动，注意不要损坏机器，并不要压伤手或手指。

如果需要使用电源适配器、多孔排插或电缆延长线，则必须使用符合机器使用国家/地区现行认证标准的产品。

- 直立放好研磨机，然后将电缆插头插入事先准备好的电源插座上(图9)。
- 如果电源插座上游安装有磁热开关，请将其拨到“ON”位置(图10)；
- 将机器启动开关旋转到“I”位置（见5.1.1）；

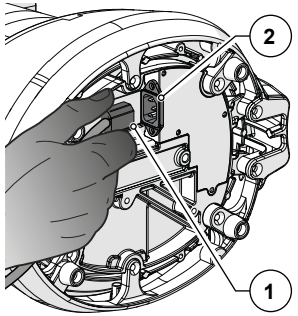


图8

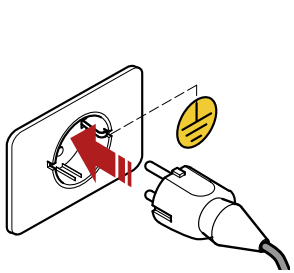

图9



图10

这时咖啡研磨机已经通电，可以使用了。

5 研磨机的使用

5.1 机器控制指令键说明

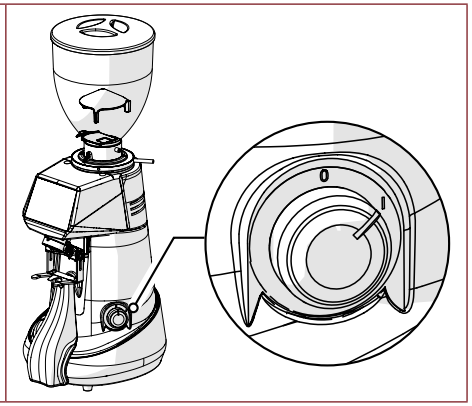
研磨机通过开/关指令开关（详见5.1.1节），和机器的操作面板上装有的**触摸型**屏幕操作，后者可以选择和设置机器的所有操作功能（详见5.4节）。在机器正面的显示屏上，可以看到机器运行状态、工作参数和可以使用的机器控制指令。以下详细说明机器的控制指令键和信号装置：

研磨机交付时，配套已经由制造商正确校准的XG*i*称重系统。称重系统的重新校准(如有必要)仅能由制造商的专业技术人员和/或由制造商授权的经销商进行，他们掌握“管理员密码”，可以进入研磨机管理系统的保留页。

5.1.1 开关

用于启动和关闭机器。

- 将开关旋转到“O”位置：机器关闭（电源断开）；
- 将开关旋转到“I”位置：机器启动（电源接通）。



ZH

5.2 咖啡研磨机的使用准备

安装完毕后，机器就可以开始使用。现在可以装上要研磨的咖啡豆。如图11所示，要装载咖啡豆需要：

- 将咖啡进料槽（1）安装到研磨机（2）上，然后拧紧相关固定紧固螺丝（3）将其锁定在工作位置上；
- 确保进料闸板（4）完全关闭；
- 打开进料槽盖子（5），倒入待研磨的烘培咖啡豆。
- 用相关盖子盖上进料槽（5）；
- 缓慢打开进料闸板（4）让咖啡豆可以进入研磨仓。
- 搭扣研磨机，将相应开关（6）调至“I”（ON）位置；
- 几秒钟后，显示屏会显示出“启动确认”页面，等待使用者执行“首次启动”（详见§5.3节），以便使XG*i*称重系统启动工作，该程序在机器首次启动后会被默认为启动。

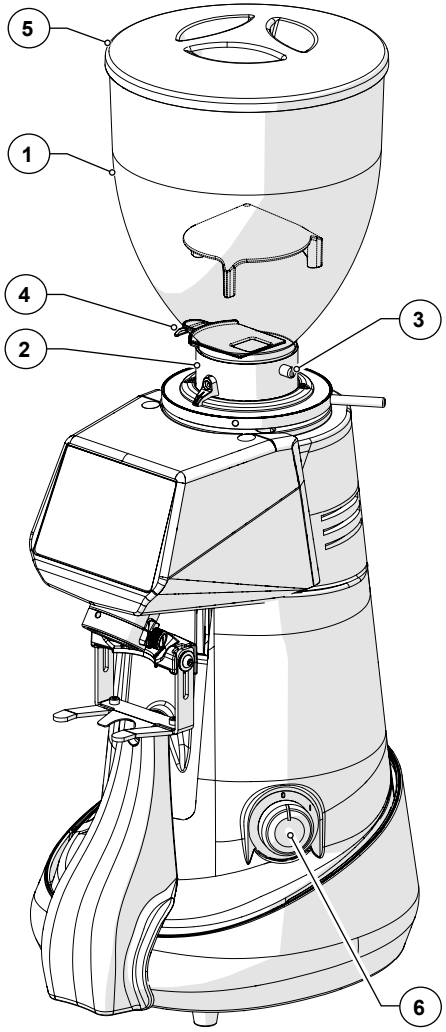


图11

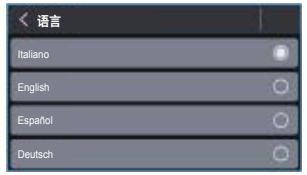
5.3 “首次启动”操作

这是在研磨机首次启动时必须执行的操作。

在首次启动时研磨机会将XG*i*启动系统的允许。通过这个操作，可以指导使用者输入和/或确认使研磨机运行的必要数据。

- 确保在进料槽内有足够数量的待研磨咖啡豆。打开进料闸板，向研磨机倒入咖啡豆；
- 将开关旋转到“I”位置，让机器通电，等候操作面板初始化。
- 当“启动确认”在屏幕上出现时，进行语言选择；
- 从“语言”页面选择所需语言，然后再按下“语言”键返回上一页。





- 旋转调较环以执行研磨度调整（详见5.5节）；交替操作调较环和咖啡研磨指令，直到达到所需的咖啡粉粒大小；这时，按住按键直到进度条完全充满。如果需要，即使在进度条填满后也可继续研磨；
- 一旦达到所需的咖啡粉粒大小，按下功能键“下一步”以继续操作。



- 按下“启动确认”以进入“改变剂量重量”页面；
- 设置单份剂量的克重；
- 设置双份剂量的克重；
- 按下“下一步”键以继续操作。



- 等待片刻，不要接触机器，让称重系统检测皮重。
- 直到显示屏上显示“研磨单份剂量”的命令。



ZH

• 通过点击显示屏上的功能键开始单份剂量咖啡研磨。单份剂量咖啡研磨开始，进度条完全充满后会停止。	
• 等待片刻，不要接触机器，让称重系统检测皮重。 • 直到显示屏上显示“研磨双份剂量”的命令。	
• 通过点击显示屏上的功能键开始双份剂量咖啡研磨。双份剂量咖啡研磨开始，进度条完全充满后会停止。	
• 等待片刻，不要接触机器，让称重系统检测皮重。 • 直到显示屏显示“首次启动成功”的信息。	
• 按下键，返回主页面。 • 这时可以在“重量”剂量研磨模式下使用机器。	 

5.4 操作面板

打开咖啡研磨机后，系统会在几秒钟后启动，并在操作面板的显示屏上出现“主页”，展示所有使用和管理机器的所需功能指令。

Fiorenzato出产的咖啡研磨机采用直观的管理软件，让使用者可以快速掌握所有按键的功能，并进行所有可能的设置。操作面板为触摸型，因此功能指令、菜单导航以及首选项和工作参数的设置都可以通过手指在显示屏相应区域轻轻点触即可执行。

所有XG*i*系列的研磨机都可以在**重量**剂量研磨模式（XG*i*称重系统自动激活）和**时间**剂量研磨模式（XG*i*称重系统自动停止）下无区别地工作。

根据所选功能，主页面（§5.4.1节）和菜单中“技术设置”（详见§5.4.3节）的某些项目会改变显示，这些研磨参数的显示/设置会从以**重量**（克）表示转换成以时间（秒）表示。停用或激活XG*i*自动称重系统详见章节5.4.2。

ZH

5.4.1 主页

图12是“主页”的演示图，并用数字标示了功能键和显示图标。
“主页”可以从“菜单设置”页进行自定义，因此图中所示的图像可能与机器在首次开机时实际显示的屏幕不同。

在以下表格中将描述从“菜单设置”可定义的所有功能：

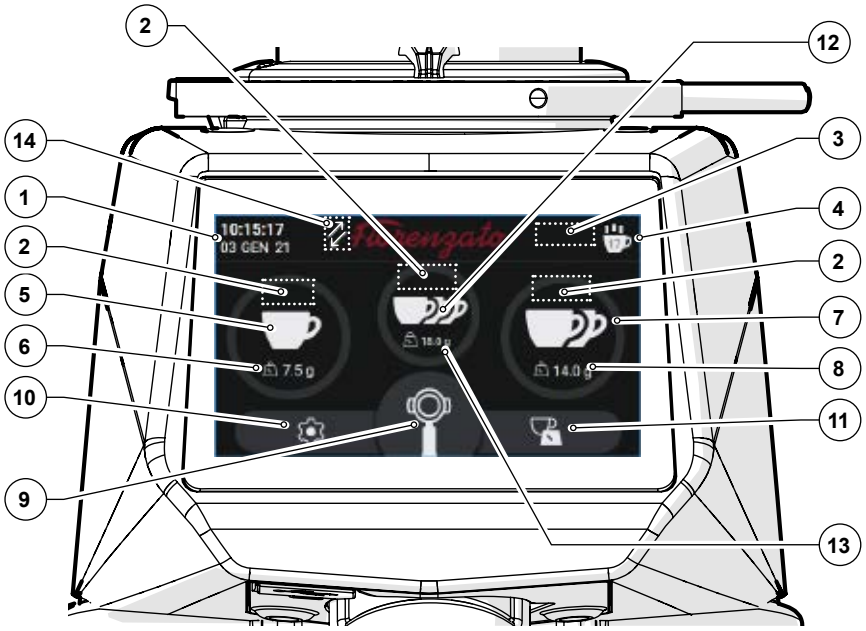


图12 - 主页

如图12所示“主页”上的显示图标和功能键：

	描述
1	显示当前日期和时间。这些数据可以通过菜单设置中的“**日期和时间**”(详见5.4.3.13节)设置。

2	这个位置实时显示XGi称重系统(如果激活)的工作状态图标，以表明所研磨的剂量是否符合要求。特别可以看到以下图标：	
		绿色秤砣：表示所研磨出的咖啡粉重量与所选剂量设定的重量相符（详见§5.4.3.1节）
		黄色秤砣：表示所研磨出的咖啡粉重量超过所选剂量设定重量的公差（详见§5.4.3.1节)
		天蓝色秤砣：在两次咖啡研磨粉的重量超出公差(黄色秤砣)范围后出现，表示XGi系统已经重新计算出要研磨正确重量所需的秒数。在重新计算后，新剂量(第三次)将正确研磨，并会用“绿色秤砣”表示。
		红色秤砣：在称重阶段，当XGi系统检测到异常现象时会出现。原因是机器上可能增加或减少了重量、支撑表面可能有振动、机器连接到不合适的插座上。 在连续三次剂量磨粉出现异常后，显示屏上将出现一条控制信息，XGi系统会对剂量研磨进行强制性重新计算。为执行再计算程序，必须按照屏幕上显示的指示研磨三个剂量。
3	这个位置仅显示任何连续超出公差的剂量、重量异常和/或重新计算所选剂量正确研磨所需的秒数。在这个位置，根据系统执行的称重类型，最多可以显示两个“黄色秤砣”、三个“红色秤砣”或一个“天蓝色秤砣”(即：最多显示两次超出公差的重量、三次不正常重量或在自动重新计算研磨时间后的一次称重)。此外在这个位置，如果连续研磨多剂量，还会显示咖啡豆研磨后的出粉总重量。	
4	“**统计**”键。屏幕打开时，显示当日、本周和从第一次使用机器以来所研磨的咖啡出粉总剂量。要关闭“统计”图标，只要两次点击“统计”功能键即可。仅在菜单设置时启用“统计数据显示”功能（详见5.4.3.5节）时，才会显示该图标。	
5	**单份剂量出粉键**。从这个键可以根据“改变剂量重量”屏幕上设置的重量激活单份剂量出粉（详见§5.4.3.1节）。如果如果XGi称重系统没有被激活（详见§5.4.2节），研磨会根据“改变剂量时间”屏幕上所设置的参数，以定时方式进行研磨（详见§5.4.3.1节）。只有当XGi系统未启用操作的情况下，才能进入剂量时间设置页面。	
6	这个位置仅显示单份剂量所设置的研磨重量（或时间），并可从菜单将其隐形。	

7	**双份剂量出粉键**。从这个键可以根据“改变剂量重量”屏幕上设置的重量激活双份剂量的出粉（详见§5.4.3.1节）。如果XG*i*称重系统没有被激活（详见§6.1.5节），研磨会根据“改变剂量时间”屏幕上所设置的参数，以定时方式进行研磨（详见§5.4.3.1节）。只有当XG*i*系统未启用操作的情况下，才能进入剂量时间设置页面。
8	这个位置仅显示双份剂量所设置的研磨重量（或时间），并可从菜单将其隐形。
9	**手动研磨键**。用于手动模式输出咖啡粉的持动控制指令。按住该按键机器将开始研磨，并继续，直到松开后停止。当XG*i*系统启用时，研磨出粉以克重表示，屏幕上会显示逐渐增加的重量，最多为96克；如果禁用系统，研磨出粉则以秒数表示，显示逐渐增加的时间，最长为25秒。
10	**菜单设置键**。从该键可以进入菜单的设置页（详见§5.4.3节），可以修改机器的不同功能设置和改变使用模式。
11	进入“**改变剂量重量**”（或“改变剂量时间”）页面的快捷键。允许直接进入设置研磨剂量重量或时间的页面（详见§5.4.3.1节）而无需通过“菜单设置”（详见§5.4.3节）页面。只有当XG*i*系统未启用操作的情况下，才能进入剂量时间设置页面。
12	**三份剂量出粉键**。从该键可以根据“改变剂量重量”（详见§5.4.3.1节）屏幕上设置的重量激活三份剂量出粉。如果自动称重系统XG*i*没有被激活（详见§5.4.2.1节），研磨会根据“改变剂量时间”屏幕上所设置的参数，以定时方式进行研磨（详见§5.4.3.3节）。只有当XG*i*系统未启用操作的情况下，才能进入剂量时间设置页面。仅在“菜单设置”中启用“显示三份剂量”功能（详见5.4.3.6节）时，才会显示该功能键。
13	这个位置仅显示三份剂量所设置的研磨重量(或时间)，并可从菜单将其隐形。
14	这个位置会显示两种不同的图标，即：
	显示XG*i*系统激活的图标。仅在XG*i*称重系统启用时才显示（详见§5.4.2.2节）。如果XG*i*系统停用，不会显示该图标。
	警示图标。只有在Fiorenzato设定的磨轮使用期限到期时才会显现这个图标，表明需要更换磨轮（详见§6.1.5节）。

5.4.2 停用／激活XG*i*自动称重系统

第一次启动机器时，机器加载默认操作模式－自动剂量称重系统（XG*i*激活）。

5.4.2.1 停用XG*i*自动称重系统

要停用XG*i*系统，并切换到剂量时间研磨操作方式，必须按下功能键  （详见图12，9）并滚动菜单，直到到达“XGi系统”项，然后：

- 使用相关选择开关，禁用XG*i*系统。



- 按下“  ”功能键，返回主页面。
- XG*i*的自动称重系统已经禁用，研磨机会根据菜单中“改变剂量时间”（详见§5.4.3.1节）页面中设置的参数，使用剂量时间研磨操作模式。

5.4.2.2 激活XG*i*自动称重系统

要激活XG*i*系统并返回剂量重量研磨模式操作模式，必须按下  功能键（详见图12，9）并滚动菜单，直到到达“XGi系统”项，然后：

- 使用相关选择开关，激活XG*i*系统。



- 按下“  ”功能键，返回主页面。
- XG*i*自动称重系统已被重新激活，这时需要执行“首次启动”（详见§5.3节）以校准机器，以便可以根据菜单“改变研磨重量”（详见5.4.3.1节）页面设置的参数，再次使用剂量重量研磨操作模式。

5.4.3 设置菜单

通过“设置菜单”，可以设置和设定咖啡研磨机的所有参数和操作模式。要进入菜单设置页面，只要按下始终显示在屏幕左下方的功能键（参见图12,9）。一旦给出指令，显示屏将加载菜单，在该菜单上，只需向下滚动选项表，找到感兴趣的项目，即可选择要修改的参数和/或要激活/停用的功能。正如5.4节中所述，菜单“设置”中的某些项目会根据所选择的剂量类型（按重量或按时间）而改变。以下演示当XGi激活（按重量研磨）时和在XGi系统禁用（按时间研磨）时，菜单的屏幕显示。这两个菜单中的每个项目都与单个功能/屏幕的描述段落关联。

XGi系统激活的菜单设置（按重量研磨）：

技术设置

- 改变研磨重量（详见§5.4.3.1节）
- 剂量重量显示（详见§5.4.3.2节）
- 统计显示（详见§5.4.3.5节）
- 三份剂量显示（详见5.4.3.6节）

XGi系统设置

- XGi系统（详见§5.4.3.7节）
- 首次激活（详见§5.4.3.8节）

用户设置

- 显示屏亮度（详见§5.4.3.9节）
- 显示外观（详见§5.4.3.10节）
- 屏幕保护程序（详见§5.4.3.11节）
- 语言（详见5.4.3.12节）
- 日期和时间（详见5.4.3.13节）
- 信息（详见5.4.3.14节）

安全设置

- 重置剂量重量（详见§5.4.3.15节）
- 管理员密码（详见§5.4.3.16节）



XGi系统禁用的菜单设置（按时间研磨）：

技术设置

- 改变剂量时间（详见§5.4.3.3节）
- 研磨时间显示（详见§5.4.3.4节）
- 统计数据显示（详见§5.4.3.5节）
- 三份剂量显示（详见§5.4.3.6节）

XGi系统设置

- XGi系统（详见§5.4.3.7节）
- 首次激活（停用）

用户设置

- 显示屏亮度（详见§5.4.3.9节）
- 显示外观（详见§5.4.3.10节）
- 屏幕保护程序（详见§5.4.3.11节）
- 语言（详见§5.4.3.12节）
- 日期和时间（详见§5.4.3.13节）
- 信息（详见§5.4.3.14节）

安全设置

- 重置剂量时间（详见§5.4.3.15节）
- 管理员密码（详见§5.4.3.16节）



ZH

5.4.3.1 改变研磨重量

当XGi系统激活（详见§5.4.2.2节）时，在“技术设置”菜单中按下“改变剂量时间”键，可以进入并设置单份剂量、双份剂量和三份剂量的研磨重量。

备注：仅在菜单设置中启用“显示三份剂量”功能（详见§5.4.3.6节）时，才会显示三份剂量研磨时间。

使用+或−功能键以增加或减少剂量出粉时间。

在退出页面时，修改的参数值将自动保存。



5.4.3.2 剂量重量显示

当XGi系统激活（详见§5.4.2.2节）时，在“技术设置”菜单（）中启用“研磨重量显示”项目，在“主页”屏幕上会显示不同剂量所设定的出粉重量。

在研磨过程中，所选剂量的按钮图标开始逐渐变成红色，直到完全填满，以显示当前研磨的进展。如果采用手动研磨，显示的研磨粉重量逐渐增加，直到达到96克，研磨操作会自动停止。如果“研磨重量显示”项被禁用（），在“主页”面上不会显示剂量出粉的重量。



主页显示研磨粉重量



主页不显示研磨粉重量

5.4.3.3 改变剂量研磨时间

当XGi系统禁用时（详见§5.4.2.1节），在“技术设置”菜单中按下“改变剂量时间”键，可以进入并设置单份剂量、双份剂量和三份剂量研磨时间。

备注：仅在菜单设置中启用“显示三份剂量”功能（详见§5.4.3.6节）时，才会显示三份剂量研磨时间。

使用+或−功能键以增加或减少剂量出粉时间。

在退出页面时，修改的参数值将自动保存。



5.4.3.4 显示研磨时间

当XGi系统禁用（详见§5.4.2.1节），在“技术设置”菜单（）中启用“研磨时间显示”项目，在“主页”屏幕上会显示不同剂量所设定的出粉时间。

在研磨过程中，所选剂量的按钮图标开始逐渐变成红色，直到完全填满，以显示当前研磨的进展。如果采用手动研磨，显示的研磨粉时间逐渐增加，直到达到25秒，研磨操作会自动停止。

如果禁用“研磨时间显示”项（），在主页屏幕上不会显示出粉时间。



显示研磨时间的主页屏幕



未显示研磨时间的主页屏幕

5.4.3.5 统计显示

可以在主页屏幕上启用（）或禁用（）“统计数据显示”键的显示（见图12，4）。

备注：即使“统计数据显示”被禁用，已经出粉的剂量数会增加并记忆保存。



禁用“统计数据显示”功能的主页屏幕

5.4.3.6 三倍剂量显示

可以从主页屏幕启用（）或禁用（）三份剂量出粉显示和管理。



启用“三份剂量显示”的主页屏幕

5.4.3.7 XGi系统

可以激活（）或禁用（）XGi系统的剂量自动称重功能。

- 当XGi系统激活时，研磨机会按照设置的剂量重量（详见§5.4.3.1节）研磨。
- 当XGi系统被禁用时，研磨机会按照设置的剂量时间（详见§5.4.3.3节）研磨。

备注：每次重新激活“XGi系统”时，必须执行“首次启动”（详见§5.4.3.8和§5.3节）操作，以便进行称重系统校准。



“XGi系统”激活主页显示（按重量研磨）



“XGi系统”禁用主页显示（按时间研磨）

5.4.3.8 首次启动

在机器首次开机和每次XGi自动称重系统被激活（详见§5.4.3.7节）时，会被要求进行“首次启动”操作。

执行“**首次启动**”的流程已经在5.3中描述。

备注：如果“XGi系统”激活，“首次启动”操作在需要时可以随时进行。

备注：如果“XGi系统”被禁用，“首次启动”不会被启用，图标呈灰色。



“首次启动”初始化页面

ZH

5.4.3.9 显示屏亮度

选择“显示亮度”，可以进入如图所示屏幕，用调整光标向右（增加）或向左（减少）移动来增加或减少屏幕的亮度。



5.4.3.10 屏幕外观

选择“屏幕外观”，可以进入如图所示屏幕，选择“黑色版”（深色模式）或“白色版”（浅色模式）屏幕外观。



屏幕的不同显示模式不会影响其他选项和/或各种可设置参数的变化。



“黑色版”主页屏幕



“白色版”主页屏幕

5.4.3.11 屏幕保护程序

选择“屏幕保护程序”项，可以进入如图所示屏幕，通过启用()或禁用()同名功能，并可选择机器不运行后等待时间，以启动屏幕保护程序。

屏幕保护程序可以设置在机器不使用20秒、45秒或5分钟后启动。

启用后，在选定等候时间后，显示屏会进入节能模式，仅显示制造商的标志、当前日期和时间。

闲置15分钟后，屏幕将关闭。

要退出“节能模式”或“屏幕保护”模式，只需轻触显示屏。



5.4.3.12 语言

可以进入设置面板选择屏幕显示语言。选择首选语言后，所有菜单和功能键都将以所选语言显示。

可选语言有：

- 意大利语
- 英语
- 法语
- 德语
- 西班牙语
- 葡萄牙语
- 希腊语
- 克罗地亚语
- 阿拉伯语
- 简体中文
- 韩语



选择语言

ZH

5.4.3.13 日期和时间

“日期和时间”项目允许在设置页面加载当前的日期和时间。

通过两个选择钮( )，可以将时间设置为24小时或12小时制。如果选用12小时制，必须指定时间段“上午”或“下午”，以便使系统在午夜时分正确更新日期。

要调整时间（小时和分钟）或日期（日/月/年）只需使用功能键 或 （单击或持续按住）。

备注：调整会实时保存，所以在退出菜单后，主页页面就会显示正确的日期和时间。

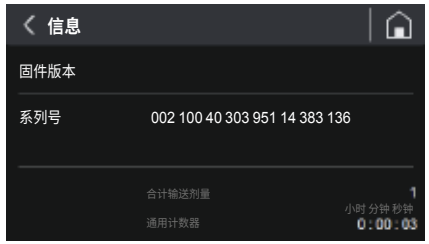


日期和时间调整

5.4.3.14 信息

从设置菜单可以选择“信息”项，会进入如图所示页面，在该页面上可以查询到：

- 控制面板安装的固件版本；
- 机器上安装的面板的序列号；
- 自机器首次投入使用以来的总出粉量；
- 通用计数器显示机器实际工作总时间（咖啡研磨机电机的工作时间）。



“信息”页

5.4.3.15 重置剂量重量

通过“重置剂量重量”项可以进入如图所示的页面，用户可以自定义剂量出粉重量，恢复制造商设置的出厂参数。

注意：“重置剂量重量”是不可撤回的，并会丢失用户自定义的出粉重量。为了避免意外丢失设定的重量，系统会在恢复出厂设置重量前，要求用户按下“是的，我确认”按钮以确认操作。

未确认重设数据，退回菜单[ ]或加载主页[ ],自定义重量将保存在程序记忆中。



重置剂量重量

ZH

5.4.3.16 管理员密码

按下“管理员密码”项（“设置菜单”中的最后一项），会进入如图所示的身份验证页面，允许授权技术人员访问包括机器特定设置和初始化功能的保留页。

备注：数字认证密码不提供给最终用户，只提供给制造商的专业技术人员和授权经销商。

在菜单页面中，设有以下项目：

- 能动改变剂量研磨重量
- 能动可视剂量研磨重量
- 手动研磨
- 能动客户徽标
- 重置总统计值
- 研磨机计量器
- 初始化
- 称重系统校准
- 控制称重系统



访问受密码保护的页面的身份验证

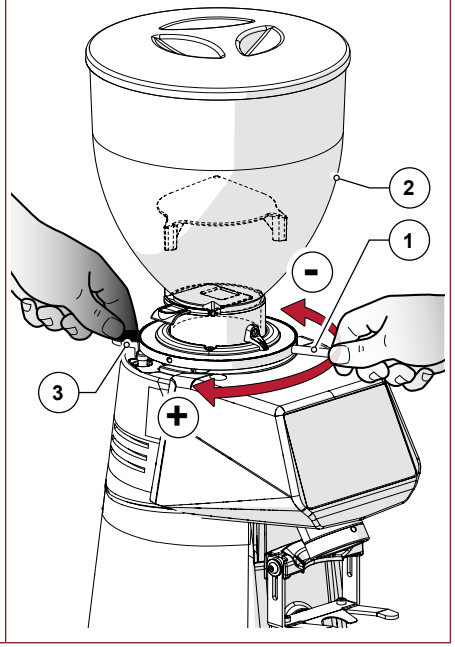
5.5 研磨度调节

要想使研磨咖啡粉颗粒更细或更粗，请使用位于进料槽（2）下的调较环（1）调节。

仅在研磨过程中进行调节。建议在研磨双份剂量咖啡时进行调节。

要改变研磨粉粗粒，必须：

- 启动双份剂量研磨；
- 持续按住调较环锁杆（3）；
- 顺时针旋转调较环以增加研磨粗度；
- 逆时针旋转调较环使研磨颗粒更细；
- 松开锁杆（3）以便使调较环紧锁在新位置。

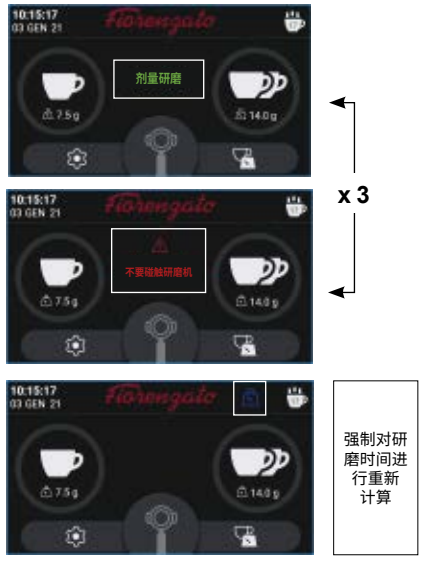


5.6 XGi系统自动校对

每次操作调较环锁杆和/或每次改变剂量重量（详见§5.4.3.1节），在主页上会出现“研磨剂量”，XGi系统会强制使用者根据指示重新计算剂量。

接下来的三次研磨将用于重新计算所设定研磨重量必要的研磨时间。

在第三次研磨后，显示屏上会出现 图标（蓝色秤砣），表示已经进行了剂量的强制性重新计算，接着的出粉重量将与设定的额定重量相符。



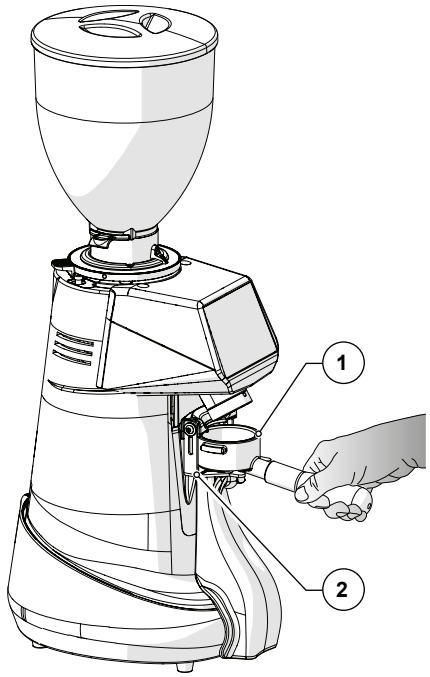
5.7 剂量研磨

机器准备就绪后，只需将滤杯（1）放在叉型支架上（2），按下、或键以研磨所需剂量。

此外还可以按下键以连续研磨咖啡。在松开键后，连续研磨会自动停止。

按下、或键，研磨机会根据激活的操作模式进行剂量研磨：

- 以重量研磨（XGi系统激活，默认激活模式）
- 以时间研磨（XGi系统禁用）



6 咖啡研磨机的维护

6.1 日常维护

注意！在对咖啡研磨机进行任何日常维护之前，将电源开关调到“O”（OFF）位置（图13）并从插座断开相应电源插头（图14）。

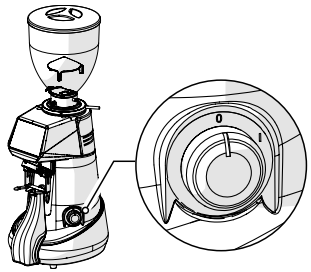


图13

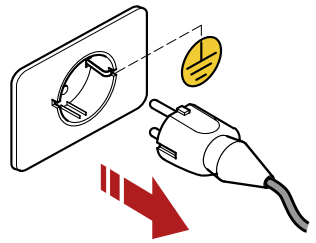


图14

下表汇总了机器所需进行的所有日常维护。

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司建议客户严格遵守以下规定的时间和方式进行日常维护：

日常维护			
周期	**维护类型**	**执行者**	**参考章节**
每次轮班结束	仔细清洁机器	使用者	6.1.1
每次轮班结束	检查电源线状态	使用者	6.1.2
每月	彻底清洁磨轮	使用者	6.1.3
必要时	咖啡研磨机搁置处理	使用者	6.1.4
在设定期限到期时（在“主页”上“”徽标左侧出现的标志）	替换磨轮	有资格的操作人员或专业技术人员	6.1.5

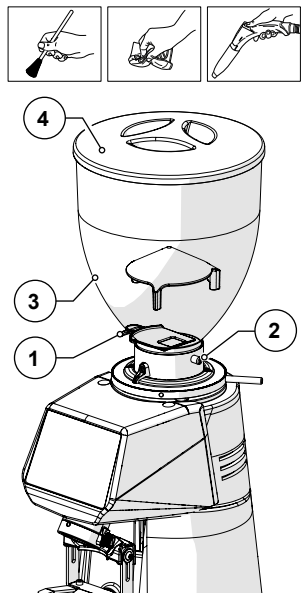
ZH

6.1.1 机器清洁

每次轮班结束后：要对设备进行彻底清洁。

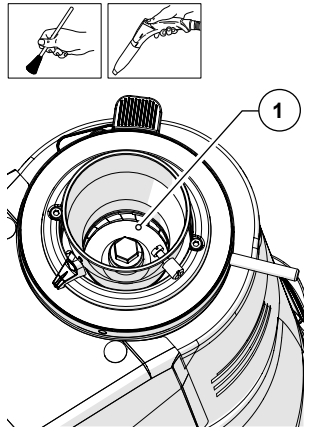
- 关闭进料闸板（1），松开固定螺丝（2），从机器拆下进料槽（3）。
- 取下进料槽盖子（4），把里面的咖啡豆全部倒出来。建议将咖啡豆倒回原包装袋内，将其密封，以保持咖啡的香味。
- 用热水和适用于食品、pH值=7的中性无香洗涤剂和脱脂剂清洁进料槽的内外表面。不要使用研磨性海绵和/或腐蚀性清洁剂，以免损坏进料槽容器表面。
- 用一块柔软的干布彻底擦干清洗过的部件。

注意！进料槽容器不可使用洗碗机清洁。

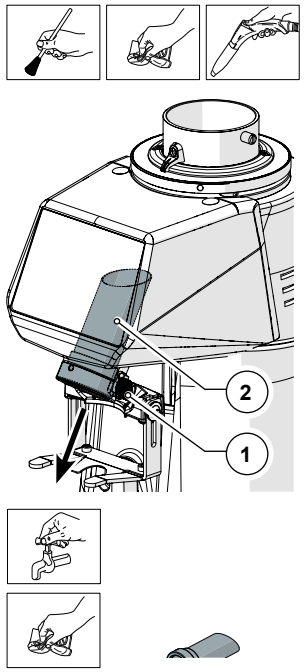


- 使用一把软毛刷（清洁且经过消毒）和吸尘器，清除研磨仓内的咖啡豆和咖啡粉残留物（1）。

注意！请勿使用水和/或清洁剂清洁研磨仓和磨轮。



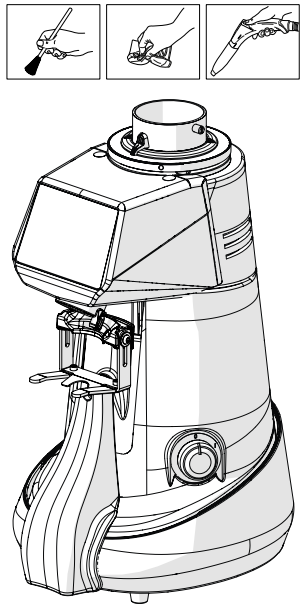
- 松开固定螺丝（1），将咖啡出粉管（2）从其位置上取出。
- 用热水和适用于食品、pH值=7的中性无香洗涤剂和脱脂剂清洁出粉管。
- 用柔软的布将其擦干。
- 用吸尘器或干布，清洁出粉管位置上的所有咖啡粉尘残留物。



- 必须使用软布和适用于食品含有的产品清洁外部机身。

注意！不要使用研磨性海绵和/或腐蚀性清洁剂，以免损坏机器外表面。

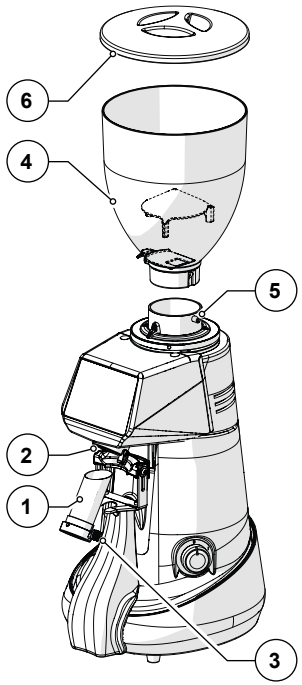
注意！禁止使用水柱或蒸汽清洁机体。



ZH

- 完成清洁后，将出粉管（1）重新装回原位置（2），并使用紧固螺丝（3）固定。
- 将咖啡进料槽（4）重新装上，并使用紧固螺丝（5）固定。
- 用相关盖子盖上进料槽（6）。

机器在通电并装满咖啡豆后，可以重新研磨了。

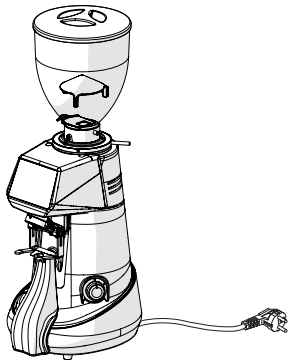


6.1.2 检查电源线状态

每次轮班结束后：电源线检查。

- 将电源线从插座上断开后，通过目测和触摸检查线缆外皮是否保存完好，线芯是否外露，插口是否损坏。

注意！如果发现电源线损坏，请用相同特征的电源线替换。

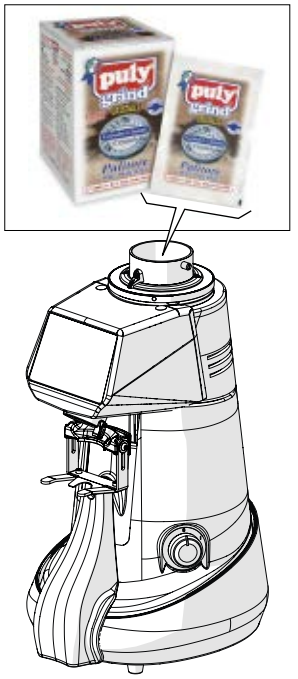


6.1.3 彻底清洁磨轮

每月：进行一次磨轮彻底清洁。

每个月（或在必要时）必须对磨轮进行一次彻底清洁，并使用市场上现成的特定磨轮清洁产品（如用于咖啡磨轮的PULY GRIND清洁剂）。

- 磨轮的彻底清洁必须在当天轮班清洁完毕后进行，机器内不能有咖啡残留物，且进料槽容器已经被取下。
- 清洁方法：将一定剂量的清洁产品倒入无任何物资的研磨仓内，然后启动研磨操作。在研磨过程中，清洁产品（颗粒状或晶体状）会彻底清除研磨仓内部表面残留的咖啡、水垢、霉菌和脂肪沉积物，吸收油脂并去除腐败变质物，且不会留下残留物，使研磨仓也焕然一新。
- 通过这种方式，无需拆下磨轮，或者改变研磨位置，但可以彻底清洁研磨仓和磨轮。

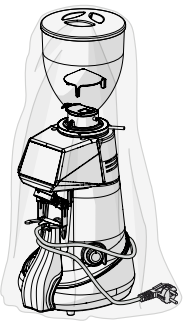


6.1.4 咖啡研磨机搁置处理

如果机器长时间不使用（如假期、节假日等），建议进行以下清洁操作，以使机器保存良好状态，避免下次重新启动时会出现问题。

必要时执行：对搁置机器的清洁。

- 如6.1.1节所述，对研磨机进行仔细清洁。
- 如6.1.3节所述，对磨轮进行彻底清洁。
- 从电源插座上断开电源线。
- 用帆布盖住机器，防止灰尘和污垢堆积。



ZH

6.1.5 替换磨轮

Fiorenzato M.C. S.r.l.公司根据咖啡研磨机的种类和机型，设定了磨轮的替换期限。

在制造商设置的期限到期时，显示屏上会出现警示图标“ ”，表示需要替换磨轮。

注意！磨轮的更换必须由专业技术人员或制造商授权的经销商进行，他们将使用原厂备件进行更换。完成替换后，拥有登入“安全设置”页面“管理员密码”（详见§5.4.3.16节）的合格操作人员/经销商会重置磨轮的计数器，检查称重系统的精确度，并在必要时进行新的校准。

6.2 特别维护

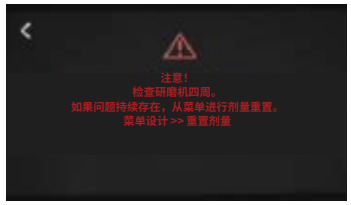
咖啡研磨机没有预见任何特别维护。然而，如果出现“7 异常现象 - 原因 - 措施异常现象 - 原因 - 措施”章节描述的损坏和/或故障，请不要自主维修，而应该通知当地经销商联系，他们会联系Fiorenzato M.C. S.r.l.技术服务部，以解决问题。

7 异常现象 - 原因 - 措施

下列表格列举了可能导致咖啡研磨机发生故障和/或无法正常工作的异常现象。每个异常现象均指出导致的可能原因，以及恢复机器正常运行可采取的措施：

异常	原因	补救措施
机器无法启动	缺乏电源	• 确保电源开关处于“I”（启动）的位置； • 确保在开关上游的磁热开关（如设有）处于ON（打开）的位置； • 确保电源线完好无损，并正确连接到电源插座和机器的插口上。
咖啡豆不会从进料槽输出。	进料闸板关闭。	• 打开进料闸板。
开机时，系统丢失先前设置的数据。	机器管理系统的备用电池耗尽。	• 联系技术服务部门，申请替换用备用电池。
显示屏上会出现 （黄色秤砣）图标，警示最后一次剂量研磨的重量超出设定的重量公差。	• 每天的第一次研磨 • 改变进料槽内的咖啡豆种类 • 高坚实度的咖啡豆 • 磨轮尚未完好磨合	• 在不改变机器上任何设置的情况下，研磨其他剂量的咖啡。 • 在连续两次超出公差的研磨后，XGi软件自动计算出正确研磨设定剂量所需的秒数。重新计算的通知通过 （天蓝色秤砣）图标表示。 • 重新计算后研磨的剂量正确的化，会出现 （绿色秤砣）图标。

HZ

异常	原因	补救措施
在显示屏上会出现 （红色秤砣）图标来警示在最后一次研磨的称重中，发现异常。	• 在剂量研磨/称量周期中，可能向机器上增加（或减轻）重量。 • 如果机器放在不稳定的工作台上，会影响重量检查的准确性。 • 机器连接到一个不合适的电源插座上。	• 确保机器放置在一个稳定、不会振动的表面上。 • 检查和/或更换机器电源连接所使用的任何多孔排插。 • 再多研磨几个剂量，直到出现 （绿色秤砣）图标，表示研磨剂量是正确的。 • 在连续第三次出现异常研磨后（ - 三个“红色秤砣”图标显示在显示屏上），屏幕上会出现以下检查信息：  返回主页面后，XGi系统会启动强制性剂量重新计算的程序，这时需要按照显示屏上的指示进行三次剂量研磨，以便XGi系统进行重新计算。 重新计算的通知通过 （天蓝色秤砣）图标表示。 重新计算后研磨的剂量正确的化，会出现 （绿色秤砣）图标。

异常	原因	补救措施
在一次研磨后，如果屏幕上出现“重量检测错误”信息： 	• 机器上出现异物，XGi系统无法检测到皮重。 • 机器受到振动和/或强气流的影响。 • 在保护颊板和机体之间可能有异物。	• 检查研磨机的周边，并移除任何放置在机器上的物体。 • 确保研磨机不受到其他电器（如洗碗机、搅拌器、离心机等）产生的振动或风扇等产生的强气流影响。 • 用细毛刷、吸尘器或折叠的纸片检查保护颊板，并清除其内的异物。
显示屏上会出现“ ”图标，并伴随一个警示信息，说明需要替换磨轮。	磨轮的使用已经接近由制造商设定的工作时间限制，因此必须计划替换。	• 可以继续使用研磨机，直到磨轮达到限定使用时间。当达到使用极限时，必须按照节6.1.5的说明更换磨轮，以确保机器的最佳功效。 • 替换完毕后，专业技术人员将重新设定磨轮的工作时间计数器。

ZH

异常	原因	补救措施
在研磨过程中，电机停止运行。	在磨轮间出现物体或异物，导致研磨系统堵塞，从而触发电机热保护装置发热。	• 关闭机器，等待机器完全冷却； • 断开机器与电源的连接； • 关上进料闸板，取下进料槽； • 清洁研磨仓并清除所有可能的物体或异物； • 重新装上拆下部件，并开始研磨操作。

注意！如果在执行建议纠正措施后异常仍然存在，或出现表中未罗列的功能异常，请与当地经销商联系，他们将决定是否需要Fiorenzato M.C. S.r.l.公司的技术援助，或者可以委托专业技术人员维修或对机器进行大修

8 请求备件

如果咖啡研磨机需要更换磨损部件（如磨轮），最终用户（如咖啡师/餐馆老板等）应该与当地Fiorenzato M.C. S.r.l.公司的直接经销商联系，并告知机器型号、请求和所需原厂备件。只有获得授权的地区经销商才能在我们网站注册以订购必要备件。

为此，地区经销商必须：

- 登录www.fiorenzato.com并进入备件专用区，选择最终用户指定的咖啡研磨机型号。
- 经销商在适当表格内输入密码（首次登录时，需要注册并输入相关鉴别数据），
- 然后使用平台上的产品分解图选择必要的备件，
- 遵循程序指南完成订单输入，并发送给Fiorenzato M.C. S.r.l.公司。
- Fiorenzato M.C. S.r.l.公司的人员将联系地区经销商，并负责处理订单。

注意！请牢记，更换磨轮和咖啡研磨机内部零件的操作必须由专业技术人员执行。

注意！Fiorenzato M.C. S.r.l.公司对于未使用原厂备件或由不合格人员更换部件的行为所造成的人员伤害和/或设备损坏不承担任何责任。

ZH

Fiorenzato M.C. S.r.l.
Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALY
Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200
info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

Rev_00 - Ed_04/2022 - Cod. Serie XGi_00